

От переводчика

Хвала Аллаху, Господу миров, который делает все безупречно! Хвала Аллаху за то, что Он направил ко всем людям Мухаммеда, последнего Вестника и Посланника (Наби-Расуля) с последним заветом, верным руководством, с озаряющим светом и достоверным знанием, с Кораном, чтобы люди обрели счастье на земле и жили в справедливости. Хвала Аллаху за то, что Он сделал своего Посланника Мухаммеда (мир ему) свидетелем для нас и представил в нем прекрасный образ и пример как для подражания, так и для исполнения предписаний Корана на практике в жизни. Мир ему, членам его семьи, всем сподвижникам и тем, кто последовал за ними с чистой душой и искренними намерениями!

Причиной тому, что нас подтолкнуло сделать этот перевод стал аят, в котором говорится: **«И это Мы направляли каждого посланника, который говорил только на языке своего народа, чтобы они открыто донесли им (аяты)» (Ибрахим 14/4)**. Исходя из сути данного аята можно сказать, что Коран является последним Ниспосланием от Господа миров для всех людей. Поэтому Коран нуждается в переводе, чтобы люди, которые по тем или иным причинам не смогли овладеть арабской грамматикой, могли читать и понимать суть и смысл послания Аллаха на своем, родном языке. Всевышний ниспослал Коран на прекраснейшем арабском языке, следовательно, нашей задачей было перевести также максимально прекрасно на русский язык. В связи с этим, хотелось бы обратить ваше внимание на некоторые важные аспекты перевода:

1. Предлагаем вашему вниманию совершенно новый перевод Корана на русский язык от фонда Сулеймания. Подчеркнем, что перевод Корана осуществлен с турецкого перевода. Автором перевода на турецкий является Проф. др. богословских наук Абдульазиз Баиндир, который является учредителем и директором научно-исследовательского исламского фонда Сулеймания, а также научные сотрудники этого фонда (Стамбул / Турция).

А. Баиндир был первым заместителем муфтия города Стамбул, директором архива «Османских рукописей», а также заведующим кафедрой исламских наук и фикха теологического факультета Университета «Стамбул».

2. Хотелось бы выделить то, что иногда в целях максимально возможной адекватности перевода в круглых скобках (...) были использованы слова, которые отсутствовали в оригинальном арабском тексте аята, но по смыслу и контексту необходимые для целостности восприятия перевода на русском языке. Кроме этого мы указали в скобках некоторые арабские слова в русском написании (без перевода) для их ясного понимания. А имена собственные и некоторые обороты мы оставили на оригинальном арабском языке, дабы не нарушать посыл, который заключен именно в этих понятиях. Например, «Аллах» мы не переводим как Бог, ибо «Аллах» – это имя собственное, а слово Бог не является таковым, ибо имя Аллах – это непере译имое имя.

3. Напоминаем, что перевод Корана сделан не с арабского, а с турецкого на русский! Но в любом случае за основу учитывался оригинальный арабский текст, и все поправки делались на основе арабского текста, соответственно, с согласованием самого автора турецкого перевода Корана.

4. А также, в переводе Корана учитывался метод, который называется: «аяты толкуют аяты». Такой метод познания Корана, упрощает понимание аятов и указывает на то, что толкователем Корана является только сам Аллах. Таким образом, когда нужные аяты по теме читаются в группе, тогда смысл и перевод их становится более открытым и понятным для читателя.

5. Подчеркнем, что первая версия перевода будет представлена без сносок. После публикации первой версии мы будем работать над завершением второй версии, в которой уже будут сноски на аяты. Метод «аяты толкуют аяты» будет отображен в полной мере во второй версии перевода Корана, где будут присутствовать сноски.

6. Данный перевод сур вы также можете найти на официальных сайтах фонда Сулеймания (www.fatva.net) и (www.koranika.ru) в рубрике «Перевод Корана». А также этот перевод будет представлен и в электронном формате в PDF на приведенных сайтах.

6. Перевод Корана на русский язык был осуществлен со стороны научного сотрудника русского отдела фонда Сулеймания – Рустама Васипова. После окончания перевода и всех поправок, конечная версия перевода была направлена в Москву на проверку и утверждение. В этом процессе, за содействие и поддержку в прочтении перевода и в продвижении дальнейших его этапов мы отдельно благодарим преподавателя московского вуза религиозного факультета – Ильдара Байбекова.

7. И самое главное, что мы не должны забывать и не осуждать без аргументов так это то, что оригинальный арабский текст Корана – это Слово Аллаха, а Коран на русском языке – это только перевод, который осуществлен человеком. Поэтому в нем могут быть ошибки, которые автор мог не заметить либо допустить по тем или иным причинам. И чтобы исправить их или предложить более лучший вариант для этого мы предлагаем вам зайти на приведенные ссылки и оставить ваши полезные отзывы и советы в рубрике ваши вопросы (www.fatva.net) и (www.koranika.ru).

В заключение, хотел бы попросить Милостивого и Милосердного Аллаха простить меня, если я совершил какую-либо грубую ошибку при переводе аятов Корана. Я прошу Всевышнего Аллаха сделать этот труд искренним перед Его благословенным Ликом и поместить его на чашу весов с моими добрыми деяниями в тот день, когда не принесут пользы ни богатство, ни дети, и когда ни один человек не сможет помочь другому!

Хвала Аллаху, Господу миров, который делает все безупречно, благодаря Его милости добрые дела доводятся до конца и обретают значимость. Да примет Аллах мои добрые намерения и да вознаградит всех, кто участвовал в этом кропотливом и важном труде!

1. Сура Фатиха

Мекканская сура, состоит из 7-ми аятов. Сура Фатиха располагается в начале всех сур так, как это предусмотрел Аллах в своей Книге. Принято считать, что сура Фатиха является кратким содержанием всего Корана. Кроме этого, сура имеет следующие названия – открывающая книгу (мифтахуль китаб), мать книги (уммуль китаб), основа веры (асасуль иман), семь повторяющихся аятов (саб'уль месани) и т. д.

Сура начинается с предложения «Бисмилляхир-рахманир-рахим», которое является первым аятом суры Фатиха, и по традиции переводится на русский как: «Во Имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!». Это правильный перевод, но если раскрыть суть этих слов, тогда милость Аллаха будет указывать на Его бесконечную добродетельность, а милосердие Аллаха будет указывать на Его щедрое воздаяние. Поэтому мы выбрали следующий вариант, который будет присутствовать в нашем переводе: **«Во имя Аллаха, Милостивого (бесконечно добродетельного), Милосердного (щедро воздающего)!»**.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

1. Во имя Аллаха, Милостивого (бесконечно добродетельного), Милосердного (щедро воздающего)!

«الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

2. Хвала Аллаху, делающему всё безупречно, Господу миров (творений)!

«الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ»

3. Милостивому (бесконечно добродетельному), Милосердному (щедро воздающему)!

«مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ»

4. Правителю Судного дня (где каждый получит по заслугам)!

«إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ»

5. (О, Аллах!) Мы служим (только) Тебе и просим помощи (только) у Тебя!

«اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ»

6. Направь нас на правильный путь!

«صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ»

7. На путь тех, кому Ты дал блага, и не навлекших на себя Твой гнев и не заблудших!

2. Сура Бакара

Мединская сура, состоит из 286-ти аятов. Это самая длинная сура Корана. Название суры происходит от слова бакара, о которой говорится с 67-го по 71-ый аяты этой суры.

В этих аятах Аллах велит иудеям зарезать животное из домашнего крупно рогатого скота. И поскольку в приведенных аятах Аллах разъясняет иудеям об особенностях этой бакары выясняется, что это не корова, а бык.

О том, что бакара – это бык, на это указывает и то обстоятельство, когда иудеи поклонялись быку Апису до выхода из Египта. Ведь после выхода из Египта, они еще раз вернулись к многобожию (идолопоклонничеству), когда отлили тельца из имеющегося на руках золота, то есть сделали подобие быка Аписа и стали поклоняться ему...

Следовательно, вся эта кораническая история, описывающая иудеев, показывает, что название второй суры Корана нужно переводить не как корова, а как – бык, если на это есть необходимость. Но в данном переводе Корана было решено не переводить названия сур, а оставить их в оригинале, чтобы не было путаницы.

Кроме этого, в суре Бакара собраны законы, которые устраивают всю жизнедеятельность уверовавшего человека и общества, в котором он живет. Все предписания, собранные в этой суре направлены на построение праведного и счастливого общества, на условиях справедливости, порядка и благочестия. А также имеются законы, которые указывают на исполнение обязательных и индивидуальных предписаний Аллаха, такие как: намаз, закят, пост, хадж...

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الْم»

1. Алиф. Лям. Мим!

«ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ»

2. Это та Книга, в которой нет никакого сомнения! И она является руководством верного пути для богобоязненных (муттакинов).

«الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ»

3. Они те, которые искренне верят в Аллаха (и надеются на Него), совершают (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и жертвуют из благ, которыми Мы их наделили.

«وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ»

4. (О, Мухаммед!) И они те, которые уверовали в ниспосланное тебе и ниспосланное до тебя, и твердо убеждены в (существовании) будущей жизни.

«أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ»

5. Вот они и следуют верному руководству от их Господа. И они достигнут успеха (обретут желаемое).

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ»

6. Поистине, тех (кяфи́ров), которые отвергают (ниспосланные) аяты, их хоть предостерегай, хоть не предостерегай, они всё равно не веруют.

«خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

7. Аллах (словно) запечатал им сердца и уши, а на глазах у них завеса! И для них уготовано великое наказание.

«وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ»

8. И среди людей есть такие, которые говорят: «Мы уверовали в Аллаха и в Судный день», но (на самом деле) они (вовсе) не уверовали.

«يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ»

9. Так они пытаются обмануть Аллаха и уверовавших, но, по сути, они обманывают только самих себя и (даже) не понимают этого.

«فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ»

10. В их сердцах проявилась болезнь. И Аллах усилил эту их болезнь. А за то, что они лгали, получают мучительное наказание.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ»

11. И когда им говорят: «Не нарушайте порядок на земле (не наводите смуту)!\», они отвечают: «Поистине, мы являемся поддерживающими порядок!».

«أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ»

12. Несомненно, это они нарушают порядок (наводят смуту). Однако, они не понимают этого.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ»

13. И когда им говорят: «Уверуйте так, как уверовали эти люди», они отвечают: «Почему мы должны уверовать так, как уверовали эти глупцы!». Несомненно, это они являются глупцами. Однако, они не знают этого.

«وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَى شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَؤُونَ»

14. И когда они встречаются с уверовавшими, тогда говорят им: «Мы тоже уверовали!». А когда они остаются наедине со своими (людьми) шайтанами, тогда говорят им: «Поистине, мы с вами. Поистине, мы лишь насмехаемся над ними!».

«اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ»

15. Наоборот, это Аллах насмехается над ними, предоставляя им возможность находиться в своём произволе.

«أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبَحَتِ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ»

16. Они те, которые купили заблуждение, вместо верного пути. Но эта сделка не принесла им прибыли, ибо они не последовали верным путем.

«مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ»

17. Они подобны тому, кто зажег факел. И когда факел осветил всё вокруг себя, они выглядели так, словно Аллах ослепил им глаза и оставил их в темноте, где они ничего не видят.

«صُمُّ بَكْمٌ عُمِّي فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ»

18. Они стали глухими, немыми и слепыми (к истине). И они не отступают со своего пути!

«أَوْ كَصَيِّبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ»

19. Или, они подобны оказавшимся под ливневым дождем, покрывающим темнотой, грохочущим и сверкающим молниями. А от сильного грохота в страхе от смерти они пальцами затыкают уши. А ведь Аллах окружил отвергающих аяты (кяфилов).

«يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

20. Молния словно отнимает у них зрение (ослепляет). И когда она освещает, они пытаются идти, а когда она меркнет, они стоят. И если бы Аллах предпочел иное для них, тогда (и вправду) лишил бы их способности видеть и слышать. Поистине, это Аллах установил меру над каждой вещью!

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ»

21. О, люди! Служите вашему Господу, создавшему вас и тех, кто был до вас, чтобы вы могли остерегаться греховного.

«الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

22. Он – Тот, кто сделал для вас землю ложем, а небо кровлей, низвел с неба воду и взрастил ею плоды как удел для вас. Поэтому никого не приравнивайте к Аллаху осознанно (в партнеры).

«وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

23. И если вы сомневаетесь в отношении того, что ниспослано нашему служителю (Мухаммеду), тогда приведите одну подобную суру, из тех, которые есть в нем (в Коране). И позовите ваших свидетелей (знающих людей), которых вы ставите наряду с Аллахом, если вы являетесь правдивыми!

«فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ»

24. И если вы не сделаете этого, ибо не сможете сделать, тогда остерегайтесь того огня, топливом которого будут люди и камни. Он приготовлен для (кяфилов), отвергающих (ниспосланные) аяты.

«وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رُزِقُوا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَنْوَاعٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

25. (О, Мухаммед!) И обрадуй благой вестью тех, кто уверовал и совершал праведные деяния. Им уготованы райские сады, где под ними текут реки. Каждый раз, когда им будут предлагать блага (из этих садов), они будут

говорить: «Это уже было дано нам прежде». А ведь им было дано подобие прежнего. И у них там будут чистые супруги. И они там будут находиться бессмертными (халидин).

«إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ؕ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ؕ يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا ؕ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ

26. Поистине, Аллах не стесняется привести в пример комара или то, что над ним. И те, которые уверовали в Аллаха, знают, что это верный пример от их Господа. А отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) говорят: «Что хочет сказать Аллах, приводя этот пример?». Этот пример вводит многих в заблуждение, и многих приводит на верный путь. И кто находится в заблуждении, вот они и являются нечестивцами (сбившимися с пути, фасиками).

«الَّذِينَ يَبْغُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ؕ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

27. Они те, которые нарушают завет с Аллахом после того, как они заключили его. И разрывают то, что Аллах приказал поддерживать (родственные связи), а также устраивают смуту на земле. Вот они и есть те, которые в убытке.

«كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ ءَامِنًا فَأَخِيتُمْ ؕ ثُمَّ يَمِينُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

28. Как вы можете быть неблагодарными по отношению к Аллаху, когда вы были безжизненными (сущностями), и Он оживил вас? Потом Он снова приведет вас в безжизненное состояние и позже, снова оживит вас. Затем вы предстанете перед Ним.

«هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ ؕ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

29. Он – Тот, кто создал для вас всё, что есть на земле. Потом Он обратился к небу и устроил его семью небесами. И это Он знает всё о каждой вещи.

«وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ

30. И вот однажды, твой Господь сказал ангелам: «Я установлю (создам) на земле халифу!». Они сказали: «Неужели Ты установишь там (разумное) существо, которое будет нарушать порядок и проливать кровь? А ведь мы проявляем нашу покорность прославляя Тебя. И ради Тебя мы будем считать его (Адама) благородным (святым)». Он (Аллах) сказал: «Поистине, Я знаю то, чего не знаете вы!».

«وَعَلَّمَ ءَادَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صٰٓدِقِينَ

31. И (Он) научил Адама именам (сущностям, понятиям) всех вещей, потом представил их ангелам (и) сказал: «Если вы правы в своём убеждении (об Адаме), тогда перечислите мне имена всех вещей (их понятия, сущность)!».

«قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

32. (Ангелы) сказали: «Мы прославляем Тебя (пречист Ты)! У нас нет знания, кроме того, которому Ты научил нас. Поистине, это Ты – Знающий, Мудрый».

«قَالَ يٰٓأَدَمُ أَنبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۖ فَلَمَّا أَنبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

33. Он сказал: «О, Адам! Перечисли ангелам все имена (их понятия, сущность)!». И когда Адам перечислил им все имена, тогда (Аллах) сказал (ангелам): «Разве Я вам не говорил, что знаю скрытое небес и земли. И знаю, что вы говорите открыто и что вы скрываете?».

«وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ»

34. И когда Мы сказали ангелам: «Совершите земной поклон (саджда) перед Адамом (поклонитесь ему с уважением)!», тогда все, кроме Иблиса, совершили земной поклон. Он же отказался, возгордился и стал одним из отвергающих (кяфи́ров).

«وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ»

35. И тогда Мы сказали: «О, Адам! Ты и твоя супруга размещайтесь в этом саду (джаннате). И вкушайте там досыта из всего понравившегося вам, и не приближайтесь к этому дереву, а не то станете беззаконниками!».

«فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ» وَقُلْنَا أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ»

36. И шайтан из-за этого дерева заставил их оступиться, и они были выведены из места пребывания. И Мы сказали им: «Выйдите оттуда! Теперь каждый из вас будет врагом друг другу. А эта земля для вас, до определенного срока, будет местом проживания и пропитания».

«فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَةً فَتَبَّا عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ»

37. И Адам получил предупреждение от своего Господа (и покаялся). И Господь принял его покаяние. Поистине, это Он – Прощающий (принимающий покаяния), Милосердный (щедро воздающий).

«قُلْنَا أَهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا كُلٌّ لِّمَا يَآتِيَنَّهُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبَعَ هَذَا لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

38. Мы сказали им: «Выйдите оттуда вместе! И от Меня к вам придет руководство верного пути (Писание). И кто последует за Моим руководством, тех не охватит страх и не постигнет печаль».

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

39. А те, которые отрицают и лгут в отношении Наших (ниспосланных) аятов, вот они и являются обитателями огня ада. Они там будут находиться бессмертными.

«يٰٓبَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِلَيَّ قَارِعُونَ»

40. О, сыны Ибраила! Не забывайте о тех благах, которыми Я вас облагодетельствовал. И будьте верны завету, который вы дали Мне, чтобы Я привел в исполнение слово, данное вам. И бойтесь только Меня!

«وَعَامِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ» وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِلَيَّ قَاتِلُونَ»

41. И уверуйте в то (Коран), что Я ниспослал в подтверждение тому, что есть у вас (Таврат). И не спешите отвергнуть это (Коран) раньше всех. И не продавайте Мои аяты за низкую цену. И остерегайтесь только Меня!

«وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

42. И не путайте (облекайте) истину с ложью! И не скрывайте истину, когда вы узнали о ней!

«وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ»

43. И совершайте (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и выплачивайте (обязательный, ежегодный) закят. И совершайте поясной поклон (руку) вместе с совершающими поясной поклон (в коллективном намазе)!

«أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

44. Неужели вы будете призывать людей быть благочестивыми, но будете забываете о себе? А ведь вы читаете Книгу (Таврат)! Неужели вы не образумитесь?

«وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ»

45. И просите помощь (только у Аллаха), проявляя терпение и в намазе (исполняя свои обязанности мусульманина). И поистине, это тяжело для всех, кроме смиренных.

«الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا رَبَّهُمْ وَالَّذِينَ هُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ»

46. Они те, которые понимают, что предстанут перед своим Господом, и что возвратятся к Нему.

«يَبْنَى إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَلَيَّ قَضَاؤُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ»

47. О, сыны Ираила! Не забывайте о тех благах, которыми Я вас облагодетельствовал и возвысил вас над вашими современниками!

«وَأَنْفُوا يَوْمًا لَا تَجْزَى نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ»

48. И остерегайтесь того дня, когда никто ни за кого не сможет ответить и не будет принято ничье заступничество (шафаат). И ни от кого не будет принят выкуп и никому не будет оказана помощь.

«وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُدَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ»

49. И вот однажды, Мы спасли вас от семейства (рода) Фараона. Они подвергали вас мучительному наказанию, убивали ваших сыновей и оставляли в живых ваших женщин. И в этом для вас заключалось великое испытание от вашего Господа.

«وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ»

50. И вот однажды, Мы спасли вас, разделив море напополам, а семейство Фараона (с его войском) потопили на ваших глазах.

«وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ»

51. И вот однажды, Мы определили Мусе встречу на сорок ночей. И после его ухода вы сделали себе (божеством) тельца (быка Аписа) и стали беззаконниками.

«ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَتَشْكُرُونَ»

52. Но потом Мы простили вас. Быть может, так вы будете благодарными (исполнять свои обязанности мусульманина).

«وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ»

53. И вот однажды, Мы дали Мусе Книгу и Различение (Фуркан). Быть может, так вы придёте на верный путь.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ۖ يَفْقَهُمْ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ ۖ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

54. И вот однажды, Муса обратился к своему народу: «О, мой народ! Вы поступили несправедливо в отношении себя, сделав тельца (быка Аписа божеством). И покайтесь тому, Кто создал вас разными, и убейте себя (усмирите себя). Так для вас будет лучше перед тем, Кто создал вас разными». И Аллах принял ваше покаяние. Поистине, это Он – Прощающий (принимающий покаяния), Милосердный (щедро воздающий).

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّاعِقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ

55. И вот однажды, вы сказали: «О, Муса! Мы ни за что не поверим тебе, пока открыто не увидим Аллаха!». И в ответ за это вас потряс оглушительный гром, и вы остались с открытыми глазами.

ثُمَّ بَعَثْنَاكَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

56. И потом (после вашей смерти) Мы оживили вас. Быть может, так вы будете благодарны (будете исполнять свои обязанности).

وَوَهَبْنَا لَكُمْ أَلْعَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَاسْلَوَىٰ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

57. И (тогда) Мы сделали облака тенью над вами, и ниспослали вам хлеб (манну) и перепелов (сельву), и сказали: «Ешьте (только) чистое (тайибат) из того, что дано вам в удел». И их беззаконие не причиняло нам вреда. Однако, их беззаконие причинило вред (только) им самим.

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ ۖ وَسَيَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ

58. И вот однажды, Мы сказали: «Войдите в этот город и ешьте досыта из того, что пожелаете. И войдите через дверь покорными нашему предписанию и скажите: «Прости нам наши ошибки!», чтобы (Мы) простили ваши ошибки». А совершающим добро Мы обязательно приумножим награду.

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

59. И те из них, которые поступали несправедливо, сказали другое слово вместо предписанного им. И тогда Мы, в ответ на их несправедливость, ниспослали с неба наказание за то, что они поступали нечестиво.

وَإِذْ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ نَضْرَةً عَيْنًا ۖ فَذَرِكُمْ ۖ كُلُوا ۚ «وَأَشْرَبُوا مِنْ رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

60. И вот однажды, Муса попросил для своего народа воды для питья, и Мы сказали ему: «Ударь посохом об этот камень!». И сразу из него потекли двенадцать ручьев и каждый узнал, откуда ему пить. Мы сказали им: «Ешьте и пейте из того, что Аллах даёт вам в удел и не устраивайте на земле смуту».

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ لَنْ نُّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَجِدْ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِئُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِيهَا وَبَصَلَهَا ۚ قَالَ أَسْتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ۚ أَهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ ۖ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةُ ۖ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَآءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ ۖ بَعِيرَ الْحَقِّ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يُفْتَنُونَ

61. И вот однажды, вы сказали: «О, Муса! Мы не можем терпеть однообразную пищу. Помолись за нас своему Господу, чтобы Он вывел для нас продукты,

растущие на земле: овощи, огурцы, чеснок, чечевицу и лук!». И он (Муса) сказал им: «Как вы можете просите заменить лучшее, тем что ниже (по качеству)? Спуститесь в любой город и поистине, там есть всё, что вы просите». И их постигло унижение и бедность, и они навлекли на себя гнев Аллаха, потому что они отвергали аяты Аллаха и без права на это, убивали своих посланников (дискредитировали их посланничество). И это произошло потому, что они были непослушными и нарушали границы (дозволенного и недозволенного).

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

62. Поистине, те, которые уверовали (в Коран), а также иудеи, христиане и сабияне, которые уверовали в Аллаха и в Судный день, и совершали праведные деяния, им уготована награда у их Господа. И они не познают страха и не будут опечалены.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

63. И вот однажды, Мы, подняв над вами (гору) Тур (Синай), взяли с вас твердое слово: «Крепко держитесь за то, что Мы дали вам (Таврат) и не забывайте о зикре (наставлении, достоверном знании), которое содержится в нем, чтобы вы могли остерегаться греховного!».

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَكَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ

64. Но потом вы отвернулись. И если бы не щедрость Аллаха к вам и Его милосердие, тогда вы были бы одни из потерпевших убыток.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ

65. И безусловно, вы знаете тех из вас, которые нарушили Субботний запрет. И Мы сказали им: «Будьте (подобны) мерзким обезьянам!».

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ

66. И Мы поступили так, чтобы это стало примером для ваших современников и следом идущих поколений, а также назиданием для богобоязненных (муттакин).

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً فَقَالُوا لَنُؤْتِيَنَّكَ حُورًا عَاوِدًا فَاقْرِئْ رِجْلَنَا قَالَتْ رَبِّ اجْعَلْ لِّيَ غَدَاقًا مِّنَ الْغُلَّاقِ فَقَالَ لُؤْلُؤًا مِّنَ النَّارِ فَقَالُوا لَنُؤْتِيَنَّكَ حُورًا عَاوِدًا فَاقْرِئْ رِجْلَنَا قَالَتْ رَبِّ اجْعَلْ لِّيَ غَدَاقًا مِّنَ الْغُلَّاقِ فَقَالَ لُؤْلُؤًا مِّنَ النَّارِ فَقَالُوا لَنُؤْتِيَنَّكَ حُورًا عَاوِدًا فَاقْرِئْ رِجْلَنَا قَالَتْ رَبِّ اجْعَلْ لِّيَ غَدَاقًا مِّنَ الْغُلَّاقِ فَقَالَ لُؤْلُؤًا مِّنَ النَّارِ

67. И вот однажды, Муса обратился к своему народу: «Поистине, Аллах повелевает вам резать бакару (животное из крупно рогатого скота)!». Они сказали ему: «Ты насмехаешься над нами?». Он (Муса) сказал им: «Упаси Аллах! Я не хочу быть одним из невежд!».

قَالُوا أَذْغَ لَنَا رَبِّكَ بَيْنَ مَا هِيَ ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضَ وَلَا بُكْرَ عَوَاسٍ ۚ فَاقْرِئْ رِجْلَنَا قَالُوا لَنُؤْتِيَنَّكَ حُورًا عَاوِدًا فَاقْرِئْ رِجْلَنَا قَالَتْ رَبِّ اجْعَلْ لِّيَ غَدَاقًا مِّنَ الْغُلَّاقِ فَقَالَ لُؤْلُؤًا مِّنَ النَّارِ فَقَالُوا لَنُؤْتِيَنَّكَ حُورًا عَاوِدًا فَاقْرِئْ رِجْلَنَا قَالَتْ رَبِّ اجْعَلْ لِّيَ غَدَاقًا مِّنَ الْغُلَّاقِ فَقَالَ لُؤْلُؤًا مِّنَ النَّارِ

68. Они сказали ему: «Помолись за нас своему Господу, чтобы Он показал нам, какой она должна быть?». Он сказал им: «Поистине, Он говорит, что бакара по возрасту не должна быть старой или теленком, нужно что-то среднее между ними. Так выполните же то, что вам велено!».

قَالُوا أَذْغَ لَنَا رَبِّكَ بَيْنَ مَا هِيَ ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقْرِئْ رِجْلَنَا قَالُوا لَنُؤْتِيَنَّكَ حُورًا عَاوِدًا فَاقْرِئْ رِجْلَنَا قَالَتْ رَبِّ اجْعَلْ لِّيَ غَدَاقًا مِّنَ الْغُلَّاقِ فَقَالَ لُؤْلُؤًا مِّنَ النَّارِ

69. Они сказали ему (Мусе): «Помолись за нас своему Господу, чтобы Он показал нам, какого цвета (масти) должна быть бакара?». Он сказал им: «Он

говорит, что эта бакара должна быть желтого (золотистого) цвета, чтобы восхищала взоры видящих».

«قَالُوا أَذْغَ لَنَا رَبُّكَ يُبَيِّنَ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ»

70. Они сказали: «Помолись за нас своему Господу, чтобы Он указал нам, какой бакара должна быть?». (Потом иудеи сказали, что) эта та бакара, которую мы знаем (божество Египта – бык Апис). И поистине, если Аллах позволит, то мы обязательно найдем!».

«قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِئَةَ فِيهَا قَالُوا أَلَلَّيْنِ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَدَبَّحُوهَا وَمَا كَانُوا بِفِعْلِهِمْ لَدِينًا»

71. Он (Муса) сказал им: «Он (Аллах) говорит, что эта бакара – ей не пахали землю и на ней не носили воду для полива. Она вольная, и не имеет пятен». Они сказали ему: «Вот теперь ты поведал истину (сказал правду)!». И они (нашли и) зарезали (бакару, быка Аписа). Но они были близки к тому, чтобы не сделать этого.

«وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادْرَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ»

72. И вот однажды, вы убили человека, а вину перекладывали друг на друга. А ведь Аллах выявляет то, что вы скрываете.

«فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ»

73. И Мы сказали: «Приложите (отрезанную) часть к его телу (убитого)!». Вот так Аллах оживляет мёртвых (собирая вместе все части тела). И Он показывает вам свои аяты (чудеса), чтобы вы размышляли (над ними).

«ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِن مِّنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِن مِّنْهَا لَمَا يَشَقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِن مِّنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ»

74. Но потом ваши сердца снова отвердели и стали как камень или даже тверже. И поистине, есть такие камни, из которых фонтаном бьют источники. А есть такие, которые раскалываются и из них течет вода. А есть такие, которые, от страха перед Аллахом, скатываются вниз. И Аллах не находится в неведении о том, что вы совершаете.

«أَفَتَطْمَعُونَ أَن يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِن بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ»

75. (О, уверовавшие!) Неужели вы надеетесь, что они (иудеи) поверят вам? И безусловно, некоторые из них слышали Слово Аллаха и исказили (изменили) его после того, как поняли его смысл? И они это делают сознательно.

«وَإِذَا لَفُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنُوا وَإِذَا خَلَا بِعَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

76. И когда они встречали уверовавших, говорили им: «Мы тоже уверовали!». А когда они оставались наедине друг с другом, говорили: «Неужели вы расскажите им то, что открыл вам Аллах, чтобы они использовали это как свидетельство (доказательство) против вас перед вашим Господом? Неужели вы не думаете?».

«أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُغْلِبُونَ»

77. Разве они не знают, что Аллаху известно всё, что они скрывают и говорят открыто?

«وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ»

78. И часть из них являются умми (незнающими). Ибо они не знают Писание, кроме пустых выдумок (в которые они верят). И они опираются только на свои предположения.

«فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُشْنَتُوا بِهِ ثُمَّ لَا يُحْشَرُونَ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ»

79. И горе тем, кто пишет книгу своими руками, а потом говорит: «Это от Аллаха!», чтобы приобрести за это низкую цену! И горе им за то, что написали их руки. И горе им за то, что они приобретают!

«وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلَفَ اللَّهُ عَهْدَهُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ»

80. И они говорят: «Огонь не коснется нас, кроме нескольких считанных дней!». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Вы что, взяли слово у Аллаха? И если это так, тогда Аллах не отступит от своего слова. Или же вы говорите об Аллахе то, чего вы не знаете?».

«بَلَى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَاطِبَتُهُ قُلْ أَفَأُولَٰئِكَ اصْصَبُوا النَّارَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

81. О, нет! Совершающие плохое и погрязшие в грехах, вот они и являются обитателями огня ада. Они в нем будут находиться бессмертными.

«وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ اصْصَبُوا الْجَنَّةَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

82. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, вот они и являются обитателями райского сада (джанната). Они в нем будут находиться бессмертными.

«وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ»

83. И вот однажды, Мы взяли у сынов Исраила слово (клятву): «Вы не будете служить никому, кроме Аллаха, будете хорошо обращаться с родителями, близкими родственниками, сиротами и бедняками. И будете говорить людям хорошее, будете совершать (пятикратный) намаз и выплачивать закят». (О, сыны Исраила!) Но потом за исключением немногих, вы отвернулись и отказались от вашего слова (клятвы).

«وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشَاهِدُونَ»

84. И вот однажды, Мы взяли с вас (еще одно) слово: «Вы не будете проливать кровь друг друга и не будете прогонять из мест проживания тех, кто из вас!». И потом вы приняли это и засвидетельствовали.

«ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسْرَىٰ فَتُدْوَهِمُوهُمْ وَهُمْ مُحْرَمٌ عَلَيْكُمْ إِحْرَاجُهُمْ أَفْئُومُونَ بَعْضُ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَٰلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ»

85. Но потом вы стали убивать друг друга, прогонять людей из мест их проживания и поддерживать друг друга в том, чтобы совершать по отношению к ним греховное и враждебное. И когда они (те, кто из вас) приходят к вам пленными, вы освобождаете их за выкуп. И это тогда, когда вам было запрещено их прогонять. Неужели вы будете верить в одну часть Писания (Таврата) и отвергать другую? Воздаянием тому, кто совершает

подобное, будет позор в мирской жизни, а в день восстания из могил (киямат) они будут подвергнуты еще более мучительному наказанию. И Аллах не находится в неведении о том, что вы совершаете.

«أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ»

86. Это те, которые продали свою будущую жизнь в обмен на мирскую. И их наказания не будут облегчены, и им не будет оказана помощь.

«وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَفَقَيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ»
«بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ أَسْتَكْبِرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ»

87. И Мы дали Мусе Писание и отправили вслед за ним череду посланников. И Исе, сыну Марьям, Мы тоже дали открытые свидетельства и поддерживали его Святым Духом. И за что вы каждый раз, когда посланник приносил вам то, что было вам не по душе, вы проявляли высокомерие? И за что вы некоторых из них нарекали лжецами, а некоторых убивали (дискредитировали их личность и посланничество)?

«وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ»

88. И тогда они сказали: «Мы сыты по горло этими словами!». Нет! Аллах проклял их за то, что они отвергали (ниспосланные) аяты (за куфр). И мало кто из них уверовал.

«وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ ۚ»
«فَلَعَنَهُ اللَّهُ عَلَى الْكَافِرِينَ»

89. И когда к ним пришло Писание (Коран), подтверждающее то, что было у них (Таврат и Инджиль), а ведь раньше они думали, что это Писание поможет им в победе над отвергающими аяты (кяфирами). И когда к ним пришло это известное им Писание (Коран), вот тогда они и стали отвергать его. И (да пребудет) проклятие Аллаха над отвергающими аяты (кяфирами).

«بُسْمًا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يَنْزِلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ فَتَبَٰءُؤُا بِغَضَبٍ عَلَىٰ ۖ»
«غَضَبٍ ۖ وَالْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ»

90. Плохо то, что они продают за свои жизни, отвергая ниспосланное Аллахом и завидуя тому, что Аллах ниспосылает от своей щедрости тому из своих служителей, кому предпочтет. И они навлекли на себя гнев, один поверх другого. И (поэтому) отвергающим (Коран) уготовано унижительное наказание.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُؤْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيُكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ ۚ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ ۖ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ ۖ»
«أَنْبِيََاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»

91. И когда им говорят: «Уверуйте в то, что ниспослал Аллах!», они отвечают: «Мы уверуем в то, что было ниспослано нам!». И они отвергают то (Коран), что пришло после (Таврата и Инджилья). Хотя это является истиной, подтверждающей правдивость того, что есть у них (на руках). (О, Мухаммед!) Скажи им: «Тогда почему вы раньше убивали посланников Аллаха (дискредитировали их личность и посланничество), если вы действительно уверовали в свои Книги?».

«وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمْ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ»

92. И безусловно, Муса пришел к вам с открытыми свидетельствами. Но потом, когда он покинул вас (на время), тогда вы стали поклоняться тельцу (быку Апису). И вы поступили несправедливо.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا أَتَقَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ؕ
«قُلْ بِنُصْرَتِي يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيمَانُكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ»

93. И вот однажды, Мы взяли с вас слово (клятву) и подняли над вами (гору) Тур (Синай) сказав: «Крепко придерживайтесь того, что Мы дали вам и слушайте!». Они сказали: «Мы услышали и ухватились!». Но из-за того, что вы отвергали (ниспосланные) аяты, ваши сердца овладела любовь к тельцу (быку Апису). (О, Мухаммед!) Скажи им: «Плохо то, что велит вам ваша вера (иман), если вы вообще являетесь уверовавшими!».

«قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ»

94. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если будущая обитель у Аллаха предназначена только вам, а не другим людям, тогда пожелайте себе смерти, если вы являетесь правдивыми!».

«وَلَن يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيهِمْ ؕ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ»

95. Но они никогда не сделают этого, из-за того, что совершили своими руками. А ведь Аллах знает всё об этих беззаконниках!

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ وَمِنْ الَّذِينَ أُشْرِكُوا ؕ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرْضِيهِمْ مِنَ الْعَذَابِ أَن يُعَمَّرَ ؕ
«وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ»

96. (О, Мухаммед!) И ты непременно убедишься в том, что они хотят жить больше других людей, даже больше, чем многобожники (мушрики). И каждый из них хотел бы, прожить тысячу лет. Но даже долгая жизнь не отдалит их от наказания. А ведь Аллах видит то, что они совершают.

«قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ»

97. (О, Мухаммед!) Скажи им: «И поистине, кто будет врагом (ангелу) Джабраилу, пусть знает, что это он низвел его (Коран) на твое сердце с дозволения Аллаха, в подтверждение правдивости того, что было до него, как в качестве руководства верного пути, так и благой вести для уверовавших».

«مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ»

98. Кто будет врагом Аллаху, его ангелам, посланникам, Джабраилу и Микаилу, то поистине, Аллах тоже будет врагом этим отвергающим аяты (кяфирам).

«وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ»

99. (О, Мухаммед!) И Мы испослали тебе открытые (ясные) аяты. И кроме сошедших с пути (нечестивцев), никто не станет отвергать их.

«أَوَكَلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَّبَذَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ ؕ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ»

100. И каждый раз, когда они давали слово (Аллаху), разве часть из них не нарушало его? На самом деле, многие из них не веруют.

«وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَانَتْهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

101. И когда к ним пришел Посланник от Аллаха (Мухаммед), подтверждая то, что было у них (Таврат и Инджиль), тогда некоторые из тех (иудеев), кому было дано Писание, отбросили Книгу Аллаха (Коран) за спины, словно они не знали.

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ ۖ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَٰكِنَّ الشَّيْطَانَ كَفَرُوا ۖ يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ ۖ وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ الْمَلَائِكَةِ ۖ بَابِلَ ۖ هُرُوتَ وَمَرُوتَ ۚ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ ۖ فَلَا تَكْفُرْ ۖ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ ۚ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۚ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ۚ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

102. И против правления Сулеймана они (иудеи) тоже последовали за людьми-шайтанами, которые читали придуманные вещи (ложь). И Сулейман не стал отвергающим аяты (кяфиром), но отвергающими (кяфирами) стали те люди-шайтаны, которые учили людей колдовству (околдовывающей речи). И в Вавилоне они также последовали за тем, что случилось с этими двумя правителями – Харутом и Марутом. А ведь эти двою никого, ничему не обучали, не предупредив: «Мы столкнулись с большими проблемами, обязательно примите это во внимание!». Но они (люди-шайтаны) обучались у этих двоих тому, как разлучать мужа и жену. Хотя этим они не могли навредить (людям) без дозволения Аллаха. И они (люди-шайтаны) обучались тому, что интересовало их и причиняло вред (другим). И они хорошо понимали, что тому, кто приобрел это (знание против Книги Аллаха), нет доли в будущей жизни. И плохо то, что они продали за свои жизни! Если бы они только знали!

«وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ»

103. И если они (иудеи) уверуют (в Коран) и будут остерегаться греховного, тогда для них лучшим вознаграждением будет то, что у Аллаха. Если бы они только знали об этом!

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقُولُوا رِعْنَا وَقُولُوا نَحْنُ ۖ وَأَسْمِعُوا ۚ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

104. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не говорите (Посланнику): «Заботься о нас (раина)!», а говорите: «Присматривай за нами!», и слушайте. И для отвергающих аяты (кяфиры) уготовано мучительное наказание.

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ ۖ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

105. (О, Мухаммед!) Ни люди, знающие Писание, которые отвергают аяты, ни многобожники (мушрики) никогда не захотят, чтобы вам ниспосылалось добро от вашего Господа. Аллах дает свою милость тому, кому предпочтет. А ведь Аллах является обладателем великой щедрости.

«مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَا أَوْ مِثْلَهَا ۚ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

106. Если Мы отменяем один аят или заставляем забыть его, то приводим на его место лучший или равный (одинаковый) ему. (О, Мухаммед!) Разве ты не знаешь, что Аллах установил меру над каждой вещью?

«أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ»

107. (О, Мухаммед!) Неужели ты не знаешь, что власть над небесами и землей принадлежит только Аллаху? И нет у вас ни покровителя, ни помощника наряду с Аллахом.

«أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۖ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ»

108. А может вы хотите попросить у вашего Посланника то, что прежде они (сыны Ибраила) просили у Мусы? И кто поменяет свою веру на безверие, тот безусловно сойдет с прямого пути (и станет заблудшим).

«وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِن بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِندِ أَنفُسِهِمْ مِّمَّنْ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۖ فَاعْتُوا وَأَصْنَحُوا ۚ وَخَتَىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

109. Многие из знающих Писание, хотят обратить вас обратно в безверие после того, как вы стали уверовавшими. Они это делают из-за своей зависти после того, как им открыто прояснилась истина. Поэтому вы простите их и оставьте до того (дня), пока Аллах не вынесет свое решение. Поистине, Аллах установил меру над каждой вещью.

«وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

110. И совершайте (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, и выплачивайте (обязательный, ежегодный) закят. А за добро, которое вы совершите для себя (в этой жизни), найдете награду у Аллаха (в будущей). Поистине, Аллах видит то, что вы совершаете.

«وَقَالُوا لَن يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرَىٰ ۚ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۚ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

111. И они сказали: «Никто ни войдет в рай, кроме иудеев или христиан!». Это всего лишь их ожидания (мечты). (О, Мухаммед!) Скажи им: «Приведите ваше доказательство, если вы являетесь правдивыми в своем утверждении!».

«بَلَىٰ مَن أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِندَ رَبِّهِ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

112. О, да! Кто покорит свой лик Аллаху и будет поступать прекрасно (в своих действиях), тогда для него вознаграждение находится у его Господа. И таких не охватит ни страх, и не постигнет их печаль.

«وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَنُصْرَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصْرَىٰ لَنُصْرَىٰ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ ۚ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿مِثْلَ قَوْلِهِمْ﴾ ۖ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ»

113. И (тогда) иудеи сказали: «у христиан нет никакой основы», а христиане сказали: «(это) у иудеев нет никакой основы», а ведь все они читают Писание (Таврат и Инджиль). То же самое утверждают и те, которые не знают (Писание). И Аллах в день восстания из могил рассудит между ними то, в чем они разногласили.

«وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا ۚ أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ ۚ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا ۖ خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

114. И кто может быть более несправедливее того, кто в мечетях Аллаха запрещает поминать Его имя и хочет разрушить их? Вот они-то и не войдут туда, кроме как со страхом! Для них будет позор в мирской жизни, а в будущей жизни будет великое наказание.

«وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُولَٰؤا فَتَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ وَسِعَ عَلَيْهِ»

115. И восток и запад принадлежат Аллаху! И куда бы вы ни повернулись, там будет лик (взор) Аллаха. Поистине, Аллах – Объемлющий, Знающий.

«وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ سُبُّهُ لَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قُنُوتٌ»

116. И они сказали: «Аллах обзавелся ребенком!». Пречист Он! Ведь всё, что на небесах и на земле принадлежит (только) Ему. Всё подчиняется Ему одному.

«بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ»

117. Он Творец небес и земли, которые не имеют прообраза (прототипа). И когда Он принимает решение, то поистине, Ему стоит сказать: «Будь!», как это происходит.

«وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشْتَبِهْتُمْ قُلُوبُهُمْ فَقَدْ بَيَّنَّا آلَ آيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ»

118. И те, которые не знают (Писание), говорят: «Почему Аллах не говорит с нами, или, почему мы не получаем аят?». Вот такие же слова говорили и их предшественники. Их сердца (мысли) похожи. Безусловно, Мы открыто донесли аяты народам с твердым убеждением (верой).

«إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْئَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ»

119. (О, Мухаммед!) Поистине, Мы направили тебя с истиной (Кораном), в качестве благовестника и предостерегающего увещателя. И с тебя не будет спрошено о тех, кто станет обитателем ада.

«وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنْ رَبِّكَ لَآتِيَنَّكَ مِنَ اللَّهِ مَا لَكَ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ»

120. (О, Мухаммед!) Ни иудеи, ни христиане, не будут довольны тобой, пока ты не будешь придерживаться их религиозного образа жизни. Скажи им: «Верным путем является путь, указанный Аллахом». И если ты будешь потакать их желаниям после того, как к тебе пришло это знание (Коран), тогда Аллах не будет тебе ни покровителем, ни помощником.

«الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِشَيْءٍ مِنْ دُونِ الْإِيمَانِ»

121. Те, которые получили Писание, читают его достойным образом (не разрывая связь с Кораном). Вот они и являются уверовавшими в него (Коран). А кто отвергает, они будут в убытке.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ عَلَيْهِمْ وَكُفَّتُمْ بِهِ»

122. О, сыны Ибраила! Не забывайте о тех благах, которыми Я вас облагодетельствовал и возвысил вас (отдал вам предпочтение) над вашими современниками (алямин)!

«وَأَتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنفَعُهَا شَفْعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ»

123. И остерегайтесь того дня, когда никто ни за кого не сможет дать что-либо, и ни от кого не будет принят выкуп, и от заступничества (шафаата) никому не будет пользы, и никому не будет оказана помощь.

«وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَبَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ»

124. И вот однажды, Господь испытал (Посланника) Ибрахима повелениями (указаниями), и он исполнил их полностью. Господь сказал ему: «Я сделаю тебя правителем (имамом) для людей!». Он сказал: «И пусть из моего рода (тоже) будут!». Господь сказал: «(Возможно), но Моё слово не касается беззаконников (сошедших с верного пути)».

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ «وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ»

125. И вот однажды, Мы сделали этот Дом (Каабу) для сбора людей и безопасным местом. И вы места Ибрахима, тоже сделайте для себя местами поклонения. И Мы повелели (посланникам) Ибрахиму и Исмаилу: «Держите Мой Дом в чистоте для тех, кто совершает обход (тавафф), пребывает в нем (в итикяфе) и совершает поясной поклон (руку) и земной поклон (саджда).

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُم بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ «قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبُئْسَ الْمَصِيرُ»

126. И вот однажды, Ибрахим сказал: «Господь мой! Сделай этот город безопасным! И надели его жителей, которые уверовали в Аллаха и Судный день плодами для пропитания!». Он сказал: «А отвергающим аяты (кяфирам) Я позволю некоторое время пользоваться благами, но потом подвергну их наказанию огнем. И как же скверно это место пребывания!».

«وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

127. И вот однажды, (посланники) Ибрахим и Исмаил, возвышая основания Дома (Каабы) сказали: «Господь наш! Прими от нас (работу). Поистине, это Ты – Слышащий, Знающий!»

«رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ»

128. Господь наш! И сделай нас покорными Тебе. И из нашего рода общину, покорную Тебе! И покажи нам места поклонения при исполнении хаджа (паломничества) и умры, и прими наше покаяние! Поистине, это Ты – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий)!

«رَبَّنَا وَأَبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

129. Господь наш! И дай им посланника из их среды, который будет читать им Твои аяты, будет обучать их Писанию и мудрости, и будет очищать (воспитывать) их. Поистине, это Ты – Великий, Мудрый!».

«وَمَنْ يَرْغَبْ عَن مِّلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ»

130. И кто может отвернуться от религиозного образа жизни Ибрахима, кроме глупца? И Мы выбрали его в этом мире. И поистине, в будущей жизни он будет в числе праведников.

«إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ»

131. И вот его Господь сказал ему: «Покорись!». Он сказал: «Я покорился Господу миров (творений)!».

«وَوَصَّىٰ بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يٰبَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ»

132. И Ибрахим завещал это своим сыновьям. И Якуб поступил так же. Они говорили: «О, сыновья мои! Аллах выбрал для вас эту религию (покорности). И не умирайте иначе, кроме как покорными (мусульманами)!».

«أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
«إِلَٰهَا وَحْدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ»

133. Или, вы были свидетелями перед смертью Якуба, когда он спросил у своих сыновей: «Кому вы будете служить (поклоняться) после меня?». Они ответили: «Мы будем служить (только) Твоему Господу и Господу наших отцов – Ибрахима, Исмаила и Исхака, – Единому Господу. И (только) Ему мы будем покорны!».

«تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

134. (О, Мухаммед!) Это народ, который был и ушел. Им будет дано то, что они заслужили, а вам будет дано то, что вы заслужили. И с вас не будет спрошено то, что совершали они.

«وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

135. И они (иудеи и христиане) сказали: «Будьте иудеями или христианами, чтобы быть на верном пути». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Нет! Мы будем следовать религиозному образу жизни (Посланника) Ибрахима, единобожника (ханифа)! И он не был одним из многобожников (мушриков)».

«قُولُوا ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ
«الْنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ»

136. Скажите им: «Мы уверовали в Аллаха, а также в то, что было ниспослано нам, Ибрахиму, Исмаилу, Исхаку, Якубу и внукам (их потомкам), а также в ниспосланное Мусе и Исе, и всем вестникам (наби) от их Господа. Мы не делаем различий между ними. И (только) Ему мы будем покорны!».

«فَإِنْ ءَامَنُوا بِمِثْلِ مَا ءَامَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

137. И если они уверуют также, как уверовали вы, тогда последуют верным путем. А если они отвернутся, тогда поистине, они окажутся в разногласии. И тебе будет достаточно Аллаха против них. И это Он – Слышащий, Знающий.

«صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عٰبِدُونَ»

138. (Скажите им:) «Раскрасьтесь краской (религией) Аллаха! И чья краска (религия) может быть краше краски (религии) Аллаха? И (только) Ему мы служим!».

«قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلِنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ»

139. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Вы хотите спорить с нами относительно Аллаха? А ведь Он является как нашим Господом, так и вашим Господом. И наши деяния относятся к нам, а ваши деяния относятся к вам. И (только) Ему мы искренне преданы!».

«أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ
«شَهَادَةَ عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ»

140. Или, вы хотите сказать, что Ибрахим, Исмаил, Исхак, Якуб и внуки (их потомки) являются иудеями или христианами? (О, Мухаммед!) Скажи им: «Вы

лучше знаете или Аллах?». И кто может быть несправедливее того, кто скрыл истину, о которой свидетельствовал Аллах? И Аллах не пребывает в неведении относительно того, что вы совершаете.

«تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

141. Это народ, который был и ушел. Им будет дано то, что они заслужили, а вам будет дано то, что вы заслужили. И с вас не будет спрошено то, что совершали они.

«سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَنِ قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

142. Некоторые глупцы из этих людей скажут: «Что заставило их отвернуться от киблы (Иерусалима), к которой они были направлены прежде?». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Восток и запад принадлежат Аллаху. Он направляет на верный путь того, кто сделает правильный выбор».

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ عِبَادَهُ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ

143. И таким образом Мы сделали вас центральной общиной, чтобы вы были образцом (примером) для людей, а этот Посланник – примером для вас. А киблой (Бейтуль Макдис в Иерусалиме), к которой ты был направлен, Мы сделали только для того, чтобы узнать (различить) тех, кто последует за Посланником, от тех, кто отвернется вспять. И это стало очень тяжело для всех, кроме тех, кого Аллах принял на свой верный путь. Аллах не позволит, чтобы ваше ожидание (вера в то, что Кааба снова станет киблой) было пустую. Поистине, Аллах – Сострадательный к людям, Милосердный.

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ «شَطْرَهُ» وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ

144. (О, Мухаммед!) Мы видим, как твоё лицо обращается к небу. И Мы обязательно повернем тебя к кибле, которой ты будешь доволен. Так поверни же своё лицо в сторону Запретной Мечети (в сторону Каабы)! (О, уверовавшие!) И где бы вы ни находились, поворачивайте (в намазе) свои лица в её сторону! И те, кому было дано Писание, хорошо знают, что это – истинное повеление от их Господа. И Аллах не пребывает в неведении относительно того, что они совершают.

وَلِئِنْ آتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ وَمَا بَغْضُ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِلَّا لَنُتَبِّعَهُمْ أَهْوَاءَهُمْ وَلِنُزِيلَهُمْ آيَاتِنَا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

145. И если ты, тем, кому было дано Писание, приведешь все аяты (Корана), они всё равно отвернутся от твоей киблы, а ты не повернешься к их кибле. И никто из них не повернется к кибле другого. И если ты после того, как тебе пришло это знание (Коран), пойдешь на поводу их желаний, тогда поистине, ты окажешься в числе беззаконников.

«الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ»

146. Те, кому Мы дали Писание, знают это (что Кааба снова будет киблой) как своих сыновей. И поистине, часть из них скрывает эту истину, зная о ней.

«الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَالَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ»

147. (О, Мухаммед!) Истина – от твоего Господа! И (поэтому) не будь в числе сомневающихся!

«وَلِكُلِّ وَجْهَةٌ مِّنْ مَّوَالِيهَا مَسْجِدٌ مَّا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

148. И у каждого есть свое направление, и он обращается туда. Вы же соревнуйтесь в добрых делах. Где бы вы ни находились, Аллах (всё равно) соберет вас всех вместе. Поистине, Аллах установил меру над каждой вещью.

«وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ»

149. (О, Мухаммед!) И когда ты встаёшь (на намаз), где бы ты ни находился, поворачивай свое лицо в сторону Запретной Мечети (в сторону Каабы). И это – есть истина от твоего Господа. И Аллах не пребывает в неведении относительно того, что вы совершаете.

«وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا «الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَمِيتْ عَلَيْنِكُمْ أَلْعَانَكُمْ تَهْتَدُونَ»

150. (О, Мухаммед!) И когда ты встаёшь (на намаз), где бы ты ни находился, поворачивай свое лицо в сторону Запретной Мечети (в сторону Каабы). И вы тоже, где бы вы не встали, поворачивайте свои лица в её сторону, чтобы у людей не оставалось никаких аргументов против вас, кроме тех, которые поступают несправедливо. И не бойтесь их, а бойтесь Меня. И это для того, чтобы завершить Мою милость к вам, и чтобы вы были на верном пути.

«كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ ءَايَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ»

151. Мы направили к вам посланника (Мухаммеда) из вашей среды. Он читает вам Наши аяты, очищает вас (воспитывает), обучает вас Писанию и мудрости, и обучает вас тому, чего вы не знали раньше.

«فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونَ»

152. И поэтому вспоминайте обо Мне, чтобы Я помнил о вас. И будьте благодарны по отношению ко Мне (исполняйте свои обязанности), и не будьте неблагодарными (отвергающими истину)!

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ»

153. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Просите помощи (у Аллаха) с терпением и намазом (исполнением своих обязанностей). Поистине, Аллах вместе с терпеливыми.

«وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمُوتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ»

154. И не говорите тем, кто умер на пути Аллаха, что они мертвы. Нет! Они живы! Однако, вы этого не понимаете.

«وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالسَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ»

155. И Мы проведем вас через изнурительное испытание страхом и голодом, а также потерей имущества, жизни близких и плодов (благ). (О, Мухаммед!) И обрадуй же терпеливых (стойких)!

«الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ»

156. Они те, которые, когда их настигает беда, говорят: «Поистине, мы принадлежим Аллаху, и поистине, к Нему мы возвратимся!».

«أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ»

157. Вот они и есть удостоенные поддержки от их Господа и милости. Вот они и находятся на верном пути.

«إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ»

158. Поистине, (холмы) Сафа и Марва являются символами (местами) служения Аллаху. И кто совершит паломничество (хадж) к этому Дому или умру, на нем не будет греха, если он обойдет (пройдет) между ними (холмами). И кто совершит добро более этого, пусть знает, что поистине, Аллах – Воздающий за добро, Знающий.

«إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ ۚ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعْنُونَ»

159. Поистине, те, которые скрывают ниспосланные нами открытые свидетельства и руководство верного пути после того, как Мы разъяснили это людям в Писании (Коране), (за это) их проклянет Аллах и проклянут проклинаящие.

«إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ»

160. Кроме тех, которые покаются (раскаялись в содеянном), исправились (исправили ошибку) и провозгласили (публично истину). И тогда Я приму их покаяния. Ибо Я – Прощающий (принимающий покаяния), Милосердный (щедро воздающий)!

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ ۖ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ»

161. Поистине, те, которые отвергают Наши (ниспосланные) аяты и умирают отвергающими (кяфирами), на них (лежит) проклятие Аллаха, ангелов и всех людей.

«خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْقَرُونَ»

162. Это (проклятие) на них будет вечным! Наказание им не будет облегчено и на них никто не посмотрит.

«وَالَهُمْ إِلَهٌ وَحْدٌ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ»

163. И ваш Бог – Бог Единый! Нет другого бога, кроме Него! Он – Милостивый (бесконечно добродетельный), Милосердный (щедро воздающий).

«إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِن مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ»

164. Поистине, в создании небес и земли, в смене ночи и дня, в кораблях, перевозящих по морю грузы для людей, в воде, которую Аллах низводит (проливает) с неба, посредством которой оживляет мертвую землю и выводит из неё всё живое, в дующих ветрах, в облаках, движущихся между небом и землей, для размышляющего общества есть аяты (знамения).

«وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ»

165. И среди людей есть такие, которые (приписывают качества и) ставят наряду с Аллахом тех, кого любят так, будто любят Аллаха. А те, которые уверовали, они любят Аллаха с более сильной любовью. Ах если бы эти беззаконники поняли раньше, чем, когда увидят наказание, что вся власть принадлежит Аллаху. И поистине, наказание Аллаха является суровым!

«إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ»

166. Когда они (в тот день) увидят наказание, они оставят всех, кто следовал за ними. И все связи между ними прекратятся.

«وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا كَرَّرْنَا فَتَنَآهُمْ مِمَّا كُنَّا تَبَرَّأُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ حَسْرَتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ»

167. И те, которые следовали за ними скажут: «Ах, если бы у нас была возможность (вернуться вместе на землю), тогда бы мы оставили их там, как они оставили нас (здесь)!». Так Аллах покажет им содеянное, от чего им станет печально (грустно). И нет им выхода из этого огня.

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَّالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ»

168. О, люди! Ешьте на земле из всего дозволенного (халяля) и чистого (тайиба)! И не следуйте по стопам шайтана. Поистине, он для вас является явным врагом!

«إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَن تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ»

169. Поистине, он повелевает вам совершать плохие поступки и разные виды разврата (фахшá), для того чтобы вы говорили об Аллахе то, чего не знаете.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ»

170. И когда им говорят: «Следуйте тому, что ниспослал Аллах!», они отвечают: «Нет! Мы будем следовать тому, что увидели от наших отцов!». А если их отцы ничего не понимали и не следовали верным путем?

«وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الْذِي يُنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمُّ بُكُمْ عُمْى فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ»

171. А положение тех (кяфи́ров), которые отвергают (ниспосланные) аяты, подобно положению каркающей вороны, которая воспринимает звуки только как зов и крик (как угрозу). Они глухи, немые и слепы. И они никак не уразумеют.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ»

172. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Ешьте (только) чистое из того, чем Мы вас наделили и будьте благодарны Аллаху, если только вы действительно являетесь служителями Ему!

«إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَن اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

173. Поистине, Он запретил вам только животное, умершее до того, как вы его зарезали, кровь, мясо свиньи (и его сало), и то, что зарезано во имя кого-либо, кроме Аллаха. И если кто-то будет вынужден съесть из этого (перечисленного), тогда, не проявляя ослушания и не переступая границ необходимого, на нем не будет греха. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ ۖ
«الْقِيَمَةِ وَلَا يَزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

174. Поистине, те, которые скрывают ниспосланное Аллахом в Писании и продают это за низкую цену, они наполняют свои животы огнем. И Аллах не будет говорить с ними в день восстания из могил и не очистит их. И для них приготовлено мучительное наказание.

«أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابُ بِالْمَغْفِرَةِ ۖ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ»

175. Они те, которые продали верное руководство – за заблуждение, и прощение – за наказание. И как же они готовы терпеть этот адский огонь!

«ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ۖ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ»

176. Это потому, что Аллах ниспослал Писание с истиной. И поистине, те, которые разногласят в отношении Писания, находятся в глубоком расхождении (с этой истиной).

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَءَاتَىٰ
الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَىٰ الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ
بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا ۚ وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ»

177. Быть благочестивым, это не только обращать свои лица в сторону востока и запада, но и то, чтобы уверовать в Аллаха, в Судный день, в ангелов, в писания, и в вестников (наби). А также жертвовать своим имуществом близким, сиротам, беднякам, путникам, и для (освобождения) рабов (или пленных), несмотря на любовь к имуществу. И совершать (обязательный, пятикратный, ежедневный) намаз, и выплачивать (обязательный, ежегодный) закят. Следовать договору после его заключения и (быть) терпеливым в финансовых и физических трудностях, и во время внезапных нападений. Это те, которые являются правдивыми. И это те, которые являются богобоязненными.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ۖ الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ ۖ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ ۚ فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ ۖ
فَاتَّبَاعَ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَّىٰ إِلَيْهِ بِالْحَسَنِ ۚ ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ أَعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

178. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Вам предписано обязательным возмездие (кисас) в отношении убитого. Свободный (будет убит) за (убитого) свободного, а раб (пленный) – за раба (за пленного), а женщина – за женщину. А кто будет прощен братом со стороны убитого (за выкуп), пусть исполнит это по предписанному правилу и оплатит выкуп как надо. Это является облегчением и милостью со стороны вашего Господа. И кто после этого станет продолжать вражду, (пусть знает, что) ему уготовано мучительное наказание.

«وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ»

179. И в возмездии (кисасе) для обладателей разума, есть жизнь (спасение)! Быть может, так вы будете остерегаться греховного.

«كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ»

180. Если кто-то из вас умрет и оставит после себя наследство, тогда вам (уверовавшим) предписано поделить его между его родителями и ближайшими родственниками по предписанному правилу (маруфу, по Корану). Это обязанность, возложенная на богобоязненных.

«فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَمَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

181. И кто после того, как услышал об этом предписании (Аллаха) изменит его, то поистине, грех за это будет на том, кто изменил его. Поистине, Аллах – Слышащий, Знающий.

«فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

182. И кто будет делить наследство, не склоняясь на одну сторону или боясь войти в грех и приведет наследников к взаимному согласию, то за это ему не будет греха. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ»

183. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Подобно тому, как пост был предписан для тех, кто был до вас, так он предписан обязательным и для вас! Быть может, так вы будете остерегаться греховного.

«أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ ۚ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامٍ مِسْكِينٍ ۚ فَمَنْ تَطَوَّعَ ۚ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ ۚ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

184. (Соблюдайте пост) в считанные дни. И кто из вас будет болен или в пути, тот пусть постится столько же (пропущенных дней) в другие дни. А для тех, кто в силах держать пост, им (еще) нужно дать откуп (фидью), в размере одного накормленного бедняка. И кто совершит добро более этого (данного откупа), то для него это будет лучше. Но лучше всего вам (больным и путникам) поститься. Если бы вы только знали об этом!

«شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْءَانُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَيْكُم وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

185. Рамадан – это месяц, в котором был ниспослан Коран как руководство для людей, которое является ясным руководством верного пути и различием (истины от лжи). Поэтому, кто достигнет этого месяца (в здравии), тот пусть (обязательно) держит пост! А кто будет болен или в пути, тот пусть (постится) столько же (дней) в другие дни. Аллах желает для вас облегчения, но не желает для вас затруднения. Это для того, чтобы вы завершили (определенное) количество (дней поста) и возвеличили (такбирами на праздничной молитве) Аллаха за то, что Он привел вас на верный путь. И быть может, так вы будете благодарны!

«وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۖ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ»

186. (О, Мухаммед!) И если мои служители спросят тебя обо Мне – то Я близок к ним. Я отвечаю на зов молящего, когда он молится. И пусть они тоже отвечают на Мой призыв и уверуют в Меня. Возможно так, вы достигнете духовного совершенства.

«أَجَلٌ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفِيقُ إِلَى نِسَائِكُمْ ۚ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ ۚ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۚ فَالْزِلْزَلُ بُشْرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۚ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَبْيُنَ لَكُمْ الْخَبْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَبْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۚ ثُمَّ أَتَمُوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ ۚ وَلَا تُبْشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسْجِدِ ۚ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا ۚ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ ءَايَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ»

187. (Теперь) в ночь поста, вам дозволена близость с вашими женами. (Потому что) они – одеяние для вас, а вы – одеяние для них. Аллах узнал, что

вы обманываете самих себя, поэтому принял ваше покаяние и простил вас. Отныне сближайтесь с ними и желайте предписанное вам Аллахом. А также ешьте и пейте до того, пока перед вами фаджр (утренняя краснота, зарево) не будет разделять белую нить от черной (вдоль по горизонту). Потом продолжайте пост до ночи (до вечера). И не прикасайтесь к ним (женам), когда вы благочестиво пребываете в мечетях (в итикяфе). Таковы ограничения Аллаха, не переступайте же их! Так Аллах открыто доносит свои аяты до людей. Быть может, так они защитят себя от греховного!

«وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبُطْلِ وَتُذَلُّوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

188. И не поедайте между собой имущество друг друга незаконными путями. И не подкупайте управляющих (взяткой), чтобы поедать часть имущества людей, зная, что это грех.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْهَلَةِ قُلْ هِيَ مَوْقِيتٌ لِلنَّاسِ وَالْحَجُّ لَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَأَتَقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

189. (О, Мухаммед!) Они спрашивают тебя о новолуниях (фазах Луны). Скажи им: «Они являются расчетом времени для людей и паломничества. И не является благочестием то, когда вы входите в дома с их обратной стороны. Однако, благочестие – это, когда остерегаешься греховного. И входите в дома через (парадные) двери. И остерегайтесь греховного против Аллаха. Быть может, так вы преуспеете.

«وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقْتُلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ»

190. И сражайтесь на пути Аллаха с теми, кто сражается с вами, но не нападайте несправедливо (первыми). Поистине, Аллах не любит тех, кто нападает несправедливо (первым).

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَقْبَلُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَأَلْفَنْتُهُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقْتُلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقْتَلُواكُمْ «فِيهِ» فَإِنْ قَتَلُوكُمْ فَأَقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ

191. И убивайте их (мушриков, которые нарушили договор) там, где вы их найдете. И выводите их из тех мест, из которых они вывели вас. А ведь смута (огонь войны), хуже, чем убийство человека. Поэтому не сражайтесь с ними (первыми) около Запретной Мечети, пока они сами не будут (первыми) сражаться с вами. И если они будут сражаться с вами, тогда и вы сражайтесь с ними. Таково наказание отвергающим аяты (кяфирам).

«فَإِنْ أَنْتَهُوَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

192. И если они прекратят (сражаться) с вами (то и вы прекратите)! И поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный.

«وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ أَنْتَهُوَ فَلَا عُذْرَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ»

193. И сражайтесь с теми, кто сражается против вас, чтобы подавить смуту (огонь войны), пока не утвердится религия (закон) Аллаха. И если они прекратят, тогда враждуйте только с беззаконниками.

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ فَمَنْ أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَأَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَأَتَقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

194. Уважение к запретному месяцу идет от испытывающих к нему это уважение, ибо соблюдение (таких) запретов взаимно. А кто нападет на вас,

тогда и вы нападайте на них равным нападением. И остерегайтесь греховного против Аллаха. И знайте, что Аллах вместе с богобоязненными (муттакин).

«وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ»

195. И жертвуйте (расходуйте) на пути Аллаха, и не бросайте себя в опасность своими же руками. И совершайте добро. Поистине, Аллах любит совершающих добро.

«وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَخْلِفُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ ۚ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن رَّأْسِهِ ۖ فَفِدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ ۚ فَإِذَا أُمِنْتُمْ فَمِن تَمَتُّعٍ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۚ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ ۚ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ۚ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

196. И завершите хадж и умру ради Аллаха! И если вам будет в тягость (с жертвенным животным), тогда принесите в жертву то, что вам по силам. Не стригите ваши головы, пока не придёт время резать жертвенное животное. И если кто из вас заболит или почувствует сильную боль в голове, тогда ему надо будет (коротко) подстричься и в качестве искупления, продержать пост, или дать милостыню (садака), или зарезать жертвенное животное. И если вы находитесь в безопасности, тогда тот, кто до хаджа, совершил умру, пусть зарежет жертвенное животное, которое ему по силам. И если он не сможет этого сделать, тогда он должен поститься три дня во время хаджа и семь дней после его окончания, что составит десять дней. Это для тех, чьи семьи не проживают в окраине Запретной Мечети. И остерегайтесь греховного против Аллаха. И знайте, что Аллах суров в наказании.

«الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ ۚ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ ۚ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الْخَلْقِ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ ۚ وَالزَّادِ الْقَوِيُّ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

197. Хадж совершается в известные месяцы. И кто в эти месяцы вознамерится совершить хадж (войдя в ихрам), тот уже не имеет права вступать в интимную связь, совершать непристойные поступки и входить в споры. И чтобы вы ни сделали доброго, Аллах знает об этом. И берите с собой в путь провизию, но лучшая провизия – это богобоязненность! И остерегайтесь греховного против Меня о, здравомыслящие!

«لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ ۚ فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِّنْ عَرَفَتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِندَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَادْكُرُوهُ كَمَا هَدَكُمُ وَإِنْ كُنْتُمْ مِّن قَبْلِهِ لَمَنِ الضَّالِّينَ»

198. (Во время хаджа) на вас не будет греха (в торговле), если вы будете в поисках милости (блага) от вашего Господа. И когда вы будете возвращаться с Арафата, тогда поминайте Аллаха (в обязательном намазе) возле Маш'ариль харама (в Муздалифе). И поминайте Его (в обязательном намазе) так, как Он указал вам на это, ведь до этого вы были в заблуждении.

«ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

199. Потом идите туда, откуда люди текут (словно сель) и просите прощение у Аллаха. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный.

«فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ۚ فَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ»

200. И когда вы исполните поклонения, которые должны завершить (хадж), тогда поминайте Аллаха так, как вы научились этому у ваших отцов, и даже

больше этого. И среди людей есть такие, которые говорят: «Господь наш! Дай нам то, что Ты хотел бы дать нам в этом мире!». И тогда они не получают ничего из заработанного в будущей жизни.

«وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ»

201. И есть такие, которые говорят: «Господь наш! Дай нам прекрасное в этой жизни и дай нам прекрасное в будущей жизни. И защити нас от наказания (адского) огня!».

«أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۖ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ»

202. Они те, кому уготовано то, что они приобрели (за проявленные усилия). А ведь Аллах быстр в расчете.

«وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۚ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ لِمَنِ اتَّقَىٰ ۖ وَآتَوْا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَىٰهِ تُحْشَرُونَ»

203. И поминайте Аллаха в считанные (добавленные) дни (к первому дню праздника, побиванием шайтана камнями). И кто поторопится завершить (побивание шайтана камнями) в течение двух дней, то на нем не будет греха. А кто задержится (еще на один день, чтобы совершить побивание камнями), то на нем тоже не будет греха. Это для тех, кто остерегается греховного. И остерегайтесь греховного против Аллаха, и знайте, что будете собраны к Нему.

«وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ ۖ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ»

204. (О, Мухаммед!) И среди людей есть такой, слова которого о мирской жизни восхищают тебя, а свидетелем тому, что у него на сердце, (он) приводит Аллаха. А на деле он непримиримый спорщик (враг, противник).

«وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَاسَادَ»

205. И когда он получает власть, он старается (навести смуту) нарушить порядок вещей на земле, уничтожить посевы (источники пропитания) и погубить поколение. А ведь Аллах не любит смутьянов.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ ۚ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ ۚ وَلَيْسَ الْمُهَادُّ»

206. И когда ему говорят: «Остерегайся греховного против Аллаха!», тогда величие (высокомерие) подталкивает его на грех. И такого может одолеть (только) адский огонь. И как же скверно это место пребывания!

«وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ»

207. И среди людей еще есть такой, который отдаст свою жизнь, чтобы получить довольство Аллаха. И Аллах очень милостив в отношении к таким служителям.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ»

208. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Полностью покоритесь (Ему) и не следуйте по стопам шайтана! Поистине, он для вас является явным врагом!

«فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

209. И если вы пройдете мимо после того, как к вам пришло открытое свидетельство, то знайте, что Аллах – Великий, Мудрый.

«هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ»

210. Неужели они ждут иное, кроме того, что Аллах явится к ним в тени облаков вместе с ангелами для завершения их дела? А ведь к Аллаху возвращаются все дела.

«سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

211. (О, Мухаммед!) Спроси у сынов Ибраила, сколько Мы дали им открытых (ясных) аятов. И если кто после того, как к нему пришло благо от Аллаха, поменяет его на что-то другое, то пусть знает, что Аллах суров в наказании.

«رُئِيَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ»

212. Мирская жизнь для отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфиры), кажется (в их глазах) прекрасной. И они издеваются над теми, кто уверовал. А те, кто остерегается греховного, в день восстания из могил (киямат) будут превыше них. И это Аллах даёт удел (ризк) без расчета тому, кому предпочтет.

«كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيَّانَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

213. (Вначале, все) люди были единой общиной. И Аллах направил (к ним) вестников (наби) – благовестниками и увещевателями. И ниспослал с ними Писания с истиной, чтобы они рассудили людей в том, в чем они разногласили. И разногласили всегда те, кому было дано Писание. Потому что после того, как к ним пришли открытые свидетельства, они стали завидовать друг другу. Потом относительно того, в чем они разногласили, Аллах привел уверовавших по своему одобрению к истине. И это Аллах направляет на верный путь того, кто сделает правильный выбор.

«أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخِلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلْزَلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرُ اللَّهَ؟ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ»

214. (О, уверовавшие!) Неужели вы рассчитываете, что войдете в рай, не испытав того, что постигло тех, кто был до вас? Они подвергались нищете и болезням. И они переживали такие потрясения, что Посланник и уверовавшие вместе с ним, говорили: «Когда же (придет) помощь Аллаха?». Знайте, поистине помощь Аллаха близка!

«يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلِللَّذِينَ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ»

215. (О, Мухаммед!) Они спрашивают тебя, что они должны жертвовать? Скажи им: «Чтобы вы ни жертвовали ради добра, оно должно быть для родителей, близких родственников, сиротам и тем, кто находится в пути». И чтобы вы ни жертвовали ради добра поистине, Аллах знает об этом.

«كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ»

216. Вам предписано сражаться, если даже это вам ненавистно. И возможно то, что вам не нравится, может быть полезным для вас. И возможно то, что

вам нравится, может обернуться для вас злом. А ведь Аллах знает об этом, а вы не знаете.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يَقْتُلُونَكُمْ حَتَّى يَرْدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنْ أَسْتَطَعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ قِيمَتُهُ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَلُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

217. (О, Мухаммед!) Они спрашивают тебя о запретных месяцах, о сражении в эти месяцы. Скажи им: «Сражаться в эти месяцы является большим грехом. Но еще большим грехом у Аллаха считается препятствие другим на пути Аллаха, препятствие вхождению в Запретную Мечеть и изгнание его жителей оттуда. А ведь смута (огонь войны), больше, чем убийство человека! И если бы они смогли, то сражались бы с вами до тех пор, пока не отвратили бы вас от вашей религии. И если кто-то из вас отвернется от своей религии и умрет отвергающим (ниспосланные) аяты (кяфиром), тогда все его деяния станут впустую как в этом мире, так и в будущей жизни. И это они являются обитателями огня. Там они будут находиться бессмертными.

«إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

218. Поистине, те, которые уверовали и были вынуждены переселиться (совершить хиджру), и сражались на пути Аллаха, вот они и надеются на милость Аллаха (ждут от Него награды). А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْعٌ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْغَفْوُ كَذَلِكَ «يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ»

219. (О, Мухаммед!) Они спрашивают тебя об опьяняющих и одурманивающих разум вещах (хамре) и об азартных играх. Скажи им: «В них обоих для людей больше греха, чем пользы. Ибо грех в них, превышает пользу». И еще, они спрашивают тебя, что они должны жертвовать? Скажи им: «Прибыль (излишек)!». Так Аллах открыто доносит вам свои аяты, чтобы вы размышляли.

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ «شَاءَ اللَّهُ لَا غَنَائُكُمْ إِنْ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

220. (Размышляли) над жизнью в этом мире и в будущем. (О, Мухаммед!) Они спрашивают тебя о сиротах. Скажи им: «Самое благое для них – это улучшение их положения. И если вы возьмете их к себе (под опеку), то знайте, что (они не ваши дети) они являются вашими братьями (по религии). И это Аллах знает, как отличить нарушающего положение от улучшающего (добродетеля). И если бы Аллах принял бы другое решение, тогда ввел бы вас в трудное положение. Поистине, Аллах – Великий, Мудрый.

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّى يُؤْمِنَ وَلَامَةً مُؤْمِنَةً خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

221. И не женитесь на многобожницах (мушриках), пока они не уверуют! Ибо уверовавшая пленница (рабыня) лучше, чем (свободная) многобожница, если даже она понравилась вам. И не выдавайте замуж за многобожников уверовавшую, пока они (мушрики) не уверуют. Ибо уверовавший пленник (раб), лучше (свободного) многобожника, если даже он понравился вам. Они

призывают вас к огню, а Аллах со своего дозволения, призывает вас к раю и прощению. И (Он) открыто доносит для людей свои аяты, чтобы они вспомнили Зикр (Коран, достоверное знание).

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَى فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ «
«أَمَرَكَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ»

222. (О, Мухаммед!) И они спрашивают тебя о положении женщин в период месячных (и послеродовом кровотечении). Скажи им: «Это – есть трудность». (О, мужчины!) В эти дни месячных (и послеродовых кровотечений) оставьте их (своих жен) в покое. И не приближайтесь к ним (для интима), пока они не очистятся (от крови). И после того, как они полностью очистятся (завершатся регулы), приближайтесь к ним с места, дозволенного вам Аллахом. Поистине, Аллах любит кающихся и любит очищающихся.

«نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنْتُمْ شَتْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْهُوَةٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ»

223. Ваши жены – как нива! Так входите же на вашу ниву как пожелаете. И подготовьте (их) для самих себя, и остерегайтесь греховного против Аллаха и знайте, что вы предстанете перед Ним. (О, Мухаммед!) И обрадуй же благой вестью уверовавших!

«وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

224. И не делайте ваши клятвы Аллаху, преградой для вашего благочестия, в предостережении от греховного и в примирении между людьми. А ведь Аллах – Слышащий, Видящий.

«لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّعْنَةِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ»

225. Вы не ответственны перед Аллахом за непреднамеренные клятвы. Однако, ответственны за преднамеренные клятвы, которые вы даете от сердца. А ведь Аллах – Прощающий, Сдержанный.

«الَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرِيصُ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ طَهَّرَ فَإِنْ فَأَوْ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

226. Для тех, которые поклялись не вступать в интимную связь со своими женами, срок ожидания четыре месяца. И если в течение этого срока они вернутся к своим женам, то поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (в этом случае они не будут считаться разведенными).

«وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

227. И если они (действительно) решили развестись, то поистине, Аллах – Слышащий, Знающий.

«وَالْمُطَلَّاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ «
«وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

228. И те женщины, получившие развод от своих мужей, должны выжидать три срока очищения. И не дозволено им скрывать то, что Аллах сотворил в их утробах, если они уверовали в Аллаха и в Судный день. И если мужья в течение этого срока захотят примирения, то имеют право вернуть их. И согласно предписанному правилу (по Корану), права, поддерживающие женщин, и права, не поддерживающие их, являются равными, но мужчины (в плане развода) отличаются от них по положению. А ведь Аллах – Великий, Мудрый.

الطَّلُقَ مَرَّتَانِ فَامْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَنٍ ۚ وَلَا يَجِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۖ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۚ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ»

229. Развод (возвращающий жену) бывает два раза. И после каждого из них жену надо либо удержать по предписанному правилу, либо отпустить её (развестись с ней) подобру. (О, мужчины!) И вам недозволено брать то, что вы дали им (махр), если только у обеих сторон не будет страха, что они не смогут соблюсти ограничения Аллаха. (О, уверовавшие!) И если вы опасаетесь, что они не смогут соблюсти ограничения Аллаха, тогда они оба не совершат греха, если она (жена) выкупит свой развод (сделает ифтида, вернув мужу всё или частично то, что он дал ей). Таковы ограничения Аллаха. И не нарушайте их! А кто нарушит ограничения Аллаха, вот они и являются беззаконниками.

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّى تَكَحَّ زَوْجًا غَيْرَهُ ۚ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ»

230. И если он (муж) дал ей развод в третий раз, тогда она уже не будет ему дозволена, пока не выйдет замуж за другого. И если он (новый муж) разведется с ней, и они (прежние супруги) придут к решению о том, что смогут (в этот раз) соблюсти ограничения Аллаха (и жить вместе), тогда они могут снова вернуться друг к другу, и за это им не будет греха. Таковы ограничения Аллаха. Он открыто доносит их (аяты) для знающего общества.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنِ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِيَتَعْتَدُوا ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

231. И когда жены, с которыми вы развелись, подошли к концу своего срока ожидания, тогда, либо удержите их по предписанным правилам (Корана), либо отпустите по предписанным правилам. И не удерживайте их, чтобы заставить страдать и нарушить их права. И кто допустит этого, поступит несправедливо по отношению к себе. И не воспринимайте аяты Аллаха в шутку. И вспоминайте о благах Аллаха для вас и то, что Он дает вам наставление с Писанием и мудростью, которые Он ниспослал. И остерегайтесь греховного против Аллаха. И знайте, что Аллах знает о каждой вещи.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنِ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ ۚ «يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ» ذَلِكَمْ أَرْكَى لَكُمْ وَأَظْهَرَ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ»

232. И когда жены, с которыми вы развелись, подошли к концу своего срока ожидания, тогда не препятствуйте им выйти замуж за того, кого они выберут в мужья, если они договорились по предписанному правилу. Таково наставление тому из вас, кто уверовал в Аллаха и в Судный день. Так будет лучше для вас и чище. А ведь Аллах знает об этом, но вы не знаете.

وَالْوَلَدُ بُرْضَعٍ أَوْ لَدْنِ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ ۚ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنِمَّ الرِّضَاعَةَ ۚ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ لَا تُكَفُّ نَفْسٌ إِلَّا وَسْعَهَا ۚ لَا تُضَارُّ وَلَدَةً بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ ۚ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ ۚ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ۚ وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تُسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا ءَاتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

233. И пусть матери кормят своих детей грудью два полных (лунных) года. Это для тех, кто желает завершить кормление (по предписанию). А пропитание и одежда для (кормящих) матерей относится к отцу ребенка по предписанным правилам (Корана). Ни на кого не возлагается груз сверх его сил. Ни отец, ни мать не должны входить в убыток из-за ребенка. И такая же ответственность возлагается на наследника. И если они (родители) по взаимному согласию и договору захотят прекратить кормление ребенка грудью, то на них не будет греха. И если вы захотите нанять кормилицу для ваших детей и заплатите ей по предписанному правилу, тогда на вас не будет греха. И остерегайтесь греховного против Аллаха. И знайте, что Аллах видит то, что вы совершаете.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ۖ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي ۖ
«أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ»

234. И жены (вдовы), которые остались после смерти своих мужей, должны выжидать четыре месяца и десять дней. И когда они достигнут окончания своего срока, тогда на вас не будет греха, если они будут действовать по предписанным правилам (Корана). А ведь Аллах знает то, что вы совершаете.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ ۚ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تَأْذِيهِنَّ سِرًّا إِلَّا ۚ
«أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا ۚ وَلَا تَعْرُضُوا عُقْدَةَ الْكَأْسِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ»

235. И на вас не будет греха, если вы этим женщинам намекнете о предложении (браке) или сдержите это намерение в душе. Аллах знает, что вы скажете им об этом. Однако, не давайте друг другу тайных обещаний, но вы можете говорить в соответствии с предписанием. И не принимайте решение о вступлении в брак, пока не закончится предписанный срок ожидания. И знайте, что Аллаху известно, что у вас в душе. И остерегайтесь Его. И знайте, что Аллах – Прощающий, Сдержанный.

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۚ وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدَرَهُ ۚ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهُ مَتَّعًا ۚ
«بِالْمَعْرُوفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ»

236. На вас не будет греха, если вы разведётесь с женами, не коснувшись их и не утвердив их махр. И одарите их разумной платой, и пусть богатый совершит это по мере своих возможностей, а бедный – по мере своих, по предписанному правилу. Это право тех, совершает добро.

وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ۚ
«وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلنَّفْقَى ۚ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

237. И если вы разведётесь с женами до того, как коснулись их, но утвердили махр, тогда вы должны отдать (женщине) половину махра. И если только они (женщины) не откажутся или не откажется тот (мужчина), в чьих руках брачное соглашение. (О, мужчины!) И если вы откажитесь (от половины махра), тогда это будет поступок близкий к богобоязненности. И не забывайте о различии между вами (мужчиной и женщиной). Поистине, Аллах видит всё, что вы совершаете.

«حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ»

238. Берегите ваши намазы (совершайте их искренне и вовремя), а также (самый) средний намаз (Магриб)! И стойте перед Аллахом смиренно.

«فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ»

239. А если вы испытываете страх (что пройдет время намаза), тогда совершайте его на ходу (когда вы идете) или, когда едете верхом (на коне или верблюде). А когда вы будете в безопасности, тогда поминайте Аллаха так, как Он научил вас тому, чего вы не знали.

«وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ ۖ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

240. И в отношении тех женщин (вдов) среди вас, которых оставили после себя умершие мужья, вам завещается не прогонять их, а обеспечивать их в течение года. И если они уйдут сами, тогда на вас не будет греха за их действия, за то, что они поступили по предписанию (Корану). А ведь Аллах – Великий, Мудрый.

«وَالْمُطَلَّاتِ مَتَّعٌ بِأَلْمَعْرُوفِ طَحَقًا عَلَى الْمُتَّقِينَ»

241. И у разведенных женщин есть точно такое же право на обеспечение по предписанным правилам. Эта обязанность возложена на богобоязненных (мусульман).

«كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ ۖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ»

242. Так Аллах открыто доносит вам свои аяты. Быть может, так вы поразмыслите умом.

«أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ»

243. (О, Мухаммед!) Неужели ты не видел тысячи людей, которые опасаясь смерти, покидали свои места проживания? Аллах сказал им: «умрите», но потом Он оживил их. Поистине, Аллах милостив к людям, однако, большинство людей неблагодарны (не исполняют свои обязанности мусульман).

«وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

244. И сражайтесь на пути Аллаха! И знайте, что Аллах – Слышащий, Знающий.

«مَنْ ذَا الَّذِي يُفْرِضُ اللَّهُ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۗ وَاللَّهُ يَفِضُّ وَيَنْصُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

245. Кто одолжит Аллаху прекрасный заём, тому Он увеличит его многократно. А ведь Аллах сжимает (уменьшает) и расширяет (увеличивает). И вы будете возвращены к Нему.

«أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ أَبْعَثْ لَنَا مَلَكًا نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَانَا ۖ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ»

246. (О, Мухаммед!) Неужели ты не представил себе ту знать из сынов Израила, живших после Мусы? Они сказали своему вестнику (наби): «Назначь нам главнокомандующего, чтобы мы сражались на пути Аллаха!». Он ответил им: «Неужели после того, как вам будет предписано сражаться, вы не будете сражаться?». Они сказали: «Отчего же нам не сражаться на пути Аллаха, если мы изгнаны из наших мест проживания и разлучены с нашими детьми?». И

когда к ним пришло предписание сражаться, тогда, за исключением немногих, они отказались. А ведь Аллах знает об этих беззаконниках.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ ۚ «
» قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ۖ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ وَسِيعٌ عَلِيمٌ

247. И сказал им их вестник (наби): «Аллах назначил вам в качестве главнокомандующего Талута (Саула)». Они сказали: «Как он может быть нашим главнокомандующим? Ведь мы больше достойны быть главнокомандующими, чем он, ибо ему не дано достатка в имуществе!». Посланник сказал им: «Поистине, Аллах избрал его для вас и дал ему преимущество в знании и физически. Аллах даёт полномочия тому, кому Он предпочтет». А ведь Аллах – Объемлющий, Знающий.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُم إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ

248. Их вестник (наби) сказал им: «Знамением, о назначении его главнокомандующим будет сундук, который будет дан вам в успокоение от вашего Господа. И в нём будут воспоминания от семьи Мусы и Харуна, его будут нести ангелы. Поистине, в этом будут знамения для вас, если только вы являетесь уверовавшими.

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ ۖ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي ۚ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اعْتَرَفَ غُرْفَةً ۚ بِيَدِهِ ۚ فَشَرَبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۚ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۚ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُّلقُوا اللَّهَ كَم مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةُ كَثِيرَةٍ بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

249. И когда Талут вышел в путь с войском, он сказал: «Аллах подвергнет вас тяжелому испытанию рекой. И кто напьется воды из неё, тот не со мной, а кто не примешает её даже к пище, тот со мной. Но только один раз можно зачерпнуть ладонью». И за исключением немногих, все напились из неё. И когда он и уверовавшие перешли реку, они сказали: «Сегодня мы не в силах противостоять Джалуту (Голиафу) и его войску». Но те, кто верили, что предстанут перед Аллахом, сказали: «Сколько малых отрядов побеждало большие отряды по воле Аллаха». А ведь Аллах вместе с терпеливыми.

«وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ»

250. И оказавшись перед Джалутом и его войском, они сказали: «О, Господь наш! Дай нам силу терпения и укрепи наши стопы! И помоги нам в сражении против общества, отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфиры)!».

فَهَزَمُوهُم بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ ۚ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ ۗ «الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ»

251. И они по воле Аллаха, разгромили их. А Давуд убил Джалута. И Аллах дал ему власть и мудрость, и научил его тому, что счел для него необходимым. И если бы Аллах не сдерживал одних людей другими, тогда на земле был бы хаос. Однако, Аллах милостив к каждому из своих творений.

«تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۚ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ»

252. Таковы аяты Аллаха. Он читает (перечисляет) их тебе с истиной. (О, Мухаммед!) И ты являешься одним из Его посланников.

253. Таковы посланники. Одних из них Мы возвысили над другими. С одними из них Аллах говорил, а некоторых возвысил степенями. И Исе, сыну Марьям, Мы дали открытые свидетельства и поддержали его Святым Духом. И если выбор зависел бы (только) от Аллаха, тогда последующие поколения не сражались бы друг с другом после того, как к ним пришли открытые свидетельства. Однако, они впали в разногласия, одни из них уверовали, а другие стали отвергать аяты. И если выбор зависел бы (только) от Аллаха, тогда они бы не воевали друг с другом. Однако, Аллах действует по своему желанию.

254. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Жертвуйте из того, что Мы дали вам в удел до наступления дня, когда не будет ни торговли, ни дружбы, ни заступничества (шафаата). А отвергающие аяты (кяфиры), они являются беззаконниками.

255. Аллах – нет божества, кроме Него! Он живой, постоянно в работе (в действии)! Не овладевает им ни дремота, ни сон! Ему принадлежит то, что на небесах и на земле! Кто сможет без Его дозволения сделать заступничество (шафаат) кому-либо перед Ним? Он знает всё, что будет впереди них и то, что было позади них! И они ничего не познают из Его знания, кроме того, что Он позволит! А Его правление (курси) объемлет небеса и землю! И ему не сложно оберегать их (управлять ими)! И это Он – Всевышний, Могучий!

256. В религии (Аллаха) нет принуждения! Истина ясно отличилась от заблуждения. И кто отвергнет тагутов (людей-шайтанов) и уверует в Аллаха, тот ухватится за самую надежную рукоять, которая никогда не сломается. А ведь Аллах – Слышащий, Знающий.

257. Аллах является покровителем тех, кто уверовал (и надеется на Него). (Это) Он выводит их из тьмы к свету. А покровителями тех, кто отвергает аяты (кяфилов), являются тагуты (люди-шайтаны), которые вводят их обратно из света в тьму. Вот они и являются обитателями огня. Они там будут находиться бессмертными.

258. (О, Мухаммед!) Неужели ты не представил себе того, который спорил с Ибрахимом относительно его Господа только потому, что Аллах дал ему власть? Тогда Ибрахим сказал ему: «Мой Господь тот, который дает жизнь и

забирает её!» Он ответил: «Я тоже могу дать жизнь и забрать её!». Тогда Ибрахим сказал ему: «Аллах выводит Солнце с востока. А ты сможешь вывести его с запада?». И тогда этот отвергающий аяты (кяфир) пришел в замешательство. А ведь Аллах не приведет на верный путь общество беззаконников.

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ فَقَالَ كَمْ لَبِثْتَ فَقَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَقَالَ بَلْ لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانْظُرْ إِلَى جِمَاركَ وَلِنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِئُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

259. Или, разве ты не представил себе того (Посланника Узаира), который проходил мимо города (Иерусалима), разрушенного до основания? Он сказал: «Как Аллах восстановит всё это после разрухи?». И Аллах умертвил его на сто лет, затем оживил и спросил: «Сколько ты пробыл в этом состоянии?». Он ответил: «Я пробыл один день или часть дня!». Аллах сказал: «Нет, ты пробыл ровно сто лет». И посмотри на свою еду и питье, они совсем не испортились. И посмотри на своего осла. Мы сделаем тебя знаменем (аятом) для людей. И посмотри на кости (своего осла), как Мы будем собирать их и потом покроем мясом (плотью)! И когда это открыто было показано ему, он сказал: «Теперь я знаю, что Аллах установил меру над каждой вещью».

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى قَالَ أُولِمُ تَأْمِنُ فَقَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِنْ لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِي فَقَدْ ارْبَعَةٌ مِّنَ الطَّيْرِ فَصَرَّهُنَّ «إِلَيْكَ ثُمَّ أَجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا ۚ وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

260. И вот однажды, Ибрахим сказал: «Господь! Покажи мне, как Ты оживляешь мертвых?». Он (Аллах) спросил: «Разве ты не веришь Мне?». (Ибрахим) сказал: «Конечно верю, но хочу, чтобы мое сердце удовлетворилось!». (Аллах) сказал: «Поймай четырех птиц, приручи их к себе, а затем (зарезь их и) положи по кусочку на каждой из вершин горы. Потом позови их, и они стремительно прилетят к тебе. И знай, что Аллах – Великий, Мудрый».

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَتَتْ نَاسًا سَوَابِلَ فِي كُلِّ سَبِيلَةٍ مِّائَةُ حَبَّةٍ ۗ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

261. Примером тех, кто жертвует своим имуществом на пути Аллаха, является пример зернышка, из которого вырастает семь колосьев, каждый из колосьев имеет по сто зёрен. Аллах приумножает награду тому, кто сделает правильный выбор. А ведь Аллах – Объемлющий, Знающий.

«الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى ۖ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

262. Тем, кто жертвует своим имуществом на пути Аллаха, а потом не попрекает им и не оскорбляет, тем уготована награда у их Господа. И они не почувствуют страха и не будут опечалены.

«قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذًى ۗ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ»

263. Доброе слово и прощение лучше, чем милостыня, после которой следует оскорбляющий упрек. А ведь Аллах – Богатый, Сдержанный.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُم بِالْمَنِّ وَالْأَذَىٰ كَالَّذِي كَلَّذَا يُنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ ثَرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا ۖ لَا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

264. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не обесценивайте свою милостыню упреками и оскорблениями. Не будьте подобны тому, кто ради показухи людям жертвует своим имуществом, но при этом не уверовал в Аллаха и в Судный день. Ибо его пример подобен откосной скале, покрытой землей. И стоит дождю пролиться ливнем, как земля сползает и оставляет скалу голой. У таких нет силы (права распоряжения) над тем, что они приобрели. А ведь Аллах не наставляет на верный путь общество, отвергающих аяты (кяфи́ров).

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ اتِّبَاعًا مَرْضَاتٍ لِلَّهِ وَتَنْبِيئًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْهُ أَكْثَلُهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ «
يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطُلَّ» وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

265. И примером тех, кто жертвует своим имуществом ради Аллаха и для укрепления самих себя, является пример сада на холме. И стоит дождю пролиться ливнем, как он приносит в два раза больше плодов. И если на него не прольётся ливневый дождь, то ему достаточно моросящего дождя. А ведь Аллах видит то, что вы совершаете.

أَيُّدُ أَحَدِكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ تَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ «
ضِعْفًا فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ» كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آلَآيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ

266. Кто из вас хотел бы, чтобы у него был сад с финиками и виноградом, где под ними текут реки, где растут разные плоды, а также наступила старость, и дети еще нуждались бы в защите, но в это время, чтобы его сад был поражен знойным (огненным) вихрем и весь выгорел? Так Аллах открыто доносит вам свои аяты, чтобы вы призадумались.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّنْ طَيَّبْتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَحْرَجْنَا لَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِآخِذِيهِ إِلَّا «
أَن تُغْمِضُوا فِيهِ» وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ

267. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Жертвуйте во благо из заработанных вами чистых благ и тех, что Мы вывели для вас из земли. И не жертвуйте плохим, которое вы сами бы не взяли, если не закрыли бы глаза. И знайте, что Аллах – Богатый, Достохвальный (делающий все безупречно).

«الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ»

268. Шайтан пугает вас бедностью и желает, чтобы вы совершали разные виды разврата (фахша). А Аллах обещает вам прощение и милость от Него. А ведь Аллах – Объемлющий, Знающий.

«يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَن يَشَاءُ ۚ وَمَن يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ۚ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ»

269. Он даёт мудрость тому, кто сделает правильный выбор. И кому дана мудрость, тому дано очень много добра! Но это могут понять только те, кто обладает разумом.

«وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِّنْ ثَفَقَةٍ أَوْ نَذْرَةٍ مِّنْ نَّدْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهَا ۚ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ»

270. И чтобы вы не пожертвовали или какое бы вы ни дали обещание, то поистине, Аллах знает об этом. И для беззаконников нет помощников.

إِن تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِن تُخْفَوْهَا وَتُؤْتَوْهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَيَكْفُرُ عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّئَاتِكُمْ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

271. Если вы даёте милостыню открыто, то это прекрасно! А если вы даёте её бедным скрытно, тогда это будет лучше для вас. Ибо это позволит скрыть часть ваших прегрешений. А ведь Аллаху известно о том, что вы совершаете.

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۖ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَأَنفُسِكُمْ ۖ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ ۖ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ « يُؤْفَ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ »

272. (О, Мухаммед!) Ты не обязан вести их на верный путь. Однако, это Аллах ведет на верный путь тех, кто делает правильный выбор. И чтобы вы ни жертвовали во благо, будет на пользу только вам. И пожертвования должны быть только ради лика (довольства) Аллаха. И какое бы вы пожертвование ни сделали в качестве добра, вам воздастся за это. И с вами не поступят несправедливо.

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا « يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا ۖ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ »

273. Пожертвования предназначены нуждающимся, посвятившим себя пути Аллаха и не имеющим возможности передвигаться по земле (работать). По причине их скромности неосведомленные принимают их за обеспеченных. (О, Мухаммед!) Ты же узнаешь их по лицам. Они не просят у людей настойчиво (навязчиво). И какое бы вы пожертвование ни сделали в качестве добра, то поистине, Аллах знает об этом.

«الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُم بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

274. Те, кто жертвует из своего имущества ночью и днем, скрытно и открыто, их награда находится у их Господа. И они не испытают страха и не будут опечалены.

«الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ۚ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا ۚ وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا ۚ فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ ۖ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

275. Те, которые поедают лихву (процент), поступают подобно тем, кого соблазнил шайтан. Это за то, что они говорили: «Поистине, торговля подобна ростовщичеству». Но Аллах разрешил торговлю и запретил ростовщичество. И кто примет увещание (предписание) от своего Господа и прекратит, тогда взятое раннее останется ему. И дело его находится у Аллаха. А те, кто вернутся к этому (обратно), станут обитателями огня, где они будут находиться бессмертными!

«يَمَحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ»

276. Аллах убирает пользу с дохода от лихвы (процента) и приумножает пользу милостыни (садака). А ведь Аллах не любит тех, кто отвергает аяты и упорствует в греховном.

«إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

277. Поистине, тем, кто уверовал и исполнял праведные деяния, совершал (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и выплачивал (обязательный, ежегодный) закят, им уготована награда у их Господа. Они не испытают страха и не будут опечалены.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»

278. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Остерегайтесь греховного против Аллаха! И откажитесь от лихвы (процента), если вы и в самом деле являетесь уверовавшими!

«فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِؕ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ»

279. Но если вы не откажетесь (от процента), то знайте, что вы находитесь в войне против Аллаха и Его Посланника. И если вы покаетесь, тогда вам вернется ваше прежнее имущество. Вы не поступите несправедливо и с вами тоже не поступят несправедливо!

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ۚ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

280. И если должник находится в трудном положении, тогда подождите, пока его положение не исправится. А если вы посчитаете (ему) долг за милостыню (закят), тогда это для вас будет лучше. Если бы вы только знали об этом!

«وَأَنْتُمْ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوا وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَخْسِ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيحًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِّجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهَدُوا إِذَا عَسَيْتُمْ إِلَّا تَرْضَا كَاتِبٌ وَلَا يَضُرَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيَعْلَمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

281. И остерегайтесь того дня, когда вы предстанете перед Аллахом. Потом каждый человек (душа) получит то, что приобрел, и ни с кем не поступят несправедливо.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوا وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَخْسِ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيحًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِّجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهَدُوا إِذَا عَسَيْتُمْ إِلَّا تَرْضَا كَاتِبٌ وَلَا يَضُرَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيَعْلَمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

282. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Если вы заключаете договор о долге на определенный срок, тогда записывайте его. И кто записывает его, пусть пишет справедливо. Но тот, кто пишет не должен избегать писать так, как Аллах учит писать (в этом аяте). И пусть он пишет, и пусть берущий займы диктует и остерегается Аллаха, Господа своего, и ничего не убавляет из него (долга). И если берущий в долг слабоумный (сефих), немощный или неспособный диктовать самостоятельно, тогда пусть его опекун диктует, по справедливости. И призовите в свидетели двух мужчин из вас. А если нет двух мужчин, тогда могут быть мужчина и две женщины, свидетельство которых вы можете принять. И если одна из женщин забудет что-нибудь или ошибется, то другая напомним ей. И свидетели не должны отказываться, когда их приглашают. И не ленитесь записывать долг, даже, если он будет большим или малым, вплоть до указания даты. Так будет справедливее перед Аллахом, убедительнее для свидетельства и лучше для избежания сомнений. И если вы заключаете наличную сделку и расплачиваетесь друг с другом на месте, тогда на вас не будет греха, если вы не запишете её. И призывайте свидетелей, если вы заключаете торговую сделку, и не причиняйте вреда тому, кто пишет и свидетелю. И если вы поступите так, то поистине, совершите грех. И остерегайтесь греховного против Аллаха. Этим знаниям научил вас Аллах. А ведь Аллах знает о каждой вещи.

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنِ مَقْبُوضَةً فَإِنْ أَتَىٰ بَعْضُكُم بِغَضًا فَلْيُقَدِّهِ الَّذِي أَوْثَقَ أَمْنَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا «الْشَّهَادَةَ» وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ

283. И если вы будете в пути и не сможете найти того, кто пишет, тогда возьмите залог. Но если один из вас доверяет другому, тогда пусть тот, кому было доверено, не злоупотребляет доверием ему и остерегается Аллаха,

Господа своего. И не скрывайте свидетельство. Ибо, кто скроет, то поистине, его сердце покроется грехом. А ведь Аллах знает о том, что вы совершаете.

«لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُخَاسِبُكُمْ بِهِ اللَّهُ ۖ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

284. Всё, что на небесах и на земле принадлежит Аллаху! И если вы откроете то, что в ваших душах (сердцах) или скроете, вы всё равно будете отвечать Аллаху. И Он прощает того, кто сделает правильный выбор, и наказывает того, кто сделает неверный выбор. И это Аллах устанавливает меру над каждой вещью.

«آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ ۚ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَكِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ۚ لَا يُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ ۚ وَقَالُوا ۖ «سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا» ۚ غُفِرَ لَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ»

285. Посланник уверовал в то, что ниспослано ему от его Господа, и уверовавшие тоже. Все они уверовали в Аллаха, Его ангелов, Его Писания и Его посланников. Они говорят: «Мы не делаем различий между Его посланниками». И говорят: «Слушаем и повинемся! О, Господь наш, прости нас, ибо к Тебе будет возвращение!».

«لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا ۚ كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا ۚ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ»

286. Аллах ни на кого не возлагает ответственность сверх его сил. Каждый получит то, что приобрел в пользу, и получит то, что приобрел во вред. Господь наш! Не наказывай нас, если мы позабыли или совершили ошибку! Господь наш! Не возлагай на нас бремя, которое было возложено на наших предшественников! Господь наш! Не обременяй нас тем, что нам не по силам! Прости нас! Помилуй нас! Одари нас! Ты наш покровитель! И окажи нам помощь против отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфиров)!».

3. Сура Али-Имран

Мединская сура, состоит из 200-та аятов. Название суры происходит на основании с аятами, начиная с 34-го и по 37-ой, где говорится о семействе Имрана и о том, что Марьям, мать Посланника Исы, была из этого почетного семейства.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الَمْ»

1. Алиф. Лям. Мим!

«اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ»

2. Аллах – нет бога, кроме Него! Он живой, постоянно в работе (в действии)!

«نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ»

3. (О, Мухаммед!) Он ниспослал тебе Писание (Коран) с истиной в подтверждение того, что было прежде до него. И Он ниспослал Таврат (Старый Завет) и Инджиль (Новый Завет).

«مَنْ قَبِلْهُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ»

4. Раньше они (эти книги) были руководством для людей. И это Он ниспослал (все) Фурканы (Писания – различающие истину от лжи). Поистине, отвергающим аяты Аллаха (кяфирам), уготовано мучительное наказание. А ведь Аллах – Великий, способный на возмездие.

«إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ»

5. Поистине, всё что на земле и на небесах, ничего не скроется от Аллаха.

«هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

6. Он – Тот, кто придает вам в утробах облик, какой предпочтет. Нет бога, кроме Него. Он – Великий, Мудрый!

«هُوَ الَّذِي أَنزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ»

7. (О, Мухаммед!) Он – Тот, кто ниспослал тебе это Писание, аяты которого мухкям (законы), они являются матерью (основой) Писания, а другие аяты являются муташабих (подобными мухкям). И те, в чьих сердцах есть уклон (лицемерие) они желают посеять смуту (фитну) и добиться та'виля, поэтому следуют за аятами муташабих. Но его та'виль (связь между аятами) никто не знает, кроме Аллаха (и эту связь Он показывает аятами). А ученые, постигшие это знание говорят: «Мы уверовали в него (знание), ибо оно от нашего Господа!». И познают этот зикр (достоверное знание, Коран) только обладающие разумом.

«رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ»

8. Господь наш! Не уклоняй наши сердца в сторону после того, как Ты наставил нас на верный путь. И дай нам милость (добро) от Себя. Поистине, это Ты – Дающий!

«رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ»

9. Господь наш! Ты соберешь людей в день, в котором нет сомнения. Поистине, Аллах не нарушает обещания.

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ»

10. Поистине, тем, кто отвергал аяты (кяфирам) перед Аллахом, не помогут ни их богатства, ни их дети. И они будут растопкой для огня ада.

«كَذَّابٍ آلٍ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

11. Их положение подобно семейству (роду) Фараона и тех, которые были до них. Они приняли за ложь наши аяты, и Аллах схватил их за грехи (уничтожил). А ведь наказание Аллаха суровое.

«قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتْغْلُوبٌ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ»

12. (О, Мухаммед!) Скажи тем (кяфирам), которые отвергают (ниспосланные) аяты: «Вы будете разгромлены и собраны в аду. И как же скверно это место пребывания!».

«قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَهُمْ رَأْيَ الْعَيْنِ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَن يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ»

13. Безусловно, для вас есть аят (знамение) в том, что два войска сошлись в сражении (при Бадре). Одно войско сражалось на пути Аллаха, а другое состояло из отвергающих аяты (кяфиров-мушриков). (Уверовавшие) видели своими глазами, что отвергающих аяты (кяфиров) было вдвое больше. И это Аллах оказывает поддержку тому, кто сделает необходимое (правильный выбор). Поистине, в этом есть назидание для дальновидных (думающих).

«رُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ»

14. Представлена красивой для людей любовь к удовольствиям, к женщинам и детям, к накопленным грудам золота и серебра, и породистым лошадям, и домашнему скоту, и сельхоз продуктам. Это преходящее удовольствие мирской жизни. А ведь у Аллаха есть лучшее место для пристанища.

«قُلْ أُوْنِبْتُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَلِكَمُ الَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ»

15. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Рассказать ли вам о том, что лучше этого? Для тех, кто остерегается греховного у их Господа есть райские сады, где под ними текут реки, и в них они будут находиться бессмертными. А также чистые супруги и довольство от Аллаха». А ведь Аллах видит своих служителей.

«الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمَّا غَافِرُونَ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ»

16. Они скажут: «Господь наш! Поистине, мы уверовали в Тебя. И прости нам наши грехи, и защити нас от мучений огня ада!».

«الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْفَائِتِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ»

17. Они терпеливы, правдивы и смиренны, и делают пожертвования, и просят прощение на рассвете.

«شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

18. Аллах свидетельствует, что поистине, нет бога, кроме Него, а также (свидетельствуют) ангелы и обладающие истинным знанием – справедливые ученые. Нет бога, кроме Него. Он – Великий, Мудрый!

«إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْثًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ»

19. Поистине, религия у Аллаха – ислам! И те, кому было дано Писание (раньше), чтобы получить превосходство друг над другом (христианство над иудаизмом или наоборот), впали в разногласия только после того, как к ним пришло это знание (Ветхий Завет и Новый Завет). И если кто будет отвергать аяты Аллаха, тогда поистине, Аллах быстр (скор) в расчете.

«فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ»

20. (О, Мухаммед!) И если они станут спорить с тобой, тогда скажи им: «Я покорил свой лик (себя) Аллаху вместе с теми, кто последовал за мной!». И скажи тем, кому дано Писание и уммиям (не имеющим знание из Писания): «А вы покорились?». И если они покорились, тогда они на верном пути. А если они отвернутся, тогда поистине, на тебя возложена только передача (донесение аятов). А ведь Аллах видит своих слугителей.

«إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ»

21. (О, Мухаммед!) Поистине, те, которые отвергают аяты Аллаха и убивают вестников (наби) без права на это (дискредитируют их личность и посланничество), и убивают тех людей, кто призывает к справедливости, вот их и оповести о мучительном наказании.

«أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ»

22. Они те, деяния которых окажутся пустыми (бесполезными) как в этом мире, так и в будущей жизни. И не будет для них помощников.

«أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَمُحَرَضُونَ»

23. (О, Мухаммед!) Неужели ты не видел тех, которые получили пользу (долю знания) из Писания? Их призывают к Писанию Аллаха, чтобы оно рассудило между ними, но потом часть из них отворачивается с отвращением.

«ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ»

24. Это происходит потому, что они говорят: «Огонь (ада) коснется нас только в считанные дни!». И обмануло (обольстило) их то в отношении их религии, что они измышляли (придумали).

«فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ»

25. И каким же будет их состояние в тот день, в котором нет сомнения, когда Мы их соберем (всех вместе)? И тогда каждый человек сполна получит то, что он приобрел, и с ним не поступят несправедливо?

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكُ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

26. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, Аллах! Вся власть принадлежит Тебе! Ты даешь власть тому, кому считаешь нужным (дать), и отнимаешь власть у того, у кого считаешь нужным (отнять). Ты возвышаешь того, кого считаешь нужным (возвысить), и унижаешь того, кого считаешь нужным (унизить). Всё добро находится в Твоей руке (у Тебя). Поистине, это Ты установил меру над каждой вещью.

«تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ»

27. Ты удлиняешь день за счет ночи и удлиняешь ночь за счет дня. И Ты выводíš живое из мертвого и выводíš мертвое из живого. И Ты без счета даешь удел (ризк) тому, кому предпочтешь».

«لَا يَتَّخِذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ»

28. Уверовавшие не должны брать отвергающих аяты (кяфи́ров) себе в друзья наряду с уверовавшими (предпочтение должно быть всегда уверовавшим). И кто поступает таким образом, пусть не рассчитывает на Аллаха, за исключением тех случаев, когда вы действительно опасаетесь их. Аллах предостерегает вас в отношении Себя. И к Аллаху предстоит ваше возвращение.

«قُلْ إِنْ تَخْشَوْا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْذَرُوهُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

29. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Скроете ли вы то, что в ваших сердцах или откроете это, Аллах знает об этом. И Он знает о том, что на небесах и на земле. А ведь Аллах установил меру над каждой вещью».

«يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ بَازٍ بَالِعِبَادِ»

30. В тот день, когда каждый человек увидит совершенное им хорошее и совершенное им плохое захочет, чтобы между ним и между его поступками было огромное расстояние (пропасть). И Аллах предостерегает вас в отношении Себя. А ведь Аллах сострадателен к своим служителям.

«قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

31. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если вы любите Аллаха, тогда следуйте за мной, чтобы Аллах полюбил вас и простил вам ваши грехи. А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий)».

«قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ»

32. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Повинуйтесь Аллаху и Посланнику (Расулю). И если они отвернутся, то поистине, Аллах не любит отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфи́ров).

«إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ»

33. Поистине, Аллах избрал Адама, Нуха, семейство (род) Ибрахима и семейство Имрана над своими современниками (которые жили в их времена).

«ذُرِّيَّةَ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

34. Все они потомки предыдущих. А ведь Аллах – Слышащий, Знающий.

«إِذْ قَالَتْ امْرَأَةُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

35. Вот однажды, жена Имрана сказала: «Господи! Я дала клятву посвятить Тебе одному то, что у меня в утробе. Прими же от меня! Поистине, это Ты – Слышащий, Знающий».

«فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذَرَيْتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ»

36. И когда она родила её, сказала: «Господи! Я родила девочку. А ведь Аллаху лучше знать, кого она родила. Ибо мальчик – не девочка! И я назвала её Марьям! И прошу Тебя защитить её и её потомство от изгнанного шайтана».

«فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّىٰ لَكَ هَٰذَا قَالَتْ هَٰذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ»

37. И Господь принял её прекрасным образом и вырастил её как прекрасное растение, а заботу за ней поручил (Посланнику) Закарье. Каждый раз, когда Закария входил к ней в молельню, он находил возле неё удел (пропитание). Он спрашивал: «О, Марьям! Откуда это у тебя?». Она отвечала: «Это – от Аллаха! Поистине, Аллах дает удел без счета тому, кому предпочтет».

«هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ»

38. Тогда Закария воззвал к своему Господу, сказав: «Господи! Дай мне прекрасное потомство с Твоей стороны. Поистине, Ты слышишь мольбу!».

«فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ»

39. И ангелы обратились к нему, когда он стоял на ногах в намазе в молельне: «Аллах благословляет тебя вестью о Яхье, который подтвердит Слово от Аллаха и будет господином (почтенным), воздержанным (избегающий греховного), и вестником (наби) из числа праведников».

«قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَٰلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ»

40. Он (Закария) сказал: «Господи! Как у меня может быть сын, если я постарел, а жена моя бесплодна?». Он (Аллах) сказал: «Так Аллах делает то, что предпочтет (такова Его воля)!».

«قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْرًا وَادْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ»

41. Он сказал: «Господи! Покажи мне аят (знамение)». Он (Аллах) сказал: «Твоим аятом (знамением) будет то, что ты будешь три дня разговаривать с людьми только знаками (жестами). И поминай своего Господа много и славь Его (поклоняйся Ему) по вечерам и утрам».

«وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ»

42. И вот однажды, ангелы сказали: «О, Марьям! Поистине, Аллах избрал тебя и очистил, и возвысил тебя над женщинами твоего времени (твоими современницами).

«يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ»

43. О, Марьям! Будь смиренной перед Господом твоим, совершай земной поклон (саджда) и поясной поклон (руку), вместе с поклоняющимися (в коллективном намазе)!».

«ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَفَلَا مَهْمُ إِلَيْهِمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ»

44. (О, Мухаммед!) Это то тайное, о чем Мы тебя оповестили путем ниспослания (аятов Корана). И ты не был рядом с ними, когда они бросали свои письменные трости (как жребий), чтобы решить, кто из них возьмет заботу (опеку) над Марьям. И ты не был рядом с ними, когда они спорили (друг с другом).

«إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ»

45. И вот однажды, ангелы сказали: «О, Марьям! Поистине, Аллах возвещает тебе благую весть о слове от Него, имя которому Мессия Иса, сын Марьям. Он будет почитаем в этом мире и в будущей жизни, и будет одним из приближенных.

«وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ»

46. И он будет разговаривать с людьми (об истине) из колыбели (будучи младенцем) и взрослым. И будет одним из праведников».

«قَالَتْ رَبِّ أَتَى بِكَ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ»

47. Она (Марьям) сказала: «Господи! Как я могу иметь сына, когда меня не касался ни один человек?». Он (ангел) сказал: «Так Аллах творит то, что считает необходимым! Когда Он принимает решение, вот тогда Ему стоит лишь сказать: «Будь!», как это происходит.

«وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ»

48. И Он научит его Писанию и мудрости, Таврату (Старому Завету) и Инджилу (Новому Завету).

«وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ أَنِّي أَخْلَقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأَبْرَأُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّجِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»

49. И Он сделает его Посланником (Расулем) к сынам Исраила (и тогда Иса скажет им): «Безусловно, я пришел к вам с аятом (чудом) от вашего Господа. Я сделаю для вас из глины подобие птицы и дуну на неё, и она с дозволения Аллаха станет птицей (живой). И я исцелю слепого и прокаженного, и оживлю мертвых с дозволения Аллаха. И я расскажу вам о том, что вы кушаете и что запасаете в своих домах. Поистине, в этом для вас есть аяты (знамения), если только вы являетесь уверовавшими.

«وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَلَأَجَلَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا»

50. И (я, Иса, пришел) чтобы подтвердить истинность того, что было в Таврате (Старом Завете) до меня, и чтобы разрешить вам часть того, что было вам запрещено (в нем). Я пришел к вам с аятом (знанием) от вашего Господа. И остерегайтесь греховного против Аллаха, и (искренне) повинуйтесь мне.

«إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ»

51. Поистине, Аллах – мой Господь и ваш Господь! И служите (только) Ему! Таков правильный путь».

«فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْخَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ»

52. И когда Иса почувствовал их отрицание, сказал им: «Кто будет моим помощником на пути к Аллаху?». Апостолы сказали: «Мы – помощники Аллаха. Мы уверовали в Аллаха. И будь свидетелем тому, что мы покорились (стали мусульманами)!

«رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ»

53. Господь наш! Мы уверовали в то, что Ты ниспослал и последовали за этим Посланником (Расулем). И запиши нас вместе со свидетельствующими».

«وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ»

54. И они (иудеи-кяфиры) замышляли план (против Исы). А Аллах планировал против них. А ведь Аллах наилучший из планирующих.

«إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ»
«ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ»

55. Вот однажды, Аллах сказал: «О, Иса! Поистине, Я умерщвлю тебя и вознесу тебя (твой дух) к Себе. Я очищу тебя от тех, кто отвергал аяты, а тех, кто следовали за тобой, возвышу над отвергающими аяты (кяфирами), до самого дня восстания из могил. Потом вы возвратитесь ко Мне. И тогда Я вынесу решение между вами о том, в чем вы расходились во мнениях.

«فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذُّهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ»

56. И тех, кто отвергали аяты (кяфиров), их Я подвергну мучительному наказанию как в этом мире, так и в будущей жизни. И никто им не поможет.

«وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمُ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ»

57. А те, кто уверовал (надеялся) и совершал праведные деяния, они будут вознаграждены сполна. А ведь Аллах не любит беззаконников».

«ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ»

58. (О, Мухаммед!) Это то, что Мы читаем тебе из аятов и полного мудрых решений Корана (Зикра).

«إِنَّ مَثَلَ عِيسَى عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ»

59. Поистине, пример Исы у Аллаха подобен примеру Адама! Он создал его из земли, потом сказал ему: «Будь!», и он произошел.

«الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ الْمُمْتَرِينَ»

60. Эта истина от твоего Господа, и поэтому не будь одним из сомневающихся!

«فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَّغْنَهُ اللَّهُ عَلَى الْكَاذِبِينَ»

61. (О, Мухаммед!) А кто будет спорить с тобой (и доказывать тебе) относительно него (Исы) после того, как это знание пришло к тебе, скажи им: «Давайте призовем наших сыновей и ваших сыновей, наших женщин и ваших

женщин, нас самих и вас самих. Потом помолимся и попросим, чтобы проклятие (наказание) Аллаха пало на лжецов!».

«إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

62. Поистине, это – истинный рассказ (об Исе)! И нет иного бога, кроме Аллаха! И поистине, Аллах – Он Великий, Мудрый!

«فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ»

63. И если они отвернутся, то поистине, Аллах знает смутьянов (распространяющих нечестие).

«قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ»

64. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, люди, знающие Писание! Давайте придем к единому слову для нас и для вас, о том, что мы не будем служить никому, кроме Аллаха и не будем приобщать к Нему партнеров, и не будем считать друг друга господами наряду с Аллахом». И если они отвернутся, тогда скажите: «Свидетельствуйте тому, что мы покорились (стали мусульманами)!».

«يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنْزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

65. О, люди, знающие Писание! Почему вы пытаетесь спорить (и доказывать) относительно Ибрахима? Ведь Таврат (Старый Завет) и Инджиль (Новый Завет) были ниспосланы только после него. Неужели вы не уразумеваете?

«هَا أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ»

66. Вы те, которые спорите (доказываете) относительно того, о чем у вас есть знание. Но почему же вы спорите относительно того, о чем у вас нет знания? И это Аллах знает, а вы не знаете об этом.

«مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

67. Не был Ибрахим ни иудеем, ни христианином. Однако, он был покорившимся (Аллаху) единобожником (ханифом). Ибо он не был многобожником (мушриком).

«إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ»

68. Поистине, самыми близкими к Ибрахиму людьми были те, которые последовали за ним, а также этот Вестник (Наби) и те, кто уверовал. А ведь Аллах является покровителем уверовавших (вали).

«وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ»

69. И часть знающих Писание людей хотят ввести вас в заблуждение, но они вводят в заблуждение только самих себя и даже не понимают этого.

«يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَسْهَوْنَ»

70. О, люди, знающие Писание! Почему вы отвергаете аяты Аллаха, хотя сами свидетельствуете о них?

«يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَتْلُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

71. О, люди, знающие Писание! Почему вы покрываете истину ложью и скрываете истину зная об этом?

«وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَحَـثَّةَ النَّهَارِ وَاكْفُرُوا آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ»

72. И часть знающих Писание людей сказали: «Уверуйте в начале дня в то, что ниспослано тем, кто уверовал, и отвергайте это в конце. Возможно так, они вернутся (отрекутся от своей веры).

«وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن تَبَعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ أَن يُؤْتَىٰ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَاجُّوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ «يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ»

73. И не верьте никому кроме тех, кто следует вашей религии». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, верным руководством является руководство Аллаха!». (А еще они сказали:) «Это для того, чтобы никто не получил того, что получили вы, и не спорил с вами перед вашим Господом». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, милость находится в руках Аллаха. Он дает её тому, кому предпочтет. А ведь Аллах – Объемлющий, Знающий».

«يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ»

74. Свою милость Он распределяет среди тех, кого предпочтет (выберет). А ведь Аллах является обладателем великой милости (щедрости).

«وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنُ إِن تَأْمَنُهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنُ إِن تَأْمَنُهُ بدينَارٍ لَا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا «لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيَّينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ»

75. И среди людей, знающих Писание есть такой, который вернет тебе целый кантар (золота), если ты ему доверишь его. И есть среди них такой, который, если ты ему доверишь всего один динар, то он тебе не вернет его, пока ты не встанешь у него над душой (и не потребуешь). Они так поступают, потому что говорят: «На нас нет ответственности из-за этих невежд». И они сознательно наговаривают ложь на Аллаха.

«بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ»

76. О, нет! Кто будет выполнять обязательство и будет остерегаться греховного против Аллаха (пусть знает), что поистине, Аллах любит богобоязненных (муттакинов).

«إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا «يُرَكِّبُهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

77. Поистине, те, которые продают слово, данное Аллаху и свои клятвы за низкую цену, тем нет доли в будущей жизни. И Аллах не будет говорить с ними, и не посмотрит на них в день восстания из могил (киямат), и не очистит их. И им уготовано мучительное наказание.

«وَأَنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُؤُونَ أَلْسِنَتَهُم بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ «وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ»

78. И поистине, среди них есть искажающие Писание своими языками для того, чтобы вы приняли за Писание то, что (вовсе) не относится к Писанию. И они говорят: «Это – от Аллаха». А ведь это вовсе не от Аллаха! И они сознательно наговаривают ложь на Аллаха.

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّانِيِّينَ بِمَا كُنْتُمْ «تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ»

79. После того, как Аллах дал человеку Писание, умение принимать решения (мудрость, хикмат) и вестничество (нубувват), ему уже не подобает говорить людям: «Будьте служителями мне, а не Аллаху». Напротив, (он должен сказать) будьте духовными наставниками, поскольку вы обучаете Писанию (других) и изучаете (его сами).

«وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ»

80. И он не имеет права повелевать вам признавать ангелов и вестников (наби) своими господами. Разве он станет приказывать вам отвергать аяты после того, как вы стали покорными (мусульманами)?

«وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْنَاكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ «وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ»

81. И вот однажды, Аллах взял завет с вестников (наби): «Я дам вам Писание и мудрость. Если же после этого к вам придет посланник (расуль), подтверждающий истинность того, что есть у вас, тогда вы непременно должны уверовать в него и помогать ему». Он (Аллах) сказал: «Согласны ли вы и принимаете ли тяжелое бремя (иср)?». Они ответили: «Мы согласны». Он сказал: «Будьте же свидетелями, и Я буду свидетельствовать вместе с вами».

«فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ»

82. И если, кто отвернется после этого, тогда они станут нечестивцами (фасиками, сошедшими с пути).

«أَفَعِيزَ دِينَ اللَّهِ يَنْغَوْنَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ»

83. Неужели они ищут что-то иное, наряду с религией Аллаха? В то время, когда Ему покорились все, кто на небесах и на земле по своей воле или по принуждению. И к Нему они будут возвращены.

«قُلْ أَمَّا بِإِلَهِهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ «مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ»

84. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам, и в то, что было ниспослано Ибрахиму, Исмаилу, Исхаку, Якубу и внукам (и их потомкам), и в то, что было дано Мусе, Исе и вестникам (наби) от их Господа. Мы не делаем различий между ними, и Ему одному мы покорились».

«وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ»

85. И кто ищет себе что-то иное, помимо Ислама (единой религии покорности), то это от него никогда не примется, а в будущей жизни он будет одним из тех, кто понесет убыток.

«كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ»

86. Как же Аллах наставит на верный путь людей, которые стали отвергать аяты после того, как уверовали и засвидетельствовали истинность Посланника (Расуля), и после того, как к ним пришли открытые свидетельства? А ведь Аллах не наставит на верный путь общество беззаконников.

«أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ»

87. Наказанием (при жизни) для них будет проклятие Аллаха, ангелов и всех людей.

«خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ»

88. Это (проклятие) на них будет постоянно! Их наказание не будет облегчено, и они не получают отсрочки.

«إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

89. Проклятие прекратится только для тех, кто покается после этого и исправит содеянное (свое положение при жизни). И поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ اِرْتَدَّوْا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ»

90. Поистине, от тех, которые стали отвергать (истину) после того, как уверовали, а потом многократно прибавили свое отрицание, вот их покаяние (во время смерти) не будет принято. И они являются заблудшими.

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَى بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ»

91. Поистине, те, которые отвергали аяты и (потом) умерли отвергающими (кяфирами), от них не будет принято даже золото размером с Землю, если кто-нибудь из них попытается откупиться этим. Вот для них и уготовано мучительное наказание, и не будет у них помощников.

«لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ»

92. Вы не достигните благочестия, пока не будете жертвовать из того, что вы любите (из ценного для вас). И что бы вы ни жертвовали поистине, Аллах знает об этом.

«كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ جَلًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلَوْهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

93. (Иудеи сказали): Любая пища была позволена сынам Исраила, кроме той, которую Исраил (Якуб) запретил сам себе до ниспослания Таврата (Старого Завета). (О, Мухаммед!) Скажи им: «Принесите Таврат и прочтите его, если вы являетесь правдивыми».

«فَمَنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ»

94. И те, кто (после прочтения Таврата) станет клеветать на Аллаха ложь, вот они и являются беззаконниками.

«قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

95. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Аллах изрек истину. И следуйте религиозному образу жизни Ибрахима, единобожника (ханифа)! Ибо он не был многобожником (мушриком)».

«إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ»

96. Поистине, первым домом, который был воздвигнут для людей это тот, который находится в Бекке (Мекке). Он был воздвигнут как благословение и как руководство (направление) верного пути для миров (для всех людей).

«فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ»

97. Там у мест (поклонения) Ибрахима есть аяты, открытые свидетельства. И кто войдет туда, тот будет в безопасности. И если люди способны проделать этот путь ради Аллаха, тогда они обязаны совершить паломничество (хадж) к этому Дому (Каабе). И если кто будет отвергать (обязательность хаджа), то поистине, Аллах не нуждается в мирах (в действиях своих творений).

«قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ»

98. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, люди, знающие Писание! Почему вы отвергаете аяты Аллаха? А ведь Аллах наблюдает за тем, что вы совершаете».

«قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ»

99. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, люди, знающие Писание! Почему вы, будучи свидетелями истинности, сбиваете уверовавших с пути Аллаха, пытаетесь исказить его? И Аллах не находится в неведении того, что вы совершаете».

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا قَرِيبًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ»

100. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Если вы повинуетесь некоторым (нечестивцам) из числа тех, кому было дано Писание, тогда они обратят вас в отвергающих (истину) после того, как вы уверовали (в неё).

«وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

101. И как вы можете отвергать (истину), когда вам читают аяты Аллаха, и Его Посланник находится среди вас? И кто крепко держится за Аллаха (за Коран), тот действительно будет наставлен на правильный путь.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ»

102. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Остерегайтесь совершать греховное против Аллаха так, как следует остерегаться и не умирайте иначе, кроме как покорными (мусульманами)!

«وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ فُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ «عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ»

103. И крепко держитесь за вервь Аллаха (Коран) все вместе и не разделяйтесь. Помните о милости, которую Аллах оказал вам, когда вы были врагами (друг другу), и когда Он сплотил ваши сердца, и по Его милости вы стали братьями (по вере). А когда вы были на краю огненной пропасти, тогда Он спас вас от неё. Так Аллах открыто доносит до вас Свои аяты. Быть может, так вы последуете верным путем.

«وَلَنْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ»

104. И пусть среди вас будет группа людей, призывающая к добру по предписанному правилу (по Корану) и запрещающая предосудительное. Вот они и являются преуспевшими.

«وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

105. И не будьте в числе тех, которые разделились и впали в разногласия после того, как к ним пришли открытые свидетельства. Вот им и уготовано великое наказание.

«يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ»

106. В день, когда одни лица будут белыми (сияющими), а другие лица будут черными (мрачными), и тем, чьи лица будут черными (мрачными), скажут: «Почему вы стали отвергать (истину) после того, как уверовали в неё? А теперь вкусите наказание (в аду) за то, что вы отвергали!».

«وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

107. И те, чьи лица будут белыми (сияющими), вот они и будут находиться в милости Аллаха (в раю). И они там будут находиться бессмертными.

«تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْتَلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ»

108. (О, Мухаммед!) Таковы аяты Аллаха, которые Мы читаем тебе с истиной. И Аллах не желает поступать с мирами (с людьми) несправедливо.

«وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ»

109. А ведь Аллаху принадлежит всё, что на небесах и на земле. И к Аллаху возвращаются все дела.

«كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِّنْهُمْ «الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ»

110. Вы являетесь лучшей общиной, вышедшей на благо (в пользу) человечества. (Уверовав в Аллаха) вы призываете согласно предписанному правилу (Корана) к добру и запрещаете предосудительное. И если бы люди, знающие Писание, также уверовали, тогда это было бы лучше для них. Среди них есть уверовавшие, но большинство из них нечестивцы (сошедшие с верного пути).

«لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقَاتِلُوكُمْ يُؤْلَوْكُمْ الْأُدْبَارُ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ»

111. Они (нечестивцы) не причинят вам никакого вреда, кроме обиды и страдания. И если они станут сражаться с вами, тогда они развернутся и побегут. Потом им не будет оказана никакая помощь.

«ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا تَقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَآؤُوا بِغَضَبِ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ «كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ»

112. Где бы они ни были, их постигает унижение, если только они не окажутся под покровительством Аллаха и покровительством людей. И они попали под гнев Аллаха, и их постигла бедность. Это им за то, что они отвергали аяты Аллаха и без права (причины) убивали (дискредитировали их личность и посланничество) вестников (наби). Это (наказание) им за то, что они слушались и переступали границы дозволенного.

«لَيْسُوا سَوَاءً مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ»

113. Не все они одинаковы. Среди людей, знающих Писание, есть праведная община (группа). Они читают аяты Аллаха по ночам, и они совершают земной поклон (саджда).

«يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ»

114. Они уверовали в Аллаха и в Судный день, призывают к добру по предписанному правилу (по Корану) и запрещают предосудительное, и соревнуются в совершении благородных дел. Вот они и есть одни из праведных.

«وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ»

115. И какое бы они добро ни совершили, ничего не будет отвергнуто от них. А ведь Аллах знает богобоязненных.

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

116. Поистине, ни имущество, ни дети ничем не помогут перед Аллахом тем (кяфирам), которые отвергали (ниспосланные) аяты. Вот они и являются обитателями огня, где они будут находиться бессмертными.

«مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتُهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ»

117. Пример того, что они жертвуют в этой мирской жизни, подобен морозному ветру, который поразил посевы людей, поступающих несправедливо по отношению к себе, и погубил их (посевы). А ведь Аллах не был несправедлив к ним. Однако, они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَطَانَةً مِّنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا وَدُؤًا مَا عَلَيْهِمْ قَدْ بَدَتْ بِالْبُغْضَاءِ مِنْ أَقْوَاهِهِمْ وَمَا تَحْفِي صُورُهُمْ»
«أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ»

118. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не берите себе в помощники тех, кто не из вас. Они не упускают случая навредить вам и радуются тому, что вы попали в трудное положение. И ненависть уже проявилась у них на устах, но в их сердцах кроется еще большая ненависть. Безусловно, Мы открыто доносили до вас аяты, конечно, если только вы поразмыслите!

«هَآأَنْتُمْ أَوْلَاءُ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لُفُّوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمُ الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ «مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»

119. Вы такие, что любите их, а они вас не любят. И вы верите во все Писания. И когда они встречаются с вами, говорят: «Мы уверовали», а когда остаются одни, тогда от злобы к вам кусают кончики своих пальцев. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Умрите от своей злобы! Поистине, Аллаху известно о том, что в груди (в ваших сердцах)».

«إِنْ تَمَسَسَكُمْ حَسَنَةٌ تَسُوهُمْ وَإِنْ تُصِيبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَصِيرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ»

120. Если вас постигнет добро, они огорчаются. А если вас постигнет несчастье, они радуются. И если вы будете терпеливы и остерегаться греховного, тогда их козни (планы против мусульман) не причинят вам никакого вреда. Поистине, Аллах объемлет всё, что они совершают.

«وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

121. (О, Мухаммед!) И вот однажды, ты покинул свою семью рано утром, чтобы расставить уверовавших по местам для сражения (при Ухуде). А ведь Аллах – Слышащий, Знающий.

«إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ»

122. Тогда два отряда среди вас почти уже пали духом. А ведь Аллах был их покровителем. Так пусть же уверовавшие уповают (только) на Аллаха!

«وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّبِعُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

123. И при Бадре Аллах (также) оказал вам поддержку, когда вы были слабы. Так остерегайтесь же греховного против Аллаха. Быть может, так вы будете благодарны (будете исполнять свои обязанности мусульман).

«إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنَزَّلِينَ»

124. (О, Мухаммед!) Вот ты спросил у уверовавших: «Разве вам недостаточно того, что ваш Господь ниспосылает вам в помощь три тысячи ангелов?».

«بَلَى إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فُورِهِمْ هَذَا يُمِدِّدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ»

125. О, нет! Если вы будете терпеливы и будете остерегаться греховного, и враги нападут на вас прямо сейчас, тогда ваш Господь поможет вам пятью тысячами меченых ангелов.

«وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ»

126. И Аллах сделал это для вас только благой вестью, чтобы ваши сердца были удовлетворены этим (обрели покой). И помощь (победа) приходит только от Аллаха – Великого, Мудрого!

«لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ»

127. (Эта помощь уверовавшим) для того, чтобы отделить от отвергающих аяты (кяфилов) одну часть (группу) или, чтобы они (оставшиеся) возвратились разгромленными и разочарованными.

«لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَلَا تَهُمُ ظَالِمُونَ»

128. (О, Мухаммед!) Это повеление не касается тебя. Либо (Аллах) примет их покаяния, либо накажет их. И поистине, они являются беззаконниками.

«وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

129. И это Аллаху принадлежит всё, что на небесах, и всё, что на земле. Он прощает того, кто просит прощение, и наказывает того, кто заслужил наказание. А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ»

130. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не поедайте лихву (процент) в многократно умноженном размере и остерегайтесь греховного против Аллаха. Быть может, так вы преуспеете.

«وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ»

131. И остерегайтесь огня ада, который уготован для отвергающих аяты (кяфилов).

«وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ»

132. И повинуйтесь Аллаху и Посланнику (Расулю). Быть может, так вы будете помилованы (одарены щедростью Аллаха).

«وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ»

133. И стремитесь получить прощение вашего Господа и рай, расстояние которого равно небесам и земле. Это место уготовано для богобоязненных.

«الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاطِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ»

134. Они те, которые жертвуют из своего имущества в радости и в горе, сдерживают свой гнев и прощают людей. А ведь Аллах любит творящих добро.

«وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاجِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ»

135. И это те, которые, после совершения развратного поступка или несправедливого отношения против себя вспомнили Аллаха и попросили прощение за свои грехи. И кто может простить грехи, кроме Аллаха? И они сознательно не упорствуют в том, что совершили.

«أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ»

136. Вознаграждением для них будет прощение от их Господа и райские сады, где под ними текут реки, и там они будут находиться бессмертными. И как же прекрасна награда трудящимся (на пути Аллаха)!

«قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ»

137. Безусловно, ко многим общинам до вас также применялась сунна Аллаха (Его путь, закон). Так путешествуйте по земле и смотрите, каким стал конец лжецов!

«هَٰذَا بَيَّانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُتَّقِينَ»

138. (Коран) это – послание для людей, верное руководство и наставление для богобоязненных (муттакинов).

«وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ»

139. Не падайте духом и не огорчайтесь, так вы будете на высоте (одержите верх), если вы (действительно) являетесь уверовавшими.

«إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ»

140. Если вам нанесли поражение (при Ухуде), тогда (вспомните, что) подобное поражение это общество также получило (при Бадре). И Мы чередуем такие дни среди людей, чтобы Аллах узнал уверовавших и избрал среди вас свидетельствующих. А ведь Аллах не любит беззаконников.

«وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ»

141. И это для того, чтобы Аллах очистил уверовавших и уничтожил этих отвергающих аяты (кяфинов).

«أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ»

142. Или же вы рассчитывали войти в рай до того, пока Аллах не узнает тех из вас, кто сражался и не узнает тех, кто был терпелив?

«وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ»

143. И вы действительно желали смерти до встречи с ней, а когда увидели её (в сражении) воочию, вы замерли!

«وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبِهِ فَلَنْ يَصُرَ اللَّهُ شَيْئًا»
«وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ»

144. И Мухаммед является лишь Посланником (Расулем)! Безусловно, до него тоже были посланники (расули). Неужели вы повернете назад, если он умрет или будет убит? И кто повернет назад, тот нисколько не навредит Аллаху. И Аллах вознаградит благодарных (исполняющих свои обязанности мусульманина).

«وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَيَجْزِي الشَّاكِرِينَ»

145. И ни одна душа (живое) не умрет, кроме как с дозволения Аллаха, в предписанный срок. И кто пожелает вознаграждение этого мира, тому Мы дадим его. А кто пожелает вознаграждение будущей жизни, тому Мы (тоже) дадим его. И Мы вознаградим благодарных.

«وَكَايْنٍ مِّنْ نَّبِيِّ قَاتِلٍ مَعَهُ رِيبُونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ»

146. И сколько было вестников (наби), рядом с которыми сражалось много уверовавших, посветивших себя Господу. И они не падали духом от того, что постигло их на пути Аллаха. И они не проявили слабости и не смирились. А ведь Аллах любит терпеливых.

«وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ»

147. И они не произносили ничего, кроме слов: «Господь наш! Прости нам наши грехи и чрезмерность в наших поступках! И утверди наши стопы! И помоги нам (с победой) против людей, отвергающих аяты (кяфиров)!».

«فَاتَّاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ»

148. И Аллах дал им вознаграждение в этом мире, и прекрасное вознаграждение в будущей жизни. А ведь Аллах любит творящих добро.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ»

149. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Если вы подчинитесь (кяфирам), отвергающим (ниспосланные) аяты, тогда они обратят вас вспять, и тогда вы станете потерпевшими убыток.

«بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ»

150. Нет! Это Аллах является вашим покровителем! И Он является наилучшим из помощников!

«سَتَلْقَى فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّغْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ»

151. Мы вселим ужас в сердца (кяфиров), отвергающих (ниспосланные) аяты за то, что они приобщали к Аллаху партнеров, о которых Он не ниспослал

никакого доказательства. И их пристанищем будет огонь ада. И как же скверна эта обитель беззаконников!

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُم بِإِذْنِهِ حَتَّى إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَزَّعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَغَصَبْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا أَرَاكُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَّنْ يُرِيدُ «الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

152. И безусловно, Аллах исполнил данное вам обещание (касательно Ухуда), когда вы с Его дозволения уничтожали их. Но потом вы пали духом, стали спорить относительно приказа и ослушались (не завершили сражение) после того, как Он показал вам то, что вы любите (трофеи). Некоторые из вас желают этот мир (трофеи), а некоторые из вас желают последующее (завершить сражение). Потом Он отвратил вас от преследования (многобожников), чтобы испытать вас (и вы проиграли, в то время, когда побеждали). И безусловно, Он простил вас. А ведь Аллах является обладателем милости над уверовавшими.

إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوَنَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُحْرَايَكُمْ فَأَتَابَكُمْ عَمَّا بَعِمَ لَكِيْلًا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ «خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

153. Когда вы бросились бежать (к горе Ухуд) не оглядываясь друг на друга, тогда Посланник (Расуль) позади вас призывал (вернуться к сражению). И тогда Он (Аллах) дал вам (другое) огорчение за огорчением, чтобы вы не жалели о вашей потере и о вашем поражении (в сражении). А ведь Аллаху известно всё, что вы совершаете.

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُم مِّنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا يَغْشَى طَآئِفَةً مِّنْكُمْ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ «هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

154. Потом после поражения Он ниспослал вам надежду – успокоительный сон, охвативший некоторых из вас. И одна часть из вас была озабочена размышлениями о себе. Они несправедливо думали об Аллахе, как во времена невежества. Они говорили: «Что мы получили от участия в этом деле?». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, дела (должны быть) полностью (посвящены) ради Аллаха». Они скрывают в своих душах (сердцах) то, чего не открывают тебе. Они говорят: «Если бы у нас было какое-либо участие (решение) в этом деле, тогда мы не были бы убиты здесь». Скажи им: «Если даже вы остались бы в своих домах, то те, кому была предписана смерть, непременно вышли бы к месту, где им суждено было умереть. Это для того, чтобы Аллах испытал то, что в вашей груди, и очистил то, что в ваших сердцах. А ведь Аллах знает, что у вас в груди».

«إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ

155. Поистине, тех из вас (триста мунафиков во главе с Абдуллахом бин Убейем бин Салюлем), которые повернули вспять в тот день, когда встретились два войска, сбил (с пути) шайтан по причине некоторых совершенных вами поступков. И безусловно, Аллах простил их. Поистине, Аллах – Прощающий, Сдержанный.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرَى لَّوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا «قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

156. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не будьте похожи на (кяфиров), отвергающих (ниспосланные) аяты. Они сказали о своих братьях, вышедших в путь или на сражение: «Если бы они были рядом с нами, то не умерли бы и не были бы убиты». Это для того, чтобы Аллах создал в их сердцах скорбь. И это Аллах оживляет и умерщвляет. А ведь Аллах видит всё, что вы совершаете.

«وَلَّيْنِ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ»

157. И если вы будете убиты на пути Аллаха или умрете, тогда прощение от Аллаха и милость являются лучше, чем то, что они накапливают.

«وَلَّيْنِ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تُحْشَرُونَ»

158. И если даже вы умрете или будете убиты, то вы всё равно будете собраны к Аллаху.

«فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لَئِنْ لَّهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ»

159. (О, Мухаммед!) И по милости Аллаха ты был мягок с ними. И если бы ты был грубым и жестокосердным, тогда они непременно покинули бы тебя. И прости их и попроси для них прощения, и советуйся с ними о делах. И когда ты примешь решение, тогда уповай (только) на Аллаха. Поистине, Аллах любит уповающих на Него.

«إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخْذَلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِّنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ»

160. Если Аллах окажет вам помощь, то никто вас не одолеет. И если Он лишит вас помощи, то кто сможет вам помочь вместо Него? И пусть уверовавшие уповают (только) на Аллаха.

«وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ»

161. И Вестнику (Наби) не подобает присваивать долю из трофеев (незаконно). И тот, кто присвоит долю из трофеев, он придет в день восстания из могил с тем, что присвоил. Потом каждый человек сполна получит то, что он приобрел. И с ними не поступят несправедливо.

«أَفَمَنْ أَتَّبَعَ رِضْوَانُ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطِ اللَّهِ وَمَا أُورِثَ بِهِمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ»

162. Неужели тот, кто последовал за довольством Аллаха, подобен тому, кто попал под гнев Аллаха и чьим пристанищем будет ад? И как же скверно это место прибытия!

«هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ»

163. Их степени (воздаяния) перед Аллахом будут разные. А ведь Аллах видит, что они совершают.

«لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِن قَبْلُ «لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ»

164. Безусловно, Аллах оказал милость уверовавшим, когда вывел из их среды посланника (Мухаммеда). Он читает им Его аяты и очищает их, и обучает их Писанию и мудрости (хикмату). И хотя раньше они находились в открытом заблуждении.

«أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

165. Или, когда несчастье постигло вас (при Ухуде) после того, как вы причинили им вдвое большее несчастье (при Бадре), тогда вы сказали: «Откуда всё это?». (О, Мухаммед!) Скажи им: «От вас самих». Поистине, Аллах установил меру над каждой вещью.

«وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَيَا ذُنَّ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ»

166. И то, что случилось с вами в тот день, когда встретились два войска (при Ухуде), произошло с дозволения Аллаха для того, чтобы узнать уверовавших.

«وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَاتَّبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكَفَرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ «يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ»

167. И чтобы узнать лицемеров (мунафиков). И им было сказано: «Придите и сразитесь на пути Аллаха или будьте в защите». Они (лицемеры) сказали: «Если бы мы знали, что сражение состоится, тогда мы обязательно были бы с вами». В тот день они были ближе к отрицанию (куфру), чем к вере. Они произносили своими устами то, чего не было в их сердцах. А ведь Аллаху лучше известно, что они скрывают.

«الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَأُوا عَنْ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

168. Они те, кто не пошли на сражение, а о тех братьях, что пошли, сказали: «Если бы они послушались нас, тогда бы не были убиты». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Отвратите тогда от себя смерть, если вы являетесь правдивыми».

«وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ»

169. (О, Мухаммед!) И не считай мертвыми тех, кто был убит на пути Аллаха. Нет! Они живы и получают удел (ризк) у своего Господа (но вам этого не понять).

«فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

170. И они радуются тому, что Аллах дал им по своей милости. И они хотят оповестить идущих после них, которые еще не присоединились к ним тем, что они не познают страха и не будут опечалены.

«يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ»

171. Они радуются благой вести о благодати от Аллаха и щедрости, и тому, что Аллах не уменьшит награды уверовавших.

«الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ»

172. Они те, которые последовали призыву Аллаха и Посланника (Расуля) после того, как получили ранения. Тем из них, кто совершал добро и остерегался греховного, им уготована великая награда.

«الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ»

173. Некоторые из людей сказали им: «Поистине, народ собрался против вас, бойтесь их». Но это лишь укрепило их веру, и они сказали: «Нам достаточно Аллаха! И как прекрасен этот попечитель (покровитель)!».

«فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمَسْسَهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ»

174. И они вернулись с благодатью от Аллаха и щедростью. Зло не коснулось их, и они последовали за довольством Аллаха. А ведь Аллах является обладателем великой милости.

«إِنَّمَا دَلَّكُمُ الشَّيْطَانُ يُحَوِّفُ أَوْلِيَآءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»

175. Поистине, этот шайтан может напугать только своих последователей. И не бойтесь их, а бойтесь Меня, если вы являетесь уверовавшими.

«وَلَا يَحْزَنُكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَن يَضُرُّوْا اللَّهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

176. (О, Мухаммед!) И пусть тебя не огорчают те, которые соревнуются в отрицании (куфре). Они ничем не навредят Аллаху. Аллах желает оставить их без доли в будущей жизни. И им уготовано великое наказание.

«إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوْا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَن يَضُرُّوْا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

177. Поистине, те, которые продали веру за отрицание, не причинят никакого вреда Аллаху. И им (за это) уготовано мучительное наказание.

«وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُثْمِلُ لَهُمْ خَيْرٌ لَّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُثْمِلُ لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ»

178. И пусть отвергающие аяты (кяфиры) не думают, что предоставленная Нами отсрочка является благом для них. Мы предоставляем им отсрочку для того, чтобы они приумножили свои грехи. И им (если они и дальше не одумаются и погрязнут в своих заблуждениях, будет) уготовано унижительное наказание.

«مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِيٰ مِنْ رُّسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَأَمَتُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ»

179. Аллах не оставит уверовавших в том положении, в котором вы находитесь, пока не разделит скверных (плохих) от чистых (хороших). И Аллах не откроет вам тайное (знание, гайб). Однако, Аллах избирает из своих посланников того, кого предпочтет (чтобы сообщить о некоторых из своих знаний). И уверуйте в Аллаха и Его посланников (расулей). И если вы уверуете и будете остерегаться греховного, тогда получите великую награду.

«وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ»
«السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ»

180. И те, которые скупятся (в пожертвовании) того, что Аллах дал им по Своей милости, не должны думать, что это хорошо для них. Нет! Это плохо для них. В день восстания из могил их шеи будут обернуты тем, чем они скупились. Аллаху принадлежит наследие небес и земли. И Аллаху известно всё, что вы совершаете.

«لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلُهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ»

181. Безусловно, Аллах услышал слова тех (иудеев), которые сказали: «Аллах беден, а мы богаты». Мы запишем то, что они сказали, и то, как они без права (причины) убивали вестников (дискредитировали их личности и посланничество), и скажем: «Вкусите мучения от обжигающего огня.

«ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَالَمِينَ»

182. Это – за то, что приготовили ваши руки. А ведь Аллах не поступает несправедливо со своими служителями».

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهْدَ إِلَيْنَا أَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّى يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ «فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

183. Они (иудеи) сказали: «Поистине, Аллах взял с нас слово не верить ни одному посланнику (расулю) пока он не придет к нам с жертвой (курбаном), которую будет поедать огонь». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Безусловно, до меня к вам приходили посланники (расули) с открытыми свидетельствами и с тем, о чем вы говорите. И почему тогда вы их убивали (дискредитировали их личности и посланничество), если вы являетесь правдивыми?».

«فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ»

184. И если они сочтут тебя лжецом, так ведь лжецами считали многих посланников (расулей) до тебя, которые приходили с открытыми свидетельствами и Зубурами (Книгами), и озаряющими Писаниями.

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أَجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَن زُحِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعٌ «الْعُرُورِ»

185. Каждая душа вкусит смерть, но только в день восстания из могил (киямат) вы получите вашу награду сполна. И кто будет отдален от огня и введен в рай, тот и обретет успех. А земная жизнь – она состоит всего лишь из обманчивого наслаждения.

لَتُبْلَوْنَ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ «ذَلِكَ مِنْ عِزِّ الْأُمُورِ»

186. Вы непременно пройдете через изнурительное испытание своим имуществом и своими жизнями (и жизнями ваших близких). И вы непременно услышите от тех, кому было дано Писание до вас и от многобожников много унижительных (и оскорбительных) слов. И если вы будете терпеливы и будете остерегаться греховного, то поистине, в этих делах нужно проявлять твердую решимость (стойкость).

«وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبُيِّنَ مَا يَشْتَرُونَ»

187. И вот однажды, Аллах взял завет с тех, кому было дано Писание: «Вы обязательно должны (лятубяйинуннеху) открыто доносить его (аяты) до людей и не скрывать его (Коран)». Но они бросили его за спины (забыли завет) и продали его за низкую цену. И как же скверно то, что они приобрели!

«لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا وَيُجِبُونَ أَنَّ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبْنَهُمْ بِمَقَارَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

188. (О, Мухаммед!) Не думай, что те, которые довольны своими поступками и любят, чтобы их хвалили за то, чего они не совершали, избежатся от наказания. Ведь для таких уготовано мучительное наказание.

«وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

189. И Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. И это Аллах установил меру над каждой вещью.

«إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ»

190. Поистине, в сотворении небес и земли, а также в смене ночи и дня для обладающих разумом есть аяты (знамения).

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ»

191. Они те, которые поминают Аллаха стоя, сидя и на боках, и размышляют о сотворении небес и земли: «Господь наш! Ты не сотворил это понапрасну! Мы преклоняемся перед Тобой! И защити нас от наказания в огне!

«رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ»

192. Господь наш! Поистине, того, кого Ты введешь в огонь, он будет опозорен! И для беззаконников не будет помощников!

«رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ»

193. Господь наш! Поистине, мы слышали призывающего, который призывал к вере: «Уверуйте в вашего Господа», и мы уверовали. Господь наш! Прости нам наши грехи и отпусти нам наши прегрешения (отступления)! И упокой нас вместе с благочестивыми!

«رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ»

194. Господь наш! Дай нам то, что Ты обещал нам через Своих посланников (расулей)! И не опозорь нас в день восстания из могил (киямат)! Поистине, Ты не нарушаешь обещаний!».

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّمَّنْ ذَكَرَ أَوْ أَنْتَىٰ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَأَلْذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَا أَكْفِرُنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دَخَلَتْهُمْ جَنَاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ»

195. И их Господь ответил им: «Я не сделаю пустыми деяния (усилия), совершенные любым из вас, будь то мужчина или женщина. Вы все друг от друга. И тем, кто переселился или был изгнан из своих жилищ и был подвергнут мучениям на Моем пути, сражался и был убит, им Я непременно скрою их греховные поступки и введу в райские сады, где под ними текут реки. Такой будет награда от Аллаха. А ведь у Аллаха наилучшая награда».

«لَا يَغُرَّتْكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ»

196. (О, Мухаммед!) Пусть не обольщает тебя свобода действий на земле тех, которые отвергают аяты (кяфиров).

«مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ»

197. Это всего лишь недолгое удовольствие. Потом их пристанищем будет ад. И как же скверно это место прибытия!

«لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ»

198. Однако, для тех, которые боятся своего Господа, им уготованы райские сады, где под ними текут реки. Там они будут находиться бессмертными. Таково гостеприимство у Аллаха. И то, что находится у Аллаха, будет лучшим для благочестивых.

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ»

199. И поистине, среди людей, знающих Писание есть те, которые уверовали в Аллаха и в то, что было ниспослано вам и что было ниспослано им. Они

трепетны перед Аллахом и не продают аяты Аллаха за низкую цену. У их Господа их ждет награда. Поистине, Аллах скор в расчете.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ»

200. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Проявляйте терпение, будьте бдительны и держитесь друг за друга (будьте настороже). И остерегайтесь греховного против Аллаха. Возможно, так вы достигнете желаемого (преуспеете).

4. Сура Ниса

Мединская сура, состоит из 176-ти аятов. Название суры происходит от слова «ниса», которое означает женщины.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

1. О, люди! Остерегайтесь греховного против вашего Господа, который создал вас (и ваших предков Адама и Хавву) из одной сущности (субстанции). И создал из неё (из этой же сущности) пару, и расселил (по земле) много мужчин и женщин, произошедших от них обоих. И остерегайтесь греховного против Аллаха, именем которого вы просите друг у друга. И остерегайтесь разрывать родственные связи. Поистине, Аллах наблюдает за вами.

«وَاتَّقُوا الْيَتَامَى أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا»

2. И отдавайте сиротам их имущество. И не заменяйте грязным (плохим) чистое (хорошее). И не поедайте их имущество вместе со своим имуществом. Поистине, это является великим грехом.

«وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَى فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَى أَلَّا تَعُولُوا»

3. И если вы опасаетесь, что не сможете быть справедливыми к сиротам (которые на вашем попечении), тогда женитесь на (других) женщинах, которые нравятся вам – на двух, на трех, на четырех. И если вы опасаетесь, что не сможете быть справедливыми к ним (одинаково), тогда женитесь на одной (свободной) или на той, которая находится под вашим управлением (на пленнице). Это лучшее (решение), чтобы вы не оказались в трудном положении.

«وَاتَّقُوا النِّسَاءَ صَدَقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طُبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُنَّ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا»

4. И давайте женщинам их брачный дар (махр). И если они от себя дадут вам что-то из него, тогда ешьте это во благо и на здоровье.

«وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا»

5. И не давайте слабоумным (суфаха) из вашего имущества, которое Аллах сделал средством для вашего существования. И кормите, и одевайте их из него, и говорите им слово согласно предписанному правилу (по Корану).

«وَابْتَلُوا الْيَتَامَى حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللهِ حَسِيبًا»

6. И испытывайте сирот, пока они не достигнут брачного возраста! И если увидите в них (в их поступках) зрелый ум (рушд), тогда отдайте им их имущество. И не ешьте его (имущество сирот) расточительно и в спешке, пока они не вырастут. А кто богат, тот пусть воздержится. А кто беден, тот пусть

ест (пользуется имуществом) согласно предписанному правилу (по Корану). И когда вы отдадите им их имущество, тогда сделайте это при свидетелях. И достаточно того, что Аллах ведет расчет.

«لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا»

7. Мужчинам принадлежит доля из того (наследства), что оставили их родители и ближайшие родственники. И женщинам тоже принадлежит доля из того, что оставили их родители и ближайшие родственники. Будь его мало или много, каждая доля определена в точности.

«وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةُ أُولُو الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينُ فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا»

8. И когда при разделе наследства будут присутствовать (те, кому не положено наследство) родственники, сироты и бедняки, тогда дайте им из него (наследства) удел и говорите им слово согласно предписанному правилу (по Корану).

«وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا»

9. А те, которые после себя опасаются за своих, нуждающихся в защите (родных) детей, пусть остерегаются греховного против Аллаха и говорят (сиротам) благое слово (не ущемляя их права).

«إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا»

10. Поистине, те, которые несправедливо (расходуют) едят имущество сирот, они наполняют свои животы огнем и будут гореть в (адском) пламени.

«يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا»

11. Аллах относительно детей (умершего) заповедал вам: мужчине дается доля, равная доле двух женщин. И если все дети женщины (дочери и их двое) и их больше двух, тогда им дается две трети из того, что он (умерший) оставил. И если будет одна дочь, тогда ей дается половина (наследства). И каждому из родителей (умершего) дается одна шестая того, что он оставил, если у него есть ребенок. Если у него нет ребенка, тогда его наследники родители, и матери дается одна третья доли. И если у него есть братья, тогда матери дается одна шестая. Доли выдаются после расчета по завещанию, которое он завещал или после выплаты долга. Ваши родители и ваши дети – вы не знаете, кто из них ближе и приносит вам больше пользы. Таково предписание Аллаха. Поистине, это Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِيَنَّ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورِثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةٌ وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتُ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَى بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ مُضَارٍّ وَصِيَّةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ خَلِيمٌ»

12. И вам (мужьям) принадлежит половина из того, что оставили ваши жены (после смерти), если у них нет ребенка. А если у них есть ребенок, тогда вам дается одна четвертая из того, что они оставили. Доли выдаются после расчета по завещанию, которое они завещали или после выплаты долга. И если у вас нет ребенка, тогда вашим женам принадлежит четверть того, что вы оставили (после смерти). А если у вас есть ребенок, тогда им дается одна

восьмая из того, что вы оставили. Доли выдаются после расчета по завещанию, которое вы завещали или после выплаты долга. И если мужчина или женщина, которые оставили наследство, не имеют родителей или детей, но имеют брата или сестру, тогда каждому из них дается одна шестая доли. И если их больше одного, тогда они имеют равные права поделить поровну одну треть доли. Доли выдаются после расчета по завещанию, которое он завещал или после выплаты долга, если это не причиняет вреда. Таково завещание Аллаха. А ведь Аллах – Знающий, Сдержанный.

«تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

13. Это ограничения, установленные Аллахом! И тот, кто повинуется Аллаху и Его Посланнику (Расулю), того Он введет в райские сады, где под ними текут реки. Они там будут находиться бессмертными. И это есть великий успех (достижение)!

«وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ»

14. А тот, кто ослушается Аллаха и Его Посланника (Расуля) и переступит Его ограничения, того Он введет в огонь ада, в котором он будет находиться бессмертным. И для него уготовано унижительное наказание.

«وَاللَّاتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فاسْتَشْهَدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّاهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ «يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا»

15. И тем из ваших женщин, кто совершит блуд, приведите четырех свидетелей из вас. И если они засвидетельствуют это, тогда удерживайте их (женщин) в домах, пока смерть не упокоит их или пока Аллах не установит для них иной путь.

«وَاللَّذَانِ يَأْتِيَانِيَا مِنْكُمْ فَأَذُوهُمَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا»

16. И если эти двое из вас (мужчина и женщина) совершат блуд, тогда подвергните их обоих позору (словесному истязанию). И если они раскаются и исправятся, тогда оставьте их. Поистине, это Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا»

17. Поистине, Аллах обязался принимать покаяния тех, кто совершает плохой поступок по своему невежеству, но потом сразу раскаивается. Вот их покаяния Аллах и принимает. И это Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْآنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا «لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا»

18. И не принимается покаяние от тех, кто совершает грехи, а когда к нему подступает смерть, говорит: «Вот теперь я раскаиваюсь». И от тех, кто умирает (кяфиром), отвергающим (ниспосланные) аяты. Для них Мы приготовили мучительное наказание.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْنَهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ «وَعَاثِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا»

19. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Вам не дозволено наследовать женщин (удерживать их в браке) против их воли. И не создавайте им препятствия, чтобы забрать часть из того, что вы им дали, если только

они открыто не совершили блуд (зина). И обходитесь с ними (вашиими женами) согласно предписанному правилу (достойно, по Корану). И если они вам неприятны, то (знайте) даже в том, что вам неприятно, Аллах может создать много хорошего.

«وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ بُهْتَانًا وَإِنَّمَا مُبِينًا»

20. И если вы решили оставить одну жену и взять другую, и если даже той (с которой хотите развестись) вы дали кантар (золота), тогда ничего не берите себе из него. Неужели вы станете отбирать это, поступая лживо и совершая явный грех?

«وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنِ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا»

21. И как вы можете отобрать это? А ведь между вами была близость, и они взяли с вас твердое слово.

«وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا»

22. И не женитесь на женщинах, которые были замужем с вашими отцами, если только это не произошло прежде. Поистине, это безнравственный и скверный поступок, а также отвратительный путь.

«حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبنَاتُ الْأَخِ وَبنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمُ مِنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِكُمُ اللَّاتِي فِي جُورِكُمْ مِّنْ نِّسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ «وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَن تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا»

23. Вам запрещено жениться на ваших матерях, дочерях, сестрах, тетях со стороны отца, тетях со стороны матери, дочерях брата, дочерях сестры, на молочных матерях, молочных сестрах, матерях ваших жен, падчерицах (на дочерях), с матерями которых вы сошлись в одном доме. Но если вы расстались (с их матерями) до брака (брачной ночи), тогда жениться на них (их дочерях) не грех. И запрещены (вам) жены ваших родных сыновей. И запрещено вам жениться одновременно на двух сестрах, если это не случилось прежде. Поистине, это Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأَجَلٌ لَّكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَن تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ «فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا تَرَاضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا»

24. И замужние женщины тоже запретны для вас, кроме тех (пленниц), которые находятся в вашем подчинении. Таково предписание Аллаха для вас! И вам разрешено жениться на всех остальных женщинах, если вы добиваетесь их посредством своего имущества, поступая по отношению к ним порядочно и не распутничая. А за то, что вы довольствуетесь ими в (постоянном) браке, за это вы должны им дать обговоренный брачный дар (махр). И на вас не будет греха в изменении обговоренного махра после того, как вы определили его (сумму). Поистине, это Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَن يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم مِّن فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُم مِّن بَعْضٍ فَانكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ وَلَا مُتَّخَذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أَحْصَيْتُمْ أَنْتُمْ «بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَن تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

25. И кто не обладает достатком для женитьбы на уверовавших (свободных) целомудренных женщинах, тот пусть женится на уверовавших девушках (пленницах), которыми вы владеете. А ведь Аллах лучше знает о вашей вере.

Все вы (произошли) друг от друга. И женитесь на них с разрешения их семей и давайте им вознаграждение (махр) согласно предписанному правилу (по Корану), если они целомудренные и не распутничают, и не имеют любовников. И если после обретения покровительства (замужества) они (пленницы) совершат отвратительный поступок (зина), тогда их наказание должно быть равно половине наказания свободных женщин. Это разрешение жениться на плененных (женщинах) позволено тем из вас, кто (не имеет возможности жениться и) боится трудностей (блуда). И для вас будет лучше, если вы проявите терпение. А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

«يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذَيِّبَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

26. Аллах желает открыто донести до вас (Свое Ниспослание) и повести вас верными путями (сунной, законами) ваших предшественников, и принять ваши покаяния. А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مِيلًا عَظِيمًا»

27. И Аллах желает принять ваши покаяния, а те, которые потакают своим страстям, желают, чтобы вы сильно уклонились в сторону.

«يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا»

28. Аллах желает облегчить вам ваше бремя, ибо человек создан слабым.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا»

29. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не ешьте между собой имущество друг друга незаконными (обманными) путями, если только путем торговли и по обоюдному согласию. И не убивайте самих себя (не губите свою жизнь). Поистине, это Аллах является для вас Милосердным.

«وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا»

30. И кто совершит это (намеренно) по своей враждебности и несправедливости, того Мы подвергнем огню. И это для Аллаха не составит труда.

«إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلَكُمْ مُدْخَلَ كَرِيمٍ»

31. Если вы будете избегать больших грехов из того, что вам запрещено, тогда Мы простим вам ваши малые грехи (прегрешения) и введем вас в почтенное место.

«وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِّلرَّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ»
«إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا»

32. И не желайте того, посредством чего Аллах дал одним из вас преимущество над другими. (Поэтому) для мужчин доля из того, что они приобрели, а для женщин доля из того, что они приобрели. И просите у Аллаха из Его милости. Поистине, это Аллах является Знающим о каждой вещи.

«وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلَّذِينَ عَقَدْتَ أَيْمَانُكُمْ فَأَتَوْهُمْ نَصِيبُهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا»

33. И каждому человеку Мы определили близких, которые наследуют из того, что оставили родители и ближайшие родственники. И отдайте тем, с кем вы

связаны клятвами (женам) их долю. Поистине, это Аллах является свидетелем над каждой вещью.

الرَّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّاتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا

34. Мужчины являются ответственными (в заботе) над своими женщинами. Это потому, что Аллах дал каждому из них преимущество над другими, и потому что мужчины тратят из своего состояния (для своих жен). И праведные женщины искренне покорны (Аллаху) и старательно защищают себя (честь), даже когда их никто не видит, благодаря заботе Аллаха. А тем женам, ухода (развода) которых вы опасаетесь, делайте им наставление, оставляйте их в постели (одних) и оставьте их (в своих домах) в покое. И если они (после этого) станут покорны вам, тогда не ищите пути против них. Поистине, это Аллах – Возвышенный, Великий.

«وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا»

35. (О, уверовавшие!) И если вы опасаетесь развода между ними, тогда отправьте одного судью из его семьи и одного судью из её семьи (свидетелей, старейшин). И если они оба пожелают примирения, тогда Аллах поможет им. Поистине, это Аллах – Знающий, Ведающий.

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْخُنُفِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَلًا فُجُورًا

36. И служите (только) Аллаху и не приобщайте к Нему партнеров. И делайте добро родителям и родственникам, сиротам и беднякам, соседям из числа ваших родственников и соседям, которые не являются вашими родственниками, другу рядом с вами, путникам и пленникам, которыми вы владеете. Поистине, Аллах не любит горделивых самохвалов.

«الَّذِينَ يَخُلُونِ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا»

37. Они те, которые скупятся и велят людям быть скупыми и утаивают то, что Аллах дал им из Своей милости. И для отвергающих аяты (кяфиров) Мы приготовили унижительное наказание.

«وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا»

38. И они те, которые жертвуют из своего имущества людям напоказ, и не уверовали в Аллаха и в Судный день. А кто взял себе в друзья шайтана, как же плох этот друг.

«وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا»

39. И что они потеряли бы, если уверовали бы в Аллаха и в Судный день и стали бы жертвовать из того, чем наделил их Аллах! И это Аллах является Знающим о них.

«إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِن تَكَ حَسَنَةً يُّضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَّدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا»

40. Поистине, Аллах не совершает несправедливости даже весом с мельчайшую частицу, а если поступок окажется хорошим, то Он приумножит его и даст от Себя великую награду.

«فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا»

41. (О, Мухаммед!) И каково же будет, когда Мы приведем по свидетелю от каждой общины, а тебя приведем свидетелем против этих?

«يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُوا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا»

42. В тот день те (кяфиры), которые отвергали (ниспосланные) аяты и ослушались Посланника пожелают сравняться с землей (стать прахом). И они не смогут утаить от Аллаха ни одного слова.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى حَتَّى تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنْبًا إِلَّا غَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّى تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ «إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا غَفُورًا»

43. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не приближайтесь к намазу в пьяном (нетрезвом) состоянии до тех пор, пока вы (не отрезвеете и) не станете понимать из того, что произносите. И если вы находитесь в половом осквернении, тогда искупайтесь, кроме тех, кто в пути. И если вы больны или являетесь путником, или кто-либо из вас пришел из туалета, или вы имели (интимную) связь со своими женами и не нашли воды, тогда обратитесь ко всему чистому на земле (саидан тайибан) и оботрите (этим) ваши лица и руки. Поистине, это Аллах – Снисходительный, Прощающий.

«أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتُرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ»

44. (О, Мухаммед!) Разве ты не видел тех, кому было дано Писание? Они (оставили Писание и взамен) купили заблуждение и хотят, чтобы вы тоже сошли с пути?

«وَاللَّهُ أَغْلَمُ بِأَعْدَانِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا»

45. А ведь Аллах лучше (всех) знает ваших врагов. И достаточно того, что Аллах является Покровителем! И достаточно того, что Аллах является Помощником!

«مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَرَاعِنَا لِيَّا بِالْأَسْنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ «وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمِعْ وَانظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا»

46. Среди иудеев есть такие, которые меняют смыслы слов и говорят: «Мы услышали и ухватились (или не повинuemся)!», и «послушай, хотя не будешь слушать!», и «будь нашим пастухом!». И они кривят своими языками и поносят религию. А если бы они сказали: «Мы услышали и повинuemся!», и «выслушай!», и «присматривай за нами!» – тогда это было бы лучше для них и вернее. Однако, Аллах проклял их за то, что они отвергли истину. И они не примут истину, кроме немногих.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلُ أَنْ تَطْمَئِنَّ وُجُوْهُكُمْ فَتَرُدُّوهَا عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ تَلْعَنُوهُمْ كَمَا لَعَنَّا «أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا»

47. О, те, кому было дано Писание! Уверуйте в то (Коран), что Мы ниспослали в подтверждение того, что есть у вас (Таврат и Инджиль), пока Мы не стерли ваши лица и не повернули их назад (на затылки), или пока Мы не прокляли вас, как прокляли тех, которые нарушили Субботу. И это повеление Аллаха непременно будет исполнено!

«إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا»

48. Поистине, Аллах не прощает, когда к Нему приобщают партнеров, но прощает все остальные грехи тому, кто желает прощения. А кто приобщает к Аллаху партнеров (и говорит, что Он так пожелал), тот клеветает (на Него) великий грех.

«أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْكُونَ أَنْفُسَهُمْ بِاللَّهِ يَزْكِي مَنْ يَشَاءُ وَلَا يَظْلَمُونَ فَتِيلًا»

49. (О, Мухаммед!) Разве ты не представил себе тех, кто очищает (оправдывает) самих себя? Нет, это Аллах очищает того, кто желает этого. И им не будет проявлена несправедливость даже с величину нити на финиковой косточке.

«انْظُرْ كَيْفَ يَقْتُرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَى بِهِ إِثْمًا مُبِينًا»

50. (О, Мухаммед!) Посмотри, как они возводят ложь (ширк) на Аллаха! И этого достаточно, чтобы совершить открытый грех!

«أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا»

51. (О, Мухаммед!) Разве ты не видел тех, кому было дано Писание? Они верят джибтам (заблуждениям) и тагутам (людям-шайтанам) и говорят за отвергающих аяты (кяфи́ров): «Путь этих более верный чем тех, которые уверовали».

«أَوَلَيْكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَن يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا»

52. Они те, кого проклял Аллах. А кого проклял Аллах, для него ты уже не найдешь помощника.

«أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمَالِكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا»

53. Или, им принадлежит доля из богатства (Аллаха)? И если бы это было так, тогда они не дали бы людям даже выемки на финиковой косточке.

«أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا»

54. Или, они завидуют людям, кому Аллах дал от Своей щедрости? И безусловно, роду (семейству) Ибрахима Мы дали Писание и мудрость (хикмат), и Мы дали им величайшее богатство (власть).

«فَمَنْهُمْ مَّنْ آمَنَ بِهِ وَمَنْهُمْ مَّنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَى بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا»

55. И среди них есть такие, кто уверовал в него (Писание), и такие, кто отвернулись от него. И таким достаточно пламенного огня ада.

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا»

56. Поистине, тех, которые не уверовали в Наши (ниспосланные) аяты, Мы подвергнем (пламенному) огню ада. Каждый раз, когда их кожа будет обгорать, Мы будем заменять её другой кожей, чтобы они постоянно получали наказание (ужасающие страдания). Поистине, это Аллах – Великий, Мудрый.

«وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا شَرَابٌ طَلِيلٌ»

57. А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы введем их в райские сады, где под ними текут реки. Они там будут находиться

бессмертными и навечно. У них там будут чистые супруги. И Мы введем их в гущу теней.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا
«بَصِيرًا»

58. Поистине, Аллах повелевает вам возвращать доверенное на хранение имущество его владельцам и судить по справедливости, когда вы судите между людьми. Поистине, как прекрасно то, чем увещевает вас Аллах! Поистине, это Аллах – Слышащий, Видящий.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ
«تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا»

59. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Повинуйтесь Аллаху, и повинуйтесь Посланнику (Расулю), а также обладающим властью среди вас. И если в чем-то вы впадете в разногласие (с властью), тогда обратитесь за этим к Аллаху и Посланнику (Корану), если вы уверовали в Аллаха и в Судный день. Так будет лучше и прекраснее по значению (по исходу).

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا
«بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا»

60. (О, Мухаммед!) Разве ты не представил себе тех, кто заявляет, что они уверовали в ниспосланное тебе и в ниспосланное до тебя? Они хотят обратиться к суду тагута (людей-шайтанов), хотя им было приказано отвергать его (тагута). А ведь желание шайтана – это ввести их в глубокое заблуждение.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أُنْزِلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا»

61. И когда им говорят: «Придите к тому, что ниспослал Аллах и к Посланнику (Расулю)», тогда ты видишь как лицемеры стремительно отворачиваются от тебя.

«فَكَيفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَخْلُفُونَ بِاللَّهِ إِنَّ آرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا»

62. А что будет, если беда настигнет их за то, что приготовили их руки? Потом они придут к тебе и будут клясться Аллахом, что: «Мы хотели только добра и примирения».

«أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا»

63. Они те, находящееся в сердцах которых знает (только) Аллах. И не обращай на них внимание, но и увещевай их. И говори им убедительные слова, чтобы они пронзали их.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ
«تَوَّابًا رَحِيمًا»

64. И Мы направили посланников (расулей) только для того, чтобы им повиновались с дозволения Аллаха. И если они, поступив несправедливо по отношению к себе, пришли бы к тебе и попросили прощения у Аллаха, и если бы Посланник попросил прощения за них, тогда они нашли бы Аллаха – Прощающим, Милосердным (щедро воздающим).

«فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا»

65. Но, нет! Клянусь твоим Господом! Пока они не уверуют и не выберут тебя судьей во всём том, что запутано между ними, – потом не перестанут испытывать в душе стеснение от твоего решения и не подчинятся полностью, – они не будут считаться искренне покорными (мусульманами).

«وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ اخْرَجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا «
لَهُمْ وَأَشَدَّ تَنْبِيئًا»

66. И если бы Мы предписали им: «Убейте самих себя или покиньте свое место проживания», тогда лишь немногие сделали бы это. А если бы они сделали, тогда это было бы лучше для них и сильнее укрепило бы их тем, чем их увещевают.

«وَإِذَا لَأَتَيْنَاهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا»

67. И тогда от нас Мы дали бы им великую награду.

«وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا»

68. И наставили бы их на правильный путь.

«وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا»

69. И кто повинуется Аллаху и Посланнику (Расулю), тот будет вместе с теми, кого облагодетельствовал Аллах из числа вестников (набийин), правдивых людей (сиддикин), свидетельствующих свое знание (шухеда) и праведных (салихин). И как прекрасны эти друзья!

«ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عَلِيمًا»

70. Такова милость от Аллаха. И достаточно того, что Аллах знает о каждой вещи.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا تُبَاتٍ أَوْ بَارِئًا جَمِيعًا»

71. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Будьте осторожны и выходите отрядами или же выходите все вместе.

«وَإِنْ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيُبْتَغَيْنَ فَاِنْ أَصَابَكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا»

72. И поистине, среди вас будет такой, который задержится и, если вас постигнет несчастье, он скажет: «Аллах оказал мне милость тем, что я не присутствовал рядом с ними».

«وَلَيْنَ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا»

73. И если вас постигнет милость от Аллаха, тогда он обязательно скажет, словно между ним и вами никогда не было дружбы: «Ах, как бы я хотел быть вместе с ними и добиться великого успеха!».

«فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا»

74. И пусть сражаются на пути Аллаха те, которые продают мирскую жизнь за будущую. И тот, кто будет сражаться на пути Аллаха и будет убит или одержит победу, того Мы в ближайшем (будущем) одарим великой наградой.

«وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ «
أَهْلُهَا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا»

75. И почему вам не сражаться на пути Аллаха и ради слабых мужчин, женщин и детей, которые говорят: «Господь наш! Выведи нас из этого города, жители которого являются беззаконниками. И назначь нам от Себя покровителя и назначь нам от Себя помощника».

«الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا»

76. Те, которые уверовали – они сражаются на пути Аллаха, а те, которые отвергают аяты – они сражаются на пути тагута (людей-шайтанов). И поэтому вы сражайтесь против друзей шайтана. Поистине, козни шайтана слабы.

«أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كُتِبَ عَلَيْنَا الْقِتَالُ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا أَشَدَّ خَشْيَةً قُلْ تَتْلُمُونَ قِتِيلًا»

77. (О, Мухаммед!) Разве ты не представил себе тех, кому сказали: «Уберите руки (не сражайтесь), совершайте (пятикратный) намаз и выплачивайте закят!». И когда им было предписано сражаться, некоторые из них стали бояться людей так, как боятся Аллаха, или даже больше этого. И они сказали: «Господь наш! Зачем Ты предписал нам сражаться? Вот если бы Ты предоставил нам отсрочку на небольшой срок!». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Мирские блага непродолжительны, а будущая жизнь лучше для того, кто остерегается греховного. И к вам не проявят несправедливость, даже на величину нити на финиковой косточке».

«أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكَكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُشِيدَةٍ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَا لَهُمْ لَهَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا»

78. Где бы вы ни были, даже если вы будете в крепко возведенных башнях, смерть вас всё равно настигнет! И если их коснется добро, тогда они говорят: «Это – от Аллаха!». А если их коснется плохое, тогда они говорят: «Это – от тебя». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Это – от Аллаха!». И что происходит с этим обществом, что оно не понимает то, что ему говорят?

«مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا»

79. (Помни, что) всё хорошее, что касается тебя – от Аллаха! А всё плохое, что касается тебя – от тебя самого. И Мы направили тебя Посланником (Расулем) для (всех) людей. И довольны того, что Аллах является Свидетелем.

«مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ خَفِيضًا»

80. Кто повинуется Посланнику (Расулю) – тот повинуется Аллаху! А кто отвернется, то ведь Мы не направили тебя хранителем для них.

«وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا»

81. И они говорят: «Мы повинуемся». Но когда они уходят от тебя, тогда некоторые из них по ночам замышляют не то, что ты говорил. Аллах записывает то, что они замышляют. И отвернись от них и уповай на Аллаха. И довольны того, что Аллах является Попечителем.

«أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا»

82. Неужели они не задумываются над Кораном? Ведь если бы он был не от Аллаха, тогда они нашли бы в нем много противоречий.

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولَى الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ
«وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا»

83. И когда до них доходит известие о безопасности или опасности, они разглашают его. И если бы они обратились с ним (известием) к Посланнику и обладающим властью среди вас, тогда его от них узнали бы те, кто мог бы исследовать это. И если бы не щедрость и милосердие Аллаха к вам, тогда вы, за исключением немногих, последовали бы за шайтаном.

«فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسُكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَن يَكْفِيَ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا»

84. (О, Мухаммед!) И сражайся на пути Аллаха! Ты ответственен только за самого себя. И побуждай уверовавших. Возможно, Аллах удержит наступление этих отвергающих аяты (кяфи́ров). А ведь Аллах более могуществен в наступлении и сдержаннее в наказании.

«مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيبًا»

85. Кто окажет поддержку в хорошем деле, тому будет доля от этого. А кто окажет поддержку в плохом, на том будет ответственность за это. И это Аллах является наблюдателем над каждой вещью.

«وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا»

86. И когда вас приветствуют, отвечайте еще лучшим приветствием или тем же самым. Поистине, у Аллаха каждая вещь на счету.

«اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا»

87. Аллах – нет бога, кроме Него! Он обязательно соберет вас в день восстания из могил, в котором нет сомнения. Так кто же правдивее Аллаха в словах (хадисах)?

«فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَركَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَن تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا»

88. И почему вы относительно (мекканских) лицемеров разделились во мнениях на две группы? Ведь Аллах перевернул их с ног на голову за то, что они сделали. Неужели вы хотите наставить на верный путь того, кого Аллах считает заблудшим? (О, Мухаммед!) И кого Аллах счел заблудшим, для него уже никогда не найдешь прямого пути.

«وَدُّوا لَوْ تُكْفَرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يُهَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ
«حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا»

89. Они хотят, чтобы вы подобно им, стали отвергающими аяты (кяфи́рами) и были одинаковы с ними. И поэтому не берите их себе в друзья, пока они не совершат переселение на пути Аллаха. И если они откажутся, тогда ловите их и убивайте там, где обнаружите. И не берите их себе ни в друзья, ни в помощники.

«إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَن يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ
«عَلَيْكُمْ فَلَقَاتِلُوكُمْ فَإِنِ اعْتَرَلُوكُمْ فَلَمَّ يُقَاتِلُوكُمْ وَالْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَامَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا»

90. Исключением являются только те, которые присоединились к общине, с кем у вас есть договор. Или, которые пришли к вам со стесненной грудью, от нежелания сражаться против вас или против своей общины. И если Аллах пожелал бы что-то иное, тогда позволил бы им одержать верх над вами, и

тогда они сразились бы с вами. И если они отступили от вас, не стали сражаться с вами и предложили вам мир, тогда Аллах не открывает вам пути против них (для сражения с ними).

«سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلًّا مَا رُذُوا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعْتَزْلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَامَ «وَيَكْفُرُوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَأَقْلَبُوا وَجْهَهُمْ حَيْثُ تَقِفْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا

91. Вы увидите, что другие (мунафики) хотят получить гарантии безопасности от вас и от своей общины. Всякий раз, когда их возвращают в смуту (для сражения с вами), тогда они сразу бросаются в неё. И если они не отступят от вас, не предложат вам мира и не уберут свои руки, тогда ловите их и убивайте там, где обнаружите. И это те, против кого, Мы дали вам открытую власть.

«وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَأًا وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَأً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَّةٌ مُسْلَمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَّةٌ مُسْلَمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ «مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

92. И уверовавший не имеет права убивать другого уверовавшего, разве что по ошибке. И кто бы ни убил уверовавшего по ошибке, он должен освободить уверовавшего пленника и выплатить компенсацию семье убитого, если только они не простят ему это. И если уверовавший был из враждебного вам племени, тогда нужно освободить (одного) уверовавшего пленного. А если убитый был из племени, с которым у вас есть договор, тогда его семье нужно дать выкуп и освободить (одного) уверовавшего пленника. А кто не сможет сделать этого, тому нужно будет поститься в течение двух месяцев непрерывно, в качестве покаяния перед Аллахом. И это Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا

93. И если кто намеренно убьет уверовавшего, тогда возмездием ему будет ад, где он будет находиться бессмертным. И Аллах разгневался на него, проклянет его и приготовит ему великое наказание.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا «فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

94. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Когда вы выходите на путь Аллаха, тогда удостоверьтесь и не говорите тому, кто пришел к вам с миром: «ты – не уверовавший», стремясь обрести приходящие блага мирской жизни. А ведь у Аллаха есть много трофеев. Раньше вы тоже были такими как они, но Аллах оказал вам милость, и поэтому удостоверьтесь (в их намерении). Поистине, Аллах ведаёт о том, что вы совершаете.

«لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا

95. Те из уверовавших, которые отсиживаются и не испытывают тягот, не равны с теми, кто сражается на пути Аллаха своим имуществом и своими жизнями. Аллах возвысил, сражающихся своим имуществом и своими жизнями над теми, которые отсиживаются на целую степень, но каждому из них Аллах обещал наилучшее. И Аллах возвысил (по степеням) сражающихся над отсиживающимися благодаря великой награде.

«دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

96. Награда по степеням от Него – это прощение и милосердие. И это Аллах – Прощающий, Милосердный.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا «
«فِيهَا قَالُوا لَكَ مَا أُوْهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا»

97. Поистине, тех, кого ангелы умертвят творящими зло по отношению к самим себе, у них спросят: «В каком положении вы находились?». Они ответят: «Мы были слабы и притеснены (на своей) земле». Они скажут: «Разве земля Аллаха не была широка для того, чтобы вы переселились на ней!». И их обителью станет ад. И как же скверно это место прибытия!

«إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا»

98. Это не касается только тех обессиленных (слабых) мужчин, женщин и детей, которые не смогли найти решение и не смогли найти верный путь.

«قَالُوا لَكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَغْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا»

99. Вот их Аллах и простит. И это Аллах – Снисходительный, Прощающий.

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاعِمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ «
«فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا»

100. И кто совершит переселение на пути Аллаха (хиджру), тот найдет на земле много пристанищ и изобилия. А кто покинет свой дом, переселяясь к Аллаху и Его Посланнику, а потом его настигнет смерть. И безусловно, награда такого принадлежит Аллаху. И это Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عُتُوًّا «
«مُبِينًا»

101. И когда вы путешествуете по земле, тогда на вас не будет греха, в сокращении намаза (путника), если вы опасаетесь нападения со стороны отвергающих аяты (кяфинов). Поистине, отвергающие аяты являются вашими открытыми врагами.

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى «
لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مِيلَةً وَاحِدَةً
«وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَدَى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا»

102. (О, Мухаммед!) И когда ты находишься среди них и руководишь их намазом (путника), тогда пусть одна группа из них встанет вместе с тобой и возьмут свое оружие. И когда они совершат земной поклон (первого ракята), пусть сразу становятся позади вас (выйдя из намаза). А потом пусть придет другая группа, которая еще не совершила намаз, и пусть они совершат намаз вместе с тобой, будут бдительны и возьмут свое оружие. Отвергающим аяты (кяфирам) хотелось бы, чтобы вы отдалились от своего оружия и своих вещей, чтобы они могли напасть на вас всего один раз (внезапно). И на вас не будет греха, если вы отложите свое оружие, когда испытываете неудобство от дождя или больны, но будьте бдительны. Поистине, Аллах приготовил (кяфирам), отвергающим (ниспосланные) аяты унижительное наказание.

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا «
«مَوْفُوتًا»

103. И когда вы завершите намаз (один ракят намаза путника), тогда поминайте Аллаха стоя, сидя и на боках. И когда вы окажитесь в безопасности, тогда совершайте намаз (путника как следует). Поистине, намаз предписан (обязателен) уверовавшим в определенное время (установленные временные рамки).

«وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنْ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا»

104. И не проявляйте слабости при преследовании врага (напавшего на вас). Если вы испытываете боль, то они тоже испытывают боль так, как испытываете вы. А еще, вы ждете от Аллаха то, что они не ждут. И это Аллах – Знающий, Мудрый.

«إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِبِينَ خَصِيمًا»

105. (О, Мухаммед!) Поистине, Мы ниспослали тебе Писание с истиной, чтобы ты правил (выносил решения) между людьми так, как тебе показал Аллах. И поэтому не будь защитником предателей.

«وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا»

106. И проси прощения у Аллаха! Поистине, это Аллах – Прощающий, Милосердный.

«وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنْفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَاتًا أَثِيمًا»

107. И не защищай тех, которые предают самих себя (ослушаются Аллаха). Поистине, Аллах не любит того, кто является предателем, грешником.

«يَسْتَحْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَحْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا»

108. Они боятся людей, но не боятся Аллаха. Однако, Он находится с ними, когда они по ночам замышляют то, чем Он недоволен. А ведь Аллах объемлет то, что они совершают.

«هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ جَادَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا»

109. Вот вы заступаетесь (препираетесь) за них в этом мире. А кто станет заступаться (препираться) за них против Аллаха в день восстания из могил (киямат)? Или, кто будет их попечителем?

«وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا»

110. И кто совершит плохой поступок или будет несправедлив по отношению к себе, а потом попросит у Аллаха прощение, тогда он найдет Аллаха – Прощающим, Милосердным.

«وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا»

111. А кто совершит грех, то поистине, тот совершит его во вред (только) себе. И это Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا»

112. А кто совершит ошибку или грех, потом обвинит в этом невиновного, тот возьмет на себя бремя клеветы и явного греха.

«وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا»

113. (О, Мухаммед!) И если бы не щедрость и милосердие Аллаха к тебе, тогда группа из них намеривалась ввести тебя в заблуждение. Однако, они вводят в заблуждение только самих себя и тебе они ничем не навредят. Аллах ниспослал тебе Писание и мудрость и научил тебя тому, чего ты не знал. А ведь милость Аллаха к тебе велика.

«لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّن نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا»

114. Многие из их тайных бесед (собраний) не представляют никакой пользы, кроме тех, когда они призывают раздавать милостыню, совершать одобряемое или примирять людей. И кто поступит таким образом, стремясь к довольству Аллаха, Мы дадим ему великую награду.

«وَمَن يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا»

115. А кто отвернется от Посланника (Расуля) после того, как ему было открыто донесен верный путь и не последует путем уверовавших, того Мы направим туда, куда он обратился и введем его в ад. И как же скверно это место прибытия!

«إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَن يَشَاءُ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا»

116. Поистине, Аллах не прощает, когда к Нему приобщают партнеров (ширк), но прощает все остальные грехи тому, кто желает прощения. А кто придает Аллаху партнеров, тот впал в глубокое заблуждение.

«إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِ إِلَّا إِنَاثًا وَإِن يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَّرِيدًا»

117. Они взывают вместо Аллаха только к богиням (божествам женского пола). Однако, они взывают лишь к мятежному шайтану.

«لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا»

118. Аллах проклял его (шайтана) и тот сказал: «Я непременно заберу определенную часть Твоих слугителей.

«وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَأُمَرَّتُهُمْ فَلَیْبَسُنَّ أَذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَأَمُرَّنَّهُمْ فَلْيَغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللَّهِ وَمَن يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّن دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا»

119. И я обязательно введу их в заблуждение и возбужу в них надежды, и прикажу им обрезать уши у домашнего скота. И прикажу им исказить творение Аллаха». И кто сделает шайтана своим покровителем наряду с Аллахом, тот будет в явном убытке.

«يَعِدُّهُمْ وَيُمَنِّيَنَّهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا»

120. Он (шайтан) дает им обещания и возбуждает в них надежды. Однако, шайтан обещает только, чтобы обмануть.

«أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا»

121. Их местом будет ад. И они не найдут пути к спасению оттуда.

«وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَمَن أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا»

122. И тех, кто уверовал и совершал праведные деяния Мы введем в райские сады, где под ними текут реки. Они там будут находиться бессмертными и

навечно, по истинному обещанию Аллаха. Так кто же правдивее Аллаха в речах?

«لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا»

123. Ни ваши ожидания, ни ожидания людей, знающих Писание не оправдываются. Кто поступит плохо, будет наказан, и не найдет для себя наряду с Аллахом ни покровителя, ни помощника.

«وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا»

124. И те мужчины и женщины, которые совершают праведные поступки, будучи уверовавшими, войдут в рай. И к ним не отнесутся несправедливо, даже с величину выемки на финиковой косточке (ни на йоту).

«وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا»

125. И чья религия может быть прекраснее религии того, кто покори́л свой лик Аллаху творя добро и последовал за религиозным образом жизни Ибрахима, единобожника (ханифа)? А ведь Аллах сделал Ибрахима Своим (искренним) другом.

«وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا»

126. И (только) Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле! И это Аллах объемлет каждую вещь.

«وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ فَلِلَّهِ يُفْتَنُكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَامَى النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرَّ عَنْهُنَّ «أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَى بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا»

127. И они просят тебя вынести решение относительно женщин. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Аллах вынесет для вас решение относительно них и того, что читается вам в Писании по поводу осиротевших женщин, которым вы не даете того, что им предписано, намереваясь жениться на них, и по поводу слабых детей. А еще, вы должны относиться к сиротам по справедливости. И что бы вы ни сделали из доброго, то поистине, Аллаху известно об этом».

«وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُخْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ «وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا»

128. И если женщина боится, что муж будет проявлять к ней неприязнь или разведется с ней, тогда на них обоих не будет греха, если они заключат между собой договор, ибо договор – лучшее решение. Людям свойственна скупость! И если вы будете добродетельны и будете остерегаться греховного, тогда поистине, Аллах знает, что вы совершаете.

«وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ فَتَدْرُواهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا»

129. И даже, если вы захотите, то вы (всё равно) не сможете быть между женами одинаково справедливы. Поэтому не отдавайте себя полностью одной, оставляя другую без внимания. И если вы договоритесь и будете остерегаться греховного, то поистине, это Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا»

130. И если они расстанутся, тогда Аллах обогатит каждого из них Своей щедростью. И это Аллах – Объемлющий, Мудрый.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا

131. И (только) Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле! И Мы заповедали тем, кому было дано Писание до вас, а также вам, чтобы вы остерегались греховного против Аллаха. И если вы будете отвергать аяты, тогда поистине, Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. И это Аллах – Богатый, Достохвальный (делающий все безупречно).

«وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا»

132. И (только) Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле! И довольно того, что Аллах является Попечителем.

«إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا»

133. О, люди! Если Он предпочтет, тогда уничтожит вас и приведет других (другое поколение людей на ваше место). И это Аллах установил над этим меру (расчет).

«مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا»

134. Тот, кто пожелает мирскую награду (блага этого мира), то (знайте, что) награда этого мира и будущей жизни от Аллаха. И это Аллах – Слышащий, Видящий.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا «فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلَوُّوا أَوْ تَخَرَّضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا»

135. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Свидетельствуя перед Аллахом, будьте справедливы, если даже свидетельство будет против вас самих, или против родителей, или против близких родственников, будь он богатый или бедный, Аллах ближе к ним обоим (к свидетелю и против, которого свидетельствуют). И не потакайте желаниям, чтобы быть справедливыми. И если вы исказите (слово) или уклонитесь (от свидетельства), тогда поистине, Аллах ведает, что вы совершаете.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ «وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا»

136. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Уверуйте в Аллаха, Его Посланника (Расуля) и Писание, которое Он ниспослал Своему Посланнику (Расулю), и Писания, которые Он ниспослал прежде. И кто отвергнет Аллаха, Его ангелов, Его Писания, Его посланников и будущую жизнь, тот впадет в глубокое заблуждение.

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَرَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا»

137. Поистине, те, которые уверовали, потом отвергли (ниспосланные) аяты (стали кяфирами), потом опять уверовали, потом опять отвергли аяты, а потом еще больше стали отвергать, вот их Аллах не простит и не наставит на верный путь.

«بَشِيرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا»

138. (О, Мухаммед) Оповести (предупреди) лицемеров (мунафиков) о мучительном наказании для них.

«الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَبِيتُوا عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا»

139. Они те, которые берут себе в друзья отвергающих аяты (кяфинов) вместо уверовавших. Неужели они хотят обрести могущество (славу и почет) возле них? Поистине, могущество (слава и почет) полностью принадлежит Аллаху?

«وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَعْبُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلُهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا»

140. И Он уже ниспослал для вас в Писании: «Не сидите вместе с ними, если услышите, как они отвергают аяты Аллаха и насмеются над ними, пока они не поменяют тему разговора, иначе вы станете похожи на них». Поистине, Аллах соберет в аду лицемеров (мунафиков) и отвергающих аяты (кяфинов) всех вместе.

«الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحْوِذْكُمْ وَنَمْنَعْكُمْ»

«مَنْ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا»

141. Они ждут, когда вас постигнет беда. И если Аллах дает вам победу, они говорят: «Разве мы не были с вами?». И если ситуация обернется в пользу отвергающих аяты (кяфинов), они говорят: «Разве мы не покровительствовали вам и не защитили вас от уверовавших?». Аллах рассудит между вами в день восстания из могил (киямат). И Аллах никогда не откроет отвергающим аяты (кяфирам) пути (победы и власти) над уверовавшими.

«إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالًا يُرَآؤُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا»

142. Поистине, лицемеры (мунафики) пытаются обмануть Аллаха, но Аллах обращает их усилия против них самих. И когда они встают совершать намаз, то делают это неохотно, создавая показуху перед людьми. И Аллаха они вспоминают лишь изредка.

«مُذَبِّبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا»

143. Они (лицемеры) колеблются между этими (уверовавшими и отвергающими аяты), но не принадлежат ни к тем, ни к другим. (О, Мухаммед!) Кого Аллах посчитал заблудшим, тому уже ты не найдешь дорогу для выхода.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا اللَّهَ عِلْمَكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا»

144. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не берите отвергающих аяты (кяфинов) себе в друзья вместо уверовавших. Неужели вы хотите предоставить Аллаху явное доказательство против вас самих?

«إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا»

145. Поистине, лицемеры будут на самой нижней ступени (адского) огня. (О, Мухаммед!) И ты не найдешь для них помощника.

«إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا»

146. Но только, кроме тех, которые раскаются и исправят содеянное, крепко ухватятся за Аллаха и очистят свою религию ради Аллаха, вот они и будут вместе с уверовавшими. И это Аллах даст уверовавшим великую награду.

«مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا»

147. Зачем Аллаху подвергать вас наказанию, если вы будете благодарны (исполнять свои обязанности) и веруете? И это Аллах – Признательный, Знающий.

«لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا»

148. Аллах не любит, когда говорят плохое вслух (открыто), если только этого не делает тот, с кем поступили несправедливо. И это Аллах – Слышащий, Знающий.

«إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا»

149. Если вы сделаете добро или скроете его, или простите плохое, тогда поистине, Аллах – Снисходительный, Всемогуший.

«إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ « ذَلِكَ سَبِيلًا

150. Поистине, те, которые не уверовали в Аллаха и Его посланников, и желают делать различие между Аллахом и Его посланниками (расулями) и говорят: «Мы уверовали в одних и отвергаем других», и хотят найти путь между этим.

«أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا»

151. Вот они и являются истинными (кяфирами) отвергающими (ниспосланные) аяты. И для этих кяфиров Мы приготовили унижительное наказание.

«وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجُورُهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا»

152. А тем, кто уверовали в Аллаха и Его посланников (расулей) и не делают различий между любым из них, их Он одарит наградой. И это Аллах – Прощающий, Милосердный.

«يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تَنْزِلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرَنَا اللَّهُ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ « بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ النَّبِيُّاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَآتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا مُبِينًا

153. (О, Мухаммед!) Люди, знающие Писание просят тебя, чтобы ты низвел им книгу с неба. Они и у Мусы просили о еще большем, и сказали: «Покажи нам Аллаха открыто». И тогда молния поразила их за их несправедливость. Потом они стали поклоняться тельцу (быку Апису) после того, как к ним пришли ясные свидетельства. И Мы простили им это (поклонение) и дали Мусе открытую власть.

«وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِثْقَاتِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِثْقَاتًا غَلِيظًا»

154. И Мы подняли над ними гору, чтобы взять с них слово, и сказали им: «Входите через дверь приклоняясь!». И Мы сказали им: «Не нарушайте Субботний запрет!». И Мы взяли с них твердое слово.

«فَبِمَا نَقُضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكَفَرُوا بِبَيِّنَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا « قَلِيلًا

155. И они нарушили свое слово и отвергли аяты Аллаха, и несправедливо убивали посланников (дискредитировали их личность и посланничество), и

они говорили: «Наши сердца покрыты (в понимании истины)». Нет! Это Аллах запечатал их сердца за то, что они отвергали аяты. И лишь за исключением немногих, они больше не уверовали.

«وَيَكْفُرْهُمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا»

156. И они отвергали аяты и наговаривали на Марьям великий навет (ложь).

«وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا»

157. И они сказали: «Поистине, мы убили Мессию Ису, сына Марьям, Посланника Аллаха». Но они не убили его и не распяли, однако им так показалось. И поистине, те, кто спорят по этому поводу, пребывают в сомнении, и они ничего не знают об этом, а лишь следуют (пустым) предположениям. И в действительности они не убили его.

«بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا»

158. Нет! Аллах (после естественной смерти Исы) вознес его (дух) к Себе. И это Аллах – Великий, Мудрый.

«وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا»

159. И среди людей, знающих Писание не останется никого, кто не уверовал бы в него до своей смерти (в то, что Иса – Посланник Аллаха). А в день восстания из могил (киямат) он будет свидетелем против них.

«فَبُظِّلِمِنْ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدَّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا»

160. И иудеи поступали несправедливо, поэтому Мы сделали им запретными блага, которые были дозволены им. А еще они многих сбивали с пути Аллаха.

«وَأَخَذَهُمُ الرَّبُّ وَقَدْ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَأَكْلَهُمْ آمَوَالُ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا»

161. И они брали процент (риба), хотя он был запрещен им. И они незаконно поедали имущество людей. И для отвергающих аяты из них Мы приготовили мучительное наказание.

«لَكِنِ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَٰئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا»

162. Однако, тем из них, кто обладает основательными знаниями и уверовали в то, что ниспослано тебе и что ниспослано до тебя, и совершают (пятикратный) намаз, выплачивают закят и уверовали в Аллаха и в Судный день, им Мы дадим великую награду.

«إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَىٰ نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ «وَيُوسُفَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآدَمَ» وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا»

163. Поистине, Мы дали тебе ниспослание, подобно тому, которое дали Нуху и вестникам (наби) после него. И Мы дали ниспослание Ибрахиму, Исмаилу, Исхаку, Якубу и (последующим) внукам (и их потомкам), а также Исе, Айюбу, Юнусу, Харуну и Сулейману. А Давуду Мы дали Забур (Псалтырь).

«وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا»

164. (О, Мухаммед!) И Мы направляли посланников (расулей), о которых Мы ранее говорили тебе и посланников, о которых Мы не говорили тебе. И Аллах говорил с Мусой напрямую.

«رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا»

165. Мы направляли посланников (расулей), которые несли благую весть и предостерегали, чтобы после прихода посланников у людей не осталось никаких оправданий (сомнений) против Аллаха. И это Аллах – Великий, Мудрый.

«لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا»

166. Однако, Аллах сам свидетельствует о том, что Он ниспослал тебе. Он ниспослал это в соответствии со Своим знанием. И ангелы тоже свидетельствуют. И достаточно того, что Аллах является Свидетелем.

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا»

167. Поистине, те, которые отвергают аяты (кяфиры) и сбивают других с пути Аллаха, безусловно они находятся в глубоком заблуждении.

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا»

168. Поистине, те, которые отвергают аяты и поступают несправедливо, Аллах не простит их и не поведет их верным путем.

«إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا»

169. Кроме пути в ад, где они будут находиться бессмертными и навечно. А ведь это для Аллаха легко.

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا»

170. О, люди! К вам пришел Посланник (Мухаммед) с истиной от вашего Господа. Уверуйте (в него), ибо так будет лучше для вас. А если вы отвергнете (его), тогда поистине, Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. И это Аллах – Знающий, Мудрый.

«يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا»

171. О, люди, знающие Писание! Не проявляйте чрезмерности в вашей религии и говорите об Аллахе только истину. Мессия Иса, сын Марьям, является Посланником Аллаха и Его Словом («Будь»), которое Он послал Марьям, и духом от Него. Так уверуйте же в Аллаха и Его посланников (расулей) и не говорите: «Троица!». Прекратите! Ведь так будет лучше для вас. Поистине, Аллах – Единый Бог. Пречист Он и далек от того, чтобы у Него был сын. Ему принадлежит то, что на небесах и то, что на земле. И достаточно того, что Аллах является Попечителем (векилем).

«لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرْهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا»

172. Ни Мессия, ни приближенные ангелы никогда не посчитают для себя унижительным служить Аллаху. А кто посчитает для себя унижительным

служить Ему и проявит высокомерие, их всех Он соберет перед Собой вместе.

«فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا»

173. И тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, Он даст им награду сполна и даже приумножит её по Своей милости. А те, кто считали для себя унижительным служить Ему и проявляли высокомерие, их Он подвергнет мучительному наказанию. И они не найдут для себя наряду с Ним ни покровителя (авлия), ни помощника (насира).

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُم بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا»

174. О, люди! К вам уже пришло доказательство от вашего Господа. И Мы ниспослали вам ясный свет.

«فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا»

175. И тех, кто уверовали в Аллаха и крепко ухватились за Него, их Он охватит Своей милостью и щедростью, и направит на правильный путь, ведущий к Нему.

«يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنِ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِن لَّمْ يَكُن لَهَا وَلَدٌ فَإِن كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَن تَصَلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

176. Они просят у тебя фетву (решение). (О, Мухаммед!) Скажи им: «Это Аллах дает вам фетву относительно (келяли) тех, у кого после себя нет родителей и детей». И если умрет мужчина, у которого нет ребенка, но есть сестра, тогда ей принадлежит половина того, что он оставил. Он также наследует ей, если у неё нет ребенка. А если их две сестры, тогда им принадлежат две трети того, что он оставил. А если они являются братьями и сестрами, тогда мужчине принадлежит доля, равная доле двух женщин. Аллах открыто доносит до вас это решение, чтобы вы не впали в заблуждение. А ведь Аллах знает о каждой вещи.

5. Сура Маида

Мединская сура, состоит из 120-ти аятов, кроме третьего аята, который является мекканским. Название суры происходит от слова «маида», которое означает праздничный стол с едой.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُجْلَى الصِّدِّ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ»

1. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Будьте верны обязательствам (договору с Аллахом). Вам дозволен домашний скот (овцы, козы, коровы и верблюды) за исключением тех, о состоянии которых вам оповестят позже. Кроме этого, вам недозволенно охотиться в ихраме (в состоянии паломника). Поистине, Аллах повелевает то, что пожелает.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَجْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشُّهُرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آمِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا نُ قَوْمٍ أَن صَدَّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَن تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

2. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не проявляйте неуважение к обрядовым местам поклонения Аллаху, и к (четырем) запретным месяцам, и к жертвенным животным (которых паломники брали с собой), и к ожерельям на этих животных, и к людям, которые пришли к Запретному Дому, стремясь получить милость и довольство своего Господа. И когда вы выйдете из ихрама (состояния паломника), вот тогда можете охотиться. И пусть ненависть к людям, которые не позволили вам пройти к Запретной Мечети, не подтолкнет вас на крайность (месть). И помогайте друг другу в благочестии и богобоязненности, но не помогайте друг другу в грехе и вражде. И остерегайтесь греховного против Аллаха. Поистине, Аллах суров в наказании.

«حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخَنزِيرِ وَمَا أَهْلَ لَيْعٍ لِّلْغَيْرِ اللَّهُ بِهِ وَالْمُنْحَقَّةُ وَالْمَوْفُودَةُ وَالْمُنْتَرِيَّةُ وَاللَّطِيخَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ ذَلِكَ فِسْقُ الْيَوْمِ الْبَاسِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

3. Вам запрещается мясо мертвого животного, кровь, мясо свиньи (и его жир), то, что было зарезано во имя кого-либо, кроме Аллаха, утонуло, было забито до смерти, умерло при падении (с высока), было заколото рогами, было задрано хищником, если только вы не успеете зарезать. А также то, что зарезано на каменных жертвенниках (для идолов), и (запрещено) делиться между собой (мясом) посредством гадальных стрел. Всё это является фиском (запретным)! Сегодня, отвергающие аяты (кяфиры) отчаялись в вашей религии. И не бойтесь их, а бойтесь Меня. Сегодня, Я для вас усовершенствовал вашу религию и довел до конца Свою милость к вам, и принял для вас в качестве религии – ислам. И если кто из вас будет вынужден от голода, но не из-за склонности к греху пойти на это (на употребление

запретного), тогда поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ «وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ»

4. (О, Мухаммед!) Они спрашивают тебя о том, что им дозволено. Скажи им: «Вам дозволено всё, что является чистым (тайибат)!». И дозволена для вас добыча, пойманная охотничьими зверями, которых вы обучили, как обучил вас Аллах. И ешьте эту добычу, произнесите над ней имя Аллаха (Бисмиллях). И остерегайтесь греховного против Аллаха. Поистине, Аллах скор в расчете.

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حَلٌّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ «أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَن يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ»

5. Сегодня вам дозволено всё, что является чистым! И пища тех, кому было дано Писание дозволена вам, а ваша пища дозволена им. И (дозволены) вам целомудренные из уверовавших (женщин) и целомудренные из тех, кому было дано Писание до вас, если вы им дадите вознаграждение (махр), будучи целомудренными, не распутничая и не беря их себе в любовницы. И тщетны будут деяния того, кто отвергнет веру, а в будущей жизни он будет среди понесших убыток.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلُكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ «كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

6. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Когда вы встаете на намаз, тогда вымойте свои лица и руки до локтей, а также оботрите ваши головы и стопы до щиколоток! И если вы находитесь в половом осквернении, тогда очиститесь (искупайтесь). А если вы больны, или являетесь путником, или кто-либо из вас пришел из туалета, или вы имели (интимную) связь с женами и не нашли воды, тогда обратитесь ко всему чистому на земле (саидан-тайибан) и оботрите (им) ваши лица и руки. Аллах не желает вам трудностей, Он желает очистить вас и довести до конца свою милость по отношению к вам. Быть может, так вы будете благодарны!

«وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاتَّقْتُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»

7. И вспомните о благах Аллаха для вас и завете, который Он заключил с вами, когда вы сказали: «Слушаем и повинемся». И остерегайтесь греховного против Аллаха. Поистине, Аллах знает о том, что (у вас) в груди (в сердцах).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ «إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ»

8. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Будьте стойки ради Аллаха, и справедливо свидетельствуйте (среди людей). И пусть ваша ненависть к народу не подтолкнет вас к несправедливости. Будьте справедливы, ибо это ближе к богобоязненности. И остерегайтесь греховного против Аллаха. Поистине, Аллах ведает о том, что вы совершаете.

«وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ»

9. И Аллах обещал тем, которые уверовали и совершали праведные деяния – прощение и большое вознаграждение.

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ»

10. А те, которые отвергали и считали ложью Наши аяты, вот они и будут обитателями ада.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ «الْمُؤْمِنُونَ»

11. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Вспомните о милости, которую Аллах оказал вам, когда один народ решил наложить на вас свои руки (уничтожить вас), но Он (Аллах) убрал от вас их руки. И остерегайтесь греховного против Аллаха. И пусть уверовавшие уповают (только) на Аллаха!

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الرِّكَاهَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ

12. И безусловно, Аллах взял с сынов Исраила слово и вывел из них (из этих иудейских племен) двенадцать вождей (для них). И сказал Аллах: «Поистине, Я с вами, если вы будете совершать (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и выплачивать (обязательный, ежегодный) закят, и уверуете в Моих посланников, и поможете им, и одолжите Аллаху прекрасный заем. За это Я скрою ваши грехи и введу вас в райские сады, где под ними текут реки. А если кто-то из вас после этого будет отвергать аяты, тогда он сойдет с верного пути».

فِيمَا نَقُضُهُمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى «خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ»

13. И за то, что они нарушили завет, Мы прокляли их и сделали твердыми (чёрствыми) их сердца. (Ибо) они искажали смыслы слов (в Писании), меняя их местами и забыли часть из того знания, которое они должны были помнить. А за исключением некоторых из них, ты всегда будешь сталкиваться с их предательством. (О, Мухаммед!) Ты же прости их (не обращай на них внимание) и открой новую страницу (в отношениях с ними). Поистине, Аллах любит творящих добро.

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَعَزَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ «يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ»

14. И Мы взяли завет с тех, которые сказали: «Мы – христиане». Они тоже забыли часть из того знания, которое они должны были помнить. За это Мы возбудили между ними вражду и ненависть до дня восстания из могил. И тогда Аллах поведает им о том, что они творили.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ «مُبِينٌ»

15. О, люди, знающие Писание! К вам пришел наш Посланник (Мухаммед), который открыто доносит (юбайину) вам многое из того, что вы скрываете в своем Писании (Таврате) и многое не трогает. К вам пришел от Аллаха свет и ясное Писание (Коран).

«يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

16. Посредством него (Корана) Аллах ведет по путям мира тех, кто стремится к Его довольству. И Он выводит их по Своему соизволению из тьмы к свету и направляет их на правильный путь.

«لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَن فِي «الْأَرْضِ جَمِيعًا وَبِاللَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

17. Безусловно, отвергающими аяты (кяфирами) стали те, которые сказали: «Поистине, Аллах – это Мессия, сын Марьям». (О, Мухаммед!) Скажи им: «И кто сможет помешать Аллаху, если Он пожелает погубить Мессию, сына Марьям, его мать и всех, кто на земле?». И это Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и всем, что между ними. Это Он создает то, что посчитает нужным. А ведь Аллах установил меру над каждой вещью.

«وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ «وَبِاللَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ»

18. И сказали иудеи и христиане: «Мы – сыны Аллаха и Его любимцы». (О, Мухаммед!) Скажи им: «А тогда почему Он наказывает вас за ваши грехи? Нет, вы всего лишь одни из тех (творений), кого Он создал. Он прощает того, кто сделает правильный выбор, и наказывает того, кто сделает неверный выбор. И это Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и всем, что между ними. И к Нему (вам) предстоит прибытие».

«يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُم عَلَى فِتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ «وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

19. О, люди, знающие Писание! Безусловно, после периода, когда не было посланников (фатрат), к вам пришел наш Посланник (Мухаммед), открыто доносящий вам, чтобы вы не говорили: «К нам не приходил добрый вестник и предостерегающий увещеватель». И вот к вам пришел добрый вестник и предостерегающий увещеватель. А ведь Аллах установил меру над каждой вещью (Он способен на всё).

«وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُم مَّا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ»

20. И вот однажды, Муса сказал своему народу: «О, мой народ! Вспомните о милости, которую Аллах оказал вам. Он выводил из вас вестников (наби), делал из вас правителей и дал вам то, чего не давал никому из ваших современников.

«يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ»

21. О, мой народ! Войдите на эту чистейшую (святую) землю, которую Аллах предписал для вас, и не обращайтесь вспять, а не то вернетесь потерпевшими убыток».

«قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنَدْخُلُهَا حَتَّى يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ»

22. Они сказали: «О, Муса! Там очень злобный (властный) народ, и мы не войдем туда, пока они не выйдут оттуда. И если они выйдут оттуда, тогда поистине, мы войдем».

«قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُم غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ قَتْلُوكُمَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»

23. Из числа тех, которые боялись (войти туда), двое мужчин, одаренных милостью Аллаха, сказали: «Входите к ним через ворота! И когда вы войдете туда, то непременно одержите победу. И уповайте (только) на Аллаха, если вы являетесь уверовавшими».

«قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَن نَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ»

24. Они сказали: «О, Муса! Мы ни за что (никогда) не войдем туда, пока они находятся там. Иди и сражайся вместе со своим Господом, мы же посидим здесь».

«قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافِرْقُبَيْنَا وَيَبْنَوا الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ»

25. Он (Муса) сказал: «Господи! Я властен только над самим собой и моим братом. И отдели нас от этого нечестивого народа (сбившегося с пути)!».

«قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ»

26. Он (Аллах) сказал: «И поистине, она будет запретна им в течение сорока лет. Они будут (всё это время) скитаться по земле. (О, Муса!) И не печалься о нечестивых людях!».

«وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ»

27. И прочти им истинную весть о двух сыновьях Адама. Вот однажды, они оба (Каин и Авель) принесли жертву (курбан), и она была принята от одного из них и не была принята от другого. Он (Каин) сказал: «Я непременно убью тебя». Он (Авель) ответил: «Поистине, Аллах принимает (жертву) только от богобоязненных (муттакинов).

«لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ»

28. Если ты поднимешь руку, чтобы убить меня, то я не подниму руку, чтобы убить тебя. Поистине, я боюсь Аллаха, Господа миров (творений).

«إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ»

29. Поистине, я желаю, чтобы на тебя пал мой грех и свой грех, и ты оказался среди обитателей огня. И таково воздаяние беззаконникам».

«فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ»

30. И в итоге, эго (нафс) подтолкнуло его (Каина) на убийство своего брата (Авеля), и он убил его и оказался одним из понесших убыток.

«فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُؤَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِيَ «سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ»

31. И Аллах послал ворона, который стал разгребать землю, чтобы показать ему, как спрятать тело своего брата. Он сказал: «Горе мне! Неужели я не могу поступить, как этот ворон и спрятать тело своего брата?». И так он стал одним из сожалеющих.

«مَنْ أَجْلٍ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا «فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَ تَهُمْ رَسُولُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ»

32. По этой причине Мы предписали сынам Исраила: «Кто убьет человека (без причины и права) не за убийство или не за распространение смуты на земле, тот словно убил всех людей. А кто сохранит жизнь человеку, тот словно

сохранил жизнь всем людям». И наши посланники уже приходили к ним с открытыми свидетельствами. Но потом многие из них после этого переступили границы дозволенного на земле.

«إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

33. Поистине, те, которые сражаются против Аллаха и Его Посланника и стремятся распространять на земле смуту, в искупление содеянному (в наказание) должны быть убиты или распяты, или у них должны быть отсечены накрест руки и ноги, или они должны быть изгнаны из той земли. Это будет для них позором в этом мире. А в будущей жизни для них уготовано великое наказание.

«إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْرَأُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

34. Но только кроме тех, кто раскаялся и вернулся до того, как вы получили власть над ними. И знайте, что поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ»

35. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Остерегайтесь греховного против Аллаха. И ищите причину (василю), которая приблизит вас к Нему. И сражайтесь на Его пути, чтобы достичь желаемого (преуспеть).

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَنُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

36. Поистине, у тех, которые отвергают аяты (кяфи́ров), если было бы всё, что есть на земле и еще столько же, чтобы откупиться от наказания в день восстания из могил, то это не было бы принято от них. И им уготовано мучительное наказание.

«يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ»

37. Они пожелают выйти из огня, но не смогут выйти оттуда. И их ждет длительное (вечное, нескончаемое) наказание.

«وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

38. И вору, и воровке отрежьте (кисти) рук в наказание за то, что они совершили, как поучительный пример от Аллаха (для других). А ведь Аллах – Великий, Мудрый.

«فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

39. И Аллах принимает покаяние того, кто раскается после совершения несправедливости и исправит содеянное. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

40. (О, Мухаммед!) Разве ты не знаешь, что Аллаху принадлежит власть над небесами и землей?! Он наказывает того, кто заслужил наказание, и прощает того, кто заслужил прощение. А ведь это Аллах установил меру над каждой вещью (Он властен над всем).

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزَنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِن قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّاعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ بِحَرْفٍ مِنَ الْكَلِمِ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّر قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

41. О, Посланник (Мухаммед)! Пусть тебя не огорчают те, которые соревнуются в отрицании (ниспосланных) аятов (куфре) и говорят своими устами: «Мы уверовали», – хотя их сердца не уверовали. И среди иудеев есть такие, которые прислушиваются ко лжи и прислушиваются к другим, которые еще не приходили к тебе. Они искажают смыслы слов, меняя их местами и говорят: «Если вам дадут это (решение) – берите его, но, если вам не дадут этого, тогда остерегайтесь». И ты не властен защитить от Аллаха того, на кого Аллах пожелал навлечь беду. Это и есть те, чьи сердца Аллах не пожелал очистить. В этом мире их ожидает позор, а в будущей жизни им уготовано великое наказание.

سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّالُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ جَاؤُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرَّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

42. (О, Мухаммед!) Они слушают (тебя), чтобы говорить ложь и едят запретное. И если они придут к тебе, тогда рассуди их или отвернись от них. И если ты отвернешься от них, то они нисколько не навредят тебе. А если ты (все же) решишь их рассудить, тогда суди между ними, по справедливости. Поистине, Аллах любит справедливых.

وَكَفَيْتَ يُحْكِمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ

43. И как же они (эти иудеи) выберут тебя судьей, когда у них есть Таврат, содержащий закон Аллаха? Выбирают, но потом отворачиваются. Ибо они не являются уверовавшими (ни в Таврат, ни в Коран).

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ «وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْا اللَّهَ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَلِيلٍ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ

44. Поистине, это Мы ниспослали Таврат, в котором содержится верное руководство и свет. Покорившиеся вестники (наби) судили иудеев по нему. И посвятившие себя пути Аллаха (раббани) и ученые (ахбар) в соответствии со своим долгом защищать книгу Аллаха и свидетельствовать о том, что она от Аллаха, также судили по нему (Таврату). И не бойтесь людей, а бойтесь Меня. И не продавайте Мои аяты за низкую цену. А кто не судит в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, вот они и являются отвергающими (ниспосланные) аяты (кяфирами).

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأَذْنَ بِالْأَذْنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ «بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

45. И Мы предписали им в нем (в Таврате): «Жизнь – за жизнь, глаз – за глаз, нос – за нос, ухо – за ухо, зуб – за зуб, за раны – возмездие (кисас). И кто откажется от своего права на возмездие (кисас), тогда это будет для него искуплением за грехи. А те, которые судят не в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, вот они и являются беззаконниками».

وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ

46. И вслед за ними Мы отправили Ису, сына Марьям, с подтверждением истинности того, что было прежде ниспослано (в Таврате). И Мы дали ему

Инджилъ (Евангелие), как верное руководство и свет, который подтверждает то, что было у них на руках в Таврате (Ветхом Завете), и является верным руководством и назиданием для богобоязненных.

«وَلِيَحْكُمَ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ»

47. И пусть знающие Инджиль (Евангелие) судят согласно тому, что Аллах ниспослал в нем. А те, которые не судят в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются нечестивцами (сошедшими с пути).

«وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ»

48. (О, Мухаммед!) И Мы ниспослали тебе Писание с истиной в подтверждение прежних Писаний и для того, чтобы оно предохраняло их. И суди между ними согласно тому, что ниспослал Аллах и не потакай их желаниям, уклоняясь от истины, которая пришла к тебе. Для каждого из вас Мы установили закон (шариат) и путь. И если бы Аллах предпочел, тогда сделал бы вас единой общиной (уммой). Однако, Он разделил вас, чтобы испытать вас тем, что Он дал вам. И потому, состязайтесь в добрых делах. Всем вам предстоит вернуться к Аллаху, и тогда Он поведает вам о том, в чем вы расходились во мнениях.

«وَأَنْ أَحْكُمَ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ»

49. (О, Мухаммед!) И суди между ними согласно тому, что ниспослал Аллах (по Корану), не потакай их желаниям и будь бдителен в отношении их, чтобы они не отвратили тебя от части того, что ниспослал тебе Аллах. И если они отвернутся, тогда знай, что Аллах желает покарать их за некоторые из их грехов. И поистине, многие из людей являются нечестивцами (сошедшими с пути).

«أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ»

50. Неужели они ищут решения времен невежества? И чьи решения для убежденных людей могут быть лучше решений Аллаха?

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ»

51. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не считайте иудеев и христиан своими друзьями (авлия), ибо они друзья друг другу. И если кто-либо из вас примет их своими друзьями (авлия), тогда он сам будет одним из них. Поистине, Аллах не ведет верным путем общество несправедливых.

«فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ»

52. (О, Мухаммед!) Ты видишь, что те (лицемеры), чьи сердца поражены недугом, спешат к ним (к иудеям и христианам) и говорят им: «Мы боимся, что ситуация обернется против нас». А может быть Аллах даст победу или повеление от Себя, и они пожалеют о том, что скрывали внутри.

«وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ»

53. И те, которые уверовали, скажут: «Неужели это – те, которые приносили величайшие клятвы Аллаху о том, что они обязательно будут с вами?». Поистине, тщетны стали все их деяния, и они понесли убыток.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ
«فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ»

54. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Если кто-нибудь из вас отступит от своей религии, тогда Аллах приведет других людей, которых полюбит Он, и которые любят Его. Они будут уважительны к уверовавшим и непреклонны к отвергающим аяты (кяфирам), будут сражаться на пути Аллаха и не бояться порицания порицающих. Такова милость Аллаха, которую Он дает тому, кто делает необходимое. А ведь Аллах – Объемлющий, Знающий.

«إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ»

55. Поистине, вашим покровителем (авлия) является только Аллах и Его Посланник (Расуль), и уверовавшие, которые совершают (пятикратный) намаз, выплачивают закят и совершают поясной поклон (руку).

«وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ»

56. И кто сделает Аллаха и Его Посланника, и тех, которые уверовали своим покровителем (другом), то поистине, последователи Аллаха непременно окажутся победителями.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوءًا وَلَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ
«مُؤْمِنِينَ»

57. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не считайте друзьями (авлия) тех, кому было дано Писание до вас, и которые насмежаются над вашей религией и считают её развлечением, и отвергающих аяты (кяфиров). И остерегайтесь греховного против Аллаха, если вы являетесь уверовавшими.

«وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوءًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ»

58. И когда вы призываете (азаном) на намаз, они насмежаются над ним и считают его развлечением. Это потому, что они являются обществом не уразумевших.

«قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِن قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ»

59. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, люди, знающие Писание! Неужели ваша ненависть к нам состоит только из того, что мы уверовали в Аллаха, в то, что ниспослано нам, и что было ниспослано прежде, и большинство из вас являются нечестивцами (сошедшими с пути)?».

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْفِرْدَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ أُولَئِكَ شَرٌّ
«مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ»

60. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Сообщить ли вам о тех, кто находится в наихудшем положении перед Аллахом? Это – те, кого Аллах проклял, на кого Он разгневался, кого Он сделал (подобными) обезьянам и свиньям, и те, кто поклонялся тагуту (людям-шайтанам). Это они будут в самом скверном месте (ада), и это они больше всего сбились с прямого пути».

«وَإِذَا جَآؤُكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ»

61. И когда они приходят к вам и говорят: «Мы уверовали», на самом деле, они приходят к вам отвергающими (ниспосланные) аяты (кяфирами) и уходят от вас такими же (кяфирами). А ведь Аллах лучше знает, что они скрывают (в сердцах).

«وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتِ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ»

62. И ты видишь, что многие из них соревнуются в совершении грехов, вражды и в поедании запретного. Скверно то, что они совершают.

«لَوْلَا يَنْهَاهُمْ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتِ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ»

63. Почему посвятившие себя пути Аллаха (раббани) и ученые (ахбар) не удерживают их от греховных речей и от того, чтобы они не ели запретное? Скверно то, что они творят.

«وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْقَبِيلَةُ بَيْنَهُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ»

64. И иудеи сказали: «Рука Аллаха скована (скупа)». Это их руки скованы, и они прокляты за то, что они сказали. Наоборот, обе Его руки щедры, и Он жертвует так, как предпочтет нужным. (О, Мухаммед!) И ниспосланное тебе от твоего Господа увеличивает во многих из них гнев и отрицание аятов (куфр). Так Мы внесли между ними вражду и ненависть вплоть до дня восстания из могил (киямат). Но каждый раз, когда они хотят разжечь огонь войны, Аллах тушит его. И они стремятся распространить на земле смуту. А ведь Аллах не любит смутьянов.

«وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَاَهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ»

65. И если бы люди, знающие Писание, уверовали и остерегались бы греховного, тогда Мы простили бы им злодеяния и ввели бы их в райские сады, наполненные благами.

«وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِّنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَاءَ مَا يَكْمُلُونَ»

66. И если они в полной мере следовали бы Таврату (Старому Завету), Инджилу (Евангелии) и ниспосланному Господом (Корану), то они, без сомнения, вкушали бы и от того, что сверху их и от того, что под их ногами. Среди них есть умеренная община (умма), но плохо то, что совершают многие из них.

«يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ»

67. О, Посланник (Мухаммед)! Донеси (до людей) то, что ниспослано тебе от твоего Господа. И если ты не сделаешь этого, тогда не выполнишь миссию посланника, которую Он тебе поручил. И Аллах защитит тебя от людей. Поистине, Аллах не наставляет на верный путь людей, отвергающих аяты (кяфиров).

«قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُفِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ»

68. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, люди, знающие Писание! У вас нет основы до тех пор, пока вы не станете должным образом исполнять (практиковать) Таврат (Старый Завет), Инджиль (Евангелие) и ниспосланное вам вашим Господом (Коран)! И ниспосланное тебе от твоего Господа увеличивает во многих из них гнев и отрицание аятов (куфр). И не печалься за общество отвергающих аяты (кяфиры).

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

69. Поистине, те которые уверовали (мусульмане), и те, которые являются иудеями, сабиянами и христианами, кто из них уверовал в Аллаха и в Судный день и совершал праведные деяния, они не познают страха и не будут опечалены (в Судный день).

«لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رَسُولًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ»

70. Безусловно, Мы заключили завет с сынами Исраила и направляли к ним посланников (расулей). Но каждый раз, когда посланники приходили к ним с тем, что им было не по душе, они нарекали одних лжецами, а других убивали (дискредитировали их личность и посланничество).

«وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ»

71. И они посчитали, что не будет никакого испытания, и потому стали слепы и глухи (к истине). Но потом Аллах принял их покаяния, после чего многие из них снова стали слепы и глухи (к истине). А ведь Аллах видит то, что они совершают.

«لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ»

72. Отвергающие истину (кяфиры) это те, которые говорят: «Аллах – это Мессия, сын Марьям». И Мессия сказал: «О, сыны Исраила! Служите Аллаху, моему Господу и вашему Господу». Поистине, кто приобщает к Аллаху партнеров, тому Он сделал запретным рай. И его пристанищем будет огонь. И у беззаконников не будет помощников.

«لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثَةٌ ثَلَاثَةٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

73. Безусловно, отвергающие истину (кяфиры) это те, которые говорят: «Аллах является третьим из трех». Но, нет божества, кроме Единого Бога! И если они не откажутся от того, что говорят, тогда отвергающих аяты (кяфиры) из их числа коснётся мучительное наказание.

«أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

74. Неужели они не раскаются перед Аллахом и не попросят у Него прощения? А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ انظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انظُرْ»
«أَنِّي يُؤْفَكُونَ»

75. Мессия, сын Марьям – всего лишь Посланник! До него тоже были посланники, а его мать была правдивой женщиной. Оба они кушали еду. (О, Мухаммед!) Посмотри, как Мы открыто доносим им аяты. Потом посмотри, до чего они отвращены от истины.

«قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

76. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Неужели вы станете поклоняться наряду с Аллахом тому, кто не властен принести вам ни вреда, ни пользы?». А ведь это Аллах – Слышащий, Знающий!

«قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ»

77. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, люди, знающие Писание! Не впадайте в крайность в вашей религии, выходя за рамки истины (ниспосланной от Аллаха) и не потакайте желаниям людей, которые еще раньше впали в заблуждение и ввели в заблуждение многих других. И они сбились с прямого пути».

«لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ»

78. Те из сынов Израила, которые отвергали аяты (кяфиры), были прокляты языком Давуда и Исы, сына Марьям. Причина этому то, что они переступили границы дозволенного и восстали.

«كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ»

79. Они не удерживали друг друга от предосудительных поступков, которые они совершали. И как скверно было то, что они делали.

«تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَقُولُونَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ لَهُمْ خَالِدُونَ»

80. (О, Мухаммед!) Ты видишь, что многие из них (знающих Писание) ведут дружбу с отвергающими аяты (кяфирами). Скверно то, к чему привело их эго (нафс), ведь поэтому Аллах разгневался на них. И они будут пребывать в наказании будучи бессмертными.

«وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ»

81. И если бы они уверовали в Аллаха и в Вестника (Наби), и в то, что было ниспослано ему (Коран), тогда они не стали бы брать их (отвергающих аяты кяфиров) себе в друзья (авлия). Однако, многие из них являются нечестивцами (сошедшими с пути).

«لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى ذَلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِيَسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ»

82. (О, Мухаммед!) Среди людей самыми лютыми врагами уверовавших ты встретишь иудеев и тех, кто совершает ширк (многобожие). А ближе всех в любви к уверовавшим ты встретишь тех, кто говорит: «Мы – христиане». Это – потому, что среди них есть священники и монахи. И они не проявляют высокомерия.

«وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ»

83. И когда они слышат то, что было ниспослано Посланнику (Мухаммеду), ты видишь, как их глаза переполняются слезами по причине той истины, которую они знают. Они говорят: «Господь наш! Мы уверовали. И запиши нас вместе со свидетельствующими в это.

«وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ»

«فَأَتَابَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ»

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ»

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ»

«وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ»

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسَاكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ « أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ »

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْحَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجُسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ»

«إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْحُمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ»

102

«وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ»

92. И повинуйтесь Аллаху, и повинуйтесь Посланнику (Расулю), и будьте внимательны! И если вы отвернетесь, то знайте, что на нашего Посланника возложена только открытая передача ниспослания.

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا ثُمَّ اتَّقَوْا
«وَأَحْسِنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ»

93. На тех, кто уверовал и совершал праведные деяния нет греха за то, чем они питались (раньше) после того, как они стали остерегаться греховного и уверовали, и совершали праведные деяния, потом продолжили остерегаться греховного и уверовали, потом снова продолжили остерегаться греховного и совершали добро. А ведь Аллах любит совершающих добро.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَدَءَ ذَٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ
«أَلِيمٌ»

94. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Аллах обязательно подвергнет вас испытанию охотничьей добычей, до которой смогут достать ваши руки и копья. Это для того, чтобы Аллах узнал тех, кто искренне боится Его. И кто нарушит границы дозволенного после этого, тому будет уготовано мучительное наказание.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَن قَتَلَهُ مِنْكُم مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ هَدْيًا
بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلُ ذَٰلِكَ صِيَامًا لَّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهُ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَن عَادَ فَيَنْتَقِمِ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
«ذُو انْتِقَامٍ»

95. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не убивайте охотничью добычу находясь в ихраме. И если кто-нибудь из вас убьет её преднамеренно, тогда искуплением за это будет жертвенное животное (курбан), подобное тому, что он убил. Вынести решение об этом должны двое справедливых из вас, и эта жертва должна достичь Каабы (Дома Аллаха). Или для искупления этого, нужно накормить нуждающихся бедняков, или продержать пост в качестве возмещения за преступление, чтобы он познал наказание своего поступка. Аллах простил то, что было прежде. И если кто-нибудь вернется к этому, то Аллах отомстит ему (накажет его). А ведь Аллах – Великий, способный на возмездие (месть).

«أَجَلٌ لَّكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ»

96. Вам позволена морская добыча и еда во благо вам и путникам. И вам запрещена охотничья добыча на суше пока вы находитесь в ихраме. И остерегайтесь греховного против Аллаха, у которого вы будете собраны.

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي
«الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

97. Аллах сделал (Запретный Дом) Каабу, (четыре) запретных месяца, жертвенных животных (которых паломники брали с собой) и ожерелья на них средством выживания для людей. Это для того, чтобы вы знали, что Аллаху известно о том, что на небесах, и о том, что на земле. И поистине, Аллах знает о каждой вещи.

«اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

98. Знайте, что Аллах суров в наказании. И поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный.

«مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَخْلُمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ»

99. На Посланника (Мухаммеда) не возложено ничего, кроме передачи ниспослания. И Аллах знает то, что вы делаете открыто, и то, что вы скрываете.

«قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ»

100. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Не равны между собой плохое (недозволенное) и хорошее (дозволенное), и даже, если изобилие плохого удивит тебя». О, обладатели разума! Остерегайтесь греховного против Аллаха, быть может, так вы преуспеете.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسْأَلُكُمْ عَنْهَا جِئَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ خَلِيمٌ»

101. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не расспрашивайте о вещах, которые потом могут огорчить вас, после того как будет разъяснено. Но если вы будете спрашивать во время ниспослания Корана, тогда вам будет (все подробно) разъяснено. Аллах освободил вас от этого (простил вас). А ведь Аллах – Прощающий, Сдержанный.

«قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ»

102. До вас люди тоже расспрашивали о них, потом они стали отвергающими аяты (кяфирами).

«مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَجِيرَةٍ وَلَا سَائِيَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَانُوا يُغْفَلُونَ»

103. Аллах не установил (запрет) относительно бахиры (верблюдицы с раздвоенными ушами), саибы (верблюдицы, родившей десять самок), васили (овцы, родившей пять раз самок-близнецов) и хама (старого верблюда, имеющего много потомства). Однако, отвергающие аяты (кяфиры) возводят ложь на Аллаха и большая часть из них не размышляют.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ»

104. И когда им говорят: «Придите к тому, что ниспослал Аллах и к Посланнику (Расулю)», тогда они отвечают: «Нам достаточно того, на чем мы застали наших отцов». А что, если их отцы ничего не знали и не следовали верным путем?

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مِّنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ»

105. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Вы ответственны только за себя. Если вы действительно следуете верным путем, тогда вам не причинит вреда тот, кто впал в заблуждение. Всем вам предстоит вернуться к Аллаху. И тогда Он поведает вам о том, что вы совершали.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِّنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُونَهُمَا مِنَ الْغَدِ الصَّلَاةُ فَيَقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ اَرْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْإِيمِينِ»

106. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Если кто-нибудь из вас окажется в предсмертном состоянии и решит оставить завещание (сообщить о своем долге), тогда пусть ему свидетельствуют двое справедливых людей из вас. Или пусть двое других не из вас (не мусульман), если смерть настигнет вас, когда вы будете путешествовать по земле. И если вы (родные умершего) усомнитесь (в их свидетельстве), тогда задержите их обоих после намаза, чтобы они поклялись Аллахом (и сказали): «Мы не покупаем за это мирскую выгоду, даже если он является нашим близким родственником, и не скрываем свидетельства Аллаха. Иначе, мы будем принадлежать к числу грешников».

«فَإِنْ غُيِّرَ عَلَى أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّ إِنَّمَا فَآخِرَانِ يَوْمَانُ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأُولَيَانِ فَيَقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ»

107. И если будет обнаружено, что они оба виновны в грехе, тогда пусть двое других самых близких родственников из числа тех, кто имеет законные права, займут их место и поклянутся Аллахом: «Наше свидетельство вернее их свидетельства, и мы не переступаем границы дозволенного. Иначе, мы будем принадлежать к числу беззаконников».

«ذَلِكَ أَذْنَى أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَى وَجْهَهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانٌ بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمِعُوا لِلَّهِ يُهْدِيَ الْفَوْمَ الْقَاسِقِينَ»

108. Поступать так лучше для того, чтобы они принесли истинное свидетельство или побоялись того, что другие клятвы будут принесены после их клятв (и опровергнут их клятвы). И остерегайтесь греховного против Аллаха и слушайте! А ведь Аллах не ведет верным путем нечестивых людей (сошедших с пути).

«يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ قَالَوْا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ»

109. В тот день, когда Аллах соберет посланников (расулей) и скажет: «Что вам ответили?». Они скажут: «Мы не обладаем знанием. Поистине, это Ты – Знающий тайное».

«إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ادْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَى وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمُ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ»

110. Аллах скажет: «О Иса, сын Марьям! Вспомни о милости, которую Я оказал тебе и твоей матери. Я поддержал тебя Святым Духом (Джабраилом). Ты говорил с людьми в колыбели и будучи взрослым. И Я научил тебя Писанию и мудрости (хикмату), а также Таврату (Старому Завету) и Инджилу (Евангелии). По Моему соизволению ты лепил форму птиц из глины и дул на них, и по Моему соизволению они становились (живыми) птицами. И по Моему соизволению ты исцелял слепого и прокаженного. И по Моему соизволению ты выводил умерших живыми из могил. И Я защитил тебя от сынов Исраила, когда ты пришел к ним с открытыми свидетельствами (чудесами). А отвергающие истину (кяфиры) из них сказали: «Это – всего лишь очевидное колдовство».

«وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْخَوَارِجِ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ»

111. И вот однажды, Я предписал апостолам: «Уверуйте в Меня и Моего Посланника». Они сказали: «Мы уверовали! И засвидетельствуй, что мы стали покорными (мусульманами)».

«إِذْ قَالَ الْخَوَارِثُونَ يَا عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»

112. Вот однажды, сказали апостолы: «О, Иса, сын Марьям! Может ли твой Господь с неба ниспослать нам праздничный стол с едой?». Он сказал: «Остерегайтесь греховного против Аллаха, если вы являетесь уверовавшими».

«قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَنَطْمِئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ»

113. Они сказали: «Мы хотим отведать с него (стола), чтобы наши сердца успокоились, чтобы мы узнали, что ты сказал нам правду, и чтобы мы были свидетелями о нем (столе)».

«قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ»

114. Иса, сын Марьям, сказал: «О, Аллах! Господь наш! Ниспошли нам праздничный стол (маиду) с неба, который был бы праздником для всех нас и для других после нас, и чудом (аятом) от Тебя. И надели нас уделом. Ибо Ты – наилучший из дающих удел».

«قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنْزِلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ»

115. Аллах ответил: «Я ниспошлю его (стол) вам, и если кто-либо после этого отвергнет истину, тогда Я подвергну его такому наказанию, которому Я не подвергал никого в этом мире (среди своих творений)».

«وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ أَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّي إِلهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ «
«لِي بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمَ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ»

116. И вот однажды, Аллах сказал: «О Иса, сын Марьям! Говорил ли ты людям: «Примите меня и мою мать двумя божествами наряду с Аллахом?». Он (Иса) сказал: «Пречист Ты! Как я мог сказать то, на что я не имею права? Если бы я сказал такое, тогда Ты знал бы об этом. Ты знаешь то, что у меня в душе, а я не знаю то, что у Тебя в душе. Поистине, Ты – Знающий тайное.

«مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مِمَّا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ «
«وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ»

117. Я ничего не говорил им, кроме того, что Ты велел мне: «Служите Аллаху, моему Господу и вашему Господу!». И я был свидетелем о них, пока находился среди них (но тогда никто такое не говорил). А когда Ты умертвил меня, Ты стал наблюдать за ними. И это Ты являешься Свидетелем над каждой вещью.

«إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبْدُكَ وَإِنْ تُعْفِرَ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

118. Если Ты подвергнешь их наказанию, то ведь они Твои служители. И если Ты простишь их, то поистине, Ты – Великий, Мудрый».

«قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ «
«الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

119. Аллах сказал: «Это – день, когда правдивым людям их правдивость принесет пользу. Им уготованы райские сады, где под ними текут реки. Они там будут находиться бессмертными и навечно». Аллах доволен ими, а они довольны Им. Это и есть великое преуспевание!

«بِإِذْنِ مَلِكِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

120. Вся власть на небесах и на земле и то, что находится внутри них принадлежит только Аллаху! И это Он установил меру над каждой вещью (Он властен над всем).

6. Сура Анам

Мекканская сура, состоит из 165-ти аятов. В этой суре есть аяты, которые были ниспосланы в мединский период – это: 91, 92, 93, 151, 152 и 153 аяты. Название суры происходит от слова «анам», которое означает животные из числа домашнего крупнорогатого и мелкого скота, которые приносятся в жертву, это: овцы, козы, верблюды, коровы...

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ»

1. Хвала Аллаху, делающему все безупречно, который создал небеса и землю и установил мрак и свет. Но потом те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, приравнивали к своему Господу других (партнеров или себя).

«هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ»

2. Он – Тот, кто создал вас из глины, а потом установил срок (вашей смерти). И у Него также есть установленный срок (вашего воскрешения). Но даже после этого, вы всё еще сомневаетесь.

«وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ»

3. И Он – Аллах на небесах и на земле. Он знает то, что вы скрываете и то, что вы говорите открыто. И знает то, что вы приобретаете.

«وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ»

4. И какой бы аят из аятов их Господа ни приходил бы к ним, они сразу отворачивались от него.

«فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ»

5. И они сочли ложью истину, когда она пришла к ним. И скоро до них дойдут вести о том, над чем они насмехались.

«أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمْكِنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ»

6. (О, Мухаммед!) Разве они не представили себе, сколько поколений до них Мы погубили? Мы дали им на земле такую власть, которую не дали вам. И Мы ниспосылали им с неба обильные дожди и создали реки, текущие под ними. И Мы уничтожили их за их грехи и создали после них следующие поколения.

«وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ»

7. И если даже Мы ниспослали бы тебе Писание на бумаге, и они потрогали бы его своими руками, всё равно отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) сказали бы: «Это ничто иное, как явное колдовство!».

«وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ»

8. И они сказали: «Почему рядом с ним не послан ангел?». И если Мы послали бы ангела, тогда решение было бы уже вынесено, после чего они не получили бы отсрочки.

«وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلْبَسُونَ»

9. И если даже Мы сделали бы его (Мухаммеда) ангелом, то Мы всё равно сделали бы его мужчиной и ввели бы их в сомнение, относительно чего они сомневались (многобожники верили, что все ангелы женского рода).

«وَلَقَدْ اسْتَهْزَأَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ»

10. И безусловно, до тебя над посланниками тоже насмехались. Но тех, кто насмехался над ними, повергло то (наказание), над чем они насмехались.

«قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ»

11. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Походите по земле, потом посмотрите, каким стал конец лжецов».

«قُلْ لِّمَن مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ»

12. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Кому принадлежит то, что на небесах и на земле?». Скажи им: «Аллаху!». Он предписал для Себя в обязанность милосердие. Он обязательно соберет вас вместе в день восстания из могил, в котором нет сомнения. А те, которые ввели себя в заблуждение, никогда не уверуют (в это).

«وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

13. И Ему принадлежит всё то, что содержит в себе ночь и день. И это Он – Слышащий, Знающий.

«قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ اتَّخَذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أَمَرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

14. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Неужели я должен взять в покровители другого, помимо Аллаха – Творца небес и земли (который по закону деления создал небеса и землю)? Он кормящий (питающий), но Сам не нуждается в еде». Скажи им: «Мне было велено покориться первым». И не будь одним из приобщающих Аллаху партнеров (мушриков)!

«قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ»

15. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, я боюсь, что если я ослушаюсь моего Господа, тогда меня постигнет наказание великого дня».

«مَنْ يُصِرْفَ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ»

16. Тот, кто будет отвращен от этого (наказания) в тот день, того Он помиловал (одарил щедростью). И это является явным успехом.

«وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

17. И если беда от Аллаха коснется тебя, тогда никто, кроме Него не сможет избавить тебя от нее. И если добро от Него коснется тебя, то ведь Он установил меру над каждой вещью.

«وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ»

18. И это Он является Одолевающим, имеющим полную власть над своими служителями. И это Он – Мудрый, Ведающий.

«قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَتَيْتُكُمْ لَتَشْهَدُنَّ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً»
«أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ»

19. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Чье свидетельство является самым достойным (надежным)?». Скажи им: «Аллах – свидетель между мною и вами. Этот Коран ниспослан мне, чтобы я предостерег посредством него вас и тех, до кого он дойдет. Неужели вы будете свидетельствовать, что наряду с Аллахом существуют и другие боги?». Скажи им: «Я не свидетельствую об этом!». Скажи им: «Поистине, Он – Единый Бог. И поистине, я не причастен к тому, что вы приобщаете к Нему в партнеры».

«الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ»

20. Те, кому Мы дали Писание, знают его (Коран и Посланника), как знают своих сыновей. Те, которые ввели себя в заблуждение, не уверуют в него.

«وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ»

21. И кто может быть несправедливее того, кто возводит навет на Аллаха или считает ложью Его аяты? Поистине, беззаконники не достигнут того, на что надеются.

«وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنَ شُرَكَائِكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ»

22. И в тот день Мы соберем их всех вместе, потом скажем тем, которые приобщали партнеров (Аллаху): «Где же ваши партнеры, о существовании которых вы утверждали?».

«ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فَتَنْتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ»

23. Потом у них не будет никакого оправдания, кроме слов: «Клянемся Аллахом – нашим Господом, мы не были мушриками (приобщающими партнеров Аллаху)!».

«انْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ»

24. (О, Мухаммед!) Посмотри, как они обманули самих себя! И покинули их те (партнеры), кого они приобщали (к Аллаху).

«وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلًّا آيَةً لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّى إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ»

25. (О, Мухаммед!) И среди них есть такие, которые слушают тебя, но Мы (словно) наложили на их сердца (и умы) покровы, чтобы они не могли понять его (Коран), и поразили их уши глухотой. И если даже они увидят все аяты (чудеса), они всё равно не уверуют в него (Коран). И даже тогда, когда они приходят к тебе, препираются с тобой. А отвергающие аяты (кяфиры) говорят: «Это ничто иное, как записи предыдущих поколений!».

«وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْأَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ»

26. И они удерживают других от него (Корана) и сами сторонятся его. Однако они вредят только самим себе и даже не осознают этого.

«وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ»

27. И если бы ты только видел, когда их остановят перед огнем ада, и тогда они скажут: «О, если бы нас вернули обратно, и мы не посчитали бы за ложь аяты нашего Господа, и мы стали бы уверовавшими (муминами)!».

«بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ»

28. Нет! Им открылось то, что они скрывали прежде (их вера). И если бы их вернули обратно (к жизни), тогда они снова вернулись бы к тому, что им было запрещено. И поистине, они являются лжецами.

«وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ»

29. И они говорят: «Есть только наша – мирская жизнь. И мы не будем снова воскрешены!».

«وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ»

30. И если бы ты только видел, когда их остановят перед их Господом. Он скажет им: «Разве это не истина?!». Они ответят: «Конечно, клянемся нашим Господом!». Он скажет им: «Тогда вкусите наказание за то, что вы были отвергающими (ниспосланные) аяты (кяфирами)!».

«قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَا حَسْرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ»

31. Те, которые считали встречу с Аллахом ложью, однозначно оказались в убытке. Когда же внезапно для них настанет Час (подъем из могил), они, неся свои ноши (грехи) на своих спинах, скажут: «О, горе нам за то, что мы пустили там (при жизни)!». Как же скверно то, что они понесут!

«وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

32. И (для нежелающих встречи со своим Господом) мирская жизнь состоит всего лишь из игры и потехи. А для тех, кто остерегается греховного, будущая обитель лучше. Неужели вы не понимаете?

«قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ»

33. (О, Мухаммед!) Конечно, Мы знаем, что тебя печалит то, что они говорят. И они не считают тебя лжецом, однако, эти беззаконники отрицают (ниспосланные) аяты Аллаха!

«وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأَوْدُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّ الْمُرْسَلِينَ»

34. И до тебя посланников считали лжецами, но они терпели то, что их называли лжецами и то, что их обижали, пока к ним не пришла Наша помощь. И никто не сможет исказить Слова Аллаха. И конечно же, до тебя уже дошли некоторые вести об этих посланниках.

«وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَىٰ الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ»

35. (О, Мухаммед!) И если тебя напрягает их отвращение и у тебя хватит сил, тогда найди проход в землю или установи лестницу в небо и принеси им аят (чудо). И если бы выбор зависел (только) от Аллаха, тогда бы Он собрал их всех на верном пути. Поэтому не будь одним из невежд.

«إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ»

36. Поистине, отвечают на призыв только те, которые слушают (внемлют). И Аллах воскресит мертвых. Потом они обязательно будут возвращены к Нему.

«وَقَالُوا لَوْلَا عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

37. И они говорят: «Почему от его Господа ему не ниспослан аят (чудо)?». Скажи им: «Поистине, Аллах установил меру для ниспослания чудес. Однако, большинство из них не знают этого».

«وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَى رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ»

38. И все живые существа на земле и птицы, летающие на двух крыльях, подобно вам, являются сообществами (уммой). Мы ничего не упустили в этом Писании (Коране). Потом они будут собраны перед своим Господом.

«وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُجْعِلْهُ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

39. А те, которые считают наши аяты ложью – они глухи и немые, и блуждают во тьме. Аллах считает заблудшим того, кто заблуждается, и направляет на Свой правильный путь того, кто поступает верно.

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

40. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Будете ли вы обращаться к кому-либо наряду с Аллахом, если вас поразит наказание Аллаха или наступит Час? Ответьте, если вы являетесь правдивыми».

«بَلْ إِلَٰهُهُمْ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ»

41. Нет! Вы будете обращаться только к Нему! Если Он посчитает должным, тогда примет ваши мольбы (дуа) и избавит вас от проблем. И тогда вы забудете о тех, кого приобщали Ему в партнеры.

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ»

42. И до тебя Мы направляли посланников к народам. И Мы подвергали их нищете и страданиям, чтобы они стали смиренными.

«فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

43. И почему, когда их настигало наше наказание, они не становились смиренными? Однако, их сердца ожесточались. А шайтаны приукрашивали для них то, что они совершали.

«فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ»

44. А когда они позабыли то (знание), что им напоминали (посланники), тогда Мы открыли перед ними врата ко всем благам. Когда же они возгордились тому, что было дано им (благам), тогда Мы схватили их внезапно (подвергли наказанию). И тогда они пришли в отчаяние!

«فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

45. Так беззаконники были уничтожены до основания. И Хвала Аллаху, Господу миров, делающему все безупречно!

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِهِ انْظُرْ كَيْفَ تُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْذِفُونَ»

46. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Представьте себе, если Аллах заберет у вас слух и ваше зрение и запечатает вам сердца, тогда какое божество, помимо Аллаха, вернет вам всё это?». Посмотри, как Мы разъясняем аяты, а они потом отворачиваются.

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَعْتَهُ أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ»

47. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Представьте себе, если наказание Аллаха поразит вас неожиданно или наступит открыто, разве будет погублен кто-либо, кроме несправедливых людей?».

«وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

48. И Мы направляем посланников только добрыми вестниками и предостерегающими увещевателями. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, они не познают страха и не будут опечалены.

«وَالَّذِينَ كَذَبُوا بآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ»

49. А те, кто считает ложью Наши (ниспосланные) аяты, их коснется наказание за то, что они сошли с пути (стали нечестивцами).

«قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَيْتُمْ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ»

50. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Я не говорю вам, что владею сокровищницами Аллаха. И я не знаю тайного (гайба). И я не говорю вам, что я ангел. Я лишь следую тому, что ниспосылается мне (в Коране)». Скажи им: «Разве равны слепой и зрячий? Неужели вы не будете думать?».

«وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُخْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ»

51. И предостерегай им (Кораном) тех, которые боятся, что будут собраны перед своим Господом тогда, когда не будет у них, кроме Него, ни покровителя, ни заступника. Быть может, так они будут остерегаться греховного!

«وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ»

52. И не прогоняй тех, которые призывают к своему Господу днем и ночью, стремясь к Его Лику (довольству). Ты не ответственен за них, а они не ответственны за тебя. И если ты прогонишь их, тогда станешь одним из беззаконников.

«وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ»

53. И таким образом Мы испытывали одних (людей) другими, чтобы они сказали: «Неужели среди нас Аллах оказал милость только этим?». Разве Аллах не лучше знает тех, кто благодарен (исполняет свои обязанности мусульманина)?

«وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ»

54. (О, Мухаммед!) И когда к тебе приходят те, которые уверовали в наши аяты, говори им: «Мир вам (селямун алейкум)! Ваш Господь предписал себе быть милосердным, и если кто из вас совершит греховное по своему

невежеству, а затем покается и исправит свое положение, тогда поистине, Он – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий)».

«وَكَذَلِكَ نَفَصَلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلَ الْمُجْرِمِينَ»

55. И таким образом Мы разъясняем аяты, чтобы (показать истину и) прояснить путь грешников (отступников).

«قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا آتِيْعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ»

56. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Мне запрещено служить тем, кого вы ставите наряду с Аллахом». Скажи им: «Я не стану потакать вашим желаниям. Если я так поступлю, тогда сойду с пути и я не буду в числе идущих верным путем».

«قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقْضِي الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ»

57. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, я следую открытому свидетельству от моего Господа, а вы считаете его ложью. Я не владею тем, что вы торопите (наказание). Это решает только Аллах. Он рассказывает истину и является наилучшим из разделяющих истину от лжи».

«قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَفُضِّي الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ»

58. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если бы я только владел тем, что вы торопите (наказание), тогда спор между мной и вами был бы уже решен». А ведь Аллах лучше знает беззаконников.

«وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا «رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ»

59. И у Него ключи к тайному (гайбу), и знает о нем только Он. И Он знает всё, что на суше и в море. И не упадет даже листик без Его ведома. И нет ни единого зернышка во тьме земли, и нет ничего мокрого или сухого, чего бы не было открыто записано (в Писании).

«وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ»

60. И Он – Тот, кто умерщвляет вас ночью и знает, что вы делаете днем. Потом Он воскрешает вас днем, чтобы исполнился назначенный срок. Потом к Нему вам предстоит вернуться. Вот тогда Он поведаст вам о том, что вы совершали.

«وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ»

61. И Он – Одолевающий, имеет полную власть над своими служителями. И Он направляет к вам хранителей. И если к кому-либо из вас приходит смерть, тогда наши посланцы умерщвляют его. И они не делают никаких упущений.

«ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقَّ لَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ»

62. Потом их возвратят к Аллаху, их истинному покровителю. Он единственный, кто принимает решение. И Он – самый быстрый в расчете.

«قُلْ مَنْ يُجِيبُكُم مِّنْ ظُلُمَاتٍ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنجَانَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ»

63. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Кто спасает вас от мрака суши и моря, когда вы обращаетесь к Нему смиренно и искренне, говоря: «Если Он спасет нас от

этого, тогда мы непременно будем благодарны (исполним свои обязанности)?».

«قُلِ اللَّهُ يُخَيِّكُم مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ»

64. (О, Мухаммед!) Скажи им: «От этого и от всех остальных бед вас спасет только Аллах! Но потом вы снова приобщаете к Нему партнеров (делаете ширк)».

«قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ انظُرْ كَيْفَ يُنْصِرُكَ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ»

65. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Он – Кáдир (устанавливающий меру, могущественный), властен наслать на вас наказание сверху или из-под ваших ног, или разделить на группы, чтобы дать одним из вас вкусить жестокость других». Посмотри, как Мы разъясняем аяты, чтобы они могли понять.

«وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَّسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ»

66. И твой народ счел его (Коран) ложью, хотя он является истиной. Скажи им: «Я не являюсь вашим попечителем».

«لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ»

67. У каждой вести (новости) есть свой установленный срок (и место его исполнения). И скоро вы узнаете.

«وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِىَ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ»

68. И когда ты увидишь тех, которые пустословят о наших аятах, тогда отвернись от них, пока они не будут говорить о другом. И если шайтан заставит тебя позабыть об этом, тогда после того, как вспомнишь, не сиди вместе с этим обществом беззаконников.

«وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرِىَ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ»

69. И те, кто остерегается греховного, они не понесут никакой ответственности за их грехи. Однако, вы должны лишь напоминать им (достоверное знание, Коран). Возможно, так они будут остерегаться греховного.

«وَدَّرَ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكَرَ بِهِ أَنْ تَسَلَّ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ «وَإِنْ تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ»

70. (О, Мухаммед!) И оставь тех, кто считает свою религию забавой и потехой и обольщается мирской жизнью. И наставляй их этим (Кораном), чтобы они не навлекли на себя гибель тем, что приобрели, когда не будет у них ни покровителя и ни заступника, которых они ставили наряду с Аллахом, и когда от них не будет принят выкуп, какой бы они не предложили. Они навлекли на себя гибель за свои деяния. Им уготованы кипящее питье и мучительное наказание за то, что они отвергали аяты.

«قُلْ أَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَى أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَانَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَبْرَانَ «لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى إِنَّنَا قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى وَأَمْرُنَا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ»

71. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Разве мы будем обращаться наряду с Аллахом к тому, кто не приносит нам пользы и не причиняет нам вреда? И разве мы обратимся вспять после того, как Аллах наставил нас на верный путь,

подобно тому, чьи товарищи призывают его на верный путь (и говорят): «Иди к нам!», а шайтаны обольстили его на земле и привели в замешательство? Скажи им: «Путь Аллаха – это единственно верный путь! И нам велено поклониться Господу миров (творений).

«وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُواهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ»

72. И совершайте (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, и остерегайтесь совершать греховное против Него. А ведь к Нему вы будете собраны».

«وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ عَالِمُ الْغَيْبِ»
«وَالشَّهَادَةُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ»

73. И Он – Тот, кто сотворил небеса и землю с истиной. И в тот день Он скажет: «Будь!», и всё сбудется (сформируется заново). Его Слово является истиной! И (только) Ему одному принадлежит власть в тот день, когда прозвучит Сур (звук). Он знает тайное и явное. И это Он – Мудрый, Ведающий.

«وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَزَرَ اتَّخَذُ أَصْنَامًا آلِهَةً إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

74. И вот однажды, Ибрахим сказал своему отцу Азеру: «Как ты можешь считать идолов божествами? Я вижу, что ты и твой народ находитесь в явном заблуждении».

«وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ»

75. И таким образом Мы показали Ибрахиму власть (малыкут) небес и земли (кто обладает там полномочиями), чтобы он стал одним из твердо убежденных (познавших истину).

«فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ»

76. А когда мрак ночи покрыл его, тогда он увидел планету (каваб) и сказал: «Это – мой Господь!». И когда она пропала из виду, тогда он сказал: «Я не люблю то, что пропадает из виду».

«فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ»

77. А когда он увидел восходящую Луну, сказал: «Это – мой Господь!». И когда она пропала из виду, тогда он сказал: «Если мой Господь не наставит меня на верный путь, то я стану одним из общества заблудших».

«فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ»

78. А когда он увидел восходящее Солнце, сказал: «Это – мой Господь! Оно больше других!». И когда оно зашло (на горизонте), тогда он сказал: «О, мой народ! Я далек оттого, что вы приобщаете Аллаху в партнеры.

«إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ خَنِيئًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

79. Поистине, я искренне обратил свой лик (повернул свое лицо) к Творцу небес и земли. И я не являюсь приобщающим партнеров Аллаху (мушриком)!».

«وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ»

80. И его народ стал спорить с ним. (Ибрахим) сказал им: «Неужели вы станете спорить со мной в отношении Аллаха? Он показал мне истину! И я не боюсь тех, кого вы приобщаете в партнеры Ему, если только на это не будет решения моего Господа. Знание моего Господа объемлет каждую вещь. Неужели вы не помяните назидание?»

«وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ بِلِلَّهِ مَا لَمْ يَنْزَلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

81. И как я могу бояться тех, кого вы приобщаете в партнеры тогда, когда вы не боитесь приобщать в партнеры Аллаху тех, о ком Он не ниспослал вам никакого доказательства? И если вы знаете, тогда (скажите) какая из этих двух групп имеет больше прав быть в безопасности (многобожники или единобожники)?».

«الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ»

82. Те, которые уверовали и не испачкали свою веру несправедливостью (многобожием), пребывают в безопасности. И они находятся на верном пути.

«وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَاءٍ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ»

83. Вот такие наши доводы (решившие спор), которые Мы дали Ибрахиму против его народа. Мы возвышаем по степеням того, кого предпочтем. Поистине, твой Господь – Мудрый, Знающий.

«وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ»

84. И Мы дали ему Исхака и Якуба. Мы повели их обоим верным путем. А еще раньше Мы повели верным путем Нуха, а из его потомства (внуков) – Давуда, Сулеймана, Айюба, Юсуфа, Мусу и Харуна. И таким образом Мы воздаем творящим добро.

«وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ»

85. И Закарию, и Яхью, и Ису, и Ильяса тоже. Все они были одними из праведных.

«وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَىٰ الْعَالَمِينَ»

86. И Исмаила, и Аль-Яса, и Юнуса, и Лута тоже. И всех их Мы превознесли над своими современниками.

«وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

87. А также некоторых из их отцов, потомков и братьев. И это Мы избрали их, и это Мы повели их правильным путем.

«ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مَن عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

88. Это – путь (посланников) Аллаха, посредством которого Он ведет верным путем тех из своих служителей, кто исполняет необходимое. И если бы они (посланники) приобщали бы партнеров Аллаху, тогда всё, что они совершали было бы впустую.

«أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ»

89. Вот это и есть те, кому Мы дали Писание, мудрость (хикмат) и вестничество (нубувват). И если они (многобожники) отвергнут всё это, тогда Мы доверим это другому обществу, которое не будет отвергать это.

«أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمْ أَقْتَدِهِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْعَالَمِينَ»

90. Вот это и есть те (посланники), кому Аллах дал руководство верного пути. (О, Мухаммед!) И ты следуй их руководству верного пути. Скажи им (многобожникам): «Я не прошу у вас платы за это. Это ничто иное, как напоминание (зикр) для миров (творений Аллаха).

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ «تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ يُبَدِّلُونَهَا وَيُخْفُونَ كَثِيرًا وَعُلِّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلْ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ»

91. И они (иудеи) не оценили Аллаха должным образом, когда сказали: «Аллах ничего не ниспосылал человеку». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Кто же тогда ниспослал в качестве света (нура) и верного руководства для людей это Писание, с которым пришел Муса? Вы переписали его на отдельные листы, показывая некоторые из них и скрывая многие другие. А ведь вас и ваших отцов обучили тому, чего вы не знали». Скажи им: «(Его ниспослал) Аллах!». Потом оставь их забавляться в собственном пустословии.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ»

92. (О, Мухаммед!) И это Писание (Коран), которое Мы ниспослали (тебе), в нем много полезных знаний (благословенно), подтверждающих то, что было до него, чтобы ты увещевал Мать городов (мекканцев), и тех, кто живет вокруг неё (Мекки). И те, которые уверовали в будущую жизнь, уверуют и в него (в Коран). И они бережливо относятся к своим намазам.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرَجُوا أَنفُسَكُمْ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ»

93. И кто может быть несправедливее (хуже) того, кто возводит навет на Аллаха или говорит: «Мне ниспосылается (вахий)», хотя ему ничего не ниспосылается? Или говорит: «Я ниспощлю подобное тому, что ниспослал Аллах». И если бы ты видел этих беззаконников, когда они находятся в предсмертной агонии и ангелы протягивают к ним свои руки (и говорят): «Отдайте свои души (жизни)! Сегодня вы испытаете унижительное наказание за то, что вы говорили об Аллахе неправду и горделиво превозносьсь, отдалялись от Его аятов».

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ «شُرَكَاءَ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ»

94. И вы пришли к нам по одному, какими Мы вас сотворили в первый раз. И вы оставили после себя то, что Мы дали вам. И Мы не видим с вами ваших заступников (шафаатчиков), которых вы для себя считали партнерами (наряду с Аллахом). Между вами распались все связи (отношения). И покинули вас те, на кого вы полагались (и надеялись).

«إِنَّ اللَّهَ قَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ»

95. Поистине, Аллах разделяет зерно и косточку. Он выводит живое из мертвого и выводит мертвое из живого. Таков Аллах! И как же вы далеки от истины!

«فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ»

96. И это Он разделяет рассвет. И Он сделал ночь для покоя, а Солнце, и Луну – для исчисления. Так установил меру – Великий, Знающий.

«وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ»

97. И Он – Тот, кто создал для вас звезды (нуджум), чтобы вы находили по ним верный путь во мраках суши и моря. Безусловно, Мы уже разъяснили аяты для знающего общества.

«وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ»

98. И Он – Тот, кто создал вас (из одной яйцеклетки). И для вас есть место пребывания (на земле – мустакарр) и место хранения (в могилах – муствада). Безусловно, Мы уже разъяснили аяты для понимающего общества.

«وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

99. И Он – Тот, кто низвел с неба воду. Посредством неё Мы взрастили растения всех видов. Мы выводим из них зеленые травы, а из них – расположенные рядами зерна (колосья). И на пальмах из завязей вырастают свисающие низко гроздья. И Мы взращиваем виноградники, оливки и гранаты, которые похожи и отличаются друг от друга. Взгляните на их плоды, когда они появляются и когда созревают. Поистине, в этом – есть аяты (знамения) для уверовавшего общества.

«وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ»

100. И они приобщали к Аллаху в партнеры джиннов, хотя это Он их создал. И они придумывали для Него сыновей и дочерей, не имея об этом никакого знания. И Пречист (Преславлен) Он и превыше всего, что они приписывают Ему.

«بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَتَى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

101. Он Творец небес и земли без всякого прецедента (создал из ничего и не имеющие примера). Как может быть у Него сын, если у Него нет супруги? И Он Творец каждой вещи. И это Он знает обо всем.

«ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ»

102. Таков Аллах, ваш Господь. Нет бога, кроме Него. Он Творец каждой вещи. Так служите же Ему! И это Он Попечитель (вакиль) над каждой вещью.

«لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ»

103. Ни один взор не сможет постичь Его, а Он постигает любые взоры. И это Он – Проницательный, Ведающий.

«قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِخَفِيظٍ»

104. (О, Мухаммед! Скажи им:) Безусловно, к вам уже пришли знамения истины от вашего Господа. И кто увидит истину, тот поступит в пользу себе. А кто будет слеп (и проявит безразличие), тот поступит во вред себе. И я не являюсь вашим хранителем.

«وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ»

105. Таким образом Мы разными способами разъясняем аяты. И (всё равно) они скажут: «Ты обучился этому у кого-то!». Но (что бы они не говорили) Мы донесем его (Коран) для знающего общества.

«اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ»

106. (О, Мухаммед!) Следуй тому, что тебе ниспосылается от твоего Господа. Нет бога, кроме Него. И отвернись от многобожников (мушриков).

«وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ»

107. И если выбор был бы за Аллахом, тогда они не приобщали бы партнеров Ему. И Мы не назначили тебя их хранителем, и ты не являешься их попечителем.

«وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا»
«يَعْمَلُونَ»

108. И не оскорбляйте тех, кого они поставили наряду с Аллахом и обращаются к ним, а не то они станут оскорблять Аллаха из вражды и по незнанию. Таким образом, Мы представили для каждой общины привлекательным то, что они совершают. Потом им предстоит вернуться к своему Господу, и Он поведает им о том, что они совершали.

«وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ»

109. И они изо всех сил поклялись Аллаху о том, что если к ним придет аят (чудо), тогда они обязательно уверуют в него. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, аяты (чудеса) находятся у Аллаха». И откуда вам знать, что они не уверуют, если даже оно (чудо) придет к ним?».

«وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ»

110. И Мы повернем их разум и взоры, и они не уверуют в него как в первый раз. И Мы заставим их скитаться вслепую в своих собственных преступлениях (произволе).

«وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَهُمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لَيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَجْهَلُونَ»

111. И если даже Мы ниспослали бы им ангелов и мертвые заговорили бы с ними, и Мы собрали бы перед ними всё сущее, они всё равно не уверовали бы. Но если выбор был бы за Аллахом, тогда было бы иначе. Однако, большинство из них не ведаёт об этом.

«وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ»
«فَقَذَرُهُمْ وَمَا يُفْتَرُونَ»

112. И таким образом, Мы сделали для каждого вестника (наби) врагами шайтанов из людей и джиннов, которые обольщают друг друга красивыми

речами. И если выбор был бы за твоим Господом, тогда они не поступали бы так. И оставь их наедине со своей клеветой (измышлениями).

«وَلْتَصْنَعِ إِلَيْهِ أَفْعَادَهُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ»

113. И (сделали это) для того, чтобы к этим речам склонялись сердца тех, кто не уверовал в будущую жизнь, и чтобы они довольствовались ими и совершали то, что они совершают.

«أَفَعَيَّرَ اللَّهُ أَبْنَعِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ»

114. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Зачем мне нужен другой судья, помимо Аллаха тогда, когда Он ниспослал нам Писание, подробно разъяснив его (Сам)?». И те, кому Мы дали Писание, знают, что оно ниспослано от твоего Господа с истиной. Поэтому не будь одним из сомневающих.

«وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

115. И Слово (повеление) твоего Господа завершено правдивостью и справедливостью! Никто не сможет изменить Его Слово (повеления). И это Он – Слышащий, Знающий.

«وَإِنْ تُطِيعُوا أَكْثَرَ مَن فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ»

116. (О, Мухаммед!) А если ты будешь следовать большинству тех, кто на земле, тогда они собьют тебя с пути Аллаха. Ибо, они следуют только предположениям и они следуют только необоснованным догадкам.

«إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ»

117. Поистине, твой Господь лучше знает, кто сбился с Его пути. И Он лучше знает, кто находится на верном пути.

«فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ»

118. И ешьте из того (мяса, жертвенного животного), над которым произнесено имя Аллаха, если вы уверовали в Его аяты.

«وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرَّرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لِّيُضِلُّوا بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ»

119. И почему вы не должны есть из того (мяса, жертвенного животного), над которым было произнесено имя Аллаха? А ведь Он вам уже подробно разъяснил, что вам запрещено, если только вы не принуждены к этому. И поистине, многие безо всякого знания, вводят в заблуждение других, своими собственными желаниями. Поистине, твоему Господу лучше знать преступников.

«وَدَرَوْا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ»

120. И оставьте (все) явные и скрытые грехи. Поистине, те, которые совершают эти грехи, обязательно получают воздаяние за то, что они творили.

«وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفَاسِقٌ إِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَى أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ»

121. И не ешьте из того (мяса, жертвенного животного), над которым не было произнесено имя Аллаха (а было произнесено имя идола или другого божества), ибо это грех (фиск). И поистине, шайтаны наущают своим друзьям,

чтобы они препирались с вами (уверовавшими). И если вы станете следовать им, тогда станете многобожниками (мушриками, приобщающими партнеров Аллаху).

«أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا «كَانُوا يَعْمَلُونَ»

122. Разве тот, кто был мертвым и Мы вернули его к жизни и наделили его (путь) светом (Кораном), благодаря которому он ходит среди людей, может быть подобен тому, кто находится во мраке (заблуждения) и не может выйти из него? Так отвергающим аяты (кяфирам) представляется привлекательным то, что они совершают.

«وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مَجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ»

123. Таким образом, Мы в каждом городе приводили (к власти) самых грешных, чтобы они замыслили (планировали) плохое. Однако, они замыслили (плохое) только против самих себя и даже не подозревали об этом.

«وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَى مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سِيبِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ «عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ»

124. И когда они получали аят, они говорили: «Мы не уверуем, пока не получим то, что получили посланники Аллаха». Аллах лучше знает, кому доверить Свое послание. Грешников же постигнет унижение перед Аллахом и тяжкое наказание за то, что они замыслили (козни).

«فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ «اللَّهُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ»

125. И кого Аллах решит наставить на верный путь (дать хидаят в соответствии с его праведными поступками), тому Он раскроет грудь для ислама. А кого Он решит ввести в заблуждение (в соответствии с его дурными поступками), тому Он сдавит грудь и заставит страдать, словно тот поднимается в небо. Так Аллах насылает скверну (наказание) на тех, кто не уверовал.

«وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ»

126. Это и есть прямой путь твоего Господа. Мы уже подробно разъяснили аяты для поминающего (достоверное знание) общества.

«لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

127. У их Господа им (этим людям) уготована обитель мира и благополучия. И это Он является их покровителем из-за того, что они совершали (хорошее).

«وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا يَا مَعْشَرَ الْجِنَّ قَدْ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَا أَجَلَنَا «الَّذِي أَجَلْتُمْ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ»

128. И в тот день (Аллах) соберет их вместе (и скажет): «О, сообщество джиннов (шайтанов)! Безусловно, вы ввели в заблуждение многих людей». А их друзья из числа людей (шайтанов) скажут: «Господь наш! Одни из нас использовали других (в своих целях). И мы достигли нашего срока, который Ты определил нам». (Аллах) скажет им: «Вашей обителью будет огонь, где вы

будете находиться бессмертными, кроме тех, кого не выберет Аллах (они не войдут в огонь)!». Поистине, твой Господь – Мудрый, Знающий.

«وَكَذَلِكَ نُؤَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

129. И таким вот образом, Мы делаем часть беззаконников друзьями друг другу за то, что они приобретают.

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا شَٰهَدْنَا عَلَىٰ أَنْفُسِنَا وَعَرَّثْنَاهُمْ «الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَشَٰهَدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ»

130. «О, сообщество джиннов и людей! Разве к вам не приходили посланники из вашей среды, которые рассказывали вам о Моих аятах и предупреждали вас о встрече с этим (известным) днем?». Они скажут: «Мы свидетельствуем против самих себя». Мирская жизнь обольстила их, и они (в Судный день) принесут свидетельство против самих себя о том, что они были отвергающими аяты (кяфирами).

«ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْفُرَىٰ بَظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ»

131. И твой Господь не уничтожает города несправедливо, пока их жители находятся в неведении (не знают истины).

«وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَّبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ»

132. И для каждого есть степени, в соответствии с их делами. И Господь твой не находится в неведении того, что они совершают.

«وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَّا يَشَاءُ كَمَا أَنشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَةِ قَوْمٍ آخَرِينَ»

133. И твой Господь богат и обладает милостью (щедростью). Если Он посчитает необходимым, тогда уничтожит вас и приведет на ваше место тех, кого предпочтет. Ведь и вас тоже Он создал из потомства других общин.

«إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ»

134. Поистине, обещанное вам обязательно наступит. И вы не сможете избежать этого.

«قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ»

135. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, мой народ! Действуйте по своему усмотрению, и я тоже буду действовать. И вы узнаете, кому достанется последняя обитель. Поистине, не преуспеют беззаконники».

«وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَٰذَا لِلَّهِ بِرَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا «كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ»

136. И они отделяют Аллаху долю из того, что Он создал и взрастил из посевов и домашнего скота, и по своему разумению говорят: «Это – Аллаху, а это – нашим посредникам (приобщенным Аллаху)». (По их мнению) то, что предназначено их посредникам, не положено Аллаху, а то, что предназначено Аллаху, положено их посредникам. Как же скверно их решение!

«وَكَذَٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائِهِمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْقَرُونَ»

137. И таким образом, их посредники для многих из многобожников, представили привлекательным убийство собственных детей. И это они

сделали, чтобы те погубили себя и внесли путаницу в свою религию. И если выбор принадлежал бы (только) Аллаху, тогда они не смогли бы этого сделать. (О, Мухаммед!) Так отвернись от них и от их измышлений.

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْثٌ جَزْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بَرْعِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ «عَلَيْهِ سَيُجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ»

138. И (на основе своих измышлений) они говорят: «Этот домашний скот и эти посеы священны. Питаться ими может только тот, кому мы позволим». И на одних животных они запрещали ездить верхом и возить грузы. А над другими животными они (намеренно) не произносили имя Аллаха (при жертвоприношении), говоря о Нем ложное. Он воздаст им за то, что они измышляли!

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى أَرْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ «حَكِيمٌ عَلِيمٌ»

139. И (еще) они говорят: «То, что содержится в утробах этого скота, дозволено только для наших мужчин и запрещено нашим женам». А если он (плод животного) рождается мертвым, тогда все они получают право на него. Он воздаст им за то, что они приписывали (ложь). Поистине, Он – Мудрый, Знающий.

«قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ»

140. Безусловно, в убытке те, которые убивали своих детей по глупости, безо всякого знания и запрещали то, что Аллах дал им в удел (ризк), возводя на Аллаха ложь. Вот они и есть в заблуждении, и они не следуют верным путем.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا «مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ»

141. И Он – Тот, кто создал (висячие) сады на опорах и без опор (не висячие), финиковые пальмы и злаки с различным вкусом, оливки и гранаты, имеющие сходства и различия. Ешьте же из этих плодов, когда они созревают. И отдавайте из этого должное в день сбора урожая. И не расточительствуйте. Поистине, Он не любит расточительных.

«وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ كُلُّوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطَوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ»

142. И среди домашнего скота есть предназначенные как для перевозок, так и для питания (их мясом). Ешьте из удела (ризка), который дал вам Аллах. И не следуйте по стопам шайтана. Поистине, он для вас является открытым врагом.

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلِ الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ نَبِيُّنِي يَعْلَمُ إِنَّ «كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

143. (Из домашнего скота) восемь пар особей: два из числа овец и два из числа коз. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Он сделал запретным двух самцов или двух самок, или то, что находится в утробах самок? Поведайте мне, опираясь на знание, если вы являетесь правдивыми».

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلِ الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّاكُمُ اللَّهُ «بِهَذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ»

144. И два из числа верблюдов и два из числа коров (крупнорогатого скота). (О, Мухаммед!) Скажи им: «Он сделал запретным двух самцов или двух самок, или то, что находится в утробах самок? Или вы стали свидетелями, когда Аллах заповедал вам это?». И кто несправедливее того, кто возводит ложь на Аллаха, чтобы ввести людей в заблуждение без всякого на это знания? Поистине, Аллах не ведет верным путем общество беззаконников.

«قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنزِيرٍ فَإِنَّهُ رَجِسٌ أَوْ فِسْقًا أَوْ أَهْلًا لِيَغِيرَ اللَّهُ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

145. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Из того, что мне предписывается я нахожу запретным употребление в пищу только мертвечину, или пролитую кровь, или мясо свиньи (и её сало), которое поистине, является скверной, или фиск, недозволенное мясо животных, которых принесли в жертву во имя кого-либо, кроме Аллаха». А кто будет вынужден (съесть это), не нарушая права других и не переступая пределы дозволенного, тогда поистине, Господь твой – Прощающий, Милосердный.

«وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوْ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِغَضْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

146. И для иудеев Мы сделали запретным всех животных с нераздвоенными копытами (кроме коров и овец). И Мы сделали запретным им жир коров и овец, кроме того, что находится на спине и внутренностях или смешалось с костями. Так Мы наказали их за их бесчинства. И поистине, Мы говорим правду.

«فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ

147. И если они посчитают тебя лжецом, тогда скажи им: «Ваш Господь обладает огромной милостью и Его наказание невозможно отвратить от общества грешных (преступников)».

«سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ

148. Многобожники скажут: «Если Аллах сделал бы иной выбор, тогда ни мы, ни наши отцы не приобщали бы партнеров (Ему) и не запрещали бы ничего». Такую же ложь говорили и те, кто был до них, пока они не вкусили наше наказание. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Есть ли у вас какое-либо знание (об этом выборе Аллаха), которое вы можете предоставить нам? Вы опираетесь лишь на предположения, и вы говорите неправду».

«قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ

149. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Убедительное доказательство принадлежит только Аллаху! И если выбор зависел бы от Него, тогда Он направил бы всех на верный путь».

«قُلْ هَلُمْ شُهَدَاءُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعِ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بَيِّنَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ

150. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Приведите ваших свидетелей, которые засвидетельствуют, что Аллах запретил это». И если они станут свидетельствовать, тогда ты не свидетельствуй вместе с ними и не потакай желаниям тех, которые считали ложью Наши (ниспосланные) аяты, которые

не уверовали в будущую жизнь и равняют других (или себя) со своим Господом.

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِنَّهُمْ وَلَا «تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ»

151. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Придите, и я перечислю вам запреты вашего Господа; никого не приобщайте к Нему в партнеры и делайте добро родителям! И не убивайте своих детей, опасаясь нищеты, ведь Мы обеспечиваем пропитанием вас вместе с ними! И не приближайтесь к разным видам разврата (фавахиш), ни к открытым, ни к скрытым! И не убивайте человека (душу), которого Аллах запретил убивать, если только у вас на это нет (основательного) права. Это завещал вам Аллах. Быть может, так вы уразумете.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ «فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ»

152. И не приближайтесь к имуществу сироты (чтобы потратить его), кроме как во благо ему, пока он не достигнет зрелого возраста (сохраните его имущество). Отмеряйте и взвешивайте по справедливости (точно). Мы ни на кого не возлагаем ответственность сверх его сил. И когда вы говорите, то будьте справедливы, даже если это касается родственника. И будьте верны договору с Аллахом. Это завещал вам Аллах. Быть может, так вы вспомните (и используете свое знание).

«وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ»

153. И таков Мой правильный путь! И следуйте по нему и не следуйте другими путями, поскольку они собьют вас с Его пути. Он завещал вам это. Быть может, так вы будете остерегаться греховного».

«ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ»

154. Потом Мы дали Мусе Книгу в завершение блага к тому, кто был добродетелен, как разъяснение каждой вещи, верное руководство и милость, чтобы они уверовали во встречу со своим Господом.

«وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ»

155. И эта Книга (Коран), которую Мы ниспослали, является благословенной! И следуйте ей и остерегайтесь греховного. Быть может, так вы получите бесконечное добро.

«أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ»

156. Мы ниспослали его (Коран), чтобы вы не говорили: «Поистине, Книга была ниспослана только двум народам до нас, и мы ничего не знали об их учениях».

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لَكُنَّا أَهْدَى مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ «وَصَدَفَتْ عَنْهَا سَجَرِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ»

157. Или, чтобы вы не говорили: «Если бы нам было ниспослано Писание, то мы придерживались бы верного пути лучше, чем они». И вот к вам пришло ясное свидетельство от вашего Господа, верное руководство и милость. И кто же несправедливее того, кто считает ложью аяты Аллаха и

отворачивается от них? Мы воздадим тем, кто отворачивается от наших аятов, мучительным наказанием за то, что они отворачивались.

«هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ «تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْظُرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ»

158. Неужели они ожидают что-то помимо того, что к ним придут ангелы, или придет твой Господь, или придут некоторые из аятов (чудес) твоего Господа? В тот день, когда придут некоторые аяты (чудеса) твоего Господа, тогда вера (иман) не принесет пользы человеку (душе), если он не уверовал прежде или (уверовал, но) не приобрел добро благодаря своей вере. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Ждите, и мы тоже будем ждать».

«إِنَّ الَّذِينَ قَرَّعُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شَيْعًا لَسْتُ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ»

159. (О, Мухаммед!) Поистине, ты не имеешь никакого отношения к тем, которые раскололи свою религию (на части) и поделились на группы. Поистине, их дело находится у Аллаха. Потом Он сообщит им о том, что они совершали.

«مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلُهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ»

160. Кто придет (к Аллаху) с одним хорошим поступком, тот получит за это приумноженное в десятикратном размере (вознаграждение). А кто придет с одним плохим поступком, тот получит за это только то (одно наказание), с чем пришел. И с ними не поступят несправедливо.

«قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

161. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, мой Господь направил меня на правильный путь, на безупречно правильную религию, – на религию Ибрахима, единобожника (ханифа). И он не был одним из многобожников».

«قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

162. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, мой намаз и мои поклонения, моя жизнь и моя смерть – ради довольства Аллаха, Господа миров (творений).

«لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ»

163. У Него нет партнеров. И поэтому повелению (полученному мною), я первый покорился Ему!»

«قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ «فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ»

164. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Разве я стану искать иного господа помимо Аллаха, в то время как Он является Господом каждой вещи!». И каждый человек совершает грех только во вред самому себе. И ни один грешный не понесет чужого бремени. Потом вы всё равно вернетесь к вашему Господу, и Он поведаст вам о том, в чем вы разногласили.

«وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ»

165. И Он – Тот, кто привел вас на место других на земле. И возвысил одних из вас над другими по степеням, чтобы испытать вас тем, что Он дал вам.

Поистине, твой Господь скор в наказании. И поистине, Он – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

7. Сура Араф

Мекканская сура, состоит из 206-ти аятов. Название суры происходит от слова «араф», о котором говорится в 46-ом и 48-ом аятах.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«المص»

1. Алиф. Лям. Мим. Сад!

«كِتَابٌ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ لِتُنَذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ»

2. (О, Мухаммед!) Эта Книга (Коран) ниспослана тебе. И она не должна сжимать твою грудь (стеснять тебя). (Это) для того, чтобы ты увещевал ею (людей). И (она) является наставлением (достоверным знанием) для уверовавших.

«اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ»

3. Следуйте же за тем, что ниспослано вам от вашего Господа (за Кораном), и не следуйте за иными покровителями (авлия) наряду с Ним (Аллахом). Вы очень мало поминаете наставление!

«وَكَمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ»

4. И сколько городов Мы уничтожили! А ведь Наше наказание настигало их во время ночного сна или полуденного отдыха.

«فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ»

5. И когда Наше наказание настигло их, они лишь сказали: «Поистине, мы поступили неверно!».

«فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ»

6. И Мы обязательно спросим у тех, кому были направлены посланники. И обязательно спросим у самих посланников.

«فَلَنَقُصَّنَّ عَنْهُمْ بَعْلُمْ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ»

7. И Мы обязательно расскажем им об их деяниях на основе знания (фактов). Ибо Мы не были в дали от них.

«وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَن تَقَلَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ»

8. И в тот день весы (расчет) будут истиной. И те, чья чаша весов перевесит (в лучшую сторону), вот они и достигнут успеха.

«وَمَن خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ»

9. А чья чаша весов окажется легче, вот они и есть те, которые разочаруются в самих себе, ибо они поступали несправедливо в отношении к Нашим аятам.

«وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ»

10. И безусловно, это Мы поселили вас на земле и установили вам средства для проживания. Вы очень мало благодарите (не исполняете свои обязанности мусульман должным образом)!

«وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ»

11. И безусловно, это Мы создали вас (как и вашего отца – Адама), потом придали вам облик. Потом Мы сказали ангелам: «Сделайте земной поклон (саджда) перед Адамом!». Они совершили земной поклон (саджда), но только Иблис не стал одним из приклоняющихся в земном поклоне.

«قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ»

12. Он (Аллах) спросил: «Что помешало тебе совершить земной поклон, когда Я приказал тебе?». Он (Иблис) ответил: «Я лучше него. Ты создал меня из огня, а его (Адама) – из глины».

«قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ»

13. (Тогда) Он (Аллах) сказал: «Выйди оттуда (из маляиль-аля – высшего сообщества ангелов)! У тебя нет права проявлять здесь гордыню. Выходи! Поистине, ты один из униженных».

«قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ»

14. Он (Иблис) сказал: «Предоставь мне отсрочку до того дня, когда они будут воскрешены».

«قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ»

15. Он (Аллах) сказал: «Поистине, ты один из тех, кому предоставлена отсрочка».

«قَالَ فِيمَا أُغْوَيْتَنِي لِأَفُغِدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ»

16. Он (Иблис) сказал: «За то, что Ты совратил меня, я непременно засяду против них на Твоем прямом пути».

«ثُمَّ لَا يَنبَغِي لَهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ»

17. Потом я буду подходить к ним спереди и сзади, справа и слева, и Ты не найдешь большинство из них благодарными (исполняющими свои обязанности мусульманина)».

«قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْذُومًا مَّدْحُورًا لِّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ»

18. Он (Аллах) сказал: «Выходи отсюда (из маляиль-аля) презренным и отверженным! И если кто-то из них последует за тобой, тогда Я заполню ад всеми вами».

«وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ»

19. (Аллах сказал:) «О, Адам! Живите в этом Саду вместе со своей супругой. И ешьте там, где пожелаете, но не приближайтесь к этому дереву, а не то будете одними из беззаконников».

«فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْآتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَتَيْنِ»
«أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ»

20. И шайтан стал наущать им, чтобы обнажить их интимные места, которые были скрыты от них. Он (шайтан) сказал им: «Ваш Господь запретил вам это дерево только потому, чтобы вы не стали правителями (обладателями власти) или бессмертными».

«وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ»

21. И он (даже) поклялся им обоим: «Поистине, я для вас искренний доброжелатель».

فَدَلَاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفَفَا بِخِصْفَانٍ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ «تَلْكُمَا الشَّجَرَةَ وَأَفَلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ»

22. И он (шайтан стал причиной, которой) вывел их оттуда (из Сада) обманом. И когда они вкусили с того дерева, тогда обнажились их интимные места, и они стали прикрывать себя листьями из этого Сада. И тогда Господь их обратился к ним: «Разве Я не запретил вам это дерево и не сказал вам, что шайтан для вас является открытым врагом?».

«قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ»

23. Они сказали: «Господь наш! Мы поступили несправедливо по отношению к самим себе. И если Ты не простишь нас и не смилуешься над нами, тогда мы будем одними из потерпевших убыток».

«قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ»

24. Он (Аллах) сказал (Адаму и Хавве): Выйдите оттуда (из Сада) и будьте врагами друг другу! А земля будет для вас обителью и местом пользования до некоторого времени».

«قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ»

25. Он сказал: «На ней вы будете жить, на ней будете умирать, и из неё вы будете выведены (воскрешены снова)».

«يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤَارِي سَوْآتَكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَى ذَلِكَ خَيْرٌ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ يَذْكُرُونَ»

26. О, сыны Адама! Мы ниспослали вам одеяние, которое прикрывает ваши интимные места и украшает вас. Однако, богобоязненность (таква) – является лучшим одеянием (украшением для вас). Это одно из аятов Аллаха. Быть может, так они вспомнят наставление (достоверное знание).

«يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمُ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا إِنَّهُ يَرَاكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ «لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ»

27. О, сыны Адама! Не позволяйте шайтану совратить вас, подобно тому, как он вывел из рая ваших родителей. Он сорвал с них одежды, чтобы показать им их интимные места. Поистине, он (Иблис) и его последователи видят вас оттуда, откуда вы их не видите. Поистине, Мы сделали шайтанов друзьями (авлия) для тех, кто не уверовал.

«وَإِذَا فَعَلُوا فَاجِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ»

28. И когда они (люди) совершают разные виды разврата (фахша), они оправдываются так: «Мы видели, что наши отцы поступали таким образом, и это повелел нам Аллах». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Аллах не велит

совершать разврат. Неужели вы станете наговаривать на Аллаха то, чего не знаете?».

«قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ»

29. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Мой Господь велел поступать в соответствии с истиной». И обращайтесь к Нему лица в любом месте совершения земного поклона (в мечетях) и взывайте к Нему, ничего не примешивая в Его (истинную, чистую) религию. Как Он создал вас изначально, так вы будете и возвращены».

«فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ»

30. Аллах подтверждает, что одни (люди) находятся на верном пути, а другие заслуживают того, чтобы считаться заблудшими. Поистине, они приняли шайтанов своими близкими друзьями (авлия) наряду с Аллахом и думают, что они на верном пути.

«يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ»

31. О, сыны Адама! Одевайте ваши украшения (всё красивое) во всех местах совершения земного поклона (в мечетях). И ешьте, и пейте (вдоволь), но не будьте расточительны. Поистине, Аллах не любит расточительных.

«قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ»
«نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ»

32. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Кто запретил украшения Аллаха (всё красивое) и чистый (дозволенный) удел, который Он дал своим служителям?». (О, Мухаммед!) Скажи им: «В мирской жизни они (украшения) предназначены для уверовавших (и для других людей тоже), но после дня восстания из могил (киямата) – только для уверовавших». Так Мы разъясняем аяты для знающего общества.

«قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا «عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ»

33. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, мой Господь запретил совершать любые виды разврата (фавахиша), хоть явные, хоть скрытые, и исм (большие грехи), и бесчинства безо всякого права на это, и приобщение к Аллаху партнеров, не имея на это никакого ниспосланного от Него доказательства, и говорить об Аллахе то, чего вы не знаете.

«وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ»

34. И для каждой общины есть свой срок. И когда наступит их срок, тогда они не смогут отдалить или приблизить его даже на мгновение.

«يَا بَنِي آدَمَ إِذَا يَأْتَيْكُمْ رَسُولٌ مِّنْكُمْ يُقْسُؤَنَّ عَلَيْكُمْ آيَاتِي فَمَنِ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

35. О, сыны Адама! Если к вам придут посланники (расули) из вашей среды, читая вам Мои аяты и тот, кто будет остерегаться греховного и исправит себя, на них не будет страха и они не будут опечалены.

«وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

36. А те, кто будут считать ложью Наши (ниспосланные) аяты и проявлять над ними высокомерие, станут обитателями адского огня. Они там будут находиться бессмертными.

«فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُم مِّنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَهُمْ قَالُوا هَٰذَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ لَا يُفْعَلُ بِهِ الْكِبَارُ ۚ وَمَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَافِرِينَ

37. И кто может быть несправедливее того, кто возводит навет на Аллаха или считает ложью Его (ниспосланные) аяты? Они получают то, что указано им в Писании. А когда к ним придут наши посланцы (ангелы смерти), чтобы умертвить их, они скажут: «Где те, к кому вы взывали наряду с Аллахом?». Они скажут: «Они бросили нас!». И они сами засвидетельствуют то, что они были отвергающими аяты (кяфирами).

«قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعْنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ إِذَا ادَّارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ «أَخْرَاهُم لِأُولَاهُمْ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَآتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلَكِن لَّا تَعْلَمُونَ

38. Он (Аллах) скажет им: «Входите в этот огонь вместе с народами из числа людей и джиннов, которые жили до вас». Каждый раз, когда один народ будет входить туда, он будет проклинать родственный ему народ. Когда же они будут собраны там вместе, то последующие из них скажут о предыдущих: «Господь наш! Это они ввели нас в заблуждение. Удвой же их наказание в огне». Он (Аллах) скажет: «Всем воздастся вдвойне, однако, вы не знаете этого».

«وَقَالَتْ أُولَاهُمْ لِأَخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ

39. И тогда предыдущие из них скажут последующим: «Вы не были лучше нас. Поэтому вкусите наказание за то, что вы приобрели».

«إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفْتُحُ لَهُم أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ

40. Поистине, не откроются небесные врата для тех, кто считал ложью Наши аяты и проявлял над ними высокомерие. Они не войдут в рай, пока верблюд не пройдет через отверстие в игле. Вот так Мы наказываем грешников.

«لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ

41. Для них там уготованы ложа из ада, а над ними будут покрывала. Вот так Мы наказываем беззаконников.

«وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

42. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, они будут обитателями рая, где будут находиться бессмертными. Мы ни на кого не возлагаем ответственность сверх его сил.

«وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غَلٍّ تَجْرِي مِن تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنَّ هَدَانَا اللَّهُ ۖ «لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ مِنَّا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَن تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

43. И это Мы вырываем из их груди злобу (злобные помыслы). Под ними будут протекать реки, и они скажут: «Хвала Аллаху, делающему всё безупречно, который указал нам этот верный путь! Мы бы не последовали верным путем, если Аллах не указал бы нам его. Действительно, посланники нашего Господа приходили с истиной». Им будет оповещено: «Вот рай, который вы унаследовали за то, что совершали».

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَن قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ «

44. И обитатели рая обратятся к обитателям огня: «Мы уже убедились в том, что обещанное нам Аллахом было истиной. А вы убедились в том, что обещанное Аллахом было истиной?». Они ответят: «Да!». И тогда призывающий между ними (обитателями рая и ада) произнесет: «Да будет проклятие Аллаха над беззаконниками (поступающими неверно)».

«الَّذِينَ يَصْنُدُونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ»

45. Это те, которые (сами сбились и) сбивали с пути Аллаха других, пытались исказить его, и они отвергали будущую жизнь.

«وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَن سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ»

46. И между ними будет преграда (стена). А на возвышенностях (Араф) будут находиться люди, которые будут узнавать каждого по их лицам. Они обратятся к обитателям рая (которые еще не вошли в рай), но ждут и желают вхождения: «Вы будете в мире и безопасности!».

«وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ»

47. И когда они посмотрят на обитателей огня, скажут: «Господь наш! Не помещай нас (в одно место) с обществом беззаконников!».

«وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ»

48. И люди на возвышенностях (Араф) обратятся к мужчинам (людям), которых они узнали по их лицам и скажут им: «Вот видите, не помогло вам то, что вы собирали и ваше высокомерие.

«أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ»

49. Разве это не те, о которых вы клялись, что Аллах никогда не проявит к ним милости (не одарит щедростью)?». Им будет сказано: «Войдите в Рай! Теперь вы не познаете страха и не будете опечалены».

«وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ»

50. И тогда обитатели огня обратятся к обитателям рая: «Пролейте на нас воду или то, чем вас наделил Аллах». Они скажут им: «Аллах запретил это для отвергающих аяты (кяфилов)».

«الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ»

51. Для тех, которые превратили свою религию в потеху и игру, и обольстились мирской жизнью. Сегодня Мы забудем о них, подобно тому, как они позабыли о встрече в этот день и отвергали Наши (ниспосланные) аяты.

«وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

52. И безусловно, это Мы преподнесли им Писание, которое разъяснили (на основании знания), как верное руководство и милость для уверовавших людей.

«هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسَوْهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ «نُرَدُّ فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ»

53. Неужели они ждут что-то, помимо исполнения предупреждений (описанных в Писании)? В тот день, когда оно (предупреждение) исполнится, те, которые позабыли прежде, скажут: «Оказывается, посланники нашего Господа приходили с истиной. И не найдутся ли для нас заступники (шафаатчики), которые заступились бы за нас? Или не вернут ли нас обратно, чтобы мы совершили не то, что совершили прежде?». Они разочаровались в самих себе. И покинуло их то, что они придумали (надежда на шафаатчиков).

«إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ»

54. Поистине, ваш Господь – Аллах, который создал небеса и землю за шесть дней, потом вознесся над Аршем (над центром управления). Он покрывает ночью день, который постоянно следует за ней. А Солнце, Луна и звезды – все они покорны Его воле в службе вам. Без сомнения, это Он создает и повелевает. Благословен Аллах, Господь миров (творений)!

«ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ»

55. Так обращайтесь же к своему Господу смиренно и искренне. Поистине, Он не любит преступников (нарушающих границы).

«وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ»

56. И не распространяйте смуту на земле после того, как был установлен порядок (Аллахом). И обращайтесь к Нему со страхом и надеждой. Поистине, милость Аллаха к творящим добро близка.

«وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ»

57. И Он – Тот, кто направляет ветра (несущие облака) добрыми вестниками раньше Своей милости (до проливного дождя). Когда же они приносят тяжелые облака, тогда Мы опускаем их к мертвой земле, проливаем воду и посредством этого взращиваем всевозможные плоды. Подобным образом Мы воскрешаем и мертвых (из земли). Быть может, так вы вспомните наставление.

«وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبَثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكْدًا كَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ»

58. И на хорошей (плодородной) земле растения растут по соизволению её Господа. А на плохой земле они растут с трудом. Так Мы разъясняем аяты (знамения) для благодарных людей (исполняющих свои обязанности мусульманина).

«لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ»

59. Безусловно, это Мы направили Нуха к его народу, и он сказал им: «О, мой народ! Служите Аллаху, ибо у вас нет иного бога, кроме Него. Поистине, я боюсь, что вас постигнет наказание великого дня».

«قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ»

60. Знатные люди из его народа сказали: «Поистине, мы видим, что ты находишься в явном заблуждении».

«قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ»

61. Он сказал им: «О, мой народ! Я не в заблуждении. Напротив, я посланник от Господа миров (творений).

«أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ»

62. Я сообщаю вам послания моего Господа и даю вам искренние советы. И я узнаю от Аллаха то, чего вы не знаете.

«أَوْعَيْبُتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ»

63. Почему вы удивляетесь тому, что напоминание (зикр, достоверное знание) от вашего Господа пришло к мужчине из вашей среды, чтобы он мог предостеречь вас, и чтобы вы остерегались греховного? И быть может, так вы будете помилованы (получите бесконечную добродетель)».

«فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ»

64. И они посчитали его лжецом, а Мы спасли его и тех, кто был с ним в ковчеге, и потопили тех, кто посчитал ложью наши аяты. Поистине, они были слепым обществом.

«وَإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ»

65. И Мы направили к адитам их брата Худа. Он сказал им: «О, мой народ! Служите Аллаху, ибо у вас нет другого бога, кроме Него. Неужели вы не будете остерегаться греховного?».

«قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ»

66. Знатные люди из его народа, которые отвергали аяты, сказали: «Поистине, мы видим, что ты глупец. И поистине, мы считаем тебя одним из лжецов».

«قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

67. Он (Худ) сказал им: «О, мой народ! Я не являюсь глупцом. Напротив, я посланник от Господа миров (творений).

«أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ»

68. Я сообщаю вам послания моего Господа. И я для вас – надежный и добрый советчик.

«أَوْعَيْبُتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَادْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَسْطَةً»
«فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ»

69. Или, вы удивляетесь тому, что напоминание (зикр, Коран) от вашего Господа пришло мужчине из вашей среды, чтобы он мог предостеречь вас? И вспомните о том, как однажды Он сделал вас преемниками (халифами) после народа Нуха и создал вас крупнотелыми. И помните о милостях Аллаха, быть может, так вы достигните желаемого (преуспеете)».

«قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَادِقِينَ»

70. Они сказали (Худу): «Неужели ты пришел к нам для того, чтобы мы служили одному Аллаху и отказались от того, чему служили наши отцы? И если ты говоришь правду, тогда ниспошли нам то, чем ты угрожаешь».

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ رَجْسٌ وَغَضَبٌ أَتَجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانْتَضِرُوا «إِنِّي مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِينَ»

71. Он (Худ) сказал им: «Безусловно, скверна и гнев от вашего Господа обрушатся на вас. Неужели вы станете пререкаться со мной относительно имен, которые придумали вы и ваши отцы? Аллах не ниспосылал о них никакого доказательства. Ждите, и поистине, я тоже буду ждать вместе с ожидающими».

«فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَّعْنَا ذَاوِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ»

72. И Мы спасли его и тех, кто был с ним по своей милости. И полностью устранили (уничтожили) тех, которые считали ложью наши аяты. Ибо они не были уверовавшими.

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ «فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ أَلِيمٍ»

73. И Мы отправили к самудянам их брата Салиха. Он сказал им: «О, мой народ! Служите Аллаху, ибо у вас нет иного бога, кроме Него. К вам от вашего Господа пришло открытое свидетельство. Эта верблюдница Аллаха является для вас аятом (чудом от Него). И не трогайте её, пусть (свободно) пасется на земле Аллаха. И не причиняйте ей зла, а не то вас постигнет мучительное наказание.

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُھُولِهَا قُصُورًا وَتَنْجِنُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوا آيَاءَ اللَّهِ «وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ»

74. И вспомните о том, как Он сделал вас преемниками после адитов и расселил вас по земле, на равнинах которой вы воздвигаете дворцы, а в горах высекаете жилища. И помните о милостях Аллаха. И не создавайте на земле смуту, распространяя зло».

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَالِحًا مُّرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ «مُؤْمِنُونَ»

75. Знатные люди из его народа, которые возгордились, сказали уверовавшим из числа тех, кто был слаб: «Вы думаете, что Салих послан своим Господом?». Они сказали: «Мы уверовали в то, с чем он послан».

«قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ»

76. Тогда те, кто возгордились, сказали: «Поистине, мы отказываемся уверовать в то, во что уверовали вы».

«فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَا صَالِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ»

77. И они убили верблюдницу, отрезав ей ноги и нарушили повеление своего Господа. И они сказали: «О, Салих! Если ты действительно являешься одним из посланников, тогда ниспошли нам то (наказание), которым ты угрожаешь».

«فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ»

78. И их постигло такое землетрясение, что они рухнули на колени и были повержены в своих жилищах.

«فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّاصِحِينَ»

79. И он (Салих) покинул их и сказал: «О, мой народ! Я сообщил вам послание моего Господа и искренне желал вам добра. Однако, вы не любите желающих вам добра».

«وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ»

80. И Мы направили Лута, и он сказал своему народу: «Неужели вы станете совершать разные виды разврата, которые до вас никто из миров (творений) еще не совершал?»

«إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُسْرِفُونَ»

81. Поистине, вы в похотливом вожделении сближаетесь с мужчинами вместо женщин. Нет! Вы действительно являетесь преступным обществом».

«وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِمَّنْ قَرَّبْتُمْ إِنَّهُمْ أَنْفُسٌ يَنْطَهَرُونَ»

82. И в ответ его народ лишь сказал: «Прогоните их из вашего селения! Поистине, эти люди хотят остаться чистыми!».

«فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ»

83. И Мы спасли его (Лута) и его семью, кроме его жены. Она была в числе оставшихся позади (которых накрыло вулканическим пеплом и лавой).

«وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ»

84. И Мы пролили на них дождь (из пепла и кусков лавы). (О, Мухаммед!) И теперь представь, каким же стал конец этих грешников!

«وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا»
«النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»

85. И Мы отправили к мадьянитам их брата Шуайба. Он сказал им: «О, мой народ! Служите Аллаху, ибо у вас нет иного бога, кроме Него. К вам пришло открытое свидетельство от вашего Господа. И соблюдайте меру и баланс (не обмеривайте и не обвешивайте), и не присваивайте себе имущество людей, и не создавайте смуту на земле после того, как на ней был установлен порядок. Так будет лучше для вас, если, конечно, вы уверовали.

«وَلَا تَعْدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَادْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَذَّبْتُمْ وَانظُرُوا»
«كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ»

86. И не садитесь на дорогах, угрожая и сбивая с пути Аллаха тех, кто уверовал в Него, и пытаясь исказить его. Помните, что вас было мало, а Он приумножил ваше число. (О, Мухаммед!) И теперь представь, каким же стал конец этих смутьянов!

«وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ»

87. И если одна часть из вас уверовала в то, с чем я послан, а другая не уверовала, тогда потерпите, пока Аллах не рассудит между нами. И это Он является лучшим из судей».

«قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَا شُعَيْبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَارِهِينَ»

88. Знатные люди из его народа, которые возгордились, сказали: «О, Шуайб! Мы непременно прогоним тебя и тех, кто уверовал вместе с тобой, из нашего

города или же вы вернетесь к нашему образу жизни!». Шуайб сказал: «Даже если мы не хотим этого?

قَدْ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبُّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

89. Безусловно, если мы вернемся к вашему образу жизни после того, как Аллах спас нас от этого, тогда мы возведем навет на Аллаха. Не бывать тому, чтобы мы вернулись к вашему образу жизни, если только на это не будет воли нашего Господа – Аллаха. Знание нашего Господа объемлет каждую вещь. Мы уповаем только на Аллаха. Господь наш! Рассуди между нами и нашим народом с истиной. Ибо Ты являешься лучшим из судей».

«وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَلِئِنْ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذَا لَخَاسِرُونَ»

90. И знатные люди из его народа, которые отвергали (ниспосланные) аяты (кяфиры), сказали: «Если вы последуете за Шуайбом, тогда поистине, вы будете в убытке».

«فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ»

91. И их постигло такое землетрясение, что они рухнули на колени и были повержены в своих жилищах.

«الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَغْتَوْا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ»

92. Те, кто считали Шуайба лжецом, словно никогда не жили там. И поэтому те, кто считали Шуайба лжецом, вот они и являются понесшими убыток.

«فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولَاتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَى عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ»

93. И он (Шуайб) покинул их и сказал: «О, мой народ! Я сообщил вам послание моего Господа и искренне желал вам добра. И как я могу печалиться о людях, отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфирах)?».

«وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّغُونَ»

94. И в какое бы селение Мы ни направляли вестника (наби), Мы обязательно подвергали его жителей невзгодам и напастям, чтобы они стали смиренными.

«ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّى عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَعْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ»

95. Потом Мы заменяли зло добром, и тогда они начинали благоденствовать и говорили: «Наших отцов тоже постигали невзгоды и радости». И тогда Мы схватили их внезапно, когда они даже не думали об этом.

«وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَى آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

96. И если бы жители этих селений уверовали и остерегались бы греховного, тогда Мы раскрыли бы перед ними ворота благодати с неба и земли. Однако, они пошли за ложью, и тогда Мы их схватили за то, что они приобрели.

«أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَى أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ»

97. Неужели жители этих селений не опасались того, что Наше наказание может настигнуть их ночью, когда они спят?

«أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرَى أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يُلْعَبُونَ»

98. Или, неужели жители этих селений не опасались того, что Наше наказание может настигнуть их днем, когда они забавляются?

«أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ»

99. Неужели они не опасались замысла Аллаха? А ведь замысла Аллаха не опасается только то общество, которое находится убытке!

«أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصْبَنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ»

100. Разве тем, кто унаследовал землю от её прежних жителей не понятно, что если бы Мы сделали свой выбор, тогда уничтожили бы их за грехи? И так Мы (словно) запечатываем их сердца, и они больше не слышат.

«تِلْكَ الْأَفْرَى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ»

101. (О, Мухаммед!) Это вести, которые Мы рассказываем тебе об этих селениях. И безусловно, их посланники приходили к ним с открытыми свидетельствами. И они не хотели уверовать в то, что они сочли ложью прежде. Так Аллах (словно) запечатывает сердца отвергающих аяты (кяфиров).

«وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ»

102. И Мы не увидели в большинстве из них верных завету. Наоборот, Мы увидели в большинстве из них нечестивцев (сошедших с пути).

«ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ فَظَلَمُوا بِهَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ»

103. Потом, после них к Фараону и его знати Мы направили Мусу с Нашими аятами (чудесами), но они отнеслись к ним (чудесам) пренебрежительно. (О, Мухаммед!) И теперь представь, каким же стал конец этих смутьянов!

«وَقَالَ مُوسَى يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

104. И Муса сказал: «О, Фараон! Я являюсь посланником от Господа миров (творений).

«حَقِيقٌ عَلَى أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ»

105. Мне велено говорить об Аллахе только правду (истину). Я принес вам от вашего Господа открытое свидетельство. Так отправь же со мной сынов Ибраила.

«قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ»

106. Он сказал: «Если ты пришел с аятом (чудом), тогда покажи его! Конечно, если ты являешься правдивым».

«فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ»

107. И он бросил свой посох, и он превратился в настоящую змею.

«وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ»

108. И он вытащил руку (из-за пазухи), и она стала белой при белой для смотрящих.

«قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ»

109. Знать из народа Фараона сказала: «Поистине, он – знающий колдун!

«يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ»

110. Он хочет вывести вас из вашей страны». (Фараон сказал): «И что вы предлагаете?».

«قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ»

111. Они сказали: «Повремени с ним и его братом и разошли по городам сборщиков,

«يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ»

112. чтобы они привели к тебе всех знающих колдунов».

«وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ»

113. И колдуны пришли к Фараону, они сказали: «Если мы победим, тогда нам полагается вознаграждение!».

«قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ»

114. Он (Фараон) сказал: «Да, и вы станете одними из моих приближенных».

«قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ»

115. Они сказали: «О, Муса! Ты первым бросишь, или бросим мы?».

«قَالَ أَلْقُوا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرٍ عَظِيمٍ»

116. Он (Муса) сказал: «Бросайте вы!». И когда они бросили, то околдовали взоры людей, вселили в них страх и показали великое колдовство.

«وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ»

117. И Мы предписали Мусе: «Брось свой посох!». И тогда она (змея) стала заглатывать то, что они ложно представили (людям).

«فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

118. И истина (в отношении Мусы) подтвердилась. И тщетным оказалось то, что они (колдуны) совершали.

«فَعُلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاغِرِينَ»

119. И они (Фараон и его знать) были повержены там, и они вернулись униженными.

«وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ»

120. И тогда эти колдуны совершили земной поклон (сажда).

«قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ»

121. Они сказали: «Мы уверовали в Господа миров (творений).

«رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ»

122. Господа Мусы и Харуна».

«قَالَ فِرْعَوْنُ آمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ آدَنَ لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَكْرُتُمْوُهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ»

123. Фараон сказал: «Вы уверовали в него без моего согласия? Поистине, это – план, который вы задумали в городе, чтобы изгнать из него его жителей. Но скоро вы узнаете!»

«لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأَصْلَبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ»

124. Я отрублю вам руки и ноги накрест, а потом распну всех вас».

«قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ»

125. Они сказали: «Поистине, мы возвратимся к нашему Господу.

«وَمَا تَنْقُومُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَا أَفَرَحَ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ»

126. И ты мстишь нам только за то, что мы уверовали в аяты Нашего Господа, когда они пришли к нам! Господь наш! Ниспошли нам терпение и упокой нас будучи мусульманами».

«وَقَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَدْرُسُ مُوسَىٰ وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَآلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ»

127. И знатные люди из народа Фараона сказали: «Неужели ты позволишь Мусе и его народу распространять на земле смуту и отречься от тебя и твоих богов?». Он сказал: «Мы будем убивать их сыновей и оставлять в живых их женщин. И поистине, мы обладаем нерушимой властью над ними».

«قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ»

128. Муса сказал своему народу: «Просите помощи у Аллаха и терпение (непоколебимую стойкость). Поистине, эта земля принадлежит Аллаху. Он дает её в наследие тому из своих слугителей, кому предпочтет. И счастливый конец (будет только) для богобоязненных».

«قَالُوا أَوَدِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوُّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ»

129. Они (иудеи) сказали: «Нам причиняли страдания до того, как ты пришел к нам, и причиняют их после того, как ты пришел к нам». Он (Муса) сказал: «Быть может, ваш Господь погубит вашего врага и сделает вас их приемниками на земле, а потом посмотрит, как вы будете поступать».

«وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ»

130. И Мы наказали род Фараона засушливыми годами и неурожаем плодов, чтобы они вспомнили наставление (назидание).

«فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَّعَهُ إِلَّا إِنَّمَا طَائِرُ هُمَ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

131. И когда их постигало добро, они говорили: «Это – для нас». А когда их постигало зло, они связывали его с Мусой и теми, кто был с ним рядом. Поистине, их неудача была от Аллаха, однако, большинство из них не знает этого.

«وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِيَنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ»

132. И они сказали: «Какие бы аяты (чудеса) ты ни показывал, чтобы околдовать нас ими, мы не поверим тебе».

«فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ آيَاتٍ مُّفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ»

133. И Мы наслали на них наводнение, саранчу, тлю, жаб и кровь в качестве различных аятов (знамений). Но они всё равно возгордились, и они стали грешным народом.

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

134. И когда наказание настигло их, они сказали: «О, Муса! Помолись за нас твоему Господу о том, что Он обещал тебе! Если ты избавишь нас от наказания, тогда мы поверим тебе и отпустим с тобой сынов Исраила».

«فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَى أَجَلٍ هُمْ بِالْغَوَى إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ»

135. И когда Мы избавили их от наказания до срока, которого они должны были достичь, они сразу нарушили обещание.

«فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ»

136. И Мы отомстили им и потопили их в море за то, что они посчитали ложью Наши аяты и пренебрегли ими.

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَى عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ «بِمَا صَبَرُوا وَدَمَرْنَا مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ»

137. И Мы дали в наследие тем, кто был слаб, благословенные нами земли на востоке и на западе. И сбылось прекрасное Слово твоего Господа в отношении сынов Исраила, за проявленное ими терпение (стойкость). И Мы разрушили то, что сделали Фараон и его народ и то, что они воздвигали.

وَجَاوَرْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

138. И Мы провели сынов Исраила через море и они там повстречались с народом, который был предан своим идолам. Они (иудеи) сказали: «О, Муса! Сделай нам божество, такое же, как и у них». Он сказал: «Поистине, вы – глупый (невежественный) народ.

«إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم بِفَاعِلُونَ»

139. Поистине, у этих людей обречено всё то, что они исповедуют, и напрасно будет всё то, что они совершают».

«قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ»

140. Он (Муса) сказал: «Неужели я стану искать для вас иного бога, помимо Аллаха. А ведь Он возвысил вас над мирами (вашими современниками)».

«وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتُلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ»

141. И вот Мы спасли вас от рода Фараона. Они подвергали вас мучительному наказанию, убивали ваших сыновей и оставляли в живых ваших женщин. И это было для вас великим испытанием от вашего Господа.

وَوَاعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَاهَا بِعَشْرِ فَنَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلَحْ «وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ»

142. И Мы назначили встречу с Мусой на тридцать ночей и дополнили к ним еще десять. Так его Господом был определен срок, который составил сорок ночей. И сказал Муса своему брату Харуну: «Останься среди моего народа

вместо меня. И поступай праведно и не следуй путем распространяющих нечестие (смуту)».

وَلَمَّا جَاء مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ نَرَاكَ وَلَكِنْ نُنْظِرُ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنْ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ نَرَاكَ فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ

143. И когда Муса пришел к месту, указанному Нами, тогда его Господь заговорил с ним. Он сказал: «Господи! Покажись мне, чтобы я увидел Тебя». Он сказал: «Ты не сможешь увидеть Меня, но посмотри на ту гору. Если она удержится на своем месте, тогда ты увидишь Меня». И Господь его показал себя горе, Он превратил её в прах, а Муса упал в обморок. Придя в себя, он сказал: «Пречист Ты (Преславен)! Я раскаиваюсь перед Тобой. И я – первый из уверовавших (в то, что Тебя нельзя увидеть этими глазами).

«قَالَ يَا مُوسَى إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَاتِي وَبِكَلَامِي فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ»

144. Он (Аллах) сказал: «О, Муса! Я избрал тебя среди этих людей с Моим посланием и Моим общением с тобой (напрямую). И возьми то, что Я дал тебе, и будь одним из благодарных (исполняющих свои обязанности мусульманина)».

«وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَابِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مُّوعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ»

145. И Мы написали для него на скрижалях наставление о каждой вещи и разъяснение ко всему сущему (сказав): «И держись за них, и вели своему народу тоже держаться за них наилучшим образом. Скоро Я покажу вам обитель сошедших с верного пути (нечестивцев)».

«سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كَلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ»

146. Скоро Я отвращу от Моих аятов тех, которые возгордились на земле без всякого на это права. И если даже они увидят все аяты, они не веруют в них. И если даже они увидят верный путь, они не следуют этим путем. А если они увидят путь заблуждения, тогда они сразу следуют этим путем. Это потому, что они считали ложью наши аяты и пренебрегали ими».

«وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

147. И те, которые считали ложью наши аяты и встречу (с Нами) в будущей жизни, их деяния будут пустыми. Неужели им (еще) будет воздаяние, кроме того, что они совершали?

«وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ خُلِيِّهِمْ عَجَلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ»

148. И в отсутствие Мусы его народ сделал из своих украшений подобие издающего звук тельца (быка). Разве они не видели (не понимали), что он не разговаривал с ними и не наставлял их на верный путь? Они стали поклоняться ему (как божеству), и поэтому стали беззаконниками.

«وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ»

149. И когда они пожалели о содеянном и увидели (поняли), что впали в заблуждение, они сказали: «Если наш Господь не помилует и не простит нас, тогда мы будем в числе тех, кто в убытке».

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعَجِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى الْأَلْوَاخَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ «يَجْرُهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنُ أُمِّ إِبْنِ الْقَوْمِ اسْتَنْصَعُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ»

150. И когда Муса вернулся к своему народу, сердитый и печальный, сказал: «Плохо то, что вы совершили в мое отсутствие. Неужели вы захотели ускорить повеление (наказание) вашего Господа?». Он (Муса) бросил скрижали (на землю), схватил своего брата за голову и потянул его к себе. Харун, сказал он: «О, сын моей матери! Поистине, этот народ счел меня слабым и был готов убить меня. И не позволяй врагам злорадствовать! И не причисляй меня к этому, обществу беззаконников».

«قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخُلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ»

151. Он (Муса) сказал: «Господи! Прости меня и моего брата. И введи нас в свою милость. Ибо Ты – самый Милосердный среди милосердных».

«إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَأْتِيهِمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ»

152. Поистине, те, кто стал поклоняться тельцу, на них падёт гнев их Господа и унижение в мирской жизни. Таким образом Мы наказываем клеветников.

«وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا وَأَمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ»

153. И те, которые совершали грехи, но потом раскаялись и уверовали, то поистине, твой Господь после всего этого – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَاخَ وَفِي نُسَخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِزَيْبِهِمْ يَرْهَبُونَ»

154. И когда гнев Мусы спал, он взял эти скрижали, на которых было начертано верное руководство и милость для тех, кто боится своего Господа.

«وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلِ وَإِنِّي أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ «مَنْ إِن هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ»

155. И Муса выбрал из своего народа семьдесят мужчин, чтобы прийти до указанного нами места. И когда их потрясло сильное землетрясение, он сказал: «Господи! Если бы Ты счел нужным, то погубил бы их вместе со мной раньше. Неужели Ты погубишь нас за то, что совершили глупцы из нас? Поистине, это является всего лишь Твоим испытанием. Таким образом Ты определяешь, кто в заблуждении, а кто на верном пути. Ты наш покровитель! И прости нас и помилуй. Ибо Ты – лучший из прощающих!»

«وَكَتُبْنَا لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا إِلَيْكَ قَالٌ عَذَابِي أَصِيبُ بِهِ مَن أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَكْتُبُهَا «لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ»

156. И предпиши для нас добро в этом мире и в будущей жизни, ибо мы обращаемся к Тебе». Он (Аллах) сказал: «Я подвергаю Своим наказанием того, заблуждение которого утвердилось. И Моя милость охватывает каждую вещь. И Я предпишу её (милость) для тех, кто остерегается греховного и выплачивает закят (обязательное пожертвование). А также для тех, кто уверует в Наши аяты.

«الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْنُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُم بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ»

157. И те, кто последует за Посланником (Расулем), Вестником (Наби), Умми (мекканцем, который не имел представление о других Писаниях), запись о котором они найдут в Таврате (Старом Завете) и в Инджиле (Новом Завете). Он повелит им совершать одобряемое и запретит им совершать предосудительное. Он объявит дозволенным благое и запретным скверное, и освободит их от бремени и оков. Те, кто поверит в него и станет почитать его, и окажет ему помощь, и последует за ниспосланным вместе с ним светом (Кораном), вот они и преуспеют (достигнут желаемого)».

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَأَمَّا بِلِلَّهِ وَرَسُولِهِ
«الَّذِي الْأُمِّيُّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبَعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ»

158. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, люди! Я есть – Посланник Аллаха ко всем вам. Это Ему принадлежит власть на небесах и на земле. Нет бога, кроме Него. Он воскрешает и умерщвляет. Так уверуйте же в Аллаха и в Его Посланника, Вестника, Умми, который уверовал в Аллаха и Его Слова. И последуйте за ним, чтобы вы были на верном пути».

«وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ»

159. И среди народа Мусы (сынов Исраила) есть люди, которые указывают на верный путь с истиной, и этим устанавливают справедливость.

وَقَطَّعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

160. И Мы разделили их на двенадцать колен – народов. И Мы предписали Мусе, когда его народ попросил его напоить их: «Ударь своим посохом об этот камень». И из него полилось двенадцать ручьев. Каждый народ узнал, откуда ему следует пить. И Мы притенили их облаками и ниспослали им манну (хлеб) и сельву (перепелов) и сказали: «Ешьте чистые блага, которыми Мы вас наделили». И они поступали неверно не по отношению к Нам. Однако, они поступали неверно (только) по отношению к самим себе.

«وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَعْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ سَنُرِيدُ الْمُحْسِنِينَ»

161. И вот однажды им было сказано: «Поселитесь в этом городе и ешьте там, где вам понравится. Скажите: «Прости нас», и войдите через двери приклонившись (покорными), чтобы Мы простили ваши прегрешения и приумножили награду делающим добро».

«فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رَجُزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ»

162. И поступающие неверно среди них, заменили сказанное им слово другим. И Мы наслали на них наказание с небес за то, что они поступали неверно.

وَأَسْأَلُهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرْعًا وَيَوْمَ لَا تَأْتِيهِمْ إِلَّا جُلْدٌ مِّنَ الْبَحْرِ تَأْتِيهِمْ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ بَعِثَ فِي السَّابِقِينَ رَسُولًا يُّنذِرُهُمْ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْرُجُ فَكَانُوا فَسُفُونَ

163. (О, Мухаммед!) И спроси у них о селении на берегу моря, когда они нарушали Субботу. Ведь рыбы приплывали к ним стаями по Субботам, а в другие дни не приплывали. Таким образом Мы подвергли их испытанию за то, что они поступали нечестиво (несправедливо).

«وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعْذِرَةً إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ»

164. И вот однажды, некоторые из их народа сказали: «Зачем вам увещевать людей, которых Аллах погубит или подвергнет их тяжелому наказанию?». Они сказали: «Это для того, чтобы было оправдание перед вашим Господом, и чтобы они возможно остерегались греховного».

«فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ»

165. И когда они забыли о том знании, что им напоминали (о Слове Аллаха), Мы спасли тех, которые запрещали творить предосудительное. И Мы подвергли мучительному наказанию беззаконников за то, что они поступали нечестиво (несправедливо).

«فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ»

166. И когда они переступили границы того, что им было запрещено, Мы сказали им: «Будьте (подобны) мерзким обезьянам!».

«وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ»

167. И вот однажды твой Господь объявил, что Он будет до дня восстания из могил насылать на них тех, кто будет подвергать их мучительному наказанию. Поистине, твой Господь скор в наказании. И поистине, Он – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِمَّنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ»

168. И Мы на земле поделили их на общины (народы). Среди них есть праведные и неправедные. Мы подвергли их испытанию добром и злом. Быть может, они вернутся на прямой путь.

«فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ «عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالِدَارُ الْأُخْرَى خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

169. И их преемниками стало поколение, которое унаследовало Писание. Но они ухватились за блага этого бременного мира и сказали: «Мы будем прощены». И если им снова повстречались бы подобные блага, они снова ухватились бы за них. Разве в Писании с них не был взят завет о том, что об Аллахе они будут говорить только правду? И они изучили то, что было в нем (Писании). И для тех, кто остерегается греховного, обитель будущей жизни лучше. Неужели вы не поразмыслите?

«وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ»

170. А они те, кто придерживается Писания и совершает (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, то поистине, Мы не лишим вознаграждения тех, кто старается наводить порядок.

«وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ»

171. И вот однажды, Мы подняли над ними гору, словно туча и они подумали, что она упадет на них. Крепко держитесь того (Писания), что Мы дали вам. И помните о том, что содержится в нем. Быть может так, вы будете остерегаться греховного.

«وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ»

172. И вот однажды, твой Господь взял из спин сынов Адама их потомство и заставил их свидетельствовать против самих себя: «Разве Я – не ваш Господь?». Они ответили: «Да, мы свидетельствуем!». Это – для того, чтобы в день восстания из могил вы не сказали: «Поистине, мы не знали этого».

«أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ»

173. Или, чтобы не сказали: «Поистине, наши отцы были многобожниками раньше нас, а мы были всего лишь потомками, которые пришли после них (и последовали за ними). Неужели Ты погубишь нас за то, что совершили те, кто погряз во лжи?».

«وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ»

174. И таким образом Мы подробно разъясняем аяты. И быть может, они вернутся (на верный путь).

«وَإِذْ أَخْبَرْنَا نَبَأَ الذِّينِ الَّذِينَ قَاتَلُوا بِآيَاتِنَا فَاسْلَخْنَا مِنْهَا أَنْفُسَهُمْ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْعَارِينَ»

175. (О, Мухаммед!) И прочти им весть о том, кому Мы дали наши аяты, а он отбросил их. И шайтан последовал за ним, и он стал одним из заблудших.

«وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلَ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرَكْهُ يَلْهَثْ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصْ الْقِصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ»

176. И если выбор был бы за Нами, тогда Мы возвысили бы его посредством этого (аятов). Однако, он выбрал земное и пошел на поводу своих желаний. И его состояние подобно состоянию собаки. Если ты прогонишь её, то она высовывает язык (и гавкает), и если ты оставишь её в покое, она всё равно высовывает язык (и гавкает). Таковы примеры о тех, которые считают ложью наши аяты. И потому рассказывай эти истории, быть может так, они призадумаются.

«سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا بِظُلْمٍ»

177. Как же плох пример тех народов, которые считают ложью Наши аяты! А ведь они поступают неверно по отношению к себе.

«مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ»

178. Кого Аллах утвердит на свой верный путь (в соответствии с его праведными поступками), тот будет на верном пути. А кого Аллах утвердит в заблуждении (в соответствии с его плохими поступками), тот будет в убытке.

«وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ»

179. И безусловно, Мы (словно) взрастили для ада многих из джиннов и людей. У них есть сердца, которые не размышляют (об истине), и глаза, которые не видят (истину), и уши, которые не слышат (истину). Они подобны (домашнему) скоту, хотя являются еще более низкими. Вот они и являются беспечными невеждами.

«وَاللَّهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

180. И Аллаху принадлежат самые прекрасные имена (атрибуты). Поэтому обращайтесь к Нему посредством их и оставьте тех, кто отрицает Его имена. Они непременно получают воздаяние за то, что совершали.

«وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ»

181. И среди тех, кого Мы создали есть община, которая руководствуется с истиной и посредством неё устанавливает справедливость.

«وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ»

182. А тех, кто считает ложью Наши аяты, Мы постепенно приведем (к плохому концу) так, что они даже не поймут этого.

«وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ»

183. И Я дам им время (для осознания). Поистине, Мой план (против таких) надежный.

«أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ»

184. Неужели они не думают, что их товарищ (Мухаммед) не одержим джинами? Ведь он только открыто предостерегающий увещатель.

«أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ»

185. Неужели они не смотрят на правление (малаякут) небес и земли, а также на всё, что создал Аллах и на то, что их назначенное время может быть уже подошло к концу? Так в какое же слово (хадис) после этого они поверят?

«مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ»

186. Кого Аллах принял (утвердил) в его заблуждении, того уже никто не наставит на верный путь. И Он оставляет их блуждать в их собственном отступлении.

«يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجِيبُهَا لَوْفَتُهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا»
«بَغْثَةٌ يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ خَافِيٌ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ»

187. (О, Мухаммед!) Они спрашивают тебя о Часе (конце света): «Когда он наступит?». Скажи им: «Поистине, знание об этом находится только у моего Господа. Никто не запустит время его наступления, кроме Него. Его воздействие на небеса и землю будет тяжелым. Он настанет внезапно!». Они спрашивают тебя, словно тебе известно об этом. Скажи им: «Поистине, знание об этом принадлежит одному лишь Аллаху. Однако, большая часть людей не знает об этом».

«قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَاسْتَكْنَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ»
«وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

188. (О, Мухаммед!) Скажи им: «У меня нет такой силы, чтобы принести себе пользу или причинить себе вред, кроме того, что утвердит (одобрит для меня) Аллах. И если бы я знал тайное (гайб), тогда увеличил бы для себя добро, а зло не коснулось бы меня. Но я – всего лишь предостерегающий увещатель и добрый вестник для уверовавшего общества».

«هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكَوِّنَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ»

189. Он – Тот, кто создал вас из одной сущности (субстанции), и создал из неё (из этой же сущности) пару, чтобы он нашел в ней успокоение. И когда он

(человек) вступил с ней (со своей женой) в связь, она понесла легкое бремя и ходила с ним. И когда она отяжелела от бремени, они вдвоем обратились к Аллаху, своему Господу: «Если Ты дашь нам праведного ребенка, тогда мы непременно будем в числе благодарных (исполняющих свои обязанности мусульман)».

«فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ»

190. И когда Он дал им обоим праведного ребенка, они стали приобщать к Нему партнеров в том, чем Он наделил их. Аллах превыше того, что они приобщают в партнеры.

«أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ»

191. Неужели они приобщают в партнеры Аллаху тех, которые ничего не создают, хотя и сами были созданы?

«وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ»

192. И они не способны оказать им помощь и не способны помочь даже самим себе.

«وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سِوَاءَ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ»

193. И если вы (мусульмане) станете призывать их (мушриков) на верный путь, то они не последуют за вами. Для вас ничего не изменится, если вы будете их призывать или будете молчать (результат будет одинаковый).

«إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

194. (О, мушрики!) Поистине, те, к кому вы обращаетесь наряду с Аллахом, такие же служители (создания), как и вы сами. И если вы являетесь правдивыми, тогда призовите их, и пусть они ответят вам.

«لَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْتَطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا»

195. Есть ли у них ноги, чтобы они могли ходить? Или, есть ли у них руки, чтобы они могли взяться? Или, есть ли у них глаза, чтобы они могли видеть? Или, есть ли у них уши, чтобы они могли слышать? (О, Мухаммед!) Скажи им: «Призовите ваших (придуманных наряду с Аллахом) партнеров, потом спланируйте против меня план и не предоставляйте мне отсрочки.

«إِنَّ وَلِيِّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ»

196. Поистине, моим покровителем (вали) является Аллах, который ниспослал это Писание (Коран). И это Он покровительствует праведникам.

«وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ»

197. А те, к кому вы обращаетесь наряду с Аллахом, не способны помочь вам. И они не способны помочь даже самим себе».

«وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ»

198. (О, Мухаммед!) И если ты призовешь их на верный путь, то они не услышат этого. И ты видишь, как они смотрят на тебя, но они ничего не видят (не понимают истину).

«خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ»

199. Ты же прояви снисходительность и вели следовать по предписанному правилу (по Корану), и отвернись от невежд (поступающих невежественно)!

«وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

200. (О, Мухаммед!) И если наваждение от шайтана коснется тебя, тогда проси защиты у Аллаха. Поистине, Он – Слышащий, Знающий.

«إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ»

201. Поистине, тех, которые остерегаются греховного, если их коснется наваждение от шайтана, тогда они вспоминают назидание (аяты Корана) и сразу видят истину.

«وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ»

202. А в своих (заблудших) братьях они (шайтаны) усиливают заблуждение, после чего они уже не останавливаются.

«وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بَآيَةٌ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

203. И когда ты не приносишь им аят, они говорят: «Почему ты сам не сочинил его?». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, я следую только тому, что ниспосылается мне от моего Господа. Это и есть знамения от вашего Господа, а также верное руководство и милость для уверовавших».

«وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ»

204. И когда читается Коран, слушайте его и храните молчание, чтобы милость коснулась вас.

«وَادْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ»

205. (О, Мухаммед!) И поминай своего Господа с покорностью и со страхом, и не громким голосом в обед (во время зухра) и до заката (во время асра). И не будь одним из беспечных невежд (не внимательным).

«إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ»

206. Поистине, те, которые находятся возле твоего Господа, не проявляют высокомерие в служении Ему. И они прославляют Его (покорны Ему) и ради Него они совершают земной поклон (саджда).

8. Сура Анфаль

Мединская сура, состоит из 75-ти аятов. Название суры происходит от слова «анфаль», которое проходит в первом аяте и означает общественное имущество, полученное после сражения.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَأَتَقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»

1. (О, Мухаммед!) Они спрашивают тебя об Анфале (общественном имуществе, полученном после сражения). Скажи им: «Анфаль (полностью) принадлежит Аллаху и Посланнику». И остерегайтесь совершать греховное против Аллаха, и решите разногласия между собой. И повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику (Расулю), если вы являетесь уверовавшими.

«إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تَلَيَّتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ»

2. Поистине, уверовавшими являются только те, чьи сердца испытывают трепет при упоминании Аллаха. И их вера усиливается, когда им читают Его аяты. И они уповают (только) на своего Господа.

«الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ»

3. Они те, которые совершают (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и жертвуют из того, что Мы дали им в удел (ризк).

«أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ»

4. Вот они и являются истинно уверовавшими. Им у их Господа уготовано почетное место, прощение и щедрый удел.

«كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَارِهُونَ»

5. (О, Мухаммед!) Таким образом твой Господь побудил тебя выйти из дома ради истины (истина в том, что византийцы победили персов и этим Аллах обрадовал уверовавших приближающейся победой в сражении Бадр), в то время как некоторые из уверовавших были недовольны (этим исходом).

«يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ»

6. Они спорили с тобой по поводу той истины после того, как она стала явью, словно их вели на смерть, и они наблюдали за этим.

«وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحَقِّقَ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ»

7. И вот однажды, Аллах пообещал, что одна из этих двух групп достанется вам (мекканское войско мушриков), но вы хотели, чтобы вам досталась невооруженная группа (караван). А Аллах хотел реализовать (обещанную) истину своими словами (аятами) и (окончательно) искоренить отвергающих аяты (кафи́ров).

«لِيُحَقِّقَ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ»

8. Для того, чтобы утвердилась истина и сгинула ложь, даже если это будет ненавистно грешникам (мекканским мушрикам).

«إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِالْفِ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ»

9. (О, Мухаммед!) Вот однажды, вы попросили своего Господа о помощи (при Бадре), и Он ответил вам: «Я помогу вам тысячью ангелами, следующих друг за другом».

«وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

10. И Аллах сделал это доброй вестью, чтобы ваши сердца успокоились. А ведь помощь (победа) может быть только от Аллаха. Поистине, Аллах – Великий, Мудрый.

«إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسُ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَ كُفُوبَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ»

11. Вот однажды, Он наслал на вас сон, чтобы вы почувствовали себя в безопасности и ниспослал вам с неба дождь, чтобы очистить вас им и удалить с вас скверну шайтана (страх и наущения), чтобы сделать ваши сердца стойкими и сделать этим устойчивыми ваши стопы.

«إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَأَلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاصْزُفُوا»

12. (О, Мухаммед!) Вот однажды, твой Господь (в день сражения при Бадре) предписал ангелам: «Я с вами. И укрепите (смелостью сердца) тех, кто уверовал. Я же вселю ужас (страх) в сердца тех, кто отвергает аяты». (О, уверовавшие!) И тогда бейте их по шеем и бейте их по пальцам.

«ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

13. Это им (мушрикам) за то, что они пошли против Аллаха и Его Посланника (Расуля). А кто идет против Аллаха и Его Посланника (пусть знает), что поистине, Аллах суров в наказании.

«ذَلِكَ فَتَنُكُم بِهِ وَاللَّكَافِرِينَ فِي عَذَابِ النَّارِ»

14. Вот так! Вкушайте его (наказание)! И поистине, для отвергающих аяты (кяфилов) уготовано наказание в огне.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ»

15. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Когда вы встретитесь в сражении с теми, кто отвергает аяты, не поворачивайтесь к ним спинами (не убегайте с поля боя).

«وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ»

16. И кто в тот день (убежит с поля боя) повернется спиной к отвергающим аяты (кяфирам), кроме тех, кто меняет место (позицию) для боя или для присоединения к отряду, то на них падет гнев Аллаха. И его пристанищем будет ад. И как же скверно это место прибытия!

«فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتُمْ إِذْ رَمَيْتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

17. И это не вы их убили, а это Аллах их убил. И это не ты бросил, когда бросал, а это Аллах бросил. И это для того, чтобы провести уверовавших через прекрасное испытание. Поистине, Аллах – Слышащий, Знающий.

«ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ»

18. Вот так! И это потому, что Аллах ослабляет козни отвергающих аяты (кяфиров).

«إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَعُدُّوا نَعْدُ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ»

19. (О, уверовавшие!) Вы желали победы (византийцев) над персами, которая избавила бы вас от мучительных притеснений мушриков в Мекке). И безусловно, (обещанная) победа пришла к вам (при Бадре, несмотря на ваши отступления). И если вы прекратите (свои отступления), то это будет вам на пользу. А если вы вернетесь к ним (отступлениям), тогда Мы отвернемся (от обещанной помощи к вам), и тогда многочисленность вашего отряда не принесет вам никакой пользы. Ибо Аллах с теми, кто истинно уверовал (в Него).

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ»

20. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Повинуйтесь Аллаху и Его посланнику (расулю). И не отворачивайтесь от него после того, как вы услышали (истину).

«وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ»

21. И не будьте похожи на тех, которые говорят: «Мы слушаем», хотя они не слушают.

«إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ»

22. Поистине, худшими из (разумных) живых существ перед Аллахом являются глухие и немые (к истине), которые не размышляют (над ней).

«وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ»

23. И если бы Аллах знал, что в них есть добро, Он непременно позволил бы им услышать (истину). И если Он даже позволил бы им услышать (истину), то они всё равно бы отвернулись с отвращением.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ»

24. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Следуйте Аллаху и Посланнику (Расулю), когда они призывают вас к тому, что жизненно важно

для вас. И знайте, что поистине, Аллах находится между человеком и его сердцем (знает все его действия, а также предупреждает человека о греховном и предостерегает его от греха). И поистине, вы будете собраны к Нему.

«وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

25. И остерегайтесь испытания (фитны), которое затронет не только тех беззаконников из вас, которые поступали неверно. И знайте, что поистине, Аллах суров в наказании.

«وَاذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

26. И вспомните, когда вас было мало и вы были слабы на той земле, где жили (в Мекке). Вы боялись, что люди (нападут и) схватят вас. А Он дал вам убежище (Медину), подкрепил вас Своей помощью и наделил вас чистыми благами, чтобы вы были благодарными (исполняли свои обязанности мусульман).

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَحُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

27. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не будьте предателями Аллаха и Посланника (Расуля). И не предавайте сознательно то, что вам доверили на хранение.

«وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ»

28. И знайте, что поистине, ваше имущество и ваши дети являются причиной испытания (фитной для вас). И (знайте) поистине, у Аллаха – великая награда (рай).

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ»

29. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Если вы будете остерегаться греховного против Аллаха, тогда Он даст вам способность различать истину от лжи, скроет от вас ваши прегрешения и простит вас. А ведь Аллах обладает великой щедростью.

«وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ»

30. (О, Мухаммед!) И вот отвергающие аяты (кяфиры) замыслили план, чтобы схватить тебя, убить или изгнать. И они замыслили план, и Аллах тоже планировал против них. А ведь Аллах – наилучший из планирующих.

«وَإِذَا تَنَزَّلْنَا عَلَى هَذِهِ الْقُرْآنِ فَتِلْكَ آيَاتُنَا فَأَلَوْا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ»

31. И когда им читают Наши аяты, они говорят: «Безусловно, мы слышали это. Если мы захотим, то сочиним подобное этому. Ведь это – всего лишь строки (записи) предыдущих (народов)».

«وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا جَارََةً مِّنَ السَّمَاءِ أَوْ ارْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ»

32. И вот они сказали: «О, Аллах! Если это (Коран) – является истиной от Тебя, тогда обрушь на нас камни с неба или подвергни нас мучительному наказанию».

«وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ»

33. (О, Мухаммед!) А ведь (они знали, что) Аллах не будет подвергать их наказанию, пока ты находишься среди них. И Аллах не будет подвергать их наказанию, пока они просят о прощении.

«وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِلَّا الْمُتَفَقِّهُونَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

34. И как же Аллаху не подвергнуть их наказанию, когда они не подпускают вас к Запретной Мечети? Более того, они недостойны управлять ею. Её достойны управлять только богобоязненные (уверовавшие). Однако, большинство из них не знает об этом.

«وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ»

35. И их поклонения возле Дома (Каабы) состояли только из посвистывания и хлопанья в ладоши. И вкусите наказание за то, что вы отвергали (ниспосланные) аяты.

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصْنَعُوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُفْقَرُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُخْشَرُونَ»

36. Поистине, отвергающие аяты (кяфиры) жертвуют из своего имущества для того, чтобы сбивать других с пути Аллаха. И они будут (продолжать) жертвовать из него (имущества), но потом будут сожалеть об этом, после чего они будут повержены. И те, кто отвергает аяты, будут собраны в аду.

«لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ»

37. Это для того, чтобы Аллах отделил плохих от хороших, и бросил плохих – одних на других, и собрал их всех вместе и поместил в ад. Вот они и есть, потерпевшие убыток.

«قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُوءُ الْأُولِينَ»

38. (О, Мухаммед!) Скажи тем, отвергающим аяты (кяфирам), что если они прекратят (свой куфр), тогда им будет прощено то, что было в прошлом. Ну а если они снова вернуться (к отрицанию истины), то безусловно, уже применялся закон (суннат) к тем, кто был до них (в этой Книге).

«وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنْ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

39. И сражайтесь с ними, пока не угаснет пыл сражения (фитна), и пока религия (установленный порядок) не будет полностью посвящена Аллаху. И если они прекратят (сражаться с вами, не трогайте их). И поистине, Аллах видит то, что они совершают.

«وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مُوَلَّاكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ»

40. А если они откажутся (и продолжат сражаться с вами), тогда знайте, что поистине, Аллах является вашим покровителем. Как прекрасен этот Покровитель! Как прекрасен этот Помощник!

«وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّن شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ اتَّفَقَى الْجَمْعَانِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

41. И знайте, что если вам достались трофеи (ганимат), то пятая часть их принадлежит Аллаху, Посланнику, близким родственникам Посланника, сиротам, беднякам и путникам, если вы уверовали в Аллаха и в то, что Мы ниспослали нашему служителю в день различения (истины от лжи), в день,

когда встретились два войска (при Бадре). А ведь это Аллах установил меру над каждой вещью.

«إِنَّكُمْ بِالْعُدُوَّةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدُوَّةِ الْفُصُوءِ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتِلَافُنْ فِي الْمِيعَادِ وَلَكِنْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ»
«مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيْنَةٍ وَيَحْيَى مَنْ حَيَّ عَن بَيْنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ»

42. Вот однажды, вы находились на ближней стороне долины (к Медине), а они на дальней стороне, и караван был ниже вас. И если бы вы договорились, то так бы не совпало во времени и месте. Однако, всё произошло так, как (изначально) обещал Аллах, чтобы довести дело до конца, которое уже было утверждено. Это для того, чтобы умирающие умирали, увидев истину, а живущие жили, увидев истину. И поистине, Аллах – Слышащий, Знающий.

«إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَاكُمْ كَثِيرًا لَّفَتَسَلَتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»

43. (О, Мухаммед!) Вот однажды, Аллах в сновидении показал тебе их (мекканское войско) малочисленными. И если бы Он показал тебе их многочисленными, тогда вы несомненно пали бы духом и стали бы спорить при принятии решения. Однако, Аллах уберег вас (от этого состояния). Поистине, Он знает о том, что у вас в груди.

«وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ التَّفَقُّتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ»

44. И вот однажды, когда вы встретились (с мекканским войском), Он показал их в ваших глазах малочисленными, и вас показал в их глазах малочисленными. Аллах это сделал, чтобы довести до конца дело, которое уже было утверждено. И ведь все дела возвращаются (только) к Аллаху.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ»

45. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Когда вы встречаетесь (в сражении) с войском, тогда будьте стойкими (мужественными) и многократно поминайте Аллаха (Его Слова). Быть может, так вы преуспеете.

«وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ»

46. И повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику (расулю) и не спорьте, а не то вы падете духом и лишитесь сил. И будьте терпеливы. Поистине, Аллах вместе с терпеливыми.

«وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِن دِيَارِهِم بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ»

47. И не будьте похожи на тех, которые возвеличиваясь вышли из своих мест проживания, показывая себя перед людьми и сбивая других с пути Аллаха. А ведь Аллах объемлет всё, что они совершают.

«وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌّ لَّكُمْ فَلَمَّا تَرَآءَ الْفِتْنَانَ نَكَصَ عَلَى عَقِبَيْهِ وَقَالَ «إِنِّي بِرِيءٍ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

48. И вот однажды, шайтан приукрасил для них их деяния и сказал: «Сегодня никто из людей не одолеет вас. И поистине, я буду в близи к вам». И когда два войска увидели друг друга, он повернул вспять и сказал: «Поистине, я далек от вас. Поистине, я вижу то, чего не видите вы (тысячу ангелов). Поистине, я боюсь Аллаха. А ведь Аллах суров в наказании!».

«إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

49. Вот однажды, лицемеры (перешедшие на сторону мекканских мушриков) и те, в чьих сердцах болезнь (недуг), сказали: «Эти люди обмануты своей религией». А ведь, кто будет уповать на Аллаха, то поистине, Аллах – Великий, Мудрый!

«وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ»

50. И если бы ты только видел, отвергающих аяты (кяфилов), как ангелы умерщвляют их! Они бьют их по лицам и по спинам со словами: «И вкусите теперь наказание обжигающего (огня ада)!

«ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ»

51. Это – за то, что приготовили ваши руки. И поистине, Аллах не поступает несправедливо в отношении своих служителей».

«كَذَّابٍ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

52. Их состояние подобно тому, как поступали род Фараона и те, которые жили до них. Они (тоже) отвергали аяты Аллаха, и Аллах схватил их за грехи. Поистине, Аллах – Могуущественный, суровый в наказании.

«ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكْ مُغَيِّرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

53. Это потому, что Аллах не изменит свое благо, которое Он дал людям, пока они не изменят самих себя. И поистине, Аллах – Слышащий, Знающий.

«كَذَّابٍ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلٌّ كَانُوا ظَالِمِينَ»

54. Их состояние подобно тому, как поступали род Фараона и те, кто жили до них. Они (тоже) лгали против аятов своего Господа, и Мы погубили их за грехи и потопили род Фараона. И все они были беззаконниками (сбившимися с пути).

«إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ»

55. Поистине, худшими из живых существ перед Аллахом являются те, которые отвергают аяты (кяфиры). И поэтому они не веруют (в Аллаха).

«الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ»

56. (О, Мухаммед!) Это те, с кем ты заключаешь договор, но каждый раз они нарушают этот договор. И они не остерегаются греховного.

«فَإِمَّا تَنْفِقْنَهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَدْكُرُونَ»

57. И если ты встретишь их в сражении, тогда разгромай их так, чтобы (в страхе) рассеялись все те, кто позади них. Быть может, так они одумаются.

«وَأِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانِذِرْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ»

58. (О, Мухаммед!) А если ты опасаясь предательства со стороны того общества, тогда расторгни договор, чтобы все были равны. Поистине, Аллах не любит предателей.

«وَلَا يَخْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ»

59. И пусть те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, не думают, что они смогут спастись. Поистине, они не смогут убежать.

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ

60. И приготовьте против них сколько сможете (боевой) силы и коней, чтобы напугать врага Аллаха и вашего врага, а также тех, которых вы не знаете, но которых знает Аллах. И что бы вы ни жертвовали на пути Аллаха, вам будет возвращено сполна, и с вами не поступят несправедливо.

«وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

61. (О, Мухаммед!) И если они отступят ради мира, то ты тоже отступи и уповай (только) на Аллаха. Поистине, это Он – Слышащий, Знающий.

«وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَبْذَكَ بِصَرْهِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ»

62. И если они захотят обмануть тебя, тогда поистине, тебе достаточно (только) Аллаха. Он – Тот, кто поддержал тебя Своей помощью и уверовавшими.

«وَأَلْفَ بَيْنٍ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعاً مَا أَلْفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

63. И это Он сплотил их сердца (уверовавших). Если бы ты потратил всё, что есть на земле, то не смог бы сплотить их сердца. Однако, Аллах сплотил их. Поистине, Он – Великий, Мудрый.

«يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ»

64. О, Вестник (Наби)! Тебе и твоим уверовавшим последователям довольно (только) Аллаха.

«يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ»

65. О, Вестник (Наби)! Вдохновляй уверовавших на сражение. Если среди вас будет двадцать терпеливых (стойких) воинов, тогда они одолеют две сотни. А если среди вас их будет сотня, тогда они одолеют тысячу тех, кто отвергает аяты (кяфи́ров). Ибо они не разумующее общество.

«الآن خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ»

66. Теперь Аллах облегчил ваше бремя, ибо Ему стало известно, что вы проявили слабость. И (поэтому) если среди вас будет сто терпеливых (стойких) воинов, тогда они одолеют две сотни. И если среди вас их будет тысяча, то с дозволения Аллаха они одолеют две тысячи. А ведь Аллах вместе с терпеливыми.

«مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُنْجَنَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَصَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

67. (О, Мухаммед!) Ни одному вестнику (наби) не позволено было брать пленных, пока они не победят врага на месте сражения. (О, уверовавшие!) Вы желаете мирских благ, а Аллах желает вам будущее. А ведь Аллах – Великий, Мудрый.

«لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

68. Если бы не было (изначально) предписанного решения Аллаха, тогда вам бы пришлось вкусить великое наказание за то, что вы взяли.

«فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

69. И ешьте из тех полученных трофеев (только) дозволенные и чистые. И остерегайтесь греховного против Аллаха. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ»

70. О, Вестник (Наби)! Скажи пленникам, которые находятся в ваших руках: «Если Аллаху станет известно, что в ваших сердцах есть добро, тогда Он даст вам лучшее, чем то, что было у вас, и простит вас». А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

71. (О, Мухаммед!) А если они захотят предать тебя (то знай), что еще раньше они предали Аллаха. И Он дал вам возможность против них. А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّى يُهَاجِرُوا وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

72. Поистине, те, которые уверовали, совершили переселение (хиджру) и сражались своим имуществом и своими жизнями на пути Аллаха, а также те, которые дали убежище переселенцам (мухаджирам) и оказали помощь, являются друзьями друг другу (авлия). А те, которые уверовали, но не совершили переселение, их вы не обязаны защищать, пока они не совершат переселение. И если они попросят вас о помощи в религиозных делах, тогда вы должны помочь им, если только эта помощь не направлена против народа, с которым у вас есть договор. А ведь Аллах видит то, что вы совершаете.

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ»

73. И те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, они тоже являются друзьями друг другу (авлия). И если вы (уверовавшие) не будете поступать таким же образом (не будете друзьями друг другу), тогда на этой земле возникнет война и великая смута.

«وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ»

74. И те, которые уверовали, совершили переселение и сражались на пути Аллаха (мухаджиры), а также те, которые дали убежище и оказали им помощь (ансары), они являются истинно уверовавшими. Им уготованы прощение и щедрый удел.

«وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

75. И те, которые уверовали, но (только) потом совершили переселение и сражались вместе с вами (против кяфиров), они тоже являются одними из вас. Однако, по предписанию Аллаха, кровные родственники считаются ближе друг к другу. Поистине, Аллах знает о каждой вещи.

9. Сура Тавба

Мединская сура, состоит из 129-ти аятов. Название суры происходит от слова «тавба», которое проходит в 104-ом аяте и означает прощение, раскаяние.

«بِرَأۡءِیِّ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُولِهِۦ إِلَى الَّذِیۡنَ عَٰهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِیۡنَ»

1. Это, объявление о расторжении отношений от Аллаха и Его Посланника (Расуля) тем многобожникам (мушрикам), с которыми вы заключили договор!

«فَسِیۡحُوا فِی الْاَرْضِ اَرۡبَعَةَ اَشۡهُرٍ وَاعۡلَمُوۡا اَنَّكُمۡ غَیۡرُ مُعۡجِزِیِّ اللّٰهِ وَاَنَّ اللّٰهَ مُخۡزِیُّ الْكَافِرِیۡنَ»

2. И поэтому вы можете ходить на этой земле (в Мекке) еще четыре месяца. И знайте, что вы (мушрики) не сбежите от Аллаха, и что Аллах опозорит отвергающих аяты (кяфилов).

«وَاَذٰنٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُولِهِۦۤ اِلَی النَّاسِ یَوۡمَ الْحَٰجِّ الْاَكۡبَرِ اَنَّ اللّٰهَ بَرِیۡءٌ مِّنَ الْمُشۡرِكِیۡنَ وَرَسُولُهُۥۤ اِنۡ تُبۡنُوۡا فَہُوۡ خَیۡرٌ لَّکُمۡ وَاِنۡ تَوَلَّیۡتُمۡ «فَاعۡلَمُوۡا اَنَّكُمۡ غَیۡرُ مُعۡجِزِیِّ اللّٰهِ وَبَشِّرِ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا بِعَذَابِ الْیَمِ»

3. А в день великого паломничества (хаджа) Аллах и Его Посланник (Расуль) объявят людям, что: «Аллах и Его Посланник расторгли все отношения с многобожниками!». (О, мушрики!) И если вы покаетесь, так будет лучше для вас. А если вы отвернетесь, то знайте, что вам не сбежать от Аллаха. (О, Мухаммед!) Так обрадуй же отвергающих аяты (кяфилов) вестью о мучительном наказании.

«اِلَّا الَّذِیۡنَ عَٰهَدْتُم مِّنَ الْمُشۡرِكِیۡنَ ثُمَّ لَمۡ یَنۡفِصُوۡكُمۡ شَیۡئًا وَلَمۡ یُظَٰهَرُوۡا عَلَیۡکُمۡ اَحَدًا فَاَتِیۡتُمُوۡا اِلَیۡہِمۡ عَہۡدُہُمۡ اِلَیۡ مُّدَّتِہِمۡۤ اِنَّ اللّٰهَ یُحِبُّ الْمُتَّقِیۡنَ»

4. (О, уверовавшие!) Это не относится к тем многобожникам, с которыми вы заключили договор, и которые после этого ни в чем его не нарушили и никому не помогали против вас. И соблюдайте с ними договор до окончания его срока. Поистине, Аллах любит богобоязненных.

«فَاِذَا انسَلَخَ الْاَشۡهُرُ الْحُرُمُ فَاقۡتُلُوا الْمُشۡرِکِیۡنَ حَیۡثُ وَجَدْتُمُوۡہُمۡ وَخُذُوۡہُمۡ وَاخۡصِرُوۡہُمۡ وَاَقۡعُدُوۡا لَہُمۡ کُلَّ مَرۡصَدٍۭ فَاِنۡ تَابُوۡا وَآقَامُوا «الصَّلَاةَ وَآتَوۡا الزَّکَاةَ فَخَلُّوۡا سَبِیۡلَہُمۡۤ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوۡرٌ رَّحِیۡمٌ»

5. И когда завершатся запретные месяцы (те четыре месяца, которые были даны мушрикам), тогда убивайте (только) тех многобожников (которые нарушили договор и не покинули Мекку), где бы вы их ни настигли. Берите их в плен, осаждайте их и устраивайте для них любую засаду. Но если они покаются и станут совершать (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и выплачивать (обязательный, ежегодный) закят, тогда отпустите их. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَ اِنۡ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشۡرِکِیۡنَ اسۡتَجَارَکَ فَآجِرُہُ حَتّٰی یَسۡمَعَ کَلَامَ اللّٰهِ ثُمَّ اَلِیۡغُہُ مَاۡمَنَہُ ذٰلِکَ بِاَنۡہُمۡ قَوۡمٌ لَاۤ یَعۡلَمُوۡنَ»

6. (О, Мухаммед!) А если один из этих многобожников (который покинул Мекку) захочет прийти к тебе, тогда предоставь ему убежище, чтобы он пришел услышать Слово Аллаха. Потом доставь его в безопасное место. (Сделай так,) потому что они незнающее общество.

«کَیۡفَ یَكُوۡنُ لِلۡمُشۡرِکِیۡنَ عَہۡدٌ عِنۡدَ اللّٰهِ وَعِنۡدَ رَّسُوۡلِہِۥۤ اِلَّا الَّذِیۡنَ عَٰهَدْتُمۡ عِنۡدَ الْمَسۡجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسۡتَقَامُوۡا لَکُمۡ فَاسۡتَقِیۡمُوۡا لَہُمۡۤ اِنَّ اللّٰهَ «بُحِبُّ الْمُتَّقِیۡنَ»

7. Разве может быть договор у Аллаха и у Его Посланника (Расуля) с многобожниками (мушриками) кроме тех, с которыми вы заключили договор

у Запретной Мечети? И пока они (те, с кем вы заключили договор) верны вам, вы также будьте верны им. Поистине, Аллах любит богобоязненных.

«كَيفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَهِهِمْ وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ»

8. Разве может быть такое (договор)?! И если они (нарушившие договор) одолеют вас, то не станут соблюдать с вами ни родственных связей, ни договорных обязательств. На словах они хотят угодить вам, но в сердцах они испытывают к вам отвращение (ненависть). А ведь большинство из них нечестивцы (сошедшие с верного пути).

«اشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

9. Они продавали аяты Аллаха за низкую цену и сбивали других с Его пути. Как же отвратительны их деяния!

«لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ»

10. Они по отношению к уверовавшим не соблюдают ни родственных связей, ни договорных обязательств. Вот они и есть преступники!

«فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَنُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ»

11. И если они покаются, будут совершать (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и выплачивать (обязательный, ежегодный) закят, тогда они станут вашими братьями по религии. Так Мы разъясняем наши аяты для знающего общества.

«وَإِنْ تَكُونُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَئِمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ»

12. А если они нарушат свои клятвы после заключения договора и станут посягать на вашу религию, тогда сражайтесь с предводителями отрицания (куфра). Поистине, для них нет клятв. Быть может, они отступят.

«أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَتُوا أَيْمَانَهُمْ وَهُمْ بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدُّوْكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»

13. Неужели вы не сразитесь с обществом, которые нарушили свои клятвы (данные в Худайбия) и решили изгнать Посланника (Мухаммеда из Мекки)? А ведь они начали первыми. Неужели вы боитесь их? Хотя, вам больше стоит бояться Аллаха, если вы действительно являетесь уверовавшими.

«قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصَرُّكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ»

14. Сражайтесь с ними, чтобы Аллах наказал их вашими руками и опозорил их, и помог вам одержать победу над ними, и чтобы успокоил уверовавшую общину (исцелил ваши груди).

«وَيُدْهَبُ غَيْظُ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

15. И чтобы удалил гнев из их сердец (уверовавших). И Аллах прощает того, кто делает должное (для прощения). А ведь Он – Знающий, Мудрый.

«أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ»

16. Или, вы думали, что вы будете предоставлены самим себе и Аллах не будет знать тех из вас, которые усердствуют (сражались на пути Аллаха) и тех, которые не принимают Аллаха, Его Посланника и уверовавших в

качестве доверенных лиц? А ведь Аллах осведомлен о том, что вы совершаете.

«مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِم بِالْكُفْرِ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ»

17. Не позволяется многобожникам управлять мечетями Аллаха (оживлять их), ибо они сами являются свидетелями своего отрицания (куфра). Все их деяния впустую. И они будут находиться в огне ада будучи бессмертными.

«إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَحْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ»

18. Поистине, мечетями Аллаха достойны управлять (оживлять их) только те, кто уверовал в Аллаха и в Судный день, кто совершает (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и выплачивать (обязательный, ежегодный) закят, и не остерегается никого, кроме Аллаха. Быть может, так они будут идти верным путем.

«أَجْعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ»

19. Неужели вы приравниваете деяния тех, кто уверовал в Аллаха и в Судный день и сражался на пути Аллаха к тем, кто (только) утоляет жажду паломника и управляет Запретной Мечетью (оживляет её)? Они не равны перед Аллахом! А ведь Аллах не ведет верным путем несправедливое общество.

«الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْظَمَ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ»

20. Те, которые уверовали, совершили переселение (хиджрат) и сражались на пути Аллаха своим имуществом и своими жизнями, выше степенью пред Аллахом. Вот они и являются преуспевшими.

«يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ»

21. Их Господь обрадует их вестью о Своей щедрой милости, Своим довольством и райскими садами, в которых им уготовано вечное блаженство.

«خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ»

22. Они будут находиться в них бессмертными и навечно. Поистине, великая награда находится у Аллаха.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ»

23. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не считайте ваших отцов и братьев (мушриков), которые предпочли отрицание (куфр) вере (иману), вашими близкими друзьями (авлия). А кто из вас будет считать их близкими друзьями себе, вот они и будут беззаконниками (сошедшими с пути).

«قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تُرَضُّونَهَا «أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ»

24. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если ваши отцы, ваши сыновья, ваши братья, ваши супруги, ваше сообщество и приобретенное вами имущество, и торговля, застоя которого вы боитесь, и жилища, которые вы облюбовали, милее для вас, чем Аллах, Его Посланник (Расуль) и усердие (джихад) на Его

пути, тогда ждите пока не придет повеление (наказание) Аллаха. А ведь Аллах не наставляет на верный путь нечестивых людей (сбившихся с пути)».

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمُ الْمُؤْمِنِينَ

25. Аллах помогал вам во многих местах (сражениях), и в день Хунейна тоже. Тогда вы радовались своей многочисленностью, которая вам никак не помогла. А земля стала для вас тесной, несмотря на её просторы. Потом вы повернули вспять.

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ

26. Потом на своего Посланника (Мухаммеда) и на уверовавших Аллах ниспослал душевное спокойствие. И ниспослал воинов (ангелов), которых вы не видели, и подверг наказанию отвергающих аяты (кяфинов). Это и есть возмездие, отвергающим аяты (кяфирам)!

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

27. Потом Аллах примет покаяния тех, кто сделает необходимое (раскается). А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

28. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Поистине, те многобожники (которые нарушили договор) являются мерзкими (презренными людьми). И пусть они после этого года, в котором прибывают, больше не приближаются к Запретной Мечети. И если вы боитесь бедности, тогда Аллах удовлетворит ваши потребности своей щедростью, если посчитает это необходимым. Поистине, Аллах – Знающий, Мудрый.

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ

29. Сражайтесь с теми, кому было дано Писание (если они будут сражаться с вами), которые не уверовали ни в Аллаха, ни в Судный день, которые не считают запретным то, что запретил Аллах и Его Посланник (Расуль), которые не исповедуют истинную религию до тех пор, пока они не станут униженными (попав в плен) и не будут собственноручно расплачиваться за это наказание (откупаться от плена).

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمْ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ

30. И иудеи сказали: «Узейр (Ездра) – сын Аллаха». А христиане сказали: «Мессия (Иисус) – сын Аллаха». Они произносят своими устами слова, похожие на слова отвергающих аяты (кяфинов-мушриков), которые были до них. Да погубит их Аллах! Как же они далеки от истины!

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

31. Они признали наряду с Аллахом господами своих ученых (ахбар) и священнослужителей (рухбан), а также Мессию, сына Марьям. Но им было

велено служить только одному Богу, помимо которого нет иного бога. Он превыше того, что они приобщают Ему в партнеры!

«يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُنِيرَ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ»

32. Они желают затушить свет (нур) Аллаха (Коран) своими устами. Но Аллах не позволит этого и завершит свой свет, даже если это будет ненавистно отвергающим аяты (кяфирам).

«هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ»

33. Он – Тот, кто направил своего Посланника (Расуля) с этим верным руководством (Кораном) и истинной религией (Исламом), чтобы превознести её над всеми остальными религиями, и если даже это будет ненавистно многобожникам (мушрикам).

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَخْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَآكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْتُمُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ»

34. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Поистине, многие из этих ученых (ахбар) и священнослужителей (рухбан) незаконно едят имущество людей и сбивают их с пути Аллаха. (О, Мухаммед!) И обрадуй мучительным наказанием тех, кто накапливает золото и серебро и не жертвует их на пути Аллаха.

«يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ»

35. В тот день накопленное ими будет раскалено в огне ада и этим (золотом и серебром) будут заклеимены их лбы, бока и спины. Им будет сказано: «Вот то, что вы накопили для себя! Так вкусите же то, что вы накопили!».

«إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَدِيمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ»

36. Поистине, число месяцев у Аллаха – двенадцать. Так было записано в Писании в тот день, когда Аллах создал небеса и землю. Четыре месяца из них – запретные. Такова истинная религия (верный расчет), и поэтому не поступайте в них (запретных месяцах) несправедливо по отношению к себе. И подобно тому, как многобожники сражаются с вами во всех месяцах, и вы тоже сражайтесь с ними во всех этих запретных месяцах. И знайте, что Аллах с богобоязненными.

«إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُجْلُونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِّيُوَاطُّوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَجْلُوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ «رُيِّنَ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ»

37. Поистине, несий (перенос, задержка) запретных месяцев – это дополнение, которое увеличивает только куфр (отрицание истины). Это дополнение, отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) один год объявляли дозволенным, а в другой год объявляли его запретным, чтобы уравнивать количество (лунных) месяцев, которые Аллах сделал запретными. Они это делали, чтобы ввести в заблуждение. Так они объявляли дозволенным то, что запретил Аллах, и их злодеяния показывались им прекрасными. А ведь Аллах не поведет верным путем общество отвергающих аяты (кяфиров).

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ انْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنْتَقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ»

38. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Почему, когда вас призывают выйти в поход (на сражение) на пути Аллаха, вы тяжело припадаете к земле? Неужели вы решили довольствоваться мирской жизнью больше, чем будущей? Но преходящее удовольствие мирской жизни по сравнению с будущей вообще ничтожно.

«إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَنْزِلَ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

39. Если вы не выйдете в поход (на сражение), тогда Он подвергнет вас мучительному наказанию и заменит вас другим народом, и вы ничем не навредите Ему. А ведь это Аллах установил меру над каждой вещью.

«إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

40. Если вы не окажете ему (Мухаммеду) помощь, то знайте, что Аллах уже помог ему, когда отвергающие аяты (кяфиры) изгнали его (из Мекки). Он был одним из тех двоих, которые находились в пещере, и сказал своему товарищу (Абу Бакру): «Не отчаивайся (не печалься) поистине, Аллах с нами!». И тогда Аллах ниспослал ему душевное спокойствие и поддержал его воинами (ангелами), которых вы не видели. Так Он сделал слово тех, кто отвергал аяты (кяфиров) низайшим, а Слово Аллаха сделал возвышенным. А ведь Аллах – Великий, Мудрый.

«انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

41. Выходите в поход (на сражение) хоть это будет для вас легко или тяжело. И сражайтесь на пути Аллаха своим имуществом и своими жизнями. Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

«لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعْدَتْ عَنْهُمْ الشُّعْثَةُ وَسَحَابُكُمْ بِاللَّهُ لَوْ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ»

42. (О, Мухаммед!) Если бы их ждала легкая нажива и близкая дорога, тогда они последовали бы за тобой. Однако, расстояние показалось им далеким. И скоро они будут клясться Аллахом: «Если бы у нас была возможность, тогда мы непременно вышли бы с вами». Они губят себя. А ведь Аллах знает, что поистине, они являются лжецами.

«عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذْنَتْ لَهُمْ حَتَّى يَتَّبِعَنَّ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ»

43. (О, Мухаммед!) Да простит тебя Аллах! Почему ты разрешил им остаться (не выходить на сражение), пока ты не убедился, кто из них говорит правду, а кто из них является лжецом?

«لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ»

44. Те, кто уверовал в Аллаха и в Судный день, не спрашивают у тебя разрешения, чтобы сражаться своим имуществом и своими жизнями. А ведь Аллах знает, кто является богобоязненным.

«إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ»

45. Поистине, у тебя просят разрешение (не выходить на сражение) только те, кто не уверовал в Аллаха и в Судный день, сердца которых находятся в сомнении. И по причине своего сомнения они пребывают в замешательстве.

«وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ»

46. И если бы они хотели выйти в поход (на сражение), тогда приготовились бы к этому. Однако, Аллах из-за их действий не пожелал, чтобы они отправились в поход и задержал их. И им сказали: «Оставайтесь вместе с оставшимися (с теми, кто не смог выйти на сражение)».

«لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ»

47. Если бы они вышли в поход (на сражение) вместе с вами, тогда не прибавили бы вам ничего, кроме беспорядка, торопливо ходили бы между вами и сеяли бы среди вас смуту (фитну). И среди вас бы нашлись такие, кто стал бы прислушиваться к ним. А ведь Аллах знает, кто является беззаконником.

«لَقَدْ ابْتِغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ»

48. (О, Мухаммед!) Они и раньше стремились посеять смуту (фитну) и нарушали твои дела до того, пока не пришла истина и не свершилось повеление Аллаха, даже если это было им ненавистно.

«وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ ائْذَن لِّي وَلَا تَفْتِنِّي أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ»

49. А одни из них говорят: «Позволь мне остаться и не впутывай меня в это испытание (фитну)!». Безусловно, они уже находятся в этом испытании. И поистине, ад объемлет отвергающих аяты (кяфилов).

«إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ قَرِحُونَ»

50. Если тебя постигнет добро, тогда это огорчает их. А если тебя постигнет беда, тогда они говорят: «Хорошо, что (не выйдя на сражение) мы заранее приняли меры для (предостережения) себя». А потом они уходят, забавляясь (в радости).

«قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ»

51. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Нас постигнет только то, что (одобрил) предписал нам Аллах. Он является нашим покровителем. И уверовавшие должны уповать (только) на Аллаха».

«قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ أَوْ بِأَيْدِينَا فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ»

52. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Разве вы ожидаете от нас чего-либо, кроме одного из этих двух благ (победа и трофеи или смерть и рай)? Мы ожидаем, что Аллах накажет вас либо Сам, либо через наши руки. Так ждите же! Мы тоже ждем вместе с вами».

«قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ»

53. (О, Мухаммед!) Скажи им (лицемерам): «Хотите жертвуйте подобру или по принуждению, но от вас всё равно не примется. Поистине, вы являетесь нечестивым обществом (сошедшим с пути)».

«وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَارِهُونَ»

54. Ибо тому, что их пожертвования не принимаются, препятствует только то, что они отвергают Аллаха и Его Посланника. И они не совершают

(обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, кроме как лениво. И они не делают пожертвования, кроме как нехотя.

«فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ»

55. (О, Мухаммед!) И пусть тебя не восхищает их имущество и их дети. Поистине, Аллах желает только наказать их этим в мирской жизни, чтобы они покинули эту жизнь отвергающими аяты (кяфирами).

«وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرُقُونَ»

56. И они клянутся Аллахом, что являются одними из вас. Но они не являются одними из вас. Напротив, они очень боязливое общество (лицемеров).

«لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغَارَاتٍ أَوْ مُدْخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ»

57. Если бы они нашли убежище, пещеру или укрытие, тогда они поспешно направились бы туда.

«وَمِنْهُمْ مَن يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْتَخْطُونَ»

58. И среди них есть такие, которые обвиняют тебя в отношении милостыни (садака). И если им достанется что-то из милостыни, тогда они довольны, а если им ничего не достанется, тогда они сердятся.

«وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ»

59. И лучше бы они были довольны тем, что дал им Аллах и Его Посланник, и сказали: «Нам достаточно Аллаха! Аллах даст нам из Своей милости, а также Его Посланник. Поистине, мы возлагаем нашу надежду (только) на Аллаха!».

«إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

60. Поистине, пожертвования (садака, закят) предназначены для нищих и бедных, для тех, кто занимается их сбором (и распределением), для тех, чьи сердца хотят завоевать (для ислама), для выкупа рабов (и пленных), для должников, для расходов на пути Аллаха и для путников. Таково предписание Аллаха. А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيُقُولُونَ هُوَ أَذُنٌ قُلُّ أَذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ»
«رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

61. И среди них есть такие, которые обижают Вестника (Наби) и говорят: «Он ухо (подслушивающее всё)». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Он слушает только то, что лучше для вас. Он верует в Аллаха и доверяет уверовавшим. И он является милостью для тех, кто уверовал». А тем, кто обижает Посланника Аллаха, уготовано мучительное наказание.

«يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ»

62. Они клянутся именем Аллаха, чтобы угодить вам. Но лучше бы они угождали Аллаху и Его Посланнику, если только они являются уверовавшими.

«أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ»

63. Разве они не знали, что тому, кто устанавливает границы (ограничения) Аллаху и Его Посланнику, ему уготован огонь ада, где он будет находиться бессмертным? Это и есть великий позор.

«يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تَنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَخِرُوا إِنْ أَرَادَ اللَّهُ مُخْرَجًا مِمَّا تَحْذَرُونَ»

64. (О, Мухаммед!) Лицемеры (мунафики) опасаются, что о них будет ниспослана сура, которая поведаёт о том, что в их сердцах. Скажи им: «Забавляйтесь! Поистине, Аллах выведет наружу то, чего вы опасаетесь».

«وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِإِلَهِهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ»

65. И если ты их спросишь, то они скажут: «Поистине, мы только болтали и забавлялись». Скажи им: «Вы что забавляетесь над Аллахом, Его аятами и Его Посланником (Расулем)?».

«لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعْفُ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ»

66. (О, лицемеры!) Не оправдывайтесь! Вы стали отвергать аяты после того, как уверовали (в них). Если даже Мы простим одних из вас (кто покался), то всё равно подвергнем наказанию других за то, что они стали грешниками.

«الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ»

67. Лицемеры и лицемерки подобны друг другу. Они велят совершать предосудительное, запрещают одобряемое и сжимают свои руки (скупятся на пожертвования). Они позабыли об Аллахе (и его повелениях), а Он позабыл о них (и не проявит за это к ним внимание). Поистине, лицемеры являются нечестивцами (сошедшими с пути)!

«وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنُهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ»

68. И Аллах обещает всем лицемерам и лицемеркам, и отвергающим аяты (кяфирам) огонь ада, где они будут находиться бессмертными. Этого достаточно для них! И Аллах проклял их, и им уготовано вечное наказание.

«كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَائِقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَائِقِهِمْ وَخُضُنْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ»

69. (О, лицемеры!) Вы подобны тем, которые жили до вас. Они были сильнее вас и у них было больше имущества и детей. И они использовали свои возможности. И вы тоже использовали свои возможности, подобно тому, как ваши предшественники использовали свои. И вы окунулись в мирское, подобно тому, как они окунулись в мирское. Их деяния стали в пустую как в этом мире, так и в будущей жизни. И они являются потерпевшими убыток.

«أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ»

70. Разве до них (лицемеров) не дошла весть о народе Нуха, адитах, самудянах, о народе Ибрахима, о жителях Мадьяна и опрокинутых селений, живших до вас? Посланники приходили к ним с открытыми свидетельствами и Аллах не был несправедлив к ним. Однако, они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ
«اللَّهُ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

71. И уверовавшие мужчины и уверовавшие женщины являются друг другу близкими друзьями (авлия). Они велят совершать одобряемое и запрещают предосудительное. И они совершают (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и выплачивают (обязательный, ежегодный) закят, повинуются Аллаху и Его Посланнику. Вот их Аллах и вознаградит щедро. Поистине, Аллах – Великий, Мудрый.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسَاكِينَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ وَرِضْوَانٍ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ
«ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

72. И Аллах обещает всем уверовавшим мужчинам и уверовавшим женщинам райские сады, в которых текут реки, и где они будут бессмертными, а также прекрасные жилища в садах Эдема. Но довольство Аллаха будет превыше этого. Это и есть великое преуспевание.

«يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ»

73. О, Вестник (Наби)! Сражайся с отвергающими аяты (кяфирами) и с лицемерами (мунафиками), и будь суров к ним. Их пристанищем будет ад. И как же скверно это место прибытия!

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ أُولَا مَا لَمْ يَنْتَالُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ
«فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ»

74. Они клянутся именем Аллаха, что ничего не говорили. И безусловно, они сказали отвергающее слово (куфр), которое сделало их отвергающими аяты (кяфирами) после того, как они покорились (стали мусульманами). И они задумали совершить то, что им не удалось совершить. И теперь они (лицемеры) мстят только за то, что Аллах и Его посланник обогатил их Своей щедростью. И если они покаются, то так будет лучше для них. Но если они отвернутся, тогда Аллах подвергнет их мучительному наказанию как в этом мире, так и в будущей жизни. И нет у них на земле ни покровителя, ни помощника.

«وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ لِنُؤْنِ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ»

75. И среди них есть такие, которые обещали Аллаху: «Если Он даст нам от Своей щедрости, тогда мы обязательно станем раздавать милостыню и будем одними из праведников».

«فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ»

76. И когда Он дал им от Своей щедрости, тогда они стали скупиться и отвернулись. И они нарушили свое слово.

«فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ»

77. И Он наказал их, вселив в их сердца лицемерие до того дня, когда они встретятся с Ним, за то, что они нарушили данное Аллаху слово, и за то, что они лгали.

«أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ»

78. Разве они не знали, что Аллаху известны их секреты и тайные беседы, и что Аллах является ведающим (всего) тайного?

الَّذِينَ يُلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

79. Они порицают тех из уверовавших, кто раздает добровольные пожертвования и тех, кто с трудом находит средства (для пожертвований). И они насмеяются над ними, а Аллах унижит их. И (за это) им уготовано мучительное наказание.

اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

80. (О, Мухаммед!) Будешь ли ты просить прощение для них или не будешь (все равно ничего не изменится). Аллах не простит их, даже если ты попросишь для них прощение семьдесят раз. Это за то, что они отвергли Аллаха и Его Посланника (Расуля). А ведь Аллах не ведет верным путем общество нечестивых.

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ «نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ»

81. Оставшиеся позади и выступающие против Посланника Аллаха, радовались, что они остались позади (не вышли на сражение). Им было ненавистно сражаться своим имуществом и своими жизнями на пути Аллаха, и они говорили: «Не выходите в поход (на сражение) в такую жару». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Огонь ада еще жарче!». Если бы они только понимали это!

«فَأَيُّضَحَكُوا قَلِيلًا وَلَيُنْكَوْا كَثِيرًا جَزَاءَ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

82. И пусть они мало смеются и много плачут в воздаяние за то, что они приобрели!

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْفُجُودِ أَوَّلَ «مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ»

83. И если Аллах возвратит тебя к некоторым из них, и они попросят у тебя дозволения выйти в поход (на новое сражение), тогда скажи им: «Вы никогда больше не выйдете со мной в поход и никогда не будете сражаться вместе со мной против врага. Вы были довольны тем, что отсиделись в первый раз. И поэтому отсиживайтесь вместе с теми, кто остался позади.

«وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ»

84. И никогда не совершай (джаназа) намаз (дуа) тому, кто умрет из них (этих лицемеров) и не стой над его могилой. Потому что они отвергли Аллаха и Его Посланника и умерли, будучи нечестивцами (сошедшими с пути).

«وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ»

85. (О, Мухаммед!) И пусть их имущество и дети не восхищают тебя. Поистине, Аллах желает их подвергнуть наказанию имуществом и детьми на земле, чтобы они расстались со своими жизнями (душами) будучи отвергающими аяты (кяфирами).

«وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةَ أَنْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَحْنُ مَعَ الْقَاعِدِينَ»

86. И когда была ниспослана сура с повелением уверовать в Аллаха и выйти в поход (на сражение) вместе с Его Посланником (Расулем), тогда богатые из них (лицемеров) стали просить тебя позволить им остаться и сказали: «Позволь нам остаться с теми, кто остался сидеть (с женщинами, детьми и стариками)».

«رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ»

87. Они были довольны, что остались вместе с теми, кто остался позади. И их сердца (словно) запечатаны, и они не понимают истины.

«لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ»

88. Однако, этот Посланник (Расуль) и те, которые уверовали вместе с ним, сражались своим имуществом и своими жизнями. И это им уготованы все блага! И это они являются преуспевшими!

«أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

89. Аллах приготовил для них райские сады, где под ними текут реки. Они там будут находиться бессмертными. Это – есть великое преуспевание (успех).

«وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

90. И бедуины, уклоняющиеся (от сражения) пришли с причинами, чтобы им дали разрешение остаться. А те из них, которые лгали Аллаху и Его Посланнику, даже не сдвинулись со своего места (не пришли). Тех из них, которые отвергали аяты, постигнет мучительное наказание.

«لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

91. На немощных и больных (не вышедших на сражение) и тех, которые не имеют средств на пожертвования, нет порицания, если они искренни перед Аллахом и Его Посланником. Нет оснований упрекать творящих добро. А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيَيْنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَرْنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ»

92. (О, Мухаммед!) А также (нет порицания) и тем, которые, когда они пришли к тебе, чтобы ты обеспечил их верховыми животными, ты сказал: «Я не могу найти животных для вас», и они вернулись с полными слез глазами от огорчения, что они не нашли средств для пожертвования.

«إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

93. Поистине, упрека заслуживают только те, которые получили от тебя разрешение остаться дома, хотя они богатые. Они были рады оказаться среди тех, кто остался позади (не вышли на сражение). И Аллах (словно) запечатал их сердца, и они не знают истины.

«يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأْنَا اللَّهَ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُزَدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

94. Когда вы вернетесь к ним (после сражения), они станут оправдываться. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Не стоит оправдываться, мы всё равно не верим вам. Аллах сообщил нам весть о вас. И после этого Аллах и Его Посланник

(Расуль) посмотрят на ваши действия. Потом вы будете возвращены к ведающему тайное и явное. И Он сообщит вам о том, что вы совершали».

«سَيُخْلِفُونَ بِاللّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجِسٌ وَمَآؤُهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

95. Когда вы вернетесь к ним (после сражения), они будут вам клясться Аллахом, чтобы вы не приставали к ним. И отвернитесь от них! Поистине, они являются мерзкими. И их пристанищем будет ад, как воздаяние за то, что они приобрели.

«يَخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ»

96. Они будут клясться вам, чтобы вы остались довольны ими. И если даже вы будете довольны ими, Аллах всё равно не будет доволен нечестивым обществом.

«الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

97. Бедуины (провинциальные арабы) отличаются сильным упорством в отрицании аятов и лицемерии. И поэтому они больше других не знают об ограничениях, ниспосланных Аллахом своему Посланнику (Мухаммеду). А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمُ الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

98. Но среди этих бедуинов есть и такие, которые считают свои жертвования (для сражения) убытком и ждут, что всё обернется против вас. Да постигнет зло их самих! А ведь Аллах – Слышащий, Знающий.

«وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبَاتٍ قُرْبَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

99. Но среди этих бедуинов есть и такие, которые уверовали в Аллаха и Судный день и считают, что их жертвования приблизят их к Аллаху и помогут заслужить мольбу (дуа и поддержку) Посланника (Расуля). Поистине, они (жертвования) действительно являются средством приближения. Аллах введет их в Свою бесконечную добродетель (рахме). Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный.

«وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ أُولَئِكَ الْمُقَدَّمُونَ وَالْأُولُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

100. И Аллах доволен первыми из мухаджиров (переселенцев) и ансаров (принявших мухаджиров), которые опередили остальных, и теми, которые последовали за ними в благом. И они тоже довольны Аллахом. И Он (Аллах) приготовил для них райские сады, где под ними текут реки. Они там будут находиться бессмертными и навечно. Это и является великим успехом.

«وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَىٰ النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ»

101. (О, Мухаммед!) А также среди бедуинов, которые живут вокруг вас, а также среди жителей Медины есть лицемеры (мунафики). Они упорствуют в лицемерии, но ты не знаешь их. Мы же знаем их и подвергнем их удвоенному наказанию. Потом они будут возвращены в великое наказание.

«وَأَخْرَجُوا عَتَرَتَهُمْ خَلْطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

102. А есть и другие (лицемеры), которые признались в своих грехах (поступках). Они перемешали праведные дела с плохими. (И если они покаются) Аллах примет их покаяния. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

103. (О, Мухаммед!) Возьми с их имущества пожертвования (садака), чтобы этим (пожертвованием) очистить их и возвысить. И помолись за них (подержи их) поистине, твоя мольба (дуа и поддержка), это успокоение для них. А ведь Аллах – Слышащий, Знающий.

«أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ»

104. Разве они не знают, что это Аллах принимает покаяния от Своих служителей и принимает их пожертвования? И поистине, это Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَقُلْ اْعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

105. (О, Мухаммед!) И скажи (тем, кто не участвовал в походе на Табук): «Делайте, что хотите! И ваши действия увидят Аллах, Его Посланник (Расуль) и уверовавшие. И вы предстанете перед ведающим тайное и явное, и Он поведаст вам о том, что вы совершали».

«وَأَخْرَجُوا مُرَجُومَ لَأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

106. Но есть и такие, которые ждут повеления Аллаха (Его решение). Он либо накажет их, либо примет их покаяния. А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا «الْحُسْنَى وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ»

107. А те (из лицемеров), которые построили мечеть (дырар) для распространения зла и отрицания аятов, внесения раскола в ряды уверовавших и как место наблюдения для тех, кто издавна сражается против Аллаха и Его Посланника, будут клясться: «Мы не хотели ничего, кроме добра». А ведь Аллах свидетельствует, что поистине, они являются лжецами.

«لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَمَْسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ»

108. (О, Мухаммед!) Никогда не находишься в ней (мечети дырар)! Ведь мечеть, которая была основана с первого дня на богобоязненности, больше всего заслуживает того, чтобы ты находился в ней (и совершал в ней намаз). В ней есть люди, которые любят очищаться. А ведь Аллах любит очищающихся.

«أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَى مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٍ أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا «يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ»

109. Кто лучше, тот, который заложил основание своего строения на богобоязненности перед Аллахом и стремлении к Его довольству, или же тот, кто заложил основание своего строения на самом краю обрыва, чтобы обвалиться вместе с ним в огонь ада? А ведь Аллах не ведет верным путем несправедливое общество.

«لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

110. Строение, которое они построили, всегда будет порождать сомнения в их сердцах, пока их сердца не разорвутся. А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَغَدَا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ «وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بَبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

111. Поистине, Аллах в обмен на рай выкупил у уверовавших их жизни и их имущество. Они сражаются на пути Аллаха, убивая и погибая. Таково Его обещание в Таврате, Инджиле и Коране. И кто выполняет свои обещания лучше Аллаха? Так радуйтесь же сделке, которую вы заключили. Вот это и есть великое преуспеяние.

التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّاجِدُونَ الْآمِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ «وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ»

112. (О, Мухаммед!) Обрадуй же уверовавших, которые каются, служат, восхваляют, путешествуют ради истины, совершают поясной поклон (руку), совершают земной поклон (саджда), повелевают совершать одобряемое и запрещают предосудительное, и соблюдают ограничения Аллаха.

«مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ»

113. Не подобает этому Вестнику (Наби) и уверовавшим просить прощения для многобожников (мушриков), даже если они являются родственниками после того, как им стало ясно, что они будут обитателями ада.

«وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ»

114. А мольба Ибрахима о прощении для своего отца была всего лишь исполнением обещания, которое он ему дал. И когда ему стало ясно, что его отец является врагом Аллаха, тогда он отрекся от него. Поистине, Ибрахим был смиренным, выдержанным.

«وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

115. И Аллах не считает заблудшим общество, которое направил на Свой верный путь, пока Он не разъяснит им, чего они должны остерегаться. Поистине, Аллах знает о каждой вещи.

«إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ»

116. Поистине, Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. Он дает жизнь и умерщвляет. И нет у вас, кроме Аллаха, ни покровителя, ни помощника.

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ «عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ»

117. Аллах принял покаяния этого Вестника (Наби), мухаджиров и ансаров, которые последовали за ним в трудный час после того, как сердца некоторых из них чуть было не уклонились в сторону. Он принял их покаяния. Поистине, в отношении их Он – Сострадательный, Милосердный.

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ «ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ»

118. И Аллах простил тех троих, которым была дана отсрочка. Несмотря на просторы земли она стала для них тесной. Их души сжались, и они поняли,

что им негде укрыться от Аллаха, кроме как у Него. Потом Он простил их, чтобы они могли покаяться. Поистине, это Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ»

119. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Остерегайтесь греховного против Аллаха и будьте вместе с правдивыми.

«مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْؤُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نَيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ»

120. У жителей Медины и бедуинов из окрестностей не было права оставаться позади Посланника Аллаха и отдавать предпочтение собственным жизням перед его жизнью. Это потому, что жажда, усталость и голод, постигающие их на пути Аллаха (в сражении) и каждый шаг, вызывающий гнев отвергающих аяты, и каждое поражение, нанесенное врагу, непременно запишется им как доброе дело. Поистине, Аллах не позволит, чтобы вознаграждение творящих добро было утеряно.

«وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

121. И какое бы большое или малое пожертвование они ни сделали, и какую бы долину они ни пересекли, это обязательно записывается им, чтобы Аллах воздал им лучшим, чем то, что они совершили.

«وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ»

122. И уверовавшим не следует выходить в поход (на сражение) всем вместе. И почему бы им не отправить из каждой общины по отряду, чтобы они могли изучить религию (увидеть повеление Аллаха в сражении, на практике) и вернувшись, увещевать людей? Быть может, так они будут осторожны и предусмотрительны.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ»

123. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Сражайтесь с отвергающими аяты (кяфирами), которые приближаются к вам, чтобы они убедились в вашей непоколебимой суровости. И знайте, что Аллах вместе с богобоязненными.

«وَإِذَا مَا أَنْزَلْتُ سُورَةً فَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَرَأَدَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَفْهِشُونَ»

124. И когда ниспосылается сура, тогда некоторые из них говорят: «У кого же от этого вера (иман) стала крепче?». Но у тех, кто уверовал, их вера действительно становится крепче и они довольны этим.

«وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ»

125. А у тех, чьи сердца поражены болезнью (безверием), это еще больше прибавляет к их мерзости мерзость, и поэтому они умрут отвергающими аяты (кяфирами).

«أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ»

126. Неужели они не понимают, что каждый год они подвергаются испытанию один или два раза? После чего они даже не каются и не вспоминают назидание.

«وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرَاكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ»

127. И когда ниспосылается сура, они смотрят друг на друга (и говорят): «Вас кто-то видит?». Потом они отворачиваются. Аллах отвратил их сердца, потому что они не разумеющее общество.

«لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ»

128. К вам пришел Посланник (Расуль) из вас самих. Ему тяжело (на душе), когда вы страдаете. Он переживает за вас, и к уверовавшим он очень добр и милосерден.

«فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ»

129. (О, Мухаммед!) И если они отвернутся, тогда скажи им: «Мне достаточно Аллаха! Нет бога, кроме Него. Я уповаю только на Него. И это Он – Господь великого Арша (места власти и управления)».

10. Сура Юнус

Мекканская сура, состоит из 109-ти аятов. Название суры происходит оттого, что в этой суре говорится о Посланнике Юнусе и его народе.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ»

1. Алиф. Лам. Ра! Это – аяты Писания, полного мудрости (знания).

«أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ مُبِينٌ»

2. Почему люди так удивляются тому, что Мы ниспослали (Писание) человеку из их среды, чтобы предостеречь людей и обрадовать уверовавших вестью о том, что за их правдивость у их Господа есть степень (вознаграждение)? Отвергающие аяты (кяфиры) сказали: «Поистине, это – явный колдун».

«إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ذَلِكَكُمْ «اللَّهُ رَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ أَقْلًا تَذَكَّرُونَ»

3. Поистине, ваш Господь – Аллах, который создал небеса и землю за шесть дней, потом вознесся над Аршем (взял управление под свою власть). Он управляет делами. Никто не будет заступником (шафаатчиком), кроме как с Его дозволения. Таков Аллах, ваш Господь. И служите (только) Ему. Неужели вы не вспомните наизидание?

«إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ «مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ»

4. Все вы возвратитесь к Нему, это обещание Аллаха и оно истинно (свершится). Поистине, Он начинает творение в первый раз, а затем воссоздаёт его повторно (уже в будущей жизни) чтобы, по справедливости вознаградить тех, которые уверовали и творили праведные деяния. А тем, кто отвергал аяты, за их отрицание (в аду) будет напиток из кипятка и мучительное наказание.

«هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ «لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ»

5. Он – Тот, кто сделал Солнце сияющим (источником света), а Луну – отражающей (солнечный свет). И это Он определил для неё (Луны) фазы, чтобы вы могли вести летосчисление и знали расчет. Всё это Аллах создал только ради истины. Так Он разъясняет Свои аяты для знающего общества.

«إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ»

6. Поистине, в смене ночи и дня, а также в том, что Аллах создал на небесах и на земле, заключены аяты (знамения) для общества, остерегающегося от греховного.

«إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ»

7. Поистине, те, которые не надеются на встречу с нами, довольны мирской жизнью и удовлетворены ею. А те, которые пренебрегают Нашими (ниспосланными) аятами,

«أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

8. вот для них пристанищем будет огонь за то, что они приобрели.

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ»

9. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, Господь введет их на верный путь за их веру. А в райских садах блаженства под ними будут течь реки.

«دَعَاَهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

10. Там они будут взывать так: «Пречист Ты (Преславен). Господь наш!». А их приветствием там будет слово: «Мир! (Селям)». А их мольба там будет: «Хвала Аллаху, делающему всё безупречно, Господу миров (творений)!».

«وَلَوْ يُعْجِلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتَعْجَلَهُمْ بِالْخَيْرِ لَفُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ»

11. И если бы Аллах подобно тому, как вы просите у Него быстрое наступление хорошего, ускорил бы для людей наступление плохого, тогда они непременно были бы погублены. А те, которые не надеются на встречу с Нами, Мы оставим их, чтобы они слепо скитались в своем беззаконии.

«وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَنْ لَمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرِّ مَسَّهُ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

12. И когда человека постигает горе, тогда он (сразу) взывает к Нам лежа на боку, или сидя, или стоя. И когда Мы избавляем его от этой беды, тогда он ведет себя так, словно никогда не взывал к Нам из-за своего горя. Вот так преступникам представлено красивым то, что они совершают.

«وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ»

13. И безусловно, Мы погубили поколения, жившие до вас, поскольку они поступали несправедливо. И они не уверовали в Наши посланников (расулей), пришедших к ним с открытыми свидетельствами. Так Мы наказываем грешных людей.

«ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ»

14. Потом Мы сделали вас поколениями, следующими друг за другом на земле (халифами), чтобы посмотреть, как вы будете поступать после них.

«وَإِذَا تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا إِنَّتِ بِفُرْآنٍ غَيْرِ هَٰذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِي «إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ»

15. И когда Наши открытые аяты читают тем, кто не надеется на встречу с Нами, говорят: «Принеси нам другой Коран или замени его!». (О, Мухаммед!) Скажи им: «У меня нет права заменять его по своему желанию. Я лишь следую тому, что дается мне в ниспослании. Я боюсь, что если я ослушаюсь моего Господа, тогда меня постигнет наказание в Великий день».

«قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِّن قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

16. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если бы Аллах сделал иной выбор, тогда я не стал бы читать его вам и Он не сообщил бы вам о нем (о Коране). Ведь прежде (до ниспослания Корана) я прожил с вами целую жизнь. Неужели вы не подумали об этом?».

«فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ»

17. И кто может быть несправедливее того, кто возводит навет на Аллаха или лжет против Его аятов? Поистине, совершившие этот грех не преуспеют.

«وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْزِمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ»

18. И они поклоняются наряду с Аллахом тому, что не причиняет им вреда и не приносит им пользы, и они говорят: «Они – наши заступники (шафаатчики) перед Аллахом». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Неужели вы можете поведать Аллаху такое на небесах и на земле, чего бы Он не знал?». Пречист Он (Преславен) и превыше тех, кого вы приобщаете Ему в партнеры.

«وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِّي بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ»

19. И люди были единой общиной (на одной религии), но впали в разногласия. И если бы не было Слова (обещания) твоего Господа, тогда решение между ними было бы вынесено в том, в чём они разногласили (их постигло бы наказание уже в этой жизни).

«وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ»

20. И они говорят: «Почему ему не ниспослано чудо (аят) от его Господа?». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, тайное (знание) находится у Аллаха. Ждите, и я буду ждать вместе с вами».

«وَإِذَا أَدْنَيْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُوبُونَ مَا تَكْفُرُونَ»

21. И когда Мы дали людям вкусить милость после того, как их постигло бедствие, они сразу начали строить планы (козни) против Наших аятов. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Аллах планирует быстрее!». Поистине, Наши посланцы (ангелы) записывают ваши замыслы.

«هُوَ الَّذِي يُسَبِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَأِنَّ أَنجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنُكَوِّنَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ»

22. Он – Тот, кто предоставил вам возможность передвигаться по суше и по морю. Когда вы находитесь на кораблях, плывущих вместе с ними при попутном ветре, радующим их, как вдруг подует ураганный ветер и волны подступят к ним со всех сторон и они решат, что они окружены и станут искренне молить Аллаха, не предавая Его (чистейшей) религии ничего: «Если Ты спасешь нас отсюда, тогда мы будем одними из благодарных!».

«فَلَمَّا أَنْجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَنْبُغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَعَيْتُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ»

23. И когда Он спасает их, они без всякого права начинают бесчинствовать на земле. О, люди! Ваши бесчинства ради роскоши (в) мирской жизни, обернутся против вас же самих. Потом вы возвратитесь к Нам, и Мы поведаем вам о том, что вы совершали.

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا «وَارْيَيْنَتْ وَظَنُّ أَهْلِهَا أَنَّهَا قَادِرُونَ عَلَيْهَا أَتَاهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَعْنِ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ»

24. Поистине, мирская жизнь подобна воде, которую Мы низводим с неба, с которой смешиваются земные растения, идущие в пищу людям и животным. Когда же земля покрывается убранством (зеленью) и приукрашается, а её жители полагают, что они властны над ней, тогда Наше повеление постигает её ночью или днем. И Мы превращаем её в жнивье (солому), как будто накануне там не было урожая. Так Мы разъясняем Наши аяты для размышляющего общества.

«وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

25. А ведь Аллах призывает к обители мира и благополучия (в рай), и наставляет на верный путь тех, кто совершает необходимое для этого.

«لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

26. Для тех, которые совершали хорошие поступки, уготовано наилучшее (рай) и более этого. И не будет на их лицах ни горести, ни унижения. Вот они и есть обитатели рая, в нем они будут находиться бессмертными.

«وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُم مِّنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا «أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

27. А тем, которые совершали плохие поступки, воздаянием будет равное плохому. И их постигнет унижение, и никто не защитит их от Аллаха. Их лица будут словно покрыты мраком темной ночи. Вот они и есть обитатели огня, в нем они будут находиться бессмертными.

«وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَائُكُمْ فَرَيْتُمْ بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَائُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَاعِبُونَ»

28. И в тот день Мы соберем их вместе, а потом скажем многобожникам: «Оставайтесь на своих местах вместе со своими партнерами». Потом Мы отделим их, и те, кого они придавали в партнеры (Аллаху), скажут им: «Вы же вообще не служили нам!

«فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ»

29. И достаточно Аллаха, как свидетеля между нами и вами. И мы не ведали о вашем служении нам».

«هُنَالِكَ تَتْلُو كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقَّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَقْتُرُونَ»

30. Там (в Судный день) каждый увидит то, что он совершил прежде. И они будут возвращены к Аллаху, их истинному покровителю. И покинет их то, что они придумывали.

«قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ»

31. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Кто дает вам удел (ризк) с неба и земли? Кто властен над слухом и зрением? И кто мертвое превращает в живое, а живое превращает в мертвое? И кто управляет делами?». Они скажут: «Аллах!». Тогда скажи им: «Почему же вы не остерегаетесь греховного?».

«فَذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَآذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ»

32. И таким является Аллах, ваш истинный Господь! И что может быть за истиной, кроме заблуждения? И до чего же вы отвращены от истины!

«كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ»

33. Вот так подтвердилось Слово твоего Господа о том, что нечестивцы (сошедшие с пути) не уверуют.

«قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ»

34. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Есть ли среди тех, кого вы ставите в партнеры (Аллаху) такой, который может начать творение, как в первый раз, а затем возродить его (уже в будущей жизни)?». Скажи им: «Это Аллах начинает творение в первый раз, а потом воссоздает его (уже в будущей жизни). И до чего же вы отвращены от истины!».

«قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يُهْدَىٰ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ»

35. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Есть ли среди тех, кого вы ставите в партнеры (Аллаху) такой, который указывает путь к истине?». Скажи им: «Это Аллах указывает путь к истине! Тогда, кто более достоин того, чтобы за ним следовали: тот, кто сам указывает путь к истине, или же тот, кто не может найти верного пути, пока ему не укажут на него? Что же с вами? Как вы судите (выносите решение)?».

«وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ»

36. И большинство из них следует только своим предположениям. Поистине, предположения никак не могут заменить истину. Поистине, Аллах знает о том, что они совершают.

«وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

37. А этот Коран не сочинен кем-либо и (потом) приписан Аллаху. Однако, он является подтверждением того, что было до него, и разъяснением Писаний. И нет сомнения в том, что он от Господа миров (творений).

«أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَلْطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

38. Или же они наговаривают, что: «Он придумал его». (О, Мухаммед!) Скажи им: «И если вы являетесь правдивыми, тогда призовите помимо Аллаха, кого угодно и придумайте хотя бы одну суру, подобную этой».

«بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ»

39. Напротив, они объявили ложью его знание (знание Корана), которое еще не постигли до конца, и толкование его еще не дошло до них. Таким же образом его объявляли ложью те, которые были до вас. И посмотри, каким же стал конец беззаконников (поступающих неверно)!

«وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ»

40. И среди них есть те, которые уверовали в него и те, которые не уверовали в него (в Коран). И твой Господь лучше знает этих смутьянов.

«وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بِرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ»

41. (О, Мухаммед!) И если тебя сочтут лжецом, тогда скажи им: «Мои деяния мне, а ваши – вам! Вы далеки (не причастны) к тому, что я совершаю, а я далек (не причастен) к тому, что вы совершаете».

«وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ»

42. И среди них есть те, которые слушают тебя. Разве ты сможешь заставить глухих услышать (истину), и к тому же, если они не думают (о ней)?

«وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْيَ وَلَوْ كَانُوا لَا يَبْصُرُونَ»

43. И среди них есть те, кто смотрят на тебя. Разве ты сможешь наставить на верный путь слепых, и к тому же, если они не видят (его)?

«إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ»

44. Поистине, Аллах ни в чем не проявляет несправедливости к людям, но люди сами поступают несправедливо по отношению к себе.

«وَيَوْمَ يَخْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ»

45. И в тот день Аллах соберет их, словно они пробыли на земле всего лишь один дневной час в знакомстве друг с другом. В убытке будут те, которые считали ложью встречу с Аллахом, и они не были на верном пути.

«وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ نتَوْفِّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ»

46. (О, Мухаммед!) Покажем ли Мы тебе часть того, что обещали им (наказание), или же упокоим тебя, всё равно они возвратятся к Нам. К тому же Аллах наблюдает за каждым их деянием.

«وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ»

47. И у каждой общины есть свой посланник (расуль). Когда же посланник приходил (к своей общине), тогда между ними всё решалось, по справедливости. И с ними не поступали несправедливо.

«وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

48. И они говорят: «Когда же исполнится это обещание (наказание), если вы являетесь правдивыми?».

«قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْذِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَعْجِلُونَ»

49. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Я не способен предотвратить от себя зло или принести себе пользу, кроме того, что предпочел (выбрал) для меня Аллах. Для каждой общины определен свой срок. Но когда придет их срок, они не смогут ни отдалить и ни приблизить его даже на час».

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيَّاتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ»

50. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Подумали ли вы о том, что наказание Аллаха может настигнуть вас ночью или днем?». Так зачем же грешники хотят ускорить его (наказание)?

«أَنْتُمْ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنُكُمْ بِهِ آلَانَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ»

51. (Им скажут:) «Неужели вы уверуете в него (в наказание) после того, как оно настигнет вас? И безусловно, вы хотели, чтобы оно произошло как можно скорее!»

«ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ»

52. Потом тем, кто поступал несправедливо будет сказано: «Вкусите нескончаемое наказание! Разве вам не воздается только за то, что вы приобрели?».

«وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلُّ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ»

53. (О, Мухаммед!) И они спрашивают тебя: «Неужели это правда?». Скажи им: «Конечно, клянусь моим Господом! Поистине, это – правда! И вам не избежать этого» (наказания).

«وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَفُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ»

54. И если бы каждый, кто поступает неверно, имел бы все богатства земли, то он отдал бы их в качестве откупа (фидьи). И они будут скрывать раскаяние, когда увидят наказание. И между ними будет вынесено решение с истиной, и с ними не поступят несправедливо.

«أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

55. Знайте, что поистине, Аллаху принадлежит всё, что на небесах и на земле. Знайте, что поистине, обещание Аллаха является истиной, однако большинство из них не знает этого.

«هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

56. (Это) Он дает жизнь и умерщвляет. И к Нему вы будете возвращены.

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاء لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ»

57. О, люди! К вам от вашего Господа пришло увещевание (Коран) и исцеление того, что у вас в груди, верное руководство и милость для уверовавших.

«قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ»

58. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Это (ниспослание Корана) – от щедрости и милости Аллаха». Пусть они радуются этому. Это лучше, чем всё, что они могут накопить.

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ اللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ»

59. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Подумали ли вы об уделе (ризке), который ниспослал вам Аллах, и часть которого вы объявили запретным, а часть – дозволенным?». Скажи им: «Аллах позволил вам это или же вы возводите навет на Аллаха?».

«وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ»

60. И каким же представляют себе день восстания из могил (киямат) те, которые возводят навет на Аллаха? Поистине, Аллах милостив к людям, однако, большинство из них неблагодарны (не исполняют свои обязанности).

«وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُو مِنْهُ مِن قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعُزُّبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ «مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ»

61. (О, Мухаммед!) И в каком бы ты положении ни находился, и что бы ты ни читал из Корана, и какое бы деяние вы ни совершали, Мы наблюдаем за вами, когда вы погружаетесь в это (в любое из этих дел). И ничто на земле и на небе

не скроется от (знания) твоего Господа, будь оно даже весом с мельчайшую частицу, или меньше того, или больше того. У всего этого ведется четкий письменный учет.

«أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

62. Знайте, что поистине, приближенные к Аллаху не познают страха, и они не будут опечалены.

«الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ»

63. Они те, которые уверовали (и надеялись на Аллаха) и остерегались греховного.

«لَهُمُ الْبُشْرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

64. Радостная весть в этом мире и в будущей жизни предназначена для них. В Словах Аллаха нет никаких изменений. Это и есть великий успех!

«وَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

65. (О, Мухаммед!) И пусть тебя не огорчают их слова (мушриков). Поистине, могущество полностью принадлежит Аллаху. Он – Слышащий, Знающий.

«أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ»

66. Знайте, что поистине, Аллаху принадлежат те, кто на небесах, и те, кто на земле. А те, кто обращается к другим богам наряду с Аллахом, следуют лишь предположениям и измышляют то, что им вздумается.

«هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمِعُونَ»

67. Он – Тот, кто установил (определил) для вас ночь, как время для отдыха в ней, а день – как освещение. Поистине, в этом есть знамения (аяты) для слышащего (истину) общества.

«قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ»

68. Они сказали: «Аллах обзавелся сыном». Пречист Он (Преславен)! Он богат (ни в чем не нуждается). Ему принадлежит всё, что на небесах, и всё, что на земле. У вас нет никакого доказательства этому. Неужели вы наговариваете на Аллаха то, чего вы не знаете?

«قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَقْتُرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ»

69. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, те, которые возводят навет на Аллаха, не преуспеют (не достигнут желаемого)!».

«مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ»

70. Они в этом мире пользуются благами, но потом они (всё равно) возвратятся к Нам. Затем Мы дадим им вкусить мучительное наказание за то, что они отвергали аяты (делали куфр).

«وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذِكْرِي بآيَاتِ اللَّهِ فَاعْلَمُوا أَنِّي لَا أَقْضُوا إِلَيْكُمْ وَلَا تَنْظُرُونَ»

71. И расскажи им весть о Нухе. Вот он сказал своему народу: «О, мой народ! Если моё нахождение среди вас и то, что я напоминаю вам об аятах Аллаха приходится для вас тяжелым, тогда я уповаю на Аллаха. И объединитесь со своими партнерами и решите, что вы будете делать, потом вынесите своё решение и действуйте открыто, и не предоставляйте мне отсрочки.

«فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجِرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأَمِرتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ»

72. А если вы отвернетесь, то ведь я не просил у вас за это награду. Меня вознаградит только Аллах. И мне было велено быть одним из покорившихся (мусульман)».

«فَكَذَّبُوهُ فَتَبَيَّنْهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَائِفَ وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَكَبِّرِينَ»

73. И они объявили его лжецом, и Мы спасли его и тех, кто был с ним (в ковчеге). И Мы сделали их поколениями, следующими друг за другом (халифами), и потопили тех, кто считал ложью Наши аяты. И посмотри, каким стал конец этих предостерегаемых!

«ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاؤُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ»

74. Потом, после него (Нуха) Мы направили посланников к их народам. И они приходили к ним с открытыми свидетельствами. И они не желали уверовать в то, что прежде посчитали ложью. Так Мы (словно) запечатываем сердца преступников.

«ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ»

75. Потом, после них Мы направили Мусу и Харуна с Нашими открытыми свидетельствами к Фараону и его знати. Но они возгордились и стали грешным обществом.

«فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ»

76. И когда к ним пришла истина от Нас, тогда они сказали: «Поистине, это – явное колдовство».

«قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاجِرُونَ»

77. (Тогда) Муса сказал им: «Как вы можете так говорить, когда к вам пришла истина: «Не колдовство ли это? Поистине, колдуны не преуспеют (не достигнут желаемого)!».

«قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَلْفِتَنَّا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمُ الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمْ بِمُؤْمِنِينَ»

78. Они сказали: «Ты что, пришел для того, чтобы свернуть нас с пути наших отцов, и чтобы вам обоим досталось величие на земле? И Мы не собираемся уверовать в вас обоих».

«وَقَالَ فِرْعَوْنُ اانْتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ»

79. И Фараон сказал: «Приведите ко мне всех знающих колдунов!».

«فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْفُونَ»

80. И когда колдуны пришли, Муса сказал им: «Бросайте то, что вы хотите бросить!».

«فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ»

81. И когда они бросили, Муса сказал им: «(Это) вы пришли с (явным) колдовством! Поистине, Аллах сделает его тщетным. Поистине, Аллах не исправляет деяния распространяющих смуту.

«وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ»

82. И Аллах утвердит истину Своими Словами, даже если это будет ненавистно грешникам».

«فَمَا أَمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّن قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ مِّن فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ»

83. И из-за страха перед тем, что Фараон и его знать будут преследовать их (иудеев), Мусе поверили лишь немногие потомки из его народа. И поистине, Фараон был властным (деспотом) на земле. И поистине, он был одним из преступников (нарушающих закон).

«وَقَالَ مُوسَى يَا قَوْمِ إِن كُنتُمْ آمَنتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُسْلِمِينَ»

84. И (тогда) Муса сказал: «О, мой народ! Если вы уверовали в Аллаха и стали покорными (мусульманами), тогда уповайте (только) на Него».

«فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ»

85. И они сказали: «Мы уповаем на одного Аллаха. Господь наш, не делай нас испытанием для общества беззаконников (сошедших с пути)!

«وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِّنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ»

86. И по Своей милости спаси нас от общества отвергающих аяты (кяфиров)».

«وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ»

87. И Мы повелели Мусе и его брату: «Обеспечьте для своего народа жилища в Египте, и сделайте свои жилища местами для поклонения и совершайте (в них пятикратный) намаз. (О, Муса!) И обрадуй уверовавших!».

«وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوهُ عَنِ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ «وَأَشَدُّ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ»

88. И Муса сказал: «Господь наш! Ты дал Фараону и его знати в мирской жизни украшения и богатства. Господь наш! (Эти богатства для того,) чтобы они сбивали других с Твоего пути? Господь наш! Уничтожь их богатства и ожесточи их сердца, чтобы они не могли уверовать, пока не увидят мучительное наказание».

«قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ»

89. Он (Аллах) сказал (Мусе и Харуну): «Ваша мольба принята. Ступайте прямым путем и не следуйте за теми, кто не обладает знанием».

«وَجَاوَرْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْنَبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْعَرَقُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ «بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ»

90. И Мы переправили сынов Израила через море, а Фараон и его войско последовали за ними, бесчинствуя и поступая враждебно. Когда же Фараон стал тонуть, он сказал: «Я уверовал в то, что нет бога, кроме того, в которого уверовали сыны Израила. И я стал одним из покорившихся (мусульман)».

«الآن وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ»

91. (Аллах сказал): «Сейчас что ли?! А ведь раньше ты ослушался (не повиновался) и был одним из распространяющих смуту (зло)».

«فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِنَدِّكَ لِنَكُونَ لِمَنْ خَلَقَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ»

92. И сегодня Мы спасем (сохраним) твое (потонувшее) тело, чтобы ты стал знамением (аятом) для тех, кто будет после тебя. И поистине, многие люди пренебрегают нашими аятами.

«وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَٰئِيلَ مَبْوَءًا صَدَقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ»

93. И Мы поселили сынов Ибраила в надежной стране и дали им чистые блага. И между ними не было никаких разногласий до тех пор, пока к ним не пришло знание (Писание). Поистине, в день восстания из могил твой Господь рассудит между ними то, в чем они расходились во мнениях.

«فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ فَاسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ»

94. (О, Мухаммед!) И если ты сомневаешься в том, что Мы ниспослали тебе (в Коране), тогда спроси у тех, которые читают Писание, ниспосланное до тебя. К тебе от твоего Господа пришла (такая же) истина. И не будь одним из сомневающихся.

«وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ»

95. И не будь одним из тех, которые считают ложью аяты Аллаха, а не то окажешься среди тех, кто в убытке.

«إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ»

96. Поистине, те, о которых подтвердилось Слово Аллаха, (никогда) не уверуют.

«وَلَوْ جَاءَهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ»

97. И если даже к ним придут все аяты, они все равно не уверуют пока не увидят мучительное наказание.

«فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ آمَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ»

98. И лучше бы они были жителями селения, которые уверовали и им помогла их вера до того, как они увидели бы наказание, кроме народа Юнуса! Когда они (народ Юнуса) уверовали, Мы избавили их от унижительного наказания в мирской жизни и позволили им пользоваться мирскими благами до определенного срока.

«وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرَهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ»

99. И если твой Господь сделал бы выбор за вас, тогда все, кто на земле уверовали бы (в Него). (О, Мухаммед!) Неужели после этого ты станешь принуждать людей стать уверовавшими?

«وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ»

100. Ни один человек не уверует без дозволения (решения) Аллаха. Он возложит нечисть (наказание, гнев) на тех, кто не пользуется умом (не размышляет над аятами).

«قُلْ انظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ»

101. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Посмотрите на то, что на небесах и на земле». А аяты и увещевания не принесут пользы тем, кто не уверовал!

«فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ»

102. И неужели они ждут (пагубные для них) дни, подобные тем, которые наступили для их предшественников? (О, Мухаммед!) Скажи им: «Ждите, и я подожду вместе с вами».

«ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِّ الْمُؤْمِنِينَ»

103. Потом Мы спасем Наших посланников и тех, кто уверовали. Такова истина, Нам надлежит спасение уверовавших.

«قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ»

104. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, люди! Если вы сомневаетесь в моей религии, тогда знайте, что я не служу тем, кого вы ставите наряду с Аллахом. Однако, я служу (только) Аллаху, который упокоит вас. А мне приказано быть одним из уверовавших».

«وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

105. (О, Мухаммед!) И направь свой лик к религии (Аллаха) предавшись (искренне). И не будь одним из многобожников (мушриков).

«وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ»

106. И не призывай вместо Аллаха тех, кто не приносит тебе пользы и не причиняет тебе вреда. А если ты поступишь так, тогда поистине, станешь одним из беззаконников.

«وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ»

107. И если Аллах найдет на тебя беду, то никто, кроме Него, не избавит тебя от неё. И если Он пожелает дать тебе добро, то никто не отвратит Его милости. Он одаряет ею (милостью) того из своих служителей, кого предпочтет. И это Он – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ»

108. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, люди! К вам пришла истина (Коран) от вашего Господа. (Поэтому), кто последует верным путем, тот поступит во благо себе, а кто впадёт в заблуждение, тот поступит во вред себе. И я не являюсь вашим попечителем».

«وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ»

109. И (поэтому) следуй тому, что ниспосылается тебе (в Писании). И пока Аллах не вынесет свое решение, будь терпелив. И это Он – лучший из судей.

11. Сура Худ

Мекканская сура, состоит из 123-ёх аятов. Название суры происходит оттого, что в этой суре с 50-го и по 60-ый аяты говорится о Посланнике Худ. Кроме Него в этой суре говорится и о таких посланниках как Нух, Салих, Ибрахим, Лут, Шуайб и Муса.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الرَّ كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ»

1. Алиф. Лям. Ра! (О, Мухаммед! Скажи им:) Это – Книга, аяты которой являются как повелевающими (мухкям), так и подробно разъясненными со стороны Мудрого, Ведающего.

«أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ»

2. (Они разъяснены Аллахом, чтобы) вы не служили никому, кроме Аллаха. Поистине, я (Мухаммед) являюсь для вас лишь предостерегающим увещателем и благовестником от Него.

«وَأَن اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ»

3. И просите прощения у вашего Господа и покайтесь перед Ним, чтобы Он наделил вас прекрасными благами до определенного срока и дал от Своей щедрости каждому, кто заслужил эту щедрость (милость). Но если вы отвернетесь, тогда я боюсь, что вас постигнет наказание в Великий день.

«إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

4. Вы возвратитесь к Аллаху. И это Он установил меру над каждой вещью.

«أَلَا إِنَّهُمْ يَنْتُونُ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُغْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»

5. Знайте, что поистине, они (кяфиры) сжимают свою грудь, чтобы спрятаться от Него. Знайте, даже когда они закутываются в одежду, Он знает то, что они скрывают, и то, что они делают открыто. Поистине, Он знает о том, что в груди (сердцах).

«وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ»

6. И нет на земле ни единого (передвигающегося) живого существа, удел которого не был бы от Аллаха. Ему известно их место проживания (мустакарр) и место, где они умрут (муставда). Обо всём этом ведется открытая запись.

«وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِن قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَعْبُوثُونَ مِنْ «بَعْدِ الْمَوْتِ» لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ»

7. Он – Тот, кто создал небеса и землю за шесть дней, тогда Его Арш (центр управления) находился над водой. (Они созданы) для того, чтобы испытать (вас), (и увидеть) чьи поступки будут лучше. (О, Мухаммед!) И если ты

скажешь им: «Вы будете воскрешены после смерти», тогда отвергающие аяты (кяфиры) скажут: «Это не что иное, кроме как явное колдовство!».

«وَلَيْنُ أَخْرَجْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَّغْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ»

8. И если Мы отложим наказание для них до определенного срока, тогда они скажут: «Что же удерживает его?». Знайте, что в тот день, когда оно (наказание) настигнет их, ничто уже не отвратит его. И охватит их то, что они не принимали всерьез.

«وَلَيْنِ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكُونُ مِنَّا كَافِرٌ»

9. И если Мы дадим человеку вкусить милость, а потом отберем это, тогда он поистине, становится отчаявшимся, неблагодарным.

«وَلَيْنِ أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسْتَتِهٍ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحَ فَخُورٌ»

10. И если после беды, которая постигла его, Мы дадим ему вкусить блага, тогда он скажет: «Напасти оставили меня в покое». Поистине, тогда он начинает ликовать, хвалиться.

«إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ»

11. И только тем, которые терпели и совершали праведные дела, им уготованы прощение и великая награда.

«فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَن يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ «مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ»

12. (О, Мухаммед!) От того, что они говорят: «Почему ему не ниспосланы сокровища или ангел не пришел вместе с ним?», ты словно хочешь отбросить часть ниспосланного тебе и это сжимает твою грудь. Поистине, ты – всего лишь предостерегающий увещатель. А ведь Аллах является Попечителем над каждой вещью.

«أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ وَادْعُوا مَن اسْتَطَعْتُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

13. Или, они наговаривают на него, что: «Это он сочинил его (Коран)». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Тогда призовите всех, кроме Аллаха и принесите десять придуманных сур, подобных этим, если вы являетесь правдивыми».

«فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنْزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَن لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ»

14. И если они не ответят вам, тогда знайте, что он (Коран) ниспослан (в соответствии) со знанием Аллаха, и что нет бога, кроме Него. И разве теперь вы не покоритесь (Ему)?

«مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ»

15. Каждый, кто просит мирскую жизнь и её украшения, им за их поступки Мы дадим сполна. И они там (при жизни) не будут обделены.

«أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

16. Вот они те, которые в будущей жизни не получают ничего, кроме огня. И впустую будут их усилия в этом мире, и бесполезны их деяния, которые они совершают.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ «
«فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ»

17. Разве они похожи на тех, которые опираются на открытое свидетельство от своего Господа (Коран), за которым следует свидетель (Посланник Мухаммед)? А ведь до этого руководством и милостью было Книга Мусы. Вот они и уверовали в него (Коран). А те группы, которые отвергают его (Коран), их местом будет огонь ада. (Поэтому) не сомневайся в нем. Поистине, он (Коран) истина, (ниспосланная) от твоего Господа. Однако, многие люди не уверовали (в него).

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ «
«عَلَى الظَّالِمِينَ»

18. И кто может быть несправедливее того, кто возвел навет на Аллаха? Вот они и предстанут перед Господом, и свидетели скажут: «Это те, которые лгали против своего Господа». Да будет проклятие Аллаха над этими беззаконниками.

«الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَنْبَغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ»

19. Это те, которые сбивают других с пути Аллаха, стремясь исказить его, и они отвергают будущую жизнь.

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءٍ يُضَاعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا «
«كَانُوا يُبْصِرُونَ»

20. Они не смогут спастись на земле, и у них не будет покровителей (авлия) наряду с Аллахом. Их наказание будет многократно увеличено, ибо им невыносимо было слышать (истину), и они не могли видеть (её).

«أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ»

21. Они те, которые потеряли самих себя, и покинуло их то, что они измышляли.

«لَا جَزَاءَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخِسُونَ»

22. Нет сомнения в том, что в будущей жизни они понесут самый большой убыток.

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

23. Поистине, те, кто уверовали, совершали праведные деяния и были смиренны пред своим Господом, вот они и будут обитателями рая, и они там будут находиться бессмертными.

«مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصَمِّ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ»

24. Эти две группы подобны слепому и глухому, зрячему и слышащему. Разве можно их сравнивать друг с другом? Неужели вы не вспомните назидание (достоверное знание)?

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ»

25. И Мы направили Нуха к своему народу: «Поистине, я для вас являюсь открыто предостерегающим увещателем.

«أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ الْبَاسِ»

26. Не служите никому, кроме Аллаха. Поистине, я боюсь, что вас постигнет наказание в мучительный день».

«فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِإِدْلَالِنَا بِهِ الرَّأْيِ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا
«من فضل بل تطئطئكم كاذبين»

27. И знатные люди из его народа, которые отвергали (ниспосланные) аяты (кяфиры), сказали: «Мы видим, что ты такой же человек, как и мы. И мы также видим, что за тобой пошли только самые ничтожные (слабые) из нас, но даже они последовали за тобой не подумав. И мы не видим, чтобы вы чем-либо превосходили нас. Наоборот, мы считаем вас лжецами».

«قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَانِي رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمْوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ»

28. Он (Нух) сказал им: «О, мой народ! А что, если я опираюсь на открытое свидетельство от моего Господа, и Он дал мне милость от Себя, которая недоступна вашим взорам? Неужели вы полагаете, что Мы стали бы принуждать вас к тому, что вам ненавистно?

«وَيَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلَأُوا مِنْ رَبِّهِمْ وَلِكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ»

29. О, мой народ! И я не прошу у вас за это вознаграждение. Меня вознаградит только Аллах. И я не буду прогонять тех, которые уверовали. Поистине, они ждут встречи со своим Господом. А вас я считаю людьми невежественными.

«وَيَا قَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُمْهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ»

30. О, мой народ! И кто защитит меня от Аллаха, если я прогоню их? Неужели вы не помяните наизидание (не вспомните достоверное знание)?

«وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدِرِي أَغْنِيكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ
«بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ»

31. И я не говорю вам, что владею сокровищницами Аллаха. И я не знаю тайное (гайб). И поистине, я не говорю, что я ангел. И я также не говорю тем, которые презренны в ваших глазах, что Аллах не даст им никакого добра. Аллах лучше их знает, что в них самих. Иначе, я был бы одним из беззаконников».

«قَالُوا يَا نُوحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ»

32. Они сказали: «О, Нух! Ты спорил с нами и затянул спор. И приведи нам то (наказание), которым ты угрожаешь нам, если ты являешься правдивым».

«قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ»

33. Он (Нух) сказал им: «Поистине, это (наказание) даст вам сам Аллах, если предпочтет. И вы не сможете предотвратить его.

«وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

34. И мои наставления не принесут вам пользы, если Аллах пожелал, чтобы вы остались в своём заблуждении (за то, что вы творите), даже, если я пожелаю вам добра. Он является вашим Господом. И к Нему вы возвратитесь».

«أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَيَّ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تُجْرَمُونَ»

35. Или, они наговаривают на него (Мухаммеда): «Это он сочинил его (Коран)». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если я сочинил его, то это мой грех, но к вашим грехам я непричастен».

«وَأُوحِيَ إِلَى نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَتَّبِعِنَّ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ»

36. И Нуху было ниспослано: «Поистине, уверовавшими из твоего народа будут только те, которые уже уверовали. Потому не печалься от того, что они совершают.

«وَاصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعْرِضُونَ»

37. И построй ковчег под Нашим наблюдением и в соответствии с ниспосланием. И ничего не говори Мне в отношении тех, которые были несправедливы. Поистине, они будут потоплены.

«وَيَصْنَعِ الْفُلَكَ وَكَلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنِّي فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ»

38. И он строил ковчег и каждый раз, когда мимо него проходили знатные люди из его народа, они насмеялись над ним, а он (Нух) говорил им: «Если вы насмехаетесь над нами, тогда и мы будем насмеяться над вами, подобно тому, как насмеялись вы.

«فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَجِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ»

39. И вы узнаете, на кого падет унижительное наказание, и кого постигнет бесконечное наказание».

«حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ»

40. А когда пришло Наше повеление и забурлила потоком вода, тогда Мы сказали (Нуху): «Погрузи на него (в ковчег) из каждой особи по паре и свою семью, а также тех, кто уверовал, за исключением того, о котором уже было сказано Слово (вынесено решение)». А уверовали вместе с ним лишь немногие.

«وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ»

41. И он (Нух) сказал им: «Садитесь на него! С именем Аллаха он будет плыть и останавливаться. Поистине, Господь мой – Прощающий, Милосердный».

«وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَىٰ نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَا بُنَيَّ ارْكَب مَعَنَا وَلَا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ»

42. И он поплыл с ними по волнам подобным горам, и Нух воззвал к своему сыну, который одиноко стоял в стороне: «Сын мой! Садись с нами и не оставайся с отвергающими аяты (кяфирами)».

«قَالَ سَآوِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَجَمَ وَخَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ»

43. Он сказал: «Я поднимусь на (высокую) гору, которая спасет меня от воды». Он (Нух) сказал ему: «Сегодня никто не спасется от повеления Аллаха (потопа), кроме тех, кому Он оказал свою милость». И тут волна прошла между ними, и он (сын Нуха) оказался одним из утонувших.

«وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَّمَاءُ أَفْلَعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَىٰ الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ»

44. И было сказано: «О, земля, поглоти свою воду! О, небо, придержи свою воду!». И вода спала, и свершилось повеление. И ковчег опустил на (гору) Джуди, и было сказано: «Да сгинет общество несправедливых!».

«وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ»

45. И Нух воззвал к своему Господу и сказал: «Господи! Поистине, мой сын – член моей семьи. И поистине, Твое обещание правдиво. И Ты – наилучший из судей, выносящих решение».

«قَالَ يَا نُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ»

46. Он (Аллах) сказал: «О, Нух! Поистине, он не член твоей семьи. Поистине, он результат неверного поступка. И не проси у Меня то, о чем у тебя нет знания. Поистине, Я призываю тебя не быть одним из невежд».

«قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنَ مِنَ الْخَاسِرِينَ»

47. Он (Нух) сказал: «Господи! Я прибегаю к Тебе, дабы не просить о том, чего не знаю. И если Ты не простишь меня и не смилуешься, то я буду одним из потерпевших убыток».

«قِيلَ يَا نُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِمَّنْ مَعَكَ وَأَمَّمْ سَمِئْتَهُمْ ثُمَّ يَمْسُهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ»

48. И было сказано: «О, Нух! Сойди на землю (сушу) с миром от Нас, и да пребудет благословение над тобой и теми народами, которые с тобой! Но будут народы, которых Мы облагодетельствуем, после чего их постигнет мучительное наказание от Нас».

«تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ»

49. (О, Мухаммед!) Вот это всё и есть повествования о тайном, которые Мы ниспосылаем тебе в ниспослании (Коране). И ни ты, и ни твой народ не знали о них прежде. И будь терпелив, поистине счастливый исход уготован для богобоязненных.

«وَإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ مُّقْنُرُونَ»

50. И Мы направили к адитам их брата Худа. Он сказал им: «О, мой народ! Служите Аллаху, ибо нет у вас иного бога, кроме Него. Вы же придумываете только ложь».

«يَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

51. О, мой народ! Я не прошу у вас за это награды, ибо вознаградит меня только тот, кто создал меня. Неужели вы не уразумеваете?

«وَيَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ»

52. О, мой народ! Просите прощения у вашего Господа, а потом покайтесь перед Ним. Он низведет вам с неба обильный дождь и приумножит вашу силу. И поэтому не отворачивайтесь, будучи грешниками».

«قَالُوا يَا هُوَذَا مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِمُؤْمِنِينَ»

53. Они сказали: «О, Худ! Ты не предоставил нам ни одного открытого свидетельства, и мы не станем отрекаться от наших богов ради твоих слов. И Мы не уверуем в тебя».

«إِنْ تَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ»

54. Мы лишь можем сказать то, что один из наших богов причинил тебе зло». Он (Худ) сказал им: «Поистине, я призываю Аллаха в свидетели и прошу вас засвидетельствовать, что я непричастен к тем, кого вы обожествили

«مَنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُون»

55. и поставили наряду с Аллахом. И планируйте (свои козни) против меня все вместе, а потом не дайте даже отсрочки.

«إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

56. Поистине, я уповаю (только) на Аллаха, моего Господа и вашего Господа. Нет ни единого живого существа, который не был бы под Его контролем. Поистине, мой Господь – (находится) на правильном пути.

«فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيزٌ»

57. И если даже вы отвернетесь, то ведь я донес до вас то, с чем я к вам был направлен. И мой Господь приведет на ваше место другой народ, и вы ничем не навредите Ему. Поистине, Господь мой – хранитель каждой вещи».

«وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ»

58. И когда пришло Наше повеление, Мы по своей милости спасли Худа и тех, кто уверовал вместе с ним. И Мы избавили их от лютого наказания.

«وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ»

59. Вот такими были адиты! Они отвергали аяты своего Господа, ослушались Его посланников и последовали за повелением каждого горделивого упрямца.

«وَأَنْتَبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِعَادٍ قَوْمِ هُودٍ»

60. И проклятие будет преследовать их как в этом мире, так и в день восстания из могил (киямат). Поистине, адиты отвергли своего Господа. Да сгинут адиты, народ Худа!

«وَالْيَ تَمُودُ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَكْبَرُوا ثُمَّ تَتَّبِعُوا آلِيهِمْ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ»

61. И Мы направили к самудянам их брата Салиха. Он сказал им: «О, мой народ! Служите Аллаху, ибо нет у вас иного бога, кроме Него. Он создал вас из земли и поселил вас на ней, чтобы вы облагораживали её. И просите прощения у Него, а потом покайтесь перед Ним. Поистине, мой Господь – Близкий, Отзывчивый».

«قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَلِيلًا هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ»

62. Они сказали: «О, Салих! Раньше ты был нашей надеждой (и опорой). Неужели теперь ты запрещаешь нам служить тем, кому служили наши отцы? Поистине, нас терзают смутные сомнения относительно того, к чему ты нас призываешь».

«قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَآتَانِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَبْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ»

63. Он (Салих) сказал им: «О, мой народ! А что, если я опираюсь на открытое свидетельство от моего Господа, и Он дал мне милость (посланничество) от

Себя? И кто сможет защитить меня от Аллаха, если я слушаюсь Его? И в таком случае вы не прибавите для меня ничего, кроме убытка.

«وَيَا قَوْمِ هَذِهِ نَافَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ قَرِيبٍ»

64. О, мой народ! Вот эта верблюдица Аллаха – чудо (аят) для вас. И пусть она пасется на земле Аллаха, и вы не причиняйте ей зла, а не то вас постигнет близкое наказание».

«فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ»

65. И они подрезали ей поджилки (убили), и тогда (Салих) сказал им: «Наслаждайтесь (благами) в своих местах проживания еще три дня. Ведь это обещание не является ложным».

«فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ»

66. А когда пришло Наше повеление, Мы по милости своей спасли Салиха и тех, кто уверовал вместе с ним. И Мы избавили их от позора в тот день. Поистине, твой Господь – Всесильный, Великий!

«وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَائِعِينَ»

67. И тех, кто поступал неверно, поразили сильнейший шум, и они оказались повергнуты (погублены) в своих жилищах,

«كَأَن لَّمْ يَعْنُوا فِيهَا آلَا إِنَّ تُمُودَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِّتُمُودَ»

68. словно они никогда не жили там. Поистине, самудяне отвергли своего Господа. Да сгинут самудяне!

«وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ خَنِيذٍ»

69. И наши посланцы пришли к Ибрахиму с доброй вестью, они сказали ему: «Приветствуем (селям)!». Он сказал им: «Приветствую (селям)!». И вскоре он принес им жареного тельца.

«فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكَّرَهُمْ وَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَحْزَنْ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمِ لُوطٍ»

70. И увидев, что они не дотрагиваются до еды, он засомневался в них и почувствовал страх перед ними. Они (посланцы) сказали ему: «Не бойся! Поистине, мы посланы к народу Лута».

«وَأَمْرَانِئِهِ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ»

71. А его жена стояла за завесой и рассмеялась. И тогда Мы сообщили ей добрую весть об Исааке, а вслед за Исааком, о Якубе.

«قَالَتْ يَا وَيْلَتَى أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْغِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ»

72. Она (Сара) сказала: «Горе мне! Как я рожу? Я ведь стара, и мой муж тоже стар. Поистине, это что-то удивительное!».

«قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ»

73. Они (ангелы) сказали: «Неужели ты удивляешься повелению Аллаха? Да пребудут над вами милость и благословение Аллаха, о обитатели дома! Поистине, Он – Достохвальный (делающий всё безупречно), Славный».

«فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ»

74. А когда страх у Ибрахима прошел, и он услышал добрую весть, он стал спорить с нами за народ Лута (за уверовавших, которые были там).

«إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَخَلِيمٌ أَوْاهُ مُنِيبٌ»

75. Поистине, Ибрахим был выдержанным, смиренным и кающимся.

«يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ»

76. «О, Ибрахим! Перестань спорить. Поистине, повеление твоего Господа уже вынесено. И поистине, их постигнет необратимое наказание».

«وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ»

77. И когда Наши посланцы пришли к Луту, он огорчился из-за них, и почувствовал себя стесненным. И сказал им: «Это – тяжелый день».

«وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهَرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَا قَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِي هَذَا يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ»

78. И второпях прибежали к нему (мужчины) из его народа, которые и раньше совершали греховные поступки. Он (Лут) сказал им: «О, мой народ! Вот мои дочери. Они для вас чище. И бойтесь Аллаха и не позорьте меня перед моими гостями. Неужели среди вас нет благоразумного мужчины?».

«قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَنَعْلَمُ مَا تُرِيدُ»

79. Они сказали: «Ты хорошо знаешь, что нам не нужны твои дочери. И поистине, ты знаешь, что нам нужно».

«قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ»

80. Он (Лут) сказал им: «Вот была бы у меня сила одолеть вас или была бы у меня мощная опора!».

«قَالُوا يَا لُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَاتَكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ «إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ»

81. Они (ангелы) сказали: «О, Лут! Поистине, мы посланцы от твоего Господа, и они не причинят тебе зла. Ночью вместе со своей семьей отправляйся в путь, и чтобы никто из вас не оглядывался назад. И только твою жену поразит то, что поразит остальных. Их срок наступит утром. Разве утро не близко?».

«فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَابَةً مِّنْ سِجِّيلٍ مَّنْضُودٍ»

82. И когда пришло Наше повеление, Мы перевернули вверх дном их селения и наслали на них камни из обожженной глины.

«مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ»

83. Они (эти вулканические камни) были помечены у твоего Господа. И поистине, они (эти камни, находились) недалеко от этих беззаконников (от мекканских мушриков).

«وَأِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ «عَلَيْكُمْ عَذَابٌ يَوْمٌ مُحِيطٌ»

84. И Мы направили к мадьянитам их брата Шуайба. Он сказал им: «О, мой народ! Служите Аллаху, ибо нет у вас иного бога, кроме Него. Не обмеривайте

и не обвешивайте. Поистине, я вижу, как вы благоденствуете, и боюсь, что вас постигнет наказание в объемлющий (Судный) день.

«وَيَا قَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ»

85. О, мой народ! Отмеряйте и взвешивайте справедливо. И не присваивайте себе имущество людей, и не творите смуту на земле!

«بَقِيَّةُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ»

86. Если только вы уверовали, то данное вам Аллахом (дозволенный удел) лучше для вас. И я не являюсь вашим хранителем».

«قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ»

87. Они сказали: «О, Шуайб! Неужели твой намаз (который ты совершаешь постоянно) повелевает нам оставить то, чему служили наши отцы, или распоряжаться нашим имуществом не так, как мы этого хотим? Поистине, ты же сдержанный, благоразумный (человек)».

«قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَخَالِفُكُمْ إِلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَنْهُ إِن أُرِيدُ إِلَّا «الْإِسْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ»

88. Он (Шуайб) сказал им: «О, мой народ! А что, если я опираюсь на открытое свидетельство от моего Господа и Он дал мне прекрасный удел? И я не желаю совершать то, что запрещаю совершать вам, а я хочу лишь исправить то, что в моих силах. И помогает мне только Аллах. На Него одного я уповаю, и только к Нему я обращаюсь.

«وَيَا قَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنكُمْ بِبَعِيدٍ»

89. О, мой народ! Пусть ваше отношение (позиция) против меня не обрежет вас на то, что постигло народ Нуха, или народ Худа, или народ Салиха. И народ Лута также недалек от вас.

«وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ»

90. И просите прощение у своего Господа, а потом покайтесь перед Ним. Поистине, мой Господь – Милосердный, Любящий».

«قَالُوا يَا شُعَيْبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَاكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بَعِزٍ»

91. Они сказали: «О, Шуайб! Многое из того, что ты говоришь, нам непонятно. И поистине, мы считаем тебя слабым среди нас. И если бы не твой род, мы побили бы тебя камнями. И ты несколько не силен и не славен чем мы».

«قَالَ يَا قَوْمِ أَرَهْطِي أَعَزُّ عَلَيْكُم مِّنَ اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرًا إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ»

92. Он (Шуайб) сказал им: «О, мой народ! Неужели мой род сильнее и славен для вас, чем Аллах, и за это вы оставили Его за спиной (не проявили внимание)? Поистине, мой Господь объемлет всё, что вы совершаете.

«وَيَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَارْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ»

93. О, мой народ! Действуйте, как хотите, и поистине, я тоже буду действовать. Скоро вы узнаете, кого постигнет унижительное наказание, и кто является лжецом. Ждите (своего часа), и я подожду вместе с вами».

«وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ»

94. И когда пришло Наше повеление, Мы по Своей милости спасли Шуайба и тех, кто уверовал вместе с ним. А тех, кто поступал неверно, порастил сильнейший шум, и они оказались повергнуты (погублены) в своих жилищах.

«كَأَن لَّمْ يَغْتَنُوا فِيهَا إِلَّا بُعْدًا لِّمَدِينٍ كَمَا بَعَثْتَ ثَمُودَ»

95. Словно они никогда не жили там. Да сгинут мадьяниты, как сгнули самудяне!

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ»

96. И Мы направили Мусу с Нашими знамениями (чудесами) и с открытым доказательством,

«إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ»

97. к Фараону и его знати. Но они последовали повелению Фараона, хотя повеление Фараона было неразумным.

«يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبُنِسَ الْوَرْدُ الْمُورِدُ»

98. В день восстания из могил Фараон возглавит свой народ и поведет их в огонь ада. И как же отвратительно то место, куда их поведут!

«وَأَتَّبَعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ بُنِسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُودُ»

99. А проклятье будет преследовать их здесь и в день восстания из могил (киямат). Как же отвратителен дар (адский огонь), который им дали!

«ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْفُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ»

100. (О, Мухаммед!) Таковы некоторые из повествований о селениях, которые Мы рассказываем тебе. Среди них есть ныне существующие и скошенные как растение (погубленные).

«وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْنِيبٍ»

101. И Мы не были к ним несправедливы, однако они сами поступили несправедливо по отношению к себе. Когда же пришло повеление твоего Господа, те боги, которых они поставили наряду с Аллахом и просили у них помощи, ничем не помогли им. И они не приумножили им ничего, кроме вреда.

«وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْفُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ»

102. Вот такой была хватка твоего Господа, когда Он схватил селения, жители которых были несправедливы. Поистине, Его хватка мучительна, сурова.

«إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ»

103. Поистине, в этом есть урок для тех, кто боится наказания в будущей жизни. Это будет день, когда будут собраны все люди. И это будет день, когда все будут присутствовать.

«وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدُّودٍ»

104. И Мы отложим его лишь до определенного срока.

«يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ»

105. Когда же этот день наступит, тогда ни один человек не заговорит без Его дозволения. И среди них будут несчастные (которые попадут в ад) и счастливые (которые попадут в рай).

«فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُّوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ»

106. И те, кто несчастны, будут брошены в огонь, где их дыхание будет хриплым и глубоким.

«خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ»

107. Пока существуют небеса и земля, они там будут находиться бессмертными, если только твой Господь не сделает иной выбор. Поистине, твой Господь делает то, что пожелает.

«وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرٌ مَّجْدُودٍ»

108. А те, кто счастлив, они будут в раю. Пока существуют небеса и земля, они там будут находиться бессмертными, если только твой Господь не сделает иной выбор. Это будет нескончаемой наградой (для них).

«فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمَوْفُونَ لَهُمْ نَصِيبُهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ»

109. (О, Мухаммед!) И не будь в сомнении относительно того, чему они служат. Они служат тем, кому раньше служили их отцы. И поистине, Мы воздадим им сполна, без убавления.

«وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِّي بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ»

110. И Мы дали Мусе Писание, и на этом они впали в разногласие. И если бы не слово от твоего Господа, данное раньше, тогда между ними было бы вынесено решение (о скором наказании). И поистине, они находятся в растерянности от сомнения относительно него (Корана).

«وَإِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ»

111. И поистине, твой Господь воздаст каждому из них сполна за их деяния. Поистине, Он знает то, что они совершают.

«فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

112. (О, Мухаммед!) И будь на прямом пути, как тебе велено! И те, кто с тобой покался – тоже! И не нарушайте границы дозволенного! Поистине, Он видит то, что вы совершаете.

«وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءِ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ»

113. И не склоняйтесь на сторону тех, которые поступают неверно, чтобы вас не коснулся огонь ада! И нет у вас покровителей наряду с Аллахом! Потом никто вам не поможет!

«وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبُنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ»

114. (О, Мухаммед!) И совершай (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз в обеих половинах дня и в то время, когда ночь близка ко дню! Поистине, хорошее удаляет плохое (добро стирает грехи). Это (Коран), напоминание для поминающих (достоверное знание).

«وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ»

115. И терпи! И поистине, Аллах не даст пропасть награде творящих добро.

«فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا»
«فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ»

116. А что, если бы разумные люди среди поколений, живших до вас, выступали бы против смуты на земле? Такими были лишь немногие из тех, кого Мы спасли. А поступающие неверно последовали за роскошью, данной им и стали грешниками.

«وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ»

117. И твой Господь не будет несправедливо губить (жителей) городов, если там есть праведные люди.

«وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ»

118. И если бы твой Господь сделал выбор (и не предоставил его людям), тогда Он непременно сделал бы людей единой общиной (которая не уклонялась бы от прямого пути). Но они (всё равно) будут продолжать идти разными путями.

«إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ»

119. За исключением тех, кому твой Господь оказал милость (за то, что они следовали прямым путем). Он создал людей для этого (чтобы они следовали разными путями по своей свободной воле). И поэтому исполнится Слово твоего Господа: «Я непременно заполню ад частью из джиннов и людей вместе».

«وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ»

120. (О, Мухаммед!) И Мы рассказываем тебе повести о посланниках (расулях) для того, чтобы укрепить ими твое сердце. И в них к тебе пришла истина, назидание и напоминание для уверовавших.

«وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ»

121. И скажи тем, которые не уверовали: «Действуйте, как хотите, и поистине, мы тоже будем действовать!»

«وَانْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ»

122. И выжидайте, и поистине, мы тоже будем выжидать!».

«وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ»

123. И только Аллах знает тайное на небесах и на земле. И к Нему возвращаются все дела (повеления). (О, Мухаммед!) И поэтому служи Ему и уповай только на Него. А ведь Господь твой не находится в неведении того, что вы совершаете.

12. Сура Юсуф

Мекканская сура, состоит из 111-ти аятов. Название суры происходит оттого, что в этой суре говорится о жизнеописании Посланника Юсуфа.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ»

1. Алиф. Лям. Ра! Это аяты ясного Писания.

«إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ»

2. Поистине, это Мы ниспослали его (Коран) в виде коранов (группы аятов связанных по теме) на арабском языке, чтобы вы могли понять его.

«نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ»

3. (О, Мухаммед!) Мы рассказываем тебе самый прекрасный рассказ в этом ниспослании для тебя (Коране). А ведь раньше ты был в неведении об этом.

«إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ»

4. Вот однажды, Юсуф сказал своему отцу: «О, отец мой! Я видел (в сновидении) одиннадцать планет (кавказ), Солнце и Луну. Я видел, как они поклонились мне в земном поклоне».

«قَالَ يَا بُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ»

5. Он (Якуб) сказал: «О, сын мой! Не рассказывай это сновидение своим братьям, а не то они задумают против тебя плохое. Поистине, шайтан для человека является явным врагом.

«وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَى آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَى أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ»
«وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

6. И твой Господь изберет тебя и научит тебя толковать сновидения. И завершит Свою милость к тебе и роду Якуба (ниспошлет тебе Писание) также, как раньше Он завершил Свою милость для твоих отцов Ибрахима и Исаака. Поистине, твой Господь – Знающий, Мудрый».

«لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِلْمُتَذَكِّرِينَ»

7. Безусловно, Юсуф и его братья стали знамениями (примером) для тех, кто спрашивает (интересуется).

«إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا نَحْنُ غُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

8. Вот однажды, они (братья) сказали (друг другу): «Отец любит Юсуфа и его брата (Биньямина) больше, чем нас, хотя мы – целая группа. Поистине, наш отец находится в явном заблуждении.

«اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ»

9. Убейте Юсуфа или бросьте его подальше от этого места. Тогда лицо вашего отца будет целиком обращено к вам, и вы станете праведным народом».

«قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَةِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهَا بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنْتُمْ فَاعِلِينَ»

10. Один из них (братьев) сказал: «Не убивайте Юсуфа, а бросьте его на дно колодца туда, где невидно, если вы решили сделать это. Возможно, один из караванов (найдет и) вытащит его».

«قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ»

11. Они сказали: «О, отец наш! Почему ты не доверяешь нам Юсуфа? И поистине, мы желаем ему добра.

«أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ»

12. Отпусти его завтра с нами, пусть он насладится и поиграет. И поистине, мы будем оберегать его».

«قَالَ إِنِّي لَخِزْنُيَ أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ»

13. Он (Якуб) сказал: «Поистине, меня расстроит, если вы уведете его. И я боюсь, что волк может съесть его, когда вы оставите его без присмотра».

«قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذَا لَخَاسِرُونَ»

14. Они (братья) сказали: «Если волк съест его, когда нас целая группа, тогда мы действительно будем считаться в убытке».

«فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيَابَةِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ»

15. И когда они увели его и бросили на дно колодца туда, где невидно, Мы ниспослали ему (весть): «Ты непременно напомнишь им об этом поступке, и они даже не поймут этого».

«وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ»

16. Вечером они вернулись к своему отцу с плачем в слезах.

«قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ»

17. Они сказали: «О, отец наш! Мы соревновались, а Юсуфа оставили охранять наши вещи, и волк съел его. Но ты всё равно не поверишь нам, хотя мы говорим правду».

«وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ»

18. И они принесли его рубашку с не его кровью, и он (Якуб) сказал: «О, нет! Это ваш (нафс) эго заставило вас сделать это. А мне лишь остается проявить терпение. В таком случае следует уповать только на помощь Аллаха против того, что вы рассказали».

«وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَا بُشْرَى هَذَا غُلَامٌ وَأَسَرُّوهُ بِضَاعَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ»

19. И когда прибыл караван, они послали своего водоноса за водой. И он опустил ведро (в колодец) и сказал: «Вот радость! Это же – мальчик!». И они спрятали его (от людей), чтобы продать. И Аллах знал, что они совершают.

«وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ»

20. И они (караванщики) продали его за дешево, всего за несколько дирхамов (за несколько серебряных монет). И они были теми, кто не ценил его.

«وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ»

21. И тот египтянин, который купил Юсуфа, сказал своей жене: «Относись к нему хорошо. Быть может, он принесет нам пользу, или же мы усыновим его». Таким образом Мы утвердили Юсуфа на той земле (в Египте) и научили его толкованию сновидений. А ведь Аллах властен вершить Свои дела. Однако, большинство людей не знает об этом.

«وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ»

22. И когда Юсуф достиг совершеннолетия, Мы дали ему умение принимать решение и знание. Вот так Мы вознаграждаем поступающих красиво (порядочно).

«وَرَاودَتْهُ الْيَتِيمَا فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ»

23. И женщина, в доме которой он жил, стала соблазнять его. Она заперла двери и сказала: «Иди ко мне». Он сказал: «Упаси Аллах! Ведь он мой господин, обеспечивший мне прекрасную жизнь. Поистине, беззаконники не преуспеют (не достигнут желаемого)».

«وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَىٰ بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ»

24. И безусловно, она возжелала его и он возжелал бы её, если бы не увидел доказательство (бурхан) своего Господа (выход из ситуации и предупреждение). Так Мы отдалили от него грех и разврат (безнравственность). Поистине, он был одним из Наших искренних служителей.

«وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

25. И они бросились к двери, пытаясь опередить друг друга, и она порвала его рубашку сзади. А у двери они встретили её господина. Она (от страха) сказала: «Как иначе можно наказать того, кто хотел причинить зло твоей жене, если не поместить его в тюрьму или не подвергнуть мучительному наказанию?!».

«قَالَ هِيَ رَاودَتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ»

26. Он (Юсуф) сказал: «Это она пыталась соблазнить меня». А свидетель (знающий) из её семьи сказал: «Если его рубашка порвана спереди, тогда она говорит правду, а он является одним из лжецов.

«وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ»

27. А если его рубашка порвана сзади, тогда она лжет, а он является одним из говорящих правду».

«فَلَمَّا رَأَىٰ قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَذِبِكُمْ إِنَّكُمْ عَظِيمٌ»

28. И когда (её муж) увидел, что его рубашка (Юсуфа) порвана сзади, он сказал ей: «Поистине, всё это – ваши женские козни (замыслы). Поистине, ваши козни велики!

«يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكَ كُنتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ»

29. Юсуф, забудь об этом (случившемся)! А ты (жена) проси прощения за свой грех. Поистине, это ты являешься совершившей ошибку».

«وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

30. И женщины в городе стали поговаривать, что: «Жена знатного мужа пыталась соблазнить своего юного прислугу! Она страстно возлюбила его, и мы считаем, что она находится в явном заблуждении».

«فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ»

31. А когда она услышала про их сплетни, тогда пригласила их. И она накрыла им богатый стол, и раздала каждой по ножу, и сказала: «Выйди к ним». И когда они увидели его, то так превознесли (Юсуфа), что (от удивления) порезали себе руки, и сказали: «Упаси Аллах! Да ведь это не человек. Он не кто иной, как благородный ангел».

«قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاودْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونَا مِنَ الصَّاغِرِينَ»

32. Она сказала (женщинам): «Перед вами тот, из-за которого вы меня порицали. Я действительно пыталась его соблазнить, но он предостерегался. А если он не выполнит моё повеление, тогда он будет помещен в тюрьму и будет одним из презренных».

«قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ الْجَاهِلِينَ»

33. Он (Юсуф) сказал: «Господи! Тюрьма мне милее чем то, к чему они меня призывают. И если Ты не отведешь от меня их козни (ухищрения), тогда я уступлю им (соблазну) и стану одним из невежд».

«فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

34. И Господь ответил на его мольбу, и отвратил от него их козни. Поистине, Он – Слышащий, Знающий.

«ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِّن بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لَيَسْجُنُنَّهُ حَتَّى حِينٍ»

35. Даже после того, как они увидели все доказательства, они всё равно поместили его (Юсуфа) в тюрьму на некоторое время.

«وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمَلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ «نَتَّبِعُنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ»

36. И вместе с ним в тюрьму попали еще двое юношей. Один из них сказал: «Поистине, я видел (сновидение), что выжимаю виноград». А другой сказал: «Поистине, я тоже видел (сновидение), что несу на голове хлеб, который клюют птицы. Поведай нам толкование этого. Поистине, мы считаем тебя одним из красиво поступающих (порядочных)».

«قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلَّا نَبَأُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ»

37. Он (Юсуф) сказал им: «Я обязательно растолкую ваши сновидения раньше, чем принесут вам вашу еду. Это то, чему научил меня мой Господь. Поистине, я отрекся от того образа жизни людей, которые не уверовали в Аллаха и отрицают будущую жизнь».

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ

38. И я следую только религиозному образу жизни моих отцов Ибрахима, Исхака и Якуба. Нам не подобает приобщать что-либо Аллаху. Это милость Аллаха ко всем нам и ко всем людям. Однако, большинство людей неблагодарны (не исполняют обязанности мусульманина перед Аллахом).

«يَا صَاحِبِي السِّجْنِ أَرَبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمْ اللهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ»

39. О, мои товарищи по тюрьме! Что лучше, множество различных богов или Аллах – Единый, Всемогуший?

«مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ»

40. Вы лишь служите тем именам, установленным наряду с Аллахом, которые придумали вы и ваши отцы. Аллах же не ниспослал о них никакого доказательства. Принимать решение относится только к Аллаху. Он же велел, чтобы вы не служили никому, кроме Него. Это и есть истинная (правая) религия. Однако, большинство людей не знает об этом.

«يَا صَاحِبِي السِّجْنِ أَمَا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبُّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ فَضَيَّ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ»

41. О, мои товарищи по тюрьме! Один из вас будет разливать вино для своего господина, а другой будет распят, и птицы будут клевать с его головы. Дело, о котором вы спрашивали, уже решено».

«وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنَسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ»

42. И он (Юсуф) тому, который, по его мнению, должен был спастись сказал: «Напомни обо мне твоему господину». Но шайтан заставил его позабыть напомнить это его господину, и он пробыл в тюрьме еще несколько лет.

«وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ»

43. И царь (Фараон) сказал: «Я видел (сновидение), как семь худых коров поедают семь крупных, а также семь зеленых колосьев и высохших. О, знать! Дайте мне объяснение моему сновидению, если вы можете толковать сновидения».

«قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالَمِينَ»

44. Они сказали: «Это непонятные сновидения! Мы не можем дать объяснение таким сновидениям».

«وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ»

45. И тот из двух юношей, который спасся, вдруг вспомнил его (Юсуфа) спустя много лет, и сказал: «Я могу рассказать вам его объяснение, только отправьте меня (для этого в тюрьму)».

«يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ لَّعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ»

46. (Он пришел в тюрьму и сказал): «О, Юсуф! О, правдивый человек! Поведай нам (разъяснение сновидения) о семи крупных коровах, которых поедают

семь худых, а также о семи зеленых колосьях и высохших, чтобы я вернулся к людям. Быть может, они уразумеют (поймут истину)».

«قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ»

47. Он (Юсуф) сказал: «Семь лет подряд вы будете усердно сеять. И то, что вы пожнете, оставляйте в колосьях, за исключением небольшого количества, которое вы будете есть.

«ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعُ شِدَادٍ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْصِلُونَ»

48. Потом наступят семь тяжелых лет, которые поедят то, что вы приготовите для них, кроме небольшого количества, которое вы сбережете.

«ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعَصِرُونَ»

49. Потом, за ними наступит год, когда люди получают обильные дожди и будут заниматься отжимом (плодов винограда, оливки)».

«وَقَالَ الْمَلِكُ انْتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ اللَّاتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَذِبِهِنَّ عَلِيمٌ»

50. И Правитель (Фараон) сказал: «Приведите его ко мне!». И когда к нему пришел посланец, он сказал: «Возвращайся к своему господину и спроси его, что стало с женщинами, которые порезали себе руки. Поистине, моему Господу известно об их кознях (ухищрениях).

«قَالَ مَا خَطْبُكُمْ إِذْ رَاودْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ فُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَةُ الْعَزِيزِ الْآنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ أَنَا قَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ»

51. Он (Фараон) сказал: «Что вы скажете о том, как вы пытались соблазнить Юсуфа?». Они ответили: «Упаси Аллах! Мы не знаем о нем ничего плохого». Жена знатного мужа сказала: «Теперь истина прояснилась. Это я пыталась соблазнить его, а он является одним из правдивых».

«ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ»

52. (Услышав об этом, Юсуф сказал посланцу): «Я просил об этом для того, чтобы (мой прежний господин) узнал, что я не предавал его в его отсутствие, и что Аллах не ведет верным путем изменников с их кознями (злыми умыслами).

«وَمَا أَنبَرِي نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ»

53. И (поступая так) я не оправдываю себя, ведь (нафс) эго человека повелевает зло, если только мой Господь не проявит к нему Свою милость. Поистине, мой Господь – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий)».

«وَقَالَ الْمَلِكُ انْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ»

54. И Правитель (Фараон) сказал: «Приведите его (Юсуфа) ко мне. Я сделаю его своим приближенным». Побеседовав с ним, он сказал: «Поистине, с сегодняшнего дня возле нас ты обрел положение и доверие».

«قَالَ اجْعَلْنِي عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي خَفِيفٌ غَلِيمٌ»

55. Он (Юсуф) сказал: «Назначь меня управлять хранилищами земли. Ибо я являюсь знающим хранителем».

«وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوهُ مِنْهَا حَيْثُ شَاءَ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ»

56. И таким образом Мы дали Юсуфу власть на (египетской) земле. Он мог использовать свое положение, где желал. Мы даем Свою милость тому, кого предпочтем. И Мы не теряем вознаграждения поступающих красиво (порядочно).

«وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ»

57. А вознаграждение будущей жизни лучше для тех, которые уверовали и остерегались греховного.

«وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ»

58. И вот братья Юсуфа пришли в Египет и зашли к нему. И он узнал их, а они его не узнали.

«وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَّكُمْ مِّنْ أَبِيكُمْ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ»

59. И обеспечив их зерном, он сказал: «(В следующий раз) возьмите ко мне и своего брата по отцу. Разве вы не убедились, что я сполна наполняю меру, и что я самый гостеприимный из хозяев!

«فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرُبُونِ»

60. И если вы не возьмете его ко мне, тогда я не стану отмеривать вам. И тогда даже не приближайтесь ко мне!».

«قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ»

61. Они сказали: «Мы постараемся уговорить его отца. И поистине, мы сделаем это».

«وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ»

62. И он (Юсуф) приказал своим слугам: «Положите их деньги в их выюки (мешки с зерном), чтобы они узнали о них, когда вернутся к своим семьям. Быть может, они возвратятся».

«فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ»

63. И когда они вернулись к отцу, сказали: «Отец наш! Нам не будут больше отмеривать зерно (если мы не приведем Биньямина). Отпусти же с нами нашего брата, и мы получим свою долю. И поистине, мы будем оберегать его».

«قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمَنْتُكُمْ عَلَى أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ فَاسْتَأْذِنُوا خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ»

64. Он (Якуб) сказал: «Неужели я доверю его вам так, как доверил прежде его брата? А ведь Аллах охраняет лучше. И это Он является Милосердным из милосердных».

«وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزِدَادُ «كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلُ يَسِيرٍ»

65. И когда они развязали свои выюки (мешки с зерном), то обнаружили, что их деньги были возвращены им. Они сказали: «Отец наш! Что еще можно пожелать? Нам вернули наши деньги. Мы обеспечим пропитанием наши семьи, сбережем нашего брата и получим вдобавок (еще один) верблюжий выюк. Эта мера не будет обременительной для нас».

«قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَن يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ»

66. Он (Якуб) сказал: «Я не отпущу его с вами, пока вы не дадите клятву Аллаху, что непременно вернетесь с ним, если только вы не попадете в окружение». И когда они поклялись ему, он сказал: «Аллах является попечителем того, что мы сказали».

«وَقَالَ يَا بَنِيَّ لَا تَدْخُلُوا مِن بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ»

67. И он (Якуб) сказал: «Сыновья мои! Не входите через одни ворота, а войдите через разные ворота. Я ничем не смогу помочь вам вопреки воле Аллаха. Принимать решение относится только к Аллаху. На Него одного я уповаю, и пусть только на Него уповают уповающие».

«وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَدُوٌّ عَلِيمٌ لِّمَا «عَلَّمَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ»

68. И когда они вошли (в город) так, как им велел их отец, это не предотвратило от них ничего, что могло бы прийти от Аллаха. Ибо, это было лишь желанием души Якуба, которое он удовлетворил (для себя). И поистине, он обладал знанием, ибо это Мы научили его. Однако, многие из людей не знают об этом.

«وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

69. И когда они вошли к Юсуфу, он прижал к себе своего брата (Биньямина) и сказал: «Поистине, я твой брат. Пусть не огорчает тебя то, что они совершили».

«فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَيْنَهَا الْعِيبُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ»

70. И когда их снабдили провизией, он положил чашу в мешок своего брата. А затем глашатай закричал: «О, караванщики! Поистине, вы – воры».

«قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقَهُونَ»

71. Они повернулись к ним и сказали: «Что вы потеряли?».

«قَالُوا نَفَقْتُ صُورَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَن جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ»

72. Они сказали: «Мы потеряли чашу Правителя. Кто принесет её, получит (в награду) верблюжий вьюк (мешок с зерном). И я за это отвечаю».

«قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ»

73. Они сказали: «Клянемся Аллахом! Вы прекрасно знаете, что мы не пришли сюда устраивать смуту. И мы не являемся ворами».

«قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ»

74. Они сказали: «А если вы лжете, каким будет возмездие (у вас)?».

«قَالُوا جَزَاؤُهُ مَن وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ»

75. Они сказали: «В чьем вьюке (мешке с зерном) она (чаша) будет найдена, тот и будет задержан в наказание. Так мы наказываем беззаконников».

«فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخَرَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ «نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَاءٍ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ

76. И он (Юсуф) начал с их мешков до того, как обыскал мешок своего брата (Биньямина), а затем вытащил чашу из мешка своего брата. Так Мы научили Юсуфа этому приёму, ибо по законам Правителя он не мог задержать своего (родного) брата, если Аллах не предпочел бы иначе. Мы возвышаем по степеням тех, кого предпочтем, ибо выше любого обладающего знанием есть более знающий.

«قَالُوا إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ»

77. Они (братья) сказали: «Если он украл, то ведь еще раньше воровал его брат». Юсуф утаил это (недовольство) в своей душе и не открылся им, а только подумал: «Ваше положение еще более отвратительно. А ведь Аллах лучше знает то, что вы измышляете».

«قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ»

78. Они сказали: «О, Великий! У него очень старый, пожилой отец. Поэтому удержи вместо него кого-нибудь из нас. Поистине, мы видим тебя одним из творящих добро».

«قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عَنْدَهُ إِنَّا إِذَا لَطَّالِمُونَ»

79. Он (Юсуф) сказал: «Упаси нас Аллах задержать кого-нибудь вместо того, у кого мы нашли нашу вещь. Поистине, поступив так, мы стали бы одними из беззаконников».

«فَلَمَّا اسْتِئْذِنُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ «أُبْرِحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ»

80. И когда они, отчаявшись уединились для совета, тогда старший из них сказал: «Разве вы не помните о том, что отец заставил нас поклясться Аллахом, и что раньше вы несправедливо поступили с Юсуфом? И я ни за что не покину эти земли, пока отец не разрешит мне или пока Аллах не примет Свое решение (хукм) относительно меня. И это Он является наилучшим из тех, кто выносит решение.

«ارْجِعُوا إِلَى آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمَنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ»

81. Возвращайтесь к отцу и скажите: «Отец наш! Твой сын совершил воровство. И мы свидетельствуем только тому, что знаем. И мы не знали о тайном (что так случится).

«وَاسْأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ»

82. И спроси жителей города, в котором мы были, и караванщиков, с которыми мы вернулись. И поистине, мы являемся правдивыми».

«قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبِّرْ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ»

83. Он (Якуб) сказал: «О, нет! Это ваш (нафс) эго ввело вас в соблазн, а мне лишь остается проявить лучшее терпение. Возможно, Аллах возвратит мне их вместе (Юсуфа и Биньямина). Поистине, это Он – Знающий, Мудрый».

«وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَسَفَى عَلَى يُوسُفَ وَابْنِصَتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ»

84. И он (Якуб) отвернулся от них и сказал: «Как жаль Юсуфа!». И его глаза стали белыми от грусти, которую он сдерживал в себе.

«قَالُوا تَاللّٰهِ تَفْتَأُ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ»

85. Они (сыновья) сказали: «Клянемся Аллахом, что ты не перестанешь вспоминать Юсуфа, пока не ослабеешь или не умрешь».

«قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ»

86. Он (Якуб) сказал: «Мои жалобы и грусть обращены только к Аллаху, ибо от Аллаха я узнаю то, чего не знаете вы.

«يَا بَنِيَّ اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَيْأَسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَيْئَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ»

87. О, сыновья мои! Идите и найдите Юсуфа и его брата, и не теряйте надежды на милость Аллаха. Поистине, в милости Аллаха отчаивается только общество отвергающих аяты (кяфи́ров).

«فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ»

88. И когда они вошли к нему (Юсуфу), сказали: «О, Великий! Нас и наш род поразила беда. И (в этот раз) мы прибыли с небольшим товаром. Но ты отмерь нам меру сполна, а (более этого) посчитай нам за милостыню (садака). Поистине, Аллах вознаграждает дающих милостыню (садака)».

«قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ»

89. Он (Юсуф) сказал: «Так поняли ли вы теперь, как вы поступили с Юсуфом и его братом (Биньямином), когда были в невежестве?».

«قَالُوا إِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفَ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ»

90. Они сказали: «Неужели это ты Юсуф?». Он сказал: «Я – Юсуф, а это – мой брат (Биньямин). Безусловно, Аллах благодетельствовал нас. Поистине, тот, кто остерегается греховного и терпелив, то поистине, Аллах не теряет вознаграждения поступающих красиво (порядочно)».

«قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ آثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ»

91. Они сказали: «Клянемся Аллахом! Безусловно, Аллах предпочел тебя нам (возвысил над нами). И мы совершили ошибку (согрешили)».

«قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ»

92. Он (Юсуф) сказал: «Сегодня я не буду вас укорять (порицать). Да простит вас Аллах. И это Он является Милосердным из милосердных.

«اِذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَالْقُوهُ عَلَىٰ وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ»

93. Идите с этой моей рубашкой и накиньте её на лицо моего отца, чтобы он стал снова видеть. А потом приведите ко мне всю свою семью».

«وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِ»

94. И когда караван покинул (Египет), их отец сказал: «Поистине, я чувствую запах Юсуфа. Надеюсь, что вы не считаете меня выжившим из ума».

«قَالُوا تَاللّٰهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ»

95. Они (сыновья Якуба) сказали: «Клянемся Аллахом! Поистине, ты находишься в своем старом заблуждении».

«فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ»

96. И когда пришел добрый вестник и накинул рубашку на его лицо, тот стал видеть. Он сказал: «Разве я не говорил вам! Поистине, мне было известно от Аллаха то, чего не знали вы?».

«قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ»

97. Они сказали: «Отец наш! Попроси (у Аллаха) прощения нашим грехам. Поистине, мы совершили ошибку (согрешили)».

«قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ»

98. Он (Якуб) сказал: «Я попрошу у моего Господа прощения для вас. Поистине, это Он – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий)».

«فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ»

99. И когда они пришли к Юсуфу, он прижал к себе родителей и сказал: «Входите в Египет как этого пожелает Аллах, уверенно (и без страха)!».

«وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ»

100. И он поднял своих родителей на место правления (арш), и они все вместе пали ниц перед ним (Юсуфом). Он сказал им: «Отец мой! Это и есть объяснение моему давнему сновидению. И вправду, Господь мой сделал его явью. Безусловно, Он благодетельствовал меня, освободив из тюрьмы, и привел вас из пустыни после того, как шайтан посеял вражду между мною и моими братьями. Поистине, мой Господь добр к тому, кого предпочтет. Поистине, это Он – Знающий, Мудрый».

«رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ»

101. Господи! Ты действительно дал мне часть власти и научил толковать сновидения. Творец небес и земли! Ты есть мой покровитель в этом мире и в будущей жизни. Упокой меня полностью покоренным Тебе (мусульманином) и присоедини меня к праведникам!».

«ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ»

102. (О, Мухаммед!) Весь этот рассказ – это весть о тайном, которое Мы ниспослали тебе. И ты не был с ними, когда они (братья) вместе принимали решение и строили козни (против Юсуфа).

«وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ»

103. И как бы ты ни желал этого, но многие из людей (все равно) не уверуют.

«وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ»

104. И ты не просишь у них вознаграждения за это. Ведь это – только напоминание (зикр, Коран) для миров (всех творений).

«وَكَايْنِ مِنَ آيَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ»

105. И как же много на небесах и на земле аятов (знамений), мимо которых они проходят и отворачиваются.

«وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ»

106. И многие из них веруют в Аллаха, но только, приобщая к Нему партнеров (совершая ширк).

«أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ»

107. Неужели они не опасаются того, что покрывало наказания Аллаха окутает их или, что Час (конец света) настанет внезапно, когда они и не будут думать об этом?

«قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

108. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Таков мой путь. Я и мои последователи призываем к Аллаху согласно убеждению. Пречист Аллах, и я не являюсь одним из многобожников (мушриков)».

«وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ»
«وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

109. И до тебя Мы направляли посланниками только мужчин из селений, которым Мы ниспосылали послание. Разве они не путешествовали по земле и не видели каким стал конец тех, которые жили до них? А ведь обитель будущей жизни лучше для тех, кто остерегается греховного. Неужели они не думают?

«حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ»

110. Когда же посланники приходили в отчаяние и полагали, что их отвергли, к ним приходила Наша помощь, и Мы спасли тех, кого предпочли (спасти). (Но) наше наказание (никак) нельзя отвести от грешных людей!

«لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً»
«لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

111. Безусловно, в рассказе (истории) о них содержится назидание для обладающих разумом. Это – (Коран) не вымышленное слово (хадис). Однако, он подтверждение тому, что было до него, (подробное) разъяснение каждой вещи, верное руководство и милость для уверовавших людей.

13. Сура Рад

Мекканская сура, состоит из 43-ёх аятов, но есть ученые, которые считают, что эта сура мединская. Название суры происходит от того, что в 13-ом аяте этой суры проходит слово «рад», которое означает гром.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«المر تلك الآيات الكتاب والذي أنزل إليك من ربك الحق ولكن أكثر الناس لا يؤمنون»

1. Алиф. Лам. Мим. Ра! Это – аяты Писания (Корана). (О, Мухаммед!) Ниспосланное тебе от твоего Господа является истиной. Однако, многие из людей не веруют.

«اللّٰهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَحَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ»

2. Аллах воздвиг небеса без опор, которые вы могли бы видеть, а потом вознесся над Аршем (местом управления). И Он подчинил Солнце и Луну (в служение). И они (оба) движутся (по своей траектории) к определенному сроку. Он сам управляет делами и разъясняет аяты. Быть может так, вы будете убеждены во встрече со своим Господом.

«وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا رِجَافَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ»

3. И Он – Тот, кто распростер землю, установил на ней устойчивые горы и реки, взрастил на ней из разных плодов по паре. Он покрывает день ночью. Поистине, в этом есть аяты (знамения) для думающего общества.

«وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِّنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَىٰ بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفِضَ لِّبَعْضِهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ»

4. И на земле есть участки по соседству друг с другом, виноградные сады, посевы, пальмы, растущие из одного корня или из разных корней. Они орошаются одной водой, но одни из них Мы делаем по вкусу отличающимися от других. Поистине, в этом есть аяты (знамения) для размышляющего общества.

«وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا أَئِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

5. (О, Мухаммед!) И если ты удивляешься, тогда удивляйся их словам: «Неужели после того, как мы станем землей, мы возродимся снова?». Они те, которые отвергли своего Господа. И они те, у кого на шеях будут оковы. И это они являются обитателями адского огня. Они в нем будут находиться бессмертными.

«وَيَسْتَغْلِبُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَلِيلٍ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ»

6. И они торопят тебя ускорить им зло (наказание), нежели добро. А ведь до них уже были примеры поучительного наказания. И поистине, твой Господь

прощает людям, несмотря на их ошибки. И поистине, твой Господь суров в наказании.

«وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ»

7. И те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, скажут: «Почему ему не ниспослано чудо (аят) от его Господа?». (О, Мухаммед!) Поистине, ты лишь предостерегающий увещатель. И у каждого народа есть призывающий на верный путь.

«اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ»

8. Аллаху известно, что носит каждая самка, и что убавляется, и что прибавляется в её утробе. И каждая вещь у Него (действует) по расчету (по мере, по механизму).

«عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ»

9. Он знающий невидимое (неосязаемое) и видимое (осязаемое). Он – Возвышенный, Всевышний (превыше всего).

«سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ»

10. Для Него все равны, кто скрывает свои речи и произносит их вслух, прячется ночью и открыто передвигается днем.

«لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا لَا يَهْدِيهِ لَهَا مَعْقِبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا لَا يَهْدِيهِ لَهَا مَعْقِبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ»

11. У него (человека) есть ангелы, следующие впереди него и позади него, и охраняющие его по повелению Аллаха. Поистине, Аллах не меняет положения людей, пока они не изменят себя сами. И если Аллах предпочтет для людей затруднение (наказание), тогда ничто не сможет предотвратить этого. И у них нет никого, кто мог бы встать (заступником) между Аллахом и ними.

«هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ»

12. Он – Тот, кто показывает вам молнию, чтобы вы боялись и надеялись, и создает тяжелые (дождевые) тучи.

«وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَن يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ»

13. А гром прославляет Его хвалой, ибо Он делает всё безупречно, и ангелы от страха перед Ним тоже (прославляют Его). Он мечет молнии и поражает ими, кого предпочтет. Они (кяфиры) спорят об Аллахе. И это Он силен в отражении козней врагов.

«لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطٌ كَفَيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ»

14. Истинная мольба должна быть обращена к Нему. Ибо те, которых они (мушрики) призывают наряду с Ним, ничем не отвечают им. Они (мушрики) похожи на тех, кто протягивает ладони к воде, чтобы направить её ко рту, но не может этого сделать. Поистине, мольба отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфиров) является всего лишь заблуждением (делается впустую).

«وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُم بِالْعُدْوِ الْأَسْفَلِ»

15. И те, кто на небесах и на земле, а также их тени добровольно или по принуждению совершают земной поклон (саджда) перед Аллахом в обед (зухр) и до заката (аср).

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ نَعْمَ وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

16. (О, Мухаммед!) Спроси их: «Кто Господь небес и земли?». Скажи им: «Аллах!». Спроси их: «Неужели вы будете ставить наряду с Ним покровителей (авлия), которые не в силах принести пользу и вред даже самим себе?». Спроси их: «Разве равны слепой и зрячий? Или, равны ли тьма и свет?». Или же они нашли того, кто создает по их мнению так же, как создает Аллах, и чье создание похоже на создание Аллаха, и его они приобщают в партнеры Аллаху?». Скажи им: «Аллах – Создатель каждой вещи. И это Он – Единый, Всемогуший».

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حُلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ «كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

17. Он ниспосылает с неба воду и долины наполняются потоками воды в соответствии с руслом (их размерами). Поток (воды) несет на себе пену. Такая же пена образуется и при изготовлении украшений или утвари, когда раскачивают в огне. Такими примерами Аллах разъясняет истину и ложь. А ведь пена (ложь) будет выброшена, а то, что приносит людям пользу (вода и метал), останется в земле. Такие примеры приводит Аллах.

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْحُسْنَى وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ «الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

18. Те, которые последовали призыву своего Господа, им уготовано наилучшее. А те, которые не последовали Его призыву, завладей они всем, что есть на земле, и еще стольким же, они попытались бы откупиться этим. Для таких будет ужасный расчет. И их пристанищем будет ад. И как же скверно это место пребывания!

«أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّ أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمْ هُوَ أَعْمَى إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ

19. (О, Мухаммед!) Разве может быть слепым тот, кто знает, что ниспосланное тебе от твоего Господа истина? Поистине, поминают это (зикр, достоверное знание, Коран) только обладающие разумом.

«الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ

20. Они те, которые верны завету с Аллахом и не нарушают данное слово.

«وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ

21. И они те, которые поддерживают то, что Аллах велел поддерживать, страшатся своего Господа и опасаются жесткого расчета.

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ

22. И они те, которые проявляют терпение, стремясь к довольству своего Господа, совершают (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз,

жертвуют тайно и открыто из того, чем Мы их наделили, и добром отталкивают зло. Вот им и уготована последняя обитель.

«جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ»

23. Эта обитель – райские сады Эдема. Они войдут туда с теми из своих отцов, супругов и потомков, кто получил право (не был многобожником). И ангелы будут входить к ним через все врата (и скажут):

«سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ»

24. «(Селямун алейкум) Приветствуем вас за проявленное терпение! И как же прекрасна последняя обитель!».

«وَالَّذِينَ يَنْفُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ»

25. А те, которые нарушают завет с Аллахом после того, как они дали слово, разрывают то, что Аллах велел поддерживать (связь между Аллахом и человеком), и распространяют смуту на земле, вот они и заслужили проклятье. И как же скверна эта их обитель.

«اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرَحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ»

26. Аллах увеличивает и ограничивает удел (ризк) тому, кого предпочтет (выберет). И они радуются мирской жизни. А ведь мирская жизнь по сравнению с будущей ничего, кроме преходящего удовольствия.

«وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أُنَابَ»

27. И те, которые отвергают аяты, говорят: «Почему ему не ниспослано чудо (аят) от его Господа?». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, Аллах вводит в заблуждение того, кто пожелает этого, и ведет верным путем того, кто обратился к Нему».

«الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ»

28. Они те, которые уверовали (и надеются на Аллаха), и их сердца успокаиваются при поминании (зикра, Корана) Аллаха. О, да! Ведь поминанием Аллаха успокаиваются сердца.

«الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ»

29. Тем, которые уверовали (и надеются на Аллаха) и совершают праведные деяния, им уготовано блаженство и прекрасное место возвращения.

«كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِنَتْلُوَ عَلَيْهِمُ الذِّكْرَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ»
«عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ»

30. (О, Мухаммед!) Так Мы направили тебя посланником к народу, до которого жили другие народы, чтобы ты прочел им то, что Мы ниспослали тебе в Писании. И они (все равно) поступали неблагодарно в отношении Милостивого. Скажи им: «Он – мой Господь! Нет бога, кроме Него. Я уповаю только на Него, и к Нему я вернусь».

«وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ بِهِ الْمُوتَىٰ بَلَىٰ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِئِسَ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ»

31. И если бы при чтении Корана двигались бы горы, или трескалась бы земля, или заговорили бы умершие (то этой книгой был бы Коран, но многие всё равно бы не уверовали). Нет! Любое решение принадлежит только Аллаху! Разве те, которые уверовали, не знают, что если бы Аллах сделал свой выбор, тогда привел бы всех людей на верный путь? И беды не перестанут поражать тех, которые отвергали аяты за то, что они совершали, или будут рядом с их жилищами до тех пор, пока не сбудется обещание Аллаха. Поистине, Аллах не нарушает Своего обещания.

«وَلَقَدْ اسْتَهْزَىٰ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَآمَلْتَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا تُمْ أَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابُ»

32. И до тебя тоже посланники подвергались насмешкам. И тем, отвергающим аяты (кяфирам) Я давал отсрочку, но потом схватил их (наказал). И (они увидели) каким (суровым) было Мое наказание!

«أَفَمَن هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ بَظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ بَلْ «رُزِّقَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ»

33. Разве (можно игнорировать) того, Кто следит за каждым человеком и за тем, что он приобрел? Но они приобщили партнеров Аллаху. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Назовите их способности (особенности)! Или вы сообщаете Ему то на земле, о чем Он не знает, или это – всего лишь пустые слова?». Но тех, которые отвергают аяты (кяфиров), обольстила их собственная же хитрость и они сбились с (Его) пути. И того, кого Аллах считает заблудшим, никто уже не вернет на верный путь.

«لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلِعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُم مِّنَ اللَّهِ مِن وَاقٍ»

34. Для них будет наказание в этой жизни. А наказание в будущей жизни будет еще более тяжелым. И никто не защитит их от Аллаха.

«مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أَكْثَلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ»

35. Описание рая, обещанного богобоязненным такое: там текут реки, нескончаемая пища и тень. Таков конец для тех, кто остерегался греховного. И плохим концом для отвергающих аяты (кяфиров) – будет огонь.

«وَالَّذِينَ آمَنُوا هُم بِمَا أَنزَلَ إِلَيْنَا مِنَ الْكِتَابِ يُفْرَحُونَ بِمَا أَنزَلَ إِلَيْنَا وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَن يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أَشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُو «وَالِلَّهِ مَابِ»

36. (О, Мухаммед!) И те, кому Мы (раньше) дали Писание, радуются тому, что ниспослано тебе. Но среди них есть группа, отвергающих часть этого (Корана). Скажи им: «Поистине, мне лишь велено служить Аллаху и не приобщать к Нему партнеров. К Нему я призываю, и к Нему предстоит возвращение».

«وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ»

37. Таким образом Мы ниспослали тебе Коран законом на арабском языке (так же, как и предыдущим народам ниспосылали на их языке). И если ты после того, как к тебе пришло это знание станешь следовать их желаниям, тогда от (наказания) Аллаха не будет тебе ни покровителя, ни защитника.

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ»

38. И до тебя Мы направляли посланников, и давали им супруг (жен) и потомство. И ни один посланник не мог привести чудо (аят) без дозволения

Аллаха. Для каждого срока (периода, в котором жил посланник) было свое Писание.

«يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ»

39. Аллах стирает (сокращает) или утверждает (период) в соответствии с установленным порядком. А главная Книга (Мать Писания, матрица) находится у Него.

«وَإِنْ مَا تُرِيدُكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَقَّعُكَ فَإِنَّمَا عَلَيْنَا الْبَلَاغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ»

40. И если Мы покажем тебе часть того (наказания), чем угрожаем им (мушрикам), или прежде этого упокоим тебя, то поистине, на тебе будет только обязанность передать (аяты). А Наше дело – потребовать об этом отчет.

«أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا تَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ»

41. Разве они (многобожники) не видят, как Мы постепенно сокращаем землю по краям (отдаем ее уверовавшим)? И это Аллах принимает решения. Никто не отменит Его решения. И Он скор в расчете.

«وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفَّارُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ»

42. И безусловно, те, которые были до них тоже строили планы. А ведь все планы под наблюдением Аллаха. Он знает, что приобретает каждая душа. И отвергающие аяты (кяфиры) скоро узнают, кому достанется последняя обитель (рай).

«وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسَتْ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ»

43. И те, которые отвергают аяты (кяфиры), говорят: «Ты не являешься посланником (Аллаха)». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Достаточно Аллаха свидетелем между мною и вами, и обладающих знанием из Его Писания».

14. Сура Ибрахим

Мекканская сура, состоит из 52-ух аятов, но 28-ой и 29-ый аяты относятся к мединским. Название суры происходит, потому что с 35-го и по 41-ый аяты говорится о мольбе (дуа) Посланника Ибрахима.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الرَّ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ»

1. Алиф. Лам. Ра! (О, Мухаммед!) Это Писание, ниспосланное от Нас тебе для того, чтобы ты вывел им людей из мрака к свету с дозволения их Господа. На прямой путь – Великого, Достохвального (делающего всё безупречно).

«اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ»

2. На путь Аллаха, которому принадлежит всё, что на небесах и на земле. И горе тем (кяфирам), отвергающим (ниспосланные) аяты, которых постигнет мучительное наказание.

«الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ»

3. Они те, которые предпочли мирскую жизнь будущей, и ставят другим преграды на пути Аллаха и искажают его. Вот они и находятся в глубоком заблуждении.

«وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

4. И это Мы направляли каждого посланника, который говорил только на языке своего народа, чтобы они открыто донесли им (аяты). И Аллах считает заблудшим того, кто выбрал (заблуждение), и принимает на свой верный путь того, кто выбрал (верный путь). И это Он – Великий, Мудрый (выносящий самое верное решение).

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ»

5. И безусловно, это Мы направили Мусу с Нашими аятами (предписаниями) и повелели ему: «Выведи свой народ из мрака к свету и напони им дни Аллаха». Поистине, в этом есть аяты (знамения) для всех, кто проявляет терпение (стойкость) и благодарность (исполняет свои обязанности мусульманина).

«وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيَدَّبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ»

6. И вот однажды, Муса сказал своему народу: «Вспомните милость, которую Аллах оказал вам, когда спас вас от семейства Фараона. Они хотели подвергнуть вас мучительному наказанию, и резали ваших сыновей, и оставляли в живых ваших женщин. И в этом для вас от вашего Господа было великое испытание».

«وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ»

7. И вот однажды, ваш Господь призвал вас: «Если вы будете благодарны, тогда Я дам вам больше (благ). А если вы будете неблагодарны, тогда поистине, Мое наказание будет мучительным».

«وَقَالَ مُوسَىٰ إِن تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ»

8. И Муса сказал: «(Знайте, что) если вы и даже все жители земли будете отвергать аяты (будете неблагодарными), то поистине, Аллах – богатый (ни в ком не нуждающийся), достохвальный (делающий все безупречно)».

«أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي «أَفْوَهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ»

9. Разве до вас не дошла весть о народе Нуха, адитах и самудянах, и тех, кто жил после них? Никто, кроме Аллаха, не знает о них. К ним приходили посланники с открытыми свидетельствами, но они затыкали им рты и говорили: «Поистине, мы отвергаем то, с чем вы посланы. И поистине, мы находимся в сомнении относительно того, к чему вы призываете».

«قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا «بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ»

10. Их посланники говорили им: «Неужели вы сомневаетесь в Аллахе – Создателе небес и земли? Он призывает вас, чтобы простить ваши грехи и предоставить вам отсрочку до определенного срока (чтобы вы успели покаяться)». Они говорили: «Вы такие же люди, как и мы. Вы хотите отдалить нас от того, чему служили (и поклонялись) наши отцы. Так приведите же нам открытое доказательство (чудо)».

«قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُم بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ «وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ»

11. Их посланники говорили им: «Мы такие же люди, как и вы. Однако Аллах дает свою милость тому из своих служителей, кого выберет (предпочтет). И мы не можем привести вам открытое доказательство (чудо) без позволения Аллаха. Так пусть же уверовавшие уповают только на Аллаха!

«وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ»

12. И почему же нам не уповать на Аллаха, когда Он показал для нас наши пути? И мы непременно проявим терпение страданиям, которые вы причиняете нам. Так пусть же уповающие уповают только на Аллаха!».

«وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ»

13. Отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) говорили своим посланникам: «Мы непременно прогоним вас с нашей земли, или же вы вернетесь к нашему образу жизни». И тогда Господь ниспослал им предписание: «Мы непременно погубим беззаконников.

«وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَن خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ»

14. И Мы обязательно после них поселим вас на (их) земле. Это для тех, кто боится предстать передо Мной и боится Моей угрозы».

«وَاسْتَغْنَوْا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ»

15. И они (посланники) просили о победе (над этими кяфирами). И (так) все упрямые и высокомерные оказывались в убытке.

«مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ»

16. Впереди его ожидает ад (тех, кто в убытке). И (там) его будут поить гнойной водой.

«يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ»

17. Он будет пить её глотками и еле-еле будет глотать. И смерть будет подступать к нему со всех сторон, но он не будет умирать, и потом последует мучительное наказание.

«مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ»

18. Деяния тех, кто отвергал своего Господа, подобны распыленному пеплу, над которым пронесся сильный ветер в ветреный день. У них не останется ничего из того, что они приобрели. Это и есть глубокое заблуждение.

«أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَأْ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ»

19. (О, Мухаммед!) Разве ты не видишь, что Аллах создал небеса и землю с истиной (как отдельные творения)? Если Он предпочтет, то может уничтожить вас и создать на вашем месте новый народ (людей).

«وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ»

20. И это Аллаху не составит труда.

«وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَمَا نَحْنُ بِمُغْنُونَ عَنْكُمْ مِنَ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهْدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرُنَا أَمْ صَبْرُنَا مَا لَنَا مِنْ مَحْصِنٍ»

21. И все предстанут перед Аллахом (в Судный день). И тогда слабые скажут тем, которые превозносились (над ними): «Поистине, мы следовали за вами. И сможете ли вы теперь хоть отчасти избавить нас от наказания Аллаха?». Они скажут: «Если бы Аллах наставил нас на верный путь, тогда мы указали бы вам на него. Теперь, будем ли мы горевать или будем терпеть, нам всё равно некуда бежать».

«وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَوْلَا أَنْفُسُكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

22. И когда завершится повеление (суд, расчет), тогда шайтан скажет: «Поистине, Аллах обещал вам истину. И я давал вам обещания, но не сдержал слова. И у меня не было над вами никакой власти. Я позвал вас, и вы приняли мой призыв. А теперь не осуждайте меня, а осуждайте себя. Я не смогу помочь вам, а вы не сможете помочь мне. Поистине, я отвергаю то, что раньше вы предавали меня в партнеры Аллаху». Поистине, беззаконникам уготовано мучительное наказание.

«وَأَدْخِلِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّاتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ»

23. И те, которые уверовали и совершали праведные дела, войдут в райские сады, где под ними текут реки. Они будут там бессмертными с дозволения своего Господа. Их приветствием там будет слово: «Мир! (Селям!)».

«أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ»

24. (О, Мухаммед!) Неужели ты не представил себе, как Аллах приводит примеры (притчи)? Прекрасное слово (доброе, полезное) подобно прекрасному (плодоносящему) дереву, корни которого прочны, а ветви восходят к небу.

«تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ»

25. Оно плодоносит постоянно (всегда) с дозволения своего Господа. И Аллах приводит людям эти примеры (притчи). Быть может, так они вспомнят наставление (достоверное знание).

«وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ»

26. А скверное (плохое, бесполезное) слово подобно скверному (не плодоносящему) дереву, которое можно вырвать с поверхности земли, ибо у него нет прочности.

«يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ»

27. Аллах поддерживает крепким словом тех, которые уверовали (и надеются на Него) как в мирской жизни, так и в будущей. А беззаконников Аллах считает заблудшими. Ибо Аллах всё делает по установленному порядку.

«أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبُورِ»

28. (О, Мухаммед!) Неужели ты не представил себе тех, которые предпочли милость Аллаха взамен на неблагодарность (безверие), и ввергли свой народ в обитель погибели?

«جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَيَنْسَوْنَ الْقُرْآنَ»

29. В ад, где они останутся (навсегда). И как же скверно это место пребывания!

«وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ»

30. И они (многобожники) придумали наряду с Аллахом подобных Ему, чтобы этим сбивать других с Его пути. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Пользуйтесь благами, но поистине, ваш путь направлен в огонь».

«قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالَ»

31. (О, Мухаммед!) Скажи тем из Моих служителей, которые уверовали (и надеются на Меня), чтобы они совершали (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, и открыто и скрытно жертвовали из того, чем Мы их наделили, пока не настал день, когда не будет ни торговли, ни дружеских отношений.

«اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ «بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْيَوْمَ وَاللَّيْلَ»

32. Аллах – Он тот, кто создал небеса и землю и ниспослал с неба воду, и взрастил ею плоды для вашего пропитания, и подчинил для вас корабли, которые плывут по морям по Его воле. И подчинил для вас реки.

«وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ»

33. И подчинил для вас Солнце и Луну, движущихся по своим орбитам. И подчинил для вас ночь и день.

«وَأَتَاكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ»

34. И Он дал вам всё, о чем вы просили. И если вы попытаетесь пересчитать блага (милость) Аллаха, то не сможете пересчитать их. Поистине, человек несправедлив и неблагодарен.

«وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ»

35. И вот однажды, Ибрахим сказал: «Господи! Сделай этот город безопасным и убереги меня и моих сыновей от служения идолам.

«رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلَّلَنِي كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

36. Господи! Поистине, они ввели в заблуждение многих людей. И тот, кто последует за мной, то поистине, он относится ко мне. А кто будет против меня, то поистине, Ты – Прощающий, Милосердный.

«رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ»
«وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ»

37. Господь наш! Я поселил часть из моего рода в долине, где нет злаков, у Твоего Запретного Дома. Господь наш! Чтобы они совершали (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз. И наполни сердца некоторых людей любовью к ним и надели их плодами. Быть может, так они будут благодарны.

«رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ»

38. Господь наш! Поистине, Тебе известно то, что мы скрываем и то, что мы говорим открыто. И ничто не скроется от Аллаха ни на земле, ни на небесах.

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ»

39. Хвала Аллаху, делающему всё безупречно, который дал мне на старости лет Исмаила и Исхака. Поистине, мой Господь слышит мольбу.

«رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءَ»

40. Господи! Сделай меня и мое потомство из числа тех, кто совершает (пятикратный) намаз. Господь наш! И прими мою мольбу.

«رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ»

41. Господь наш! Прости меня и моих родителей, и уверовавших в день, когда наступит расчет».

«وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ»

42. (О, Мухаммед!) И не думай, что Аллах в неведении того, что совершают беззаконники. Поистине, Он лишь дает им отсрочку до того дня, когда глаза (от страха) выйдут из глазниц.

«مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْئِدَتُهُمْ هَوَاءٌ»

43. (В тот день) они торопливо устремятся с запрокинутыми (к небу) головами (к месту сбора и расчета). Их взгляды будут неподвижны, а сердца будут опустошены.

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخِّرْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ نُجِبِ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ
«مَنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ»

44. И предупреждай людей о том дне, когда их подвергнут наказанию. И тогда те, которые поступали неверно, скажут: «Господь наш! Дай нам отсрочку на малый срок, чтобы мы положительно ответили на Твой призыв и последовали за посланниками». Им будет сказано: «Разве вы раньше не клялись, что вам не грозит конец?»

«وَسَكَنتُمْ فِي مَسَاكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ»

45. И вы поселились в жилища тех, которые поступали неверно по отношению к себе. И вы ясно знали, как Мы поступили с ними. И Мы привели вам много примеров (о них)».

«وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ»

46. И они замыслили свои планы, но их замыслы были под наблюдением Аллаха. И пусть даже их планы сдвинули бы горы.

«فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفًا وَعْدِهِ رُسُلُهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ»

47. (О, Мухаммед!) И не думай, что Аллах нарушает обещания, данные Своим посланникам! Поистине, Аллах – Великий, воздающий по заслугам (наказывает ровно столько, сколько заслужил человек).

«يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ»

48. (Это наказание) будет дано в тот день, когда земля преобразится в другую землю, а небеса – в другие небеса, и все предстанут перед Аллахом – Единым, Всемогушим.

«وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ»

49. И в тот день ты увидишь грешников, закованных в цепи.

«سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَتَعْشَىٰ وُجُوهُهُمْ النَّارُ»

50. Их одеяние будет из смолы, а их лица будут покрыты огнем.

«لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ»

51. Аллах воздаст каждому человеку то, что он приобрел. Поистине, Аллах скор в расчете.

«هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ»

52. (Коран) это – оповещение для людей, чтобы они были предупреждены, и чтобы они знали, что Он – Бог Единый, и чтобы над этим размышляли обладающие разумом.

15. Сура Хиджр

Мекканская сура, состоит из 99-ти аятов. Хиджр – это название горной и скалистой местности вблизи Медины. Название суры происходит, потому что с 80-го и по 84-ый аяты говорится о народе, который проживал в этой местности.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُبِينٍ»

1. Алиф. Лам. Ра! Это – аяты Писания и открытого (разъясняющего) Корана.

«رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ»

2. Те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, временами желают: «Ах, если бы мы тоже были бы покорными (мусульманами)».

«ذَرُّهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ»

3. (О, Мухаммед!) Оставь их, пусть они пьют и едят и пользуются благами. И пусть их отвлекает надежда. Скоро они узнают (правду).

«وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ»

4. И для всех селений, которые Мы погубили, было записано определенное решение.

«مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ»

5. Ни одна община не сможет опередить свой установленный срок или отложить его.

«وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ»

6. (О, Мухаммед!) И они сказали: «О, тот, кому ниспослан этот Зикр (Коран)! Поистине, ты сошел с ума (находишься под влиянием джиннов).

«لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَائِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ»

7. (Они сказали:) Если ты, один из правдивых, тогда приведи нам ангелов!».

«مَا نُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ»

8. Мы посылаем ангелов только с истиной (с настоящим заданием), но в таком случае никому не предоставляется отсрочка.

«إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ»

9. Поистине, это Мы ниспослали этот Зикр (Коран) – Мы! И поистине, это Мы оберегаем его!

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ»

10. (О, Мухаммед!) И Мы до тебя уже посылали посланников к прежним общинам (группам).

«وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ»

11. И какой бы посланник (расуль) ни приходил к ним, они насмехались над ним.

«كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ»

12. Таким образом Мы наполняем сердца грешников (призрение к посланникам).

«لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ»

13. Они не уверовали в него (Коран), и безусловно, уже применялся закон (суннат) к тем, кто был до них.

«وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ»

14. И даже если Мы раскрыли бы для них небесные врата, чтобы они поднялись туда.

«لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ»

15. Они всё равно сказали бы: «Поистине, наши взоры затуманены. На самом деле мы околдованное общество».

«وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَرَآيَاهَا لِلنَّاظِرِينَ»

16. И безусловно, это Мы воздвигли на небе созвездия и украсили его для смотрящих.

«وَحَفَظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ»

17. И это Мы охраняем его (небо) от всякого изгнанного шайтана.

«إِلَّا مَن اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ»

18. Если кто-нибудь (из шайтанов) попытается украдкой подслушать что-нибудь, тогда за ним тут же последует яркий луч (свет).

«وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْرُودٍ»

19. И это Мы расстелили землю (сделали её пригодной для жизни), воздвигли на ней устойчивые горы и взрастили на ней в меру из каждой вещи (растений).

«وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَن لَّسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ»

20. И это Мы создали на ней возможности для получения удела (ризка) к существованию как для вас, так и для тех, чье существование от вас не зависит.

«وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ»

21. И нет таких вещей, хранилищ которых не было бы у Нас. И это Мы ниспосылаем их, только в известной мере.

«وَأَرْسَلْنَا الرِّيَّاحَ لَوَاقِحَ فَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ»

22. И это Мы посылаем оплодотворяющие ветра (опыляющие), и низводим (проливаем) с неба воду, и поим ею вас. И это не вы храните её (в хранилищах на небе).

«وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ»

23. И поистине, это Мы даём жизнь и умерщвляем. И это Мы наследники всего!

«وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ»

24. И безусловно, Мы знаем тех, кто идет впереди, и тех, кто отстает (в добрых делах).

«وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ»

25. И поистине, твой Господь соберет их всех. Поистине, Он – мудрый, знающий.

«وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ»

26. И безусловно, Мы создали (первого) человека из сухой звонкой глины, полученной из видоизмененной (запашистой) грязи.

«وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ»

27. А прежде Мы создали джинов из пылающего (ядовитого) огня.

«وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ»

28. И вот однажды, твой Господь сказал ангелам: «Поистине, Я создам человеческую сущность из сухой звонкой глины, полученной из видоизмененной (запашистой) грязи.

«فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ»

29. И когда Я придам ему соразмерный облик и вдохну в него от Моего духа, тогда совершите земной поклон перед ним (сделайте саджда).

«فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ»

30. И все ангелы до единого совершили земной поклон (сделали саджда Адаму).

«إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ»

31. И только Иблис отказался быть одним из совершающих земной поклон.

«قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ»

32. Он (Аллах) сказал: «О, Иблис! Почему ты не стал одним из совершающих земной поклон?».

«قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ»

33. Он (Иблис) ответил: «Я не буду совершать земной поклон перед человеком, которого Ты создал из сухой звонкой глины, полученной из видоизмененной (запашистой) грязи».

«قَالَ فَاحْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ»

34. Он (Аллах) сказал: «Выйди отсюда! Поистине, отныне ты изгнанный.

«وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ»

35. И поистине, проклятие пребудет над тобой до Судного дня».

«قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ»

36. Он (Иблис) сказал: «Господи! Предоставь мне отсрочку до того дня, когда

они будут воскрешены».

«قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ»

37. Он (Аллах) сказал: «Поистине, ты – один из тех, кому предоставлена отсрочка.

«إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ»

38. Срок, которой отложен до известного дня».

«قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ»

39. Он (Иблис) сказал: «Господи! За то, что Ты сбил меня, за это я приукрашу для них земное и непременно собью с пути их всех.

«إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ»

40. Но только, кроме Твоих искренних слугителей».

«قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ»

41. Он (Аллах) сказал: «Это – путь, ведущий прямо ко Мне.

«إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ»

42. Поистине, у тебя нет власти над Моими (истинными) слугителями, кроме тех, которые в заблуждении последуют за тобой».

«وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ»

43. И поистине, ад – это место, назначенное им всем.

«لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ»

44. Там есть семь дверей. И для каждой двери предназначена определенная их часть.

«إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ»

45. Поистине, богобоязненные будут пребывать в райских садах и среди источников.

«ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِينَ»

46. (Им скажут:) Входите сюда с миром, будучи в безопасности.

«وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ»

47. И Мы вырвем из их сердец злобу (и зависть). И как братья, они будут лежать на ложах, напротив друг к другу.

«لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا تَصَبُّ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ»

48. Там (в раю) их не коснется усталость. И их не изгонят оттуда.

«تَبَيَّنَ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ»

49. (О, Мухаммед!) Сообщи весть Моим слугителям, что Я – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ»

50. И поистине, Мое наказание – наказание мучительное.

«وَنَبِّئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ»

51. А еще, сообщи им весть о гостях Ибрахима.

«إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجَلُونَ»

52. Когда они вошли к нему и сказали: «Мир (Селям)!». Он сказал: «Поистине, мы опасаемся вас».

«قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ»

53. Они (ангелы) сказали: «Не бойся! Поистине, мы принесли тебе благую весть об умном (знающем) мальчике (Исхаке)».

«قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَ يُبَشِّرُونَن»

54. Он (Ибрахим) сказал: «Неужели вы сообщаете мне такую благую весть, когда старость уже одолела меня? И к чему же вы меня радуете?».

«قَالُوا بَشِّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَاطِئِينَ»

55. Они (ангелы) сказали: «Мы с истиной (от Аллаха) сообщаем тебе благую весть. И не будь одним из отчаявшихся!».

«قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ»

56. Он (Ибрахим) сказал: «И кто может отчаиваться в милости (щедрости) своего Господа, кроме заблудших?!».

«قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ»

57. Он (Ибрахим) сказал: «И с какой же целью вы посланы?».

«قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ»

58. Они сказали: «Поистине, мы посланы к грешному обществу.

«إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ»

59. Кроме семьи Лута. Поистине, мы спасем их всех.

«إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ»

60. Кроме его жены. Мы решили, что поистине она (её останки) останется позади (как пример)».

«فَلَمَّا جَاء آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ»

61. И когда посланцы пришли к Луту.

«قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ»

62. Он сказал: «Поистине, вы – люди незнакомые».

«قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ»

63. Они (ангелы) сказали: «Нет (не беспокойся), мы пришли к тебе с тем (наказанием), в чем они сомневались (спорили с тобой).

«وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ»

64. И мы принесли тебе истину (от Аллаха). И поистине, мы правдивы.

«فَأَسْرَ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبَعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ»

65. И среди ночи (ближе к рассвету) выведи свою семью и сам иди вслед за ними. И пусть никто из вас не оборачивается. Ступайте туда, куда вам велено идти».

«وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ»

66. И Мы объявили ему (Луту Наш) приговор о том, что к утру все они будут уничтожены.

«وَجَاء أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ»

67. И жители города пришли на радостной вести.

«قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُون»

68. Он (Лут) сказал им: «Это – мои гости, не позорьте меня!

«وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُون»

69. Остерегайтесь греховного против Аллаха и не унижайте меня!».

«قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ»

70. Они сказали: «Разве мы не запретили тебе вмешиваться в дела людей?».

«قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ»

71. Он (Лут) сказал: «Вот мои дочери, если вы хотите этого (женитесь на них)».

«لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ»

72. (О, Мухаммед!) Клянусь твоей жизнью! Поистине, они (народ Лута) слепо блуждали в своем опьянении.

«فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ»

73. А на рассвете их поразил сильный гул (оглушительный звук).

«فَجَعَلْنَا غَالِيَهَا سَاقِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ»

74. И Мы перевернули город вверх дном и обрушили на них камни из обожженной глины.

«إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ»

75. Поистине, в этом (руинах и останках) – есть аяты (знамения) для проницательных.

«وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ»

76. И поистине, эти (руины и останки) находятся на прямом пути (из Мекки в Сирию).

«إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ»

77. Поистине, в этом – есть (аят) знамение для уверовавших.

«وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لظَالِمِينَ»

78. И жители Айки также были беззаконниками.

«فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ»

79. И Мы их тоже наказали. Поистине, оба эти поселения находились на прямой, открытой дороге.

«وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ»

80. И безусловно, жители Хиджра также сочли лжецами посланников.

«وَأَتَيْنَاهُم آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ»

81. И Мы дали им Наши (ниспосланные) аяты, и они тоже отвернулись от них.

«وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ»

82. И они высекали в скалах дома, чтобы быть в безопасности.

«فَأَخَذْنَاهُمُ الصَّيْحَةَ مُصْبِحِينَ»

83. И под утро их поразил сильный гул (оглушительный звук).

«فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

84. И не помогло им то, что они приобрели.

«وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْغِ الصَّغْحَ الْجَمِيلَ»

85. Мы создали небеса, землю и всё, что между ними в качестве истины. И поистине, Час непременно настанет. (О, Мухаммед!) И отнесись к ним красиво и начни всё с чистого листа.

«إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ»

86. Поистине, твой Господь – Творец, Знающий.

«وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ»

87. (О, Мухаммед!) И безусловно, Мы дали тебе семь аятов из месани (парных), великих аятов, связанных в группу между собой.

«لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ»

88. (О, Мухаммед!) Не заглядывайся на блага, которыми Мы наделили некоторых из них, и не печалься о них. И опусти свое крыло над уверовавшими (будь добр и милосерден к ним).

«وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ»

89. И говори им: «Поистине, я – всего лишь предостерегающий и открытый увещеватель».

«كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ»

90. (О, Мухаммед! Так же, как и тебе) Мы ниспослали (Писания) тем, которые поделили их на части.

«الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ»

91. Они те, которые поделили и Коран на части (приняли одну часть, а другую отвергли).

«فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ»

92. Клянусь твоим Господом, что Мы обязательно спросим с них всех.

«عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

93. (Спросим) за то, что они совершали.

«فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ»

94. (О, Мухаммед!) Провозгласи то, что тебе велено, и отвернись от многобожников (мушриков).

«إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ»

95. Поистине, Мы достаточны для тебя против насмехающихся.

«الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ»

96. Это те, которые наряду с Аллахом признают других богов. Но скоро они узнают.

«وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ»

97. И безусловно, Мы знаем, что твоя грудь сжимается (тебе неприятно) от того, что они говорят.

«فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ»

98. (О, Мухаммед!) Так обратись же (с хвалой) к своему Господу, который делает все безупречно и будь одним из тех, кто совершает земной поклон (саджда).

«وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ»

99. И (покорно) служи своему Господу, пока убежденность (смерть) не придет к тебе.

16. Сура Нахль

Мекканская сура, состоит из 128-ми аятов. Название суры происходит от слова «нахль», которое означает пчела. О пчелах Аллах говорит в 68-ом и 69-ом аятах.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ»

1. Повеление (наказание) Аллаха непременно придет (сбудется), и не пытайтесь его ускорить. Преславлен (Преславлен) Он (субханаху) и превыше (ва таалья) того, кого они приобщают Ему в партнеры!

«يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ»

2. Он направляет ангелов с Духом, который является Его повелением к тому из Своих служителей, кого предпочтет (и скажет им): «Предостерегайте тем, что поистине, нет иного бога, кроме Меня. Потому, остерегайтесь совершать греховное против Меня».

«خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ»

3. Аллах создал небеса и землю с истиной (с целью испытания). Он превыше тех, кого они приобщают (Ему) в партнеры!

«خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ»

4. Аллах создал человека из оплодотворенной яйцеклетки (нутфы), и тогда он (человек) стал (Ему) явным противником.

«وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ»

5. И Он создал домашних животных. Для вас в них есть тепло (шерсть, шкура) и (другая) польза. И вы употребляете их в пищу.

«وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ»

6. И для вас в них есть прекрасная сторона, когда вы пригоняете их в загон и выводите на пастбища.

«وَنَحْمِلُ أَنْفَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِالْغَيْهِ إِلَّا يَشِقَّ الْأَنْفُسَ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَوُوفٌ رَّحِيمٌ»

7. И они везут ваши грузы в такие места, куда вы не сможете добраться без больших усилий. Поистине, Господь ваш – Сострадательный, Милосердный (щедро воздающий).

«وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ»

8. И Аллах создал лошадей, мулов и ослов для езды и в качестве украшения. А еще Он создает то, чего вы не знаете.

«وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ لَهْدَاكُمْ أَجْمَعِينَ»

9. И это Аллаху надлежит указывать на прямой путь. А есть дороги, которые уводят в сторону. И если бы выбор принадлежал (только) Аллаху, тогда Он вас всех наставил бы на верный путь.

«هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ»

10. Он – Тот, кто низводит с неба воду. Для вас она является питьем, и благодаря ей произрастают растения, среди которых вы пасете скот.

«يُنَبِّتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ»

11. Аллах (посредством воды) возвращает для вас злаки, маслины, финики, виноград и много различных плодов. Поистине, в этом есть (аят) знамение для размышляющего общества.

«وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُفَكِّرُونَ»

12. И Он подчинил вам ночь и день, Солнце и Луну. И звезды тоже подчинены вам по Его воле (закону). Поистине, в этом есть (аяты) знамения для думающего общества.

«وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَذْكُرُونَ»

13. И Он взрастил для вас всё на земле в различных цветах (и дал в подчинение). Поистине, в этом есть (аят) знамение для вспоминающего общества (пользующегося своим знанием).

«وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَبْلَةً حَلِيقَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

14. И Он – Тот, кто подчинил вам бахр (большие накопления воды – моря, озера, реки), чтобы вы вкушали из него свежее мясо и добывали из него украшения, которые вы носите. (О, Мухаммед!) И ты видишь как корабли плывут в нем для того, чтобы вы могли найти Его милость (щедрость). И быть может, так вы будете благодарными (будете исполнять свои обязанности мусульман).

«وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ»

15. И Он разместил на земле устойчивые горы, чтобы она не колебалась вместе с вами, а также реки и дороги, чтобы вы могли следовать верным путем.

«وَعَلَامَاتٍ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ»

16. И Он также создал приметы (знаки). И люди находят верный путь по этой (полярной) звезде.

«أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ»

17. Разве подобен Тот, кто создает тому, кто не создает? Неужели вы не помяните назидание (не обратитесь к Корану)?

«وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ رَحِيمٌ»

18. И если вы станете считать блага Аллаха, то не сможете пересчитать их! Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ»

19. И Аллах знает то, что вы скрываете и то, что вы совершаете открыто.

«وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ»

20. А тех, кого они ставят наряду с Аллахом и обращаются к ним с мольбами, не могут ничего создать. А ведь они сами были созданы.

«أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ»

21. Они мертвы, не живы! И они даже не понимают, когда они будут воскрешены.

«إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ»

22. (О, Мухаммед!) Ваш Бог – Бог Единый. Но сердца тех, которые не уверовали в будущую жизнь, отвергают истину. А ведь они высокомерные.

«لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ»

23. Нет сомнения, что Аллаху известно то, что вы скрываете, и то, что вы совершаете открыто. Поистине, Он не любит высокомерных.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَآذَا أَنْزَلِ رَبُّكُمْ قَالُوا أُسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ»

24. И когда им говорят: «Что ниспослал вам Господь?», тогда они отвечают: «Это записи прежних (народов)!».

«لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ»

25. Так в день восстания из могил они полностью понесут свой грех (бремя), а также (часть) греха тех невежд, которых они ввели в заблуждение. Как же скверно бремя, которое они понесут!

«قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ»

26. Безусловно, те, которые жили прежде них, тоже ухищрялись. И Аллах разрушил основание их строения, и крыша обрушилась на них сверху. И наказание их настигло там, откуда они не ждали.

«ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ»

27. Потом, в день восстания из могил (киямат), Он опозорит их и скажет: «Где Мои партнеры, из-за которых вы спорили?». Те, кому было дано знание, скажут: «Поистине, сегодня позор и зло над отвергающими аяты (кяфирами)».

«الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ فَأَلْقَوْا السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَى إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

28. Когда ангелы будут умертвлять тех, которые находились в грехе, тогда они сразу проявят покорность и скажут: «Мы не совершали ничего плохого!». О, нет! Поистине, Аллах знает о том, что вы совершали.

«فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فُلَيْسَ مِنْكُمْ مَنْ تَوْفَى الْمُنْكَبِرِينَ»

29. (Им будет сказано:) А теперь входите в двери ада, чтобы находиться там бессмертными!». И как же скверно место возгордившихся!».

«وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ»

30. А когда спрашивают у тех, которые остерегаются греховного: «Что ниспослал вам Господь?», они отвечают: «Благое!». Те, которые делают

добро в этом мире, им воздастся добром. И конечно, будущая обитель еще лучше. И как же прекрасна обитель для богобоязненных!

«جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ»

31. Это рай – сады Эдема. Они войдут в них. Там текут реки. Для них там будет всё, что они пожелают. Вот так Аллах вознаградит богобоязненных.

«الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُم الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

32. Это те, кого ангелы будут умертвлять праведными. Им скажут: «Мир вам (селямун алейкум)! Входите же в рай, как воздаяние за то, что вы совершали!».

«هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنَ الدِّينِ مَنْ قِيلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ»

33. (О, Мухаммед!) Неужели помимо ангелов или веления твоего Господа они (кяфиры) еще ждут что-то иное? Так же поступали и те, которые жили раньше них. И Аллах не был несправедлив к ним. Однако, это они были несправедливы к самим себе.

«فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَخِاقٌ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ»

34. И возмездие постигло их за то, что они творили зло, и окружило их то, над чем они насмехались.

«وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنَ الْكُفْرِ»

35. И многобожники (мушрики) говорят: «Если бы Аллах сделал иной выбор, тогда ни мы, ни наши отцы не стали бы служить никому наряду с Ним, и мы не стали бы запрещать что-либо, кроме того, что запретил Он». Так же поступали и те, которые жили раньше них. И разве на посланников (расулей) было возложено что-либо, кроме открытой передачи (Ниспослания)?

«وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ»

36. И это Мы направили к каждой общине посланника (расуля с повелением): «Служите Аллаху и остерегайтесь тагутов (людей-шайтанов)!». А ведь среди них есть такие, которых Аллах направил на верный путь, и такие, которым было справедливо присуждено заблуждение. Так путешествуйте по земле и посмотрите, каким стал конец отвергающих аяты (кяфиров).

«إِنْ تَحَرَّصَ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ»

37. (О, Мухаммед!) Как бы ты ни хотел направить их на верный путь, но поистине, Аллах не направляет на верный путь тех, кого Он счел заблудшими. И не будет у них помощников.

«وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَىٰ وَغَدَا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ»

38. И они поклялись Аллахом, величайшей клятвой, что Аллах не воскресит того, кто умер. О, нет! Это обязательно произойдет согласно истинному обещанию. Однако, многие люди не знают этого.

«لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ»

39. (Аллах воскресит) и раскроет (покажет) им то, в чем они расходились во мнениях, и отвергающие аяты (кяфиры) узнают, что они были лжецами.

«إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ»

40. Поистине, когда Мы желаем что-либо создать, тогда Нам стоит сказать: «Будь!», и это происходит.

«وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَآجُرُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ»

41. А те, которые переселились (сделали хиджру) ради Аллаха после того, как подвергались притеснениям, им Мы дадим прекрасное жилье в этом мире. А вознаграждение в будущей жизни будет еще больше. Если бы они только знали об этом!

«الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ»

42. Это те, которые проявляют терпение и уповают только на своего Господа.

«وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ»

43. (О, Мухаммед!) И до тебя посланниками Мы посылали только мужчин, которым давали ниспослание. И если вы не знаете, тогда спросите у знающих Зикр (у ученых, знающих предыдущие Писания).

«بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ»

44. (Этих посланников) Мы направляли с открытыми свидетельствами (чудесами) и Писаниями. (О, Мухаммед!) И тебе Мы ниспослали Зикр (Коран) для того, чтобы ты открыто донес (литубейине) до людей то, что ниспослано для них. И возможно, так они призадумаются.

«أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ»

45. Неужели те, которые планируют зло, не опасаются того, что Аллах заставит землю поглотить их, или наказание настигнет их оттуда, откуда они его не ждали?

«أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ»

46. Или, у них есть гарантии против того, что Он может схватить их, пока они передвигаются? И они не смогут избежать этого (наказания)?

«أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَؤُوفٌ رَحِيمٌ»

47. Или, у них есть гарантии против того, что Он может схватить их тогда, когда их охватит ужас? Поистине, твой Господь – Сострадательный, Милосердный (щедро воздающий).

«أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَتَّحُ ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ»

48. Неужели они не наблюдали за вещами, созданными Аллахом? Они имеют тень, которая склоняется вправо и влево, падая ниц пред Аллахом. И они преклоняются в земном поклоне перед Ним.

«وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ»

49. И перед Аллахом совершают земной поклон (саджда) все существа и ангелы, которые находятся на небесах и на земле. И они не проявляют высокомерия.

«يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ»

50. Они боятся своего Господа, который (властен) над ними, и совершают то, что им велено.

«وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ فَإِذَا تَوَلَّوْا فَارْهَبُوا»

51. И Аллах сказал: «Не поклоняйтесь двум божествам! Поистине, есть лишь только Бог Единый. И бойтесь лишь одного Меня».

«وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ»

52. И всё, что на небесах и на земле, принадлежит Ему. И религия принадлежит Ему. Неужели вы станете бояться кого-либо помимо Аллаха?

«وَمَا بِكُمْ مِّنْ نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ»

53. И все блага, которые даны вам – от Аллаха. Потом, когда вас касается беда, тогда (на помощь) вы зовете только Его (одного).

«ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ»

54. А когда Он избавляет вас от беды, тогда некоторые из вас начинают приобщать к своему Господу партнеров.

«لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ»

55. Таким образом они проявляют неблагодарность тому, что Мы дали им. Пользуйтесь благами, и скоро вы узнаете!

«وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تِلْكَ لُتْسَائِلٌ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ»

56. И они (многобожники) отделяют долю из того, чем Мы их наделили, тем (из своих богов), которые ничего не знают. Клянусь Аллахом, вас обязательно спросят о том, что вы придумали!

«وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ»

57. И они приписывают Аллаху дочерей. Пречист (Преславен) Он! А себе они присваивают тех, кого хотят (сыновей).

«وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ»

58. И когда кому-либо из них сообщают радостную весть о (рождении) дочери, тогда его лицо становится черным (от злости), и он старается скрыть свой гнев.

«يَتَنَوَّرَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءٍ مَا بُشِّرَ بِهِ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ»

59. Он старается спрятаться от людей из-за этой неприятной новости. (И думает о решении:) Оставит ли он (её) себе с позором или же он закопает (её) в землю? О да, как же скверны их решения!

«لِّلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

60. Для тех, кто не уверовал в будущую жизнь, есть плохой пример. А для Аллаха – есть наивысший пример. И это Он – Великий, Мудрый.

«وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَخِيرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ»

61. И если Аллах сразу наказывал бы людей за их бесчинства (за несправедливость), тогда Он не оставил бы на земле ни единого живого существа. Однако, Он откладывает их до назначенного срока (чтобы они покались). И когда наступит этот их срок, вот тогда они не смогут ни отдалить его, ни приблизить даже на мгновение.

«وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكُذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَى لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُفْرَطُونَ»

62. И они (многобожники) приписывают Аллаху то, что им самим неприятно. А их языки лживо утверждают, что лучшее принадлежит им. Без сомнения, им уготован огонь ада, и они там будут позабыты.

«تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَرَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

63. (О, Мухаммед!) Клянусь Аллахом, Мы направляли посланников к народам, которые были до тебя, но шайтан представил прекрасным для них их деяния. И сегодня он является их покровителем. И им уготовано мучительное наказание.

«وَمَا أُنزِلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

64. (О, Мухаммед!) И Мы ниспослали тебе Писание, чтобы ты открыто донес им то, в чем они разногласили, а также как руководство верного пути и милость для уверовавших людей.

«وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ»

65. И это Аллах низводит с неба воду и оживляет ею мертвую землю. Поистине, в этом есть аят (знамение) для внемлющего общества.

«وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهِ مِن بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ»

66. И поистине, в домашних животных (козах, овцах, коровах и верблюдах) для вас есть наизидание. Мы поим вас чистым молоком, что образуется в их животах в результате отделения помета (фекалий) и крови, которое является приятным для пьющих.

«وَمِن ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ»

67. А из плодов пальм и виноградников вы получаете опьяняющий напиток и хороший (благый) удел. Поистине, в этом есть аят (знамение) для размышляющего общества.

«وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ»

68. И Твой Господь предписал пчеле: «Устраивай жилища в горах, и на деревьях, а также в строениях (пасеках, построенных людьми).

ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ»

69. Потом питайся всевозможными плодами и следуй доступными путями твоего Господа для тебя». Из брюшков пчел исходит питье различных цветов, в котором есть исцеление для людей. Поистине, в этом есть аят (знамение) для думающего общества.

«وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنكُمْ مَّن يُرَدُّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْنًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ»

70. И это Аллах создал вас, потом Он умертвит вас. И некоторые из вас достигнут старческого (дряхлого) возраста и станут забывать то, что знали. Поистине, это Аллах – Знающий, Могущественный (устанавливающий меру).

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِّي رِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَقْبِئِمَهُ اللَّهُ «يَجْحَدُونَ»

71. И это Аллах дал одним из вас преимущество над другими посредством удела (ризка). И те, которым было дано преимущество, не желают делиться уделом (богатством) с теми, кто в их подчинении, чтобы они не уравнились с ними. (Тогда, почему они ставят вровень с Аллахом других богов?). Неужели они теперь (зная это) будут отвергать блага Аллаха?

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ «يَكْفُرُونَ»

72. И это Аллах создал для вас супругов из вашего рода (вида), а детей и внуков из ваших супругов, и обеспечил вас чистым уделом (благами). Неужели они (после этого) уверуют в ложь и будут отвергать блага Аллаха?

«وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ»

73. И они ставят наряду с Аллахом существ, не имеющих власти и не способных обеспечить для них удел (ризк) с небес и земли, и служат им.

«فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ»

74. И никого не сравнивайте с Аллахом! Поистине, Аллах знает, а вы не знаете.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّْا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلَّهِ «بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

75. Аллах приводит такую притчу: разве равны служитель, который принадлежит другому и ни над чем не властен, и человек, которому Мы дали прекрасный удел, и он расходует это втайне и открыто? Хвала Аллаху, делающему все безупречно (альхамдулиллях)! Нет, большая часть людей не знает этого.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ «يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

76. И Аллах приводит о двух мужчинах такую притчу: один из них ничего не умеет и является обузой для своего господина. Куда бы его ни направили, он не может связать двух слов и добиться хороших результатов. Разве он равен тому, кто повелевает поступать справедливо и следует прямым путем?

«وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

77. И это Аллаху принадлежит (знать) скрытое на небесах и на земле. А наступление того Часа подобно мгновению ока или еще меньше. Поистине, это Аллах установил меру над каждой вещью!

«وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

78. И это Аллах вывел вас из чрева ваших матерей, когда вы ничего не знали. И дал вам слух, зрение и сердца (разум). Быть может, так вы будете благодарны (будете исполнять свои обязанности мусульманина).

«أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

79. Неужели они не видели птиц, покорно летающих в небе? Никто не удерживает их там, кроме Аллаха. Поистине, в этом есть аяты (знамения) для уверовавшего общества.

«وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّن بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّن جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْنُوفِهَا وَأَوْبَارِهَا
«وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ»

80. И это Аллах сделал ваши дома местом отдыха для вас. И сделал для вас дома (палатки) из шкур домашних животных, которые вы легко можете переносить с собой как в день переезда, так и в день пребывания. И Он дал вам утварь и всякие предметы из шерсти, пуха и волос, чтобы вы пользовались ими до определенного срока.

«وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُم سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ نِعْمَتَهُ
«عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

81. И это Аллах дал вам тень от того, что Он создал. И создал для вас убежища в горах. И дал вам возможность создавать одежду, которая убережет вас от жары, и доспехи, которые защитят вас в сражениях. Так Он завершает Свое благо для вас. Быть может, так вы станете покорными (мусульманами).

«فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ الْمُبِينُ»

82. (О, Мухаммед!) И если они отвернутся (пусть отворачиваются), то поистине, на тебя возложена только открытая передача ниспослания.

«يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ»

83. Они признают благо (нимат) Аллаха, но потом отвергают его. А ведь большинство из них – это отвергающие аяты (кяфиры).

«وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ»

84. И в тот день, когда из каждого народа Мы выведем свидетеля, тогда тем, которые отвергали аяты (кяфирам), не будет дано никакого разрешения, и от них не попросят оправдания.

«وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ»

85. И когда те, которые погрязли в несправедливости, увидят наказание, тогда не будет для них ни облегчения (в наказании), ни отсрочки.

«وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِن دُونِكَ فَأَلْقُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ»

86. И когда многобожники (мушрики) увидят тех, кого они ставили в партнеры Аллаху, скажут: «Господь наш! Вот те партнеры, к которым мы взывали (на помощь) раньше, чем к Тебе». И они сразу вмешаются в их разговор и скажут: «Поистине, вы – лжецы!».

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامُ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ»

87. И в тот день все они проявят покорность Аллаху. И оставят их те, кого они придумали (себе в помощники и защитники).

«الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ»

88. Тем, которые отвергали аяты и сбивали других с пути Аллаха, для них Мы прибавим наказание сверх наказания за то, что они создавали смуту.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى «وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ»

89. (О, Мухаммед!) И в тот день, для каждого народа Мы выведем свидетеля из них самих, а тебя сделаем свидетелем против этих. И Мы ниспослали тебе Писание, чтобы оно было разъяснением для всего: как руководство, милость и благая весть для покорных (мусульман).

«إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ»

90. Поистине, Аллах повелевает соблюдать справедливость, делать добро и быть для родственников дающей рукой (благодетелем). И Он запрещает все виды разврата (фахша), дурные деяния и бесчинства. Он увещевает вас, быть может, так вы вспомните назидание (используете полученное достоверное знание, Коран).

«وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْفُتُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَعْمَلُونَ»

91. И исполняйте свои обязательства перед Аллахом, когда заключаете завет (договор). И не нарушайте своих клятв после того, как вы их подтвердили, используя Аллаха в качестве гаранта. Поистине, Аллах знает, что вы совершаете.

«وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِن بَعْدِ قُوَّةٍ أَنكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَن تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ «بِهِ وَلِيَّيْنِ لَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ»

92. И не будьте подобны женщине, которая распускает свою пряжу после того, как собирает её в клубок. (Подобно этому) вы используете свои клятвы как средство (для) обмана в случае, когда одни из вас сильнее и многочисленнее других. Поистине, так Аллах испытывает вас. А в день восстания из могил Он обязательно объяснит вам то, в чем вы разногласили.

«وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَلَنَسْأَلَنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

93. И если выбор сделал бы Аллах, тогда Он сделал бы всех вас единой общиной (все были бы на верном пути). Однако, Аллах считает заблудшим того, кто выбрал (заблуждение), и принимает на свой верный путь того, кто выбрал (верный путь). И с вас обязательно будет спрошено за содеянное вами.

«وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

94. И не используйте свои клятвы как средство (для) обмана, иначе ваша стопа поскользнется после того, как она твердо стояла, и вы вкусите зло (боль наказания) за то, что сошли с пути Аллаха. И вам будет уготовано великое наказание.

«وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

95. И не продавайте данный Аллаху завет за низкую плату. Поистине, то, что у Аллаха, лучше для вас, если бы вы только знали об этом!

«مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

96. (Безусловно!) То, что у вас, иссякнет, а то, что у Аллаха, останется навсегда. И те, которые проявляли терпение, им Мы воздадим наградой за лучшее из того, что они совершали.

«مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أَنَّى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

97. Кто из мужчин или женщин будет поступать праведно, будучи уверовавшими, тому Мы непременно дадим благую жизнь. И вознаграждение дадим за лучшее из того, что они совершали.

«فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ»

98. (О, Мухаммед!) И когда ты читаешь Коран, тогда ищи защиту у Аллаха от изгнанного шайтана.

«إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ»

99. Поистине, он (шайтан) не имеет власти над теми, которые уверовали и уповают (только) на своего Господа.

«إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ»

100. Поистине, он (шайтан) имеет власть только над теми, которые считают его своим покровителем, и которые приобщают к Аллаху партнеров.

«وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنْزِلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

101. (О, Мухаммед!) И когда Мы заменяем один аят другим, а Аллаху лучше знать то, что Он ниспосылает, тогда они говорят: «Поистине, ты – лжец». Нет! Многие из них (просто) не знают этого.

«قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ»

102. (О, Мухаммед!) Скажи им, что его (этот Коран) от твоего Господа с истиной принес Святой Дух (Джабраил), чтобы подкрепить уверовавших, а также (принес) в качестве руководства верного пути и благой вести для покорившихся (мусульман).

«وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِي وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ»

103. И Мы знаем, что они говорят: «Поистине, его обучает человек». Речь того, на кого они (многобожники) указывают, является непонятной (не литературной). А ведь эта (кораническая) речь – на ясном, арабском.

«إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

104. Поистине, Аллах не ведет верным путем тех, кто не уверовал в аяты Аллаха (если они не раскаются). И им уготовано мучительное наказание.

«إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ»

105. Поистине, эту ложь придумывают те, которые не уверовали в аяты Аллаха. Вот они и есть лжецы.

«مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِن بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مِنْ أَكْثَرِهُ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مِّنْ شَرَحٍ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

106. Они те, которые отвергли Аллаха после того, как уверовали в Него. Исключением являются лишь те, которые были вынуждены говорить эту ложь, хотя в их сердцах была твердая вера. Однако, кто откроет свое сердце безверию, того постигнет гнев Аллаха. И им будет уготовано великое наказание.

«ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ»

107. Это потому, что они предпочли мирскую жизнь будущей. Поистине, Аллах не ведет верным путем общество отвергающих аяты (кяфи́ров).

«أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ»

108. Это те, чьи сердца, слух и зрение Аллах изменил. И это они являются беспечными невеждами.

«لَا جَزَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرُونَ»

109. Нет сомнения в том, что они в будущей жизни понесут убыток.

«ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ»

110. Потом поистине, твой Господь с теми, которые совершили переселение (хиджрат) после угнетения (смуты), а затем сражались и проявляли терпение. Поистине, твой господь после всего этого – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ»

111. (О, Мухаммед!) Наступит день, когда каждый человек будет защищать только самого себя. И каждому человеку сполна воздастся за то, что он совершил. И с ними не поступят несправедливо.

«وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ»

112. И Аллах привел в качестве примера (Мекку) поселение, которое пребывало в безопасности и покое. Они получали свой удел (ризк) в изобилии отовсюду. Но они не благодарили Аллаха за эти блага. И тогда Аллах заставил их страдать от голода и страха в ответ за то, что они творили.

«وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ»

113. И к ним пришел посланник (расуль) из их среды, и они объявили его лжецом. И поэтому наказание постигло их тогда, когда они поступали несправедливо.

«فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا لِنِعْمَتِ اللَّهِ إِنَّ كُنتُمْ لِعَائِهِ تَعْبُدُونَ»

114. И ешьте дозволенное (халялян) и чистое (тайибан) из того, что Аллах дал вам в качестве удела (ризка)! И будьте благодарны за блага Аллаха, если вы служите только Ему.

«إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنزِيرِ وَمَا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

115. Поистине, Он запретил вам мертвечину, кровь, мясо свиньи (и его сало), а также то, что зарезано во имя кого-либо, кроме Аллаха. И если кто-то будет вынужден съесть запретное, не проявляя послушания и не переступая границы необходимого, то поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ»

116. И не изрекайте своими устами ложь, утверждая, что это – дозволено, а это – запретно, ибо так вы припишете эту ложь Аллаху. Поистине, те, которые приписывают свою ложь Аллаху, не достигнут того, на что надеются.

«مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

117. (Они получают) всего лишь немного удовольствия, и для них уготовано мучительное наказание.

«وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ»

118. (О, Мухаммед!) И иудеям Мы запретили то, о чем Мы рассказали тебе раньше. И Мы не были несправедливы к ним, однако, они сами были несправедливы к самим себе.

«ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ»

119. Потом поистине, те, которые совершили плохой поступок, не контролируя себя, их твой Господь прощает, если они покаются и исправят содеянное. Поистине, твой Господь несмотря на всё это – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

120. Поистине, Ибрахим был общиной (уммой), был покорным Аллаху и был единобожником (ханифом). И он никогда не был многобожником (мушриком).

«شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

121. Он был благодарным Аллаху за (данные ему) блага. И Он избрал его и повел прямым путем.

«وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ»

122. И Мы дали ему добро в мирской жизни. И поистине, в будущей жизни он будет одним из праведников.

«ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

123. (О, Мухаммед!) Потом Мы предписали тебе: «Следуй религиозному образу жизни Ибрахима, единобожника (ханифа)! Ибо он никогда не был многобожником (мушриком)».

«إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ»

124. Поистине, Субботний запрет был наложен на тех (иудеев), которые впали в разногласия по этому поводу. И поистине, твой Господь в день восстания из могил (киямат) рассудит между ними то, в чем они разногласили.

«ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ»

125. (О, Мухаммед!) Призывай на путь твоего Господа с мудростью и прекрасным советом. И веди с ними спор наилучшим образом. Поистине, твой Господь лучше знает, кто сошел с Его пути и лучше знает, кто следует верным путем.

«وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ»

126. И если вы захотите их наказать, тогда накажите их равным наказанием, как они наказывали вас. А если вы проявите терпение (и не накажите их), тогда это будет лучше для тех, кто терпелив.

«وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ»

127. (О, Мухаммед!) Поэтому прояви терпение (стойкость). Ибо твое терпение – только от Аллаха. И не печалься о них. И не огорчайся тому, что они замышляют.

«إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ»

128. Поистине, Аллах вместе с теми, кто остерегается греховного и с теми, кто поступает благочестиво.

17. Сура Исра

Мекканская сура, состоит из 111-ти аятов. Название суры происходит от слова «исра», которое означает хождение, передвижение в ночи.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ»

1. Пречист (Преславен) от всех недостатков Тот, кто повел ночью своего служителя из Запретной мечети в самую Отдаленную мечеть, окрестности которой Мы благословили, чтобы показать ему часть наших аятов (знамений). Поистине, это Он является – Слышащим, Видящим.

«وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُوا مِن دُونِي وَكِبَالًا»

2. И Мы дали Мусе Книгу и сделали её верным руководством для сынов Израила (и сказали): «Никого не ставьте в попечители наряду со Мной!».

«ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا»

3. О потомки тех, кого Мы перенесли (спасли) вместе с Нухом (в ковчеге)! Поистине, он был благодарным служителем (исполняющим свои обязанности мусульманина).

«وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لُتْفُسُدْنَ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلِتَعْلَنَ غُلُوًّا كَبِيرًا»

4. И Мы установили свое решение в Писании сынам Израила (и сказали): «Вы дважды на земле совершите смуту (нечестие) и проявите чрезмерное высокомерие».

«فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا»

5. И когда настало время первого решения, Мы наслали на вас наших могучих (и воинственных) служителей, они прошлись по вашим селениям. И так было исполнено (первое) обещание.

«ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُم بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُم أَكْثَرَ نَفِيرًا»

6. Потом Мы снова превознесем вас над другими (дадим вам вкус победы), и дадим вам богатства и сыновей. И сделаем вас более сильнее (в военном отношении).

«إِن أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا»

7. (Поэтому,) если вы будете делать добро, то это добро обернется вам благом. А если вы будете делать зло, то это зло будет вам во вред». И когда наступит срок последнего обещания (за то, что вы творили смуту на земле), тогда Мы позволим (нашим могучим служителям) опечалить ваши лица, войти в ту мечеть (Бейти-Макдис), как они вошли туда в первый раз, и разрушить всё, чем они завладели.

«عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدتُّمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا»

8. Быть может, ваш Господь помилует вас. А если вы вернетесь (ко злу), то Мы отвернемся (от милости к вам). И Мы сделали ад тюрьмой для заточения отвергающих аяты (кяфиров).

«إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا»

9. Поистине, этот Коран указывает на самый верный путь и возвещает радостную весть уверовавшим, которые совершают праведные деяния, о том, что им уготована великая награда.

«وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَغْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا»

10. А тем, которые не уверуют в будущую жизнь, им Мы приготовили мучительное наказание.

«وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا»

11. И человек просит зло (плохое) так, словно он просит добро (хорошее). А ведь человек является очень торопливым (по натуре).

«وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ فَمَحْوُنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ»

12. И это Мы сделали ночь и день двумя аятами (знамениями). И это Мы убрали знамение ночи (состояние тьмы, мрака). И это Мы сделали знамением дня свет (дающий видеть), чтобы вы могли найти щедрость вашего Господа, и вести этим летоисчисление и знать расчет. И это Мы каждую вещь подробно разъяснили.

«وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا»

13. И каждому человеку Мы привязали его деяния на шею. А в день восстания из могил Мы предоставим ему книгу (деяний), которая встретит его развернутой.

«اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا»

14. (И Мы скажем:) «Читай свою книгу!». Сегодня тебе достаточно того, чтобы ты сделал свой расчет против самого себя.

«مَّن اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَن ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا»

15. (Поэтому) кто будет на верном пути, то поистине, тот поступит во благо себе. А кто будет в заблуждении, тот поступит во вред себе. И ни одна душа не понесет чужого бремени (греха). И Мы никогда не применяли наказание (для людей), не отправив к ним посланника (расуля).

«وَإِذَا أَرَدْنَا أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَرْنَاهَا تَدْمِيرًا»

16. И когда Мы хотим погубить какое-либо поселение (погрязшее в грехе), тогда Мы доносим наши повеления (направляя посланников) к тем, кто испорчен роскошью. И тогда они полностью сбиваются с пути. И когда Слово (условие) для уничтожения сбывается, тогда Мы уничтожаем это место.

«وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِن بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بُدُوبَ عِبَادِهِ ذَخِيرًا بَصِيرًا»

17. (О, Мухаммед!) И сколько поколений после Нуха Мы погубили! А ведь достаточно того, что Господь знает и видит грехи своих слугителей.

«مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا»

18. Кто пожелает (в этой жизни) то, что ему нужно как можно скорее, Мы быстро дадим ему желаемое ровно столько, сколько посчитаем необходимым. Потом Мы сделаем для него ад местом, где он будет презренным и отверженным.

«وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا»

19. А кто пожелает будущую жизнь (ахирет) и будучи уверовавшим будет усердно трудиться для этого, то их труд будет вознагражден.

«كُلًّا ثَمِدُ هُوَ لَاءٌ وَهُوَ لَاءٌ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا»

20. (О, Мухаммед!) Каждому из тех и этих Мы дадим из вознаграждения твоего Господа. А ведь награда от твоего Господа является безграничной (беспрепятственной).

«انْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَلَآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا»

21. (О, Мухаммед!) Посмотри, как одних Мы возвысили (в степенях) над другими. А в будущей жизни, несомненно степени, будут выше по достоинству и преимуществу.

«لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعَدَ مَذْمُومًا مَّخْذُومًا»

22. (О, Мухаммед!) Не создавай (для себя) наряду с Аллахом другого бога, а не то останешься сидеть униженным и покинутым.

«وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفٍ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا»

23. А ведь твой Господь предписал вам не служить никому, кроме Него, и делать добро родителям. Если один из родителей или оба достигнут старости, то не говори им (даже): «Тьфу (хватит, надоели)!». И не будьте к ним равнодушны. И говорите с ними почтительным словом (речью).

«وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذَّلِيلِ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا»

24. И от милосердия к ним склони над ними крыло смирения (будь добр и нежен с ними) и говори им: «Господь мой! Смилуйся над ними, ведь они воспитали меня, когда я был маленьким».

«رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غُفُورًا»

25. Ваш Господь лучше всех знает то, что в ваших душах. И если вы будете праведными, то (знайте, что) поистине, Он прощает тех, кто обращается к Нему с покаянием.

«وَأَتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تَبْذُرْ نَبْذِيرًا»

26. (О, Мухаммед!) И давай родственнику то, что ему положено, и бедняку, и путнику, но не трать безрассудно.

«إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا»

27. Поистине, расточители – это братья шайтанов. А ведь шайтан был неблагодарным своему Господу.

«وَأَمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا»

28. (О, Мухаммед!) И если ты отдаляешься от них в ожидании милости от твоего Господа, на которую ты рассчитываешь и не можешь дать им (нуждающимся), тогда говори им утешительные слова.

«وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا»

29. (О, Мухаммед!) И не позволяй своей руке быть прикованной к шее (не будь скупым), и не раскрывай её во всю длину (не будь расточительным), а не то останешься сидеть осужденным и беспомощным.

«إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا»

30. Поистине, твой Господь увеличивает или ограничивает удел (ризк) тому, кому предпочтет. Поистине, Он видит и знает своих слугителей.

«وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا»

31. И не убивайте своих детей, опасаясь нищеты! Ведь им и вам удел даем Мы. Поистине, убивать детей – это тяжкий грех!

«وَلَا تَقْرَبُوا الزَّوْجَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا»

32. И не приближайтесь к блуду (зина)! Поистине, он является развратом и скверным путем!

«وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا»

33. И не убивайте человека, которого Аллах запретил (убивать), если только у вас нет на это обоснованной причины (права)! И если кто-либо будет убит несправедливо (без причины), то безусловно, Мы уже предоставили его правопреемнику полную власть, но пусть он не излишествует в мести за убийство! Поистине, (правом власти о возмездии, кисасе) ему была оказана помощь (поддержка со стороны Аллаха).

«وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا»

34. И не приближайтесь к имуществу сироты, кроме как во благо (в пользу) ему, пока он не достигнет совершеннолетия! И будьте верны своим обещаниям. Поистине, вы ответственны за свои обещания.

«وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمُوزَنُوا بِالْقِسْطِاسِ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا»

35. И наполняйте чашу весов сполна, когда вы взвешиваете! И взвешивайте на точных весах (справедливо)! Так будет лучше и прекраснее по исходу.

«وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا»

36. (О, Мухаммед!) И не следуй слепо за тем, о чем у тебя нет знания! Поистине, ты будешь нести ответственность за слух, зрение и сердце.

«وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا»

37. И не ходи по земле горделиво! Поистине, ты не пробьёшь землю своей стопой и не достигнешь своим ростом высоты гор.

«كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِندَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا»

38. Всё это перечисленное является греховным (злом) и неприемлемым (ненавистным) у твоего Господа.

«ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا»

39. (О, Мухаммед!) Всё это перечисленное, является частью мудрости, ниспосланной тебе от твоего Господа. И не ставь наряду с Аллахом другого бога! А не то будешь брошен в ад осужденным и отверженным.

«أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا»

40. Неужели ваш Господь почтил вас сыновьями, а из числа ангелов взял Себе дочерей? Поистине, вы говорите громкие (непристойные) слова.

«وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا»

41. И безусловно, Мы в этом Коране дали разные разъяснения для того, чтобы они вспомнили наставление (достоверное знание, зикр). Но это увеличивает только их отвращение.

«قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَابْتَغَوْا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا»

42. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если бы, как они утверждают, наряду с Ним были бы другие боги, тогда они обязательно искали бы пути к Аршу (к центру правления) Господа».

«سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوهًا كَبِيرًا»

43. Пречист (Преславен) Он и превыше того, что они говорят, превысоким величием!

«تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِن لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ خَلِيفًا غَفُورًا»

44. Семь небес, земля и те, кто на них – все они (покорно) прославляют Его. И нет никого, кто бы не славил Его хвалой за то, что Он делает все безупречно. Однако вы не понимаете их прославления. Поистине, это Он – Сдержанный, Прощающий.

«وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا»

45. (О, Мухаммед!) И когда ты читаешь Коран, Мы (словно) устанавливаем между тобой и теми, кто не уверовал в будущую жизнь, невидимую завесу.

«وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذُكِّرْتُ بِهِ فِي الْقُرْآنِ وَحَدَّهُ وَلَوْ عَلَىٰ أَذْبَانِهِمْ نُفُورًا»

46. И чтобы они не могли понять его (Коран), Мы (словно) устанавливаем на их сердца покрывала и затыкаем им уши, чтобы они не слышали. И когда ты поминаешь в Коране Единство своего Господа, тогда они отворачиваются с отвращением.

«نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا»

47. (О, Мухаммед!) Мы знаем с какой целью они (многобожники) слушают (Коран), когда слушают тебя. И когда они совещаются втайне, тогда беззаконники говорят: «Вы лишь следуете за околдованным человеком!».

«انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا»

48. Посмотри, какие сравнения они приводят о тебе. И они заблудились, и уже не смогут встать на правильный путь.

«وَقَالُوا أَنِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَلَيْسَ لِمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا»

49. И они сказали: «Неужели после того, как от нас останутся кости и останки (прах), то поистине, мы будем воскрешены в новом творении?».

«قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا»

50. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Даже если вы станете камнями или железом (Мы всё равно вас воскресим)!

«أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ «عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا»

51. Или, даже другим творением, которое представляется могучим в ваших сердцах (всё равно вы будете воскрешены)». И они (многобожники) сказали: «Кто же нас возвратит (к жизни)?». Скажи им: «Тот, кто создал вас в первый раз». Они покачают своими головами и скажут тебе: «Когда это произойдет?». Скажи им: «Быть может, это произойдет очень скоро!».

«يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا»

52. В день, когда Он призовет вас и вы ответите Ему хвалой, тогда вы предположите, что пробыли на земле совсем недолго.

«وَقُلْ لِّعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا»

53. (О, Мухаммед!) И скажи Моим служителям, чтобы они говорили наилучшие слова! Поистине, шайтан вносит между ними раздор! Поистине, шайтан для человека является открытым врагом!

«رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِن يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا»

54. Ваш Господь лучше всех знает о вас. Если Он предпочтет, то одарит вас своей милостью. Или, если предпочтет, то подвергнет вас наказанию. (О, Мухаммед!) И Мы не посылали тебя, чтобы ты был их попечителем.

«وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا»

55. И Твой Господь лучше всех знает о тех, кто на небесах и на земле. И одних Вестников (Наби) Мы превознесли над другими. А Давуду Мы дали Забур (Псалтырь).

«قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا»

56. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Взывайте к тем, которых вы поставили наряду с Аллахом! И они не в силах даже отвратить от вас беду и перевести её от вас».

«أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا»

57. Те, к которым они обращаются (к джиннам, к святым, к духам) с мольбой (о помощи), они сами ищут пути приближения к своему Господу, в желании быть ближе к Нему. И они надеются на Его милость и боятся Его наказания. Поистине, стоит остерегаться наказания твоего Господа.

«وَإِنَّ مِّنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا»

58. И нет ни единого поселения, которое Мы не разрушим до наступления дня восстания из могил (киямата) или не подвергнем суровому наказанию. Так было записано в Писании.

«وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخَوِيفًا»

59. (О, Мухаммед!) И (тебе) Мы не отправили аяты (чудеса) только потому, что прежние поколения объявляли их ложью. И Мы дали самудянам верблюдицу как открытое чудо, но они поступили с ней несправедливо. А ведь Мы ниспосылаем Наши чудеса только для устрашения (предупреждения).

«وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا»

60. И вот однажды, Мы сказали тебе: «Поистине, твой Господь объемлет людей». И Мы сделали то видение (во время события Исра), только испытанием для людей, которое показали тебе и то проклятое дерево (заккум) в Коране тоже. И Мы пугаем их (предупреждаем), но это только усиливает в них высшее неповиновение (злобу к Нам).

«وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتُ طِينًا»

61. И вот однажды, Мы сказали ангелам: «Совершите земной поклон (саджда) перед Адамом (поклонитесь с уважением ему)!». И они все совершили земной поклон, кроме Иблиса. Он сказал: «Неужели я должен совершить земной поклон тому, кто создан из глины?».

«قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَنْ أُوْحِدَ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَذْهَبَ عَنْكَ الْإِيمَانُ إِلَّا قَلِيلًا»

62. Он сказал (Аллаху): «Посмотри, кому Ты отдал предпочтение передо мною! Если Ты дашь мне отсрочку до дня восстания из могил (киямата), то я непременно покорю его потомство, за исключением немногих».

«قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً مُّوَفًّوْرًا»

63. Он (Аллах) сказал (ему): «Уходи (прочь)! И поистине, кто последует за тобой, то тем ад будет воздаянием, воздаянием полным.

«وَاسْتَفْزِرْ مَنْ اسْتَطَاعَتْ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا»

64. И если сможешь, то одурачивай их своим голосом, и окружи их своей конницей и пехотой, и участвуй с ними касательно их богатства и детей, и давай им обещания. Поистине, обещания шайтана, это ничто иное, кроме обольщения.

«إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا»

65. (О, Иблис!) Поистине, ты не имеешь власть над Моими служителями. И достаточно того, что твой Господь является их Попечителем (векилем)».

«رَبُّكُمُ الَّذِي يُرْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا»

66. Ваш Господь Тот, кто ведет для вас по морю корабли, чтобы вы могли найти Его милость. Поистине, Он Милосерден к вам.

«وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَهُهُ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا»

67. И когда беда настигает вас в море, тогда вас покидают (выходят из памяти) все, к кому вы взывали, кроме Него. А когда Он спасает вас и выводит на сушу, тогда вы отворачиваетесь. Человек является очень неблагодарным (существом).

«أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا»

68. Неужели вы уверены, что Он не сможет заставить сушу поглотить вас или насрать на вас ураган с камнями? Но тогда вы не сможете найти себе попечителя!

«أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا»

69. Или, вы уверены, что Он не вернет вас в море еще раз, чтобы насрать на вас ураганный ветер и потопить вас за неблагодарность (безверие)? Но тогда вы не найдете против Нас никого, кто помог бы вам!

«وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا»

70. И Мы сделали сынов Адама (его потомков) почтенными и передвигаем их по суше и морю. И Мы наделили их благами (уделом) и дали им преимущество перед многими другими творениями.

«يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا»

71. В день, когда Мы призовем всех людей вместе с их предводителями, тогда те, кому книга (деяний) будет дана в правую руку, они прочтут свою книгу, и к ним не будет проявлено несправедливости даже с величину нити на финиковой косточке.

«وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ سَبِيلًا»

72. И кто был слеп (к истине) в этой жизни, тот будет слепым и в будущей жизни. И он окончательно сбился с пути.

«وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُوكَ عَنِ الَّذِي أُوحِیْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ وَإِذَا لَا تَجِدُكَ خَلِيلًا»

73. (О, Мухаммед!) Они чуть было не отвратили тебя от того, что Мы дали тебе в ниспослании, чтобы ты придумал от Нашего имени что-то другое. И тогда они взяли бы тебя в друзья.

«وَلَوْلَا أَنْ تَبَيَّنَّاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنْ إِلَيْهِمْ شَيْنًا قَلِيلًا»

74. И если бы Мы не укрепили тебя (не удержали бы от сомнений), тогда ты готов был уже немного склониться на их сторону.

«إِذَا لَا أَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا»

75. Но тогда ты вкусил бы удвоенное наказание в этой жизни и удвоенное после смерти. И тогда никто не смог бы помочь тебе против Нас!

«وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبِثُونَ خِلَافَكَ إِلَّا قَلِيلًا»

76. И они собирались спровоцировать тебя к тому, чтобы изгнать тебя с этой земли (Мекки). И если они сделают это, то они останутся там недолго.

«سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا»

77. Это сунна (закон, путь), которая применялась Нами к посланникам, которых Мы посылали до тебя. И ты не найдешь никаких изменений в Нашей сунне.

«أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا»

78. (О, Мухаммед!) Совершай (полуденный Зухр) намаз, когда Солнце склонится в сторону запада (перейдет зенит) и (после вечерний намаз Иша)

до наступления ночного мрака (ночной прохлады). И совершай (утренний намаз Фаджр) в то время, когда наступает кураналь-фаджр (когда лучи утренней зари собираются на горизонте восхода Солнца). Поистине, кураналь-фаджр засвидетельствован (это явление видно глазами).

«وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا»

79. (О, Мухаммед!) И пробудись в одной части ночи и совершай намаз Тахаджуд, как дополнительное предназначение для тебя. Возможно, так Господь твой введет тебя в почетное место (маками-махмуд).

«وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِّي مِنْ أَلْنِكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا»

80. (О, Мухаммед!) И скажи: «Господи! Позволь мне войти с правдой, куда я вхожу, и выйти с правдой, откуда я выхожу! И дай мне от Себя власть в помощь».

«وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَرَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا»

81. (О, Мухаммед!) И скажи им: «Явилась истина и сгнула ложь! Поистине, ложь обречена на гибель!».

«وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا»

82. И Мы ниспосылаем в этом Коране то, что является исцелением и милостью для уверовавших. А для беззаконников это не прибавляет ничего, кроме убытка.

«وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا»

83. И когда Мы даем человеку блага, тогда он отворачивается и превозносясь уходит. А когда его настигает беда, тогда он приходит в отчаяние.

«قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَن هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا»

84. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Каждый поступает по своему выбору! И ваш Господь лучше знает, кто следует более верным путем».

«وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا»

85. (О, Мухаммед!) И они спрашивают тебя о Духе (Коране). Скажи им: «Дух от повеления моего Господа! И вам из того знания дано немного».

«وَلَئِن شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا»

86. И если бы Мы предпочли, тогда забрали бы у тебя то, что дали тебе в ниспослании. И никто не стал бы твоим попечителем против Нас.

«إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا»

87. И (Мы не забрали Коран) только по милости твоего Господа. Поистине, Его милость к тебе велика (потому что Он обучил тебя Корану и мудрости)!

«قُلْ لَّيْنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَن يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا»

88. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если бы люди и джинны объединились для того, чтобы сочинить что-то, подобное этому Корану, то им это не удалось бы. И если даже они стали бы помогать друг другу».

«وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا»

89. И Мы в этом Коране привели людям разъяснение на все примеры (в разных вариантах). Но большинство людей не принимают ничего, кроме куфра (отрицания аятов).

«وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا»

90. И они (многобожники) сказали: «Мы ни за что не уверуем, пока ты не выведешь для нас источник из земли.

«أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا»

91. Или, пока у тебя не будет пальмового сада и виноградников, в которых ты заставишь течь бурлящие реки (арыки, наполненные водой).

«أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتْ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِيَ بَالِغُ الْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا»

92. Или, пока не обрушишь на нас небо кусками, как ты это утверждаешь. Или, пока не предстанешь перед нами вместе с Аллахом и ангелами.

«أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرَفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِزُفَيْكَ حَتَّى تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا «بَشَرًا رَسُولًا»

93. Или, пока у тебя не будет дома из драгоценностей. Или, пока ты не вознесешься на небо. Но мы не поверим в твое вознесение, пока ты не спустишься с Писанием, которое мы будем читать». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Пречист (Преславен) мой Господь! Я являюсь всего лишь человеком и посланником (я не смогу сделать всё то, что вы просите)».

«وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا»

94. И людям помешало уверовать после того, как к ним пришло руководство верного пути только то, что они сказали: «Неужели Аллах направил посланником человека?».

«قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَّمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا»

95. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если на земле поселились бы ангелы и спокойно ходили, тогда Мы послали бы к ним посланником с неба ангела».

«قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا»

96. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Достаточно того, что Аллах является свидетелем между мною и вами. Поистине, Он знает и видит (деяния) Своих служителей».

«وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا وَصُمًّا مَّا لَهُمْ «جَهَنَّمَ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا»

97. (О, Мухаммед!) И кого Аллах принял на верный путь, тот находится на верном пути! А тот, кого Аллах принял в заблуждении, для того ты не найдешь покровителей, кроме Него. И в день восстания из могил Мы соберем их лежащими вниз лицом – слепыми, немыми, глухими. Их местом пристанища будет ад. Как только он (огонь ада) начинает утихать, Мы добавляем им пламени.

«ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بَايَاتِنَا وَقَالُوا أَيْنَا عِظَامًا وَرُفَاتًا إِنَّا لَمُبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا»

98. Это возмездие им за то, что они отвергали Наши (ниспосланные) аяты и говорили: «Неужели после того, как наши кости истлеют и мы превратимся в прах, мы будем воскрешены в новом творении?».

«وَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا «كَفُورًا»

99. Неужели они не видят (не думают), что Аллах, который создал небеса и землю, может создать им подобных? И Он установил для них срок, в наступлении которого нет сомнения. Но беззаконники не принимают ничего, кроме куфра (отрицания аятов).

«قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذَا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَثُورًا»

100. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если бы вы владели сокровищницами милости моего Господа, тогда вы всё равно проявили бы скупость и от страха обеднеть не жертвовали бы (ничего)! А ведь человек является очень скупым (жадным)».

«وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَاسْتَأْذَنَ إِسْرَائِيلُ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مُوسَى مَسْحُورًا»

101. И Мы дали Мусе девять открытых аятов (чудес). (О, Мухаммед!) И спроси сынов Исраила о том, что произошло, когда был послан Муса! И сказал ему Фараон: «О, Муса! Поистине, я полагаю, что ты околдован».

«قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا فِرْعَوْنُ مَثْبُورًا»

102. Он (Муса) сказал ему: «Теперь ты знаешь, что их в качестве наглядных знамений ниспослал никто иной, кроме как Господь небес и земли. О, Фараон! Поистине, я полагаю, что приблизился твой конец».

«فَارَادَ أَنْ يَنْتَقِرَهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا»

103. И Фараону захотелось изгнать их с (египетской) земли. И Мы потопили его в море и всех, кто был с ним.

«وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا»

104. И после этого Мы сказали сынам Исраила: «Живите на этой земле. И когда исполнится последнее обещание, Мы соберем вас всех вместе».

«وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا»

105. И Мы ниспослали его (Коран), содержащий истину, и он ниспослан с истиной. А тебя Мы послали только добрым вестником и предостерегающим увещателем.

«وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا»

106. (О, Мухаммед!) И Мы разделили его на кораны (на части, на разделы, на темы по смыслу), чтобы вы могли обучать ему людей, ожидая завершения его (полного) смысла. И таким образом Мы ниспослали его отдельным ниспосланием (по частям).

«قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَجْرُونَ لِلَّذِينَ سُجِّدُوا»

107. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Хотите уверуйте в него (Коран) или хотите не уверуйте! Поистине, когда его читают тем, кому знание было дано до вас, они совершают земной поклон (саджда).

«وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا»

108. И они говорят: «Пречист (Преславен) наш Господь! Поистине, обещание нашего Господа непременно исполнится».

«وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا»

109. И они, плача совершают земной поклон (саджда). И это увеличивает в них смирение».

«قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتُ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا»

110. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Хотите призывайте в мольбе (говоря имя) Аллах или хотите призывайте в мольбе (говоря имя) Милостивый (Рахман). Но каким бы именем вы ни призывали Его в мольбе, (знайте, что) это Ему принадлежат самые прекрасные имена (атрибуты)». И не совершай свой намаз громким голосом и не совершай шепотом, а выбери что-то среднее между этим.

«وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِّ وَكَثِيرُهُ تَكْبِيرًا»

111. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Хвала Аллаху, который делает всё безупречно. Он не взял Себе сына. И Он ни с кем не делит свою власть. И нет у Него нужды в покровителе. И возвеличивай Его величием!».

18. Сура Кяхф

Мекканская сура, состоит из 110-ти аятов. Название суры происходит от слова «кахф», что означает пещера. В этой суре говорится о молодых людях «Асхабы-

кахф», которые уверовали в Единого Аллаха и скрылись в пещере от преследования общества многобожников.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا»

1. Хвала Аллаху, делающему все безупречно (альхамдулиллях), который ниспослал своему служителю (Мухаммеду) это Писание (Коран) и не допустил в нем никакой кривизны.

«قَيِّمًا لِيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِمَّنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا»

2. Ниспослал его (Коран) достоверным, чтобы предупредить о суровом наказании от Себя и сообщить благую весть уверовавшим, которые совершают праведные деяния, о том, что их ждет прекрасная награда (рай).

«مَّا كَثِيرٌ فِيهِ أَبَدًا»

3. Там они будут находиться вечно.

«وَيُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا»

4. И (ниспослал Коран) чтобы предупредить тех, которые говорят: «Аллах обзавелся ребенком».

«مَّا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا»

5. Ни они, ни их отцы не имеют об этом никакого знания. Какие громкие (непристойные) слова выходят из их уст! Они говорят только ложь.

«فَلَعَلَّكَ بَاقِعُ نَفْسِكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا»

6. (О, Мухаммед!) И ты едва не погубил себя жалея их, что они не уверовали в этот хадис (Слово Аллаха – Коран)!

«إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا»

7. Поистине, Мы сделали украшением всё, что находится на земле, а чтобы выявить, чьи деяния будут лучше, проведем вас через изнурительное испытание (по жизни).

«وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُا»

8. (Настанет день) и Мы непременно превратим то, что находится на этой поверхности (земли) в бесплодную, сухую землю.

«أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا»

9. (О, Мухаммед!) Неужели ты решил, что (только) обитатели пещеры (Асхабы-кахф) и Ракима (достоверные сведения о них в Коране) были самым удивительным из Наших аятов (чудес)?

«إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا»

10. Вот однажды, несколько юношей укрылись в пещере и сказали: «Господь наш! Дай нам от Себя милость и устрой наше дело наилучшим образом».

«فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا»

11. И Мы закрыли их уши (усыпили) в пещере на много лет.

«ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا»

12. Потом Мы разбудили их, чтобы узнать, какая из двух сторон точнее определит, сколько они пробыли там.

«نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى»

13. (О, Мухаммед!) Мы расскажем тебе их историю с истиной (во всех деталях). Поистине, это были юноши, уверовавшие в своего Господа. И Мы увеличили их веру и усердие на верном пути.

«وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُو مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا»

14. И Мы укрепили их сердца, когда они встали и сказали (людям): «Господь наш! Господь небес и земли! Мы не будем взывать к другим богам наряду с Ним. Если мы скажем иное, то мы скажем совершенно абсурдное.

«هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا»

15. Это – наш народ! Они стали служить другим богам наряду с Ним. Почему же тогда, они не приводят в пользу этого ясный довод? И кто может быть несправедливее того, кто возводит ложь на Аллаха?

«وَإِذْ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأْوُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَرْفَاقًا»

16. И (они сказали друг другу) если вы удалились от них и от тех, кому они служили помимо Аллаха, тогда укройтесь в пещере, чтобы ваш Господь насладился на вас Свою милость и облегчил ваше дело».

«وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزَاوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقَرُّصُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ «مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا»

17. (О, Мухаммед!) Если ты был бы там, то увидел бы, как (лучи) Солнца на восходе уклоняются от их пещеры вправо, а на закате уходят от них влево. И они находились в просторной (проветриваемой) части пещеры. Это были некоторые из аятов (знамений) Аллаха. Тот, кого Аллах утвердил на верном пути, он на верном пути. А тот, кого Он утвердил в заблуждении, тому ты уже не найдешь ни покровителя, ни наставника.

«وَتَحْسَبُهُمْ آيِقَاطًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا «وَلَمَّا لَبِثْتَ مِنْهُمْ رُغْبًا»

18. И ты подумал бы, что они бодрствуют, хотя они крепко спали. И Мы переворачивали их то на правый бок, то на левый. А их собака лежала перед входом, вытянув лапы. Посмотрев на них, ты бросился бы бежать прочь и пришел бы в ужас.

«وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ «بَوْرَقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا»

19. И таким образом Мы разбудили их (в том состоянии, в котором они заснули) для того, чтобы они расспрашивали друг друга. Один из них

спросил: «Сколько мы пробыли здесь?». Они сказали: «Мы пробыли день или часть дня». Они сказали: «Нашему Господу лучше известно, сколько мы пробыли здесь. Давайте пошлем одного из нас в город с нашими серебряными монетами. И пусть он посмотрит, какая еда лучше, и принесет её нам поесть. Но пусть он будет осторожен, чтобы никто не догадался о нас.

«إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعَذِّبُوكُمْ فِي مَلْتِهِمْ وَلَنْ تَفْلُحُوا إِذَا أَبَدًا»

20. Поистине, если они узнают о нас, то побьют нас камнями или вернут нас к своему (развратному) образу жизни, и тогда мы ни за что не достигнем желаемого (на что надеялись)».

«وَكَذَلِكَ أَعِزَّنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا رَبُّهُمْ «أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَى أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا

21. И таким образом (с помощью серебряных монет) Мы дали знать о них людям для того, чтобы они узнали, что обещание Аллаха истина и что в Часе (конце света) не стоит сомневаться. И тогда они стали спорить о них и сказали: «Воздвигните (в память) для них строение (памятник). Их Господу лучше знать о них». Те же, которые отстаивали свое мнение, сказали: «Мы непременно воздвигнем над ними масджид (мечеть, храм)».

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَابِعُهُمْ كُذِّبُوا وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كُذِّبُوا رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كُذِّبُوا قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَنَفِثَ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا

22. Одни будут говорить: «Их было трое, а четвертой была собака». Другие будут говорить: «Их было пятеро, а шестой была собака». Они лишь предполагали, не имея знания об этом. А другие будут говорить: «Их было семеро, а восьмой была собака». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Мой Господь лучше всех знает сколько их было. А известно это лишь немногим». И не спорь с ними, кроме того, что известно, и ни у кого из них не спрашивай о них.

«وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا»

23. (О, Мухаммед!) И никогда не говори: «Поистине, я сделаю это завтра!».

«إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا»

24. А говори: «Инша Аллах (с поддержкой и дозволением Аллаха)». И если ты забудешь, тогда вспомни своего Господа и скажи: «Быть может, мой Господь направит меня, чтобы я приблизился на более верный путь».

«وَلْيَبُثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَارْدَاهُوا تِسْعًا»

25. И (знай) они провели в пещере триста лет, и кроме этого, еще девять.

«قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا»

26. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Аллах лучше всех знает, сколько они пробыли. Только Он знает тайное небес и земли! Как прекрасно Он видит и как прекрасно Он слышит! Ни у кого нет покровителя (вали) наряду с Ним! И Он никого не делает партнером в вынесении Своих решений!».

«وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُتَعَدًّا»

27. И читай ниспосланное тебе Писание от твоего Господа. Нет никого, кто сможет изменить Его Слова! И ты ни у кого не найдешь убежище, кроме Него!

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ «أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا»

28. И проявляй терпение вместе с теми, которые взывают к своему Господу в полдень и перед закатом, и стремятся к Его Лику (довольству). И не отводи от них свой взгляд, желая украшений этой мирской жизни. И не подчиняйся тому, чье сердце Мы нашли равнодушным к Нашему Зикру (Корану), который следует своим желаниям и ведет себя пренебрежительно.

«وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ «كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا»

29. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Это (Коран) Истина – от вашего Господа. И (теперь) кто хочет, пусть уверует (в него), а кто не хочет, пусть не верует». Поистине, Мы приготовили для беззаконников огонь (ада), который будет окружать их со всех сторон как стена. И если они (в жажде) будут просить о помощи, то им помогут водой, подобной жидкому металлу, которая будет обжигать лицо. Какой же это отвратительный напиток и какая это скверная обитель!

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا»

30. Поистине, (в отношении) тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы не позволим пропасть награде тех, кто совершал добрые дела.

«أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ «مُتَكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا»

31. Вот им и уготованы сады Эдема, где под ними (в низовьях) текут реки. На них там будут надеты золотые браслеты и зеленные одеяния из шёлка и парчи. Там они будут, прислонившись возлежать на ложах. Какое же это прекрасное (благое) вознаграждение и какая это хорошая обитель!

«وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا»

32. (О, Мухаммед!) И приведи им притчу о двух мужчинах. Одному из них Мы дали два виноградных сада, оградили их пальмами и взрастили между ними посеы.

«كُلْنَا الْجَنَّتَيْنِ اِتِّتْ أَكْلُهَا وَلَمْ تَطْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهْرًا»

33. Оба сада приносили плоды и ничто из них не пропадало, а между ними Мы проложили реку (канал с водой).

«وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا»

34. И у него стало (много) плодов, и он сказал своему другу в беседе с ним: «У меня больше богатства и помощников, чем у тебя».

«وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا»

35. И он (с гордостью и надменно) вошел в свой сад, поступая несправедливо по отношению к себе и сказал: «Я никогда не подумаю, что это может исчезнуть.

«وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِدْتُ إِلَى رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا»

36. И я не думаю, что настанет Час. А если, всё же, меня возвратят к моему Господу, тогда по прибытию я получу там еще более лучшее, чем этот сад».

«قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاكَ رَجُلًا»

37. И его друг в беседе с ним, сказал ему: «Неужели ты не уверовал в того, кто создал тебя из земли, потом из капли (спермы), а потом сделал тебя мужчиной?»

«لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا»

38. Однако я (не думаю, как ты). Он, Аллах – мой Господь! И я никого не приобщаю в партнеры к моему Господу.

«وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَىٰ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا»

39. А лучше бы ты, войдя в свой сад, сказал: «Маша Аллах (как красиво создал Аллах и дал это мне)! На это никто не имеет мощи, кроме Аллаха!». Ты думаешь, что у меня меньше богатства и детей, чем у тебя?

«فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَنُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا»

40. Но мой Господь может дать мне лучшее, чем твой сад. А на твой может наслать такое бедствие (наказание) с неба, что он превратится в голую и скользкую землю.

«أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَاهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا»

41. Или же иссякнет вода, и ты не сможешь её найти».

«وَأَحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَا أَنفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا»

42. И (тогда) бедствие (наказание) поразило его урожай. И он начал потирать руки, жалея о своих расходах. И этот виноградник рухнул на шпалеры (на подпорки). И он сказал: «О, лучше бы я никого не приобщал в партнеры к моему Господу!».

«وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا»

43. И не было у него никого, кто мог бы помочь ему наряду с Аллахом. И он ничего не смог сделать сам.

«هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا»

44. В таких случаях покровительство принадлежит истинно только Аллаху. Это Он дает лучшее вознаграждение и делает лучшим исход всего.

«وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيَّاحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا»

45. (О, Мухаммед!) И приведи им притчу о мирской жизни. Она (жизнь) подобна воде, которую Мы низводим с неба. И земные растения благодаря ей (воде) смешиваются между собой. А потом становятся сухим сором, который развеивают ветра. И это Аллах установил меру над каждой вещью.

«الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا»

46. Богатство и сыновья (дети) – это украшение мирской жизни! Однако, постоянно продолжающиеся праведные деяния лучше перед твоим Господом по вознаграждению, и на них лучше возлагать надежды.

«وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاَهُمْ فَلَمْ نُعَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا»

47. И в тот (Судный) день Мы заставим двигаться горы и ты увидишь, что земля станет плоской. И Мы соберем их всех (джиннов и людей) и никого не оставим.

«وَعَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا»

48. И они предстанут перед твоим Господом рядами (и им скажут): «Вы пришли к Нам такими, какими Мы создали вас в первый раз. Но вы думали, что Мы не назначили для вас место встречи».

«وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا «وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظِلُّمُ رَبُّكَ أَحَدًا»

49. (О, Мухаммед!) И книга деяний будет положена перед ними и ты увидишь, как грешники будут дрожать от того, что в ней. И они скажут: «О, горе нам! Что это за книга! В ней не упущено ни малое, ни великое – всё записано». И они обнаружат перед собой всё, что совершили, и твой Господь ни с кем не поступит несправедливо.

«وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ «عَدُوٌّ بَيْنٌ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا»

50. И вот однажды, Мы сказали ангелам: «Совершите земной поклон (саджда) перед Адамом!». И все они совершили земной поклон, кроме Иблиса. Он был одним из джиннов (избранных ангелов), и он ослушался повеления своего Господа. Неужели вы признаете его и его потомков своими покровителями кроме Меня, тогда как они являются для вас врагами? Это плохой выбор для беззаконников!

«مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا»

51. Я не сделал их свидетелями ни при создании небес и земли, и ни при создании их самих. И Я не беру в помощники таких (джиннов как Иблис), которые вводят в заблуждение других.

«وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا»

52. И в тот день Он (Аллах) скажет им: «Призовите Моих партнеров, о существовании которых вы утверждали». И они призовут их, но те не ответят им. И Мы сделаем между ними губительную пропасть.

«وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا»

53. И грешники увидят огонь (ада), и они поймут, что будут брошены в него. И они не найдут от него спасения!

«وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا»

54. И Мы в этом Коране привели множество примеров (в назидание) для людей в самых разных формах. Однако, человек является самым большим спорщиком!

«وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا»

55. И единственное, что мешало людям уверовать, когда к ним приходило верное руководство и просить прощения у своего Господа было то, что они ждали пока сунна (закон, путь Аллаха), который был применен к предыдущим (народам), будет применен и к ним или, когда их настигнет наказание.

«وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا»

56. И Мы направляем посланников только добрыми вестниками и предостерегающими увещателями. Но отвергающие аяты (кяфиры) препираются посредством лживых доводов, чтобы опровергнуть ими истину и насмежаются над Моими (ниспосланными) аятами, и тем, от чего их предостерегают.

«وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا»

57. И кто может быть несправедливее того, кому напоминают об аятах его Господа, а он отворачивается от них и забывает то, что совершил раньше? Поистине, чтобы они не могли понять его (Коран), Мы (словно) устанавливаем на их сердца покрывала и затыкаем им уши, чтобы не слышали. И если ты призовешь их на верный путь, то они никогда не последуют верным путем.

«وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مُوْتَلًّا»

58. И твой Господь – прощающий, милосердный (щедро воздающий). Если бы Он сразу стал наказывать их за то, что они приобрели, то немедленно наказал бы их. Нет! Для них назначен срок, и они не найдут от него спасения.

«وَتِلْكَ الْقُرَى أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا»

59. И это Мы погубили эти города (с народом), когда они стали поступать несправедливо. И Мы установили для них срок гибели.

«وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا»

60. И вот однажды, Муса сказал находившемуся рядом с ним юноше: «Я не останавлиюсь, пока не дойду до места слияния двух морей, или буду идти долго».

«فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا»

61. И когда они дошли до места их слияния, они забыли про свою рыбу. И она уплыла в путь по морю как по проходу.

«فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ آتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا»

62. И когда они прошли дальше (места слияния двух морей), он (Муса) сказал находившемуся рядом с ним юноше: «Подай наш обед. Наше путешествие принесло нам усталость».

«قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنَسَانِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا»

63. Он (юноша) сказал: «Видишь ли, когда мы отдыхали под скалой, я забыл о рыбе. Поистине, это только шайтан мог заставить меня не вспомнить о ней. И она удивительным образом уплыла в путь по морю».

«قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ فَارْتَدَّ عَلَى آثَارِهِمَا قَصَصًا»

64. Он (Муса) сказал: «Это то, что мы искали!». И они по своим следам вернулись обратно.

«فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا»

65. И они встретили одного из Наших служителей, которому от Нас Мы дали милость и научили Нашим знаниям.

«قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَ مِنَّا غُثًّا رُشْدًا»

66. Муса сказал ему: «Могу ли я последовать за тобой, чтобы ты научил меня тому, чему обучен ты, чтобы я достиг зрелости (в знаниях)?».

«قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا»

67. Он сказал: «Поистине, у тебя не хватит терпения находиться рядом со мной.

«وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا»

68. И как ты сможешь терпеть то, о чем у тебя нет знания?».

«قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا»

69. Он (Муса) сказал ему: «Инша Аллах (с поддержкой и дозволением Аллаха) ты найдешь меня терпеливым, и я не ослушаюсь твоего повеления».

«قَالَ فَإِنْ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا»

70. Он сказал: «Если ты последуешь за мной, тогда не спрашивай меня ни о чем, пока я сам не расскажу тебе об этом!».

«فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا»

71. И они вдвоем (без юноши) направились в путь. Когда же они сели на корабль, он сделал в нем пробоину. Он (Муса не стерпел и) сказал: «Ты сделал пробоину, чтобы потопить людей на нем? Ты совершил предосудительный поступок!».

«قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا»

72. Он сказал: «Разве я не говорил, что поистине, ты не сможешь сохранить терпение рядом со мной?!».

«قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا»

73. Он (Муса) сказал ему: «Не ругай меня за то, что я забыл, и не будь сурово ко мне за тяжелое бремя в этом деле».

«فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا لَفِيَا غُلَامًا فَفَتَلَهُ قَالَ اقْتُلْتَنِي نَفْسًا رَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا»

74. И они продолжили путь, пока не встретили мальчика, и он убил его. Он (Муса) сказал ему: «Как ты мог убить невинного человека, который никого не убивал? Ты совершил предосудительный поступок!».

«قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا»

75. Он сказал: «Разве я не говорил тебе, что поистине, ты не сможешь сохранить терпение рядом со мной?!».

«قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا»

76. Он (Муса) сказал ему: «Если я еще раз спрошу тебя о чем-либо, тогда не продолжай путь вместе со мной. Ты уже получил мои извинения».

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلُهَا فَأَبَوْا أَنْ يُصَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ «عَلَيْهِ أَجْرًا»

77. И они продолжили путь, пока не пришли к жителям одного селения. Они попросили его жителей накормить их, а те отказались принять их гостями. И они там встретили на пути стену, которая вот-вот должна была рухнуть, и он выпрямил её. Он (Муса) сказал ему: «Если бы ты захотел, то взял бы за это вознаграждение».

«قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا»

78. Он сказал: «Вот тут я с тобой и расстанусь, но я растолкую тебе суть того, к чему ты не смог отнестись с терпением.

«أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا»

79. Касаемо того корабля, то он принадлежал беднякам, которые трудились в море. Я (специально) решил повредить его, ибо впереди находился правитель, который силой отнимал все целые корабли.

«وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا»

80. А касемо того мальчика, то его родители были уверовавшими людьми, и Мы побоялись, что он обременит их своим беззаконием и неверием.

«فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكَاءً وَاقْرَبَ رُحْمًا»

81. И Мы решили, чтобы их Господь дал им вместо него лучшего (ребенка), более чистого (по нраву) и милосердного.

«وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا «كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا»

82. А касемо той стены, то она принадлежала двум осиротевшим мальчикам в том городе. И под ней находились сокровища для них. Их отец был праведным человеком, и твой Господь пожелал, чтобы они достигли зрелого возраста и извлекли сокровища сами. Это милость (щедрость) твоего Господа. И я ничего из этого не сделал по своей воле. Вот это и было толкованием того, к чему ты не смог отнестись с терпением».

«وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ ذِي الْقُرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا»

83. (О, Мухаммед!) И они спрашивают тебя о Зулькарнейне. Скажи им: «Я прочту вам рассказ о нем».

«إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا»

84. (Аллах говорит:) «Поистине, Мы предоставили ему большие возможности на Земле и показали ему пути достижения всего.

«فَاتَّبَعَ سَبَبًا»

85. И он направился в путь.

«حَتَّى إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ «حُسْنًا»

86. И вот, когда он пришел туда, где (за горизонтом) заходит Солнце, он обнаружил, что оно заходит в мутный источник. И около него он нашел народ.

Мы сказали: «О, Зулькарнейн! Ты можешь либо наказать их, либо сделать им добро».

«قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكَرًا»

87. Он сказал: «Касаемо того, кто несправедлив, мы накажем его, потом он будет возвращен к своему Господу, и тогда Он накажет его мучительным наказанием.

«وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا»

88. А тому, кто уверовал и поступал праведно, ему будет наилучшее воздаяние, и Мы расскажем ему о Наших легких повелениях».

«ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا»

89. Потом он направился в путь дальше.

«حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سَبِيلًا»

90. И вот, достигнув места восхода Солнца (Северного полюса, где Солнце находилось над горизонтом) он обнаружил, что оно восходит над народом, для которого Мы не установили между ними (и Солнцем) никакой преграды.

«كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا»

91. Вот так! И Мы всё знали, что происходило с ним (Зулькарнейном).

«ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا»

92. Потом он направился в путь дальше.

«حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا»

93. Когда же он достиг места между двумя (горными) преградами, он встретил там народ, который почти не понимал речи.

«قَالُوا يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا»

94. Они сказали: «О, Зулькарнейн! Яджудж и Маджудж распространяют на земле смуту (нечестие). Быть может, мы заплатим тебе, чтобы ты установил между нами и ними преграду?».

«قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا»

95. Он сказал: «Возможности, которые дал мне мой Господь, лучше (чем те, которые вы мне дадите). Вы же помогите мне своим трудом, чтобы я мог построить преграду между вами и ними.

«أَتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ آتُونِي أُفْرِغَ عَلَيْهِ قَطْرًا»

96. Подайте мне куски железа». Когда он сравнял между двумя склонами пространство, он сказал: «Раздувайте (огонь)!». Когда они (куски железа) стали красными, словно огонь, он сказал: «Принесите мне расплавленную медь, чтобы я вылил её на них».

«فَمَا اسْطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا»

97. И они (племена Яджудж и Маджудж) не смогли больше забраться на неё (стену) и не смогли пробить в ней дыру.

«قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا»

98. Он сказал: «Это – милость от моего Господа! И когда исполнится обещание моего Господа (настанет конец света), Он сровняет её (эту преграду) с землей. А ведь обещание моего Господа является истиной».

«وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا»

99. И тогда в Судный день Мы сделаем так, что одни из них хлынут на других. И прозвучит Сур (звук), и Мы соберем их всех вместе.

«وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا»

100. И в тот день Мы открыто покажем ад, отвергающим аяты (кяфирам).

«الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا»

101. Они те, чьи глаза были закрыты в отношении Моего Зикра (Корана), и им было невыносимо слушать его.

«أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا»

102. Неужели отвергающие аяты (кяфиры) полагают, что они могут сделать Моих служителей своими покровителями наряду со Мной? Поистине, Мы приготовили ад местом пребывания для отвергающих аяты (кяфиров).

«قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا»

103. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Не сообщить ли мне вам о тех, чьи деяния принесут наибольший убыток?»

«الَّذِينَ ضَلَّ سَبِيلَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا»

104. Это те, чьи деяния оказались тщетными (пустыми) в мирской жизни, хотя они думали, что поступают хорошо?

«أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا»

105. Они те, которые отвергали аяты своего Господа и не верили, что встретятся с Ним. И поэтому их деяния стали тщетными (пустыми). А в день восстания из могил Мы не установим веса для их расчета.

«ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُولًا»

106. Вот так! Ад будет им воздаянием за то, что они отвергали и насмехались над Моими аятами и Моими посланниками.

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا»

107. Поистине, обителью тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут райские сады Фирдавса.

«خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا»

108. Они в них (райских садах) будут находиться бессмертными. И они не пожелают уходить оттуда.

«قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا»

109. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если бы море стало чернилами для Слов моего Господа, то море иссякло бы до того, как иссякли бы Слова (знания) моего Господа, даже если бы Мы добавили к нему столько же».

«قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌُ وَاحِدٌ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا»
110. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, я такой же человек, как и вы. Мне лишь ниспосылается то, что поистине, ваш Бог – Бог Единый! И тот, кто надеется на встречу со своим Господом, пусть совершает праведные деяния и никому не служит наряду со своим Господом».

19. Сура Марьям

Мекканская сура, состоит из 98-ми аятов. Название суры происходит от имени «Марьям», матери Посланника Исы.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«كهيعص»

1. Каф. Ха. Яа. Айн. Сад!

«ذِكْرُ رَحْمَةِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا»

2. Это напоминание о милости твоего Господа, оказанной Его служителю Закарийе.

«إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا»

3. Вот однажды, он обратился к своему Господу втайне.

«قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا»

4. Он сказал: «Господи! Поистине, мои кости ослабли, а седина сильно покрыла мою голову. А ведь раньше благодаря мольбе к Тебе, Господи, я не был несчастен (Ты не оставлял меня без внимания).

«وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا»

5. И поистине, я опасаюсь (поведения) моих родных после меня (моей смерти). И к тому же моя жена бесплодна. И поэтому дай мне от Себя наследника (ребенка),

«يَرِثُنِي وَيَرِثْ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا»

6. чтобы он стал моим наследником и наследником семейства Якуба. И сделай его, Господи, угодным человеком (чтобы Ты был доволен им)».

«يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا»

7. (Ангелы сказали:) «О, Закарийя! Поистине, Мы обрадуем тебя вестью о мальчике, имя которого будет Яхья. Мы никому прежде не давали такое имя».

«قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا»

8. Он сказал: «Господи! Как у меня может быть мальчик, ведь моя жена бесплодна, а я уже достиг глубокой старости?».

«قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا»

9. Он (ангел) сказал: «Всё так и будет!». Твой Господь сказал: «Это для Меня легко! Ведь прежде тебя вообще не было, и Я сотворил тебя самого».

«قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا»

10. Он (Закарийя) сказал: «Господи! Укажи мне знамение!». Он (Аллах) сказал: «Знамением для тебя будет то, что ты не сможешь говорить с людьми в течение трех ночей, будучи здоровым».

«فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُحْرَةً وَعَشِيًّا»

11. И он вышел из молельни к своему народу и знаками дал им понять: «Прославляйте Аллаха (поклоняйтесь Ему) по утрам и вечерам!».

«يَا يَحْيَى خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا»

12. (Когда ребенок подрос, Мы сказали:) «О, Яхья! Крепко держи Писание!». И Мы дали ему мудрость, когда он был ребенком.

«وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا»

13. И Мы дали ему от Нас чувство сострадания и чистый нрав. И он был одним из тех, кто остерегался греховного.

«وَبِرًّا بِوالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا»

14. Он был почтительным к своим родителям, и он не был надменным и непослушным.

«وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا»

15. И мир ему в день, когда он родился, в день, когда он умрет, и в день, когда он будет воскрешен к жизни!».

«وَإِذْ نُوحِيَ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمُ إِذِ اتَّخَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْفِيًّا»

16. (О, Мухаммед!) И вспомни в этом Писании (Коране) о Марьям. Вот однажды, она ушла от своей семьи в восточное место.

«فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا»

17. И (Марьям) укрылась от них за завесой. И Мы послали к ней Нашего Духа (Джабраила), и он предстал перед ней в облике совершенного мужчины.

«قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا»

18. Она сказала: «Поистине, я обращаюсь к Милостивому (Рахману), за защитой от тебя! Если ты остерегаешься греховного (то не трогай меня)!».

«قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا»

19. Он (Дух) сказал: «Поистине, я посланник от твоего Господа, чтобы дать тебе чистого (нравом) мальчика».

«قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا»

20. Она сказала: «Но как у меня может быть мальчик, если меня не касался мужчина, и я не была блудницей?».

«قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا»

21. Он (Дух) сказал: «Вот так! Господь твой сказал: «Это для Меня легко. Мы сделаем его знамением для людей и милостью от Нас. Это дело уже решено!».

«فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا»

22. И она понесла его (забеременела). И она отправилась с ним в отдаленное место.

«فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جُذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّسِيًّا»

23. И родовые схватки привели её к стволу пальмы, и она сказала: «Лучше бы я умерла до этого и была забытой навсегда!».

«فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا»

24. Тогда он (Дух) воззвал к ней с места ниже неё: «Не печалься! Господь твой создал под тобой ручей.

«وَهَرَي إِلَيْكَ بِجُذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكَ رُطْبًا جَنِيًّا»

25. И потряси ствол пальмы на себя, и на тебя посыплются свежие и спелые финики.

«فَكُلِّي وَاشْرَبِي وَفَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيَنَّ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا»

26. Кушай же, пей и радуйся! И если увидишь кого-либо из людей, то скажи: «Поистине, я поклялась Милостивому (Рахману) держать пост молчания, поэтому я не буду сегодня говорить с людьми!».

«فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا»

27. И она пришла к своему народу, неся его (младенца на руках). Они сказали: «О, Марьям! Ты, несомненно, совершила скверный поступок.

«يَا أُخْتُ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَعْثًا»

28. О, сестра Харуна! Твой отец не был плохим человеком, и твоя мать не была блудницей».

«فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا»

29. И она указала на него (ребенка). Они сказали: «Как мы можем говорить с младенцем в колыбели?».

«قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا»

30. Он (Иса, сын Марьям) сказал: «Поистине, я – служитель Аллаха. Он дал мне Писание и сделал меня вестником (наби).

«وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا»

31. И Он сделал меня благословенным, где бы я ни был, и предписал мне совершать (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и выплачивать (обязательный, ежегодный) закят, пока я буду жив.

«وَيَرَا بَوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا»

32. И Он сделал меня почтительным к моей матери. И не сделал меня надменным и несчастным.

«وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا»

33. И мир мне в день, когда я родился, в день, когда я умру, и в день, когда я буду воскрешен к жизни».

«ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ»

34. Таков Иса, сын Марьям! Это истинное Слово, относительно которого они (иудеи и христиане) разногласят.

«مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ»

35. Не подобает Аллаху иметь сына! Пречист Он! Когда Он принимает решение, то стоит Ему сказать: «Будь!», как это происходит.

«وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ»

36. И Иса сказал: «Поистине, Аллах – мой Господь и ваш Господь. И служите (только) Ему. Это и есть правильный путь».

«فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ»

37. И некоторые группы впали в разногласия между собой. И горе тем, отвергающим аяты (кяфирам) в том, что они увидят и испытают в тот Великий (Судный) день!

«أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

38. В тот день, когда они к Нам придут, они будут очень хорошо слышать и очень хорошо видеть! Однако, беззаконники сегодня находятся в очевидном заблуждении.

«وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ»

39. (О, Мухаммед!) И предупреди их о дне сожаления, когда решение уже будет принято. И это они проявили беспечность и не уверовали.

«إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ»

40. Поистине, Мы унаследуем землю и тех, кто на ней. И все они вернутся к Нам!

«وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا»

41. (О, Мухаммед!) И вспомни в этом Писании (Коране) об Ибрахиме. Поистине, он был правдивым человеком и вестником (наби).

«إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا»

42. Вот однажды, он сказал своему отцу: «О, мой отец! Зачем ты служишь тому, что не слышит, не видит и не удовлетворяет ни одной твоей потребности?

«يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا»

43. О, мой отец! Поистине, мне пришло знание, которое не было дано тебе. Последуй же за мной, и я поведу тебя прямым путем.

«يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا»

44. О, мой отец! Не служи шайтану! Поистине, шайтан проявил непокорность Милостивому (Рахману).

«يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا»

45. О, мой отец! Поистине, я опасюсь того, что тебя может постигнуть наказание от Милостивого и тогда ты станешь другом шайтана».

«قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ إِلَهِي يَا إِبْرَاهِيمُ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا»

46. Он (отец) сказал: «Неужели ты отворачиваешься от моих богов о, Ибрахим? Если ты не перестанешь, то я непременно побью тебя камнями. И держись от меня подальше!».

«قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا»

47. Он (Ибрахим) сказал: «Мир тебе (Селямун алейке)! Я буду просить моего Господа простить тебя. Поистине, Он очень снисходителен ко мне.

«وَأَعْتَرُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُو رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا»

48. И я оставляю вас с теми, кому вы призываете наряду с Аллахом. И я обращаюсь с мольбой к моему Господу. Быть может, благодаря этой мольбе к моему Господу я не буду несчастен (Он не оставит меня без ответа)».

«فَلَمَّا اعْتَرَاهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا»

49. И когда он (Ибрахим) отдалился от них и от тех, чему они служат наряду с Аллахом, тогда Мы дали ему Исхака и Якуба. И каждого из них Мы сделали вестником (наби).

«وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا»

50. И Мы дали им от Нашей милости и оставили о них правдивую молву.

«وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا»

51. (О, Мухаммед!) И вспомни в этом Писании (Коране) о Мусе. Поистине, он был человеком искренним. И он был посланником (расулем) и вестником (наби).

«وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا»

52. И Мы обратились к нему с правой стороны горы Тур и подозревали его для тайной беседы.

«وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا»

53. И как милость от Нас, Мы дали для него (в помощь для Мусы) его брата Харуна вестником (наби).

«وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا»

54. (О, Мухаммед!) И вспомни в этом Писании (Коране) об Исмаиле. Поистине, он был человеком, чье слово было честью, и он был посланником (расулем) и вестником (наби).

«وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا»

55. И он велел своей семье совершать (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и выплачивать (обязательный, ежегодный) закят. И перед своим Господом он был угодным человеком (Аллах был доволен им).

«وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا»

56. (О, Мухаммед!) И вспомни в этом Писании (Коране) об Идрисе. Поистине, он был правдивым человеком и вестником (наби).

«وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا»

57. И Мы превознесли его на почтенное место.

«أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَنَبْنَا إِذَا «تَتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا»

58. Это – те, кого облагодетельствовал Аллах из числа вестников (наби), которые были потомками Адама и тех, кого Мы спасли вместе с Нухом, и потомками Ибрахима и Исраила (Якуба), и из числа тех, кого Мы наставили на верный путь и избрали. Когда им читали аяты Милостивого (Рахмана), они совершали земной поклон (саджда) и плакали.

«فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا»

59. Но после них пришли потомки, которые перестали совершать (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и стали следовать на поводу своих желаний. И все они столкнутся с последствиями своих ошибок (понесут убыток).

«إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا»

60. Кроме тех, которые покаяться, уверовали и совершали праведные деяния. Вот они и войдут в райские сады, и с ними не поступят несправедливо.

«جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا»

61. (Войдут) в сады Эдема, обещанные Милостивым (Рахманом) Своим служителям, которые не видели их воочию. Поистине, Его обещание обязательно исполнится.

«لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا»

62. Они не услышат там пустословия, кроме приветствия Мир (селям). И там для них будет приготовлен удел по утрам и вечерам.

«تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا»

63. Таков рай, который Мы дадим в наследство тем из Наших служителей, которые остерегались греховного.

«وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا»

64. (О, Мухаммед!) «И мы (ангелы) нисходим (на землю) только по повелению твоего Господа. Ради Него всё то, что перед нами (совершим в будущем), то, что позади нас (совершили в прошлом), и то, что между ними (совершаем в настоящее время). И Господь твой не забывчив».

«رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا»

65. Он является Господом небес, земли и всего того, что между ними! И (поэтому) служи Ему и будь терпеливым (стойким) в служении (только) Ему. Знаешь ли ты другого с такими же способностями (именами, атрибутами как у Него)?

«وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا»

66. И человек говорит: «Неужели после того, как я умру, я выйду живым (из земли)?».

«أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكْ شَيْئًا»

67. Ну почему человек не задумается над тем, что Мы создали его, когда он прежде был ничем (его вообще не было)?!

«فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا»

68. И (Я, Аллах) клянусь твоим Господом, что Мы непременно соберем их и шайтанов, а потом поставим их вокруг ада на колени.

«ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا»

69. Потом Мы выведем из каждой группы (общины) того, кто больше других ослушался Милостивого.

«ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أُولَىٰ بِهَا صِلِيًّا»

70. Потом, Нам лучше знать тех, кто более других заслуживает войти туда (навсегда).

«وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا»

71. И нет ни одного из вас (восставших против Милостивого), кто не вошел бы туда (в ад). Таково окончательное решение твоего Господа (которое Он обязался привести в исполнение).

«ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا»

72. Потом Мы спасем тех, кто остерегался греховного (ширка), а беззаконников оставим там стоять на коленях.

«وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا»

73. И когда им читают Наши открытые аяты, тогда отвергающие аяты (кяфиры) говорят уверовавшим: «Какая из двух групп (из вас и из нас) занимает более высокое (социальное) положение и более достойное место (в обществе)?».

«وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَانًا وَرَشِيًّا»

74. И сколько поколений до них Мы погубили! Они превосходили их богатством и внешностью.

«قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا»

75. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Тот, кто находится в заблуждении, и сколько бы Милостивый (Рахман) ни продлил ему срок (жизни), до тех пор, пока они не увидят наказание, которое им было обещано или Час (Судный день), и тогда они узнают, чье положение (место) хуже и чье войско (поддержка) слабее».

«وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا»

76. И Аллах увеличивает приверженность верному пути тех, кто следует верным путем. А постоянные благодеяния лучше перед твоим Господом по вознаграждению и по исходу.

«أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا»

77. (О, Мухаммед!) Видел ли ты того, кто отвергал Наши (ниспосланные) аяты и говорил: «Мне непременно будут даны богатства и дети?!».

«أَلَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمْ اتَّخَذَ عِندَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا»

78. Он что, узнал тайное или заключил договор с Милостивым?

«كَأَلَّا سَكَتْنُبُ مَا يَفُوقُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا»

79. Так нет же! Мы запишем его слова и прибавим к его наказанию наказание.

«وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا»

80. И Мы унаследуем то, о чем он говорил (богатство и дети передут к Нам), и он предстанет перед Нами одиноким.

«وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا»

81. И взяли они себе наряду с Аллахом других богов, чтобы они были величием (могуществом) для них.

«كَأَلَّا سَيِّئُهُمْ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا»

82. Так нет же! Они (те, кого обожествили) отрекутся от их служения им и станут их противниками.

«أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤْزُهُمْ أَزًّا»

83. (О, Мухаммед!) Разве ты не представил себе то, что Мы послали к отвергающим аяты (кяфирам) шайтанов, чтобы они подстрекали их?

«فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذًّا»

84. Поэтому не торопись с ними (в ожидании их наказания)! Поистине, Мы ведем для них счет (дней).

«يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا»

85. В тот день Мы соберем богобоязненных перед Милостивым почтенными группами.

«وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرِثًا»

86. А грешников как жаждущих, Мы погоним в ад, как будто на водопой.

«لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا»

87. Никто не получит права на заступничество, кроме тех, кому было дано обещание от Милостивого.

«وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا»

88. И они (многобожники) говорят: «Милостивый обзавелся ребенком».

«لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا»

89. Безусловно, этим вы утверждаете отвратительную вещь.

«تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا»

90. Из-за этого небо готово (словно в гневе) расколоться, земля разверзнуться, а горы рассыпаться в прах.

«أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا»

91. Потому что они приписывают Милостивому ребенка.

«وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا»

92. А ведь Милостивому не подобает иметь ребенка!

«إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا»

93. Каждый, кто на небесах и на земле, придут к Милостивому только в качестве служителя.

«لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا»

94. Безусловно, Он знает их число и пересчитал их.

«وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا»

95. И каждый из них в день восстания из могил предстанет перед Ним одиноким.

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا»

96. Поистине тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, Милостивый даст им любовь (к друг другу).

«فَإِنَّمَا بِسَرِّنَاهُ بِلِسَانِكَ لَنُثَبِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُّدًّا»

97. (О, Мухаммед!) И Мы облегчили (для понимания) его (Коран) на твоём языке, чтобы ты обрадовал им богобоязненных и предостерег им общество упрямых (людей).

«وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا»

98. И сколько поколений до них Мы погубили! Разве ты ощущаешь присутствие кого-нибудь из них или слышишь их шепот?

20. Сура Та. Ха!

Мекканская сура, состоит из 135-ти аятов. Название суры происходит от первых букв «та-ха», которые называются «хуруфу-мукатта».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«طه»

1. Та. Ха!

«مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى»

2. (О, Мухаммед!) Мы ниспослали тебе этот Коран не для того, чтобы ты стал несчастным.

«إِلَّا تَذَكُّرَةً لِّمَن يَخْشَى»

3. А только как назидание (достоверное знание, напоминание) для тех, кто смиренный в страхе (перед Аллахом).

«تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَاوَاتِ الْعُلَى»

4. (Коран) ниспослан со стороны Того, кто создал землю и возвышенные небеса.

«الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى»

5. Милостивый (Рахман) вознесся над Аршем (взял управление под свою власть).

«لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى»

6. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле, и то, что между ними, и то, что под землей.

«وَإِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى»

7. (О, Мухаммед!) И если даже ты будешь говорить вслух, то (знай, что) поистине, Он (безусловно) знает (все) тайны и то, что скрыто.

«اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى»

8. Аллах, нет другого бога, кроме Него! Ему принадлежат самые прекрасные имена (атрибуты).

«وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى»

9. (О, Мухаммед!) И рассказ о Мусе дошел до тебя, не так ли?

«إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدٍ عَلَى النَّارِ هُذًى»

10. Однажды, он (Муса у подножья горы) увидел костёр и сказал своей семье: «Стойте! Поистине, я вижу костёр. Я постараюсь принести вам огня (для костра) или найду возле костра того, кто укажет на верную дорогу».

«فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَا مُوسَى»

11. И когда он подошел к нему (костру), раздался голос: «О, Муса!

«إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى»

12. Поистине, Я есть твой Господь. Сними же свою обувь. Поистине, ты находишься в священной долине Тува.

«وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى»

13. И Я выбрал тебя, и поэтому слушай то, что тебе будет предписано (в ниспослании).

«إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي»

14. Поистине, Я есть Аллах! Нет другого бога, кроме Меня! И поэтому служи Мне и совершай (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, чтобы вспоминать обо Мне (о достоверном знании).

«إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِنُجْزِيَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى»

15. Поистине, Час обязательно настанет, хотя Я почти скрыл его (от Самого себя), чтобы каждый получил награду за свои усилия.

«فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَى»

16. (О, Муса!) И не позволяй отвлечь тебя от этого (веры в Час) тому, кто не уверовал в это, и потакает своим желаниям, а не то ты погибнешь.

«وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَى»

17. И (Аллах сказал:) «Что у тебя в правой руке, о, Муса?».

«قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَى»

18. Он ответил: «Это – моя палка (посох). Я опираюсь на неё и сбиваю ей листья для моих овец и коз. И я нахожу ей другое применение».

«قَالَ أَلْقَهَا يَا مُوسَى»

19. Он (Аллах) сказал: «Брось её, о, Муса!».

«فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى»

20. Он (Муса) бросил её (палку на землю), и она превратилась в ползющую змею.

«قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَتُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى»

21. Он (Аллах) сказал: «Возьми её и не бойся! Мы вернем её в прежнее состояние».

«وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ آيَةً أُخْرَى»

22. «И положи свою руку за пазуху, и она выйдет белой при белой, без пятен, как еще одно чудо!

«لِنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى»

23. Это для того, чтобы Мы могли показать тебе некоторые из Наших величайших чудес.

«أَذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى»

24. (А теперь) иди к Фараону. Поистине, он переступил границы дозволенного».

«قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي»

25. Он (Муса) сказал: «Господи! Раскрой для меня мою грудь (дай мне спокойствие)!

«وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي»

26. И облегчи мне мое дело!

«وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي»

27. И развяжи узел на моем языке (чтобы я говорил с ним без страха).

«يَفْقَهُوا قَوْلِي»

28. И чтобы они могли понять мою речь.

«وَاجْعَل لِّي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي»

29. И сделай мне помощником из моей семьи,

«هَارُونَ أَخِي»

30. моего брата Харуна.

«اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي»

31. Укрепи им мою силу.

«وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي»

32. И сделай его партнером (помощником) в моем деле,

«كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا»

33. чтобы мы прославляли Тебя многократно,

«وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا»

34. и вспоминали Тебя многократно.

«إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا»

35. Поистине, Ты видишь нас».

«قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى»

36. Он (Аллах) сказал: «О, Муса! Тебе уже дано то, что ты попросил.

«وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى»

37. И безусловно, Мы уже оказывали тебе милость.

«إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ»

38. Однажды, Мы предписали твоей матери следующее:

«أَنِ افْذِيهِ فِي التَّابُوتِ فَافْذِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَهُ وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي»

39. «Положи его (Мусу) в сундук и пусти его по реке (Нил), и река принесет его на берег. Там его возьмет Мой враг и его враг. И Я наделил тебя Своей любовью, и ты рос под моим наблюдением».

«إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ إِيَّا نَا فَلْيَلْبِسْ سُبُحَانَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَا مُوسَى»

40. И однажды, твоя сестра пошла (к тем, кто взял тебя) и сказала: «Не указать ли вам на того, кто будет заботиться о нем?». И Мы вернули тебя к твоей матери, чтобы её глаза наполнились радостью, и она не печалилась. И (однажды) ты убил человека, и Мы спасли тебя от скорби и подвергли тебя разным испытаниям. О, Муса! Ты пробыл многие годы среди жителей Мадьяна, а потом ты вернулся в срок.

«وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي»

41. И Я выбрал тебя для Себя.

«ادْهَبْ أَنْتَ وَأُخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي»

42. Идите же, ты и твой брат вместе с Моими аятами (чудесами) и не проявляйте слабости в поминании Меня (зикре).

«ادْهَبَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى»

43. Идите вместе к Фараону. Поистине, он переступил границы дозволенного.

«فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَى»

44. И говорите с ним мягко, быть может, он прислушается к назиданию (зикру) или испугается.

«قَالَا رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى»

45. Они (Муса и Харун) сказали: «Господь наш! Поистине, мы опасаемся, что он отнесется к нам плохо или переступит границы дозволенного».

«قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَى»

46. Он (Аллах) сказал: «Не бойтесь! Поистине, Я с вами. Я слышу и вижу вас».

«فَأَتَيْنَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى»

47. Идите к нему и скажите: «Мы являемся посланниками твоего Господа. И отпусти с нами сынов Ибраила и не причиняй им зло. Мы пришли к тебе с чудом (аятом) от твоего Господа. И мир тому, кто последует верному руководству!

«إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى»

48. Поистине, мы получили ниспослание о том, что наказание коснется всех, кто счел ложью (Наши ниспосланные аяты) и отвернулся от (них)».

«قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمَا يَا مُوسَى»

49. Он (Фараон) сказал: «И кто же ваш Господь, о, Муса?».

«قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى»

50. Он (Муса) ответил: «Наш Господь Тот, кто придал каждой вещи свое обличие, а потом указал (всему) верный путь».

«قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَى»

51. Он (Фараон) сказал: «А что будет с первыми (предыдущими) поколениями?».

«قَالَ عَلِمْتُهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَى»

52. Он (Муса) ответил: «Знание об этом находится у моего Господа в Писании. Мой Господь никогда не ошибается и ничего не забывает».

«الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَّكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتَّى»

53. Он – Тот, кто сделал для вас землю колыбелью, установил для вас на ней пути и низвел с неба воду. И посредством неё Он взрастил различные растения парами.

«كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النَّهْيِ»

54. Кушайте сами и пасите свой скот. Поистине, в этом для предостерегающих от плохого есть аяты (знамения).

«مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى»

55. Мы создали вас из неё (земли), и в неё Мы вас вернем, и из неё Мы вас выведем еще раз.

«وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى»

56. И Мы показали ему (Фараону) все Наши чудеса (аяты), но он счел их ложью и отказался.

«قَالَ أَجِئْتَنَا لِنُخْرِجَنَّكَ مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَى»

57. Он (Фараон) сказал: «О, Муса! Неужели ты пришел к нам, чтобы прогнать нас из нашей земли своим колдовством?»

«فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوًى»

58. И Мы тоже покажем тебе подобное колдовство. И назначь время встречи между нами и тобой, в удобном месте, где ни ты, ни мы не будем возражать».

«قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى»

59. Он (Муса) сказал: «Временем для нашей встречи будет день (праздник) украшения, и поэтому пусть люди соберутся утром».

«فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى»

60. И Фараон отвернулся, и собрал он своих колдунов (волхвов), а потом пришел (в назначенное место).

«قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَى»

61. Муса сказал им: «Горе вам! Не возводите ложь на Аллаха, а не то Он уничтожит вас подвергнув наказанию. И кто измышляет ложь, их постигнет неудача».

«فَتَنَارَ غَا أَمْرُهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى»

62. И они (колдуны) между собой стали спорить о своих действиях и тайно говорили.

«قَالُوا إِنَّ هَٰذَا لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُتْلَى»

63. (Фараон и его подданные) сказали (колдунам): «Эти двое – колдуны. Они хотят своим колдовством изгнать вас из вашей земли и лишить вас вашего устроенного порядка (пути).

«فَاجْمَعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ انْزِلُوا صَفًّا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَى»

64. И (поэтому) соберите ваши колдовские козни (чары) и объединитесь в единый строй (против них). И преуспеет сегодня тот, кто одержит верх».

«قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّمَا أَنْ تُلْقِيَ وَإِنَّمَا أَنْ تَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى»

65. Они (колдуны) сказали: «О, Муса! Ты бросишь (первым свою палку), или же нам бросать первыми?».

«قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا جِبَالُهُمْ وَعَصِيُّهُمْ يُخَالِلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى»

66. Он (Муса) сказал: «Нет, бросайте вы!». И когда они бросили ему показалось, что их веревки и палки от их колдовства начали двигаться.

«فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى»

67. И тут он (Муса) почувствовал в душе страх.

«قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى»

68. Мы сказали ему: «Не бойся! Поистине, ты одержишь верх.

«وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سَاحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى»

69. Так брось же то, что держишь в своей правой руке, чтобы оно проглотило содеянное ими. Поистине, содеянное ими – это козни (обман, иллюзия) колдуна. И не преуспеет колдун, что бы он ни сделал».

«فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى»

70. И (после того, как их колдовство поглотило чудо Аллаха) колдуны совершили земной поклон (саджда) и сказали: «Мы уверовали в Господа Харуна и Мусы!».

«قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَى لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا صَلْبَتَكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ»
«وَلَتَعْلَمُنَّ إِنَّا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى»

71. Он (Фараон) сказал: «Как вы могли поверить ему без моего позволения? Поистине, он старший среди вас, который научил вас колдовству. Я же (за это) отрублю вам руки и ноги накрест и повешаю вас на пальмовых стволах. И тогда вы узнаете, чье наказание из нас сильнее и долговечнее».

«قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا»

72. Они (колдуны) сказали: «Мы не дадим тебе наше предпочтение перед открытыми свидетельствами и нашим Создателем, которые пришли к нам. И выноси свой приговор (делай что хочешь)! Поистине, ты можешь вынести приговор только в мирской жизни.

«إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِنَغْفِرَ لَنَا خَطَايَانَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى»

73. Поистине, мы уверовали в нашего Господа для того, чтобы Он простил нам наши грехи и колдовство, к которому ты нас принудил. А ведь то, что даст Аллах лучше и долговечнее».

«إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى»

74. Поистине, тот, кто придет к своему Господу грешным, то поистине, для него уготован ад, где он и не умирает, и не живет.

«وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى»

75. А тот, кто придет к Нему уверовавшим, совершив праведные деяния, вот им и уготованы наивысшие степени (рая).

«جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى»

76. Это сады Эдема, где под ними текут реки. Они там будут находиться бессмертными. Таково вознаграждение тем, кто очистил себя (от ширка и других больших грехов).

«وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَافُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى»

77. И безусловно, Мы предписали Мусе: «Уведи (ночью) Моих служителей на самый верх (в гору). И проложи для них по морю сухой путь. Не бойся, что тебя догонят, и не опасайся (что утонешь)!

«فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ»

78. И Фараон со своим войском стал преследовать их. И (когда он пошел по дну) тогда море накрыло их сверху и поглотило.

«وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَى»

79. И Фараон ввел в заблуждение свой народ. И он не вел их верным путем.

«يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ عَدُوِّكُمْ وَوَاعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى»

80. О, сыны Ибраила (Якуба)! Мы спасли вас от вашего врага и заключили с вами завет на правом склоне горы (Синай). И Мы ниспослали вам манну (хлеб) и перепелов (мясо).

«كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَنْ يَحِلِّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَى»

81. Ешьте чистое из благ, которыми Мы вас наделили. И не делайте их предметом нарушения границ дозволенного (не говорите, это харам, а это халяль), а не то на вас падет Мой гнев. И каждый, на кого падет Мой гнев, тот погибнет.

«وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى»

82. И поистине, Я прощаю всех, кто покался и уверовал, и стал совершать праведные деяния, а потом последовал верным путем.

«وَمَا أَغْنَاكَ عَنْ قَوْمِكَ يَا مُوسَى»

83. (И Аллах сказал:) «О, Муса! Что тебя заставило прийти раньше своего народа?».

«قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَى أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى»

84. Он сказал: «Они неподалеку идут за мной, я же поторопился к Тебе, Господи, чтобы Ты был доволен».

«قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ»

85. Он (Аллах) сказал: «Поистине, Мы подвергли твой народ испытанию после того, как ты оставил их, а самаритянин ввел их в заблуждение».

«فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ يَا قَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ»

«مِنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي»

86. И Муса вернулся к своему народу разгневанным и опечаленным. Он сказал им: «О, мой народ! Разве ваш Господь не дал вам прекрасное обещание? Неужели этот срок оказался длительным для вас? Или же вы

пожелали, чтобы на вас пал гнев вашего Господа, и поэтому вы нарушили обещание, данное мне?».

«قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حُمِلْنَا أَوْزَارًا مِّن زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ»

87. Они сказали: «Мы не нарушали данного тебе обещания по своей воле. Однако, на нас были нагружены тяжелые украшения того народа (египтян, которые мы принесли с собой), и мы бросили их в огонь (чтобы расплавить), и самаритянин тоже бросил».

«فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُوارٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُم وَإِلَهُ مُوسَى فَتَنَسِي»

88. И он (самаритянин) отлил для них изваяние тельца (быка Аписа), который издавал звук, словно мычал. И сказали (самаритянин и его последователи): «Это ваше божество и божество Мусы, но он забыл его».

«أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعَ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا»

89. Неужели они не видели, что он не отвечал им в ответ ни слова и не имел возможности принести им вред или пользу?

«وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِن قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي»

90. И Харун сказал им до этого: «О, мой народ! Поистине, вас испытывают этим. Поистине, ваш Господь – Милостивый (Рахман). Так следуйте же за мной и повинуйтесь моим велениям».

«قَالُوا لَن نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى»

91. Они сказали: «Мы не перестанем поклоняться ему (тельцу), пока Муса не вернется к нам».

«قَالَ يَا هَارُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا»

92. Он (Муса вернулся и) сказал: «О, Харун! Когда ты увидел, что они впали в заблуждение, что помешало тебе

«أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي»

93. последовать за мной? Неужели ты ослушался меня?».

«قَالَ يَا ابْنَ أُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَن تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي»

94. Он (Харун) ответил: «О, сын моей матери! Не хватай меня за бороду и за голову. Поистине, я боялся, что ты скажешь: «Ты вызвал раскол между сынами Исраила и не исполнил моего слова».

«قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ»

95. Он (Муса) сказал: «А что тебя побудило на это, о самаритянин?».

«قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي»

96. Он ответил: «Я видел то, чего не видели они. И я выбросил часть пути (шариата) Посланника (Мусы). И это то, чего пожелала моя душа».

«قَالَ فَادْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تَخْلَفَهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا»

97. Он (Муса) сказал: «Уходи же! И поистине, в этой жизни тебе остается говорить: «Не прикасайтесь ко мне!». И поистине, наступит срок, которого

тебе не удастся избежать. И посмотри на своего бога, которого ты почитал. Мы обязательно расплавим его (на огне), а потом развеем его прах по морю.

«إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا»

98. Поистине, вашим Богом является Аллах, кроме которого нет другого бога. Он объемлет своим знанием каждую вещь».

«كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا»

99. (О, Мухаммед!) Вот так Мы рассказываем тебе события, произошедшие в прошлом. И Мы дали тебе от Нас Зикр (Коран).

«مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا»

100. Кто отвернется от него (Корана), то поистине, тот понесет в день восстания из могил тяжелую ношу (грех).

«خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا»

101. Они будут находиться в таком состоянии бессмертными. И как же отвратительна будет их ноша в день восстания из могил!

«يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا»

102. (Это будет) в тот день, когда прозвучит Сур (звук). И в тот день Мы соберем грешников с поблекшими глазами.

«يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا»

103. Они между собой будут переговариваться шепотом: «Вы пробыли там (в мирской жизни) всего лишь десять дней!».

«نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا»

104. Нам лучше знать, о чем они будут говорить, когда самый примерный из них скажет: «Вы пробыли там (в мирской жизни) всего один день».

«وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا»

105. (О, Мухаммед!) И они спрашивают тебя о состоянии гор (в день конца света). Скажи им: «Мой Господь развеет их как прах.

«فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا»

106. И превратит (землю) в пустую, гладкую равнину.

«لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا»

107. На ней ты не увидишь ни впадин, ни холмов».

«يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا»

108. В этот день они пойдут за тем, кто их зовёт, не отклоняясь ни в какую сторону. И их голоса перед Милостивым (Рахманом) будут усмирёнными (тихими), и ты не услышишь ничего, кроме шепота.

«يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا»

109. В тот день заступничество (шафаат) не поможет никому, кроме тех, кому Милостивый позволит и чьими речами Он будет доволен.

«يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا»

110. Он знает то, что перед ними (будущее) и позади них (прошедшее). И они не способны объять (понять) Его своим знанием.

«وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا»

111. И склонятся в почтении лица перед Живым и Сущим (Аллахом), и разочарование постигнет тех, на ком будет ноша несправедливости (больших грехов).

«وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا»

112. А тот, кто совершал праведные деяния, будучи уверовавшим, не будет бояться ни несправедливости, ни ущемления.

«وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا»

113. (О, Мухаммед!) Вот так Мы и ниспослали его (Писание) в виде коранов (тем) на арабском языке. И подробно разъяснили в нем Свои угрозы, чтобы они остерегались греховного или, чтобы это (достоверное знание) стало для них наставлением (напоминанием).

«فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا»

114. И превыше всего Аллах, истинный Владыка! (О, Мухаммед!) И не спеши (выносить решение), пока тебе не будет завершено ниспослание Корана (его тем). И скажи: «Господи! Приумножь мои знания!».

«وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ قَتْسِي وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا»

115. А ведь раньше Мы заключили завет с Адамом (повелели ему), но он забыл о нем, и Мы не увидели в нем твердой воли (стойкости).

«وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى»

116. И вот однажды, Мы сказали ангелам: «Совершите земной поклон (саджда) перед Адамом!». И они совершили земной поклон, и только Иблис отказался.

«فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوُّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى»

117. И Мы сказали: «О, Адам! Поистине, он является врагом тебе и твоей жене. И пусть он не выведет вас из райского сада (джанната), а не то станешь несчастным.

«إِنَّ لَكَ أَلًا تَجُوعُ فِيهَا وَلَا تَعْرِى»

118. Поистине, в нем ты не останешься голодным и не будешь нагим (голым).

«وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى»

119. И поистине, в нем ты не будешь терпеть жажды и страдать от зноя».

«فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْئَى»

120. И шайтан стал нашептывать ему (Адаму) и сказал: «О, Адам! Не показать ли тебе дерево бессмертия и нескончаемой власти?».

«فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى»

121. И они оба (Адам и Хавва) поели с него (дерева), и тогда они увидели свои обнаженные тела. И они начали прикрывать себя листьями из райского сада. Так Адам ослушался своего Господа и сбил с пути.

«ثُمَّ اجْتَنَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ»

122. Потом Господь снова избрал его, принял его покаяние и указал на верный путь.

«قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ»

123. Он (Аллах) сказал: «Выйдите оттуда вместе! Одни из вас будут врагами других. И если к вам придет от Меня верное руководство, то каждый, кто последует Моему верному руководству, не будет заблудшим и не будет несчастным.

«وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَىٰ»

124. А кто отвернется от Моего Зикра (Ниспослания), то поистине, его ждет тяжелая жизнь, а в день восстания из могил Мы воскресим его слепым».

«قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا»

125. Он скажет: «Господи! Почему Ты воскресил меня слепым, а ведь раньше я был зрячим?».

«قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَىٰ»

126. Он (Аллах) скажет: «Вот так! Наши аяты пришли к тебе, но ты позабыл о них (не хотел видеть их). И таким образом сегодня ты тоже будешь забыт».

«وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَىٰ»

127. Вот так Мы воздаем тем, кто нарушил границы дозволенного и не уверовал в аяты своего Господа. И наказание в будущей жизни будет еще более тяжелым и долговечным.

«أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْفُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِينِهِمْ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ»

128. Неужели их не привело на верный путь то, что Мы погубили до них столько поколений, по местам проживания которых они теперь ходят? Поистине, в этом для обладателей разума есть аяты (знамения).

«وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى»

129. И если бы не обещание твоего Господа, данное раньше и не назначенный срок, тогда бы свершилось неминуемое (наказание).

«فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ»

130. (О, Мухаммед!) И поэтому будь терпелив к тому, что они говорят, и прославляй хвалой своего Господа (который делает все безупречно) до восхода Солнца (поклоняйся Ему в обязательных намазах магриб, иша и фаджр) и до его заката (в обязательных намазах зухр и аср). И прославляй Его (дополнительно поклоняйся) в ночное время (тахаджуд) и в обеих частях дня (зухр и аср, а также магриб, иша и фаджр), чтобы ты остался доволен.

«وَلَا تَمُدَّنْ عَيْنِيَكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ»

131. И пусть твой взор не привлекает то, чем Мы наделили некоторых из них (мушриков), чтобы испытать их этим. Это всего лишь украшения мирской жизни, а удел у твоего Господа лучше и долговечнее (в будущей жизни).

«وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى»

132. (О, Мухаммед!) И повелевай своей семье совершать (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и сам терпеливо совершай его. Мы не просим у тебя удела, ибо это Мы тебе даем удел. И счастливый конец уготован (только) для остерегающихся от греховного.

«وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى»

133. И они говорят: «Почему он не принес нам аят (чудо) от своего Господа?». Разве к ним не пришло открытое свидетельство (Коран), подобное тому, что было в первых свитках (предыдущих Писаниях)?

«وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى»

134. И если бы Мы погубили их наказанием до этого (до ниспослания Корана), тогда они сказали бы: «Господь наш! Почему Ты не направил к нам посланника, чтобы мы последовали за Твоими аятами до того, как мы попали в такое униженное и позорное состояние?».

«قُلْ كُلُّ مُتَرَبِّصٍ فَتَرَبَّصُوا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى»

135. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Все ждут, и вы ждите. И вы обязательно узнаете, кто идет по прямому пути, и кто пришел к верному пути».

21. Сура Анбия

Мекканская сура, состоит из 112-ти аятов. Название суры является множественным числом, которое происходит от слова «наби».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«اَقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مَّعْرُضُونَ»

1. Приблизился для людей расчет (день воздаяния), но они пренебрежительно отворачиваются (от этой истины).

«مَا يَأْتِيهِمْ مِّن ذِكْرٍ مَّن رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمْعَوْهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ»

2. Какое бы к ним новое напоминание (зикр, достоверное знание, Писание) от их Господа ни приходило, они слушали его и забавлялись (над ним).

«لَا هِيَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ»

3. Они (слушали) с беспечными сердцами. И те, которые творили несправедливость, тайно шептались между собой: «Разве он не такой же человек, как и вы? Неужели вы подверглись колдовским чарам, а ведь вы всё видите (понимаете)?».

«قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

4. Он (Мухаммед) сказал им: «Господь мой знает то, что говорят на небе и на земле. И это Он – Слышащий, Знающий».

«بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلْ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأُولُونَ»

5. Нет! Они сказали: «Это бессвязные сны! Безусловно, это он сочинил! Да! Он является поэтом. Так пусть же (если он наби-расуль – вестник-посланник) покажет нам чудо, подобное тому, которое было послано тем, кто был до нас».

«مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ»

6. (О, Мухаммед!) Ни одно из селений, которое Мы погубили до них, не уверовало (в то чудо, которое Мы им показали). Неужели они теперь уверуют?!

«وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رَجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ»

7. И до тебя (наби-расулями к людям) Мы посылали только мужчин, которым ниспосылали (Писание). Так спросите же у людей, знающих Напоминание (Зикр, предыдущие Писания), если вы не знаете этого.

«وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ»

8. И Мы не сделали их тела (посланников) не употребляющими пищу, и они не были бессмертными.

«ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَّشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ»

9. Потом Мы исполнили данное им обещание, спасли их (наби-расулей) и тех, кого предпочли (вместе с ними). И Мы погубили переступающих границы дозволенного.

«لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

10. (О, люди, знающие Писание!) Безусловно, Мы ниспослали вам Книгу (Коран), которая содержит знания ваших собственных книг (Писаний). Неужели вы не уразумеваете?

«وَكَمْ قَصَمْنَا مِن قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ»

11. И сколько селений Мы погубили, которые творили несправедливость! И после них Мы вывели другие народы!

«فَلَمَّا أَحْسَسُوا بِأَسَئِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ»

12. И когда они почувствовали Наше наказание, тогда они бросились бежать оттуда (из своих селений).

«لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَاكِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ»

13. Не убегайте и вернитесь к тому, что вас обольстило, и в свои жилища! Возможно, у вас что-то спросят.

«قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ»

14. Они сказали: «О, горе нам! Поистине, мы были несправедливы!».

«فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ»

15. И они продолжали так взывать, пока Мы не превратили их в подобие собранного жнивья и потухшего огня.

«وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ»

16. И Мы не создали небо, землю и всё, что между ними для Своей забавы.

«لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهْوًا لَاتَّخَذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَاعِلِينَ»

17. Если бы Мы захотели устроить Себе развлечение, тогда устроили бы его у Нас. Если бы Мы сделали, то сделали бы так.

«بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ»

18. Нет! Мы же бросаем истину на ложь, и она уничтожает её и тогда она (ложь) исчезает. И горе вам за то, что вы приписываете (Аллаху)!

«وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ»

19. И все, кто на небесах и на земле принадлежат Ему. А те, кто находятся у Него, не проявляют высокомерия в служении Ему и не устают.

«يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْنُونَ»

20. Они (в служении покорно) прославляют Его ночью и днем без усталости.

«أَمْ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ»

21. Или, они взяли себе богов на земле, которые способны воскрешать (умерших)?

«لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ»

22. Если на них (на небесах и земле) были бы иные боги наряду с Аллахом, тогда они (небеса и земля) разрушились бы. Пречист и далек Аллах, Господь Арша (центра управления) от того, что они приписывают Ему!

«لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ»

23. Его нельзя спросить за то, что Он совершает, а вот с них будет спрошено.

«أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مَنْ مَعِيَ وَذِكْرٌ مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ»

24. Или, они стали поклоняться иным богам наряду с Ним? (О, Мухаммед!) Скажи им: «Приведите ваши доказательства! Это напоминание (Коран) для тех, кто со мной, и было напоминанием для тех, кто жил до меня». Нет! Большинство из них не знает истину и отворачивается (от неё).

«وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ»

25. И Мы не посылали до тебя ни одного посланника (расуля), которому бы не предписали: «Поистине, нет бога, кроме Меня. И служите только Мне!».

«وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ»

26. И они сказали: «Милостивый (Рахман) обзавелся ребенком». Пречист (Преславен) Он! Нет! Безусловно, они (Узайир, Иса и ангелы) почетные служители (у Аллаха).

«لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ»

27. Они (ангелы) не говорят слово раньше Него, и действуют согласно Его повелениям.

«يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَى وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفَعُونَ»

28. Он знает то, что перед ними (будущее), и то, что осталось позади них (прошлое). И они не смогут заступиться ни за кого, кроме тех, кем Он доволен. И сами находятся в трепетном страхе перед Ним.

«وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ»

29. И тому из них, кто скажет: «Поистине, я являюсь богом наряду с Ним», наказанием будет ад. Так Мы наказываем беззаконников.

«أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ»

30. Неужели те, которые отвергают (ниспосланные) аяты, не видят, что небеса и земля были единым целым и что Мы разделили их и создали всё живое из воды? Неужели они не уверуют?

«وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيًا أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ»

31. И Мы создали на земле устойчивые горы, чтобы (земная кора) их (людей) не сотрясала. И Мы там создали широкие дороги, чтобы они могли следовать верным путем (до места назначения).

«وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرَضُونَ»

32. И Мы сделали небо защищенной кровлей, а они отворачиваются от небесных знамений (аятов).

«وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ»

33. И Он – Тот, кто создал ночь и день, Солнце и Луну. Все они движутся по своей траектории (орбите).

«وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِنْ مِتَّ فَهُمْ الْخَالِدُونَ»

34. (О, Мухаммед!) И никого из людей до тебя Мы не сделали бессмертным. Если даже ты умрешь, они не будут бессмертными!

«كُلُّ نَفْسٍ دَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ»

35. Каждая (живая) душа почувствует вкус смерти! И Мы подвергнем вас изнурительному испытанию добром и злом, чтобы проверить (вас на прочность). И к Нам вы будете возвращены.

«وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْكُمْ يَنْتَهِزُونَ إِلَّا هُزُؤًا هَٰذَا الَّذِي يَذْكُرُ إِلَهُكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ كَافِرُونَ»

36. И когда отвергающие аяты (кяфиры) видят тебя, они насмеются над тобой и говорят: «Не тот ли это, кто плохо отзывается о ваших богах?». Но сами они отвергают Зикр (Книгу) Милостивого (Рахмана).

«خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأَرِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ»

37. Человек по своей натуре создан нетерпеливым (спешащим). Я (обязательно) покажу вам Свои знамения (аяты), и поэтому не торопите Меня.

«وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

38. И они говорят: «Когда же исполнится это обещание, если вы являетесь правдивыми?».

«لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُونُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارُ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ»

39. Если бы только знали те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты о времени, когда они не смогут отвести огонь ада от своих лиц и своих спин! И никто им уже не поможет.

«بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ»

40. Нет! Он (конец света) настигнет их внезапно и ошеломит их. И они не смогут избежать его, и им не будет дана отсрочка.

«وَلَقَدْ اسْتَفْهَىٰ بُرْسُلٌ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَفْهَرُونَ»

41. (О, Мухаммед!) И до тебя тоже посланники подвергались насмешке. И тогда насмежавшиеся над ними были окружены тем, над чем они насмежались.

«قُلْ مَنْ يَكْلُؤُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُونَ»

42. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Кто способен защитить вас от Милостивого ночью и днем?». Нет! Они отворачиваются от Зикра (Книги) своего Господа.

«أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْحَبُونَ»

43. Или, у них (мушриков) есть боги, которые могут защитить их от Нас? Они не способны помочь даже самим себе, и они (мушрики) не получают никакой поддержки от Нас.

«بَلْ مَتَّعْنَا هَٰؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ»

44. Нет! Мы же дали им и их отцам комфортную жизнь, и их жизнь даже показалась им длительной. Неужели они не видят теперь, что Мы уменьшаем землю по краям (она переходит к уверовавшим)? Как они смогут одержать над Нами верх (победу)?

«قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ»

45. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, я лишь предупреждаю вас ниспосланием». Но глухие (люди) не прислушиваются к призыву, когда их предупреждают!

«وَلَئِنْ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ»

46. И если их коснется хоть малейшая часть от наказания твоего Господа, они сразу скажут: «О, горе нам! Поистине, мы были несправедливы!».

«وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ»

47. И в день восстания из могил Мы установим справедливые весы, и ни с кем не поступят несправедливо. И если даже будет нечто из того, что они совершили весом с горчичное зерно, Мы принесём это туда. И достаточно того, что Мы ведем счет!

«وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ»

48. И безусловно, Мы дали Мусе и Харуну Различение (Книгу, различающую истину от лжи), сияние (свет) и напоминание (зикр) для богобоязненных.

«الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ»

49. Это те, которые боятся своего Господа с искренностью (здесь гайб – это внутреннее состояние уверовавших), и трепетно беспокоятся перед Судным часом.

«وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ»

50. И это – есть благословенное Напоминание (Зикр, Коран), которое Мы ниспослали. Неужели вы станете отвергать его?

«وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ»

51. И безусловно, Мы дали Ибрахиму зрелость ума (рушд в раннем возрасте), и Мы знали о нем (всё).

«إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ»

52. Вот однажды, он сказал своему отцу и народу: «Что это за идолы (истуканы), которых вы так почитаете?».

«قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ»

53. Они сказали: «Мы знаем, что наши отцы служили им».

«قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ»

54. Он (Ибрахим) сказал им: «Безусловно, вы и ваши отцы находитесь в явном заблуждении».

«قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ»

55. Они сказали: «Ты пришел к нам с истиной или ты просто забавляешься?».

«قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ»

56. Он (Ибрахим) сказал им: «Нет! Ваш Господь – Господь небес и земли, который создал их. И я один из тех, кто свидетельствует об этом».

«وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ»

57. И (Ибрахим сказал про себя): «Клянусь Аллахом, я обязательно придумаю что-нибудь против ваших идолов, когда вы повернетесь и уйдете».

«فَجَعَلَهُمْ جُودًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعْلَهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ»

58. И он разбил их всех на куски, кроме главного из них, чтобы они (люди) потом обратились к нему.

«قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ»

59. (И когда многобожники увидели) они сказали: «Кто устроил такое нашим богам? Поистине, он является одним из беззаконников!».

«قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ»

60. Они сказали: «Мы слышали, как юноша по имени Ибрахим высказывался против них».

«قَالُوا فَأْتُوا بِهِ عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ»

61. Они сказали: «Так приведите же его к народу, быть может кто-то из них был свидетелем (когда он их ломал)».

«قَالُوا أَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ»

62. Они сказали: «О, Ибрахим! Ты ли поступил так с нашими богами?».

«قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ»

63. Он (Ибрахим) сказал им: «Нет! Это сделал их старший, вот этот. Спросите у них самих (у сломанных идолов), если они способны разговаривать».

«فَرَجَعُوا إِلَى أَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ»

64. И они, обращаясь друг другу задумались, и сказали: «Поистине, мы сами являемся беззаконниками!».

«ثُمَّ نَكْسُوا عَلَى رُؤُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ»

65. Потом они снова принялись за свое и сказали: «Безусловно, ты знаешь, что они не могут говорить».

«قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ»

66. Он (Ибрахим) сказал им: «Неужели вы служите наряду с Аллахом тем, от которых вам нет ни пользы, ни вреда?»

«أَفَ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

67. Тыфу на вас и на тех, кому вы служите наряду с Аллахом! Неужели вы не образумитесь?».

«قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ»

68. Они сказали: «Если вы хотите, что-то сделать, тогда сожгите его и помогите вашим богам!».

«قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَى إِبْرَاهِيمَ»

69. Мы сказали: «О, огонь! Стань для Ибрахима прохладным и безопасным!».

«وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ»

70. И они замышляли (плохое) против него, но Мы сделали так, что они оказались в наибольшем убытке.

«وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ»

71. И Мы спасли его и Лута и привели их на землю (палестинскую), которую Мы сделали благословенной для миров (для всех людей).

«وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ»

72. И Мы дали ему (Ибрахиму) Исаака и Якуба, и сделали их всех праведниками.

«وَجَعَلْنَاهُمْ أئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ»

73. И Мы сделали их лидерами, которые по Нашему повелению указывали на верный путь. И Мы предписали им делать добрые дела, совершать (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и выплачивать (обязательный, ежегодный) закят. И они служили только Нам.

«وَلُوطًا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسِقِينَ»

74. И Мы дали Луту способность принимать правильное решение и знание. И Мы спасли его от города, который творил развратные дела. Поистине, это был нечестивый народ, который сбился с пути.

«وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ»

75. И Мы ввели его в Нашу милость (и добро). Поистине, он был одним из праведников.

«وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ»

76. И Нуха тоже (ввели в Нашу милость). Вот однажды, он обратился (к Нам), и Мы ответили на его просьбу и спасли его и его семью от великой беды.

«وَنَصْرَنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ»

77. И Мы помогли ему в борьбе против людей, которые считали ложью Наши аяты. Поистине, они были нечестивым народом, и Мы потопили их всех.

«وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفِثَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ»

78. И Давуда и Сулеймана тоже (ввели в Нашу милость). Вот однажды, они выносили решение о посеве, который ночью был попорчен овцами и козами чужих людей. И Мы были свидетелями их решению.

«فَقَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ»

79. И Мы дали им обоим знания и умение принимать правильное решение. Но именно Сулейман принял его. И Мы подчинили Давуду горы и птиц, так они прославляли (поклонялись Мне) вместе с ним. И это Мы сделали.

«وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ»

80. И это Мы научили его (Давуда) делать для вас кольчуги, чтобы они предохраняли вас от причиняемого вами вреда (ударами мечем). Так благодарны ли вы теперь?

«وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمِينَ»

81. И Мы дали Сулейману в подчинение сильный (ураганный) ветер. По его повелению он дул на землю, которую Мы благословили. И Мы знаем о каждой вещи.

«وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ»

82. И из числа шайтанов Мы подчинили ему (Сулейману) тех, которые ныряли для него и выполняли другие (тяжелые) работы. И Мы держали их под наблюдением.

«وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ»

83. И Айюба тоже (ввели в Нашу милость). Вот однажды он обратился к своему Господу: «Поистине, меня коснулось (утомительная и мучительная) беда (из-за которой его оставили дети). А ведь Ты – Милостивый из милостивых».

«فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا عِنْدَنَا وَذَكَرَى لِلْعَابِدِينَ»

84. И Мы ответили на его просьбу, и отвели от него эту беду. И Мы в качестве милости от Нас вернули ему его (прежнюю) семью и вдобавок (дали) еще столько же и это в назидание тем, кто служит (Мне).

«وَإِسْمَاعِيلَ وَإِذْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ»

85. И Исмаила, и Идриса, и Зуль-Кифла тоже (ввели в Нашу милость). Все они были из числа терпеливых.

«وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ»

86. И Мы ввели их в Нашу милость. Поистине, они были одними из праведников.

«وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاصِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ»

87. И Зуннуна (Юнуса) тоже (ввели в Нашу милость). Вот однажды, он ушел в гнев и подумал, что Мы не справимся с ним. И тогда он обратился (к Нам) из мрака (когда оказался в животе рыбы): «Нет бога, кроме Тебя! Пречист Ты! Поистине, я поступил несправедливо!».

«فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَتَجَنَّبَاهُ مِنَ الْعَمِّ وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ»

88. И Мы ответили на его просьбу и спасли его от печали. Так Мы спасаем уверовавших (с надеждой).

«وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ»

89. И Закарийю тоже (ввели в Нашу милость). Вот однажды, он обратился к своему Господу: «Господи! Не оставляй меня одиноким, а ведь Ты – лучший из наследующих!».

«فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَى وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ»

90. И Мы ответили на его мольбу, и дали ему (Закарийе сына) Яхью и сделали его жену способной на это (на беременность в преклонном возрасте). Поистине, они соревновались в добрых делах, и взывали к Нам с надеждой и страхом. И они были смиренны перед Нами.

«وَالَّتِي أَحْصَيْنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ»

91. И ту женщину (Марьям) (Мы тоже ввели в Нашу милость). Она хранила свое целомудрие. И Мы вдохнули в неё от Нашего духа и сделали её и её сына знамением (чудом) для миров (для всех людей).

«إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ»

92. Поистине, эта ваша умма – умма единая (община, религия). А Я – ваш Господь. Поэтому служите только Мне!

«وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَهِنَا رَاجِعُونَ»

93. Но они разошлись в повелениях (в религии). (Всё равно) все они возвратятся к Нам.

«فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ»

94. И кто совершал праведные деяния, будучи уверовавшим, его усилия не будут незамеченными. И поистине, Мы записываем их для него.

«وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ»

95. И не может быть, чтобы жители города, который Мы погубили, не возвратились к Нам (обратно).

«حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِّن كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ»

96. И когда Яджудж и Маджудж (Гог и Магог) откроются (будут выпущены из своих могил), тогда они побегут вниз с каждого холма.

«وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا يَا وَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ»

97. И приблизится истинное обещание (день наказания). И тогда закатятся взоры тех (восставших из своих могил), которые отвергали (ниспосланные) аяты (кяфиры). Они скажут: «О, горе нам! В отношении этого мы находились в беспечном состоянии. Нет! Мы были беззаконниками».

«إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَهَا وَارِدُونَ»

98. (И им скажут:) «Поистине, вы и те, кому вы служили наряду с Аллахом, являетесь растопкой для адского огня, куда вы войдете.

«لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ آلِهَةً مَا وَرَدُوهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ»

99. Если бы они были богами, то не вошли бы туда. И все они там (в аду) будут находиться бессмертными.

«لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ»

100. Там (в аду) они будут тяжело дышать, и они там ничего не будут слышать.

«إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ»

101. Поистине, те, кого Мы обещали вознаградить наилучшим, они будут отдалены от него (ада).

«لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَتَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنْفُسُهُمْ خَالِدُونَ»

102. Они не услышат даже его шороха (звука ада), и будут находиться бессмертными среди всего того, что пожелали бы их души (в раю).

«لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَرَاغُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ»

103. Они не будут опечалены великим страхом (в Судный день), и ангелы их встретят (со словами): «Это ваш день, который был обещан вам!».

«يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجْلِ لِلْكِتَابِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ تُعِيدُهُ وَغَدَا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ»

104. В тот день Мы свернем небо, как сворачивают написанные листы (бумажные свитки). Мы снова воссоздадим творения подобно тому, как начали создавать их в первый раз. И Мы дали обещание. Поистине, Мы сделаем это.

«وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ»

105. И безусловно, Мы записали во всех Писаниях, после того, как это было записано в Зикре (в этом Писании): «Эту землю унаследуют Мои праведные служители!».

«إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِقَوْمٍ عَابِدِينَ»

106. Поистине, в этом – есть донесение (послание) для общества (истинных) служителей (Аллаху).

«وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ»

107. (О, Мухаммед!) И Мы направили тебя (Посланником) к мирам (ко всем людям) только в качестве милости.

«قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ»

108. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, мне предписано, что ваш Бог – Бог Единый. Вы же покорились Ему, не так ли?».

«فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ وَإِنْ أَذْرِي أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ»

109. А если они отвернутся, тогда скажи им: «Я предупредил всех вас в равной мере. И я не знаю, близко или далеко то, что вам грозит.

«إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ»

110. Поистине, Он знает то, что вы говорите открыто, и знает то, что вы скрываете.

«وَإِنْ أَذْرِي لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ»

111. И я не знаю, может быть (отсрочка наказания) это для вас испытание, и возможность (исправиться) до определенного срока».

«قَالَ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ»

112. Он (Мухаммед) сказал (многобожникам): «Господи! Рассуди их по истине. И только у нашего Милостивого Господа надо просить помощи против того, что вы приписываете Ему».

22. Сура Хадж

Мединская сура, состоит из 78-ми аятов, за исключением 52-го, 53-го, 54-го и 55-го аятов. Название суры происходит от слова «хадж», о котором говорится в 27-ом аяте. В этой суре Аллах дает краткое описание хаджа и его атрибутов, которые мы должны исполнять.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),

Милосердного (щедро воздающего)!

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ»

1. О, люди! Остерегайтесь греховного против вашего Господа! Поистине, потрясение того Часа является великим событием.

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ

2. В тот день, когда вы увидите это (страшное) событие, тогда каждая кормящая мать позабудет о своем грудном ребенке, и у каждой беременной женщины произойдет выкидыш. И (от землетрясения) ты увидишь людей словно пьяными, но они не будут пьяны. Однако, наказание Аллаха будет тяжелым.

«وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّارٍ»

3. И среди людей есть такие, которые спорят об Аллахе, не имея знаний, и следуют за каждым мятежным шайтаном.

«كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ»

4. Предписание относительно него (шайтана) таково: «Те, кто примут его своим покровителем (близким другом), их он введет в заблуждение и приведет к наказанию огнем (ада)».

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُّخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَتُقَرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِن كُلِّ رَوْحٍ بِهِجٍ

5. О, люди! Если вы сомневаетесь в воскрешении, то поистине, Мы (поэтапно) создали вас из земли, потом из оплодотворённой яйцеклетки, потом из подвешенного на стенке матки сгустка крови (эмбриона), потом из сформировавшегося или несформировавшегося разжеванного куска мяса. Вот так Мы доносим до вас истину. И Мы помещаем в утробах то, что предпочли, до назначенного срока. Потом Мы выводим вас младенцами, чтобы вы могли достигнуть зрелого возраста. И одних из вас Мы умертвляем, а других доводим до преклонного возраста, и они забывают всё, что знали. И ты видишь безжизненную землю, и когда Мы низводим на неё (с неба) воду, она сразу приходит в движение, набухает и порождает разные прекрасные растения (мужского и женского пола).

«ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

6. Это потому, что Аллах является истиной. Он оживляет мертвых, и Он установил меру над каждой вещью.

«وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ»

7. И тот Час, обязательно наступит, в нем нет сомнения. И Аллах обязательно воскресит всех, кто в могилах.

«وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ»

8. И среди людей есть такой, кто спорит об Аллахе, не полагаясь на знания, на руководство и просвещающее Писание.

«ثَانِي عَطْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابُ الْحَرِيقِ»

9. Он делает это с высокомерием, чтобы сбивать (людей) с пути Аллаха. Для него уготован позор в этом мире, а в день восстания из могил Мы заставим его вкусить огненное наказание.

«ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ»

10. Это за то, что приготовили твои руки. А ведь Аллах не поступает несправедливо со своими служителями.

«وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَغْبُذُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ»

11. И среди людей есть такой, кто служит Аллаху, находясь на грани (веры и отрицания). И если его постигнет добро, тогда он становится счастливым. А если его постигнет проблема, тогда он оборачивает свое лицо (назад). Так он теряет и этот мир, и будущую жизнь. Это и есть явный убыток!

«يَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا نَفْعَ لَهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ»

12. Тогда он ставит наряду с Аллахом тех, кто не приносит ему ни вреда, ни пользы, и взывает (обращается) к ним. Это и есть глубочайшее заблуждение!

«يَدْعُو لِمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَيْسَ الْمَوْلَى وَلَيْسَ الْعَشِيرُ»

13. Он взывает к тому, кто может больше навредить, чем принести пользу. Как же плох такой друг, и как же плох такой товарищ!

«إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ»

14. Поистине, Аллах введет в райские сады, где под ними текут реки тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. Поистине, Аллах делает то, что пожелает.

«مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُدْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِيظُ»

15. Тот, кто думает, что Аллах не поможет ему ни в этом мире, ни в будущей жизни, пусть по какому-либо поводу обратиться к небу (с мольбой к Аллаху) и прекратит (так думать и просить у других) и посмотрит, устранил ли это его решение то, что его угнетало!

«وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ»

16. И таким образом Мы ниспослали его (Коран) в виде ясных (понятных) аятов. А ведь Аллах ведет верным путем того, кто пожелает (идти верным путем).

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ»

17. Поистине, в день восстания из могил (явмуть-киямат) Аллах рассудит между теми, которые уверовали и теми, которые были иудеями, сабиянами, христианами, огнепоклонниками и многобожниками. Поистине, Аллах является свидетелем над каждой вещью.

«أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ»

18. (О, Мухаммед!) Разве ты не представил себе то, что земной поклон (саджда) совершают те, кто на небесах и на земле, а также Солнце, Луна, звезды, горы, деревья, животные и многие люди. Но многие из них (людей) заслуживают наказание. И никто не сможет превознести того, кого унижил Аллах. Поистине, Аллах делает то, что предпочтет.

«هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُؤُوسِهِمُ الْحَمِيمُ»

19. Вот две враждующие стороны, которые спорили относительно своего Господа. И на тех, которые упорствовали в отрицании (куфре), наденут одежду из огня, а сверху на их головы будут лить кипяток.

«يُصْنَعُ لَهُ مَا فِي بَطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ»

20. От этого (наказания) у них будут плавиться внутренности и кожа.

«وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ»

21. И для них приготовлены железные палицы (дубинки с утолщенным концом).

«كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ»

22. Каждый раз, когда они хотели выбраться оттуда и избавиться от страданий, их возвращали обратно со словами: «Вкушайте наказание обжигающего огня!».

«إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ»

23. Поистине, тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Аллах введет в райские сады, где под ними текут реки. Там они будут украшены золотыми браслетами и жемчугом, а их одеяния будут из шелка.

«وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوا إِلَى صِرَاطٍ الْحَمِيدِ»

24. И они были направлены к самой прекрасной речи, и они были направлены на путь Достохвального (Аллаха, делающего все безупречно).

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصْنُدُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ بِظُلْمٍ»
«نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ»

25. Поистине, тем, которые отвергают аяты и препятствуют (людям) на пути Аллаха, не впуская в Запретную мечеть живущих там, и тех, кто приходит извне, которую Мы сделали равной для всех людей, и кто хочет отклониться от истины и совершить в ней несправедливость, Мы дадим им вкусить мучительное наказание.

«وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ»

26. И вот однажды, Мы поселили Ибрахима на месте того Дома (Каабы, и сказали ему): «Ничего не приобщай ко Мне в партнеры и держи чистым Мой Дом (Каабу) для тех, кто совершает обход (таваф вокруг Каабы), совершает (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, и совершает поясной поклон (руку) и земной поклон (саджда)».

«وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ»

27. И объяви людям о хадже (паломничестве), чтобы они приходили к тебе пешком и на уставших животных пересекая долины.

«لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِّنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعَمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ»

28. (Пусть они придут), чтобы получить пользу (от хаджа) для себя, и поминают имя Аллаха в определенные дни над домашним скотом, который Он дал им в удел. И ешьте от них (сами) и кормите нуждающегося бедняка.

«ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُدُورَهُمْ وَلِيُطَوِّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ»

29. Потом пусть завершат свои обряды (на Арафате и Муздалифе), приведут в исполнение свои обеты (клятвы) и совершат обход (таваф) вокруг Бейт-и Атика (древнего дома-Каабы).

«ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأَجَلْتُ لَكُمْ الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا «قَوْلَ الزُّورِ»

30. Это (обряды хаджа), и кто будет почитать святыни Аллаха, тот поступит во благо себе перед своим Господом. И для вас дозволен домашний скот, за исключением тех, о которых вы были уведомлены. И держитесь подальше от многобожнической нечисти! И держитесь подальше от лживых речей!

«خُنْفَاءَ اللَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ»

31. Будьте единобожниками (ханифами) и не приобщайте к Нему партнеров! А кто будет приобщать партнеров Аллаху, тот словно будет падать с неба, а птицы будут хватать (и клевать) его, или ветер забросит его в далекое место.

«ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِن تَقْوَى الْقُلُوبِ»

32. Вот поэтому, кто проявляет уважение к символам поклонения Аллаху, то поистине, это уважение происходит от богобоязненности в сердцах.

«لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ»

33. Вам в жертвенных животных (которых вы берете с собой на заклание во время хаджа) предоставлена польза до определенного периода времени. Потом местом, где они будут приведены в жертву, будет Бейт-и Атик (древний дом-Кааба).

«وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِّنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَإِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ»

34. И для каждой общины Мы предписали обряд (место и время) жертвоприношения, чтобы они поминали имя Аллаха над домашними животными, которых Он дал им в удел. И ваш Бог – Бог Единый! Так будьте же покорны (только) Ему. (О, Мухаммед!) А ты сообщи благую весть смиренным!

«الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمُ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ»

35. Они те, сердца которых при упоминании Аллаха трепещут от страха, и они терпеливы к тому, что их постигает, и они совершают (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и жертвуют из того, что Мы им дали в удел.

«وَالْبُذُنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَّ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعَمُوا الْقَانِعَ «وَالْمُعْتَرَّ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

«لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ النَّفْثَى مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ»

«إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ»

«أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ»

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهَدَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ « وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ

«الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ»

«وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ»

«وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ»

«وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكُذِّبَ مُوسَىٰ فَأَمْلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ»

308

«فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَبُنُّ مَعْطَلَةٌ وَقَصْرٌ مَّشِيدٌ»

45. И сколько городов Мы погубили, которые погрязли в несправедливости. И теперь их стены разрушены до основания. И сколько заброшенных колодцев и прекрасных дворцов.

«أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ»

46. Разве они (кяфиры) не путешествовали по земле, имея сердца, чтобы они могли уразуметь, и уши, чтобы они могли услышать (истину)? Поистине, не глаза слепы, а слепы сердца, которые в грудях.

«وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَن يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ»

47. (О, Мухаммед!) И они торопят тебя, чтобы наказание пришло как можно скорее. Но Аллах никогда не нарушает Своего обещания. И поистине, один день у вашего Господа равен тысяче лет, которые вы считаете.

«وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى الْمَصِيرِ»

48. И скольким городам Я предоставил отсрочку, которые погрязли в несправедливости. Потом Я схватил их, и ко Мне они прибывают.

«قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ»

49. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, люди! Поистине, я для вас являюсь открытым увещателем.

«فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ»

50. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, для них уготованы прощение и щедрый удел.

«وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ»

51. А те, которые старались ослабить Наши аяты, вот они и будут обитателями адского огня.

«وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رُّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكُمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

52. (О, Мухаммед!) И Мы не посылали до тебя ни одного посланника (расуля) и вестника (наби), который, когда он что-то желал, чтобы шайтан не добавил что-нибудь к его желанию. Но Аллах удаляет то, что наущает шайтан. Потом Аллах устанавливает Свои аяты (в их умах). А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

«لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ»

53. Всё это, что подбрасывает шайтан для того, чтобы испытать тех, чьи сердца поражены недугом и чьи сердца ожесточены. И поистине, эти беззаконники находятся в глубоком разногласии.

«وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

54. И чтобы знали те, кому было дано знание, что (Коран) это – истина от твоего Господа для того, чтобы они могли уверовать в Него, и их сердца

могли смиренно покориться Ему. И поистине, Аллах приводит на (Свой) правильный путь тех, кто уверовал.

«وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ»

55. А отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) не перестанут сомневаться в нем, пока не наступит внезапно Час, или пока не настигнет их наказание в бесплодный день (пустой, бесполезный).

«الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ»

56. Власть в тот день будет принадлежать только Аллаху. Он вынесет Свое решение между ними. И тогда те, которые уверовали и совершали праведные деяния, окажутся в райских садах блаженства.

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ»

57. А те (кяфиры), которые отвергали и считали ложью Наши (ниспосланные) аяты (кязибы), для них уготовано унижительное наказание.

«وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ»

58. А те, которые переселились на пути Аллаха, потом были убиты или умерли, их Аллах непременно наделит прекрасным уделом. И поистине, Аллах – лучший из дающих удел (ризк).

«لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ»

59. Он непременно введет их туда, где они будут довольны. И поистине, Аллах – Знающий, Сдержанный.

«ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبْ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ عَفُورٌ»

60. Это потому, что, если кто-либо наказывает наказанием, равным совершенному против него преступлению, а потом с ним поступили несправедливо, тогда Аллах непременно поможет ему. Поистине, Аллах – Снисходительный, Прощающий.

«ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ»

61. Это потому, что Аллах вводит ночь в день, а день вводит в ночь. И поистине, Аллах – Слышащий, Видящий.

«ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ»

62. Это потому, что Аллах – истина, а те, кого они призывают (на помощь) кроме Него – ложь. И поистине, это Аллах – Возвышенный, Величественный.

«أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ»

63. (О, Мухаммед!) Разве ты не видишь, как Аллах низводит с неба воду, после чего земля зеленеет (оживает)? Поистине, Аллах – Добрый, Ведающий.

«لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ الْغَنِيُّ»

64. Ему принадлежит всё, что на небесах, и всё, что на земле. И поистине, Аллах – Богатый, Достохвальный.

«أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلُوكَ تَحْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرُؤُوفٌ رَحِيمٌ»

65. (О, Мухаммед!) Разве ты не видишь, как Аллах подчинил вам всё, что на земле, и корабли, которые плывут по морям по Его воле? И Он удерживает небо, чтобы оно не упало на землю без Его дозволения. Поистине, Аллах – Сострадательный, Милосердный в отношении к людям.

«وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ»

66. И Он – Тот, кто дает вам жизнь, потом умертвляет вас, потом снова оживляет. Поистине, человек является неблагодарным.

«لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعُكَ فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ»

67. (О, Мухаммед!) Для каждой общины Мы предписали обряд (место и время) жертвоприношения, которому они должны следовать, и пусть они не спорят с тобой по этому поводу. И призывай к своему Господу. Поистине, ты находишься на верном пути.

«وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ»

68. И если они будут спорить с тобой, тогда скажи им: «Аллаху лучше знать о том, что вы совершаете.

«اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ»

69. Аллах рассудит между вами в день восстания из могил то, о чем вы спорили между собой».

«أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ»

70. (О, Мухаммед!) Разве ты не знаешь, что Аллаху известно всё, что на небе и на земле? Поистине, это есть в записи. Поистине, это для Аллаха легко.

«وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ»

71. И они служат наряду с Аллахом тем, о ком Он не ниспослал никакого доказательства и о чем у них нет никакого знания. И нет для беззаконников помощников.

«وَإِذَا تَنَزَّلَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ بِشِرِّ «مَنْ ذَلِكُمُ النَّارُ وَعَذَابُ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَسَّرَ الْمَصِيرُ»

72. И когда им читают Наши открытые аяты, ты видишь на их лицах отрицание. Они готовы наброситься на тех, кто читает им Наши аяты. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Не поведать ли вам о том, что является хуже этого? Это – огонь ада, обещанный Аллахом для тех, кто отвергает аяты. И как же скверно это место прибытия!».

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْنَهُمْ ذُبَابٌ شَيْئًا لَا «يَسْتَفِيدُونَ مِنْهُ ضَعْفَ الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ»

73. О, люди! Вам приводится пример, послушайте его. Поистине, те, к кому вы обращаетесь наряду с Аллахом, не смогут создать и мухи, даже если они объединятся для этого. И если муха у них выхватит что-нибудь, то они не смогут отнять у нее это. Беспомощен тот, кто просит, и тот, у кого просят (многобожники)!

«مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ»

74. Они не оценили Аллаха должным образом. Поистине, Аллах – Всесильный, Великий.

«اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ»

75. Аллах выбирает посланников (расулей) из ангелов и людей. Поистине, Аллах – Слышащий, Видящий.

«يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ»

76. Он знает то, что перед ними (будущее) и то, что позади них (прошедшее). И все дела возвращаются к Аллаху.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ»

77. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Совершайте поясной поклон (руку), земной поклон (сажда), и служите своему Господу и делайте добро! Быть может, так вы преуспеете.

«وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِّلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ»

78. И проявляйте усилие на пути Аллаха надлежащим образом. Он избрал вас и не сделал для вас никакого затруднения в этой религии (исламе). Такова (была) вера (религиозный образ жизни) вашего отца Ибрахима. Он (Аллах) назвал вас мусульманами прежде и сейчас (в Коране), чтобы Посланник (Расуль) был свидетелем (примером) для вас, а вы были свидетелями (примером) для людей. И совершайте (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, выплачивайте (обязательный, ежегодный) закят и крепко держитесь за Аллаха. Он ваш покровитель! Как же прекрасен этот покровитель! Как же прекрасен этот помощник!

23. Сура Муминун

Мекканская сура, состоит из 118-ти аятов. Название суры происходит от слова «муминун», то есть уверовавшие, о которых говорится в первом аяте.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ»

1. Поистине, преуспели уверовавшие (в своих надеждах).

«الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ»

2. Они те, которые смиренны во время совершения своих намазов.

«وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ»

3. И они те, которые отворачиваются от всего праздного (бессмысленного).

«وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ»

4. И они те, которые занимаются закатом (выплатой, сбором и доставкой обязательного и ежегодного пожертвования нуждающимся).

«وَالَّذِينَ هُمْ لِأُزُوجِهِمْ حَافِظُونَ»

5. И они те, которые оберегают свои лона (интимные части) от всех,

«إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ»

6. кроме своих (законных) супруг или той (супругой), которой владеют (из числа пленниц, наложниц). И поистине, они не заслуживают за это порицания.

«فَمَنْ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ»

7. А кто желает сверх этого, вот они и являются переступившими (границы дозволенного).

«وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ»

8. И они те, которые хранят доверенное им и соблюдают договоры.

«وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ»

9. И они те, которые оберегают свои намазы (бережно и регулярно совершают обязательный, ежедневный, пятикратный намаз).

«أُولَئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ»

10. Вот они и являются наследниками.

«الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

11. Они те, которые унаследуют рай Фирдаус, в котором они будут находиться бессмертными.

«وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ»

12. И поистине, Мы создали человека из сущности глины.

«ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْقَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ»

13. Потом Мы привели его в состояние оплодотворенной яйцеклетки в надежном, защищенном месте (в матке).

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ
«الْخَالِقِينَ»

14. Потом Мы сделали подвешенным эмбрионом оплодотворённую яйцеклетку (в матке). И сделали (эмбрион, словно) разжеванный кусок мяса. И из этого кусочка мяса кости и облекли эти кости мясом. Потом Мы вырастили его в другом творении (в человеческом). И Аллах является источником блага, как наилучший из Творцов!

«ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ»

15. Потом вы обязательно умрете.

«ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ»

16. Потом в день восстания из могил, вы обязательно будете воскрешены.

«وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ»

17. И безусловно, это Мы создали над вами семь дорог (небес). И Мы не находимся в неведении о своих творениях.

«وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ»

18. И Мы низводим с неба воду в меру и собираем её в земле. И поистине, Мы установили меру (правило, механизм) для её движения.

«فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَاحٍ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ»

19. И посредством неё Мы вырастили для вас пальмовые сады и виноградники, где растёт для вас много плодов, и вы их едите.

«وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصَنِيعٌ لِلْكَالِبِينَ»

20. И Мы взрастили (оливковое) дерево, которое растёт на горе Синай и даёт масло и подпитку для вкушающих (для еды и тела).

«وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لِّتُسْقِيَهُمْ مِّمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ»

21. И поистине, домашний скот является назиданием для вас. Мы поим вас тем, что находится у них в животах (молоком). И они приносят для вас большую пользу, и вы едите их.

«وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ»

22. И на них, и на кораблях вы передвигаетесь.

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ»

23. И безусловно, это Мы направили Нуха к его народу, и он сказал им: «О, мой народ! Служите Аллаху, ибо нет для вас иного бога, кроме Него. Неужели вы не будете остерегаться греховного?».

«فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ»

24. И сказали знатные люди из его народа, которые отвергали аяты: «Он – такой же, как и вы человек. Он лишь хочет возвыситься над вами. И если бы Аллах предпочёл необходимым, тогда Он ниспослал бы ангелов. Мы не слышали о подобном среди наших ушедших отцов.

«إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فْتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ»

25. Он лишь человек, одержимый (джиннами), и поэтому понаблюдайте за ним некоторое время».

«قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُون»

26. Он (Нух) сказал: «Господи! Помоги мне, они считают меня лжецом».

«فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ»
«عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُعْرِضُونَ»

27. И Мы предписали ему: «Построй ковчег под Нашим наблюдением и в соответствии с Нашим предписанием. И когда придет Наше повеление и забурлит потоком вода, (словно кипит в печи), тогда погрузи на него (в ковчег) из каждой особи по паре и свою семью, за исключением того, о котором уже было сказано Слово (вынесено решение). И не проси Меня за тех, которые поступали несправедливо. Поистине, они будут потоплены.

«فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ»

28. И когда ты и те, кто с тобой, сядете в ковчег, скажи им: «Хвала Аллаху, который спас нас от несправедливых людей!».

«وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ»

29. И скажи так: «Господи! Ниспосли меня на благословенное место. Ибо Ты наилучший из ниспосылающих!».

«إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ»

30. Поистине, в этом есть аяты (знамения). И Мы обязательно подвергаем испытанию (наших слугителей).

«ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ»

31. Потом вслед за ними Мы создали другое поколение.

«فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ»

32. И Мы послали к ним посланника (расуля) из них самих (со словами): «Служите Аллаху, ибо у вас нет иного бога, кроме Него. Неужели вы не будете остерегаться греховного?».

«وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِلقاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ»
«وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ»

33. И сказали знатные люди из его народа, которые отвергали (ниспосланные) аяты и считали ложью встречу (с Нами) в будущей жизни, и которым Мы дали щедрые блага в мирской жизни: «Это – всего лишь человек, подобный вам. Он ест то, что вы едите, и пьет то, что вы пьете!

«وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخَاسِرُونَ»

34. И если вы станете повиноваться человеку, который подобен вам, тогда поистине, вы окажетесь в большом убытке.

«أَيَعِدْكُمْ أَنْكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنْكُمْ مُخْرَجُونَ»

35. Неужели он обещает вам то, что вы будете воскрешены после того, как умрете и превратитесь в прах и кости?

«هَيَّاهَاتْ هَيَّاهَاتْ لِمَا تُوعِدُونَ»

36. Несбыточные вещи обещает вам, несбыточные!

«إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ»

37. Жизнь состоит – только из жизни на земле! Мы умираем здесь и рождаемся. И мы не будем воскрешены (из земли).

«إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ»

38. Он – всего лишь человек, который возводит навет на Аллаха, и мы не уверуем в него».

«قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ»

39. Он (посланник) сказал им: «Господи! Помоги мне, они считают меня лжецом!».

«قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ»

40. Он (Аллах) сказал: «Очень скоро они будут раскаиваться».

«فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غَنَاءً فَبَعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ»

41. И гул порастил их по заслугам, и Мы превратили их в подобие соломы. Да сгинет этот несправедливый народ!

«ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ»

42. Потом вслед за ними Мы создали другие поколения.

«مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ»

43. Ни одна община (умма) не сможет опередить свой срок или задержать его.

«ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلًّا مَا جَاءَ أُمَّةً رُسُلُهَا كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبَعْدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ»

44. Потом Мы посылали друг за другом Наших посланников (расулей). И каждый раз, когда к какому-либо народу приходил посланник (расуль), они объявляли его лжецом. И Мы уничтожали одних вслед за другими и сделали их истории примерами. Да сгинут эти неверующие люди!

«ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ»

45. Потом Мы послали Мусу и его брата Харуна с Нашими аятами (знамениями) и ясным доказательством.

«إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَأْنَاهُ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ»

46. Послали их к Фараону и его знати, но они повели себя надменно (в отношении к Нашим посланникам). А ведь они были людьми высокомерными.

«فَقَالُوا أَأَتُومِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ»

47. И они сказали: «Неужели мы уверуем в этих двух людей, которые подобны нам, тогда как их народ служит нам?».

«فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ»

48. И они посчитали их обоих лжецами и обрекли себя на гибель.

«وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ»

49. И безусловно, Мы дали Мусе Писание, чтобы они следовали верным путем.

«وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ»

50. И Мы сделали сына Марьям (Ису) и его мать знамением и поселили их в безопасном месте у холма, рядом с источником.

«يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ»

51. (Мы сказали посланникам:) О, посланники (расули)! Ешьте чистое (из пищи) и совершайте праведные дела. Поистине, Мне известно о том, что вы совершаете.

«وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ»

52. И поистине, эта община (умма) – община единая, а Я – ваш Господь. И остерегайтесь греховного против Меня!

«فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ»

53. Но они (люди) в отношении религии поделились между собой, и каждая секта радуется тому, что имеет.

«فَدَرَّهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ»

54. (О, Мухаммед!) И оставь их в чем они находятся, до определенного срока.

«أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ»

55. Неужели они думают, что Мы дали им богатства и сыновей,

«نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ»

56. потому что спешим ради их блага? Нет! Но они не понимают этого!

«إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُتَّقُونَ»

57. Поистине, те, которые трепещут от страха перед своим Господом,

«وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ»

58. и которые уверовали в аяты своего Господа,

«وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ»

59. и которые не приобщают к своему Господу партнеров,

«وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ»

60. и которые раздают из того, что им дано (ради довольства Аллаха) со страхом в сердце, потому что они возвратятся к своему Господу.

«أُولَٰئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ»

61. Вот они и соревнуются в добрых делах и опережают в этом других.

«وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ»

62. И Мы не возлагаем на человека (обязанности) сверх его сил. И у Нас есть книга (деяний), которая гласит истину. И с ними не поступят несправедливо.

«بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّن دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ»

63. Нет! Их сердца пребывают в смятении в отношении этого (книги деяний), и наряду с этими делами у них есть и другие дела, которые они совершают.

«حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجَارُونَ»

64. И наконец, когда Мы подвергнем наказанию тех из них, кто был избалован роскошью, тогда они громко закричат (в Судный день).

«لَا تَجَارُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تُنصِرُونَ»

65. «Не кричите сегодня! Поистине, Мы не поможем вам!

«قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَتَكَبَّرُونَ»

66. Безусловно, вам читали Мои аяты, но вы пятились назад от них.

«مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ»

67. Вы были горделиво надменны (к Корану) и (собираясь) по ночам произносили скверные речи».

«أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ»

68. Неужели они не задумываются над Словом (Книгой Аллаха)? Или к ним пришло то, что не приходило к их отцам?

«أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ»

69. Или же они не узнают Посланника из них самих и принялись отвергать его?

«أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُم لِلْحَقِّ كَارِهُونَ»

70. Или, они говорят, что он одержимый (джиннами)? Нет! Он пришел к ним с истиной, и большинство из них не любит истину.

«وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنِ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ»

71. И если бы истина зависела от их желаний, тогда была бы смута на небесах, земле и среди всего, что на них. Нет! Мы дали им их Зикр (достоверное знание), но они отвернулись от своего зикра (Корана).

«أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ»

72. (О, Мухаммед!) Или, ты просишь у них вознаграждение (плату)? Награда твоего Господа лучше! И это Он – наилучший из дающих удел (ризк).

«وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ»

73. И поистине, ты призываешь их на правильный путь.

«وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنَّاكِهُونَ»

74. И поистине, те, которые не уверовали в будущую жизнь, они сбиваются с этого пути.

«وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِم مِّن ضُرٍّ لَّلَجُوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ»

75. И если бы Мы смиростивились над ними и избавили бы их от беды, то они всё равно упорствовали бы, слепо блуждая в своём беспределе.

«وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَعَاثُوا لِلرَّبِّهِمْ وَمَا يَنْصُرُهُمْ غُورٌ»

76. И Мы подвергли их наказанию, но они не подчинились своему Господу и не взмолились перед Ним.

«حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ»

77. Это будет до тех пор, пока Мы не распахнем перед ними врата тяжелого наказания (в аду), тогда они придут там в отчаяние.

«وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ»

78. И Он – Тот, кто создал для вас слух (чтобы вы слышали истину), зрение (чтобы вы видели истину) и сердца (чтобы вы умели различать истину от лжи). Как же мало вы благодарите!

«وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ»

79. И Он – Тот, кто вырастил вас (и размножил) на земле. И к Нему вы будете собраны.

«وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

80. И Он – Тот, кто дает жизнь и умерщвляет. И это Он меняет ночь и день. Почему вы не думаете?

«بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ»

81. Нет! Они говорят то же самое, что говорили предыдущие поколения.

«قَالُوا أَيُّذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ»

82. Они говорят: «Неужели мы будем воскрешены после того, как умрем и превратимся в прах и кости?

«لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ»

83. Это предупреждение (угроза) нам, а еще раньше это предупреждение было нашим отцам. Это – всего лишь записи прежних (ушедших народов)».

«قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

84. (О, Мухаммед!) Скажи им (мушрикам): «Кому принадлежит земля и те, кто на ней? Если вы знаете, то скажите!».

«سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ»

85. Они скажут: «Аллаху». Скажи им: «Тогда, почему вы не призадумаетесь?».

«قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ»

86. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Кто Господь семи небес и Господь великого Арша (центра управления)?».

«سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ»

87. Они скажут: «Аллах». Скажи им: «Тогда, почему вы не остерегаетесь греховного?».

«قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

88. (О, Мухаммед!) Скажи им: «В чьей руке власть над каждой вещью? И кто защищает и от кого нет защиты? Если вы знаете, то скажите!».

«سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ»

89. Они скажут: «Аллах». Скажи им: «Тогда, почему вы обольщены!».

«بَلْ أَتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ»

90. Нет! Мы пришли к ним с истиной (которую они отвергли). И поистине, они являются лжецами (клязбирами).

«مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ»

91. Аллах не обзавелся ребенком, и нет наряду с Ним иного бога. Если бы это было так, тогда каждый бог действовал бы вместе со своим творением, и одни возвысились бы над другими. Аллах выше того, что они приписывают Ему!

«عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ»

92. Он знающий тайное (неосязаемое) и явное (осязаемое)! Он выше тех, кого они приобщают Ему в партнеры!

«قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيدُنِي مَا يُوعَدُونَ»

93. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Господи! Если Ты покажешь мне то, чем они предупреждены (наказание),

«رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ»

94. тогда Господи, не дай мне быть среди этого несправедливого общества».

«وَإِنَّا عَلَى أَنْ تُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَادِرُونَ»

95. И поистине, Мы можем показать тебе то (наказание для них), которым мы их предупредили.

«ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ»

96. Отклони их зло наилучшим образом! Мы лучше знаем то, что они приписывают (к Аллаху).

«وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ»

97. (О, Мухаммед!) И скажи им: «Господи! Я ищу защиты у Тебя от наваждений шайтанов.

«وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ»

98. И я ищу защиты у Тебя, Господи, чтобы они не подходили ко мне».

«حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ»

99. Когда же смерть подступает к кому-нибудь из них, он говорит: «Господи, верни меня обратно.

«لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ»

100. (Верни) чтобы я совершил праведные деяния, которые я оставил». Так нет же! Поистине, это – всего лишь (лживые) слова, которые он произносит. И позади них будет преграда (барзах) вплоть до того дня, когда они будут воскрешены.

«فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ»

101. И когда в тот день прозвучит Сур (звук), тогда между ними не останется родственных связей, и они даже не будут думать друг о друге.

«فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ»

102. А те, чья чаша весов (заслуг) будет тяжелой, вот они и получают желаемое.

«وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ»

103. А те, чья чаша весов (заслуг) будет легкой, вот они и есть те, которые навредили самим себе и будут находиться бессмертными в аду.

«تَتَلَفُحُ وُجُوهُهُمْ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالْحُوتِ»

104. Огонь будет обжигать их лица, и они там будут выглядеть коряво (губы отведены назад и обнажены зубы).

«أَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُنْذِرُ عَلَيْكُمْ فَكَنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ»

105. Разве вам не читали Мои (ниспосланные) аяты, но вы считали их ложью?

«قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ»

106. Они скажут: «Господь наш! Наше самодовольство (зло) одолело нас, и мы стали заблудшим обществом.

«رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ»

107. Господь наш! Выведи нас отсюда. И если мы снова вернемся к грехам, то поистине, мы будем беззаконниками».

«قَالَ احْسَبُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ»

108. Он (Аллах) сказал: «Оставайтесь здесь с позором и не говорите со Мной!

«إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ»

109. Поистине, некоторые из Моих служителей говорили: «Господь наш! Мы уверовали. Прости нас и благослови. Ибо Ты – наилучший из милосердных (щедры воздающих).

«فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّى أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضَحَكُونَ»

110. И вы насмехались над ними, до тех пор, пока вы не забыли Мое Напоминание (зикр). И вы посмеивались над ними.

«إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ»

111. Поистине, Я сегодня вознаградил их за то, что они были терпеливы. Поистине, они являются преуспевшими».

«قَالَ كَمْ لَبِئْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ»

112. Он (Аллах) скажет: «Сколько лет вы пробыли на земле?».

«قَالُوا لَبِئْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَاسْأَلِ الْعَادِينَ»

113. Они скажут: «Мы пробыли день или часть дня. А лучше, спроси тех, кто вел счет».

«قَالَ إِنْ لَّبِئْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

114. Он (Аллах) скажет: «Вы пробыли немного, если бы вы только знали.

«أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ»

115. Неужели вы рассчитывали, что Мы создали вас ради забавы и что вы не будете возвращены к Нам?».

«فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ»

116. И превыше всего Аллах, истинный Властелин! Нет бога, кроме Него. Он Господь благородного Арша (центра управления).

«وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ»

117. И тот, кто просит у других богов наряду с Аллахом, у них нет в пользу этого никакого доказательства. И поистине, его расчёт будет у его Господа (тяжким). Поистине, отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) не преуспеют.

«وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ»

118. (О, Мухаммед!) И скажи: «Господи! Прости и благослови. Ибо Ты – наилучший из милосердных (щедро воздающих)!».

24. Сура Нур

Мединская сура, состоит из 64-ёх аятов. Название суры происходит от слова «нур», которое проходит в 35-ом аяте, где описывается свет (нур) Аллаха, освещающий небеса и землю.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ»

1. Это сура, которую Мы ниспослали и сделали обязательным предписанием (для вас). И Мы ниспослали в ней открытые аяты, чтобы вы могли вспоминать (и использовать достоверное знание, зикр).

«الرَّانِيَةُ وَالرَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِئَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَيْسَ لَهُ عَذَابُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ»

2. Совершивших блуд мужчину и женщину – побейте каждого из них, ста ударами (плетью). И не проявляйте к ним жалости ради религии Аллаха, если вы являетесь уверовавшими в Аллаха и в Судный день. А свидетелями их наказания пусть будет группа уверовавших.

«الرَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا رَانِيَةً أَوْ مَشْرَكَةً وَالرَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا رَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ»

3. Совершающий блуд может жениться только на блуднице или многобожнице. А на блуднице может жениться только совершающий блуд или многобожник. А (целомудренным) уверовавшим (все) они запрещены.

«وَالَّذِينَ يَزْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ»

4. И те, которые обвиняют порядочных женщин в совершении блуда и не приведут четырех свидетелей, бейте их (плетью) по восемьдесят раз и никогда не принимайте их свидетельства! Вот они и являются нечестивцами (сошедшими с пути).

«إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

5. Кроме тех из них, которые после этого покаются и исправят свое положение. И поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَالَّذِينَ يَزْمُونَ أَرْوَاحَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ»

6. А свидетельством каждого из тех, которые обвиняют своих жен в совершении блуда не имея свидетелей, кроме самих себя, должны сказать четыре раза: «Аллах свидетель» тому, что поистине, он говорит правду.

«وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ»

7. А на пятый раз сказать: «Если я лгу, то пусть проклятие Аллаха постигнет меня».

«وَيَذَرُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ»

8. И наказание будет отвлечено от неё, если она скажет четыре раза: «Аллах свидетель» тому, что поистине, он лжет.

«وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ»

9. А на пятый раз скажет: «Если он говорит правду, то пусть гнев Аллаха поразит меня».

«وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ»

10. И (каким было бы ваше состояние) если бы не милость Аллаха и Его милосердие к вам. И поистине, Аллах Прощающий, Мудрый.

«إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ «مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

11. Поистине те, которые оклеветали (Айшу, жену Посланника), являются группой (provokatorov) среди вас. Не считайте это злом для вас. Нет! Это является благом для вас (уроком, который вы должны извлечь). Каждый из них понесет наказание за свой грех. А тот из них, кто является распространителем этого (зла), ему уготовано великое наказание.

«لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ»

12. Почему же вы уверовавшие мужчины и женщины, когда услышали это (клевету) не сказали хорошее о тех, кто из вас, что это очевидная ложь?

«لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ قَالُوا لَكَ اللَّهُ هُمْ الْكَافِرُونَ»

13. (Вы должны были сказать:) Почему же они не привели четырех свидетелей? А поскольку они не привели свидетелей, тогда перед Аллахом они являются лжецами.

«وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

14. И если бы не щедрость Аллаха и Его милосердие к вам в этом мире и в будущей жизни, тогда за ваши разговоры вас поразило бы великое наказание.

«إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِالسَّلَامِ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّئًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ»

15. И вот вы распространяете своими языками ложь и говорите то, о чём у вас нет никакого знания, и думаете, что это незначительный поступок, а хотя перед Аллахом это – великое событие.

«وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ»

16. И почему, когда вы услышали это (клевету), не сказали: «Нам не следует говорить такое. Пречист (Преславен) Ты! А это – великая клевета»?!

«يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»

17. Аллах делает вам наставление, чтобы вы никогда не повторяли такое, если вы являетесь уверовавшими.

«وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

18. Аллах доносит до вас Свои аяты. А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

«إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ»

19. Поистине, те, которые любят, чтобы непристойное распространялось среди уверовавших, их ждет мучительное наказание в этом мире и в будущей жизни. А ведь Аллах знает (всё), а вы не знаете.

«وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ»

20. И (каким было бы ваше состояние) если бы не щедрость Аллаха и Его милосердие к вам. И поистине, Аллах – Сострадательный, Милосердный.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ «وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

21. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не следуйте по стопам шайтана! И если кто последует по стопам шайтана, то поистине, он призывает к разным видам разврата (фахша) и предосудительному. И если бы не щедрость Аллаха и Его милосердие к вам, то ни один из вас никогда не очистился бы. Однако, Аллах очищает (прощает) того, кто делает необходимое. А ведь Аллах – Слышащий, Знающий.

وَلَا يَأْتَلِ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ «أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

22. И пусть обладающие достоинствами и достатком среди вас не клянутся, что не будут помогать родственникам, беднякам и переселенцам на пути Аллаха. И пусть они простят и будут снисходительны. Разве вы не желаете, чтобы Аллах простил вас? А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

23. Поистине, те, которые обвиняют порядочных уверовавших женщин в совершении блуда, которые даже не думают об этом, они будут прокляты в этом мире и в будущей жизни! И им уготовано великое наказание.

«يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

24. (Это наказание будет) в тот день, когда их языки, руки и ноги будут свидетельствовать против них о том, что они совершали.

«يَوْمَئِذٍ يُوقِفُهُمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ»

25. В тот день Аллах воздаст им в полной мере по их заслугам, и они узнают, что Аллах есть открытая истина.

«الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثَاتِ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ»

26. (В качестве супругов) нечистые женщины – для нечистых мужчин, а нечистые мужчины – для нечистых женщин. А чистые женщины – для чистых мужчин, а чистые мужчины – для чистых женщин. Они непричастны к тому, что говорят (клеветники). Им уготованы прощение и щедрый удел.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ»

27. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не входите в чужие дома, пока не получите разрешения и не пожелаете мира их жителям (не поприветствуете их приветствием). Так будет лучше для вас. Быть может, так вы вспомните назидание.

«فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ»

28. А если вы никого не найдете в них (домах), тогда не входите туда, пока вам не разрешат. И если вам скажут: «Уходите!», тогда уходите. Это будет чище для вас. А ведь Аллах знает всё, что вы совершаете.

«لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ»

29. (А еще) нет греха для вас в том, если вы (без разрешения) войдете в нежилые дома, в которых есть ваше имущество. А ведь Аллах знает всё, что вы делаете открыто, и то, что вы скрываете.

«قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ»

30. (О, Мухаммед!) Скажи уверовавшим мужчинам, чтобы они опускали свой взгляд и оберегали свои интимные места (честь и верность). Так будет чище (и лучше) для них. Поистине, Аллаху известно всё, что они совершают.

«قُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَنْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولَى الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ»

31. (О, Мухаммед!) И скажи уверовавшим женщинам, чтобы они опускали свой взгляд и оберегали свои интимные места (честь и верность). И пусть они не выставляют напоказ свои красоты (части тела), за исключением тех, которые видны (лицо, кисти рук и стопы). И пусть опускают свои головные уборы (платки, покрывала) на плечи. И пусть не показывают свою красоту никому, кроме своих мужей, или своих отцов, или своих свекров, или своих сыновей, или сыновей своих мужей, или своих братьев, или сыновей своих братьев, или сыновей своих сестер, или своих женщин (подруг), или тем, которые под вашим управлением, или прислуг из числа мужчин, лишенных вожделения, или детей, которые еще не постигли наготы женщин. И пусть они не стучат своими ногами, чтобы можно было узнать, те части тела, которые они прикрывают. И обращайтесь к Аллаху с покаянием все вместе. О, уверовавшие! Быть может, так вы преуспеете.

«وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَى مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ»

32. И сочетайте браком холостых и праведных из числа ваших пленников и пленниц (которыми вы владеете). Если они бедны, тогда Аллах обогатит их Своей щедростью. А ведь Аллах – Объемлющий, Знающий.

«وَلَيْسَتَغْنِفَ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ مِّنْ مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تَكْرَهُوا فِتْنَاتِكُمْ عَلَى الْبُغَاءِ إِنْ أَرَدْتُمْ تَحَصُّنًا لِّنَبَاتِكُمْ أَعْرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَن يَكْرِهْهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

33. И пусть соблюдают целомудрие (честь) те, которые не могут вступить в брак, пока Аллах не обогатит их Своей щедростью. И если те, которые под вашим управлением (пленники и пленницы), захотят заключить с вами договор (о браке), тогда заключите с ними договор, если вы знаете, что им это будет на пользу. И дайте им из имущества Аллаха, которое Он дал вам. И не принуждайте ваших девушек к блуду, если они хотят замуж, ради обретения тленных благ мирской жизни. А кто принудит их к этому, то (знайте) что поистине, Аллах после принуждения их, является Прощающим, Милосердным (щедро воздающим).

«وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ»

34. И безусловно, Мы уже ниспослали вам открытые аяты и пример о тех, которые были до вас, и наставление для богобоязненных.

اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ «مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

35. Аллах является нуром (светом) небес и земли! Его свет (Писание, знание) освещает, подобно светильнику, которой находится в нише стены. Светильник заключен в стекло, а стекло подобно сияющей планете. Его топливо происходит от благородного оливкового дерева, которое не принадлежит ни востоку, ни западу. И его масло светиться даже без соприкосновения с огнем. Свет поверх света! Аллах направляет к своему свету (Писанию, знанию) того, кто делает необходимое. Аллах приводит людям примеры. А ведь Аллах знает всё о каждой вещи.

«فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ»

36. (Этот свет) в домах (местах поклонения), которые Аллах позволил строить, и в них поминается Его имя. Его прославляют в них в обед (во время зухра) и до заката (во время асра).

«رَجَالٌ لَا تُلْهِهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ»

37. Это люди, которых ни торговля, ни продажа не отвлекают от поминания (зикра) Аллаха, совершения (обязательного, ежедневного, пятикратного) намаза и выплаты (обязательного, ежегодного) закята. Они боятся дня, когда перевернутся сердца и взоры.

«لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ»

38. Они делают это, чтобы Аллах вознаградил их лучшим из того, что они совершили, и чтобы приумножил им это Своей щедростью. Аллах дает удел тому, кому предпочтет, безо всякого счета.

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوْقَيْهِ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ»

39. А дела тех, которые отвергают аяты (кяфилов) подобны миражу в пустыне, который жаждущий принимает за воду (за истину). Когда он подходит к ней (к воде), то ничего не находит, но он находит рядом с собой Аллаха, который полностью воздает ему его расчет. А ведь Аллах скор в расчете.

«أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُجِّيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكْذِبْ رَأَاهَا «وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ»

40. Или же их дела подобны мраку в морской бездне. Её покрывает волна, а сверху другая волна, а над ними темные тучи. Один мрак поверх другого! Когда он вытянет свою руку, то не увидит её. И кому Аллах не дал свет (нур), для него нет света.

«أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَافَّاتٍ كُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ»

41. (О, Мухаммед!) Разве ты не видишь, что Аллаха славят те, кто на небесах и на земле, и птицы, летящие рядами? Каждый знает свою мольбу и свою покорность. А ведь Аллах знает всё, что они совершают.

«وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ»

42. И это Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. И к Аллаху предстоит возвращение.

«أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَآ بَرْقُهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ»

43. (О, Мухаммед!) Разве ты не видишь, что Аллах рассеивает облака, потом собирает их, потом обращает их в тучи, и ты видишь, как из расщелин её изливается дождь. И Он низводит с неба град из туч похожих на горы. Он поражает им, кого предпочтет, и отвращает его оттого, кого предпочтет. Блеск их молний чуть ли не ослепляет зрение.

«يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لَأُولِي الْأَبْصَارِ»

44. Аллах чередует ночь и день. Поистине, в этом есть назидание для благоразумных людей.

«وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

45. Аллах создал всё живое из воды. И среди них есть такие, которые ползают на животе, такие, которые ходят на двух ногах, и такие, которые ходят на четырех. Аллах создает то, что предпочтет. Поистине, Аллах установил меру над каждой вещью.

«لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

46. Безусловно, Мы уже ниспослали открытые аяты. И Аллах наставляет на правильный путь того, кто делает необходимое.

«وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ»

47. И одни из них говорят: «Мы уверовали в Аллаха и Посланника (Расуля) и повинемся». Потом, после этого, часть из них повернули вспять. И они не являются уверовавшими.

«وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُّعْرِضُونَ»

48. И когда их призывают к Аллаху и Его Посланнику (Расулю), чтобы он рассудил их, тогда часть из них отворачивается.

«وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ»

49. И будь они правы, тогда они покорно пришли бы к нему.

«أَفِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ»

50. Неужели их сердца поражены недугом? Или они сомневаются? Или они боятся того, что Аллах и Его Посланник (Расуль) несправедливо осудят их? Нет! Это они сами поступают несправедливо.

«إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ»

51. Поистине, когда уверовавших призывают к Аллаху и Его Посланнику (Расулю), чтобы он рассудил их, они говорят: «Слушаем и повинемся!». Вот они и являются преуспевшими.

«وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشِ اللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ»

52. А кто повинуется Аллаху и Его Посланнику (Расулю), и боятся Аллаха и остерегаются греховного, вот они и достигнут успеха.

«وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لِنُؤْمَرْتَهُمْ أَلَيْخُرُجَنَّ قُلٌ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةً مَّعْرُوفَةً إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ»

53. И они приносят величайшие клятвы именем Аллаха о том, что если бы ты приказал им, то они непременно вышли бы на сражение. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Не клянитесь! Вы должны подчиниться, как и все. Поистине, Аллаху известно всё, что вы совершаете».

«قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ»
«الْمُبِينُ»

54. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику (Расулю)». И если вы отвернетесь, то поистине, он отвечает за то, что возложено на него (за донесение ниспослания), а вы отвечаете за то, что возложено на вас. И если вы подчинитесь ему, то будете на верном пути. И на Посланника (Расуля) возложено только открытое донесение ниспослания.

«وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ»

55. И Аллах обещал тем из вас, которые уверовали и совершали праведные деяния, что Он непременно сделает их правопреемниками на земле, подобно тому, как Он сделал правопреемниками тех, кто был до них. И Он непременно даст им возможность исповедовать религию, которую Он одобрил для них, и сменит их состояние страха на безопасное. Они служат Мне и не приобщают партнеров Мне. А кто после этого будет отвергать, вот они и являются нечестивцами.

«وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ»

56. И совершайте (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, и выплачивайте (обязательный, ежегодный) закят. И подчиняйтесь Посланнику (Расулю), быть может, так вы будете помилованы.

«لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ النُّارُ وَلَيْسَ الْمَصِيرُ»

57. (О, Мухаммед!) Не думай, что те, которые отвергают (ниспосланные) аяты, могут избавиться (от наказания) на земле. Их пристанищем (в конце концов) будет огонь (ада). И как скверно это место прибытия!

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدُهَا طَوَافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

58. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Пусть те, которые под вашим управлением, и те (дети), которые еще не достигли половой зрелости, спрашивают у вас разрешение (при входе в вашу спальную) в трех случаях: до утреннего намаза (время фаджр), и когда вы снимаете одежду в полдень (время зуhr) и после вечернего намаза (время иша). Вот это три времени, когда вы можете быть нагими. В остальных случаях ни на вас, ни на них нет греха за вход без разрешения, ибо вы ходите друг к другу. Так Аллах открыто доносит вам Свои аяты. А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

59. И когда ваши дети достигнут половой зрелости, тогда пусть они спрашивают разрешение, как спрашивают разрешение те, кто достиг половой зрелости раньше них. Так Аллах открыто доносит вам Свои аяты. А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَغْفِرْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ «وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

60. И нет греха на престарелых женщинах, которые не надеются на замужество в том, что они снимут верхнюю одежду, не показывая своей красоты. Но воздержаться от этого лучше всего для них. А ведь Аллах – Слышащий, Знающий.

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتْهُنَّ مَقَاتِحُهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ «مُبَارَكَةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ بَيَّنَّ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ»

61. Не будет грехом для слепого, для хромого, для больного и для вас самих, если вы будете есть в ваших домах, или в домах ваших отцов, или в домах ваших матерей, или в домах ваших братьев, или в домах ваших сестер, или в домах ваших дядей по отцу, или в домах ваших теток по отцу, или в домах ваших дядей по матери, или в домах ваших теток по матери, или в тех домах, ключи которых в вашем распоряжении, или в доме вашего друга. Не будет грехом для вас, если вы будете есть вместе или по отдельности. А когда вы входите в дома, тогда приветствуйте друг друга благословенным и прекрасным приветствием от Аллаха. Так Аллах открыто доносит до вас Свои аяты. Быть может, так вы поразмыслите.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ «الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِيُغْضِ شَأْنَهُمْ قَادِنَ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرَ لَهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

62. Поистине, уверовавшими являются только те, которые уверовали в Аллаха и Его Посланника (Расуля). И когда они находятся рядом с ним по общему делу, то они не уйдут, пока не попросят у него разрешения. (О, Мухаммед!) Поистине, те, которые просят у тебя разрешение, действительно являются уверовавшими в Аллаха и Его Посланника. И когда они попросят у тебя разрешения по поводу некоторых из своих дел, тогда разрешай тому из них, кому необходимо, и проси Аллаха простить их. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный.

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَادًا فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ «تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

63. Не сравнивайте обращение к Посланнику (Расулю) между вами с тем, как вы обращаетесь друг к другу. Аллах знает тех из вас, которые уходят тайком, скрываясь. И пусть те, которые нарушают его повеление, опасаются, что их коснутся неприятности или их постигнет мучительное наказание.

«أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

64. Знайте, что поистине, Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. Он знает ваше положение и тот день, когда все будут возвращены к Нему, Он поведает им о том, что они совершали. А ведь Аллах знает всё о каждой вещи.

25. Сура Фуркан

Мекканская сура, состоит из 77-ми аятов. Название суры происходит от слова «фуркан», которое проходит в первом аяте и означает различение истины от лжи.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا»

1. Благословен Тот, кто ниспослал своему служителю (Мухаммеду) это Различение (Фуркан), чтобы оно стало предостерегающим увещанием для миров (для всех разумных творений)!

«الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا»

2. Он – Тот, кому принадлежит власть над небесами и землей. И Он не обзавелся ребенком и у Него нет партнера с кем бы Он делил власть. И Он создал каждую вещь и определил для них меру.

«وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا»

3. И они (многобожники) наряду с Ним (Аллахом) взяли других богов и поклоняются им, которые ничего не создали, но сами были созданы. У них нет силы навредить или принести пользу самим себе, и они не могут не умертвить, не дать жизнь и не воскресить.

«وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا»

4. И отвергающие аяты (кяфиры) говорят: «Это – всего лишь ложь, которую он (Мухаммед) выдумал с помощью других людей». И безусловно, они поступают несправедливо и лгут.

«وَقَالُوا أَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُرْءَةً وَأَصِيلًا»

5. И они говорят: «Это – всего лишь записи прежних (народов). Он (Мухаммед) попросил записать их для себя. И они диктуют ему это утром и вечером».

«قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا»

6. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Его (Коран) ниспослал Тот, кто знает тайное на небесах и на земле. Поистине, Он является – Прощающим, Милосердным (щедро воздающим)».

«وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا»

7. И они сказали: «Что это за Посланник, который кушает еду и ходит по базарам? Почему к нему не послан ангел, который предостерегал бы вместе с ним?»

«أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا»

8. Или, почему ему не дана сокровищница? Или, почему у него нет сада, из которого бы он кушал?». И беззаконники сказали: «Вы лишь следуете за околдованным мужчиной!».

«انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا»

9. (О, Мухаммед!) Посмотри какие сравнения они приводят тебе! И они впали в заблуждение и не могут найти (верный) путь.

«تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ فُصُورًا»

10. Благословен Тот, кто, если сочтет необходимым, то создаст для тебя лучшее, чем это – райские сады, где под ними текут реки, а также создаст для тебя дворцы.

«بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا»

11. Нет! Они считают ложью Час (восстание из могил и день расчета). А для тех, кто считает ложью этот Час, Мы приготовили огненное пламя.

«إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغِيْطًا وَزَفِيرًا»

12. Когда оно (огненное пламя) увидит их издалека, они услышат его гнев и ярость.

«وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا»

13. А когда их скованными бросят в тесное место, там они будут просить о быстрой смерти.

«لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا»

14. (И им скажут:) Не умоляйте сегодня один раз, чтобы умереть, а умоляйте много раз, чтобы умереть!

«قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءٌ وَمَصِيرًا»

15. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Это место (ад) лучше, или же постоянный райский сад, который обещан богобоязненным? Это место будет для них (заслуженной) наградой и (последним) местом прибытия?».

«لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُورًا»

16. Там они получают всё, что захотят, и там они будут находиться бессмертными. Это ответственное обещание, которое твой Господь взял на себя.

«وَيَوْمَ يُحْشَرُ لَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ»

17. И в тот день Он соберет их (которые считали ложью Час) и тех, кому они служили наряду с Аллахом и скажет: «Это вы ввели в заблуждение этих Моих служителей, или же они сами сбились с пути?».

«قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا»

18. Они скажут: «Пречист Ты! Нам не подобало брать покровителей вместо Тебя. Однако, Ты позволил им и их отцам пользоваться благами, так что они забыли Коран (Зикр). И они стали обреченным обществом».

«فَقَدْ كَذَّبَكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمُ مِّنْكُمْ نُدْفَعُهُ عَذَابًا كَبِيرًا»

19. И они категорически опровергали то, что вы говорите. И вы теперь не можете ни отвратить наказание, ни помочь себе. И тот, кто из вас поступал несправедливо, того Мы подвергнем большому наказанию.

«وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا»

20. (О, Мухаммед!) И Мы посылали до тебя посланников, которые поистине, (как и ты) кушали еду и ходили по базарам. И Мы сделали одних из вас

испытанием для других (чтобы посмотреть) проявите ли вы терпение? И твой Господь является Видящим.

«وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًا كَبِيرًا»

21. И сказали те, которые не надеются встретиться с Нами: «Почему к нам не посланы ангелы или почему мы не видим нашего Господа?». Безусловно они возгордились собой и совершили великое преступление (восстали против Аллаха).

«يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حَجْرًا مَّحْجُورًا»

22. В тот день, когда они увидят ангелов, для грешников не будет никакой радости. И они (ангелы) скажут им: «Вот (для вас) непреодолимая преграда (в рай)!».

«وَقَدِمْنَا إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا»

23. И Мы займемся их делами, что они совершали, и превратим их в развеянный прах.

«أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا»

24. В тот день у обитателей рая будет лучшая обитель и лучшее место отдыха.

«وَيَوْمَ تَشَقُّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا»

25. И в тот день, когда небо разверзнется, и облака расступятся, и ангелы спустятся группами.

«الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا»

26. Власть в тот день истинно будет принадлежать Милостивому (Рахману). И этот день будет тяжелым для отвергающих аяты (кяфиров).

«وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا»

27. И в тот день беззаконник станет кусать свои руки и скажет: «Лучше бы я последовал путем этого Посланника!

«يَا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا»

28. О, горе мне! Лучше бы я не брал такого-то себе близким другом!

«لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا»

29. Безусловно, это он отвратил меня от Зикра (Корана) после того, как он дошел до меня. А ведь шайтан является предателем для человека».

«وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا»

30. И Посланник (Мухаммед в тот день) скажет: «Господь мой! Поистине, мой народ забросил этот Коран».

«وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا»

31. И для каждого вестника (наби) Мы установили врагов из числа грешников. И довольно твоего Господа как наставника и помощника.

«وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا»

32. И отвергающие аяты (кяфиры) сказали: «Почему Коран ему не ниспослан полностью за один раз?». Так Мы поступили, чтобы укрепить им твое сердце (ниспосылали аяты Корана частями). И (это) Мы его собрали, расставив аяты и установив между ними связь.

«وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا»

33. (О, Мухаммед!) И какой бы пример они ни приводили тебе, Мы приводим тебе истину (ответ) и наилучшее разъяснение (тафсир).

«الَّذِينَ يُخْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا»

34. Они те, которые будут собраны к аду лицом вниз. Им уготовано худшее место, и их путь наиболее заблудший.

«وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا»

35. И безусловно, Мы дали Мусе Писание и сделали его брата Харуна его помощником.

«فَقُلْنَا أَهْبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَذْمِيرًا»

36. И Мы сказали им: «Идите вдвоем к народу, который счел ложью Наши аяты». А потом Мы погубили их до основания.

«وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَا هُمْ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا»

37. И Мы потопили народ Нуха, когда они посчитали лжецами посланников, и сделали их (погубленный народ) знаменiem для людей. И Мы приготовили беззаконникам мучительное наказание.

«وَعَادًا وَثَمُودَ وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا»

38. И адитов, и самудян, и жителей Расса тоже, и многие другие поколения, которые были между ними.

«وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا»

39. И каждому из них Мы приводили примеры. И каждого из них Мы подвергли полному уничтожению (за ослушание).

«وَلَقَدْ أَنزَلْنَا عَلَىٰ الْفَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ أَقْلَمَ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا»

40. И безусловно, они проходили мимо селений, на которые обрушился дождь бедствий. Разве они не видели их состояние? Нет! Они не надеялись на то, что будут снова воскрешены.

«وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوءًا أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا»

41. (О, Мухаммед!) И когда они видят тебя, они лишь насмеются над тобой: «Неужели это – тот, кого Аллах назначил посланником?»

«إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ الْهَيْبَةِ لَوْلَا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا»

42. Он чуть было не отвратил нас от наших богов, если бы мы не проявили терпение». И когда они увидят наказание, тогда они узнают, кто является наиболее заблудшим на этом пути.

«أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا»

43. (О, Мухаммед!) Видел ли ты того, кто сделал свою прихоть своим идолом? Неужели ты будешь для него попечителем?

«أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا»

44. Или, ты думаешь, что многие из них способны услышать или уразуметь? Они лишь подобны животным, но их путь наиболее заблудший.

«أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسُ عَلَيْهِ دَلِيلًا»

45. (О, Мухаммед!) Разве ты не видел, как твой Господь простирает тень? И если бы Он предпочел необходимым, тогда сделал бы её неподвижной. Потом Мы сделали Солнце её знаменем.

«ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا»

46. Потом Мы постепенно поднимаем её к Себе (и укорачиваем).

«وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا»

47. И Он – Тот, кто сделал для вас ночь покрывалом, сон – отдыхом, а день сделал пробуждением (для работы).

«وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا»

48. И Он – Тот, кто посылает ветра с благой вестью до Своей милости (посылает тучи до дождя). И Он низводит с неба чистую воду.

«لِنُخَبِّئَ بِهِ بَلَدَةً مَّيِّتًا وَنُنْفِئَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِي كَثِيرًا»

49. Это для того, чтобы оживить ею мертвую землю и напоить ею созданных Нами многих животных и людей.

«وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا»

50. И Мы распределяем её (воду) между ними, чтобы они могли призадуматься и извлечь из этого урок, но большинство людей упорствуют в своей неблагодарности (куфре).

«وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا»

51. И если бы Мы предпочли необходимым, тогда послали бы в каждое селение предостерегающего увещателя.

«فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا»

52. (О, Мухаммед!) Поэтому не повинуйся отвергающим (ниспосланные) аяты (кяфирам) и веди с ними посредством него (Корана) великую борьбу (джихад).

«وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا»

53. И Он – Тот, кто смешал два больших водоема (озёра, моря, океаны), одно – приятное, пресное, а другое – соленое, горькое. И Он установил между ними преграду и непреодолимое препятствие.

«وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا»

54. И Он – Тот, кто создал человека из воды и определил ему родство (по крови) и брачные узы. И это твой Господь установил меру!

«وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا»

55. И они наряду с Аллахом служат тому, кто не приносит им пользы и не причиняет им вреда. А отвергающий аяты (кяфир) поддерживает того, кто против своего Господа.

«وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا»

56. (О, Мухаммед!) И Мы послали тебя посланником только для того, чтобы ты был благим вестником и предостерегающим увещателем.

«قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا»

57. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Я не прошу у вас никакой награды за это, я лишь хочу, чтобы вы были людьми, которые выбрали путь, ведущий к вашему Господу».

«وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بُذْنُوبٍ عَابِدًا خَبِيرًا»

58. И уповай на Того, кто никогда не умирает и всегда жив! Прославляй Его (покорно), потому что Он всё делает безупречно! И достаточно того, что Аллаху известно о грехах своих слугителей!

«الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا»

59. Он – Тот, кто создал небеса и землю и то, что между ними, за шесть дней, а потом вознесся над Аршем (центром управления). Он – Милостивый (Рахман). (О, Мухаммед!) И ты спрашивай (только) у Него, который знает обо всём.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا»

60. И когда им говорят: «Совершите земной поклон (саджда) перед Милостивым (Рахманом)!» – они говорят: «Кто такой Милостивый? Неужели мы будем совершать земной поклон перед Тем, кому ты нам приказываешь?». И это лишь увеличивает их отвращение.

«تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا»

61. Благословен Тот, кто разместил на небе созвездия и установил на нем светильник (Солнце) и сияющую Луну.

«وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خُلْفَةً لِّمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا»

62. И Он – Тот, кто чередует ночь и день для тех, кто желает правильно использовать знания и для тех, кто желает быть благодарным.

«وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا»

63. И слугителями Милостивого являются те, которые смиренно ходят по земле, и когда невежды обращаются к ним, они говорят им: «Мир вам (Селям)».

«وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا»

64. И они те, которые проводят ночи, совершая земной поклон (саджда) и стоят (в кияме) перед своим Господом.

«وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا»

65. И они те, которые говорят: «Господь наш! Отврати от нас наказание в аду. Поистине, наказание там нескончаемое.

«إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا»

66. Поистине, как скверна эта обитель и это местопребывание!».

«وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا»

67. И они те, которые, когда делают пожертвования не расточительствуют и не скупаются, а придерживаются середины между ними.

«وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا»

68. И они те, которые не взывают наряду с Аллахом к другим богам, не убивают людей вопреки запрету Аллаха, если только они не имеют на это (основательного) права, а также не совершают блуд. И тот, кто сделает это, получит наказание за совершенное им преступление.

«يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا»

69. Его наказание будет приумножено (удвоено) в день восстания из могил. И он навечно останется в нем униженным.

«إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا»

70. Но только это не относится к тем, которые покаяться, уверовали и совершали праведные деяния. А их плохие деяния Аллах заменит на хорошие. И это Аллах является – Прощающим, Милосердным (щедро воздающим).

«وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا»

71. И кто покается и будет совершать праведные деяния, тот поистине, обратится к Аллаху с настоящим покаянием.

«وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا»

72. И они те, которые не свидетельствуют ложно (и на ложные вещи). И когда проходят мимо праздного (бесполезного), проходят с достоинством.

«وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخْرُوا عَلَيْهَا سُومًا وَغَمًّا»

73. И когда им напоминают об аятах их Господа, они не ведут себя в отношении них как глухие и слепые (как отвергающие истину кяфиры).

«وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَرْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا»

74. И они те, которые говорят: «Господь наш! Дай нам отраду (удовлетворение для) глаз наших в супругах и потомках, и сделай нас примером для богобоязненных».

«أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرَّةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا»

75. Вот они и получают за свои заслуги дворцы (наивысшую степень в раю) за то, что были терпеливы, и их встретят там приветствием и миром.

«خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا»

76. Они там будут находиться бессмертными. Как прекрасна эта обитель и это местопребывание!

«قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا»

77. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Мой Господь не стал бы обращать на вас внимание, если бы не ваша мольба (дуа). А вы (отвергающие аяты кяфиры) обратились ко лжи. И скоро оно (наказание) станет для вас неизбежным».

26. Сура Шуара

Мекканская сура, состоит из 227-ми аятов. Название суры происходит от слова «шуара», которое означает поэты. О поэтах говорится с 224-го по 227-ой аяты.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«طسم»

1. Та. Син. Мим!

«تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ»

2. Это – аяты ясного Писания (Корана).

«لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ»

3. (О, Мухаммед!) Ты готов погубить себя из-за того, что они не становятся уверовавшими.

«إِنْ نَشَأْ نُنْزِلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَافُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ»

4. Если Мы предпочтем что-то иное, тогда ниспошлем им с неба чудо, перед которым они смиренно склонят свои шеи.

«وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ»

5. И какое бы напоминание (новое знание, зикр) они ни получали от Милостивого (бесконечно добродетельного), они сразу отворачивались от него.

«فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ»

6. И они считали это ложью. И скоро, к ним придут вести о том, над чем они насмехались.

«أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ»

7. Неужели они не смотрят на землю, сколько Мы взрастили на ней разных видов благородных растений (мужского и женского пола)?

«إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ»

8. Поистине, в этом есть знамение (аят), но многие из них не уверовали.

«وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ»

9. И поистине, твой Господь – Великий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ»

10. И вот однажды, твой Господь обратился к Мусе: «Ступай к несправедливому народу.

«قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَتَّقُونَ»

11. К народу Фараона! Неужели они не будут остерегаться греховного?».

«قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ»

12. Он (Муса) сказал: «Господи! Поистине, я боюсь, что они примут меня за лжеца.

«وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَى هَارُونَ»

13. И моя грудь сдавится (отяжелеет), и не развяжется мой язык (будет заплетаться), поэтому пошли Харуна.

«وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ»

14. Ибо я перед ними виновен за грех, и я боюсь, что они убьют меня».

«قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ»

15. Он (Аллах) сказал: «Никогда! Ступайте вдвоем с Нашими чудесами (аятами). Поистине, Мы будем вместе с вами и будем слушать.

«فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

16. Идите вдвоем к Фараону и скажите ему: «Поистине, мы (оба) посланники от Господа миров (творений).

«أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ»

17. Поэтомупусти с нами сынов Исраила (Якуба)».

«قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ»

18. Он (Фараон) сказал: «Разве мы не воспитывали тебя среди нас с младенческих лет? Разве ты не оставался среди нас многие годы своей жизни?

«وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ»

19. И ты совершил тот поступок, который ты совершил (убил человека). И ты являешься одним из неблагодарных».

«قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ»

20. Он (Муса) сказал: «Я совершил это (убийство), когда был в заблуждении.

«فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ»

21. И я сбежал от вас, потому что испугался вас, но мой Господь дал мне мудрость (знание) и сделал меня одним из посланников.

«وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ»

22. И какое же это благо, когда ты упрекаешь меня, если ты сделал рабами сынов Исраила!».

«قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ»

23. Фараон сказал: «А что такое Господь миров?».

«قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ»

24. Он (Муса) сказал: «Он – Господь небес, земли и того, что между ними, если вы являетесь убежденными (уверовали в это)!».

«قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ»

25. Он (Фараон) сказал тем, кто был рядом с ним: «Разве вы не слышите?».

«قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ»

26. Он (Муса) сказал: «(Он) ваш Господь, и Господь ваших отцов».

«قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ»

27. Он (Фараон) сказал: «Поистине, направленный к вам посланник – одержимый джинами!».

«قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ»

28. Он (Муса) сказал: «Он – Господь востока и запада и того, что между ними, если вы являетесь разумными».

«قَالَ لَنْ اِتَّخَذْتُ إِلَهًا غَيْرِي لِأَجْعَلَكَ مِنَ الْمُسْجُونِينَ»

29. Он (Фараон) сказал: «Если ты примешь иного бога, кроме меня, тогда я помещу тебя вместе с заключенными (в темницу)!».

«قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ»

30. Он (Муса) сказал: «А если я принес тебе что-то явное (важное)?».

«قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ»

31. Он (Фараон) сказал: «Так давай же нам это, если ты являешься правдивым!».

«فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ»

32. И он бросил свой посох, и он превратился в явную (настоящую) змею.

«وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ»

33. И он вытащил руку (из-за пазухи), и тогда она была белой при белой для смотрящих.

«قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ»

34. Он (Фараон) сказал стоявшим вокруг него приближенным: «Поистине, он – знающий колдун!»

«يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ»

35. Он хочет своим колдовством вывести вас из вашей страны. И что вы предлагаете?».

«قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ خَاشِعِينَ»

36. Они сказали: «Повремени с ним и его братом и разошли по городам сборщиков.

«يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ»

37. Пусть они приведут к тебе всех знающих колдунов».

«فَجَمَعَ السَّحَرَةَ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ»

38. И собрали колдунов в назначенное время, в известный день (особый праздничный день).

«وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ»

39. И сказали людям: «Собрались ли вы (на зрелище)?

«لَعَلَّنَا تَتَّبِعَ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ»

40. Если победителями окажутся колдуны, возможно, мы последуем за ними».

«فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّا لَنَا أَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ»

41. А когда колдуны пришли, они сказали Фараону: «Если мы победим, тогда нам полагается вознаграждение!».

«قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُفَرِّينَ»

42. Он (Фараон) сказал: «Да! И поистине, вы станете одними из моих приближенных».

«قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْفُونَ»

43. Муса сказал им: «Бросайте то, что вы хотите бросить!».

«فَالْقَوْمُ حَبَالُهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ وَقَالُوا بَعِزَّةٌ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْعَالِيُونَ»

44. И они бросили свои веревки и посохи и сказали: «Во имя могущества Фараона! Поистине, мы будем победителями!».

«فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ»

45. И Муса бросил свой посох, и тогда она (змея) стала заглатывать то, что они лживо задумали.

«فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ»

46. И тогда колдуны совершили земной поклон (саджда).

«قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ»

47. Они сказали: «Мы уверовали в Господа миров (творений)»!

«رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ»

48. В Господа Мусы и Харуна!».

«قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آدَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَأَصْلَبَنَكُمْ»
«أَجْمَعِينَ»

49. Он (Фараон) сказал им: «Вы уверовали в него без моего разрешения? Поистине, он ваш главный, который научил вас этому колдовству! Но скоро вы узнаете! Я отрублю вам руки и ноги крест-накрест и повешу всех вас!».

«قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ»

50. Они сказали: «Ничего страшного! Поистине, мы возвратимся к нашему Господу.

«إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ»

51. Мы надеемся, что наш Господь простит нам наши грехи за то, что мы стали первыми уверовавшими (среди присутствующих)».

«وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكَ مُتَّبَعُونَ»

52. И Мы предписали Мусе: «Уведи ночью Моих служителей наверх (в гору). Поистине, вас будут преследовать».

«فَارْسَلَ فِي الْعَدَائِنِ حَاشِرِينَ»

53. И Фараон разослал по городам сборщиков (людей).

«إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ»

54. Он сказал: «Это – всего лишь малочисленная группа!»

«وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ»

55. И поистине, они полны ненависти к нам.

«وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَازِرُونَ»

56. И поистине, мы все должны быть настороже.

«فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَغُيُونٍ»

57. И Мы заставили их (Фараона и его знать) оставить сады и источники.

«وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ»

58. И (оставить) сокровища (свои богатства), и прекрасные места (где они проживали).

«كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ»

59. Вот так! И Мы дали всё это в наследство сынам Исраила.

«فَاتَّبَعُوهُمْ مُتَسِِّرِينَ»

60. И они (войско Фараона) последовали за ними (сынами Исраила) на восходе.

«فَلَمَّا تَرَاءَى الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرِكُونَ»

61. И когда две группы увидели друг друга, сподвижники Мусы сказали: «Поистине, они нас догонят».

«قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ»

62. Он сказал: «Никогда! Поистине, со мной – мой Господь, и Он укажет мне верный путь».

«فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ»

63. И тогда Мы предписали Мусе: «Ударь своим посохом по морю». И разверзлось оно, и каждая его часть была как огромная гора.

«وَأَرْزَقْنَا تَمَّ الْآخَرِينَ»

64. И Мы приблизили к нему других (войско Фараона).

«وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ»

65. И Мы спасли Мусу и тех, кто был с ним.

«ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ»

66. Потом потопили всех остальных.

«إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ»

67. Поистине, в этом есть знамение (аят). И многие из них не были уверовавшими.

«وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ»

68. И поистине, твой Господь – Великий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَأَنْتَ عَلَيْهِمْ نَبَأُ إِبْرَاهِيمَ»

69. (О, Мухаммед!) И Расскажи им весть про Ибрахима.

«إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ»

70. Вот однажды, он сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы служите?».

«قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَاكِفِينَ»

71. Они сказали: «Мы служим идолам и всегда будем преданно почитать их».

«قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكَ إِذْ تَدْعُوهُمْ»

72. Он (Ибрахим) сказал: «Слышат ли они, когда вы обращаетесь к ним с мольбой (дуа)?»

«أَوْ يَنْفَعُونَكَ أَوْ يَضُرُّونَ»

73. Или, есть ли вам от них польза, или причиняют ли они вам вред?».

«قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ»

74. Они сказали: «Нет! Мы видели, как наши отцы поступали так (поклонялись им и просили у них)».

«قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ»

75. Он сказал: «Вы хоть думали ли, чему служите?»

«أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْنَمُونَ»

76. Вы и ваши отцы!

«فَأَيُّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبُّ الْعَالَمِينَ»

77. И поистине, все они являются для меня врагами, кроме Господа миров.

«الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ»

78. Он – Тот, кто создал меня и ведет верным путем.

«وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ»

79. Он – Тот, кто кормит меня и поит.

«وَإِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ»

80. И когда я болею, Он дает мне исцеление.

«وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ»

81. И Он – Тот, кто умертвит меня, потом (снова) воскресит.

«وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ»

82. И Он – Тот, кто, я надеюсь, что в день расчета (явмед-дин), простит мне мои грехи.

«رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْجَنَّةَ بِالصَّالِحِينَ»

83. Господи! Дай мне мудрость (умение принимать верное решение) и присоедини меня к числу праведников!

«وَاجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ»

84. И сохрани обо мне правдивую молву для будущих поколений!

«وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ»

85. И сделай меня наследником рая, полного благ!

«وَاعْفُزْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ»

86. И прости моего отца. Поистине, он является одним из заблудших!

«وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ»

87. И не опозорь меня в день воскресения.

«يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ»

88. В тот день не будет пользы ни от богатства, ни от детей!

«إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ»

89. Кроме тех, которые предстанут перед Аллахом с чистым сердцем (очищенным от ширка и лицемерия)!».

«وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ»

90. (В тот день) рай будет приближен к богобоязненным.

«وَبُرِّرَّتِ الْجَهَنَّمُ لِلْغَاوِينَ»

91. А пылающий огонь (ада) предстанет перед заблудшими.

«وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ»

92. И им скажут: «Где те, кому вы служили,

«مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُم أَوْ يَنْتَصِرُونَ»

93. которых вы ставили наряду с Аллахом? Помогли ли они вам или, помогли ли они себе?».

«فَكُذِّبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ»

94. И будут брошены туда (в ад) они и заблудшие.

«وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ»

95. А также вся армия Иблиса.

«قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ»

96. Они, препираясь между собой скажут там:

«تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

97. «Клянемся Аллахом, мы находились в явном заблуждении,

«إِذْ تُسَوِّدُكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

98. когда ставили вас наряду с Господом миров.

«وَمَا أَضَلُّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ»

99. И нас ввели в заблуждение только эти грешники.

«فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ»

100. И нет у нас заступников (шафаатчиков).

«وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ»

101. И нет у нас искреннего друга.

«فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ»

102. И если бы у нас была возможность возвратиться обратно, тогда мы стали бы уверовавшими!».

«إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ»

103. Поистине, в этом есть знамение (аят). И многие из них не были уверовавшими.

«وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ»

104. И поистине, твой Господь – Великий, Милосердный (щедро воздающий).

«كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ»

105. Народ Нуха (тоже) счел лжецами посланников.

«إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ»

106. Вот однажды, их брат Нух сказал им: «Почему вы не остерегаетесь греховного?»

«إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ»

107. Поистине, я являюсь для вас надежным посланником (расулем).

«فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا»

108. И остерегайтесь греховного против Аллаха и повинуйтесь мне.

«وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ»

109. И я не прошу у вас за это вознаграждения. Моё вознаграждение будет только от Господа миров (творений).

«فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا»

110. И остерегайтесь греховного против Аллаха и повинуйтесь мне».

«قَالُوا أَنْتُمْ مِنْ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ»

111. Они (народ Нуха) сказали: «Разве мы поверим тебе, когда за тобой последовали самые жалкие (нищие) люди?».

«قَالَ وَمَا عَلَّمِي مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

112. Он (Нух) сказал: «Я не могу знать, что они совершают.

«إِنْ جَسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ»

113. Их расчет будет только перед моим Господом, если бы вы только понимали.

«وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ»

114. И я не буду прогонять уверовавших.

«إِنِّ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ»

115. Ибо я – являюсь только открыто предостерегающим увещателем!».

«قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ»

116. Они сказали: «О, Нух! Если ты не перестанешь (призывать людей к истине), тогда ты будешь одним из побитых камнями!».

«قَالَ رَبِّ إِنِّ قَوْمِي كَذَّبُون»

117. Он (Нух) сказал: «Господи! Мой народ считает меня лжецом.

«فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ»

118. И рассуди между мной и ими (окончательно)! И спаси меня и тех уверовавших, которые со мной».

«فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُون»

119. И Мы спасли его и тех, кто был с ним в переполненном ковчеге.

«ثُمَّ أَعْرَفْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ»

120. Потом Мы потопили оставшихся.

«إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ»

121. Поистине, в этом есть знамение (аят), и большинство их не уверовали.

«وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ»

122. И поистине, твой Господь – Великий, Милосердный (щедро воздающий).

«كَذَّبْتَ عَادَ الْمُرْسَلِينَ»

123. Адиты (тоже) сочли лжецами посланников.

«إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ»

124. Вот однажды, их брат Худ сказал им: «Почему вы не остерегаетесь греховного?»

«إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ»

125. Поистине, я являюсь для вас надежным посланником (расулем).

«فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا»

126. И остерегайтесь греховного против Аллаха и повинуйтесь мне.

«وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ»

127. И я не прошу у вас за это вознаграждения. Моё вознаграждение будет только от Господа миров (творений).

«أَتَتَّبِعُونَ كُلَّ رِيعٍ أَيَّهَ تَعْبَثُونَ»

128. Неужели вы бессмысленно (впустую) строите на каждом холме памятные сооружения?

«وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ»

129. И воздвигаете крепкие строения, словно вы будете жить в них вечно.

«وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ»

130. И когда вы наказываете кого-либо, то наказываете жестоко.

«فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا»

131. И остерегайтесь греховного против Аллаха и повинуйтесь мне.

«وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ»

132. И остерегайтесь греховного против Того, кто дал вам блага, которые вы знаете.

«أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ»

133. Он дал вам домашний скот и детей.

«وَجَنَّاتٍ وَغُرُوبٍ»

134. А также сады и источники.

«إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ»

135. Поистине, я боюсь, что вас постигнет наказание в Великий день».

«قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ»

136. Они сказали: «Для нас всё равно, будешь ты увещевать или не будешь увещевающим.

«إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ»

137. (Твое поведение) это – всего лишь поведение первых поколений.

«وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ»

138. И мы не будем подвержены наказанию».

«فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ»

139. И они посчитали его (Худа) лжецом, и Мы погубили их. Поистине, в этом есть знамение (аят), и большинство их не уверовали.

«وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ»

140. И поистине, твой Господь – Великий, Милосердный (щедро воздающий).

«كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ»

141. Самудяне (тоже) сочли лжецами посланников.

«إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ»

142. Вот однажды, их брат Салих сказал им: «Почему вы не остерегаетесь греховного?

«إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ»

143. Поистине, я являюсь для вас надёжным посланником (расулем).

«فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا»

144. И остерегайтесь греховного против Аллаха и повинуйтесь мне.

«وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ»

145. И я не прошу у вас за это вознаграждения. Моё вознаграждение будет только от Господа миров (творений).

«أَتَتَرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ»

146. Разве вы здесь останетесь в безопасности?

«فِي جَنَّاتٍ وَغُيُوبٍ»

147. Среди садов и источников.

«وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ»

148. И среди посевов и пальм с нежными плодами.

«وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَارِهِينَ»

149. И в искусно высеченных горных жилищах.

«فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا»

150. И остерегайтесь греховного против Аллаха и повинуйтесь мне.

«وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ»

151. И не повинуйтесь приказам переступающих границы дозволенного.

«الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ»

152. Они те, которые распространяют на земле смуту и ничего не улучшают.

«قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ»

153. Они сказали: «Поистине, ты являешься одним из околдованных.

«مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بَآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ»

154. Ты – всего лишь такой же человек, как и мы. Покажи нам чудо (аят), если ты являешься одним из правдивых!».

«قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ»

155. Он (Салих) сказал: «Вот верблюдница! Она будет пить, и вы будете пить в определенные дни.

«وَلَا تَمْسُوْهَا بِسُوءٍ فَذَاكَ إِلَيْنَا يَوْمَ الْعَذَابِ عَظِيمٍ»

156. И не причините ей зло, а не то вас постигнет наказание в Великий день».

«فَعَقَرُوهَا فَاصْبِرُوا نَادِمِينَ»

157. И они подрезали ей поджилки и убили её, и стали сожалеть об этом.

«فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ»

158. И их постигло наказание. Поистине, в этом есть знамение (аят), и большинство их не уверовали.

«وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ»

159. И поистине, твой Господь – Великий, Милосердный (щедро воздающий).

«كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ»

160. Народ Лута (тоже) счел лжецами посланников.

«إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ»

161. Вот однажды, их брат Лут сказал им: «Почему вы не остерегаетесь греховного?»

«إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ»

162. Поистине, я являюсь для вас надежным посланником (расулем).

«فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا»

163. И остерегайтесь греховного против Аллаха и повинуйтесь мне.

«وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ»

164. И я не прошу у вас за это вознаграждения. Моё вознаграждение будет только от Господа миров (творений).

«أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ»

165. Неужели вы будете приближаться ко всем мужчинам этого мира?

«وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ»

166. И будете оставлять ваших жен, которых ваш Господь создал для вас? Нет! Вы являетесь народом, переступившим границы».

«قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَا لُوطُ لَتَكُونَ مِنَ الْمُخْرَجِينَ»

167. Они сказали: «О, Лут! Если ты не перестанешь, то будешь одним из изгнанных».

«قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ»

168. Он (Лут) сказал: «Поистине, я тот, кому отвратительны ваши деяния.

«رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَبْعَثُونَ»

169. Господи! Спаси меня и мою семью от того, что они творят».

«فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ»

170. И Мы спасли его и всю его семью.

«إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ»

171. Но только, кроме старой женщины (жены Лута), оставшейся позади среди тех (которых накрыло лавой).

«ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ»

172. Потом Мы погубили остальных.

«وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا قَسَاءً مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ»

173. И пролили на них дождь (из вулканической лавы и пепла). И каким ужасным был этот дождь для тех, кого предупреждали!

«إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ»

174. Поистине, в этом есть знамение (аят), и большинство из них не уверовали.

«وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ»

175. И поистине, твой Господь – Великий, Милосердный (щедро воздающий).

«كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ»

176. Жители Айки (тоже) сочли лжецами посланников.

«إِذْ قَالَ لَهُمُ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ»

177. Вот однажды, Шуайб сказал им: «Почему вы не остерегаетесь греховного?»

«إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ»

178. Поистине, я являюсь для вас надежным посланником (расулем).

«فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا»

179. И остерегайтесь греховного против Аллаха и повинуйтесь мне.

«وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ»

180. И я не прошу у вас за это вознаграждения. Моё вознаграждение будет только от Господа миров (творений).

«أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ»

181. Отмеряйте меру точно и не будьте одними из тех, кто отмеряет неточно.

«وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ»

182. И взвешивайте на точных весах.

«وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ»

183. И не убавляйте людям то, что их по праву, и не творите на земле зло, распространяя смуту.

«وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِيلَ الْأَوَّلِينَ»

184. И остерегайтесь греховного против Того, кто создал вас и первые поколения».

«قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ»

185. Они сказали: «Поистине, ты являешься одним из околдованных.

«وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ»

186. Ты – всего лишь такой же человек, как и мы. И мы думаем, что ты являешься одним из лжецов.

«فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ»

187. И опрокинь на нас небо частями, если ты являешься одним из правдивых!».

«قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ»

188. Он (Шуайб) сказал: «Моему Господу лучше знать, что вы творите».

«فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ»

189. И они посчитали его (Шуайба) лжецом, и их постигло наказание сумрачного дня. Поистине, это было наказание в Великий день.

«إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ»

190. Поистине, в этом есть знамение (аят), и большинство их не уверовали.

«وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ»

191. И поистине, твой Господь – Великий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَإِنَّهُ لَنَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

192. И поистине, (Коран) это – Ниспослание от Господа миров (творений).

«نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ»

193. Его (Коран) – низвел надежный Дух (Джабраил).

«عَلَى قُلُوبِكَ لِنُكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ»

194. (О, Мухаммед!) Низвел на твое сердце, чтобы ты стал предостерегающим увещателем.

«بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ»

195. Он (Коран) ниспослан на ясном арабском языке!

«وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ»

196. И поистине, это упоминается в книгах предыдущих народов.

«أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ»

197. Разве для них не является доказательством то, что ученые сынов Ибраила знают это (о Коране)?

«وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ»

198. И если бы Мы ниспослали его (Коран) кому-либо не из арабов.

«فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ»

199. И если бы он прочел его (Коран) им, то они не уверовали бы в него.

«كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ»

200. Таким образом Мы вносим его (неверие в Коран) в сердца грешников.

«لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ»

201. Они не уверуют в него, пока не увидят мучительное наказание.

«فَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ»

202. И оно настигнет их неожиданно, так, что они даже не поймут этого.

«فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ»

203. И тогда они скажут: «Не предоставят ли нам отсрочку?».

«أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ»

204. Неужели они торопят Нас с нашим наказанием?

«أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ»

205. (О, Мухаммед!) Разве ты не знаешь, что, если Мы позволим им пользоваться благами многие годы,

«ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ»

206. потом к ним придет то, что им было обещано (наказание).

«مَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمَتَّعُونَ»

207. И не избавит их (от наказания) то, что было дано им в пользование.

«وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ»

208. И Мы не погубили ни один город, где не было предостерегающих увещевателей,

«ذِكْرَى وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ»

209. (посланных) с напоминанием (достоверным знанием, зикром)! И Мы не были несправедливы.

«وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ»

210. И (джинны) шайтаны не ниспосылали (этот Коран).

«وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ»

211. И это не в их силах, и они не способны на это.

«إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمْعَزُولُونَ»

212. Поистине, они отстранены даже от прослушивания.

«فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ»

213. (О, Мухаммед!) И не взывай к иным богам, наряду с Аллахом, а не то будешь одним из подвергнутых наказанию!

«وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ»

214. И предостереги своих ближайших родственников!

«وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ»

215. И склони свое крыло (поддержки и любви) перед уверовавшими, которые следуют за тобой.

«فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ»

216. И если они ослушаются тебя, тогда скажи: «Поистине, я не причастен к тому, что вы совершаете».

«وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ»

217. И ты надейся и уповай (только) на Великого, Милосердного (щедро воздающего)!

«الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ»

218. Он – Тот, кто видит тебя, когда ты встаешь (на намаз).

«وَتَقَلُّبِكَ فِي السَّاجِدِينَ»

219. И передвигаешься среди совершающих земной поклон (саджда).

«إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

220. Поистине, это Он – Слышащий, Знающий!

«هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ»

221. Хотите знать на кого нисходят шайтаны?

«تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ»

222. Они нисходят на каждого грешного клеветника.

«يُلْفُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَاذِبُونَ»

223. Они (грешники) слушают шайтанов, и большинство из них являются лжецами.

«وَالشُّعْرَاءَ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ»

224. А за поэтами следуют заблуждающиеся.

«أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ»

225. (О, Мухаммед!) Разве ты не видел, как они бесцельно (бессмысленно) бродят по всем долинам?

«وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ»

226. И говорят то, чего не делают.

«إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ»

227. Кроме тех (поэтов), которые уверовали, совершают праведные деяния, премного поминают Аллаха и защищаются после того, как с ними поступили несправедливо. А те, которые поступают несправедливо, скоро узнают, какой конец их ожидает.

27. Сура Намль

Мекканская сура, состоит из 93-ех аятов. Название суры происходит от слова «намль», которое означает муравей.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«طس تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ»

1. Та. Син! Это – аяты Корана и ясного Писания!

«هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ»

2. Верное руководство и благая весть для уверовавших.

«الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ»

3. Это те, которые совершают (пятикратный) намаз, выплачивают закят и убеждены в (существовании) будущей жизни.

«إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ»

4. Поистине, тем, которые не уверовали в будущую жизнь, Мы представили их деяния прекрасными, и они блуждают в растерянности.

«وَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخَسِرُونَ»

5. Вот они те, которым уготовано худшее наказание, а в будущей жизни они понесут наибольший убыток.

«وَإِنَّكَ لَتُلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ»

6. (О, Мухаммед!) И поистине, ты получаешь Коран от Мудрого, Знающего (Аллаха).

«إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَآتِيكُمْ مِنْهَا خَبِيرٌ أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ»

7. Вот однажды Муса сказал своей семье: «Поистине, я вижу костер. Я постараюсь принести вам оттуда известие или кусочки угольков костра, чтобы вы могли согреться».

«فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

8. А когда он подошел туда, то раздался голос: «Благословен тот, кто в огне, и тот, кто вокруг него. Пречист (Преславен) Аллах, Господь миров (творений)!

«يَا مُوسَىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

9. О, Муса! Поистине, Я, Аллах – Великий, Мудрый!

«وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ»

10. Брось же свой посох!». А когда он увидел, как посох извивается как змея, он бросился бежать, не оборачиваясь назад. (Аллах сказал:) «О, Муса! Не бойся, передо Мной не боятся те, кто назначается посланником.

«إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي عَفُورٌ رَحِيمٌ»

11. За исключением того, кто несправедлив (ко Мне). И если потом он заменит плохое на хорошее, то ведь, Я – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَأَدْخُلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ»

12. И положи свою руку за пазуху, и она выйдет белой при белой, без пятен, как одно из девяти чудес (аятов) для Фараона и его народа. Поистине, они являются нечестивым народом (сбившимися с пути).

«فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ»

13. А когда Наши чудеса (аяты) были открыто показаны им, тогда они сказали: «Это – явное колдовство».

«وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ»

14. И они отвергли их несправедливо и надменно, хотя в душе они были убеждены в их правдивости. И посмотри, каким стал конец устраивающих смуту!

«وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ»

15. И безусловно, Мы дали знание Давуду и Сулейману, и они сказали: «Хвала Аллаху, который делает всё безупречно, что предпочел нас многим из Своих уверовавших слугителей».

«وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُودَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ»

16. И Сулейман стал наследником Давуда и сказал: «О, люди! Мы обучены языку птиц, и нам дано всё. Поистине, это есть явная милость».

«وَوَحَّيْنَا لِسُلَيْمَانَ جُنُودَهُ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ»

17. И собралась к Сулейману его армия из числа джиннов, людей и птиц. И они были распределены по порядку.

«حَتَّى إِذَا أَتَوْا عَلَى وَادِي النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ»

18. А когда они прибыли в долину муравьев, тогда одна муравьишка сказала: «О, муравьи! Войдите в свои жилища, чтобы Сулейман и его воины не раздавили вас, даже не поняв этого».

«فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي»
«بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ»

19. И он улыбнулся и рассмеялся от её слов, и сказал: «Господи! Позволь мне быть благодарным за Твои блага, которые Ты дал мне и моим родителям, и совершать праведные деяния, которыми Ты будешь доволен. И введи меня по Своей милости в ряды Своих праведных слугителей».

«وَتَفَقَّطَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدُودَ أَمْ كَانَتْ مِنَ الْغَائِبِينَ»

20. И он осмотрел птиц, и сказал: «Что со мной, почему я не вижу удода? Или он стал одним из отсутствующих?»

«لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لِيَأْتِنَنِي بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ»

21. Я подвергну его суровому наказанию или зарежу его, или он придет ко мне с открытым доводом».

«فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ»

22. И он пробыл недолго и сказал: «Я узнал то, чего ты не знаешь, и пришел к тебе из Савы (Йемена) с серьезной новостью».

«إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ»

23. Поистине, я увидел там женщину, которая правит ими. Ей дано всё, и у неё есть величественный трон.

«وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ»

24. И я увидел, что она вместе со своим народом совершают земной поклон (сажда) Солнцу наряду с Аллахом. И шайтан представил им их деяния прекрасными и сбил их с пути, и они не следуют верным путем.

«أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ»

25. (Шайтан) сделал это для того, чтобы они не поклонялись Аллаху, который выявляет всё сокрытое на небесах и на земле и знает то, что вы скрываете (в сердцах), и то, что (совершаете и говорите) открыто.

«اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ»

26. Нет иного бога, кроме Аллаха! Он Господь величественного Арша (центра управления)».

«قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ»

27. Он (Сулейман) сказал: «Посмотрим, правду ли ты говоришь или ты один из лжецов!

«ادْهَبْ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقِهِ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ»

28. Отправляйся с моим посланием и подбрось его им, потом отойди в сторону и посмотри, что они ответят».

«قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ»

29. Она (Царица Савская) сказала: «О, знать! Мне было брошено ценное письмо.

«إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

30. Поистине, оно от Сулеймана, и начинается со слов: «Во имя Аллаха, Милостивого (бесконечно добродетельного), Милосердного (щедро воздающего)!

«أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأُتُونِي مُسْلِمِينَ»

31. Не возвышайтесь надо мной, и приходите ко мне с покорностью!

«قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ»

32. Она сказала: «О, знать! Дайте мне решение в моём деле. Я никогда не принимала решений самостоятельно, без вашего свидетельства».

«قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ»

33. Они (знать) сказали: «Мы обладаем силой и наша боевая мощь высока. Но окончательное решение за тобой. Подумай, что ты прикажешь».

«قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَءَ أَهْلِهَا أَذَلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ»

34. Она (Царица Савская) сказала: «Поистине, правители, вторгающиеся в государство, разрушают его и превращают его уважаемых жителей в униженных. И они поступят также.

«وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ»

35. И поистине, я пошлю им дары и посмотрю, с чем вернутся посланцы (гонцы)».

«فَلَمَّا جَاءَ سُulَيْمَانُ قَالَ أ تَتِمِدُونَ بِمَالٍ فَمَا آتَانِي اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ»

36. А когда они прибыли к Сулейману, он сказал им: «Вы хотите помочь мне своим богатством? То, что дал мне Аллах, более ценно, чем то, что Он дал вам. Нет! Наоборот, вы гордитесь подарком, который дарите.

«ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ»

37. Возвращайтесь к ним! И (скажите, что, если они не сдадутся) мы непременно придем с войском, перед которым они не устоят, и выдворим их оттуда униженными и ничтожными».

«قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ»

38. Он (Сулейман) сказал: «О, знать! Кто из вас принесет мне её (царский) трон, прежде чем они придут ко мне покорными?».

«قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ»

39. Ифрит из числа джиннов сказал: «Я принесу его тебе прежде, чем ты встанешь со своего места. И поистине, я сильный и надежный для этого».

«قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقَرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ
«أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ»

40. Обладающий знанием из Писания, сказал: «Я принесу его тебе в мгновение ока». А когда он увидел перед собой стоящий трон (царицы), он сказал: «Это из милости моего Господа, чтобы испытать меня на благодарность или неблагодарность с моей стороны. И кто благодарный, то поистине, тот благодарен во благо себе. А кто неблагодарный, то поистине, мой Господь – Богатый, Щедрый (Великодушный)».

«قَالَ تَكْرُؤًا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرُ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ»

41. Он (Сулейман) сказал: «Измените её трон, чтобы она не узнала его, и мы посмотрим, найдет ли она верный путь или она будет одной из тех, кто не найдет верный путь».

«فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأَوْتَيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ»

42. А когда она (Царица Савская) прибыла, ей сказали: «Таков ли твой трон?». Она сказала: «Как будто это он и есть». И нам было дано это знание раньше (но мы его утратили), и мы будем покорными (Сулейману)».

«وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَتَّبِعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ»

43. И ей препятствовало (покориться Сулейману) то, чему она служила наряду с Аллахом (поклонение Солнцу). Поистине, она была из общества отвергающих аяты (кяфиров).

«قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي «وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

44. Ей сказали: «Войди в этот дворец!». А когда она увидела его (пол), она приняла его за водную пучину и (слегка приподняв платье) обнажила свои голени. На что он (Сулейман) сказал: «Поистине, это выложенный из хрусталя дворец». Тогда она (Царица Савская) сказала: «Господи! Я была несправедлива к самой себе. И я покорилась вместе с Сулейманом Аллаху, Господу миров (творений)».

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ»

45. И безусловно это Мы послали к самудянам их брата Салиха, чтобы они служили (только) Аллаху. И тогда они стали двумя спорящими группами.

«قَالَ يَا قَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ»

46. Он сказал им: «О, мой народ! Почему вы хотите, чтобы зло пришло к вам раньше добра? Почему вы не просите прощения у Аллаха? Быть может, так вы будете помилованы».

«قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَن مَّعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ»

47. Они сказали: «Нас постигло несчастье (невезение) из-за тебя и тех, кто рядом с тобой». Он (Салих) сказал им: «Ваше несчастье (предвестие) – от Аллаха. Нет! Вы народ, который подвергается испытанию».

«وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ»

48. И в том городе было девять групп, которые распространяли на земле смуту и ничего не улучшали.

«قَالُوا تَفَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ»

49. Они поклялись Аллахом друг другу и сказали: «Ночью мы обязательно нападём на Салиха и его семью, а потом скажем его ближайшим родственникам, что мы не были при убийстве его семьи. И поистине, мы говорим правду».

«وَمَكَرُوا مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ»

50. И они планировали (замысел), и Мы планировали, но они не понимали этого.

«فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ»

51. И посмотри, чем же закончился их замысел! Мы погубили их вместе со своим обществом.

«فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ»

52. И вот теперь их дома, разрушены за то, что они поступали неверно. Поистине, в этом есть знамение (урок) для знающего общества.

«وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ»

53. А тех, которые уверовали и остерегались греховного, Мы спасли.

«وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ»

54. И вот однажды Лут сказал своему народу: «Неужели вы будете совершать этот разврат (гомосексуализм), друг перед другом видя это?

«أَأَنْتُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ»

55. Неужели вы будете проявлять страсть к мужчинам вместо женщин? Нет! Вы народ, поступающий невежественно!».

«فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ»

56. И в ответ они смогли только сказать: «Прогоните семью Лута из вашего города. Поистине, эти люди хотят остаться чистыми».

«فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا هَا مِنْ الْغَابِرِينَ»

57. И Мы спасли его вместе с его семьей, кроме его жены. Мы решили, что она будет в числе оставшихся позади (которых покрыло лавой).

«وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ»

58. И Мы пролили на них дождь (из вулканической лавы и пепла). И каким ужасным был дождь для тех, кого предупреждали!

«قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ آلَ اللَّهِ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ»

59. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Хвала Аллаху, делающему всё безупречно и приветствие Его избранным служителям! Аллах лучше или те, кого вы приобщаете Ему в партнеры?».

«أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنبِتُوا شَجَرَهَا أَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ»
«بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ»

60. Кто создал небеса и землю и низвёл вам с неба воду (в виде дождя)? И посредством неё Мы взрастили прекрасные сады. Вы даже не можете вырастить стебли их растений. Так есть ли бог, кроме Аллаха? Нет! Они являются несправедливым обществом.

«أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِي وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ بِلَا أَكْثَرُ لَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

61. Кто сделал землю жилищем, и проложил по её расщелинам реки, и воздвиг на ней устойчивые горы, и установил преграду между двумя морями? Так есть ли бог, кроме Аллаха? Нет! Большинство из них не знает этого.

«أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ أَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَا تَذْكُرُونَ»

62. Кто отвечает на мольбу (дуа) нуждающегося, когда он обращается к Нему, устраняет беду (невзгоды) и делает вас наследниками земли? Так есть ли бог, кроме Аллаха? Как же мало вы вспоминаете наставление (достоверное знание, назидание)!

«أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ»

63. Кто ведет вас верным путем во мраке суши и моря и посылает ветра с благой вестью о Своей милости? Так есть ли бог, кроме Аллаха? Аллах превыше тех, кого приобщают Ему в партнеры!

«أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَلَيْهَ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَآئُوا بِرُءُوسِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

64. Кто создает творение изначально, потом воссоздает его и обеспечивает вас пропитанием с неба и земли? Так есть ли бог, кроме Аллаха? (О, Мухаммед!) Скажи им: «Приведите ваш довод, если вы являетесь правдивыми!».

«قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ»

65. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Никто из тех, кто на небесах и на земле, не знает тайное, кроме Аллаха. И они даже не подозревают, когда их воскресят.

«بَلْ إِذَا رَأَىٰ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلٌ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْهَا بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُونَ»

66. Нет! Их знания о будущей жизни стали достаточными. Нет! Они еще сомневаются в ней. Нет! Они слепы к ней».

«وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَيُّذَا كُنَّا تُرَابًا وَآبَاؤُنَا أَتَيْنَا لَمُحْرَجِينَ»

67. И те, которые отвергают аяты (кяфиры), говорят: «Неужели после того, как мы и наши отцы превратимся в прах, мы будем выведены из могил?

«لَقَدْ وُعِدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِن قَبْلُ إِنَّ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ»

68. Безусловно, это было обещано нам и еще раньше нашим отцам. Это всего лишь записи прежних (народов)».

«قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ»

69. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Так путешествуйте по земле и смотрите, каким стал конец грешников!».

«وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ»

70. И не грусти о них, и не огорчайся тому, что они замышляют.

«وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

71. И они говорят: «Когда же сбудется это обещание (угроза), если вы являетесь правдивыми?».

«قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ رَدِفٌ لَّكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ»

72. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Возможно, часть из того (наказания), что вы торопите, уже находится позади вас».

«وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ»

73. И поистине, твой Господь проявляет милость к людям, но большинство из них неблагодарны.

«وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ»

74. И поистине, твой Господь знает то, что скрывают их сердца, и то, что они совершают открыто.

«وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ»

75. И нет на небе и на земле ничего тайного, что не было бы открыто записано.

«إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يُقَصُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ»

76. Поистине, этот Коран рассказывает сынам Ибраила большую часть того, о чем они расходятся во мнениях.

«وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ»

77. И поистине, он (Коран) является верным руководством и милостью для уверовавших.

«إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ»

78. Поистине, твой Господь рассудит между ними Своим решением. И это Он – Великий, Знающий.

«فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ»

79. (О, Мухаммед!) И уповай (только) на Аллаха. Поистине, ты находишься на очевидной истине!

«إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ»

80. Поистине, ты не заставишь слышать умерших! И не заставишь услышать глухих твой призыв (к Корану), когда они обращаются вспять!

«وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمَىٰ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ»

81. И ты не сможешь вывести на верный путь слепых из их заблуждения. Ты сможешь заставить слышать только тех, которые уверовали в Наши аяты и покорились (стали мусульманами).

«وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ»

82. И когда над ними свершится Слово (придет смерть), Мы выведем к ним из земли дабба (ангела смерти), которое скажет им, что люди не были полностью убеждены в Наших (ниспосланных) аятах.

«وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ»

83. И в тот день, когда Мы соберем от каждого народа группу из тех, кто считал ложью Наши (ниспосланные) аяты, и тогда они будут направлены (к месту расчета).

«حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُم بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا عُلَمَاءُ آمَدًا كُنْتُمْ تُعْمَلُونَ»

84. И когда они придут (к месту расчета), Он скажет им: «Почему вы сочли ложью Мои (ниспосланные) аяты, не познав их? Что же вы совершали?».

«وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ»

85. И слово (приговор) свершится над ними за то, что они поступали несправедливо, и они не смогут говорить.

«أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنَا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

86. Разве они не видели, что Мы создали ночь для того, чтобы в течение неё они отдыхали, и день как освещение? Поистине, в этом есть аяты для уверовавшего общества.

«وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَتَوِّهٍ دَاخِرِينَ»

87. И в тот день прозвучит Сур (звук), и придут в ужас те, кто на небесах и на земле, кроме тех, кого Аллах предпочтет выделить. Все предстанут перед Ним смиренными.

«وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتَقَنَ كُلُّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ»

88. И ты увидишь горы, которые ты считал неподвижными, но они движутся, словно облака. Это творение Аллаха, который сделал всё в совершенстве. Поистине, Он ведаёт о том, что вы совершаете.

«مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ»

89. Тот, кто придёт (к Аллаху) с хорошим поступком, для него будет (уготовано) нечто лучшее. И они будут в безопасности от страха того дня.

«وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

90. А кто придёт (к Аллаху) с плохим поступком, (все) они будут брошены в огонь ада лицом вниз. Разве вам будет дано что-то, кроме того, что вы совершали?».

«إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ»

91. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, мне велено поклоняться (только) Господу этого города (Мекки), который Он объявил заповедным (запретным). И Ему принадлежит каждая вещь. И мне велено быть одним из покорных (мусульман).

«وَأَنْ أَتْلُو الْقُرْآنَ فَمَنْ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنْذِرِينَ»

92. И велено читать Коран (учитывая связь между аятами)». И кто придёт на верный путь, то поистине, тот поступит во благо себе. И кто впадёт в заблуждение, скажи им: «Поистине, я являюсь всего лишь предостерегающим (увещевателем)».

«وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ»

93. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Хвала Аллаху, делающему всё безупречно! Он покажет вам Свои аяты, и вы узнаете их». И твой Господь не находится в неведении о том, что вы совершаете.

28. Сура Касас

Мекканская сура, состоит из 88-ми аятов. Название суры происходит от слова «какас», которое означает рассказы.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«طسم»

1. Та. Син. Мим!

«تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ»

2. Это – аяты ясного Писания!

«نَتْلُو عَلَيْكَ مِنْ نَبَأِ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

3. (О, Мухаммед!) Мы прочтем тебе весть о Мусе и Фараоне во всей её правдивости для уверовавших людей.

«إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ مِنْهُمِ طَائِفَةً مِنْهُمْ يَتَّبِعُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ»

4. Поистине, Фараон возвысил себя на своей земле (в Египте) и разделил её жителей на группы. Одних он ослаблял (сынов Ибраила), убивал их сыновей и оставлял в живых их женщин. Поистине, он был одним из смутьянов (распространяющих смуту).

«وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُّوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ»

5. И Мы решили оказать милость (сынам Ибраила) тем, кто был унижен на этой земле (в Египте), и сделать их предводителями и привести на их место наследниками.

«وَنُمَكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ»

6. И дать им на этой земле (в Египте) власть и показать Фараону, Хаману и их воинам то, чего они опасались.

«وَأَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّ مُوسَى أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خَفَتْ عَلَيْهِ فَلَلِّقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ»

7. И Мы предписали матери Мусы: «Корми его грудью, а когда ты будешь обеспокоена за него, тогда брось его в реку. И не бойся, и не печалься. Мы вернем его тебе и сделаем его одним из посланников».

«فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِبِينَ»

8. И семья Фараона нашла и приютила его (Мусу), который впоследствии станет для них врагом и бедой (горем). Поистине, Фараон, Хаман и их воины были из тех, которые ошибались.

«وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي لِي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ»

9. И жена Фараона сказала: «Это услада для моих и твоих очей. Не убивайте его, быть может, он принесет нам пользу, или мы усыновим его». И они ни о чем не подозревали.

«وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَى قَارِعًا إِنْ كَادَتْ تُثْبِدِي بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ»

10. И мать Мусы пришла в состояние, что не могла думать ни о чем, кроме него. Если бы Мы не укрепили её сердце для того, чтобы она осталась уверовавшей, то она готова была уже раскрыть его (свой поступок).

«وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ»

11. И она сказала его сестре: «Следуй за ним». Она наблюдала за ним издали, а они не замечали этого.

«وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ»

12. И Мы запретили ему (Мусе) брать грудь кормилиц, и она (сестра Мусы) сказала (жене Фараона): «Показать ли вам семью, которая будет заботиться о нем для вас и будет относиться к нему доброжелательно?».

«فَرَدَدْنَاهُ إِلَى أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

13. И Мы вернули его (Мусу) матери, чтобы утешились её глаза, чтобы она не печалилась и знала, что обещание Аллаха истинно. Однако, большинство их не знает этого.

«وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَى آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ»

14. И когда он достиг зрелого возраста, Мы дали ему мудрость (умение принимать решение) и знание. И таким образом Мы воздаем творящим добро.

«وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَنَاعَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَى فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ»

15. И он (Муса) вошел в город незамеченным со стороны людей. И он увидел двух мужчин, которые дрались друг с другом. И один был с его стороны (из сынов Исраила), а другой – со стороны врага. И тот, который был с его стороны, он попросил Мусу о помощи против его врага. И Муса ударил его и убил. Он сказал: «Это деяние шайтана. Поистине, он явный враг, который сбивает (людей) с пути».

«قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ»

16. Он (Муса) сказал: «Господи! Поистине, я поступил несправедливо по отношению к себе. Прости меня!». И Он простил его. Поистине, это Он – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ»

17. Он (Муса) сказал: «Господи! За то, что Ты облагодетельствовал меня, я никогда больше не буду поддерживать грешников».

«فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِحُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ»

18. И он провел утро в городе в страхе, наблюдая за происходящим вокруг. И вдруг тот, кто попросил его о помощи вчера, снова позвал его на помощь. И Муса сказал ему: «Поистине, ты являешься явным бунтовщиком!»

«فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يَا مُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ»

19. А когда он захотел схватить того, кто был врагом им обоим, тот сказал: «О, Муса! Неужели ты хочешь убить меня, как убил человека вчера? Ты лишь хочешь бесчинствовать на земле и не хочешь быть тем, кто примиряет людей».

«وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ يَا مُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ»

20. И с окраины города прибежал мужчина и сказал: «О, Муса! Поистине, знать договаривается о том, чтобы убить тебя. Уходи быстрее! Поистине, я для тебя добрый советчик».

«فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ»

21. И Муса покинул город, оглядываясь со страхом и сказал: «Господи! Спаси меня от несправедливого общества!».

«وَلَمَّا تَوَجَّهَ تَلَقَّاهُ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ»

22. И когда он направился в сторону Мадьяна сказал: «Надеюсь, что мой Господь направит меня на верный путь».

«وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْكُنُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ «الرِّعَاءَ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ»

23. И когда он прибыл к водоёму в Мадьяне, то увидел возле него группу людей, которые поили свой скот. И неподалеку от них он увидел двух женщин, которые держали свое стадо вдали (от воды). Он (Муса) сказал им: «Что вы хотите сделать?». Они сказали: «Мы не поим свой скот, пока пастухи не уведут свои стада. А наш отец очень стар».

«فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ»

24. И он напоил для них скот, потом вернулся в тень и сказал: «Господи! Поистине, я нуждаюсь в любом благе, которое Ты ниспослешь мне!».

«فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ»

25. И одна из двух дочерей (старца) стесняясь подошла к нему и сказала: «Поистине, мой отец зовет тебя, чтобы дать тебе награду за то, что ты напоил наш скот». И когда он пришел к их отцу и рассказал ему о произошедшем, он сказал: «Не бойся, ты спасся от несправедливого общества!».

«قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ»

26. Одна из двух дочерей сказала: «О, мой отец! Найми его за плату! Поистине, лучшим из тех, кого ты наймешь за плату, является тот, кто силен и заслуживает доверия».

«قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَانِي حَجَّجٍ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ «سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ»

27. Он (старец) сказал: «Поистине, я хочу выдать за тебя замуж одну из моих дочерей с условием, что ты будешь работать за плату восемь лет. А если ты останешься на десять лет, то это будет добром с твоей стороны. И я не желаю обременять тебя. И с дозволения Аллаха ты увидишь, что я один из праведных».

«قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ»

28. Он (Муса) сказал: «Хорошо, это останется между мной и тобой. Какой бы из этих двух сроков я ни завершил, враждебности ко мне не должно быть. И Аллах является попечителем (гарантом) наших слов».

«فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ»

29. И когда Муса закончил свой срок и отправился в путь со своей семьей, тогда со стороны горы (Синай) он увидел костер и сказал своей семье: «Оставайтесь здесь! Поистине, я вижу костер. Я постараюсь принести вам оттуда известие или кусочки угольков костра, чтобы вы могли согреться».

«فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِي الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ»

30. И когда он прибыл туда, голос воззвал к нему с дерева на правом склоне долины, с того благословенного места: «О, Муса! Поистине, Я – Аллах, Господь миров (творений)»!

«وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهْتَزُّ كَانَتْهَا حَافًى وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَى أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ»

31. Брось же свой посох!». А когда он увидел, как посох извивается как змея, он бросился бежать, не оборачиваясь назад. (Аллах сказал:) «О, Муса! Вернись и не бойся! Поистине, ты находишься в безопасности».

«اسْأَلْكَ يَدَكْ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ»
«إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ»

32. Сунь свою руку за пазуху, и она выйдет белой при белой, без пятен. И прижми к себе руку, которую ты поднял в страхе. И это два доказательства от твоего Господа для Фараона и его знати. Поистине, они являются нечестивым обществом (которые сбились с пути)».

«قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُون»

33. Он (Муса) сказал: «Господи! Я убил одного из них и боюсь, что они убьют меня».

«وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُون»

34. И мой брат Харун более красноречив, чем я. И отправь его со мной помощником, чтобы он подтверждал мою правдивость. Поистине, я боюсь, что они примут меня за лжеца».

«قَالَ سَتَشِدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَتَجْعَلُ لَكَمָا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنْتُمْ وَمَنِ اتَّبَعُكُمَا الْعَالِيُونَ»

35. Он (Аллах) сказал: «Мы укрепим твою руку твоим братом и дадим вам неопровержимые аргументы (доказательства). И они не смогут навредить вам. Благодаря Нашим чудесам (аятам) вы и те, кто последует за вами, станете победителями».

«فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ»

36. И когда Муса пришел к ним с Нашими открытыми чудесами (аятами), они сказали: «Это – всего лишь вымышленное колдовство. Мы не слышали об этом от наших отцов (предков)».

«وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَى مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ»

37. И Муса сказал: «Мой Господь лучше знает, кто принес от Него это руководство, и кому в итоге достанется эта обитель. Поистине, беззаконники не преуспеют».

«وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَا هَامَانُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ»

38. И Фараон сказал: «О, знать! Я не знаю для вас иного бога, кроме меня. О, Хаман! И разожги огонь над глиной и сооруди для меня башню (пирамиду), чтобы я смог подняться к Богу Мусы. Поистине, я думаю, что он один из лжецов».

«وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُزْجَعُونَ»

39. И он (Фараон) и его воины возгордились на этой земле (в Египте) несправедливо и они думали, что не возвратятся к Нам.

«فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانَظَرُ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ»

40. И Мы схватили его и его воинов и потопили их в море. И посмотри, каким же стал конец этих беззаконников!

«وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ»

41. И Мы сделали их предводителями, которые призывают в огонь (ада). И в день восстания из могил им не будет оказана помощь.

«وَأَتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ»

42. И Мы сделали так, что проклятие будет постоянно преследовать их в этом мире. И в день восстания из могил они будут в числе отвергнутых.

«وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ»

43. И безусловно после того, как Мы погубили предыдущие поколения, Мы дали Мусе Писание в качестве истинного наставления для людей, верного руководства и милости, чтобы они могли вспомнить назидание (зикр, достоверное знание)!

«وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ»

44. (О, Мухаммед!) И тебя не было на западном склоне, когда Мы передали Мусе Наши повеления (и миссию вестника), и тебя не было в числе присутствующих свидетелей.

«وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ»

45. Однако, Мы после Мусы привели новые поколения, над которыми прошел долгий срок. (О, Мухаммед!) И тебя не было среди жителей Мадьяна, чтобы ты читал им Наши аяты. Однако, Мы были посылающими посланников (и тебя тоже послали с этими знаниями).

«وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مِمَّا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ»

46. И тебя не было на склоне горы (Синай), когда Мы обратились (к Мусе). Однако, это (знание для тебя) было милостью от твоего Господа, чтобы ты предостерег народ, к которому до тебя не приходил предостерегающий увещатель. Быть может, так они вспомнят назидание (зикр, достоверное знание, Коран).

«وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمْتْ أَيْدِيَهُمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ»

47. И если бы их постигло бедствие за то, что сделали их собственные руки, тогда они сказали бы: «Господь наш! Почему Ты не отправил к нам посланника, чтобы мы последовали за Твоими аятами и стали одними из уверовавших!».

«فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوَلَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلَ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا»
«وَقَالُوا إِنَّا بِكُمْ لَكَافِرُونَ»

48. И когда к ним пришла эта истина от Нас (Коран), они сказали: «Почему ему не дано то, что было дано Мусе (чудеса)?». Разве они раньше не отвергли то, что было дано Мусе? Они сказали: «Эти два колдовства (Таврат и Коран) поддерживают друг друга». И они еще сказали: «Поистине, мы отвергаем каждое из них».

«قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

49. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если вы говорите правду, тогда принесите Писание от Аллаха, которое было бы более верным руководством, чем эти два Писания (Таврат и Коран), и я последую за ним».

«فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ بَغْيِرَ هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ»

50. И если они не ответят тебе, то знай, что поистине, они лишь следуют своим желаниям. А кто может быть более заблудшим, чем тот, кто, не следуя верному руководству от Аллаха следует своим желаниям? Поистине, Аллах не ведет верным путем несправедливое общество.

«وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ»

51. И безусловно, Мы связали для них Слово (аяты Корана с предыдущими Писаниями), чтобы они вспомнили наставление (зикр, достоверное знание).

«الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ»

52. Те, кому Мы раньше дали Писание, уверовали в него (в Коран).

«وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ»

53. И когда им читают его (Коран), они говорят: «Поистине, мы уверовали в него! Это – истина от нашего Господа. Мы и раньше были покорными (мусульманами)».

«أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرُؤُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ»

54. Вот они и получают свою награду в удвоенном размере за то, что были терпеливы. И они прогоняют добром зло и жертвуют из того, что Мы им дали.

«وَإِذَا سَمِعُوا اللَّعْنَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا تَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ»

55. И когда они слышат пустые слова, они отворачиваются от них и говорят: «Наши деяния – нам, а ваши – вам. Приветствуем вас миром! Мы не желаем иметь дело с невеждами».

«إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ»

56. (О, Мухаммед!) Поистине, ты не в силах наставить на верный путь того, кого любишь. Однако, это Аллах наставляет на верный путь тех, кто делает необходимое для этого. И Он лучше знает тех, кто находится на верном пути.

«وَقَالُوا إِن تَتَّبِعِ الْهُدَى مَعَكَ نَتَّخِظُفَ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَمْ نُمْكِنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

57. И они (мекканцы) сказали: «Если мы последуем за этим руководством (Кораном) вместе с тобой, тогда мы лишимся нашей земли». Разве не Мы поселили их в надежное заповедное место (Мекку), куда приносят плоды разных видов (из разных мест) в качестве удела (ризка) от Нас? Однако, большинство из них не знает этого.

«وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسَاكِينُهُمْ لَمْ تَسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ»

58. И сколько селений, Мы погубили, которые были неблагодарны находясь в изобилии к средствам существования! Вот их жилища! После них там жило очень мало людей. И это Мы унаследовали от них всё.

«وَمَا كَانَ رُبُّكَ مُهْلِكَ الْفُرَى حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمَمٍ رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْفُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ»

59. И твой Господь не уничтожал селения, пока не направлял в важнейшее из них посланника, который читал им Наши аяты. И Мы не уничтожали селения, если только их жители не были беззаконниками.

«وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

60. И всё, что вам дано, является преходящим благом мирской жизни и её украшением, а то, что у Аллаха – это еще прекраснее и долговечнее. Неужели вы не уразумеваете?

«أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَنْ مَتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ»

61. Разве тот, кому Мы дали прекрасное обещание, с которым он непременно встретится, равен тому, кого Мы наделили преходящими благами мирской жизни, и кто в день восстания из могил будет в числе приведенных к Нам?

«وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ»

62. И в тот день Он обратится к ним и скажет: «Где Мои партнеры, о существовании которых вы утверждали?».

«قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ»

63. И скажут те, о которых утвердилось Слово (наказание): «Господь наш! Вот те, которых мы ввели в заблуждение. Как мы ввели самих себя в заблуждение, так ввели и их в заблуждение. Теперь мы отрекаемся от них и обращаемся к Тебе. Они и не служили нам».

«وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمُ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ»

64. И им скажут: «Позовите своих партнеров (шуракаа)!». И они позовут их, но те не ответят им. И тогда они увидят наказание. О, если бы они последовали верным путем!

«وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ»

65. И в тот день Он (Аллах) обратится к ним и скажет: «Что вы ответили Моим посланникам?».

«فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ»

66. И в тот день все известия будут скрыты от них. И они не смогут расспрашивать друг у друга.

«فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَى أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ»

67. А тот, кто (при жизни) покается, уверует и будет поступать праведно, возможно, он (в будущей жизни) окажется в числе преуспевших.

«وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ»

68. И твой Господь создает то, что предпочтет (выберет). И принимает (от них) то, что люди сами могут выбрать. Аллах пречист и выше тех, кого они придают (Ему) в партнеры!

«وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ»

69. И твой Господь знает то, что они скрывают в груди, и то, что они раскрывают (говорят открыто).

«وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

70. И это Он – Аллах! Нет бога, кроме Него! Ему принадлежит вся хвала изначально и в последующем, за то, что Он всё делает безупречно. И решение за Ним! И к Нему вы будете возвращены.

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ»

71. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Как вы думаете, если Аллах продлит вам ночь до дня восстания из могил, то какой бог, кроме Аллаха, сможет дать вам свет? Неужели вы не слышите?».

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ»

72. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Как вы думаете, если Аллах продлит вам день до дня восстания из могил, то какой бог, кроме Аллаха, сможет дать вам ночь, в течение которой вы отдыхаете? Неужели вы не видите?».

«وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

73. И по Своей милости Он создал для вас ночь и день, чтобы вы могли в течение неё отдыхать и искать Его милость. Быть может, так вы будете благодарны.

«وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ»

74. И в тот день Он обратится к ним и скажет: «Где Мои партнеры, о существовании которых вы утверждали?».

«وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ»

75. И из каждого народа Мы выберем свидетеля и скажем: «Приведите ваше доказательство!». И тогда они узнают, что истина – с Аллахом. И покинут их те, кого они придумали (партнеры, которых многобожники приобщали к Аллаху).

«إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءَ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ
«إِنَّ اللَّهَ لَا يُجِبُ الْفَرِحِينَ»

76. Поистине, Карун был одним из общины Мусы, и он горделиво вознесся над ними. И Мы дали ему столько сокровищ, что ключи от них были тяжелыми даже для обладающих силой. Люди из его общины сказали ему: «Не ликуй (горделиво), ибо Аллах не любит (горделиво) ликующих.

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنَ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِينَ

77. И стремись тем, что Аллах дал тебе к последней (будущей) обители. И не забывай о своей доле в этом мире! И делай добро так, как Аллах сделал добро для тебя. И не распространяй смуту на этой земле. Поистине, Аллах не любит смутьянов».

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْأَلُ عَن دُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ

78. Он (Карун) сказал: «Всё это мне дано благодаря моему знанию, которым я обладаю». Неужели он не знал, что до него Аллах погубил целые поколения, которые были сильнее его и более богаты? И грешники не будут спрошены о своих грехах (в Судный день).

«فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَا لَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ

79. И он вышел к своему народу в своих украшениях. И те, которые желали мирской жизни, сказали: «Ах, если бы у нас было то, что дано Каруну! Поистине, он имеет большую долю».

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيُلْكَمُ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَن آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقَاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ

80. И те, которые обладали знанием, сказали: «Горе вам! Награда Аллаха будет лучше для тех, которые уверовали и поступали праведно. И не получит этого никто, кроме терпеливых».

«فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِن فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِن دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ

81. И Мы повелели земле поглотить его вместе с его домом. И не было у него никого, кто мог бы помочь ему вместо Аллаха. И сам он не смог помочь себе.

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَتَّوْا مَكَانَهُ بِالْأُمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَآئُ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَن مِّنَ اللَّهِ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا «وَيَكَآئُهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ

82. И те, кто еще вчера хотел оказаться на его месте, начали говорить: «Вот это да! Значит Аллах увеличивает и ограничивает удел (ризк) для тех, кого Он предпочтет из Своих слугителей. Если бы Аллах не был бы добр к нам, Он бы и нас погубил. Вот это да! Значит отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) не преуспеют».

«تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

83. Эту последнюю (будущую) обитель Мы приготовили для тех, которые не желают горделиво превозноситься на земле и распространять смуту. И счастливый конец уготован (только) для богобоязненных.

«مَن جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَن جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

84. Кто придет (к Аллаху) с хорошим поступком, то для него уготовано нечто лучшее. А кто придет (к Аллаху) с плохим поступком, то тем, кто совершил плохое, будет воздаянием только за то, что они совершили.

«إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَى مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَى وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

85. (О, Мухаммед!) Поистине, Кто ниспослал тебе этот Коран и сделал его предписания обязательными, непременно вернет тебя в родное место (в Мекку). Скажи им: «Мой Господь лучше знает, кто принес верное руководство, и кто находится в явном заблуждении».

«وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ»

86. И ты не ожидал, что тебе будет ниспослано это Писание (Коран), но это является лишь милостью от твоего Господа. Поэтому никогда не поддерживай отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфиров)!

«وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أَنْزَلْتُ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

87. И не позволяй им отвратить тебя от аятов Аллаха после того, как они были ниспосланы тебе! И призывай их к твоему Господу, и не будь одним из многобожников (мушриков)!

«وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

88. И не обращай к другим богам с просьбой (дуа) наряду с Аллахом. Нет бога, кроме Него! Каждая вещь исчезнет, кроме Его Лица. Решение за Ним! И к Нему вы будете возвращены.

29. Сура Анкебут

Мекканская сура, состоит из 69-ти аятов, первые же 11 аятов являются мекканскими. Название суры происходит от слова «анкебут», которое означает паук.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الم»

1. Алиф. Лям. Мим!

«أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ»

2. Неужели люди думают, что их оставят и не подвергнут изнурительному испытанию только за то, что они сказали: «Мы уверовали»?

«وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ»

3. И безусловно, Мы подвергли изнурительному испытанию тех, кто был до них. Аллах (в конце этого испытания) непременно узнает тех, которые были правдивы и тех, которые были лжецами (двуличными).

«أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْفُتُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ»

4. Неужели те, которые совершают плохие поступки, полагают, что они спасутся от Нас (от наказания)? Как же плохо они рассуждают!

«مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

5. Тот, кто надеется на встречу с Аллахом (пусть знает), что назначенный Аллахом срок обязательно настанет. И это Он – Слышащий, Видящий.

«وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ»

6. И тот, кто ведет борьбу (усердие, джихад), то поистине, он ведет борьбу (усердие, джихад) ради своего нафса (себя). Поистине, Аллах не нуждается в мирах (в своих творениях)!

«وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ»

7. И тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы простим их плохие поступки и вознаградим их наилучшим из того, что они совершали.

«وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

8. И Мы повелели человеку относиться к своим родителям добропорядочно. И если они станут упорствовать с тобой, чтобы ты приобщал ко Мне партнеров, о которых ты ничего не знаешь, тогда не подчиняйся им! И ко Мне вы возвратитесь. И тогда Я сообщу вам, что вы совершали.

«وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ»

9. И те, которые уверовали и совершали праведные деяния, их Мы введем в ряды праведных.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاء نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ
«أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ»

10. И среди людей есть такие, которые говорят: «Мы уверовали в Аллаха». А когда они подвергаются страданиям ради Аллаха (на Его пути), тогда они считают эти страдания, причиненные им людьми – за наказание от Аллаха. И если от твоего Господа придет помощь, тогда они говорят: «Поистине, мы вместе с вами». Но разве Аллаху не лучше знать, что находится у каждого творения внутри (в груди)?

«وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ»

11. И Аллах безусловно знает уверовавших, и знает лицемеров.

«وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَايَاكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ»

12. И отвергающие аяты (кяфиры) говорят тем, которые уверовали: «Следуйте нашим путем, и мы примем ваши грехи на себя». Но они не примут на себя даже части их грехов. Поистине, они являются лжецами.

«وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْعَلُونَ»

13. И они непременно понесут свою ношу (грехов) и понесут ношу (грехов) других вместе со своей ношей (грехов). А в день восстания из могил их непременно спросят о том, что они клеветали.

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ»

14. И безусловно, это Мы послали Нуха к своему народу, и он пробыл среди них тысячу лет без пятидесяти годов. И потоп поглотил их, ибо они были беззаконниками.

«فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ»

15. И Мы спасли его вместе с теми, кто был в ковчеге, и сделали его (событие) знамением (аятом) для миров (творений).

«وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

16. И вот однажды, Ибрахим сказал своему народу: «Служите Аллаху и остерегайтесь греховного против Него! Так будет лучше для вас, если бы вы только знали об этом.

«إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِندَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ
«وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

17. Поистине вы служите наряду с Аллахом тем, кого обожествили, и придумываете ложь. Поистине, те, кому вы служите наряду с Аллахом, не способны дать вам удел (ризк). Поэтому ищите удел у Аллаха. И служите только Ему и только Его благодарите. К Нему вы будете возвращены».

«وَإِن تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ»

18. И если вы примите это за ложь, то (знайте, что) до вас целые народы приняли это за ложь. И на Посланника (Расуля) возложено только открытое донесение ниспослания (Корана).

«أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَلِك عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ»

19. Разве они не видят, как Аллах создает творение изначально, потом воссоздает его? Поистине, это для Аллаха легко.

«قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

20. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Так путешествуйте же по земле и посмотрите, как Он создает в первый раз. Потом Аллах создаст (человека) в последний раз. Поистине, Аллах установил меру над каждой вещью.

«يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ»

21. Он подвергнет наказанию того, кто заслужил (наказание). И проявит милость тому, кто заслужил (милость). И к Нему вы будете возвращены.

«وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ»

22. И вы не сможете ослабить (силу Аллаха) ни на земле, ни на небе. И не будет у вас ни покровителей, ни помощников наряду с Аллахом».

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَكْفُرُ بِرَحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

23. И те, которые отвергают аяты Аллаха и встречу с Ним, вот они и потеряли всю надежду на Мою милость. Вот им и уготовано мучительное наказание.

«فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

24. И в ответ его народ сказал: «Убейте его или сожгите». (И тогда Ибрахима бросили в огонь) и Аллах спас его из огня. Поистине, в этом аяты (знамения) для уверовавшего общества.

«وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَلَيَعْنُ بَعْضُكُم بِغُضًا وَمَأْوَاكُمُ «النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ»

25. И он (Ибрахим) сказал: «Поистине, вы обожествили тех, кого поставили наряду с Аллахом только из-за любви между собой в земной жизни. Потом, в день восстания из могил, одни из вас станут отвергать и проклинать других. И вашим местом пристанища будет огонь (ада). И не будет у вас помощников».

«فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

26. И Лут уверовал в него. И он (Ибрахим) сказал: «Поистине, я собираюсь совершить переселение ради своего Господа. Поистине, это Он – Великий, Мудрый».

«وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ»

27. И Мы дали ему Исаака и Якуба, а его потомков сделали вестниками (наби) и дали Писание. И Мы дали ему его награду в этом мире, а в будущей жизни он будет одним из праведных.

«وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَأَنْتَٰؤُنَ الْفَاجِشَةُ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ»

28. И вот однажды, Лут сказал своему народу: «Поистине, вы совершаете один из (мерзких) видов разврата. Никто из миров (других народов) до вас не совершал этого.

«أَنْتَٰكُمْ لَأَنْتَٰؤُنَ الرِّجَالِ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ»

29. Неужели вы приходите к мужчинам с вожделением, перекрывая пути и совершая предосудительное на своих собраниях»? И в ответ его народ сказал: «Нашли на нас наказание Аллаха, если ты являешься одним из правдивых».

«قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ»

30. Он (Лут) сказал: «Господи! Помоги мне против этого общества смутьянов!».

«وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ»

31. И когда Наши посланцы (ангелы) прибыли к Ибрахиму с благой вестью, они сказали: «Поистине, Мы собираемся уничтожить жителей этого селения. Поистине, его жители являются беззаконниками!».

«قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ»

32. Он (Ибрахим) сказал: «Поистине, среди них Лут». Они сказали: «Нам лучше знать, кто там. И Мы обязательно спасем его и его семью, кроме его жены. Она будет в числе оставшихся позади (останки которых покроеет лавой)».

«وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجُونَكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ»

33. И когда Наши посланцы (ангелы в облике мужчин) прибыли к Луту, он огорчился и ему стало неловко за них. И они сказали: «Не бойся и не печалься! Поистине, Мы спасем тебя и твою семью, кроме твоей жены, которая будет в числе оставшихся позади».

«إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ»

34. Поистине, Мы обрушим на жителей этого селения бедствие с небес за то, что они сошли с верного пути».

«وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ»

35. И безусловно, от него (места проживания народа Лута) Мы оставили ясное знамение (аят) для думающих людей.

«وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ»

36. И Мы направили к мадьянитам их брата Шуайба, и он сказал им: «О, мой народ! Служите Аллаху, надейтесь на Судный день и не распространяйте на земле смуту».

«فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ»

37. И они посчитали его (Шуайба) лжецом, и их постигло сильнейшее потрясение, и они оказались поверженными в своих жилищах.

«وَعَادًا وَثَمُودَ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسَاكِينِهِمْ وَزَيِّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ»

38. И адиты, и самудяне (тоже были наказаны)! И вы ясно увидите это по их жилищам. И шайтан представил им их деяния прекрасными и сбил их с пути, хотя они были проницательными.

«وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ»

39. И Карун, и Фараон, и Хаман (тоже были наказаны)! И безусловно, Муса пришел к ним с открытыми свидетельствами, но они возгордились на своей земле и не смогли избавиться от наказания.

«فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذَنبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ»

40. И каждого из них Мы схватили за совершенный им грех. На одних Мы послали ураган с камнями, других поразили оглушительный звук, а других по Нашему велению поглотила земля, а одних Мы потопили. И Аллах не был несправедлив к ним, они сами поступали несправедливо по отношению к самим себе.

«مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ»

41. Те же, которые взяли себе покровителей (авлия) наряду с Аллахом, подобны пауку, соткавшему себе гнездо из паутины. И поистине, самое непрочное жилище – это жилище паука. Если бы они только знали это (в Судный день все покровители покинут тех, кто их обожествил и ждал от них заступничество)!

«إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

42. Поистине, Аллах знает всех тех, к кому они обращаются наряду с Ним. И это Он – Великий, Мудрый.

«وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ»

43. Вот такие примеры Мы приводим для людей, а познают их (смыслы) только обладающие знанием (разумные люди).

«خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ»

44. Аллах создал небеса и землю с истиной (для испытания). Поистине, в этом есть аят (знамение) для уверовавших.

«إِذْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ»

45. (О, Мухаммед!) Читай то, что тебе предписано в этом Писании. И совершай (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз. Поистине, намаз оберегает от разных видов разврата и предосудительного. И зикр Аллаха (Его Книга), конечно же, важнее всего. И Аллах знает всё, что вы совершаете.

«وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَإِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ»
«وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ»

46. И ведите спор с людьми, знающими Писание наилучшим образом, кроме тех, которые поступают несправедливо. И скажите им: «Мы уверовали в то, что ниспослано нам, и то, что ниспослано вам! Наш Бог и ваш Бог – Един! И мы покорны только Ему!».

«وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ»

47. (О, Мухаммед!) И Мы ниспослали тебе Писание так же, как и им. И те, кому Мы (раньше) дали Писание, уверовали в него (Коран). И среди тех (которые не знают Писание) будут такие, которые тоже уверуют в него (Коран). И никто кроме отвергающих аяты (кяфилов), не отвергает Наши (ниспосланные) аяты.

«وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذَا لَارْتَابَ الْمُبِطُلُونَ»

48. (О, Мухаммед!) И ты не читал прежде (Корана) ни одного Писания и не переписывал его своей правой рукой. Иначе, последователи лжи впали бы в сомнение.

«بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ»

49. Нет! Он (Коран) – это ясные аяты, проникшие в сознание тех, кому даны знания (о божественных книгах). И кроме беззаконников, никто не отвергает Наши аяты.

«وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِندَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ»

50. И они говорят: «Почему ему не ниспосланы чудеса (аяты) от его Господа»? (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, чудеса находятся у Аллаха. И поистине, я лишь открыто предостерегающий увещатель».

«أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَى لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

51. Разве им недостаточно того (чуда), что Мы ниспослали тебе это Писание, которое им читается? Поистине, в этом есть милость и напоминание (зикр, достоверное знание от Аллаха) для уверовавшего общества.

«قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيِّنًا وَبَيْنُكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ»

52. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Достаточно того, что Аллах является Свидетелем между мною и вами. Он знает всё, что на небесах и на земле!». А те, которые уверовали в ложное и стали отвергать Аллаха, вот они и будут находиться в убытке».

«وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ»

53. И они торопят тебя ускорить наказание. И если бы не назначенный срок, то наказание уже пришло бы к ним. Но оно (наказание) придет к ним внезапно, и они даже не поймут этого.

«يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ»

54. Они торопят тебя ускорить наказание. И поистине, ад охватит отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфи́ров).

«يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ دُوْقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

55. В тот день наказание охватит их сверху и из-под ног. Он (Аллах) скажет им: «Вкушайте то, что вы совершали!».

«يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُون»

56. О, мои уверовавшие служители! Поистине, Моя земля обширна, и служите (только) Мне!

«كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ»

57. Каждая живая душа вкусит смерть. Потом вы будете возвращены к Нам.

«وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعَمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ»

58. И те, которые уверовали и совершали праведные деяния, их Мы поместим в райские обители, где под ними будут течь реки. Они там будут находиться бессмертными. Как прекрасна награда трудящихся (ради Аллаха).

«الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ»

59. Тех, которые были терпеливы и уповали на своего Господа!

«وَكَايْنٍ مِنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

60. И сколько есть живых существ, которые не носят рядом свой удел (ризк)! Им и вам удел дает Аллах. И это Он – Слышащий, Знающий.

«وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِيُقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ»

61. (О, Мухаммед!) И если ты спросишь их: «Кто создал небеса и землю и подчинил Солнце и Луну (в пользу людей)?», они ответят: «Аллах!». И до чего же они отвращены от истины!

«اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

62. Аллах увеличивает или ограничивает удел (ризк) тому из Своих служителей, кому предпочтет. Поистине, Аллах знает о каждой вещи.

«وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لِيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ»

63. И если ты спросишь их: «Кто низводит с неба воду и оживляет ею землю после того, как она умерла?», они ответят: «Аллах!». Скажи им: «Хвала Аллаху, который делает всё безупречно!». Нет! (Всё равно) большинство из них не думают.

«وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِیَ الْحَيَوَانِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ»

64. (Знайτε, что) мирская жизнь – это всего лишь игра и потеха. А будущая обитель – это есть настоящая жизнь. Если бы они только знали об этом!

«فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ»

65. И когда они садятся на корабль (и чувствуют опасность), тогда они начинают искренне обращаться к Аллаху, ничего не предавая к Его (чистейшей) религии. А когда Он спасает их и выводит на сушу, они сразу же начинают приобщать к Нему партнеров.

«لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ»

66. Пусть они проявляют неблагодарность за то, что Мы им дали, и временно наслаждаются благами. А ведь скоро они узнают!

«أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ»

67. Разве они не видят, что Мы сделали Мекку безопасным и надежным местом, тогда как вокруг них насильно уводят (крадут) людей? Неужели они уверовали в ложь и отвергают блага Аллаха?

«وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ»

68. И кто может быть несправедливее того, кто возводит навет на Аллаха или считает ложью истину (Его Книгу), которая пришла к нему? Разве не в аду будет обитель, отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфиры)?

«وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ»

69. И те, которые сражаются (совершают джихад) ради Нас, Мы обязательно поведем Наши верными путями. И поистине, Аллах вместе с творящими добро!

30. Сура Рум

Мекканская сура, состоит из 60-ти аятов. Название суры происходит от слова «рум», в переводе которое означает византийцы (греки).

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الم»

1. Алиф. Лям. Мим!

«غُلِبَتِ الرُّومُ»

2. Византийцы (греки) потерпели поражение.

«فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِّنْ بَعْدِ غَلِبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ»

3. В самой нижней части земли (около мертвого моря). И они победят после своего поражения,

«فِي بضعِ سنينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِن قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفِرُّ الْمُؤْمِنُونَ»

4. в течение нескольких лет. Аллаху принадлежит решение до этого и после этого. И в тот день уверовавшие обрадуются

«يَنْصُرُ اللَّهُ يَنْصُرُ مَن يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ»

5. помощи Аллаха. Он помогает тому, кто достоин (помощи). И это Он – Великий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ»

6. И таково обещание Аллаха. Аллах не отрекается от Своего обещания. Однако, большинство людей не знают об этом.

«يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ»

7. Они знают о мирской жизни поверхностно (только видимую сторону). А к будущей жизни они относятся беспечно.

«أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ»

8. Неужели они никогда не размышляли над собой? Аллах создал небеса и землю и всё, что между ними, только для этой истины (чтобы испытать вас) и на определенный срок. И поистине многие люди отвергают встречу со своим Господом.

«أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَنَارُوا الْأَرْضَ»
«وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ»

9. Неужели они не ходили по этой земле и не видели, каким стал конец тех, кто был до них? Те, которые были до них превосходили их силой. Они обрабатывали землю и отстраивали её лучше, чем это делают они. Их посланники приходили к ним с открытыми свидетельствами. И Аллах не был

несправедлив к ним. Однако, они сами были несправедливы по отношению к себе.

«ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ أَصَاؤُوا السُّوْأَىٰ أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ»

10. Потом, конец тех, кто совершал зло, стал плохим, потому что они посчитали ложью аяты Аллаха и насмехались над ними.

«اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

11. Аллах создает творение в первый раз, потом воссоздает его повторно (в день восстания из могил). Потом вы будете возвращены к Нему.

«وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ»

12. И в тот день, когда наступит Час (день расчета), грешники придут в отчаяние.

«وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءَ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ»

13. И никто из их партнеров (приобщенных к Аллаху) не заступится за них. А ведь они (кяфиры) стали отвергающими (ниспосланные) аяты из-за этих (приобщенных к Аллаху) партнеров.

«وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفَرُونَ»

14. И в тот день, когда наступит Час (день расчета), тогда они будут разделены (друг от друга).

«فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ»

15. И те, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут прибывать в радости в райском саду.

«وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ»

16. А те, которые отвергали и считали ложью Наши (ниспосланные) аяты, а также встречу в будущей жизни, они будут подвергнуты наказанию.

«فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ»

17. И прославляйте (покорно) Аллаха (в намазе), когда наступает вечер и когда наступает утро!

«وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ»

18. И только Он заслуживает хвалу на небесах и на земле за то, что делает всё безупречно. И поэтому прославляйте (покорно) Его (в намазе аср) после полудня и в полдень (на намазе зухр)!

«يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ»

19. Он выводит живое из мертвого и выводит мертвое из живого. И Он оживляет землю после её смерти. И таким же образом вы тоже будете выведены (из земли).

«وَمِنْ آيَاتِهِ أَن خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ»

20. И среди Его знамений (аятов) есть то, что Он создал вас из земли. Потом, когда вы стали народом (общиной), тогда вы стали расселяться (по земле).

«وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ»

21. И среди Его знамений (аятов) есть то, что Он создал (обоих) супругов из вашего (человеческого) рода, чтобы вы находили успокоение друг в друге, и установил между вами любовь и милосердие. Поистине, в этом есть знамения (аяты) для размышляющего общества.

«وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ»

22. И среди Его знамений (аятов) есть создание небес и земли и различие ваших языков и цветов. Поистине, в этом есть знамения (аяты) для знающего (разумного) общества.

«وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ»

23. И среди Его знамений (аятов) есть ваш ночной и дневной сон, и ваши поиски Его щедрости (днем). Поистине, в этом есть знамения (аяты) для слышащего общества.

«وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَغْدًا مَوْتَهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ»

24. И среди Его знамений (аятов) есть то, что Он показывает вам молнию, чтобы вызвать у вас страх и надежду, а также низводит с неба воду и оживляет ею землю после её смерти. Поистине, в этом есть знамения (аяты) для думающего общества.

«وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ»

25. И среди Его знамений (аятов) есть то, что небо и земля держатся по Его установленному закону. Потом, когда Он позовет вас выйти из земли, где вы находились, тогда вы выйдете оттуда.

«وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قَانِثُونَ»

26. И все, кто на небесах и на земле принадлежат Ему. Все они искренне покорны Ему.

«وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

27. И Он – Тот, кто создает творения в первый раз, потом воссоздает их повторно, и сделать это для Него еще легче. И все наивысшие качества на небесах и на земле принадлежат только Ему. И это Он – Великий, Мудрый.

«ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ»
«كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ»

28. Он привел вам пример о вас самих. Есть ли среди тех, которыми вы владеете (пленники и пленницы) совладельцы того, что Мы дали вам (богатства), которые имеют с вами одинаковые права на это, и которых вы опасаетесь также, как и опасаетесь друг друга? Так Мы разъясняем аяты для думающего общества.

«بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ»

29. Нет! Беззаконники следуют своим желаниям без всякого на это знания. И кто наставит на верный путь тех, кого Аллах принял заблудшими? И не будет у них помощников!

«فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ»

30. (О, Мухаммед!) И поверни свое лицо прямо в сторону этой религии единобожия – фитрату Аллаха (сущности, естеству). Он создал людей в соответствии с ней. Нет ничего такого, чтобы могло заменить созданное Аллахом. Это и есть истинная религия. Однако, многие люди не знают об этом!

«مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ»

31. Обращайтесь к Нему с раскаянием и остерегайтесь греховного против Него. И совершайте (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и не будьте одними из многобожников (мушриков).

«مَنْ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيْعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ»

32. Не будьте одними из тех, которые поделили свою религию (на части) и стали сектами, каждая из которых радуется тому, что имеет.

«وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أُدْأَقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةٌ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ»

33. И когда людей постигает беда они начинают, раскаявшись обращаться с мольбой к своему Господу. Потом, когда Он дает им вкусить милость от Себя, тогда одни из них начинают приобщать партнеров к своему Господу.

«لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ»

34. Так они проявляют свою неблагодарность в отношении того, что Мы им дали. (Ничего) пользуйтесь благами, и скоро вы узнаете.

«أَمْ أَنْزَلْنَاهُمْ سُلْطَانًا فَهُمْ يَنْتَكِلُونَ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ»

35. Разве Мы для них ниспослали доказательство, которое говорило бы им, что они могли бы приобщать партнеров Ему?

«وَإِذَا أَدْفَنَّا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ»

36. И когда Мы даем людям вкусить милость, они радуются этому. А если же их постигнет беда за то, что приготовили их руки, тогда они сразу приходят в отчаяние (и становятся неблагодарными).

«أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

37. Разве они не видят, что Аллах увеличивает или ограничивает удел (ризк), кому предпочтет? Поистине, в этом есть знамения (аяты) для уверовавшего общества.

«فَآتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ»

38. (О, Мухаммед!) И давай родственнику, положенное ему по праву, и бедняку и путнику тоже. Это лучше для тех, кто стремится к Лику (довольству) Аллаха. Вот они и являются преуспевшими.

«وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رَبِّا لَيْرِزُؤ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرِزُؤ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضْغَعُونَ»

39. А долг, который вы даете под процент (риба), для увеличения за счет имущества других людей, не увеличивается у Аллаха. А закят (обязательное пожертвование), который вы даете, стремясь к Лику (довольству) Аллаха – увеличивается для дающих многократно.

«اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَن يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَ مِثْلَ شَيْءٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ»

40. Аллах – Тот, кто создал вас, потом дал удел (ризк), потом умертвит вас, а потом оживит. Есть ли среди ваших (приобщенных к Аллаху) партнеров такой, который мог бы сделать что-то из этого? Преславен (Пречист) Он и превыше тех, кого вы приобщаете Ему в партнеры!

«ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ»

41. Стихийные бедствия (смута) появляются на суше и на море по причине того, что люди натворили своими же руками. Это (бедствие) для того, чтобы они вкусили часть наказания за то, что сделали (при жизни). Быть может, так они вернутся (образумятся).

«قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ»

42. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Пусть путешествуют по земле и посмотрят, каким стал конец тех, которые жили раньше! Большинство из них были многобожниками (мушриками)».

«فَأَقْمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ قَبْلُ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ»

43. (О, Мухаммед!) И поверни свое лицо прямо в сторону этой религии истины, прежде чем от Аллаха наступит день, который нельзя будет отворотить. В тот день они (люди) будут разделены.

«مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نُفْسِهِمْ يَمْهَدُونَ»

44. Кто отвергает (ниспосланные) аяты (делает куфр), его отрицание во вред ему же самому. А кто совершает праведные деяния, тот готовит себе место (в раю).

«لِنَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ»

45. Это для того, чтобы тем, которые уверовали и совершали праведные деяния Он воздал от Своей милости. Поистине, Он не любит отвергающих аяты (кяфи́ров).

«وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْزِيَ الْفُلُكَ بِأَمْرِهِ وَلِتُنَبِّئَكُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

46. И среди Его знамений (аятов) есть то, что Он посылает ветра благими вестниками, чтобы дать вам вкусить от Его милости, чтобы корабли плыли по Его воле, и чтобы вы искали Его милость. Быть может, так вы будете благодарны.

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاؤُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَاَنْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ»

47. (О, Мухаммед!) И безусловно, Мы до тебя уже посылали посланников к своим общинам, и они приходили к ним с открытыми свидетельствами. И Мы отомстили тем, которые совершали греховное. А помогать уверовавшим, является Нашим долгом.

«اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَنَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ»

48. Аллах – Тот, кто посылает ветра, которые приводят в движение дождевые облака. И Он расстилает их по небу как предпочтет и разделяет их на кусочки, покрывая всё небо. Потом ты видишь, как из их расщелин льется дождь. И когда Он проливает его на тех из Своих служителей, на кого Он предпочтет, тогда они сразу радуются.

«وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِّن قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ»

49. И хотя до того, как он (дождь) был низведен на них, они были в отчаянии.

«فَانظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

50. И посмотри на следы милости Аллаха, на то, как Он дает жизнь земле после того, как она умерла. Поистине, Он – Тот, кто оживляет мертвых. И это Он установил меру над каждой вещью.

«وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ»

51. И если Мы пошлем (в качестве испытания) другой (обжигающий) ветер, и они увидят, как они (посевы) пожелтели (выгорели), тогда после этого они сразу становятся неблагоприятными.

«فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ»

52. (О, Мухаммед!) И поистине, ты не сможешь заставить слышать умерших! И не сможешь заставить слышать глухих твой призыв (к Корану), когда они обращаются вспять.

«وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمَىٰ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ»

53. И ты не сможешь вывести на верный путь слепых из их заблуждения. Ты сможешь заставить слышать только тех, которые уверовали в Наши (ниспосланные) аяты и покорились.

«اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّن ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِن بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِّن بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ»

54. Аллах – Тот, кто создает вас слабыми. Потом после вашей слабости Он делает вас сильными, потом сильное состояние снова меняет на слабое и делает вас седыми. Он создает то, что предпочтет. И это Он – Знающий, Всемогуший (устанавливающий меру).

«وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَٰلِكَ كَانُوا يُفَكَّرُونَ»

55. И в тот день, когда наступит Час (восстания из могил), грешники станут клясться, что они пробыли (на земле) не более часа. Таким же образом они были обмануты (и раньше)!

«وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَٰذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ»

56. А те, кому было дано знание и вера (иман), скажут: «В соответствии с предписанием Аллаха вы пробыли там (в могилах) до дня воскресения. И это есть день воскресения. Однако, вы были в неведении о происходящем».

«فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَغْدِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ»

57. И в тот день те, которые были беззаконниками, их оправдания не принесут им пользы, и от них не примут покаяния.

«وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِن جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَّيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ»

58. (О, Мухаммед!) И безусловно, Мы в этом Коране привели для людей много различных примеров. И если ты принесешь им чудо (аят), то те, которые отвергают аяты (кяфиры), скажут: «Вы являетесь лишь последователями лжи!».

«كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ»

59. Так Аллах изменяет сердца тех, которые не знают.

«فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ»

60. (О, Мухаммед!) И будь терпеливым! Поистине, обещание Аллаха истинно! И не позволяй тем, которые не имеют твердой веры (основы), вводить тебя в расслабленность (ослабить тебя).

31. Сура Лукман

Мекканская сура, состоит из 34-ёх аятов. Название суры происходит от имени «Лукман».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الم»

1. Алиф. Лям. Мим!

«تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ»

2. Это – аяты Писания, полного мудрости.

«هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ»

3. А также верное руководство и милость для делающих добро.

«الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ»

4. Они те, которые совершают (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, выплачивают (обязательный, ежегодный) закят и убеждены (в существовании) будущей жизни.

«أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ»

5. Вот они и следуют верному руководству от их Господа, и они являются преуспевшими.

«وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ»

6. И среди людей (-шайтанов) есть такие, которые не имея знаний, покупают обманчивые слова (сказки, басни, легенды, мифы), чтобы сбивать (ими) других с пути Аллаха и высмеивают этот путь (с его последователями). Вот им и уготовано унижительное наказание.

«وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُّسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَسَّ بِرُءُوسِهِمْ»

7. А когда ему читают Наши (ниспосланные) аяты, он высокомерно отворачивается, будто он не слышал их, словно у него глухота в ушах. (О, Мухаммед!) Обрадуй же его мучительным наказанием!

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ»

8. Поистине, тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, им уготованы райские сады блаженства.

«خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

9. Они в них будут находиться бессмертными в соответствии с истинным обещанием Аллаха. И это Он – Великий, Мудрый.

«خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَآلَفَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ»

10. Он создал небеса без всяких опор, которые бы вы могли увидеть, и воздвиг на этой земле прочные горы, чтобы она не сотрясалась вместе с вами, и расселил на ней разные виды животных. И Мы низвели с неба воду и взрастили на ней разные благородные виды растений.

«هَذَا خَلَقَ اللَّهُ فَأَرْوِنِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

11. Это – есть творение Аллаха! Так покажите Мне, что создали те, которых вы приобщили в партнеры Мне? Нет! Беззаконники находятся в явном заблуждении!

«وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ»

12. И безусловно, Мы дали Лукману мудрость (и сказали): «Будь благодарным Аллаху! Ибо тот, кто благодарный, то поистине, он благодарный для себя. А кто неблагодарный, то поистине, Аллах – Богатый, Достохвальный (делающий все безупречно)».

«وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ»

13. И вот однажды, Лукман сказал своему сыну в назидание: «О, мой сын! Не приобщай к Аллаху партнеров. Поистине, многобожие является великой несправедливостью».

«وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا عَلَى وَهْنٍ وَفَصَّالَهُ فِي سَامِيٍّ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدِكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ»

14. И Мы предписали человеку в отношении его родителей (делать добро). «Ведь его мама, вынашивала его, испытывая слабость за слабостью, и кормила его грудью два года. Благодарю Меня и своих родителей, ибо ко Мне предстоит ваше прибытие.

«وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

15. И если они будут вести борьбу с тобой, чтобы ты приобщал ко Мне партнеров, о которых у тебя нет знаний, то не подчиняйся им, но в мирских делах сопровождай их по-доброму. И следуй путем тех, кто обратился ко Мне. Потом вы возвратитесь ко Мне, и Я поведаю вам о том, что вы совершали».

«يَا بُنَيَّ إِنَّ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ»

16. «О, мой сын! Поистине, если любое твоё дело весом с горчичное зернышко будет находиться внутри скалы, или на небесах, или в земле, то Аллах обязательно принесет его (на весах деяний). Поистине, Аллах – Добрый, Ведающий.

«يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ»

17. О, мой сын! Совершай (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, повелевай совершать одобряемое, запрещай предосудительное и относись терпеливо ко всему, что постигает тебя. Поистине, в этих делах надо проявлять твердую решимость.

«وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ»

18. И не задирай свой нос на людей, и не ходи по земле высокомерно. Поистине, Аллах не любит высокомерных и самохвалов.

«وَأَقِصْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ»

19. И будь смиренным в своей походке, и говори тихим голосом. Поистине, самый неприятный из голосов – это рев осла».

«أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ»
«بَغْيِرَ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنبِئٍ»

20. Неужели вы не видите, что Аллах дал вам в подчинение то, что на небесах, и то, что на земле, и наделил вас сполна Своими благами открыто и тайно? И среди людей есть такой, который спорит об Аллахе, не имея ни знания, ни верного руководства, ни просвещающего Писания.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ»

21. И когда им говорят: «Следуйте тому, что ниспослал Аллах!», они говорят: «Нет! Мы будем следовать тому, чему следовали наши отцы». А если шайтан призвал их к наказанию в пламенном огне (ада)?

«وَمَن يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ»

22. И кто поступает хорошо и полностью покоряет себя Аллаху, тот будет держаться за самую надежную рукоять. А решение всех дел принадлежит только Аллаху.

«وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»

23. (О, Мухаммед!) И кто отвергает аяты, то пусть его отрицание не огорчает тебя. Они вернутся к Нам, и Мы поведаем им о том, что они совершали. Поистине, Аллах знает, что у них в груди (в сердцах).

«نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ»

24. Мы предоставим им пользоваться благами недолгое время, потом Мы подвергнем их суровому наказанию.

«وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

25. (О, Мухаммед!) И если ты спросишь их: «Кто создал небеса и землю?», то они непременно ответят: «Аллах!». Скажи им: «Хвала Аллаху, делающему всё безупречно!». Нет! Многие из них не знают.

«بِاللَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ»

26. Всё, что на небесах и на земле принадлежит Аллаху! Поистине, это Аллах – Богатый, Достохвальный.

«وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِن شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِن بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ»

27. И если бы все деревья земли стали письменными тростями, и к морю чернил присоединилось бы еще семь морей, то не закончились бы Слова (знание) Аллаха. Поистине, Аллах – Великий, Мудрый.

«مَا خَلَقْكُمْ وَلَا بَعَثْكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ»

28. Ваше сотворение и воскрешение похоже на сотворение и воскрешение одной сущности. Поистине, Аллах – Слышащий, Видящий.

«أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ»

29. (О, Мухаммед!) Разве ты не видишь, как Аллах вводит ночь в день и вводит день в ночь, и подчинил Солнце и Луну (в служение людям), каждый из них движется к назначенному сроку. И Аллах ведает о том, что вы совершаете?

«ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ»

30. Это потому, что Аллах – Он есть истина! А всё, к чему обращаются наряду с Ним, является ложью. И поистине Аллах – Он является Всевышним, Величайшим.

«أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلُوكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُريَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ»

31. (О, Мухаммед!) Разве ты не видишь, что корабли плывут по морю с помощью Аллаха. Он делает это для того, чтобы показать вам некоторые из Своих знамений (аятов)? Поистине, в этом есть знамения (аяты) для каждого терпеливого и благодарного (человека).

«وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ»

32. И когда волна накрывает их словно тень, тогда они начинают искренне обращаться к Аллаху ничего не предавая к Его (чистейшей) религии. А когда Он спасает их и выводит на сушу, тогда (только малая) часть из них становится покорными. И никто сознательно не отвергает Наши аяты, кроме тех, кто постоянно отворачивается и неблагодарный.

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَاحْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارٍ عَنِ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ «الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ»

33. О, люди! Остерегайтесь греховного против вашего Господа и бойтесь того дня, когда родители никак не смогут защитить своего ребенка, а ребенок – своих родителей. Поистине, обещание Аллаха истинно! Так пусть же не обольщает вас мирская жизнь, и пусть обманывающий (шайтан из людей и джиннов) не обманет вас в отношении Аллаха.

«إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ» «إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ»

34. Поистине, только Аллах знает о том Часе (конце света). И это Он низводит дождь (с неба) и знает о том, что в утробах. Ни один человек не знает, что он приобретет завтра. И ни один человек не знает, где он умрет. Поистине, Аллах – Знающий, Ведающий.

32. Сура Саджда

Мекканская сура, состоит из 30-ти аятов. Название суры происходит от слова «саджда», которое означает земной поклон.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الم»

1. Алиф. Лям. Мим!

«تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

2. Нет сомнения в этом Писании (Коране), которое ниспослано Господом миров (творений).

«أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ»

3. Или, они говорят: «Это он (Мухаммед) придумал его?». Нет! Он (Коран) является истиной от твоего Господа, чтобы ты предостерегал людей, к которым до тебя не приходил предостерегающий увещатель. Быть может, так они последуют верным путем.

«اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ»

4. Аллах – Тот, кто создал небеса и землю и то, что между ними за шесть дней, потом вознесся над Аршем (центром управления). Нет для вас кроме Него ни покровителя, ни заступника (шафаатчика). Неужели вы не вспомните наставление (достоверное знание, зикр)?

«يُذَبِّرُ الْأُمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَغْرِجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ»

5. Он управляет делами с неба до земли, потом они (их дела) восходят к Нему в течение дня, который по вашим расчетам равен тысяче лет.

«ذَٰلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ»

6. Таков Знающий тайное (неосязаемое) и видимое (осязаемое) – Великий, Милосердный (щедро воздающий).

«الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ»

7. Он – Тот, кто создает безупречно всё, что сотворил. И начал создавать человека из глины.

«ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ»

8. Потом создал его род из сущности, из слабой жидкости.

«ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ»

9. Потом сформировал ему окончательный (человеческий) облик и вдохнул в него от Своего духа. И дал для вас слух, зрение и сердца (разум). Как же мало вы благодарите (исполняете свои обязанности)!

«وَقَالُوا أَيُّدَا ضَلَّلْنَا فِي الْأَرْضِ أَتَيْنَا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ»

10. И они говорят: «Неужели после того, как мы растворимся в земле, мы (снова) возродимся в новом творении?». Нет! Они отвергают то, что встретятся со своим Господом.

«قُلْ يَتَوَفَّاكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ»

11. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Ангел смерти, которому вы поручены, умертвит вас, потом вы будете возвращены к своему Господу».

«وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُو رُؤُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ»

12. И если бы ты видел, как эти грешники опустят головы перед своим Господом (и скажут): «Господь наш! Мы увидели и услышали (истину). Поэтому верни нас обратно, чтобы мы могли совершать праведные деяния. Поистине, мы обрели убежденность (в том, что нас ожидает)».

«وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَاهَا وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ»

13. И если бы выбор принадлежал (только) Нам, тогда Мы привели бы на верный путь каждого человека. Однако, Мое Слово (наказание) исполнится: «Я заполню ад джиннами и людьми, (которые последовали за шайтанами), всех вместе!».

«فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ»

14. И (им скажут:) «Вкусите за то, что вы забыли встречу с этим вашим днем. Поистине, Мы тоже вас забыли. И вкусите наказание за то, что вы совершали».

«إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ»

15. Поистине, в Наши (ниспосланные) аяты уверовали только те, которые, когда им напоминают о них, они совершают земной поклон (саджда), прославляют хвалой своего Господа, который делает всё безупречно, и они не ведут себя высокомерно.

«تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ»

16. Они (для поклонения по ночам) поднимаются со своих постелей, обращаясь к своему Господу со страхом и надеждой. И они жертвуют из того, что Мы им дали в удел (ризк).

«فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

17. И никто не знает, какие скрытые блага уготованы людям в награду за то, что они совершали.

«أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ»

18. Разве уверовавший (мумин) подобен сошедшему с пути нечестивцу (фасику)? Они не равны!

«أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

19. Для тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, местом пребывания за их (хорошие) поступки будут райские сады.

«وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ»

20. А местом пребывания сошедших с пути нечестивцев будет огонь ада. Каждый раз, когда они захотят выйти оттуда, их вернут туда, и им будет сказано: «Вкушайте наказание огнем, который вы считали ложью!».

«وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَى دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ»

21. И Мы дадим им вкусить ближайшее наказание (в этой жизни), помимо величайшего наказания (в будущей жизни). Быть может, они вернутся (раскаются).

«وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ»

22. И кто может быть несправедливее того, кому напоминают об (ниспосланных) аятах его Господа, а потом он отворачивается от них? Поистине, Мы отомстим грешникам (надлежащим наказанием).

«وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ»

23. (О, Мухаммед!) И безусловно, Мы дали Мусе Писание. И не сомневайся во встрече с ним (с Писанием данным ему). И Мы сделали его (Писание Мусы) верным руководством для сынов Исраила.

«وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ»

24. И Мы сделали среди них предводителей, которые вели остальных по Нашему повелению верным путем, ибо они были терпеливыми и убежденно уверовали в Наши (ниспосланные) аяты.

«إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُم يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ»

25. Поистине, в день восстания из могил твой Господь рассудит между ними в том, в чем они расходились во мнениях.

«أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِينِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ»

26. Неужели их не привело на верный путь то, что до них Мы погубили столько поколений, по жилищам которых они ходят? Поистине, в этом есть знамения (аяты). Неужели они не прислушаются?

«أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ»

27. Неужели они не видят, что Мы подводим воду к сухой земле и выводим посредством неё посевы, которыми питается их скот и они сами? Неужели они не видят этого?

«وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

28. И они говорят: «Когда настанет этот суд, если вы являетесь правдивыми?».

«قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ»

29. (О, Мухаммед!) Скажи им: «В тот Судный день отвергающим аяты (кяфирам) не принесет пользы их вера и они не получат отсрочки».

«فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ إِنَّهُمْ مُنْتَضِرُونَ»

30. И отвернись от них и жди. Поистине, они тоже в ожидании.

33. Сура Ахзаб

Мединская сура, состоит из 73-ёх аятов. Название суры происходит от слова «ахзаб», которое означает войска противника.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا»

1. О, Вестник (Наби)! Остерегайся греховного против Аллаха и не повинуйся отвергающим (ниспосланные) аяты (кяфирам) и лицемерам (мунафикам). Поистине, Аллах является – Знающим, Мудрым.

«وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا»

2. (О, Мухаммед!) И следуй тому, что ниспосылается тебе (в Коране) от твоего Господа. Поистине, Аллах ведаёт о том, что вы совершаете.

«وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا»

3. И уповай (только) на Аллаха. И достаточно того, что Аллах является попечителем!

«مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ وَمَا جَعَلَ أَرْوَاجَكُمْ لِلنِّسَاءِ يُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتَكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكُمْ قَوْلُكُمْ»
«بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ»

4. Аллах ни одному мужчине не дал два сердца в одном теле (физиологически он не может забеременеть). И Он не считает ваших жен вашими матерями, которым вы объявляете зыхар (делаете жен для себя запретными, сравнивая их с вашими матерями). А также, Он не считает ваших приемных детей – вашими (родными) детьми! Это просто (безосновательные) слова из ваших уст. И Аллах говорит истину! И это Он наставляет на верный путь!

«ادْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا»

5. Обращайтесь к ним (приемным детям) именами их отцов! Так более справедливо перед Аллахом. А если вы не знаете их отцов, тогда они будут считаться вашими братьями по религии и вашими близкими друзьями. И не будет на вас греха, если вы совершили ошибку, однако, если она не совершена от сердца (намеренно). А ведь Аллах является – Прощающим, Милосердным (щедро воздающим).

«النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ»
«إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَّعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا»

6. Этот Вестник (Наби) считается ближе к уверовавшим, чем они сами, а его жены, считаются их матерями! В соответствии с предписанием Аллаха, кровные родственники ближе друг к другу (в вопросе наследования), чем уверовавшие и переселенцы (мухаджирь). Исключением является только то добро, которое вы сделаете своим близким друзьям. Так записано в этом Писании.

«وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَنُوحٌ وَإِبْرَاهِيمُ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا»

7. И вот Мы взяли слово (завет) с вестников (анбия). И с тебя (Мухаммед), и с Нуха, и Ибрахима, и Мусы, и Исы, сына Марьям тоже. И от каждого из них Мы взяли твердое слово.

«لَيْسَ أَلِ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا»

8. Для того, чтобы проверить правдивых на правдивость. И Он приготовил для отвергающих аяты (кяфилов) мучительное наказание.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا»

9. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Вспомните милость, которую Аллах оказал вам, когда к вам пришли войска. И тогда Мы наслали на них ветер и воинов, которых вы не видели. А ведь Аллах видит то, что вы совершаете.

«إِذْ جَاءُوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا»

10. Вот они пришли к вам сверху и с нижней стороны, и тогда замерли ваши взоры, а сердца ваши (от страха) достигли горла, и вы стали делать предположения об Аллахе.

«هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا»

11. Там (в сражении «Хандак» рвы) уверовавшие подверглись изнурительному испытанию и сильному потрясению (страхом).

«وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا»

12. И вот (в тот день) лицемеры и те, чьи сердца поражены недугом сказали: «Аллах и Его посланник не обещали нам ничего, кроме обмана!».

«وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا»

13. И вот одни из них сказали: «О, жители Ясриба (Медины)! Находиться для вас здесь нет никакого смысла! Поэтому возвращайтесь обратно!». А некоторые из них просили разрешения у Вестника (Наби) со словами: «Наши дома остались беззащитны!». Их дома не были беззащитны, они лишь хотели сбежать.

«وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَفْطَارِهَا ثُمَّ سَأَلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا فِيهَا إِلَّا بَسِيرًا»

14. И если бы они вошли (тайно) в то место, где находились и их попросили бы устроить раздор (фитну), тогда они немедленно сделали бы это.

«وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُولُونَ الدُّبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا»

15. И безусловно, раньше они дали твердое слово (завет) Аллаху о том, что не побегут назад. А ведь слово, данное Аллаху, несет за собой ответственность.

«قُلْ لَّيْنَفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِن فَرَرْتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تُمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا»

16. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Бегство не поможет вам, если вы пытаетесь бежать от смерти или от гибели при сражении. И даже при этом случае вы будете пользоваться благами лишь недолго».

«قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا»

17. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Кто может препятствовать Аллаху, если Он пожелает сделать вам зло или пожелает оказать вам милость? И они не найдут для себя наряду с Аллахом ни покровителя, ни помощника».

«قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا»

18. Безусловно, Аллах знает тех из вас, которые препятствуют и говорят своим братьям: «Идите к нам!». И они в сражении, принимают лишь малое участие.

«أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلُّوْكُمْ بِالسِّنَةِ»
«جِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا»

19. Ибо они скупаются для вас (пожертвовать себя и свою жизнь). И когда их охватывает страх, ты видишь, как они смотрят на тебя. Их глаза закатываются, словно у того, кто падает в обморок в предчувствии смерти. И когда страх проходит, они обижают вас своими злыми языками, скупясь на добро. Вот они и не уверовали. Поэтому Аллах и сделал пустыми (бесполезными) их деяния. И это для Аллаха легко.

«يَحْسِبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا»
«إِلَّا قَلِيلًا»

20. Они думали, что войска противника не ушли. И если бы войска противника вернулись обратно, то они захотели бы быть среди бедуинов и расспрашивать о вас. И будь они вместе с вами, то они в сражении, принимали бы лишь малое участие.

«لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا»

21. Безусловно, в Посланнике Аллаха (Мухаммеде) для вас и для тех, кто надеется на Аллаха и Судный день и много вспоминает Аллаха (достоверное знание, зикр) – есть прекрасный пример.

«وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا»

22. И когда уверовавшие увидели войска противника, они сказали: «Это – то, что обещали нам Аллах и Его Посланник. Аллах и Его Посланник сказали правду». И это лишь прибавило в них веру (иман) и покорность (таслим).

«مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا»

23. Среди уверовавших есть люди, которые верны слову (завету), которое они дали Аллаху. И среди них есть такие, которые уже выполнили свой долг, и такие, которые еще в ожидании. И они не изменили своему слову (завету).

«لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا»

24. Это для того, чтобы Аллах вознаграждал правдивых за их правдивость, и если Он предпочтет, то накажет лицемеров или примет их покаяния. Поистине, Аллах является – Прощающим, Милосердным (щедро воздающим).

«وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا»

25. И Аллах вернул обратно тех (кяфи́ров), которые отвергали (ниспосланные) аяты в ярости. Они ничего не обрели из добра. И для

уверовавших достаточно Аллаха в сражении. А ведь Аллах является – Всесильным, Великим.

«وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا»

26. Он вывел из крепких строений людей, знающих Писание (иудеев), которые помогали им (войскам противника), и вселил в их сердца страх. И одну часть из них вы убили, а другую взяли в плен.

«وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَّوُّوها وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا»

27. И вы унаследовали их землю, их дома, их имущество и землю, на которую вы даже не вступали. А ведь Аллах установил меру над каждой вещью.

«يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُمْ تُرِيدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا فَرَغْنَ فَنُتِّهِنَّ فَمَتَّعْنَّ وَأَسْرَحْنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا»

28. О, Вестник (Наби)! Скажи своим женам: «Если вы хотите (больше) мирскую жизнь и её украшения, тогда придите, и я дам вам богатства и отпущу вас по хорошему (разведусь).

«وَإِن كُنْتُمْ تُرِيدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُمُ أَجْرًا عَظِيمًا»

29. А если вы хотите Аллаха, Его Посланника и будущую обитель, тогда поистине, Аллах приготовил для женщин, делающих добро среди вас великую награду».

«يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَن يَأْتِ مِنْكُمُ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيَّنَةٍ يُصَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا»

30. О, жены Вестника (Наби)! Если кто-то из вас совершит открыто развратное, то для неё будет удвоенное наказание. И это для Аллаха легко.

«وَمَن يَفْعَلْ مِنْكُمُ اللَّهُ وَرَسُولَهُ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا»

31. И та из вас, которая будет искренне покорна Аллаху и Его Посланнику (Расулю) и будет совершать праведные деяния, то ей Мы дадим удвоенное вознаграждение. И Мы приготовили для неё щедрый удел (ризк).

«يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُمْ كَأَحَدٍ مِّنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُمْ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا»

32. О, жены Вестника (Наби)! Ваш статус не такой как у других женщин. Если вы остерегаетесь греховного, то не разговаривайте нежным голосом, чтобы, тот чье сердце поражено недугом не возжелал вас. Вы же говорите согласно предписанному правилу (по Корану).

«وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا»

33. И ведите себя в своих домах достойно. И не выставляйте себя напоказ (свои красоты), как вы это делали в ранний период невежества. И совершайте (пятикратный) намаз, выплачивайте закят и повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику (Расулю). (О, жены, дома Посланника!) Поистине, Аллах хочет отдалить от вас скверное и очистить вас (от грехов).

«وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا»

34. И вспоминайте (достоверное знание, зикр, Коран), который читается в ваших домах из аятов Аллаха и их мудрости. Поистине, Аллах является – Великодушным, Ведающим.

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ «أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا»

35. Поистине, для покорных мужчин и женщин, уверовавших мужчин и женщин, послушных мужчин и женщин, правдивых мужчин и женщин, терпеливых мужчин и женщин, смиренных мужчин и женщин, выплачивающих закят (обязательное пожертвование) мужчин и женщин, постящихся мужчин и женщин, хранящих целомудрие мужчин и женщин и часто вспоминающих Аллаха (Его Слово) мужчин и женщин, им Аллах приготовил прощение и великое вознаграждение.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا

36. И нет выбора при принятии какого-либо решения для уверовавшего мужчины и для уверовавшей женщины, когда Аллах и Его Посланник уже приняли об этом решение. А кто пойдет против Аллаха и Его Посланника, то тот окажется в явном заблуждении.

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطْرًا زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطْرًا «وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا»

37. (О, Мухаммед!) И вот однажды, ты сказал тому, кого Аллах благодетельствовал и кому ты сам проявил благосклонность (приемному Зейду бин Харису): «Удержи свою жену при себе и остерегайся греховного против Аллаха». И ты скрывал в себе то, что Аллах сделает открытым (предписанием), и ты боялся людей (их сплетен), хотя Аллах больше заслуживает того, чтобы ты боялся Его. И когда Зейд прекратил с ней свое отношение и развелся, тогда Мы женили тебя на ней, чтобы уверовавшие не испытывали никакого стеснения в отношении жен своих приемных детей после того, как те прекратят с ними свое отношение и разведутся. И повеление Аллаха непременно исполняется.

«مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْذُورًا»

38. Вестнику (Наби) не причинит страдания то, что Аллах сделал для него обязательным предписанием. Ибо это закон (путь, сунна) Аллаха, который Он применял к предыдущим (народам). А ведь решение Аллаха имеет определенную меру.

«الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا»

39. Они те, которые доносят послания Аллаха и боятся Его и не боятся никого, кроме Аллаха. И достаточно Аллаха для расчета.

«مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا»

40. Мухаммад не является отцом кого-либо из ваших мужчин. Однако, он является Посланником Аллаха (Расулем) и последним из Вестников (Наби). А ведь Аллах знает о каждой вещи.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا»

41. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Вспоминайте Аллаха (Его Слово) многократно!

«وَسَبِّحْهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا»

42. И (покорно) прославляйте Его (поклоняйтесь Ему) утром и вечером.

«هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا»

43. Он – Тот, кто поддерживает вас и Его ангелы тоже, чтобы вывести вас из мрака к свету. А ведь Он является Милосердным к уверовавшим.

«تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا»

44. В тот день, когда они встретят Его, их приветствием будет слово: «Селям (Мир)!». И Он приготовил для них щедрую награду.

«يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا»

45. О, Вестник (Наби)! Поистине, Мы направили тебя свидетелем, благим вестником и предостерегающим увещателем.

«وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا»

46. И (направили) призывающим к Аллаху с Его дозволения, и освещающим светочем.

«وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا»

47. (О, Мухаммед!) И сообщи уверовавшим благую весть о том, что для них у Аллаха уготована великая щедрость (награда)!

«وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا»

48. И не подчиняйся отвергающим (ниспосланные) аяты (кяфирам) и лицемерам. И не обращай внимания на их оскорбления и уповай (только) на Аллаха. И довольно того, что Аллах является попечителем.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَنَعُوهُنَّ وَسَرَخُوهُنَّ»

49. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Когда вы вступаете в брак с уверовавшими женщинами, а потом объявляете им развод до того, пока вы не вступили с ними в интимную связь (не дотронулись до них), тогда они не должны для вас соблюдать срок (иддат – три срока очищения от менструации). И поэтому обеспечьте их и отпустите красиво (достойно).

«يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَخْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ اللَّاتِي آتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عُمَّاتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ اللَّاتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُّؤْمِنَةً إِن وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لَكِنَّا لَنَكُونُ عَلَيْكَ بِحَرَجٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا»

50. О, Вестник (Наби)! Поистине, Мы сделали для тебя дозволенными твоих жен, которым ты выплатил (их махр) и тех, кого Аллах дал тебе во владение в качестве личного подарка (фей), и которые переселились вместе с тобой – дочери твоих дядей со стороны отца, дочери твоих теток со стороны отца, дочери твоих дядей со стороны матери, дочери твоих теток со стороны матери и любую уверовавшую женщину, которая подарит себя Вестнику (Наби), если Вестник (Наби) захочет жениться на ней. Это (условия) только для тебя, но не для (остальных) уверовавших мужчин! Безусловно, Мы знаем, что мы предписали (остальным) уверовавшим мужчинам относительно их жен и тех, кем они владеют. Всё это для того, чтобы ты не испытывал

никакого стеснения. А ведь Аллах является – Прощающим, Милосердным (щедро воздающим).

«تُرْجَى مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤْوَى إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ تَقَرَّ أَعْيُنُهُمْ وَلَا يَخْزَنَ»
«وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا»

51. (О, Мухаммед!) Ты можешь по своему предпочтению (воле) отложить посещение к любой из них (своих жен), и уединиться с той, которую предпочтешь. И если ты выберешь ту, к которой ты прежде отложил посещение, то это не будет для тебя грехом. Это лучше для того, чтобы глаза каждой из них радовались, и чтобы они не печалились и были довольны тем, что ты даешь им. Аллах знает то, что в ваших сердцах. А ведь Аллах является – Знающим, Выдержанным.

«لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَغْنَتْكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا»

52. Отныне даже, если их красота очарует тебя, тебе не дозволено жениться на других женщинах и заменять их другими. Но (можешь жениться) только на той (пленнице, наложнице), которой ты владеешь. А ведь Аллах является наблюдателем над каждой вещью.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُدْخَلَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنَاهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْسِِينَ لِخَدِيثِ إِنْ ذَلِكَ كَانَ يُرْذَى النَّبِيُّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكَ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا»

53. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не входите в дома Вестника (Наби) без разрешения, и (если разрешение дано) не приходите заранее и не ждите пока вас не пригласят на трапезу. Однако, если вас пригласят, тогда входите. А когда поедите, тогда расходитесь и не рассиживайтесь для разговоров. Поистине, так вы причиняете неудобство для Вестника (Наби). И он стыдится вас, но Аллах не стыдится говорить истину. А когда вы просите у них (жен Посланника) что-нибудь, то просите у них это через завесу. Так будет чище (и лучше) для ваших сердец и их сердец. И вам не подобает ни обижать Посланника Аллаха, ни жениться на его женах после его смерти. Поистине, это является великим грехом перед Аллахом.

«إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا»

54. Откроете ли вы что-либо или скроете это, Аллах всё равно знает о каждой вещи.

«لَا جُنَاحَ عَلَيْهِمْ فِي آبَائِهِمْ وَلَا أَبْنَائِهِمْ وَلَا إِخْوَانِهِمْ وَلَا إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَبْنَاءَ أَخَوَاتِهِمْ وَلَا نِسَائِهِمْ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ»
«وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا»

55. На них (женах Посланника) не будет греха перед их отцами, их сыновьями, их братьями, сыновьями их братьев, сыновьями их сестер, своими женщинами и теми, которые под их управлением (если они примут их в свои дома в любое время). И остерегайтесь греховного против Аллаха. Поистине, Аллах является свидетелем над каждой вещью.

«إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا»

56. Поистине, Аллах и Его ангелы поддерживают Вестника (Наби). О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха), вы тоже поддерживайте его и будьте искренне покорны (ему)!

«إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا»

57. Поистине, те, которые оскорбляют Аллаха и Его Посланника (Расуля), Аллах проклял их в этом мире и в будущей жизни и приготовил им мучительное наказание.

«وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيٍ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا»

58. И те, которые незаслуженно оскорбляют уверовавших мужчин и уверовавших женщин, взваливают на себя бремя клеветы и открытого греха.

«يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزْوَاجَكُمْ وَبَنَاتِكُمْ وَنِسَاءَ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَذْنَى أَنْ يُعْرِفْنَ فَلَا يُؤْذِينَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا»

59. О, Вестник (Наби)! Скажи своим женам, своим дочерям и женщинам уверовавших мужчин, чтобы они плотно прикрывались своими большими платками (джилбабами). Так их будут легче узнавать и не будут оскорблять. А ведь Аллах является – Прощающим, Милосердным.

«لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا»

60. (О, Мухаммед!) Если лицемеры и те, чьи сердца поражены недугом, и те, кто распространяет ложные слухи в Медине, не перестанут этого делать, то Мы непременно заставим тебя преследовать их, и тогда они останутся возле тебя недолго.

«مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثُقِفُوا أُخِذُوا وَقُتِلُوا قَتْلًا»

61. Они прокляты, и где бы их ни обнаружили их будут хватать, и они будут убиты.

«سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا»

62. Это установленный закон (путь, сунна) Аллаха для тех, которые жили раньше. И ты не найдешь изменения в законе (сунне) Аллаха.

«يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا»

63. (О, Мухаммед!) Люди спрашивают тебя о Часе (восстании из могил). Скажи им: «Поистине, знание о нем находится только у Аллаха». Откуда тебе знать, быть может, этот Час уже близок?

«إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا»

64. Поистине, Аллах проклял отвергающих аяты (кяфиров) и приготовил для них пламенный огонь.

«خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجْدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا»

65. В нем они будут находиться бессмертными (халидин) и навечно (абадан). И они не найдут (там себе) ни покровителя, ни помощника.

«يَوْمَ تَقْلُبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ»

66. В тот день, когда их лица будут переворачиваться в огне, они скажут: «Ах, лучше бы мы повиновались Аллаху и повиновались Посланнику (Расулю)!».

«وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَ»

67. И тогда они скажут: «Господь наш! Мы повиновались нашим старейшинам и нашей знати, а они сбили нас с пути.

«رَبَّنَا آتِنَاهُمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَاهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا»

68. Господь наш! Удвой это наказание для них и прокляни их великим проклятием!».

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا»

69. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не будьте подобны тем, которые оскорбляли Мусу. И Аллах оправдал его и опроверг то, что они говорили. А ведь он был почитаемым перед Аллахом.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا»

70. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Остерегайтесь греховного против Аллаха и говорите правдивое слово.

«يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا»

71. Тогда Он исправит для вас ваши дела и простит вам ваши грехи. А кто повинуется Аллаху и Его Посланнику (Расулю), тот уже достиг великого успеха.

«إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا»

72. Поистине, Мы предложили небесам, земле и горам взять на себя этот аманат (ответственность исполнять повеления Аллаха), но они отказались нести его и испугались этого. А человек взялся нести его. Поистине, он является несправедливым и невежественным.

«لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا»

73. Это сделано для того, чтобы Аллах наказал лицемеров и лицемерок, многобожников и многобожниц и принял покаяния уверовавших мужчин и уверовавших женщин. А ведь Аллах является – Прощающим, Милосердным.

34. Сура Саба

Мекканская сура, состоит из 54-ёх аятов. Название суры происходит от слова «саба», которое указывает на название города в Йемене, в котором проживали сабияне. Саба 34/

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ»

1. Хвала Аллаху, который делает всё безупречно, Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. И Ему принадлежит хвала в будущей жизни. И это Он – Мудрый, Ведающий.

«يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ»

2. Он знает то, что входит в землю, и то, что выходит из неё, и то, что нисходит с неба, и то, что восходит туда. И это Он – Милосердный, Прощающий.

«وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ»

3. И те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, говорят: «Этот Час (восстание из могил) не наступит для нас». (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, нет! Клянусь моим Господом, знающим тайное (неосязаемое)! Он непременно наступит для вас. Ни на небесах, ни на земле не ускользнет от Него (Его знания) ничего даже то, что весом с мельчайшую частицу или даже меньше неё, или больше неё. Всё о них открыто записывается.

«لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ»

4. Это для того, чтобы Он вознаградил тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. Вот им и уготованы прощение и прекрасный удел (ризк)».

«وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ»

5. А те, которые старались ослабить Наши аяты (отвратить от них людей), им уготовано наказание мучительной карой.

«وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ»

6. (О, Мухаммед!) И те (иудеи и христиане), которым дано знание (Писание), видят, что ниспосланное тебе от твоего Господа (Коран) является истиной, которая ведет к пути Великого, Достохвального (делающего все безупречно).

«وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنْبِئُكُمْ إِذَا مَرَقْتُمْ كُلُّ مِرْقَةٍ إِنَّا لَنَلْقَاهُ فِي حُلُقٍ جَدِيدٍ»

7. И те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, говорят: «Не указать ли вам на человека, который увещевает вас о том, что поистине, вы возродитесь в новом творении после того, как станете прахом?

«أَفَتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ»

8. Придумал ли он ложь про Аллаха или он под воздействием джиннов?».

Нет! Те, которые не уверовали в будущую жизнь, будут подвергнуты наказанию и находятся в глубоком заблуждении.

«أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ نَاشِئاً نُحَسِّفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسَافًا مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ»
«فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ»

9. Разве они не видят то, что перед ними (будущее) и то, что позади них (прошедшее) на небе и на земле? Если бы Мы предпочли, то заставили бы землю поглотить их или сбросили бы на них с неба куски (в качестве наказания). Поистине, в этом есть знамение (аят) для каждого раскаивающегося служителя.

«وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ مِنَّا فَضْلًا يَا جِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُ وَالطَّيْرَ وَآلَنَّا لَهُ الْحَدِيدَ»

10. И безусловно, Мы дали Давуду милость от Нас и сказали: «О, горы! Обращайтесь ко Мне (также, как и Давуд) вместе с ним, и птицы тоже!». И Мы смягчили для него железо.

«أَنْ اْعْمَلْ سَابِغَاتٍ وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

11. (И сказали:) «Куй длинные кольчуги и соблюдай меру (расчет) в кольцах!». И поступайте праведно. Поистине, Я вижу то, что вы совершаете.

«وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوها شَهْرٌ وَرَوَاحُها شَهْرٌ وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ»
«أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ»

12. И Мы дали в подчинение Сулейману ветер, который до полудня делал месячный путь и после полудня делал месячный путь. И Мы заставили для него течь плавленную медь. А среди джиннов были такие, которые работали под его наблюдением с дозволения его Господа. И тому из них, кто уклонится от Нашего повеления, Мы дадим вкусить наказание пламенным огнем.

«يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَّحَارِبَ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَّاسِيَاتٍ اْعْمَلُوا آلَ دَاوُودَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ»

13. Они делали для него (Сулеймана) всё, что он хотел – прекрасные строения, изваяния, чаши, похожие на бассейны и неподвижные котлы. О, род Давуда! Трудитесь в знак благодарности. Ибо среди Моих служителей мало кто благодарный (исполняющий свои обязанности).

«فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَن لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا»
«أَلْبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ»

14. А когда Мы предписали ему (Сулейману) смерть, они (джинны) узнали об этом только тогда, когда земляное существо, подъело то, на что он опирался. И когда он упал джинны поняли, что если бы они знали тайное, то они не были бы в унижительном наказании.

«لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِن رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ»

15. Безусловно, в поселении сабийцев было знамение (аят) – два сада справа и слева. Вкушайте из удела вашего Господа и благодарите Его. Ваш город чистый (благоденственный), а Господь – Прощающий!

«فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَى أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَجَرٍ قَلِيلٍ»

16. И они отвернулись, и Мы наслали на них арим (селевой поток). И Мы заменили их два сада (джанната) двумя другими садами с плодами деревьев горького ореха, тамариском и деревьями сидры.

«ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا الْكَفُورَ»

17. Так Мы их покарали за то, что они проявили неблагодарность. И разве Мы караем так кого-либо, кроме неблагодарных?

«وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لِيَالِي وَأَيَّامًا آمِنِينَ»

18. И Мы устроили между ними и городами, которые Мы благословили, ясно различимые города и установили (расчет) меру пути следования между ними. И (поэтому) путешествуйте между ними в безопасности ночами и днями!

«فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَرَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ»

19. И они сказали: «Господь наш! Увеличь расстояние между нашими путешествиями». И они поступили несправедливо по отношению к себе. И Мы сделали их предметом сказаний и рассеяли их. Поистине, в этом есть знамения (аяты) для каждого, кто терпелив и благодарен.

«وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ»

20. И безусловно, Иблис был прав в своем предположении касательно их (людей). И они последовали за ним, кроме группы уверовавших.

«وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّن سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ»

21. И у него (шайтана) не было над ними никакой власти, кроме той, что Мы ему позволили, чтобы узнать и отличить того, кто уверовал в будущую жизнь, от того, кто сомневается в ней. И Господь твой является хранителем над каждой вещью.

«قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِن شِرْكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ»
«مِّن ظَهِيرٍ»

22. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Обратитесь к тем, которых вы считали богами наряду с Аллахом!». Они не имеют ни малейшей власти на небесах и на земле! И у них там нет партнера (наряду с Аллахом), и у Него нет сторонника среди них!

«وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَن أَذِنَ لَهُ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ»

23. И ничье заступничество (шафаат) перед Ним не принесет пользы, кроме тех, кому будет дозволено. А когда их сердца покинет страх, тогда у них спросят: «Что же сказал ваш Господь?». Они ответят: «Истину!». И это Он – Возвышенный, Великий.

«قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ»

24. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Кто дает вам удел с небес и земли?». Скажи им: «Аллах! Поистине, одни из нас либо на верном пути, либо в явном заблуждении».

«قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا تُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ»

25. (О, Мухаммед!) Скажи им: «С вас не спросят о наших грехах, а с нас не спросят о том, что совершаете вы».

«قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ»

26. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Наш Господь соберет всех нас, потом раскроет

между нами истину. И это Он – Раскрывающий, Знающий».

«قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

27. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Покажите мне тех, кого вы приобщаете к Нему в партнеры. Нет! (Ни за что не сможете показать). Он – Аллах, Великий, Мудрый».

«وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ»

28. (О, Мухаммед!) И Мы направили тебя ко всем людям благим вестником и предостерегающим увещателем. Однако, большинство людей не знает этого.

«وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ»

29. И они сказали: «Когда же свершится это обещание, если вы являетесь правдивыми?».

«قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْجِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ»

30. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Вам обещан день, время которого вы не сможете не отдалить и не приблизить».

«وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنُؤْمِنَ بِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ «الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعُّوا لِّلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ»

31. И те (кяфиры), которые отвергали (ниспосланные) аяты, сказали: «Мы никогда не уверуем ни в этот Коран, ни в то, что было до него!». И если бы ты видел этих беззаконников, когда они предстанут перед своим Господом, как они будут обвинять друг друга словами. Те, которые были угнетенными, скажут тем, которые были надменными: «Если бы не вы, то мы были бы уверовавшими».

«قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِّلَّذِينَ اسْتَضَعُّوا أَنَحْنُ صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنتُمْ مُجْرِمِينَ»

32. Те, которые были надменными, скажут тем, которые были угнетенными: «Разве мы удерживали вас от верного руководства после того, как оно пришло к вам? Нет! Вы сами были грешниками».

«وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعُّوا لِّلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوْا «الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

33. И те, которые были угнетенными, скажут тем, которые были надменными: «Нет! Вы ночью и днем строили планы (козни) и повелевали нам отвергать Аллаха и приравнивать к Нему других (богов)». Когда они увидят то наказание, они будут сожалеть. И Мы наложим оковы на шеи отвергающих аяты (кяфиров). Разве они не будут наказаны только за то, что они совершали?

«وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ»

34. И в какой бы город Мы ни направляли предостерегающего увещателя, его изнеженные роскошью жители говорили: «Поистине, мы отвергаем то, с чем вы посланы».

«وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ»

35. И они говорили: «У нас больше богатства и детей. И нас не подвергнут

наказанию».

«قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ»

36. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, мой Господь увеличивает и ограничивает удел тому, кому предпочтет. Однако, большинство людей не знает об этом».

«وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَن آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الصِّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي «الْعُرْفَاتِ آمِنُونَ»

37. И не приближают вас к Нам ни ваше богатство, ни ваши дети, кроме как ваша вера и праведные поступки. Вот им и будет многократно приумножено вознаграждение за то, что они совершали. И они будут пребывать в покое, находясь в безопасности.

«وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ»

38. А те, которые старались ослабить Наши (ниспосланные) аяты (и отвратить от них людей), вот они и будут находиться в наказании.

«قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ»

39. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, мой Господь увеличивает и ограничивает удел тому из Своих служителей, кому предпочтет. И Он восполнит всё, что вы пожертвовали (ради Аллаха). И это Он – наилучший из дающих удел».

«وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ»

40. И в тот день Он соберет их всех, потом скажет ангелам: «Это они поклонялись вам?».

«قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ»

41. Они скажут: «Преславлен (Пречист) Ты! Ты – наш покровитель, а не они. Нет! Они служили джиннам (шайтанам), и большинство их уверовали в них».

«فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ»

42. И сегодня вы не сможете принести друг другу ни пользы, ни вреда. И Мы скажем поступающим неверно: «Вкусите наказание этого огня, который вы считали ложью!».

«وَإِذَا تَنَزَّلْنَا عَلَىٰ بَنَاتِنَا قَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانُوا يَعْبُدُ آبَاؤَكُمْ وَقَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا إِفْكٌ مُّفْتَرَىٰ وَقَالَ «الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنَّ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ»

43. И когда им (многобожникам) читают Наши открытые (и ясные) аяты, они говорят: «Это – всего лишь человек, который хочет отвратить вас от того, чему служили ваши отцы». И они говорят: «Это – всего лишь придуманная ложь!». И те, которые отвергают истину, когда она пришла к ним, говорят: «Это – всего лишь явное колдовство!».

«وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ»

44. (О, Мухаммед!) И Мы не дали им записанную книгу, которую они могли бы изучать. И Мы не посылали к ним до тебя предостерегающего увещателя.

«وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَّغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ»

45. И те, которые были до них, тоже считали ложью. И они (мекканские мушрики) не получили даже десятой части из того, что Мы дали им. И они сочли лжецами Моих посланников. И они (увидели) каким было Мое негодование (наказание)!

«قُلْ إِنَّمَا أَعْظُمُ بَوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلِي وَفَرَادَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ»

46. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Я призываю вас, чтобы вы встали ради Аллаха по двое и по одному, а потом подумали. Ваш друг не является одержимым джиннами (сумасшедшим), он лишь предостерегает вас перед наступлением тяжелого наказания».

«قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ»

47. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Я не прошу у вас вознаграждение, пусть оно будет вашим. Для меня вознаграждение, находится только у Аллаха. И это Он является свидетелем над каждой вещью».

«قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَاقِمَ الْغُيُوبِ»

48. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, мой Господь открывает истину, ибо Он – Ведающий тайное (неосязаемое)».

«قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ»

49. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Пришла истина, и ложь не породит ничего нового и не вернет ничего старого».

«قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ»

50. (О, Мухаммед!) Скажи им: «И поистине, если я заблуждаюсь, то заблуждаюсь во вред себе. А если я следую верным путем, то благодаря тому, что ниспослал мне мой Господь (в Коране). Поистине, Он – Слышащий, Близкий».

«وَلَوْ تَرَى إِذْ فَزَعُوا فَلَا قُوَّةَ وَأَخْذُوا مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ»

51. И если бы ты видел, как они будут напуганы, когда они не смогут сбежать и будут легко схвачены вблизи (ангелами смерти).

«وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَاقُشُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ»

52. И они скажут: «Мы уверовали в него (в Коран)!». И поистине, как им обрести веру, когда она уже в далеком месте от них!

«وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ»

53. И безусловно, они отрицали его (Коран) раньше и делали предположения о тайном (неосязаемом), которое находится в далеком месте.

«وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ»

54. И между ними и тем, что они сильно пожелают, будет воздвигнута преграда, что прежде произошло с подобными им. Поистине, они были в запутанном сомнении.

35. Сура Фатир

Мекканская сура, состоит из 45-ти аятов. Название суры происходит от слова «фатир», которое указывает на то, что Аллах создал всё по закону деления клеток. По этому закону созданы небеса и земля, а также всё живое.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنَحَةٍ مَّتَنَّى وَثَلَاثَ وَرُبَاعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

1. Хвала Аллаху, который делает всё безупречно, который создал небеса и землю по закону деления, сделавшему ангелов посланцами с двумя, тремя и четырьмя крыльями. Он вносит в творение дополнения, которые считает необходимыми. Поистине, Аллах устанавливает меру над каждой вещью.

«مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

2. Никто не сможет удержать милость Аллаха, которую Он открывает людям. А то, что Он удерживает, никто не сможет направить после Него. И это Он – Великий, Мудрый.

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ»

3. О, люди! Помните о милости Аллаха для вас. Есть ли наряду с Аллахом другой создатель, который давал бы вам удел (ризок) с неба и земли? Нет бога, кроме Него! До чего же вы обмануты!

«وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ»

4. (О, Мухаммед!) И если они посчитают тебя лжецом, то безусловно, до тебя посланников (расулей) также считали лжецами. И все дела возвращаются к Аллаху.

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ»

5. О, люди! Поистине, обещание Аллаха – правда! И пусть мирская жизнь не обманет вас. И пусть обманывающий (шайтан из джиннов и людей) не обманет вас относительно Аллаха.

«إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ»

6. Поистине, этот шайтан – ваш враг! И (поэтому) вы относитесь к нему как к врагу. Поистине, он зовет своих сторонников к тому, чтобы они стали обитателями пламенного огня.

«الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ»

7. Они те (кяфиры), которые отвергали (ниспосланные) аяты, и для них уготовано тяжелое наказание. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, им уготовано прощение и великая награда.

أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَاتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ»

8. Разве тот, чье злодеяние (грех) представлено (для него) прекрасным, и он считает это хорошим поступком, может следовать верным путем? И поистине, Аллах считает заблудшим того, кто в заблуждении, и принимает на свой верный путь того, кто принимает верный путь. (О, Мухаммед!) И не губи себя от жалости к ним. Поистине, Аллах знает о том, что они совершают.

«وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فُسْقَنَاهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ»

9. Аллах – Тот, кто посылает ветра, и они приводят в движение дождевые облака. И Мы гоним их к мертвым участкам земли и оживляем им (проливным дождем) землю после её смерти. Таким же образом произойдет и воскрешение.

«مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ «وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يُبْورُ»

10. Кто желает величия и славы (честь), пусть знает, что величие и слава (честь) целиком принадлежат Аллаху. К Нему восходит прекрасное слово, а праведное деяние превозносит это прекрасное слово. А те, которые замышляют плохое (греховное), им уготовано тяжелое наказание. И их замыслы ни к чему (хорошему) не приведут.

«وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَرْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَصُ مِنْ «عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ»

11. И Аллах создал вас из земли, потом из оплодотворенной яйцеклетки, потом привел вас в парное состояние (духа и тела). Без Его ведома ни одна самка не сможет ни зачать, ни родить. И дана ли будет долгая жизнь человеку или его жизнь будет коротка, всё это записано (учтено) в книге. Поистине, это для Аллаха легко.

«وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمَنْ كُلَّ تَاكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا «وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاجِرَ لِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

12. И не равны два больших водоема (озера и моря). Одно – вкусное, пресное и приятное для питья, а другое – соленное, горькое. И из каждого из них вы едите свежее мясо и добываете украшения, которые вы носите. (О, Мухаммед!) И ты видишь, как корабли бороздят их, в поисках Его милости. И быть может, вы будете благодарны.

«يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُسَمًّى ذَلِكَ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ «تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ»

13. Он вводит ночь в день и вводит день в ночь. И Он подчинил Солнце и Луну (в служение), и они движутся (по своей траектории) к назначенному сроку. Таков Аллах, ваш Господь. Ему принадлежит власть. А те, к кому вы обращаетесь наряду с Ним, не властны даже над плевой на финиковой косточке.

«إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِيرِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ»

14. Когда вы обращаетесь к ним (вашим богам), они не слышат вашей мольбы, и если бы даже они услышали, то не ответили бы вам. И в день восстания из

могил они отвергнут то, что вы приобщали их партнерами (к Аллаху). (О, Мухаммед!) И никто не сможет тебе поведать всё так, как Ведающий (Аллах).

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ»

15. О, люди! Вы нуждаетесь в Аллахе, тогда как Аллах – Богатый (ни в чем не нуждается), Достохвальный (делающий всё безупречно).

«إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ»

16. Если Он сочтет это необходимым, то погубит вас и приведет на ваше место других (людей, покорных Ему).

«وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ»

17. И это для Аллаха нетрудно.

«وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَى جِمْلِهَآ لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَن تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ»

18. Ни один грешник не понесет чужой грех. И если несущий тяжесть греха взмолится о том, чтобы ему помогли понести его грех, то ничто не будет взято из него, даже если просящий будет близким родственником. (О, Мухаммед!) Поистине, ты можешь предостеречь только тех, которые истинно боятся своего Господа и совершают (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз. И кто очищается, то поистине, он очищается во благо себе. И к Аллаху предстоит (ваше) возвращение.

«وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ»

19. И также не равны слепой и зрячий.

«وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ»

20. И мраки, и свет.

«وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ»

21. И тень и зной тоже.

«وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ»

22. И не равны живые и мертвые. Поистине, Аллах дает слух тому, кто слышит (истину). (О, Мухаммед!) И ты не сможешь заставить слышать (Коран) тех, кто в могиле.

«إِنْ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ»

23. Ты являешься только предостерегающим увещателем.

«إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ»

24. (О, Мухаммед!) Поистине, Мы послали тебя с истиной благим вестником и предостерегающим увещателем. И нет ни одного народа, к которому не приходил бы предостерегающий увещатель.

«وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ»

25. (О, Мухаммед!) И если они посчитали тебя лжецом, то безусловно те, которые были до них тоже считали лжецами посланников. Их посланники приходили к ним с открытыми свидетельствами, с зубурами (Писаниями) и с

освещающими книгами (Зубуры – это освещающие книги, в которых находятся открытые свидетельства).

«ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ»

26. Потом Я схватил тех (кяфилов), которые отвергали (ниспосланные) аяты. И они (увидели) каким было Мое негодование (наказание)!

«أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَعَرَابِيٌّ سُودٌ»

27. (О, Мухаммед!) Разве ты не видел, как Аллах низводит с неба воду, за счёт которой Мы возвращаем плоды различных цветов? А также есть горы с разными слоями (пароды) – белыми (как мрамор), красными (как глина) и совершенно черными (как уголь).

«وَمِنَ النَّاسِ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ»

28. И среди людей, животных и домашнего скота тоже есть различие в цветах. Поистине, боятся Аллаха среди Его служителей только обладающие знанием. Поистине, Аллах – Великий, Прощающий.

«إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ»

29. Поистине, те, которые читают Писание Аллаха, совершают (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и жертвуют из того, что Мы дали им в удел тайно и открыто, они уповают (надеются) на сделку, которая не пропадет (не будет пустой).

«لِيُؤْفِقَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيَرْبِذَهُمْ مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ»

30. Они так делают, чтобы Он вознаградил их сполна и даже добавил от Своей милости. Поистине, Он – Прощающий, Благодарный.

«وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ»

31. (О, Мухаммед!) И Писание, которое Мы ниспослали тебе – есть истина, которая подтверждает то, что было до него (до Корана). Поистине, Аллах ведаёт о том, что совершают Его служители и видит их.

«ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ إِذْنُ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ»

32. Потом Мы сделали наследниками Книги тех, кого избрали среди наших служителей. И среди них есть такие, которые несправедливы по отношению к самим себе, умеренные и опережающие других в хороших поступках с дозволения Аллаха. Это и есть большая милость.

«جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّلُونَ فِيهَا مِنْ أَشْوَارٍ مِّن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ»

33. Они войдут в райские сады Эдема, где будут украшены браслетами из золота и жемчуга, а их одежды будут из шёлка.

«وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ»

34. И они скажут: «Хвала Аллаху, делающему всё безупречно, который избавил нас от печали (и страданий)! Поистине, наш Господь – Прощающий, Благодарный.

«الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نُصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ»

35. Он – Тот, кто поселил нас по Своей милости в вечной обители, где не коснется нас усталость, и где не коснется нас изнеможение».

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَافِرٍ»

36. А те (кяфиры), которые отвергали (ниспосланные) аяты, им уготован огонь ада. И не будет им вынесено решение, чтобы они могли умереть, и их наказание не будет облегчено. Так Мы наказываем каждого отвергающего аяты (кяфира).

«وَهُمْ يَصْطَرِّخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا»
«فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَاصِرٍ»

37. И там (в аду) они будут кричать о помощи: «Господь наш! Выведи нас отсюда и мы будем поступать праведно, не так, как мы поступали прежде». Разве Мы не дали вам достаточно долгую жизнь, чтобы опомнился тот, кто мог вспомнить (Слово Аллаха)? И предостерегающий увещатель (посланник) приходил к вам. Так вкусите же (наказание)! И нет для беззаконников помощников!

«إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»

38. Поистине, Аллах знает тайное (неосязаемое) небес и земли. Поистине, Он знает то, что в груди (сердцах).

«هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا»

39. Он – Тот, кто сделал вас халифами (преемниками друг друга) на земле. И кто отвергал (ниспосланные) аяты (кяфир), тот отвергал во вред себе. И отрицание не прибавляет отвергающим аяты (кафирам) перед их Господом ничего, кроме ненависти. И отрицание не прибавляет отвергающим аяты (кафирам) ничего, кроме убытка.

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْهُ بَلْ إِنَّ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا»

40. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Думали ли вы о своих партнерах, к которым вы обращаетесь наряду с Аллахом? Покажите мне, что они создали на земле? Или же у них есть партнеры на небесах? Или же Мы дали им Писание, открытыми свидетельствами которого они руководствуются?». Нет! Обещания беззаконников друг другу являются всего лишь обманом.

«إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أُمْسِكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ خَلِيمًا غَفُورًا»

41. Поистине, Аллах удерживает небеса и землю, чтобы они не сдвинулись с места. И если они сдвинутся, то никто другой после Него уже не удержит их. Поистине, Он – Сдержанный, Прощающий.

«وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِدْحَى الْأُمِّ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا»

42. И они (мушрики) поклялись Аллаху самыми сильными клятвами о том, что если к ним придет предостерегающий увещатель (посланник), то они встанут на более правильный путь, чем любая другая община. И когда к ним пришел предостерегающий увещатель, тогда это только вызвало у них сильное отвращение.

اسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا «وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا»

43. А это потому, что они стали высокомерными на земле и устраивали злые замыслы. А ведь злые замыслы поражают только тех, кто это делает. И разве их ожидает что-либо, кроме участи сунны (закона о наказании) предыдущих поколений? (О, Мухаммед!) И ты не найдешь никакой замены для сунны (законов) Аллаха! И ты не найдешь никаких изменений в сунне (законах) Аллаха!

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكُنُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي «السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا»

44. Разве они не путешествовали по земле и не видели, каким стал конец тех, кто был до них? Они превосходили их по силе. И Аллах не таков, чтобы Его могло бы ослабить хоть что-нибудь ни на небесах, ни на земле. Поистине, Он – Знающий, Всемогуший (устанавливающий меру).

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ «بَصِيرًا»

45. И если бы Аллах сразу наказывал людей за то, что они совершают, то Он не оставил бы на ней (на поверхности земли) ни одного живого существа. Однако, Он дает им отсрочку до назначенного срока. И когда наступает их срок (Он делает необходимое). И поистине, Аллах видит Своих служителей.

36. Сура Яа. Син!

Мекканская сура, состоит из 83-ёх аятов. Название суры происходит от слова «яа-син», которое проходит в первом аяте.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«يس»

1. Яа. Син!

«وَالْقُرْآنَ الْحَكِيمَ»

2. Клянусь Кораном, полным мудрости (предписаний и знаний)!

«إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ»

3. (О, Мухаммед!) Поистине, ты являешься одним из посланников!

«عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

4. И ты находишься на правильном пути.

«تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ»

5. Он (Коран) ниспослан Великим, Милосердным (щедро воздающим Аллахом).

«لِنُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ»

6. (Для того,) чтобы (этой Книгой) ты предостерегал (и увещевал) людей, чьи отцы не были предостережены, и поэтому они остались в неведении (от истины).

«لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ»

7. Безусловно, для большинства из них сбылось Слово (наказание), ибо они не уверовали.

«إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ»

8. Поистине, Мы (словно) наложили на их шеи оковы до самого подбородка, и их головы стали задраны вверх.

«وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَعْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ»

9. И Мы (словно) окружили их преградой перед ними и преградой позади них, чтобы они не могли видеть.

«وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ»

10. И им всё равно, предостерегаешь ли ты их или не предостерегаешь, они не уверуют.

«إِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ»

11. (О, Мухаммед!) Поистине, ты можешь предостеречь только того, кто

последовал за Зикром (Кораном) и искренне боится Милостивого (бесконечно добродетельного). И обрадуй его благой вестью о прощении и щедрой награде.

«إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ»

12. Поистине, это Мы оживляем мертвых и записываем то, что они совершали, и то, что они оставили после себя. И Мы записали каждую вещь в открытом руководстве.

«وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ»

13. (О, Мухаммед!) И в качестве примера расскажи им про жителей селения. Однажды, к ним пришли наши посланники.

«إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ»

14. Когда Мы направили к ним двух посланников, они приняли их за лжецов. И тогда Мы поддержали их третьим. И они сказали: «Поистине, мы посланы к вам».

«قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ»

15. Они (люди) сказали: «Да вы такие же люди, как и мы! Милостивый (Рахман) ничего не ниспосылал, а вы лишь являетесь лжецами!».

«قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُم لَمُرْسَلُونَ»

16. Они (посланники) сказали им: «Наш Господь знает, что поистине, мы посланы к вам.

«وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ»

17. И наша миссия состоит только из открытой передачи (ниспослания)».

«قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ»

18. Они (люди) сказали: «Поистине, из-за вас нас постигла неудача. Если вы не прекратите, то мы забросаем вас камнями и вас постигнет мучительное наказание от нас».

«قَالُوا طَائِرُكُم مَّعَكُمْ أَئِنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ»

19. Они (посланники) сказали: «Ваша неудача исходит от ваших же действий. Неужели вы огорчены из-за того, что вам пришло достоверное знание (зикр)? Нет! Вы общество, переступившее границы дозволенного!».

«وَجَاء مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَىٰ قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ»

20. И с дальней части города прибежал мужчина и сказал: «О, мой народ! Последуйте за этими посланниками!

«اتَّبِعُوا مَن لَّا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ»

21. Последуйте за теми, кто не просит у вас вознаграждения. И они находятся на верном пути!

«وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

22. И почему же я не должен служить Тому, кто создал меня? И вы будете возвращены к Нему.

«أَتَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَأَتَّغَيْنَ عَنِّي شَفَاعَتَهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقُذُونَ»

23. Неужели я буду ставить других богов наряду с Ним? Ведь если Милостивый (бесконечно добродетельный) пожелает причинить мне вред, то их заступничество (шафаат) ничем не поможет мне. И они не спасут меня.

«إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

24. Поистине, тогда я буду в явном заблуждении.

«إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمِعُونِ»

25. Поистине, я уверовал в вашего Господа, и послушайте меня!».

«قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ»

26. Ему было сказано: «Войди в этот райский сад!». (Когда) он (увидел этот сад) сказал: «О, если бы мой народ знал,

«بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ»

27. за что мой Господь простил меня и сделал меня одним из почитаемых!».

«وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ»

28. И после него Мы не ниспосылали на его народ войско с неба и не собирались ниспосылать.

«إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ»

29. Хватило лишь одного громкого звука, и тогда они потухли как пламя огня.

«يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ»

30. О, горе таким служителям, к которым приходил посланник, и над которыми они не насмехались бы.

«أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ»

31. Неужели они не видят, сколько поколений Мы погубили до них и что они никогда не вернутся к ним (обратно)?

«وَإِنْ كُلُّ لَمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ»

32. И поистине, все они будут собраны и предстанут перед Нами (в Судный день)!

«وَآيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ»

33. И знамением (аятом) для них является мертвая земля, которую Мы оживили и вывели из неё зерно, которым они питаются.

«وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ»

34. И Мы создали на ней (оживленной земле) пальмовые и виноградные сады и вывели из неё бурлящие источники.

«لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ»

35. Это для того, чтобы они могли есть их плоды и то, что они получали своим трудом (своими руками). Неужели они не будут благодарны?

«سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ»

36. Преславен (Пречист) Тот, кто создал парами (всё) то, что растит земля, (выходит) из них самих и из того, чего они не знают.

«وَأَيَّةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ»

37. И знамением (аятом) для них является ночь. Мы отделяем от неё день, и тогда они (люди и все, что на земле) погружаются во мрак.

«وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ»

38. И Солнце движется к своему назначенному месту (по своей траектории). Такова установленная мера Великого, Знающего (Аллаха).

«وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ»

39. И это Мы установили меру фазам Луны до того, пока она не станет подобна сухой пальмовой ветви.

«لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ»

40. Ни Солнце не сможет догнать Луну, ни ночь не сможет опередить день. И каждый из них движется по своей орбите (траектории).

«آيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ»

41. Знамением (аятом) для них является то, что Мы перевозим человеческий род в переполненных кораблях.

«وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ»

42. И Мы создали для них другие подобные средства передвижения.

«وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقِذُونَ»

43. И если Мы сочтем необходимым, то можем потопить их. И тогда никто не сможет попросить для них помощи, и они не будут спасены.

«إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ»

44. Кроме тех, кому Мы проявим свою милость и позволим им пользоваться благами до определенного срока.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ»

45. И когда им говорят: «Остерегайтесь греховного, которое вы совершаете, и которое совершили. Быть может, так вы будете помилованы».

«وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ»

46. И какой бы аят из аятов (Корана) от их Господа ни пришел к ним, они лишь отворачиваются от него.

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

47. И когда им говорят: «Жертвуйте из того, чем вас наделил Аллах», тогда отвергающие аяты (кяфиры) говорят тем (муминам), которые уверовали: «Почему мы должны кормить того, кого накормил бы Аллах, если счел бы необходимым?». Поистине, вы находитесь в явном заблуждении!

«وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

48. И они еще говорят: «Когда же свершится это обещание (наказание), если вы являетесь правдивыми?».

«مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ»

49. Они не ожидают ничего, кроме одного сильного звука, который их настигнет (внезапно), когда они будут спорить (друг с другом).

«فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ»

50. И тогда они не смогут никому дать совета и не смогут вернуться к своим семьям.

«وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ»

51. И прозвучит Сур (звук), и тогда из могил они быстро устремятся к своему Господу.

«قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَن بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ»

52. Они скажут: «О, горе нам! Кто поднял нас с места, где мы спали?». Это то, что обещал Милостивый. И посланники говорили правду».

«إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ»

53. И только один громкий звук, и тогда все они будут собраны у Нас.

«فَالْيَوْمَ لَا تَنْطَلِمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

54. И в тот день никому не будет причинено никакой несправедливости, и вы будете вознаграждены только за то, что совершили.

«إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهِونَ»

55. Поистине, обитатели рая в тот день будут в радости наслаждаться.

«هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِئُونَ»

56. Они со своими супругами будут, прислонившись на ложах лежать в тени.

«لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَّا يَدَّعُونَ»

57. Там (в раю) для них будут фрукты и всё, что они пожелают.

«سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ»

58. И там будет Слово Милосердного Господа – «Мир (Селям)!».

«وَأَمَّا تَارُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ»

59. И (будет сказано): «О, грешники, отделитесь сегодня!».

«أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَن لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ»

60. О, сыны Адама! Разве Я не завещал вам, чтобы вы не служили шайтану, который является вашим открытым врагом.

«وَأَن اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ»

61. И вы должны служить (только) Мне, ибо это – правильный путь.

«وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ»

62. И безусловно, он (шайтан) уже ввел в заблуждение многих из вас. Неужели

вы не образумились?

«هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ»

63. Вот это и есть ад, который был обещан вам.

«اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ»

64. Зайдите и горите там сегодня за то, что вы отвергали (ниспосланные) аяты!

«الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

65. В тот день Мы запечатаем им рты. И о том, что они приобрели, будут говорить Нам их руки. И ноги их тоже будут свидетельствовать об этом.

«وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ»

66. И если бы Мы сочли необходимым (ввести их в заблуждение), то лишили бы их зрения (полностью), и тогда они бросились бы искать путь. Но как они потом увидели бы его?

«وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ»

67. И если бы Мы сочли необходимым, то превратили бы их в другое творение на месте, где они находятся. И тогда они не смогли бы ни двинуться вперед, ни вернуться назад.

«وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ»

68. И кому Мы даем долгую жизнь, Мы обращаем вспять (назад) его творение (меняем молодой облик на старей). Неужели они не уразумеют?

«وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ»

69. И Мы не учили его (Мухаммада) поэзии, и ему не было надобности в этом. (То, чему Мы научили его), – это не что иное, как зикр (Слово Аллаха, достоверное знание), которое следует помнить, и понятный Коран.

«لِيُنْذَرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ»

70. Это для того, чтобы он предостерегал живых (людей), и чтобы сбылось то Слово (наказание) в отношении тех (кяфиров), которые отвергали (ниспосланные) аяты.

«أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا عَمَلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ»

71. Разве они не видят, что Мы создали для них скот из того, что сделали Наши руки, и они являются их владельцами?

«وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ»

72. И Мы сделали их (животных) подвластными им. И на одних из них они ездят верхом, а других они применяют в пищу.

«وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ»

73. И в них есть еще другая польза и питье. Неужели они не будут благодарными (исполнять свои обязанности)?

«وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ»

74. И они стали служить наряду с Аллахом другим богам в надежде, что они окажут им помощь.

«لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحَضَّرُونَ»

75. Они (их боги) не смогут помочь им (своей пастве), ибо последователи (этих богов) являются для них готовым войском.

«فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ»

76. (О, Мухаммед!) И пусть их слова не печалят тебя. Поистине, Мы знаем, что они скрывают и то, что они делают открыто.

«أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ»

77. Неужели человек не видит, что Мы создали его из оплодотворенной яйцеклетки? И тогда он открыто враждует против Нас!

«وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ»

78. И он (человек) забыл о том, как был создан и решил привести Нам пример. Он сказал: «Кто сможет оживить эти кости, которые сгнили (превратились в прах)?».

«قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ»

79. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Их оживит Тот, кто создал их в первый раз. И Он знает любой вид творения (создание из ничего и создание из созданного)».

«الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقَدُونَ»

80. Он – Тот, кто создал для вас огонь из зеленого дерева, и теперь вы разжигаете огонь от него.

«أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ»

81. Неужели Тот, кто создал небеса и землю, не установил меру для создания равных (подобных) им? Конечно (установил)! И это Он – Творец, Знающий.

«إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ»

82. Поистине, когда Он пожелает чего-либо, то стоит Ему сказать: «Будь!», как это происходит.

«فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

83. И Преславлен (Пречист) Тот, в чьей руке власть над каждой вещью! И к Нему вы будете возвращены.

37. Сура Саффат

Мекканская сура, состоит из 182-х аятов. Название суры происходит от слова во множественном числе «саффат», которое означает ряды.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالصَّافَّاتِ صَفًّا»

1. Клянусь стоящими рядами (друг за другом, плечом к плечу)!

«فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا»

2. Клянусь настойчиво препятствующими (греховному)!

«فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا»

3. Клянусь следующими за Зикром (Кораном, достоверным знанием)!

«إِنَّ إِلَهُكُمْ لَوَاحِدٌ»

4. Поистине, ваш Бог – Единый!

«رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا رَبُّ الْمَشَارِقِ»

5. Он является Господом небес, земли и того, что между ними. А также Господом восходов.

«إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ»

6. Поистине, Мы украсили ближайшее (первое) небо красотой (одиннадцати) планет.

«وَحَفِظْنَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ»

7. И (Мы) оберегаем его от всякого мятежного шайтана.

«لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ»

8. Они не могут подслушать (речи) из Маляиль-аля (высшего собрания ангелов), ибо их поражают (лучами света) со всех сторон.

«دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ»

9. Это для того, чтобы прогнать их оттуда. И им там уготовано постоянное наказание.

«إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ»

10. Но тот (из шайтанов), кто (вопреки этому) сможет схватить слово (услышанное), за ним (сразу) последует пронзающий луч (лишающий жизни).

«فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ»

11. (О, Мухаммед!) И спроси у них: «Их создания сильнее или же Наши создания? Поистине, Мы создали их из липкой глины.

«بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ»

12. Нет! Ты удивлен (этому вопросу), а они насмеваются (издеваются над тобой).

«وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ»

13. И когда их наставляешь (зикром, Кораном), тогда они отказываются (от наставления).

«وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ»

14. А когда они видят аят (из Корана или чудо), тогда они начинают насмехаться над ним.

«وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ»

15. И они говорят: «Это – всего лишь явное колдовство.

«أَنْدَا مِنْتَنَا وَكُنَّا تَرَابًا وَعِظَامًا أَنِنَّا لَمَبْعُوثُونَ»

16. Неужели мы будем воскрешены после того, как умрем и станем прахом (землей) и костями?

«أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ»

17. Или наши предки?».

«قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ»

18. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Да! И вы (все) будете в униженном состоянии!».

«فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ»

19. И поистине, это (воскрешение) произойдет по одному лишь приказу. И тогда они увидят (всю правду, которую отвергали).

«وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ»

20. И они скажут: «Горе нам! Это же (обещанный) день воздаяния!».

«هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ»

21. Это – Разделяющий день (добро от зла), который вы считали ложью (и отвергали).

«اخْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَرْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ»

22. Соберите всех, которые творили беззаконие, подобных им и тех, кому они служили

«مَنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ»

23. наряду с Аллахом, и укажите им путь прямо в ад.

«وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْنُوءُونَ»

24. И остановите их (на пути в ад)! Поистине, с них спросят:

«مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ»

25. «Что с вами, почему вы не помогаете друг другу?».

«بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ»

26. Нет! В тот день они будут покорными.

«وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ»

27. И они будут расспрашивать друг друга вопросами.

«قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ»

28. Они скажут: «Поистине, вы подходили к нам справа (не правда ли?).»

«قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ»

29. Они ответят: «Нет! Вы сами не были уверовавшими!»

«وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَاغِينَ»

30. И у нас не было власти над вами (чтобы убедить вас). Нет! Вы сами были обществом заблудших людей.

«فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ»

31. И в отношении нас подтвердилось Слово нашего Господа. Поистине, мы непременно вкусим (то наказание).

«فَأَعْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ»

32. И это мы сбили вас с (истинного) пути, потому что, мы сами были сбившиеся с (этого) пути».

«فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ»

33. И поистине, в тот день они разделят то наказание.

«إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ»

34. Поистине, так Мы поступаем с грешниками.

«إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ»

35. Поистине, когда им говорили: «Нет бога, кроме Аллаха», тогда они превозносились своим высокомерием.

«وَيَقُولُونَ أَنِنَّا لَتَارِكُوا آلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ»

36. И они говорили: «Неужели мы откажемся от наших богов ради одержимого (джиннами) поэта?»

«بَلْ جَاء بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ»

37. Нет! Он пришел с истиной и подтвердил правдивость посланников.

«إِنَّكُمْ لَذَائِقُو الْعَذَابِ الْأَلِيمِ»

38. Поистине, вы обязательно подвергнетесь мучительному наказанию.

«وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

39. И вы получите воздаяние только за то, что вы совершали.

«إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ»

40. Но это (наказание) не касается искренних служителей Аллаха.

«أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّغْلُومٌ»

41. Вот им и уготован известный удел (ризк):

«فَوَاكِهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ»

42. Разные виды (райских) фруктов. И они будут в почете.

«فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ»

43. Будут в райских садах, полных благ.

«عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ»

44. Они будут (сидеть) на ложах друг против друга.

«يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَّعِينٍ»

45. Вокруг них будут ходить с чашей, наполненной из родника

«يَبْضُغُونَ لَذَّةً لِلشَّارِبِينَ»

46. белого напитка, доставляющего удовольствие пьющим.

«لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ»

47. (Этот напиток) не лишает их рассудка и не опьяняет.

«وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ»

48. И рядом с ними будут большеглазые гурии (помощницы-служанки), которые не сводят с них глаз.

«كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ»

49. Их (сверкающая белая кожа) похожа на охраняемые (наседкой белые) яйца.

«فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ»

50. И они (обитатели рая) будут обращаться друг к другу с вопросами.

«قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ»

51. Один из них скажет: «У меня был один друг».

«يَقُولُ أَأُنْثَكُ لِمَنِ الْمُسَدِّقِينَ»

52. Он говорил: «Неужели ты один из тех, кто считает правдой (воскресение после смерти)?»

«أَيُّدَا مِثْنَا وَكُنَّا ثَرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَدِينُونَ»

53. Неужели мы получим воздаяние после того, как мы умрем и станем прахом (землей) и костями?».

«قَالَ هَلْ أُنْتُمْ مُطَّلِعُونَ»

54. Он скажет: «Не видели ли вы его (моего друга)?».

«فَاطَّلَعَ فَرَآهُ فِي سَوَاءٍ الْجَحِيمِ»

55. И он посмотрит и увидит его (своего друга) в середине пламенного огня ада.

«قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتُ لِثَرْدِينَ»

56. Он скажет: «Клянусь Аллахом! Из-за тебя я тоже чуть было не оказался там (где ты).

«وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُخْضَرِّينَ»

57. И если бы не милость моего Господа, то я оказался бы в числе вошедших в ад.

«أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ»

58. (И разговаривая с обитателями рая он сказал:) Неужели мы никогда не умрем,

«إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ»

59. не считая нашу первую смерть? И нас никогда не подвергнут наказанию?

«إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

60. Поистине, это и есть великое преуспевание!.

«لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ»

61. Пусть труженики трудятся (именно) ради этой цели!

«أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةِ الزُّقُومِ»

62. Это лучше (райские блага) в качестве угощения, или же дерево закум (находящееся в аду)?

«إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ»

63. Поистине, Мы сделали его (дерево закум) фитной (наказанием) для беззаконников.

«إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ»

64. Поистине, это дерево растет из основания пламенного огня ада.

«طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُؤُوسُ الشَّيَاطِينِ»

65. Его плоды (настолько отвратительны) словно головы шайтанов.

«فَإِنَّهُمْ لَا يَكُلُونَ مِنْهَا فَمَا لَوْوَنَ مِنْهَا الْبُطُونَ»

66. И поистине, они будут (вынужденно) есть их и наполнять ими свои животы.

«ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ»

67. Поистине, потом они их (плоды закума) будут запивать напитком для них, смешанным с кипятком.

«ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ»

68. Поистине, потом их снова вернут в пламенный огонь ада.

«إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ»

69. Поистине, они нашли своих отцов заблудшими.

«فَهُمْ عَلَى آثَارِهِمْ يُهْرَعُونَ»

70. И они сами слепо следовали за ними.

«وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ»

71. И безусловно, до них тоже впали в заблуждение многие из предыдущих поколений.

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ»

72. И безусловно, Мы посылали к ним предостерегающих увещателей.

«فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ»

73. Так посмотри, каким же стал конец тех, кого предостерегали!

«إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ»

74. Кроме (состояния) искренних слугителей Аллаха.

«وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ»

75. И безусловно, Нух обратился к Нам. А ведь Мы прекрасно отвечаем на мольбу (призывающего)!

«وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ»

76. И Мы спасли его и его семью от великого бедствия.

«وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ»

77. И Мы сохранили его потомство.

«وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ»

78. И Мы оставили о нем в последующих поколениях добрую молву.

«سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ»

79. Приветствие Нуху среди миров (творений)!

«إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ»

80. Поистине, так Мы воздаем творящим добро.

«إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ»

81. Поистине, он – один из Наших уверовавших слугителей.

«تُمْ أَعْرِفُنَا الْآخِرِينَ»

82. Потом Мы потопили всех остальных.

«وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ»

83. И поистине, Ибрахим был одним из его последователей.

«إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ»

84. Вот однажды, он пришел к своему Господу с чистой душой (непорочным сердцем).

«إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ»

85. Вот однажды, он сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы служите (поклоняетесь)?»

«أَيُّكُمْ آلِهَةٌ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ»

86. Неужели следуя за ложью вы хотите (иметь) других богов, наряду с Аллахом?

«فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ»

87. И что вы думаете о Господе миров (творений)?».

«فَتَنْظَرُ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ»

88. И он (Ибрахим) бросил взгляд на звезды,

«فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ»

89. и сказал: «Поистине, я болен».

«فَقَوْلُوا عَنْهُ مُذِيرِينَ»

90. И они (его народ) отвернулись от него и ушли.

«فَرَاغَ إِلَى آلِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ»

91. И он приблизился к их богам и сказал им: «А не поесть ли вам (то, что преподнесли для вас)?»

«مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ»

92. Что с вами, почему вы не разговариваете?».

«فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ»

93. И он (снова) приблизился к ним и стал бить их своей правой рукой.

«فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ»

94. И они (народ, узнав, что их идолы сломаны) побежали к нему.

«قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْجُبُونَ»

95. Он сказал им: «Неужели вы служите тем, кого сами и высекаете?»

«وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ»

96. А ведь это Аллах создал вас и то, что вы делаете».

«قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ»

97. Они сказали: «Сделайте для него строение и бросьте его в огонь!».

«فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ»

98. И они замышляли против него (Ибрахима) план (замысел), но Мы сделали их униженными.

«وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى رَبِّي سَيَهْدِينِ»

99. И он сказал: «Поистине, я иду к моему Господу, Он поведет меня верным путем.

«رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ»

100. Господи, дай мне потомка из числа праведных!».

«فَبَشِّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ»

101. И Мы обрадовали его вестью о (терпеливом) покорном мальчике.

«فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَى قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ»

102. И когда он (Исмаил) достиг того возраста, когда мог трудиться вместе с ним, он (Ибрахим) сказал ему: «О, мой сын! Поистине, я вижу в своих снах, что я приношу тебя в жертву (в качестве жертвоприношения). Посмотри, что ты думаешь об этом?». Он (Исмаил) сказал: «О, мой отец! Делай так, как тебе велено. Если Аллах предпочтет, то ты увидишь меня терпеливым».

«فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ»

103. И они оба смиренно покорились (повелению Аллаха), и он (Ибрахим) положил его (Исмаила) на бок.

«وَنَادَيْنَاهُ أَنِ يَا إِبْرَاهِيمُ»

104. И Мы обратились к нему: «О, Ибрахим!

«قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ»

105. Ты вполне оправдал это сновидение. Поистине, так Мы воздаем творящим добро».

«إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ»

106. Поистине, это – есть явное испытание.

«وَقَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ»

107. И Мы в искупление, выкупили его (Исмаила) великой жертвой (жертвенным животным).

«وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ»

108. И Мы оставили о нем в последующих поколениях добрую молву.

«سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ»

109. Приветствие Ибрахиму!

«كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ»

110. Вот так Мы воздаем творящим добро.

«إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ»

111. Поистине, он – один из Наших уверовавших слугителей.

«وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ»

112. И Мы обрадовали его вестью об Исхаке-вестнике (наби) из числа праведных.

«وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْحَقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ»

113. И Мы облагодетельствовали его и Исхака. И среди их потомков есть делающие добро и поступающие явно несправедливо к самим себе.

«وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ»

114. И безусловно, Мы проявили милость к Мусе и Харуну.

«وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ»

115. И Мы спасли их обоих и их народ от великой беды.

«وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ»

116. И Мы помогли им, и они стали победителями.

«وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ»

117. И Мы дали им обоим Писание, разъясняющее всё.

«وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ»

118. И Мы повели их прямым путем.

«وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ»

119. И Мы оставили о них в последующих поколениях добрую молву.

«سَلَامٌ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ»

120. Приветствие Мусе и Харуну!

«إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ»

121. Поистине, вот так Мы воздаем творящим добро.

«إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ»

122. Поистине, они оба – одни из Наших уверовавших служителей.

«وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنْ الْمُرْسَلِينَ»

123. И поистине, Ильяс также был одним из посланников.

«إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ»

124. Однажды, он сказал своему народу: «Неужели вы не будете остерегаться греховного?»

«أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ»

125. Неужели вы обращаетесь к идолу Баалу и оставляете самого прекрасного из Творцов?

«اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ»

126. Аллах! Вашего Господа и Господа ваших предков?».

«فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ»

127. И они сочли его лжецом. И поистине, они все будут приведены (в огонь ада).

«إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ»

128. Кроме искренних служителей Аллаха.

«وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ»

129. И Мы оставили о нем в последующих поколениях добрую молву.

«سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ»

130. Приветствие Ильясу!

«إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ»

131. Поистине, вот так Мы воздаем творящим добро.

«إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ»

132. Поистине, он – один из Наших уверовавших слугителей.

«وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ»

133. И поистине, Лут также был одним из посланников.

«إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ»

134. Вот однажды, Мы спасли его и всю его семью.

«إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ»

135. Кроме старой женщины (жены Лута). Она была в числе оставшихся позади (которых покрыло лавой).

«ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ»

136. Потом Мы уничтожили всех остальных.

«وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ»

137. И поистине, вы проходите по ним утром.

«وَبِاللَّيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ»

138. И (проходите по ним) вечером. Неужели вы не размышляете (их останки находятся под землей, на которой вы ходите)?

«وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ»

139. И поистине, Юнус также был одним из посланников.

«إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ»

140. Вот однажды, он сбежал (и сел) на переполненный корабль.

«فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ»

141. И он бросил жребий с другими и оказался одним из проигравших (брошенных в море).

«فَالنَّعَمَةُ الْحَوْثُ وَهُوَ مُلِيمٌ»

142. И его проглотил кит, и он порицал себя (был огорчен).

«فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ»

143. И если бы он не был одним из прославляющих Аллаха,

«لَلْبَيْثُ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ»

144. тогда он непременно остался бы в его животе до дня воскресения.

«فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ»

145. Но Мы выбросили его на открытую местность, и он был болен.

«وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ»

146. И Мы вырастили над ним тыквенное дерево.

«وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِئَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ»

147. И Мы отправили его (снова) к ста тысячам (людей) или даже больше того.

«فَأَمَنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ»

148. И они уверовали. И Мы позволили им пользоваться благами до определенного времени.

«فَاسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ»

149. (О, Мухаммед!) И спроси у них (мекканских мушриков), почему это твоему Господу дочери, а для них – сыновья?

«أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ»

150. Или же Мы ангелов создали женского пола, и они были свидетелями этому?

«أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ»

151. О, да! Поистине, из-за лжи, которую они выдумали, они говорят:

«وَلَدَ اللَّهُ وَلَدًا وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ»

152. «Аллах родил детей». И поистине, они являются лжецами!

«أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ»

153. Неужели Он предпочел дочерей сыновьям?

«مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ»

154. Да что с вами? Какое решение вы выносите!

«أَفَلَا تَذَكَّرُونَ»

155. Почему вы не вспомните наставление (Коран, достоверное знание)?

«أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ»

156. Или же у вас есть открытое доказательство?

«فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

157. Но тогда принесите вашу (подтверждающую) запись, если вы являетесь правдивыми!

«وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نِسْبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ»

158. И они установили родство между Ним (Аллахом) и теми джиннами (ангелами). И безусловно, эти джинны знают, что они тоже будут собраны (для расчета).

«سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ»

159. Аллах Превыше (Пречист) тех, кого они приписывают Ему (в партнеры).

«إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ»

160. Кроме искренних слугителей Аллаха (которые не говорят эту ложь).

«فَأَنذَرْتُكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ»

161. И поистине, вы (многобожники) и те, кому вы служите,

«مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ»

162. не сможете отвратить от Него (с Его верного пути) никого,

«إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ»

163. кроме того, кто сам выбирает огонь ада.

«وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ»

164. (А еще многобожники говорят): «И каждый из нас имеет свое известное (почетное) место.

«وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ»

165. И поистине, мы стоим рядами (друг за другом).

«وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ»

166. И поистине, мы (тоже) прославляем Аллаха».

«وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُنَّ»

167. И они (мекканские многобожники) говорят:

«لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ»

168. «Если бы у нас был Зикр (Слово Аллаха) как у первых поколений,

«لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ»

169. тогда мы обязательно были бы искренними служителями Аллаха».

«فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ»

170. И (когда был ниспослан Коран) они отвергли его, и скоро они узнают.

«وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ»

171. И безусловно, Нашим посланным служителям изначально предшествовало Наше Слово.

«إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ»

172. Поистине, им будет оказана помощь.

«وَإِنَّ جُنَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ»

173. И поистине, Наше войско одержит победу.

«فَقَتُلَ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ»

174. (О, Мухаммед!) И отвернись от них до определенного срока!

«وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ»

175. И посмотри на них, а ведь скоро они увидят (то, что их ожидает).

«أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ»

176. Неужели они торопят наказание от Нас?

«فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ»

177. И когда (наше наказание) настигнет их, тогда будет скверным утро тех, кого предупреждали (о наказании).

«وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ»

178. (О, Мухаммед!) И отвернись от них до определенного срока!

«وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ»

179. И посмотри, а ведь скоро они увидят (то, что их ожидает).

«سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ»

180. Твой Господь, Господь могущества (и почета), пречист и далек от того, что они приписывают Ему.

«وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ»

181. И приветствие (селям) посланникам!

«وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

182. И хвала Аллаху, который делает всё безупречно, Господу миров (творений)!

38. Сура Сад!

Мекканская сура, состоит из 88-ми аятов. Название суры начинается с буквы «сад», которое проходит в первом аяте и является одной из букв «хуруфу-мукаттаа».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ»

1. Сад! Клянусь Кораном, содержащим Напоминание (зикр, достоверное знание)!

«بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ»

2. Нет! Те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, находятся в гордыне и в разобщенности (с Кораном).

«كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِمَّنْ قَرْنٌ فَنَادُوا وَلَاتِ جِئِ مَنَاصٍ»

3. Сколько поколений Мы уничтожили до них! И они взывали, но уже было поздно, чтобы спастись (от наказания).

«وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سَاحِرٌ كَذَّابٌ»

4. И они удивились, что к ним пришел предостерегающий увещатель из них самих, и эти отвергающие аяты (кяфиры-мушрики) сказали: «Это – лживый колдун!

«أَجْعَلِ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ»

5. Неужели он (Мухаммед) превратил богов в Единого Бога? Поистине, это что-то удивительное!».

«وَانْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَى آلِهَتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ»

6. И знатные люди из их числа встали и ушли со словами: «Идите и будьте преданны своим богам. Поистине, это то, что от вас требуется!

«مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا خُبْرًا»

7. Мы не слышали в последней религии (христианстве) об этом. Потому, это всего лишь выдумка!

«أَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدُوقُوا عَذَابَ»

8. Неужели из нас этот Зикр (Коран) ниспослан только ему одному?». Нет! Они сомневаются в Моем Напоминании (зикре, Коране). Нет! Ибо они еще не вкусили Мое наказание.

«أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ»

9. Или, может быть у них есть сокровищницы милости твоего Господа – Великого, Дарующего?

«أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ»

10. Или, может быть они имеют власть над небесами, землей и тем, что между ними? Так пусть тогда они поднимутся (возвысятся) по путям, ведущим на небеса.

«جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ»

11. Это презренное войско (многобожников) будет побеждено тут (в Мекке), подобно прежним.

«كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ»

12. До них посланников считали лжецами народ Нуха, адиты и Фараон, владелец кольев (пирамид).

«وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ أُولَٰئِكَ الْأَحْزَابُ»

13. И самудяне тоже, и народ Лута, и жители Айки. Вот они и были войсками (которые заслужили уничтожение).

«إِن كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرَّسُلَ فَحَقَّ عِقَابُ»

14. Все они считали лжецами посланников, и Мое наказание стало истиной (в конце концов постигло их).

«وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ»

15. И они не ожидают ничего, кроме одного лишь звука, который неизбежен!

«وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْ لَّنَا قِطْعًا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ»

16. И они (насмехаясь) сказали: «Господь наш! Дай нам нашу долю (наказание на земле) до наступления дня расчета!».

«اصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُودَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ»

17. (О, Мухаммед!) Прояви терпение тому, что они говорят, и вспомни Нашего могучего служителя Давуда. Поистине, он всегда обращался к Аллаху.

«إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ»

18. Мы подчинили горы, и они прославляли (поклонялись) вместе с ним вечером и утром (после восхода Солнца).

«وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ»

19. А также, (подчинили) собранных вместе птиц. Все они обращались к Нему (Аллаху).

«وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ الْخِطَابِ»

20. И Мы укрепили его власть и дали ему мудрость (умение выносить верное решение) и красноречивую речь.

«وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ»

21. (О, Мухаммед!) И дошла ли до тебя весть о затеявших тяжбу. Вот однажды, они проникли в особую комнату (Давуда)?

«إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُودَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمَانِ بَغَىٰ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ»

22. Когда они вошли к Давуду, он испугался их. Они сказали: «Не бойся! Мы –

двое, которые ведут тяжбу между собой. И один из нас посягнул на право другого. И вынеси, между нами, верное решение, и не будь несправедлив! И укажи нам верный путь.

«إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفُلْنِيهَا وَعَرَّنِي فِي الْخُطَابِ»

23. Поистине, это – мой брат. У него есть девяносто девять овец, а у меня – всего лишь одна овца. Он сказал: «Отдай мне её!», и убедил меня своей речью».

«قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَى نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لِيَبْغِيَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ»
«وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ»

24. Он (Давуд, не выслушав второго, вынес решение и) сказал: «Он поступил по отношению к тебе несправедливо, когда попросил присоединить твою овцу к своим. И поистине, многие партнеры поступают несправедливо по отношению друг к другу, кроме тех, которые уверовали и совершают праведные деяния. Но таких очень мало». И тут Давуд понял, что Мы испытываем его и попросил прощения у своего Господа, приклонился и раскаялся.

«فَعَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ»

25. И Мы простили ему это. И поистине, он приближен к Нам, и ему уготовано прекрасное место возвращения.

«يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن «سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ»

26. «О, Давуд! Поистине, Мы назначили тебя халифом на земле (приемником предыдущих посланников). И суди среди людей по справедливости и не иди на поводу своих желаний, а не то они (желания) собьют тебя с пути Аллаха. Поистине, тем, кто сходит с пути Аллаха, уготовано тяжелое наказание за то, что они позабыли о дне расчета».

«وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ»

27. И Мы не создали небо и землю и то, что между ними понапрасну. Ведь те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, думают иначе. И горе тем, отвергающим аяты (кяфирам), которые заслуживают огонь (ада)!

«أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ»

28. Или, разве Мы приравниваем тех, кто уверовал и совершал праведные деяния к тем, кто распространял на земле смуту? Или, разве Мы приравниваем, остерегающихся от греховного к грешникам?

«كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِّيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ»

29. (О, Мухаммед!) Это благословенное Писание Мы ниспослали тебе, чтобы они размышляли над его (ниспосланными) аятами, и чтобы обладающие разумом вспомнили назидание (зикр, Слово Аллаха).

«وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ»

30. И Мы дали Давуду Сулеймана. Как прекрасен был этот служитель! Поистине, он всегда обращался (к Аллаху).

«إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ الْجِئَادُ»

31. Вот однажды, вечером ему показали, бьющих копытами породистых коней.

«فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ»

32. И он сказал: «Поистине, моя любовь к богатству, напоминает мне о моем Господе». Затем лошади разошлись по своим местам.

«رُدُّوْهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ»

33. (Потом он сказал:) Приведите их ко мне снова. И он стал поглаживать их ноги и шеи.

«وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ»

34. И безусловно, Мы подвергли Сулеймана испытанию, бросив на его трон (умершее) тело. Потом он обратился (к Нам).

«قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ»

35. Он сказал: «Господи! Прости меня и дай мне такую власть, которой не будет ни у кого после меня. Поистине, Ты – Дарующий (безвозмездно)».

«فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ»

36. И Мы подчинили ему ветер, который по его воле нежно дул туда, куда он желал его направить.

«وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ»

37. А также (подчинили ему) джиннов-шайтанов, которые строили (большие строения) и ныряли (глубоко под воду).

«وَأَخْرَيْنَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ»

38. И других (джиннов-шайтанов), связанных оковами.

«هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ»

39. Это – Наш дар (тебе). И распоряжайся добром (как пожелаешь) или удерживай, за это (с тебя) не будет спрошено.

«وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ»

40. И поистине, он приближен к Нам, и ему уготовано прекрасное место возвращения.

«وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ»

41. (О, Мухаммед!) И вспомни Нашего служителя Айюба. Вот однажды, он обратился к своему Господу (со словами): «Поистине, шайтан коснулся меня страданием и наказанием (из-за чего Айюба покинула вся его семья)!».

«ارْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ»

42. (И Аллах повелел Айюбу): «Ударь ногой (о землю)! Это источник прохладной воды для купания и питья!».

«وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ»

43. И как назидание (наставление) для обладающих разумом, Мы вернули ему

его (прежнюю) семью и (дали) еще столько же вместе с ними по Нашей милости (за то, что Айюб был терпеливым и покорным).

«وَحُذِّ بِيَدِكَ ضِعْفًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ»

44. И (Мы сказали:) «Возьми в руку пучок (целебной травы) и (слегка) ударь им (или проведи по коже), и не совершай грех (думая, что эта болезнь от шайтана, а не от Аллаха)!». И поистине, Мы нашли его терпеливым. Как прекрасен был этот служитель! Поистине, он всегда обращался к Аллаху.

«وَاذْكُرْ عِبَادَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِيَ الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ»

45. (О, Мухаммед!) И вспомни наших служителей, сильных и дальновидных – Ибрахима, Исхака и Якуба.

«إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ»

46. Поистине, Мы приняли их искренность, поскольку они искренне помнили о будущей обители.

«وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَخْيَارِ»

47. И поистине, они у нас являются избранными, лучшими.

«وَاذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِنَ الْأَخْيَارِ»

48. (О, Мухаммед!) И вспомни Исмаила, Альяса и Зуль-Кифла. И все они являются одними из лучших.

«هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ»

49. Это (Коран) – Напоминание (зикр, достоверное знание). И поистине, для остерегающихся от греховного уготовано прекрасное место возвращения.

«جَنَّاتٍ عَدْنٍ مُّفْتَحَةٌ لَهُمْ الْأَبْوَابُ»

50. Сады Эдема! Их врата будут раскрыты перед ними.

«مُتَّكِنِينَ فِيهَا يُدْعَوْنَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ»

51. Они будут возлежать там и просить разные фрукты и напитки.

«وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ أَثَرَابٍ»

52. И рядом с ними будут сверстницы (помощницы-гурии), которые не будут сводить с них глаз.

«هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ»

53. Это то, что обещано вам ко дню расчета.

«إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ»

54. Поистине, это – есть Наш нескончаемый удел (ризк).

«هَذَا وَإِنَّ لِلطَّاغِينَ لَشَرَّ مَآبٍ»

55. Это так (для остерегающихся от греховного)! И поистине, для переступивших границы дозволенного уготовано ужасное место возвращения.

«جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيَنْسِفُ الْمِهَادُ»

56. Ад! В нем они будут гореть. И как же скверно это место обитания!

«هَذَا فَلْيُذَوِّقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ»

57. Там (будет) сильный зной и сильный холод. И пусть они вкушают его!

«وَأَخْرَ مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ»

58. И им приготовлены (там) другие виды удвоенных (усиленных наказаний).

«هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارَ»

59. (Ангелы, предводителям отвергающих аяты скажут:) «Вот эта толпа войдёт в огонь вместе с вами!». (На что предводители своей пастве ответят:) «Нет им приветствия (сегодня)! Поистине, они будут гореть в нём (в аду)!».

«قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَتَمُّوهُ لَنَا فَيُبْسِ الْقَرَارُ»

60. Они (паства своим предводителям) ответят: «Нет! Это вам нет приветствия! Это вы привели нас к нему (к огню ада). И как же скверно это местопребывания!».

«قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ»

61. Они (обратятся к Аллаху и) скажут: «Господь наш! Приумножь вдвойне наказание в огне тем, кто привел нас к этому (состоянию)».

«وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رَجُلًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ»

62. И они (друг другу) скажут: «Что с нами? Почему мы не видим людей, которых мы считали плохими?»

«أَتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ»

63. Мы несправедливо насмехались над ними, или же мы просто не видим их (в аду)?».

«إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ»

64. Поистине, препирательство обитателей огня является истиной.

«قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنْذِرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ»

65. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, я являюсь лишь предостерегающим увещевателем. И нет бога, кроме Аллаха – Единого, Карающего!»

«رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ»

66. Господа небес, земли и того, что между ними – Великого, Прощающего».

«قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ»

67. (О, Мухаммед!) Скажи им: «(Всё, что было сказано:) «Это – великая, (важная) весть!»

«أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ»

68. Но вы отворачиваетесь от неё.

«مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ»

69. У меня не было знания о том, как (джинны-ангелы) препирались в высшем собрании (в Маляиль-Аля).

«إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ»

70. Мне предписывается только то, что поистине, я – являюсь лишь открыто предостерегающим увещателем».

«إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ»

71. Вот однажды, твой Господь сказал ангелам: «Я создам человека из глины.

«فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ»

72. И когда Я придам ему соразмерный облик и вдохну в него от Моего духа, тогда совершите земной поклон (саджда) перед ним».

«فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ»

73. И тогда все ангелы совершили земной поклон (саджда).

«إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ»

74. Но, кроме Иблиса, который возгордился и стал одним из отвергающих (повеление Аллаха).

«قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ اسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ»

75. Он (Аллах) сказал: «О, Иблис! Почему ты не совершил земной поклон (саджда) перед тем, кого Я создал своими руками? Неужели ты возгордился или же ты стал одним из превозносящихся (высокомерных)?».

«قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ»

76. Он (Иблис, возгордившись) сказал: «Я лучше него. Ты создал меня из огня, а его создал из глины».

«قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ»

77. Он (Аллах) сказал: «Выйди отсюда! Отныне ты являешься изгнанным.

«وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ»

78. И поистине Мое проклятие будет над тобой до дня воздаяния».

«قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ»

79. Он (Иблис) сказал: «Господи! Тогда дай мне отсрочку до того дня, когда они будут воскрешены».

«قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ»

80. Он (Аллах) сказал: «Поистине, ты тот, кому предоставлена отсрочка.

«إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ»

81. До того известного дня (ты будешь жив)».

«قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا غُوبِيَهُمْ أَجْمَعِينَ»

82. Он (Иблис с дерзостью) сказал: «И клянусь Твоим величием! Я совращу их всех (введу в заблуждение и они будут неблагодарными),

«إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ»

83. кроме Твоих искренних служителей».

«قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ»

84. Он (Аллах) сказал: «И это истина! И Я скажу (тебе) еще одну истину.

«لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَتَّبِعُكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ»

85. Я обязательно заполню ад тобой и всеми, кто последует за тобой».

«قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ»

86. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Я не прошу у вас за это никакого вознаграждения. И я не из тех, кто претендует на что-то для себя.

«إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ»

87. (Коран) Это – ничто иное, как Напоминание (зикр, достоверное знание) для миров (творений).

«وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ»

88. И вы непременно узнаете важную весть о нем через определенное время».

39. Сура Зумар

Мекканская сура, состоит из 75-ти аятов. Название суры происходит от слова «зумар», которое проходит в 71-ом и в 73-ем аяте. Слово «зумар» означает толпа, группа.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ»

1. Это Писание (Коран) ниспослано от Аллаха – Великого, Мудрого.

«إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ»

2. (О, Мухаммед!) Поистине, Мы ниспослали тебе Писание, содержащее истину. И служи (только) Аллаху, не принося ничего в Его (чистейшую) религию!

«أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ»

3. Знайте, что чистая (праведная) религия принадлежит (только) Аллаху. А те, которые установили наряду с Ним других покровителей (авлия), говорят: «Мы служим им лишь для того, чтобы они приблизили нас к Аллаху как можно ближе». Поистине, Аллах рассудит их в том, в чем они впали в разногласие. Поистине, Аллах не ведет верным путем тех, кто лжет и не уверовал.

«لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ هُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ»

4. Если бы Аллах пожелал обзавестись детьми, то Он выбрал бы из Своих творений того, кого бы предпочел. Преславлен (Пречист) Он! Он – Аллах Единый, Карающий.

«خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يَكُونُ اللَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَيَكُونُ النَّهَارُ عَلَى اللَّيْلِ وَسَحَرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى «أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ»

5. Он создал небеса и землю с истиной (для испытания). И Он обвивает ночью день и обвивает днем ночь. И Он подчинил Солнце и Луну (в служение творениям). Все они движутся (по своей траектории) к назначенному сроку. Знайте, что Он – Великий, Прощающий.

«خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقْكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ «فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ»

6. Он создал вас из одной сущности (оплодотворённой яйцеклетки). Потом Он создал из неё (оплодотворенной яйцеклетки) ему супругу. И ниспослал для вас из домашнего скота восемь пар (коз, овец, коров, верблюдов). Он создает вас в утробах ваших матерей: одно творение появляется вслед за другим в трех мраках (в трех частях матки). Таков Аллах, ваш Господь. Ему принадлежит власть. Нет бога, кроме Него. До чего же вы отвращены от истины!

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ
«مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»

7. Если вы будете отвергающими (ниспосланные) аяты (кяфирами), тогда поистине, Аллах не нуждается в вас. И Он не доволен Своими служителями за их неблагодарность (куфр). Но если вы будете благодарны, тогда Он будет доволен вами. И ни один грешник не понесет чужого бремени (греха). Потом вы вернетесь к вашему Господу, и Он поведаст вам о том, что вы совершали. Поистине, Он знает о том, что вы скрываете (в груди).

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا حَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ

8. И когда человека касается беда, тогда он обращается (только) к своему Господу и молится Ему. Но потом, когда Он дает ему благо от Себя, тогда человек забывает к кому он обращался прежде и приравнивает к Аллаху (партнеров), чтобы сбить (людей) с Его пути. (О, Мухаммед!) Скажи ему: «Попользуйся своей неблагодарностью (куфром) еще немного! Поистине, ты будешь одним из обитателей огня!».

أَمْ مَنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا

9. Разве тот, кто искренне проводит часть ночи, в совершении земного поклона (саджда), находится стоя (в кияме), беспокоится за будущую жизнь (после смерти) и надеется на милость своего Господа, равен (отвергающему аяты кяфиру)? (О, Мухаммед!) Скажи им: «Разве равны те, которые знают и те, которые не знают?». Поистине, вспоминают назидание (зикр, достоверное знание) только обладающие разумом.

قُلْ يَا عِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ

10. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, Мои служители, которые уверовали (и надеются на Аллаха), остерегайтесь греховного против вашего Господа! Те, которые совершают добро в этом мире, обретут добро. И земля Аллаха обширна. Поистине, терпеливые будут вознаграждены без всякого счета».

«قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ»

11. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, мне велено служить (только) Аллаху, не привнося ничего в Его (чистейшую) религию.

«وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ»

12. И мне было велено покориться (Аллаху) первым».

«قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ»

13. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, я боюсь, что если я ослушаюсь своего Господа, тогда меня постигнет наказание великого дня».

«قُلْ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي»

14. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Я служу (только) Аллаху, не привнося ничего в Его (чистейшую) религию.

«فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ»

15. А вы служите наряду с Ним, кому пожелаете». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, в день восстания из могил в убытке окажутся те, которые нанесли ущерб себе и своим семьям. Знайте, что это и есть явный убыток!».

«لَهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظِلٌّ مِّنَ النَّارِ وَمِن تَحْتِهِمْ ظِلٌّ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ يَا عِبَادِ فَاتَّقُونِ»

16. Над ними будут тени (навесы) из огня, и под ними тоже будут тени (навесы) из огня. Так Аллах пугает (устрашает) Своих служителей. О, служители, остерегайтесь греховного против Меня!

«وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ»

17. А те, которые были в стороне от служения тагуту (шайтану из людей и джиннов) и обращались (только) к Аллаху, для них есть благая весть. (О, Мухаммед!) И обрадуй Моих служителей!

«الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَبَابِ»

18. Они те, которые прислушиваются к словам и следуют наилучшим из них. Это те, которых Аллах принял на свой верный путь. Вот они и есть обладающие разумом.

«أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ»

19. (О, Мухаммед!) Разве ты сможешь помочь тому, в отношении кого вынесено Слово (решение) о наказании? Разве ты сможешь спасти того, кто находится в огне?

«لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّيْمَنَةٌ تَجْرِي مِنَ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ»

20. Но для тех, которые остерегались греховного против своего Господа, им уготованы комнаты, расположенные одна над другой, под которыми текут реки. Таково обещание Аллаха. Аллах не нарушает обещания!

«لَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ خُطًّا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَبَابِ»

21. (О, Мухаммед!) Разве ты не видел, как Аллах низводит с неба воду и как Он ведет её к источникам по земле? Потом посредством неё Он выводит посевы различных цветов. Потом они вянут, и ты видишь их пожелтевшими. Потом Он превращает их в солому. Поистине, во всем этом – есть напоминание (наставление) для обладающих разумом.

«أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّن رَّبِّهِ فَوَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّن ذِكْرِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ»

22. Разве тот, чью грудь (сердце, за проявленное усердие) Аллах раскрыл для ислама, и он находится под светом от своего Господа подобен тому, у которого очерствело сердце? И горе тем, чьи сердца черствы к зикру (Корану, достоверному знанию) Аллаха! Вот они и находятся в явном заблуждении.

«اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضِلِلْ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ»

23. Аллах ниспослал прекраснейшее Слово (Коран) в виде Книги, с подобными (муташабих) и парными (месани) аятами. У тех, кто боится своего Господа, от этого у них дрожит кожа. Потом их кожа и сердца смягчаются от поминания (Корана, достоверного знания) Аллаха. Этот (Коран) – является верным руководством Аллаха, посредством которого Он ведёт верным путем

того, кто желает (идти верным путем). А чьё заблуждение Аллах утвердит, того уже никто не наставит на верный путь.

«أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ»

24. Разве тот, кто в день восстания из могил защитит свое лицо (себя) от ужасного наказания (подобен тому, который является беззаконником)? И тогда скажут беззаконникам: «Вкусите же то, что вы приобрели!».

«كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ»

25. Те, которые были до них, также считали лжецами посланников. И наказание пришло к ним оттуда, откуда они даже не предполагали.

«فَأَذَاقَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ»

26. И Аллах дал им вкусить позор в мирской жизни. А наказание в будущей жизни, несомненно, будет еще больше, если бы они только знали об этом!

«وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ»

27. И безусловно, Мы в этом Коране для людей привели всевозможные примеры. Быть может, так они вспомнят назидание.

«فَرَأَيْنَا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ»

28. Мы привели (примеры) в виде коранов (группы аятов по одной теме) на арабском языке, где нет искажений. Быть может так, они будут остерегаться греховного.

«ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْخَمْدُ بِاللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

29. Аллах приводит в качестве примера мужчину, принадлежащего нескольким несговорчивым (спорящим) партнерам и мужчину, принадлежащего только одному человеку (хозяину). Разве они равны в этом примере? Хвала Аллаху, который делает всё безупречно. Нет! Большинство их не знает об этом.

«إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ»

30. (О, Мухаммед!) Поистине, ты умрешь. И поистине, они тоже умрут.

«ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ»

31. Потом, в день восстания из могил, вы все будете спорить перед своим Господом.

«فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ»

32. И кто может быть несправедливее того, кто возвел навет на Аллаха и счел ложью истину, когда она пришла к нему? Разве не в аду место для отвергающих аяты (кяфи́ров)?

«وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ»

33. И те, кто пришел с правдой и те, кто признал её истинность, вот они и являются богобоязненными.

«لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ»

34. Для них у их Господа есть всё, что они пожелают. Таково вознаграждение

делающим добро!

«لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ»

35. Это для того, чтобы Аллах простил им плохое из того, что они совершили, и вознаградил их лучшим из того, что они совершали.

«أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ»

36. (О, Мухаммед!) Разве Аллаха недостаточно для Его служителя? И они пугают тебя теми, которых приняли наряду с Ним. И кого Аллах примет заблудшим, того уже никто не наставит на верный путь.

«وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ»

37. А кого Аллах примет на свой верный путь, того уже никто не введет в заблуждение. Разве Аллах не Великий, способный на возмездие?

«وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِيَ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ»

38. (О, Мухаммед!) И если ты спросишь их: «Кто создал небеса и землю?» – они ответят: «Аллах». Скажи им: «Видели ли вы тех, к кому вы взываете наряду с Аллахом? Если Аллах захочет причинить мне вред, разве они смогут отвратить Его вред? Или, если Он захочет оказать мне милость, разве они смогут удержать Его милость?». Скажи им: «Достаточно мне Аллаха! На Него одного уповают уповающие!».

«قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ»

39. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, мой народ! Действуйте по своему усмотрению. Поистине, я тоже действую. И скоро вы узнаете,

«مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُثِيمٌ»

40. кого постигнет позорное наказание, и на кого падет вечное наказание».

«إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِرَكِيلٍ»

41. (О, Мухаммед!) Поистине, Мы ниспослали тебе Писание для (всех) людей, содержащее истину. И тот, кто пойдет верным путем, он поступит в пользу себе. И поистине, тот, кто впадет в заблуждение, он поступит во вред себе. И ты не являешься их попечителем.

«اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ»

42. Аллах забирает дух (нафс) со смертью, а во время сна у тех, кому еще не предписана смерть. Он удерживает (у Себя дух того), кому (уже) предписана смерть, а (дух) других, посылает обратно до определенного срока. Поистине, в этом есть знамения (аяты) для размышляющего общества.

«أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْلَمُونَ»

43. Или, они взяли себе заступников наряду с Аллахом? (О, Мухаммед!) Скажи им: «А если они не имеют власти (силы) ни над чем и не размышляют?».

«قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

44. Скажи им: «Этот шафаат (заступничество) полностью принадлежит

Аллаху. Ему принадлежит власть над небесами и землей, потом к Нему вы будете возвращены».

«وَإِذَا دُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا دُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَعْجِلُونَ»

45. И когда упоминается о Едином Аллахе, тогда сжимаются (от отвращения) сердца тех, которые отвергают будущую жизнь, а когда упоминаются те, которых они ставят наряду с Ним, тогда они радуются.

«قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ»

46. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, Аллах! Творец небес и земли, знающий невидимое (неосязаемое) и видимое (осязаемое)! Только Ты вынесешь решение между своими служителями в том, в чем они разногласили».

«وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ»

47. И если бы у тех, которые поступали, несправедливо было всё, что на земле и еще столько же, то они непременно попытались бы откупиться этим от ужасного наказания в день восстания из могил. И (в тот день) откроется для них от Аллаха то, о чем они даже не предполагали.

«وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ»

48. И для них откроются их греховные деяния, которые они совершали, а то, что они не принимали всерьез, окружит их.

«فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

49. И когда человека касается плохое, тогда он обращается к Нам. Но потом, когда Мы даем ему благо от Нас, тогда он говорит: «Поистине, это дано мне благодаря моему знанию». Нет! Это всего лишь испытание. Однако, многие из них не знают об этом.

«قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

50. Безусловно, так говорили те, которые были до них, и их не спасло то, что они приобрели.

«فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ»

51. И их поразили греховные деяния, которые они приобрели. И тех, которые поступали несправедливо из этих, также поразят греховные деяния, которые они приобрели, и им не удастся спастись.

«أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ»

52. Разве они не знают, что Аллах увеличивает или ограничивает удел (ризк), тем, кому предпочтет? Поистине, в этом есть знамения (аяты) для уверовавшего общества.

«قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ»

53. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, Мои служители, которые разочаровались в самих себе (что не будут прощены). Не отчаивайтесь в милости Аллаха! Поистине, Аллах прощает все грехи! Поистине, это Он – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий)!

«وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلُمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ»

54. И обращайтесь к вашему Господу и покоритесь Ему до того, пока наказание не настигло вас. Потом вам уже не будет оказана помощь.

«وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ»

55. И следуйте за лучшим из того, что ниспослано вам вашим Господом (за Кораном) раньше, чем наказание настигнет вас внезапно, когда вы даже не ожидаете его.

«أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَا حَسْرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ»

56. Чтобы человеку (в тот день) не пришлось говорить: «О, горе мне за то, что я был нерадив по отношению к Аллаху! И я был всего лишь одним из издевающихся!».

«أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ»

57. Или, чтобы ему не пришлось говорить: «Если бы Аллах привел меня на верный путь, то я был бы одним из богобоязненных».

«أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَىٰ الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ»

58. Или, чтобы не пришлось ему говорить, когда он увидит наказание: «Ах, если бы у меня была еще одна возможность, то я стал бы одним из творящих добро».

«بَلَىٰ قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ»

59. О, нет! Безусловно, к тебе пришли Мои (ниспосланные) аяты, но ты счел их ложью, возгордился и стал одним из отвергающих аяты (кяфиров).

«وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَىٰ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ»

60. И в день восстания из могил ты увидишь тех, которые возводили навет на Аллаха, с почерневшими лицами. Разве ад не является обителью для тех, которые возгордились?

«وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

61. И Аллах спасет тех, которые остерегались греховного по причине их успеха. Их не коснется зло, и они не будут огорчены.

«اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ»

62. Аллах является Творцом каждой вещи! И Он также является Попечителем (вакилем) над каждой вещью!

«لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ»

63. Ему принадлежат ключи небес и земли. А те (кяфиры), которые отвергали (ниспосланные) аяты Аллаха, вот они и будут находиться в убытке.

«قُلْ أَفَعَيِّرَ اللَّهُ تَأْمُرُونَنِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ»

64. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Неужели вы хотите, чтобы я служил кому-либо другому наряду с Аллахом, о невежды?».

«وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ»

65. И безусловно, тебе и тем, которые были до тебя, им было предписано:

«Если ты будешь приобщать партнеров (Аллаху), тогда впустую будут (все) твои деяния, и ты обязательно станешь одним из тех, кто окажется в убытке».

«بَلِ اللّٰهُ فَاغْبُذْ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ»

66. Нет! Служи лишь одному Аллаху и будь одним из благодарных!

«وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِّيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ»

67. И они не оценили Аллаха должным образом. А ведь вся земля в день восстания из могил будет целиком в Его ладони, а небеса будут свернуты Его рукой. Пречист (Преславен) Он и превыше того, что они приобщают к Нему в партнеры.

«وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللّٰهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَّنظُرُونَ»

68. И прозвучит Сур (звук), и умрут все, кто на небесах, и кто на земле, кроме тех, кого Аллах предпочтет оставить. Потом Сур (звук) прозвучит еще раз, и они встанут (из могил) и будут смотреть.

«وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ»

69. И земля озарится светом (нуром) своего Господа. И будет положена (раскрыта) Книга деяний, и будут приведены вестники (наби) и свидетели (шухеда). И между ними будет вынесено справедливое решение. И ни с кем не поступят несправедливо.

«وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ»

70. И каждому человеку (нафсу) воздастся сполна за то, что он совершил. И Ему лучше знать о том, что они совершают.

«وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاؤُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ»

71. И тех (кяфилов), которые отвергали (ниспосланные) аяты, толпами погонят в ад. Когда они подойдут к нему, его врата раскроются, и скажут его стражи им: «Разве к вам не приходили посланники (расули) из вас самих, которые читали вам аяты вашего Господа и предупреждали вас о встрече с этим вашим днем?». Они скажут: «Конечно! Однако утвердилось то наказание в отношении отвергающих аяты (кяфилов)».

«قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ»

72. Им скажут: «Войдите через врата ада будучи бессмертными там!». И как скверна обитель возгордившихся!

«وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاؤُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوا خَالِدِينَ»

73. А тех (таква), которые остерегались греховного против своего Господа, их группами приведут в рай. Когда они подойдут к нему и его врата раскроются, и скажут его стражи им: «Селямун алейкум (Мир вам)! Будьте счастливы! И входите сюда, будучи бессмертными!».

«وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ»

74. И они скажут: «Хвала Аллаху, делающему всё безупречно, который сдержал Свое обещание и дал нам в наследство эту землю. Мы можем поселиться в раю, где пожелаем. И как прекрасна награда трудящихся (на

пути Аллаха)!».

«وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَأُفْضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

75. И ты увидишь ангелов, окружающих Арш (центр управления). Они прославляют своего Господа хвалой, который делает всё безупречно. И между ними (обитателями рая и ада) было вынесено справедливое решение. И будет сказано: «Хвала Аллаху, делающему всё безупречно, Господу миров (творений)!».

40. Сура Мумин

Мекканская сура, состоит из 85-ти аятов. Название суры происходит от слова «мумин», что означает уверовавший. У этой суры есть два названия. Первое название – мумин, а второе – гафир.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«حم»

1. Ха. Мим!

«تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ»

2. Это Писание (Коран) ниспослано от Аллаха – Великого, Знающего.

«غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطُّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ»

3. Прощающего грехи, принимающего покаяния, сурового в наказании и обладающего щедростью. Нет бога, кроме Него! К Нему предстоит возвращение.

«مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ»

4. Никто не спорит в отношении аятов (Слов) Аллаха, кроме тех, которые отвергают аяты (кяфиров). (О, Мухаммед!) И пусть тебя не обманывает их (свободное) передвижение по странам.

«كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَادَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ»

5. До них народ Нуха и ополчившиеся после них тоже считали лжецами (своих) посланников. Каждый народ старался схватить своего посланника. И они пытались ложью, опровергнуть истину. Но Я схватил их. И (они увидели) каким стало Мое наказание!

«وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ»

6. И таким образом сбылось Слово твоего Господа в отношении тех, которые отвергали аяты (кафиров): «Поистине, они являются обитателями огня!».

«الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا «فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبِعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ»

7. Те, которые несут Арш (центр управления), и те, которые вокруг него (ангелы), прославляют хвалой своего Господа, который делает всё безупречно, и они покорны Ему. А для уверовавших они (ангелы) просят прощение: «Господь наш! Ты охватил каждую вещь Своей милостью и знанием. И прости тех, которые покались и последовали Твоим путем, и защити их от наказания обжигающего огня ада!

«رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتُهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

8. Господь наш! И введи их в райские сады Эдема, которые Ты обещал им, а

также праведников из числа их отцов, супруг и потомков. Поистине, Ты – Великий, Мудрый.

«وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتُهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

9. И убереги их от плохого! А (ведь) кого Ты убережешь от плохого, в тот день он будет помилован Тобой. Это и есть великий успех.

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لِمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ»

10. Поистине, тем (кяфирам), которые отвергали (ниспосланные) аяты, им будет сказано: «Ненависть Аллаха к вам сильнее, чем ваша ненависть к самим себе, ибо, когда вас призывали к вере (при жизни), тогда вы отвергали её».

«قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَتَيْنَا أَتْنَيْنِ وَأَخْبَيْنَا أَتْنَيْنِ فَأَعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ»

11. Они (обитатели ада) скажут: «Господь наш! Ты умертвил нас дважды (первый раз во сне, второй раз забрав дух), и Ты оживил нас дважды (первый раз пробудив ото сна, второй раз воскресив в Судный день). И мы признали свои грехи. Ведь (теперь из ада для нас) есть путь к выходу, не так ли?».

«ذَلِكَ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَخَذَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكْ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ»

12. (Им скажут:) Это (ваше состояние) потому что, когда вас призывали к Единому Аллаху, вы отвергали. А когда к Нему приобщали партнеров, вы верили. И (теперь) решение относится к Аллаху – Возвышенному, Всевышнему.

«هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ»

13. Он – Тот, кто показывает вам Свои знамения (аяты) и низводит вам с неба удел (ризк). И поминают назидание (зикр, достоверное знание) только обращающиеся (к Нему).

«فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ»

14. И обращайтесь к Аллаху, не привнося в Его (чистейшую) религию ничего, даже, если это будет ненавистно отвергающим аяты (кяфирам).

«رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ»

15. Он возвышает по степеням и является владельцем Арша (центра управления). Он низводит дух (ниспослание) со Своими повелениями тому из Своих служителей, кому предпочтет, чтобы (он мог) предупредить о дне встречи (людей).

«يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ»

16. О дне, когда они выйдут (из могил). (В тот день) от Аллаха ничего не будет скрыто о них. Кому принадлежит власть в тот день? Аллаху – Единому, Карающему.

«الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ»

17. В тот день каждый получит вознаграждение за то, что приобрел. И не будет в тот день несправедливости. Поистине, Аллах скор в расчете!

«وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَازِمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ»

18. (О, Мухаммед!) И предупреди их о приближающемся дне, когда сердца подступят к горлу и они не смогут заговорить. Не будет у беззаконников ни близкого друга, ни заступника (шафаатчика), чье слово будет принято.

«يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ»

19. Он (Аллах) знает о предательском взгляде и о том, что скрывается в сердцах (в груди).

«وَاللَّهُ يَفْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَفْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ»

20. Аллах будет судить по справедливости. А те, к которым обращаются наряду с Ним, не могут судить ничего. Поистине, Аллах – Слышащий, Видящий.

«أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ»
«يَذْنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ»

21. Или, разве они не путешествовали по этой земле и не видели, каким стал конец тех, которые были до них? Ведь они были более сильнее их и оставили больше наследия на этой земле. И Аллах схватил (наказал) их за их грехи. И никто не смог защитить их от Аллаха.

«ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمُ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

22. Причина этому то, что они отвергали посланников, когда они приходили к ним с открытыми свидетельствами. И (поэтому) Аллах схватил (наказал) их. Поистине, Он – Всемогуший, Суровый в наказании.

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ»

23. И безусловно, Мы послали Мусу с Нашими аятами (чудесами) и открытым доказательством

«إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ»

24. к Фараону, Хаману и Каруну, но они сказали: «Он – лживый колдун!».

«فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ»

25. И когда он пришел к ним с истиной от Нас, они сказали: «Убивайте сыновей тех, кто уверовал вместе с ним, и оставляйте в живых их женщин!». И планы отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфи́ров) были безуспешны.

«وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ»

26. И Фараон сказал: «Оставьте меня, я убью Мусу и пусть он обратится к своему Господу. Я боюсь, что он изменит вашу религию или распространит на этой земле смуту».

«وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ»

27. И Муса сказал: «Поистине, я прибегаю к защите моего Господа и вашего Господа от каждого высокомерного человека, не уверовавшего в день расчета».

«وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ إِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ»
«كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ»

28. И один уверовавший мужчина из рода Фараона, скрывающий свою веру,

сказал: «Неужели вы убьете мужчину за то, что он говорит: «Мой Господь – Аллах?». И безусловно, он пришел к вам с открытыми свидетельствами от вашего Господа. Если он лжет, тогда его ложь навредит только ему самому. А если он говорит правду, тогда вас поразит некоторое из того, что он вам обещает. Поистине, Аллах не ведет верным путем того, кто чрезмерно расточительствует и лжет.

يَا قَوْمِ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ

29. О, мой народ! Сегодня у вас есть власть, и вы господствуете на этой земле (в Египте). А кто нам поможет, если к нам придет кара Аллаха?». Фараон сказал им: «Я показываю вам только то, что сам вижу. И я веду вас только разумным (верным) путем».

«وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ»

30. И тот, который уверовал, сказал: «О, мой народ! Поистине, я боюсь, что вас постигнет подобное дню (наказанию), что было с предыдущими (которые пошли против своих посланников).

«مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ»

31. Подобное тому, что постигло народ Нуха, адитов, самудян и тех, которые были после них. И Аллах не желает поступать несправедливо со своими служителями.

«وَيَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ»

32. О, мой народ! Поистине, я боюсь, наступления того дня для вас, когда вы будете с криками взывать друг другу (о помощи).

«يَوْمَ تُولَوْنَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ»

33. В этот день вы отвернетесь друг от друга, и никто не защитит вас от Аллаха! И чье заблуждение Аллах утвердит, того уже не наставить на верный путь.

«وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ نَبْعَثَ اللَّهَ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٍ»

34. И безусловно, раньше к вам пришел с открытыми свидетельствами Юсуф, но вы сомневались в том, с чем он пришел. Даже, когда он умер, вы сказали: «Аллах больше не пошлет посланника после него». (Как Аллах утвердил их заблуждение,) так Аллах и утверждает заблуждение того, кто чрезмерно расточительствует и сомневается».

«الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ كِبَرٌ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ»

35. Они те, которые спорили в отношении аятов (Слов) Аллаха без довода, которые пришли к ним. Это крайне ненавистно Аллаху и тем, которые уверовали. (Как Аллах запечатал их сердца,) так Аллах запечатал и каждое возгордившееся и деспотичное сердце.

«وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانَ ابْنِ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ»

36. И Фараон сказал: «О, Хаман! Построй для меня башню (пирамиду), чтобы я мог достичь путей.

أَسْبَابَ السَّمَاوَاتِ فَأَطَّلَعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لأَظُنُّهُ كَاذِبًا وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ

37. Путей небес и увидеть там Бога Мусы. Поистине, я считаю его лжецом». И таким образом Фараону его злостное дело было представлено прекрасным, и он был сбит с прямого пути. И план Фараона оказался безуспешным.

«وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ»

38. И тот (мужчина), который уверовал, сказал: «О, мой народ! Следуйте за мной, чтобы я вел вас разумным (верным) путем.

«يَا قَوْمِ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ»

39. О, мой народ! Поистине, мирская жизнь – это временное наслаждение (пользование), а будущая жизнь – это обитель (нескончаемого) постоянного пребывания.

«مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلُهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَنَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ»

40. Кто совершит греховное (злодеяние), тот получит воздаяние только равное этому. А кто из мужчин и женщины совершит праведное деяние будучи уверовавшими, вот они и войдут в райские сады, где будут получать удел без всякого счета.

«وَيَا قَوْمِ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجَاةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ»

41. О, мой народ! Что со мной не так!? Я призываю вас к спасению, а вы зовете меня к огню ада!

«تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ»

42. Вы призываете меня отвергать Аллаха и приобщать наряду с Ним партнеров, о которых у меня нет знания. А я призываю вас к Великому, Прощающему (Аллаху).

«لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَّرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ»

43. Несомненно, то, к чему вы меня призываете, не стоит обращения (внимания) ни в этом мире, ни в будущей жизни. И всем вам предстоит вернуться к Аллаху. И все нарушающие границы дозволенного станут обитателями огня (ада).

«فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفَوضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ»

44. И вы скоро поймете то, о чем я вам говорю. И я (с этого момента) оставляю свое дело Аллаху. Поистине, Аллах всегда видит своих слугителей».

«فَوَقَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَخَاقَ بَالِ فِرْعَوْنَ سُوءَ الْعَذَابِ»

45. И Аллах защитил его (уверовавшего человека) от зла того, что они планировали. А род Фараона охватило ужасное наказание (ураганы, нашествие саранчи, лягушек...).

«النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ»

46. Это наказание огнем, в который их ввергают утром и вечером (происходило в этой жизни). А в день восстания из могил (Аллах скажет:)

подвергните род Фараона самому страшному наказанию (в аду)!

«وَإِذْ يَتَحَاوُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ»

47. И когда они будут спорить друг с другом в огне ада слабые скажут тем, которые горделиво превозносились: «Поистине, мы следовали за вами. Не избавите ли вы нас хоть от части наказания в огне?».

«قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ»

48. Те, которые горделиво превозносились, скажут слабым: «Поистине, мы все в нем. Поистине, Аллах уже вынес решение между Своими служителями».

«وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ»

49. И те, которые попали в огонь, скажут стражам ада: «Попросите у вашего Господа, чтобы Он облегчил нам наказание хотя бы на день».

«قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمُ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَى قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ»

50. Они (стражи) скажут: «Разве ваши посланники не приходили к вам с открытыми свидетельствами?». Они ответят: «Конечно». Они скажут: «Тогда просите сами». И мольба отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфиров) будет тщетна.

«إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ»

51. Поистине, Мы окажем помощь Нашим посланникам и тем, которые уверовали в мирской жизни и в тот день, когда приведут свидетелей.

«يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ»

52. В тот день оправдания не помогут беззаконникам. И это проклятие для них, и эта ужасная обитель (ад) для них.

«وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ»

53. И безусловно, Мы дали Мусе верное руководство и сынов Ибраила сделали наследниками этой Книги.

«هُدًى وَذِكْرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ»

54. (Эта Книга Мусы) верное руководство и напоминание (зикр, достоверное знание) для обладающих разумом.

«فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ»

55. (О, Мухаммед!) И будь терпелив. Поистине, обещание Аллаха истина. И проси прощения за свой грех и поклоняйся своему Господу, который делает всё безупречно, вечером и утром.

«إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ»

56. Поистине, в сердцах тех, которые спорят об (ниспосланных) аятах Аллаха без каких-либо доказательств, дошедших до них, есть только желание быть величайшими. Они не достигнут этого (величия)! А ты ищи защиты у Аллаха. Поистине, это Он – Слышащий, Видящий.

«لَخَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ»

57. Поистине, создание небес и земли – это более великое дело, нежели

создание людей. Однако, большинство людей не знает об этом.

«وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَّا تَتَذَكَّرُونَ»

58. И не равны слепой и зрячий, как не равны те, которые уверовали и совершали праведные деяния, с теми, которые совершают зло. И как мало вы вспоминаете назидание (зикр, достоверное знание)!

«إِنَّ السَّاعَةَ لَأَتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ»

59. Поистине, наступит Час (восстание из могил), и нет в нем сомнения. Однако, большинство людей не верят (в это).

«وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ»

60. И ваш Господь сказал: «Обращайтесь ко Мне (делайте дуа) и Я отвечу вам. Поистине, те, которые горделиво превозносятся над служением Мне, они войдут в ад униженными».

«اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ»

61. Аллах – Тот, кто создал для вас ночь, чтобы вы могли отдыхать в ней, а день как освещение для вас (чтобы вы могли работать). Поистине, Аллах оказывает людям милость, однако, большинство людей не благодарят за это.

«ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآَنَى تُؤْفَكُونَ»

62. Таков Аллах – ваш Господь, творец каждой вещи. Нет бога, кроме Него. И до чего же вы отвращены (от истины)!

«كَذَلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ»

63. Таким же образом отвращены (от истины) и те, которые (сознательно) отвергают аяты Аллаха.

«اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ»

64. Аллах – Тот, кто создал для вас землю пригодной для проживания, а небо как строение. И Он придал вам облик и сделал ваш облик прекрасным. И Он наделил вас чистым уделом (ризком). Таков Аллах, ваш Господь. Благословен Аллах, Господь миров (творений)!

«هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

65. Он – живой, и нет бога, кроме Него. И обращайтесь к Нему, не принося ничего в Его чистейшую религию. Хвала Аллаху, который делает все безупречно, Господу миров (творений)!

«قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ»

66. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, мне запрещено служить тем, кого вы призываете наряду с Аллахом после того, как мне пришло открытое свидетельство от моего Господа. И мне велено покориться (только) Господу миров (творений)».

«هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَفَّى مِنْ «قَبْلٍ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ»

67. Он – Тот, кто создал вас из земли, потом из оплодотворенной яйцеклетки,

потом из сгустка (эмбриона). Потом Он выводит вас младенцами, потом вы достигаете зрелого возраста, потом вы стареете. И среди вас есть те, кто умер раньше. Это для того, чтобы вы достигли назначенного срока. И быть может, так вы призадумаетесь.

«هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قُضِيَ أَمْرُ فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ»

68. Он – Тот, кто дает жизнь и умерщвляет. А когда Он принимает решение, то поистине, стоит Ему сказать: «Будь!», как это происходит.

«أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّى يُصْرَفُونَ»

69. (О, Мухаммед!) Разве ты не видел тех, которые спорят в отношении (ниспосланных) аятов Аллаха? До чего же они отвращены (от истины)?

«الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ»

70. Они те, которые сочли ложью это Писание (Коран) и те (Писания), с которыми Мы послали Наших посланников (раньше). И скоро они узнают,

«إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ»

71. когда их с оковами на шеях и в цепях поведут

«فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ»

72. в лютый зной, а потом их бросят в огонь (ада).

«ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ»

73. Потом им скажут: «Где те, кого вы приобщали в партнеры

«مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُو مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ»

74. наряду с Аллахом?». Они ответят: «Они покинули нас. Нет! Мы и не обращались раньше никому». Таким образом Аллах утвердил заблуждение этих отвергающих аяты (кяфиров).

«دَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ»

75. Это (наказание) вам за то, что вы несправедливо радовались на земле и ликовали.

«ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ»

76. (Им скажут:) Входите во врата ада и пребывайте там, будучи бессмертными. И как же скверно место возгордившихся!».

«فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرَبِّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيْكَ فَإِنَّمَا يَرْجِعُونَ»

77. (О, Мухаммед!) И прояви терпение, ибо обещание Аллаха истинно. И даже, если Мы покажем тебе часть из того (наказания), что Мы им обещаем или умертвим тебя (не покажем), они всё равно вернутся к Нам.

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فَخُصِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ»

78. И безусловно, Мы уже посылали посланников до тебя. И среди них есть те, историю которых Мы рассказали тебе и те, историю которых Мы не рассказали тебе. И ни один посланник не показывал чудо (аят), кроме как с дозволения Аллаха. И когда придет повеление Аллаха, будет вынесено

справедливое решение, и тогда последователи лжи окажутся в убытке.

«اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ»

79. Аллах – Тот, кто создал для вас домашний скот (коз, овец, коров, верблюдов), чтобы вы ездили на некоторых из них (верхом) и питались ими.

«وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبَلَّغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ»

80. И в них для вас есть (другая) польза и возможность достижения желаемого (того, что в ваших сердцах). И на них и на кораблях вы передвигаетесь.

«وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ»

81. И Он показывает вам Свои аяты (в Своих созданиях). Так какие же аяты Аллаха вы отрицаете?

«أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَعْنَى عَنْهُمْ»
«مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

82. Разве они не путешествовали по этой земле и не видели каким стал конец тех, которые были до них? Они были многочисленны и превосходили их своей силой, и они оставили больше наследия на этой земле, но не спасло их то, что они приобрели.

«فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ»

83. И когда к ним приходили посланники с открытыми свидетельствами, они горделиво превозносились своим знанием, которое было у них (отвергая то, с чем они пришли). И охватило их то, что они не принимали всерьез.

«فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ»

84. И когда они увидели Нашу кару, они сказали: «Мы уверовали в Единого Аллаха и отвергаем тех, кого мы приобщали в партнеры наряду с Ним!».

«فَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ إِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ»

85. Но их иман (вера) не принесла им пользы при виде Нашей кары. Так всегда действовала сунна (закон) Аллаха для Его служителей. Вот это и есть тот случай, когда отвергающие аяты (кяфиры) попадают в (явный) убыток.

41. Сура Фуссилят

Мекканская сура, состоит из 54-ёх аятов. Название суры происходит от слова «фуссилят», которое проходит в третьем аяте и означает *разъяснены*. В этом аяте говорится о Коране, который ниспослан Аллахом и подробно разъяснен группами аятов по теме.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«حم»

1. Ха. Мим!

«تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

2. Это ниспослание (Коран) от Милостивого (бесконечно добродетельного), Милосердного (щедро воздающего).

«كِتَابٌ فَصَّلْتُ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ»

3. Это Книга, аяты которой подробно разъяснены в виде коранов (группы аятов по теме) на арабском языке для знающего общества.

«بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ»

4. Она (разъяснена, чтобы) увещевать благуя весть и предостерегать (людей), но большинство из них отвернулись, и они не слышат (истину).

«وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِن بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَأَعْمَلْنَا عَامِلُونَ»

5. И они говорят: «(О, Мухаммед!) Наши сердца закрыты к тому, к чему ты призываешь нас, и наши уши не слышат (истину). И между нами и тобой есть преграда. И делай, что хочешь. Поистине, мы (тоже) делаем».

«قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ»

6. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, я как и вы человек. Мне предписано, что поистине, ваш Господь – Господь Единый. Будьте искренни (честны) с Ним и просите у Него прощения. И горе многобожникам (мушрикам).

«الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ»

7. Они те, которые не выплачивают (обязательный, ежегодный) закят и не уверовали в будущую жизнь».

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ»

8. Поистине, тем, которые уверовали (и надеются на Аллаха) и совершали праведные деяния, для них уготовано нескончаемое вознаграждение.

«قُلْ أَتُنْكِرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ»

9. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Неужели вы не веруете в Того, кто создал землю за два дня и придумываете подобных Ему? Ведь это Он Господь (всех) миров (творений).

«وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ»

10. И за четыре дня Он установил на ней (на земле) непоколебимые горы, и сделал её плодородной (облагородил её благами), и создал все виды источников пропитания одинаково доступными для тех, кто их ищет.

«ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ»

11. Потом Он направился к небу, которое было в дымном состоянии (духан), и сказал ему и земле: «Поклонитесь (покоритесь) добровольно или принужденно!». Они (оба) сказали: «Мы поклоняемся (покоряемся) по доброй воле».

«فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ»

12. И Он завершил их семью небесами за два дня и предписал каждому небу его обязанности. И Мы украсили ближнее к земле (первое) небо светильниками (звездами) и защитили его. Это установленная мера от Великого, Знающего (Аллаха)».

«فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ»

13. (О, Мухаммед!) И если они отвернутся, то скажи им: «Я предостерегаю вас от поражающей молнии, подобно той молнии, что поразила адитов и самудян».

«إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ»

14. Когда-то посланники приходили к ним спереди и сзади (со всех сторон и говорили): «Не служите никому, кроме Аллаха!». На что они отвечали: «Если бы наш Господь предпочел, то низвел бы ангелов. И поистине, Мы отвергаем всё то, с чем вы посланы».

«فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ»

15. И адиты (народ Посланника Худа) без всякого права возгордились на земле и сказали: «Кто может быть сильнее нас?». Неужели они не видели, что Аллах, который создал их, является сильнее их? И они сознательно отвергали Наши аяты.

«فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخُزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ»

16. И за это Мы наслали на них холодный ураганный ветер в дни несчастья, чтобы дать им вкусить наказание позора в мирской жизни. А наказание в будущей жизни будет еще более позорным, и им не будет оказана помощь.

«وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمْ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

17. И самудянам (народу Посланника Салиха) Мы тоже указали на верный путь, но они предпочли не видеть верный путь. И их поразила молния унижительного наказания за то, что они приобрели.

«وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ»

18. А тех, которые уверовали (и надеялись на Аллаха) и остерегались греховного, Мы спасли.

«وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ»

19. И в тот день, когда враги Аллаха будут собраны перед огнем ада, тогда их разделят на группы.

«حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاؤُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

20. Когда они дойдут до него (до ада), тогда их уши, их глаза и их кожа будут свидетельствовать против них о том, что они совершали.

«وَقَالُوا لَجُلُودُهُمْ لِمَ شَهِدَتْمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

21. И они спросили у своей кожи: «Почему вы стали свидетельствовать против нас?». Они ответили: «Нас заставил говорить Аллах, который может заставить говорить каждую вещь. И это Он создал вас в первый раз, и к Нему вы будете возвращены».

«وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ»

22. И вас даже не смутило свидетельство ваших ушей, ваших глаз и вашей кожи. Однако, вы предположили, что Аллах не знает многого из того, что вы совершили.

«وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ»

23. И эти ваши предположения, которые вы делали о вашем Господе, погубили вас, и вы оказались в числе тех, которые понесли убыток.

«فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ»

24. И если они даже смогут его вынести, (всё равно) этот огонь будет их местом пребывания. И если даже они будут извиняться, то их извинения не будут приняты во внимание.

«وَقَبَضْنَا لَهُمْ قُرْءَاءَ قُرْبَىٰ لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمِّ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ»

25. И Мы окружили их теми, которые никогда их не покидали и приукрашивали им то, что они делали сейчас и то, что они сделали раньше. И в отношении их также, как и в отношении живших до них джиннов и людей, утвердилось слово (наказание). Поистине, они были потерпевшими убыток.

«وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ»

26. И отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) сказали: «Не слушайте этот Коран, а говорите вздор (пустословьте), возможно так вы одержите верх (над Мухаммедом и Словом Аллаха)».

«فَلَنَذِقَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ»

27. И Мы обязательно дадим отвергающим аяты (кяфирам) вкусить тяжелое наказание, и Мы обязательно воздадим им за совершенное наихудшим.

«ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ»

28. Вот так! Воздаянием врагам Аллаха будет огонь ада. В нем их обитель, где они будут находиться бессмертными в воздаяние за то, что они отвергали Наши аяты.

«وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا الَّذِينَ أَضَلَّانَا مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَفْدَانِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ»

29. И отвергающие аяты (кяфиры) скажут: «Господь наш! Покажи нам тех джиннов и людей, которые ввели нас в заблуждение. Мы бросим их себе под ноги, чтобы они были униженными».

«إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ»

30. Поистине, те, которые сказали: «Наш Господь – Аллах» и были искренни (честны), к ним нисходят ангелы (и говорят): «Не бойтесь и не печальтесь, а возрадуйтесь раю, обещанному вам!

«نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ»

31. Мы являемся вашими покровителями в мирской жизни и в будущей жизни. И там (в раю) вам уготовано всё, что вы пожелаете. И там (в раю) вам уготовано всё, что вы попросите.

«نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ»

32. Это угощение от Прощающего, Милосердного (Аллаха)».

«وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ»

33. И чья речь может быть прекраснее, чем речь того, кто призывает к Аллаху, поступает праведно и говорит: «Поистине, я – один из покорившихся (мусульман)!».

«وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ»

34. (О, Мухаммед!) И не равны добро и зло. Ты же оттолкни зло тем, что лучше, и тогда тот, между кем у вас была вражда, станет для тебя подобно самому близкому другу (и у вас будут теплые дружеские отношения).

«وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ»

35. И не достигнет этого (состояния) никто, кроме тех, кто терпелив. И не достигнет этого (состояния) никто, кроме тех, кто обладает большой долей (хороших поступков).

«وَأِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

36. (О, Мухаммед!) И если тебя коснется какое-нибудь наваждение от шайтана, тогда ищи защиту у Аллаха. Поистине, это Он – Слышащий, Знающий.

«وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ»

37. И ночь, и день, и Солнце, и Луна являются Его аятами (знамениями, которые указывают на Творца). Не совершайте земной поклон (саджда) Солнцу и Луне, а совершайте земной поклон (саджда) Аллаху, который создал их, если вы действительно служите Ему!

«فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ»

38. И если они (люди) возгордятся (знайте), что те, которые находятся возле твоего Господа, (покорно) поклоняются Ему ночью и днем, и они не испытывают усталости.

«وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُخْيِي الْمَوْتِى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

39. И одним из Его аятов (знамений, которые указывают на Творца) является

то, что ты видишь землю высохшей, и когда Мы низводим на неё воду (с неба), она приходит в движение и набухает. Поистине, Тот кто оживляет её оживит и умерших. Поистине, Он установил меру над каждой вещью.

«إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِقُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

40. Поистине, те, которые вводят в заблуждение (других) в отношении Наших (ниспосланных) аятов, никогда не скроются от Нас. Кто лучше в день восстания из могил, тот, кто будет брошен в огонь ада или тот, кто придет в безопасности? Делайте что хотите! Поистине, Он видит всё, что вы совершаете.

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ»

41. Поистине, те (кяфиры), которые отвергали этот Зикр (Коран), когда он пришел к ним (тоже не скроются от Нас). И поистине, (Коран) это – великая книга!

«لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ»

42. Ложь не подберется к нему ни спереди, ни сзади (ни с какой стороны). Он (Коран) ниспослан Мудрым, Достохвальным (Аллахом, делающим всё безупречно).

«مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ»

43. (О, Мухаммед!) Тебе не будет сказано ничего, кроме того, что было сказано посланникам до тебя. Поистине, твой Господь обладает прощением и обладает мучительным наказанием.

«وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقُفْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَٰئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ»

44. И если бы Мы сделали эту книгу коранами (группами аятов по теме) на трудном для понимания языке, тогда они (мекканские многобожники) непременно сказали бы: «Ах, если бы его аяты были подробно разъяснены! Это сложный для (нашего) понимания язык, он должен быть (литературным) арабским языком?». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Для тех, кто уверовал, он (Коран) является верным руководством и исцелением». А те, кто не уверовал, их уши (словно) не слышат (истину), и они (будто) слепы (в отношении Корана). Они те, которых (как бы) зовут издалека (но они не могут услышать)».

«وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتُلِفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِّي بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ»

45. И безусловно, Мы дали Мусе Писание, но в отношении него (среди его народа) возникли разногласия. И если бы не было прежде Слова от твоего Господа, тогда спор между ними был бы решен (они были бы уничтожены). И поистине, они были в сомнении относительно него (Писания Мусы).

«مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ»

46. Кто поступает праведно, тот поступает во благо себе. А кто совершает зло, тот поступает во вред себе. И твой Господь не поступает несправедливо со Своими служителями.

«إِلَيْهِ يَرْدُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِيَ قَالُوا

«أَذْنَاكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ»

47. Знание того Часа (восстания из могил) принадлежит только Ему. Без Его ведома ни один плод не выйдет из завязи, и ни одна самка не забеременеет и не родит. И в тот день Он (Аллах) обратится к ним (мушрикам): «Где же Мои партнеры (которых вы приобщали Мне)?». Они скажут: «Мы сообщаем Тебе, что среди нас нет никого, кто мог бы их видеть (сейчас)».

«وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَّجِيسٍ»

48. И те, к кому они раньше взывали о помощи, оставили их, и они поймут, что им некуда бежать.

«لَا يَسْأَلُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ»

49. Человек неустанно просит (для себя) хорошее (благое). Но стоит плохому коснуться его, как он отчаивается и теряет надежду.

«وَلَئِنْ أَدْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّهُ لَيَفُوقَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَطْنُ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْخُسْرَى «فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ»

50. И если Мы дадим ему вкусить милость от Нас после того, как его коснулось плохое, то он обязательно скажет: «Вот это лично для меня, и я не думаю, что настанет Час (восстания из могил). И если (даже) я буду возвращен к моему Господу, то Он обязательно даст мне лучшее». И Мы обязательно сообщим неблагодарным о том, что они совершали, и подвергнем их жестокому наказанию.

«وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَى بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ»

51. И когда Мы даем человеку блага, он отворачивается и удаляется. А когда его касается плохое (зло), тогда он начинает непрерывно молить (умолять о помощи).

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ نُفٌّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ»

52. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Не задумывались ли вы над тем, что он (Коран) от Аллаха, потом вы отвергли его? Кто более заблудший, чем находящийся в глубоком разладе?».

«سُتْرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ»

53. Мы покажем им Наши (ниспосланные и созданные) аяты повсюду и в них самих, пока они не поймут, что он (Коран) – это истина. (Даже, если они этого не признают) неужели (им) недостаточно того, что твой Господь является свидетелем над каждой вещью?

«أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ»

54. Знайте, что поистине, они сомневаются во встрече со своим Господом. Знайте, что поистине, Он объемлет каждую вещь.

42. Сура Шура

Мекканская сура, состоит из 53-ёх аятов. Название суры происходит от слова «шура», которое проходит в тридцать восьмом аяте. Шура означает – совещание, то есть уверовавшие, которые совещаются между собой о своих делах.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«حم»

1. Ха. Мим!

«عسق»

2. Айн. Син. Каф!

«كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

3. (О, Мухаммед!) Вот так Великий, Мудрый Аллах предписывает (Свое ниспослание) тебе и тем (посланникам), которые были до тебя.

«لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ»

4. Ему принадлежит всё, что на небесах и всё, что на земле. Он – Возвышенный, Могуущественный.

«تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا إِنْ اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ»

5. (От страха и уважения к Аллаху) небеса готовы расколоться сверху. И (джинны-) ангелы прославляют (покорно) своего Господа, который делает всё безупречно, и просят прощения для тех, кто на земле. Знайте, что поистине, это Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيفٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ»

6. (О, Мухаммед!) И те, которые взяли себе других покровителей (авлия) наряду с Аллахом, Он наблюдает за ними. И ты не являешься их попечителем.

«وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِنُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَنُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ»

7. (О, Мухаммед!) И вот так Мы предписали тебе (дали) Коран на арабском языке, чтобы ты предостерег «Мать селений» (Мекку) и тех, кто вокруг нее. И чтобы предостерег от дня собрания, в наступлении которого нет сомнения. (В тот день) одна часть людей будет в раю, а другая часть – в пламенном огне.

«وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ»

8. И если выбор был бы за Аллахом, тогда Он сделал бы их единой общиной (уммой). Однако, Он вводит в Свою милость того, кто сделает правильный выбор. И у беззаконников не будет ни покровителя, ни помощника.

«أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَإِنَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

9. Или, они взяли себе покровителей наряду с Ним? Ведь (только) Аллах

является покровителем! Это Он оживляет мертвых, и это Он устанавливает меру над каждой вещью.

«وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ»

10. (О, Мухаммед! Скажи им:) И во всем, в чем вы расходитесь во мнениях, решение принадлежит Аллаху. Таков Аллах, мой Господь! На Него я уповаю и к Нему обращаюсь.

«فَاطَرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ»

11. Он создал небеса и землю по закону деления. Он создал для вас супругов из вашего рода, а также домашний скот парами (коз, овец, коров, верблюдов). Он размножает вас по этому порядку (закону). Нет ничего подобного Ему. И это Он – Слышащий, Видящий.

«لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَنْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

12. У Него находятся ключи небес и земли. Он увеличивает и ограничивает удел (ризк) тому, кого предпочтет. Поистине, Он знает о каждой вещи.

«شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ»

13. Он узаконил для вас в этой религии (Исламе) то, что (раньше) завещал Нуху. (О, Мухаммед!) И то, что Мы предписали тебе в ниспослании, и то, что Мы завещали Ибрахиму, Мусе и Исе – это: «Держите прямо эту религию (следуйте ей) и не разделяйтесь на группы в ней!». То, к чему ты призываешь многобожников (мушриков) стало для них сложным. Аллах выбирает для Себя (в посланники) того, кого предпочтет, и направляет на Свой верный путь того, кто обращается к Нему.

«وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى لَفُضِّي بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ»

14. И они (иудеи) из-за стремления получить превосходство друг над другом, впали в разногласия только после того, как к ним пришло это знание (Коран). И если бы ни слово (обещание) твоего Господа об их отсрочке до назначенного им срока, то между ними было бы вынесено решение (наказание). И поистине, те (иудеи), которые унаследовали Писание после них, находятся в смутном сомнении относительно него.

«فَلِذَلِكَ فَادَّعِ وَأَسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْلِنَ بُيُوتَكُمْ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا «أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ»

15. (О, Мухаммед!) И поэтому ты призывай (к Корану) и будь искренен (честен) как тебе было велено, и не следуй их желаниям! И скажи им: «Я уверовал во все Писания, которые ниспослал Аллах, и мне было велено быть справедливым между вами. Аллах является нашим Господом и вашим Господом. Наши деяния – нам, а ваши деяния – вам. Между нами и вами нет повода для спора. Аллах соберет нас всех вместе, и к Нему предстоит возвращение».

«وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ»

16. И те, которые спорят в отношении Аллаха после того, как приняли Его призыв, их доводы бесполезны перед их Господом. И они заслуживают гнев

и суровое наказание.

«اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ»

17. (О, Мухаммед!) Аллах – Тот, кто ниспослал Писание с истиной и Весы (справедливость). И откуда тебе знать, быть может, этот Час (восстание из могил) близок!

«يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفَعُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ»

18. Торопят с ним те, которые не уверовали в него (в Час). А те, которые уверовали, в страхе трепещут перед ним и знают, что он является истиной. Знайте, что поистине, те, которые спорят об этом Часе, находятся в глубоком заблуждении.

«اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ»

19. Аллах благосклонный к своим служителям. Он дает удел (ризк) в соответствии с установленным правилом. И это Он – Всесильный, Великий.

«مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ»

20. Тому, кто желает награды в будущей жизни, Мы увеличим его награду. А кто желает (только) мирскую награду, тому Мы дадим из неё, и тогда ему не будет доли в будущей жизни.

«أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُصِّيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

21. Или, у них есть партнеры, которые узаконили для них в религии то, чего не дозволил Аллах? И если бы ни слово (обещание оставить расплату до Судного дня), то между ними было бы вынесено решение. И поистине, беззаконникам уготовано мучительное наказание.

«تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُمْ وَقِيعُ بَهِيمٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ»

22. (О, Мухаммед!) Ты увидишь, как беззаконники будут в страхе трепетать от того, что они приобрели, когда это (наказание) настигнет их. А те, которые уверовали (и надеялись на Аллаха) и совершали праведные деяния, они будут находиться в райских садах. Для них у их Господа уготовано всё, что они пожелают. Это и есть великая милость (награда).

«ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ»

23. Это и есть то, чем Аллах радуется Своих уверовавших и совершавших праведные деяния служителей. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Я не прошу у вас за это никакого вознаграждения, кроме любви, которую вы проявите, приближаясь (к Аллаху)». И кто совершит хороший поступок (добро), Мы увеличим его хорошим (добром). Поистине, Аллах – Прощающий, Благодарный.

«أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأْ اللَّهُ يَحْتَمِلْ عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُجِئُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»

24. Или, они говорят, что он (Мухаммед) возвел навет на Аллаха? И если бы Аллах предпочел, тогда наложил бы печать на твое сердце, и Аллах стёр бы ложь и утвердил бы истину Своими Словами. Поистине, Он знает о том, что в

груди (в сердцах).

«وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ»

25. И Он – Тот, кто принимает покаяния Своих служителей, и прощает греховные дела. И Он знает всё, что вы совершаете.

«وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِّن فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ»

26. И Он отвечает на просьбу тех, которые уверовали (и надеются на Аллаха) и совершают праведные деяния, и приумножает им из Своей милости. А отвергающим (ниспосланные) аяты (кяфирам) уготовано суровое наказание.

«وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِن يُنْزِلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ»

27. И если бы Аллах увеличил удел (ризк) Своим служителям, тогда они стали бы бесчинствовать на земле. Однако, Он низводит его по (определенной) мере, как предпочтет. Поистине, Он Ведающий о Своих служителях, Видящий.

«وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِن بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ»

28. И Он – Тот, кто низводит дождь после того, как они отчаиваются, и распределяет Свою милость. И это Он – Покровитель, Достохвальный (делающий всё безупречно).

«وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَى جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ»

29. И создание небес и земли, и живые существа, расселённые на них, являются Его аятами (знамениями). И это Он установил меру, чтобы собрать их вместе, когда (Он) предпочтет.

«وَمَا أَصَابَكُمْ مِّن مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُو عَن كَثِيرٍ»

30. И любое несчастье (бедствие) постигает вас от того, что приобрели ваши руки. И Он прощает вам многое.

«وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ»

31. И вы не сможете ослабить (Его религию) на земле. И нет у вас наряду с Аллахом ни покровителя, ни помощника.

«وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ»

32. И плывущие по морю корабли, подобные горам, (также) являются Его аятами.

«إِن يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ»

33. Если Он предпочтет, то успокоит ветер, и тогда они (корабли) останутся неподвижными на его поверхности (не потонут). Поистине, в этом есть знамения (аяты) для каждого терпеливого, благодарного (человека).

«أَوْ يُوبِقْهُمْ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَن كَثِيرٍ»

34. Или, Он может потопить их за то, что они (люди) приобрели. И Он прощает многих из них.

«وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّجْبِصٍ»

35. И (всё это) для того, чтобы те, которые спорят в отношении Наших (ниспосланных) аятов, знали, что им нет спасения (они не смогут убежать от

Нас).

«فَمَا أُوتِيتُمْ مِّن شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِندَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ»

36. И всё то, что вам дано – это блага мирской жизни. А те блага, что у Аллаха – лучше и долговечнее для тех, которые уверовали и уповают на своего Господа.

«وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ»

37. И они те, которые избегают больших грехов и разных видов разврата (фавахиш), и прощают (друг друга), когда сердятся.

«وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ»

38. И они те, которые отвечают на призыв своего Господа, совершают (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, совещаются между собой о своих делах и жертвуют из удела (ризка), который Мы им дали.

«وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ»

39. И они те, которые защищаются (вместе), когда на них нападают (вот им и уготованы блага у Аллаха).

«وَجَزَاءٌ سَنِيَّةٌ سَنِيَّةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ»

40. И воздаянием за причиненное зло будет равноценное тому зло (наказание – кisas). И тот, кто простит и исправит ситуацию, то его ожидает награда у Аллаха. Поистине, Он не любит беззаконников.

«وَلَمَنِ انتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِم مِّن سَبِيلٍ»

41. И тот, кто получил свои права после несправедливого обращения с ним, к нему не может быть никакого упрека.

«إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

42. Поистине, упрека заслуживают только те, которые поступают несправедливо с людьми и бесчинствуют на земле без всякого на это права. Вот им и уготовано мучительное наказание.

«وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ»

43. И тот, кто проявит терпение и простит (нарушителя прав), вот это и есть то, где стоит проявлять решимость.

«وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن وَلِيٍّ مِّن بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأُوا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ»

44. И тот, чье заблуждение Аллах утвердит, после этого ему не будет покровителя. (О, Мухаммед!) И ты увидишь, как беззаконники, увидев это наказание, скажут: «Нет ли обратного пути?».

«وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَاشِعِينَ مِنَ الذُّلِّ يَنْظُرُونَ مِن طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ»
«وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ»

45. (О, Мухаммед!) И ты увидишь их напротив него (ада) смиренными от унижения и подглядывающими на него искоса. И скажут те, которые уверовали: «Поистине, в день восстания из могил, в убытке окажутся те, которые ввели в ущерб себя и свои семьи». Знайте, что поистине, беззаконникам уготовано нескончаемое наказание.

«وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ»

46. И у них не будет покровителей и помощников, которые могли бы им помочь наряду с Аллахом. И нет пути (выхода) для того, чье заблуждение Аллах утверждает.

«اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُم مِّنْ مُّجِبٍ يُّومِنِذٍ وَمَا لَكُم مِّنْ نّٰكِرٍ»

47. Ответьте на призыв вашего Господа раньше, чем от Аллаха наступит день, от которого не будет возврата. В тот день не будет для вас защиты, и вы не сможете отрицать свои грехи.

«فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَدَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرَحَ بِهَا وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَبَابَةٌ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ»

48. (О, Мухаммед!) И если они отвернутся, то ведь Мы не посылали тебя хранителем над ними. На тебя возложено только донесение (передача аятов). И поистине, когда Мы даем человеку вкусить Нашу милость, он радуется ей. А когда он оказывается в беде, по причине того, что он совершил своими же руками, то поистине, тогда человек (не замечает себя и) становится неблагодарным.

«بِاللّٰهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنِثَاءً وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذَّكَوْرَ»

49. Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. Он создает то, что предпочтет. Кому Он предпочтет, тому дает дочь (ребенка женского пола), а кому предпочтет, тому дает сына (ребенка мужского пола).

«أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنِثَاءً وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ»

50. Или, Он дает сына и дочь (вместе), а того, кого предпочтет, Он делает бесплодным. Поистине, Он – Знающий, Всемогуший (устанавливающий меру).

«وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكْلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بآيَاتِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

51. Аллах говорит с человеком не иначе как посредством ниспослания или через завесу. Или, Он посылает (надежного) посланника (ангела Джабраила), который с Его дозволения предписывает ему (посланнику) то, что Он (Аллах) считает необходимым. Поистине, Он – Возвышенный, Мудрый.

«وَكَذٰلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُوْرًا نّهْدِي بِهِ مَنْ نّٰشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ «لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ»

52. (О, Мухаммед!) И таким образом Мы ниспослали тебе из Нашего повеления дух (Коран, через Джабраила). Иначе, ты бы не знал об этой Книге и об этой вере (имане). Однако, Мы сделали его светом (нуром), которым Мы ведем на верный путь тех из наших слугителей, которых выбираем. И поистине, ты указываешь на правильный путь (с Кораном).

«صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ»

53. На правильный путь Аллаха, которому принадлежит всё, что на небесах, и всё, что на земле. Знайте, что все дела возвращаются к Аллаху!

43. Сура Зухруф

Мекканская сура, состоит из 89-ти аятов. Название суры происходит от слова «зухруф», которое проходит в 33-ем аяте. Зухруф означает золотые украшения, убранства, которыми украшены внутренние части дома.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«حم»

1. Ха. Мим!

«وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ»

2. Клянусь этой ясной Книгой (Кораном)!

«إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ»

3. Поистине, Мы его (Коран) сделали в виде коранов (группы аятов связанных по теме) на арабском языке, чтобы вы могли размышлять (над ним).

«وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِّي حَكِيمٌ»

4. И поистине, он (Коран) находится у Нас в Главной Книге, и является возвышенным, мудрым!

«أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ»

5. Неужели из-за того, что вы являетесь людьми, переступившими границы дозволенного, Мы воздержимся от передачи этого Зикра (Корана) вам?

«وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ»

6. И до вас (до мекканцев) Мы посылали много вестников (наби)!

«وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِؤْنَ»

7. И какой бы вестник (наби) ни приходил к ним, они не принимали его всерьёз (насмехались над ним).

«فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَنْ مِثْلُ الْأَوَّلِينَ»

8. И поэтому Мы погубили тех, которые были даже сильнее их (мекканцев). И примеры предыдущих поколений прошли (в этой книге).

«وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ»

9. (О, Мухаммед!) И если ты спросишь их: «Кто создал небеса и землю?», тогда они обязательно ответят: «Их создал Великий, Знающий (Аллах!)».

«الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ»

10. Он Тот – кто сделал для вас эту землю колыбелью и создал на ней пути, по которым вы достигаете своего места назначения.

«وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ»

11. И Он – Тот, кто низвел с неба воду в меру. И ей Мы оживляем мертвую местность. Таким же образом (после смерти) вы будете выведены (из земли).

«وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ»

12. И Он – Тот, кто создал всё парами. И создал для вас корабли и домашний скот (анам), чтобы вы передвигались на них.

«لَتَسْتَثْوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ»

13. Это для того, чтобы вы усаживались на них сверху (на их спины), потом вспоминали милость вашего Господа, когда усядетесь на них и говорили: «Преславен (Пречист) Тот, кто дал нам это в пользование, ибо мы неспособны сами приблизить это к себе (корабль или животное).

«وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ»

14. И поистине, мы возвратимся к нашему Господу».

«وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ»

15. И они (мекканские мушрики) приписали к Нему часть из Его служителей (в качестве дочерей). Поистине, человек проявляет открытую неблагодарность (в отношении к Аллаху и его милости).

«أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُم بِالْبَنِينَ»

16. Неужели из Своих созданий Он взял Себе дочерей, а вам дал сыновей?

«وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ»

17. И когда одному из них сообщают радостную весть о рождении той, которую он приписал Милостивому (Рахману), его лицо чернеет от гнева, ибо он старается не показать свою печаль.

«أَوْ مِّنْ يُنْشَأُ فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ»

18. Ведь он (отец дочери) в открытом конфликте (с самим собой) и не показывает этого (и говорит): «Неужели вы сообщаете мне о том, кто будет воспитан в украшениях?». (Для полного понимания этого аята предлагается прочитать следующие аяты суры Нахль 16/58-59).

«وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا أَشَهِدُوا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ»

19. И они приняли ангелов, которые служат Милостивому (бесконечно добродетельному), существами женского пола. Разве они были свидетелями при их создании? Это их свидетельство будет записано, и они будут спрошены (за это).

«وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَّا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ»

20. И они сказали: «Если бы Милостивый (Рахман) предпочел бы иначе, тогда мы не служили бы им (джиннам-ангелам)». У них об этом нет никакого знания, и они являются только лжецами.

«أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِّن قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ»

21. Или, Мы дали им (мекканцам) до этого (Корана) Писание, которого они придерживаются?

«بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِم مُّقْتَدُونَ»

22. Нет! Они сказали: «И поистине, мы нашли своих отцов на этой вере. И поистине, мы уверенно идем по их стопам».

«وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِم مُّقْتَدُونَ»

23. (О, Мухаммед!) И таким образом, какого бы предостерегающего увещателя Мы ни посылали до тебя в любое селение, его изнеженные роскошью жители непременно говорили: «И поистине, мы нашли своих отцов на этой вере. И поистине, мы следуем по их стопам».

«قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ»

24. Он (Мухаммед) сказал им: «А если я принес вам более верную (веру), чем та, на которой были ваши отцы?». Они ответили: «Поистине, мы отвергаем (не признаем) то, с чем вы посланы».

«فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظَرُ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ»

25. И Мы расправились с ними (наказали их по заслугам). И посмотри, каким стал конец этих лжецов!

«وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ»

26. И вот однажды, Ибрахим сказал своему отцу и народу: «Поистине, я не имею никакого отношения к тому, чему вы служите».

«إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيِّدِي»

27. Естественно, кроме Того, кто создал меня. И поистине, Он поведет меня верным путем».

«وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقْبِهِ لَعَلَّهُمْ يُرْجَعُونَ»

28. И Он сделал это слово (о наказании) вечным обещанием для тех, кто придет после него. Быть может, так они обратятся (на верный путь).

«بَلْ مَتَّعْتُ هَٰؤُلَاءَ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ»

29. Нет! Я дал им и их отцам в пользование блага до тех пор, пока к ним не пришла истина (Коран) и человек (Мухаммед), который является явным посланником.

«وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَٰذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ»

30. И когда к ним пришла истина (Коран), они сказали: «Это – колдовство, и поистине, мы отвергаем его».

«وَقَالُوا لَوْلَا نَزَلَ هَٰذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ»

31. И они еще сказали: «Почему этот Коран не был ниспослан уважаемому (знатному) человеку из этих двух городов (Мекки и Медины или Мекки и Таифа)?».

«أَهُمْ يَفْسِمُونَ رَحْمَةَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحِمْتَ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ»

32. Разве это они распределяют милость твоего Господа? Напротив, это Мы распределили между ними их средства к существованию в мирской жизни. И Мы возвысили одних из них над другими по степеням, чтобы одни из них

могли служить другим. И милость твоего Господа лучше всего, что они могут накопить.

«وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُفْهًا مِّنْ قِصَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ»

33. И если бы (не опасность того, что) люди могли стать единой общиной (кяфи́ров, думая, что богатство человека является признаком любви Аллаха к нему), тогда Мы сделали бы в домах тех, которые отвергают аяты Милостивого (Рахмана), серебряные потолки и лестницы, по которым они могли бы подниматься.

«وَلِلْبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرُورًا عَلَيْهَا يُتَكَوُونَ»

34. И сделали бы в их домах серебряные двери и ложа, на которых они бы лежали прислонившись,

«وَرُحْرُقًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ»

35. и украсили бы (всё) золотом. Но всё это – только блага мирской жизни. А будущая жизнь (с её настоящими и долговечными благами) у твоего Господа, предназначена только для богобоязненных.

«وَمَنْ يَعِشْ عَنِ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ»

36. И кто слепо отнесется к зикру Милостивого, к тому Мы приставим шайтана, и он станет его близким другом.

«وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ»

37. И поистине, они (шайтаны) сбивают их с пути, а те думают, что находятся на верном пути.

«حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَا لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ»

38. И когда он (кяфир) предстанет перед Нами, (каждый из них своему шайтану) скажет: «Ах лучше бы между мной и тобой было расстояние, равное расстоянию двух востоков! Какой же ты плохой друг!».

«وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْتُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ»

39. И (в Судный день им будет сказано): «Сегодня ваши оправдания не принесут пользы, потому что вы поступили несправедливо, и вы вместе разделите это наказание».

«أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْيَ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ»

40. (О, Мухаммед!) Разве ты можешь заставить услышать глухих или наставить на верный путь слепых и того, кто находится в явном заблуждении?

«فَأِمَّا تَدَّهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ»

41. (О, Мухаммед!) И если даже Мы заберем тебя (от них), то поистине, Мы всё равно накажем их (по заслугам).

«أَوْ تُرِيَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ»

42. Или, Мы можем показать тебе то (наказание), что обещали им. И поистине, Мы имеем полную власть над ними.

«فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

43. (О, Мухаммед!) И крепко держись того, что тебе предписано в Ниспослании. Поистине, ты находишься на правильном пути.

«وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ»

44. И поистине, он (Коран) – это Напоминание (Зикр, достоверное знание) для тебя и для твоего народа. И скоро с вас спросят.

«وَاسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ»

45. (О, Мухаммед!) И спроси у тех (людей), которым Мы направили посланников до тебя, сделали ли Мы наряду с Милостивым других богов для служения им?

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

46. И безусловно, Мы направили Мусу с Нашими аятами к Фараону и его знати, и он сказал им: «Поистине, я являюсь посланником Господа миров (творений)».

«فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ»

47. И когда он (Муса) пришел к ним с Нашими аятами (чудесами), тогда они стали смеяться над ними.

«وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ»

48. И каждое чудо (аят), которое Мы им показывали, оно превосходило предыдущее. И Мы подвергли их наказанию, быть может, так они отвернутся (от греховного).

«وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّاحِرُ ادْخُلْنَا رَبِّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ»

49. И они сказали (Мусе): «О, колдун! Помолись за нас своему Господу, согласно Его обещанию тебе (отвратить это наказание), тогда мы поистине, придем на верный путь».

«فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ»

50. И когда Мы отвратили от них наказание, тогда они сразу же нарушили свое слово.

«وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ»

51. И Фараон обратился к своему народу и сказал: «О, мой народ! Разве не мне принадлежит власть над Египтом, и (разве) эти реки не подо мною текут? Вы, что не видите этого?

«أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ»

52. Или, чем я не лучше этого никчемного (человека), который едва объясняется?

«فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسُورَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ»

53. И почему на него не надеты браслеты из золота? Или, почему с ним не пришли сопровождающие ангелы?».

«فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا فَاسِقِينَ»

54. И он (Фараон) унизил свой народ, и они искренне подчинились ему. Поистине, они были людьми, сошедшими с верного пути (нечестивцами).

«فَلَمَّا آسَفُونَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ»

55. И когда они разгневали Нас, тогда Мы отомстили им и утопили их всех вместе.

«فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ»

56. И тогда Мы сделали их предшественниками (вписали в историю) и примером для последующих (поколений).

«وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ»

57. (О, Мухаммед!) И когда приводится в пример (Иса) сын Марьям, твой народ восторженно восклицает.

«وَقَالُوا آلِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ»

58. И они (мушрики) говорят: «Наши боги лучше или он?». Они приводят его тебе в пример только для того, чтобы поспорить. Нет! Они являются враждебным обществом!

«إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ»

59. Он (Иса) является только (покорным) служителем, которого Мы наделили благами и сделали примером для сынов Исраила.

«وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ»

60. И если бы Мы предпочли, тогда сделали бы вас на земле ангелами, которые следовали бы друг за другом.

«وَأِنَّهُ لَعَلَّمَ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمُوتُ بِهَا وَاتَّبِعُون هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ»

61. (О, Мухаммед! Скажи им:) «И поистине, он (Иса) является знанием Часа (повторного возрождения из земли). И нисколько не сомневайтесь в нем (в Часе)! И следуйте за Мной! Это и есть правильный путь!

«وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ»

62. И не позволяйте шайтану сбить вас (с этого пути). Поистине, он является вашим отъявленным врагом!

«وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا»

63. И когда Иса пришел с открытыми свидетельствами, он сказал (сынам Исраила): «Я пришел к вам с мудростью и для того, чтобы открыто донести до вас часть того, в отношении чего вы впали в разногласия. И остерегайтесь греховного против Аллаха и повинуйтесь мне!

«إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ»

64. Поистине, Аллах – мой Господь и ваш Господь. И служите (только) Ему! Это и есть правильный путь».

«فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْبَیْمِ»

65. И ополчившиеся против (Исы) группы впали в разногласия между собой. И горе тем, которые погрязли в несправедливости от наказания в мучительный день!

«هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ»

66. Неужели они ждут чего-либо, помимо Часа, который наступит для них внезапно? И они даже не почувствуют его приближения.

«الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ»

67. В тот день все друзья станут врагами друг другу, кроме богобоязненных.

«يَا عِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ»

68. (Аллах скажет богобоязненным:) «О, Мои (покорные) служители! Сегодня вы не будете ни в страхе, ни в печали!

«الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ»

69. Вы те, которые уверовали в Наши (ниспосланные) аяты и были покорными (мусульманами).

«ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبَرُونَ»

70. Войдите в рай радостными вы и ваши супруги (все вместе)!».

«يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

71. Вокруг них (там) будут носить золотые подносы и кувшины (кубки). И там будет всё, что пожелает (их) душа и что будет наслаждать (их) взор. И вы там будете находиться бессмертными.

«وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

72. И этот рай вы унаследовали взамен того, что вы совершали.

«لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ»

73. Вас там ожидает очень много фруктов, и вы будете вкушать их.

«إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ»

74. Поистине, эти грешники будут в наказании ада бессмертными.

«لَا يُفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ»

75. Им (в наказании) не будет дано передышки, и они будут там в полном отчаянии.

«وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ»

76. И это не Мы поступили с ними несправедливо. Однако, они сами были несправедливыми (в отношении себя).

«وَنَادَوْا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَّا كُنْتُمْ»

77. И они обратятся: «О, обладатель власти (Малик)! Пусть твой Господь покончит с нами наконец». Он ответит им: «Поистине, вы будете в этом состоянии (навсегда)».

«أَلَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ»

78. (О, люди!) Безусловно, Мы принесли вам эту истину, однако, большинство из вас те, кому ненавистна эта истина (Коран).

«أَمْ أَبْرَمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُنْذِرُونَ»

79. Или, они (мушрики) приняли решение? И поистине, Мы тоже принимаем решение.

«أَمْ يَحْسِبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتَئِبُونَ»

80. Или, они думают, что Мы не услышим их секреты и тайные разговоры? О, нет! Возле них находятся Наши, записывающие (всё) посланцы.

«قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ»

81. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если бы у Милостивого был ребенок, то я был бы первым из тех, кто служил бы ему.

«سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ»

82. Преславлен (Пречист) Господь небес и земли, Господь Арша (центра управления), Он далек от того, что они приписывают (Ему).

«فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ»

83. И оставь их предаваться пустым разговорам и развлечениям до тех пор, пока они не встретят свой день, который им обещан.

«وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ»

84. И Он – Тот, кто является Богом на небесах и Богом на земле. И это Он – Мудрый, Знающий.

«وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ»

85. И благословен Тот, кому принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними. И знание о Часе, находится у Него. И к Нему вы будете возвращены.

«وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ»

86. И (тогда) те, кого они призывают на помощь и ставят их наряду с Аллахом, не имеют права на заступничество (шафаат), кроме тех, кто сознательно засвидетельствовал истину.

«وَلَيْنَ سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ»

87. (О, Мухаммед!) И если ты спросишь у них: «Кто создал вас», то они обязательно ответят: «Аллах». Так почему же они обращаются ко лжи?

«وَقِيلَ لَهُ يَا رَبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ»

88. И он (Посланник) сказал: «О, Господи! Поистине, они общество, которое не уверовало».

«فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ»

89. И (Аллах сказал Посланнику) открой новую страницу в отношении них и скажи им (просто): «Селям! (Мир)». И скоро они узнают.

44. Сура Духан

Мекканская сура, состоит из 59-ти аятов. Название суры происходит от слова «духан», которое проходит в 10-ом аяте и означает дым, туман.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«حم»

1. Ха. Мим!

«وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ»

2. Клянусь этой ясной Книгой (Кораном)!

«إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ»

3. Поистине, Мы ниспослали его (Коран) в благословенную ночь (кадр). Поистине, это Мы предостерегаем (делаем предупреждения).

«فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ»

4. И каждое принятое решение распределяется (среди ответственных ангелов) в эту ночь.

«أَمْرًا مِّنْ عِندِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ»

5. (Коран был ниспослан в ночь кадр) по Нашему повелению. Поистине, это Мы посылаем посланников (из людей и ангелов).

«رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»

6. (Всё это) по милости твоего Господа. Поистине, это Он – Слышащий, Знающий.

«رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِن كُنْتُمْ مُوقِنِينَ»

7. (По милости) Господа небес, земли и того, что между ними, если вы действительно убеждены (то, должны это знать).

«لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ»

8. Нет бога, кроме Него! Он оживляет и умерщвляет. Он – ваш Господь и Господь ваших ушедших отцов.

«بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ»

9. Нет! Они (многобожники) пребывают в сомнениях забавляясь.

«فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ»

10. (О, Мухаммед!) И жди тот день, когда небо принесет ясный дым (и состояние отчаяния и разочарование окутает многобожников).

«يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ»

11. (Состояние отчаяния) окутает этих людей (мекканцев). Это будет мучительное наказание (для них при жизни)!

«رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ»

12. Они (тогда) скажут: «Господь наш! Избавь нас от этого наказания. Поистине, мы уверовали».

«أَتَى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ»

13. Какая им польза от того, что они вспомнят это наставление (Коран, когда придет наказание), а ведь к ним пришел явный посланник.

«ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ»

14. Потом они отвернулись от него и сказали: «Он обучен и одержим джиннами!».

«إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ»

15. Поистине, Мы избавим вас от этого наказания ненадолго. Но поистине, вы всё равно вернетесь к прежнему состоянию.

«يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ»

16. (О, Мухаммед!) (Жди) тот день, когда Мы нанесем им самый сильный удар. Поистине, Мы отомстим им.

«وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ»

17. И безусловно, Мы до вас подвергли испытанию народ Фараона, и к ним тоже пришел благородный посланник (расуль).

«أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ»

18. Он (Муса) сказал: «Верните мне слугителей Аллаха (сынов Исраила). Поистине, я для вас являюсь доверенным посланником (расулем).

«وَأَنْ لَا تَغْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ»

19. И не восставайте против Аллаха. Поистине, я принес вам ясное и убедительное доказательство.

«وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُون»

20. И поистине, я прибегаю к защите моего Господа и вашего Господа, чтобы вы не побили меня камнями.

«وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَأَعْتَزَلُون»

21. И если вы не верите мне, то оставьте меня в покое».

«فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُجْرِمُونَ»

22. И он (Муса) обратился к своему Господу: «Они общество, погрязшее в грехах».

«فَأَسْرَ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ»

23. Аллах сказал: «Уведи ночью Моих слугителей наверх (в гору). Поистине, вас будут преследовать.

«وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ رَهُوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُعْرِفُونَ»

24. И оставь море (после пересечения) открытым. Поистине, они армия, которая будет потоплена».

«كَمْ تَرَكَوْا مِنْ جَنَّاتٍ وَغُيُوبٍ»

25. Сколько они оставили позади садов и источников.

«وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ»

26. И (сколько) посевов и благородных мест.

«وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ»

27. И (сколько) благ, в которых они наслаждались!

«كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ»

28. Вот так! И Мы передали это в наследство другому народу (сынам Исраила).

«فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ»

29. И ни небо, и ни земля не оплакивали их (Фараона и его знать). И им не была предоставлена отсрочка.

«وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ»

30. И безусловно, Мы спасли сынов Исраила от унижительного наказания.

«مَنْ فِرْعَوْنُ إِنَّهُ كَانَ عَلِيلًا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ»

31. От наказания Фараона. Поистине, он был надменным и переступил все границы дозволенного.

«وَلَقَدْ اخْتَرْنَا لَهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ»

32. И безусловно, Мы избрали их (сынов Исраила) и возвысили (предпочли) их над своими современниками (мирами) на основании знания (Писания, которое было дано им).

«وَأَتَيْنَاهُم مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ»

33. И Мы дали им аяты (чудеса и заповеди) как явное испытание.

«إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ»

34. Поистине, они (кяфиры) говорят так:

«إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ»

35. «Нет другой смерти, кроме нашей первой, и мы не будем воскрешены (повторно).

«فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

36. Но тогда приведите (оживите) наших отцов, если вы являетесь правдивыми!».

«أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ»

37. Они лучше или народ Тубба и те, которые были до них? Мы погубили их (всех). Поистине, они были грешниками.

«وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا عَذَابَ»

38. И Мы не создали небеса, землю и то, что между ними, для Своей забавы.

«وَمَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

39. Мы создали их (небеса и землю) только с истиной (для испытания всех, кто между ними). Однако, большинство из них не знает этого.

«إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ»

40. Поистине, день разделения (лжи от истины) – это время встречи для каждого из них.

«يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ»

41. В тот день ни один близкий ничем не поможет своему близкому, и им не будет оказана помощь.

«إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ»

42. Кроме тех, кому Аллах проявит милость. Поистине, это Он – Великий, Милосердный (щедро воздающий).

«إِنَّ شَجَرَةَ الزُّفُوفِ»

43. Поистине, то дерево закум,

«طَعَامُ الْأَثِيمِ»

44. будет пищей грешников.

«كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ»

45. Оно подобно расплавленному металлу, которое будет кипеть в животах так,

«كَغَلْيِ الْحَمِيمِ»

46. будто кипит кипяток...

«خُذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ»

47. (Будет сказано:) «Схватите его и тащите до самой середины адского огня!

«ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ»

48. Потом налейте ему на голову кипяток, в качестве наказания».

«نُفِِّ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ»

49. (Ему скажут:) «Ну что, вкушай! Поистине, ты же великий, благородный!

«إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ»

50. Поистине, это то (наказание), в котором вы сомневались (при жизни)».

«إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ»

51. Поистине, богобоязненные будут находиться в безопасном месте.

«فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ»

52. В райских садах и среди источников.

«يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ»

53. На них будут одежды из шелка и парчи, и они будут сидеть друг против друга.

«كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ»

54. Вот так! Мы дадим им (в качестве слуг) чернооких гурий.

«يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ»

55. Там (в раю) будучи в безопасности, они будут просить любые фрукты.

«لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ»

56. Там они не вкусят никакой смерти, кроме первой смерти (сна). И Он (Аллах) защитит их от наказания огненного ада.

«فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

57. И всё это (для них) от милости твоего Господа. Это и есть великое преуспеяние!

«فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ»

58. (О, Мухаммед!) И Мы ниспослали его (Коран) на твоем языке для лучшего понимания. Быть может, так они вспомнят назидание.

«فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ»

59. Теперь ты ожидай (то, что должно произойти). Поистине, они тоже ждут.

45. Сура Джасия

Мекканская сура, состоит из 37-ми аятов. Название суры происходит от слова «джасия», которое проходит в 28-ом аяте и означает преклоняющие колени.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«حم»

1. Ха. Мим!

«تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ»

2. Эта Книга (Коран) ниспослана от Аллаха – Великого, Мудрого.

«إِنَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ»

3. Поистине, на небесах и на земле для уверовавших есть (созданные) аяты (все создания на небесах и на земле являются созданными аятами Аллаха).

«وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِن دَابَّةٍ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ»

4. И в создании вас и в других созданиях, которых Он расселил (по земле), есть аяты (примеры Его превосходства) для общества убежденных (стремящихся к познанию).

«وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ»

5. И в смене ночи и дня, и в уделе (ризке), который Аллах низводит с неба и оживляет им землю после её смерти, и в смене ветров (которые Он заставлял дуть с разных сторон) есть аяты (примеры Его превосходства) для думающего общества.

«تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ»

6. (О, Мухаммед!) Это – (ниспосланные) аяты Аллаха, которые Мы читаем тебе с истиной (в этой Книге). И в какое же слово (хадис они уверуют) после того, как не уверовали в Аллаха и Его аяты?

«وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ»

7. И горе каждому грешному клеветнику (лжецу)!

«يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ»

8. Он слушает (ниспосланные) аяты Аллаха, которые читаются ему, потом проявляет высокомерие, будто он не слышал их. (О, Мухаммед!) И обрадуй его вестью о мучительном наказании.

«وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ»

9. И когда он узнаёт что-то о Наших (ниспосланных) аятах, тогда он начинает насмехаться над ними. Для таких уготовано унижительное наказание.

«مِن وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ»

10. Впереди них ад. И не поможет им то, что они приобрели, и даже те, кого они взяли себе в покровители наряду с Аллахом. И для них уготовано великое наказание.

«هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزِ أَلِيمٍ»

11. Коран – это верное руководство! И те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты своего Господа, им уготовано самое мучительное наказание.

«اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لَتَجْرِي فِيهِ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»

12. Аллах – Тот, кто дал вам в подчинение море, чтобы корабли плыли по нему по Его воле, и чтобы вы искали Его милость. И быть может, так вы будете благодарными.

«وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ»

13. И Он дал вам в подчинение всё то, что на небесах и то, что на земле. Поистине, в этом есть (созданные) аяты для размышляющего общества.

«قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

14. (О, Мухаммед!) Скажи тем, которые уверовали (и надеются на Аллаха), чтобы они простили тех, которые не ожидают дни Аллаха (дни вознаграждения или наказания общин) для того, чтобы Он вознаградил каждую общину за то, что они приобрели.

«مَنْ عَمَلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ»

15. Кто совершает праведные деяния, тот поступает во благо себе. А кто совершает плохое, тот поступает во вред себе. Потом вы будете возвращены к вашему Господу.

«وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ»

16. И безусловно, Мы дали сынам Исраила Писание, мудрость и вестничество (нубувват). А также дали им чистый удел (ризк), и возвысили (предпочли) их над своими современниками (мирами).

«وَأَتَيْنَاهُم بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ»

17. И Мы дали им открытое свидетельство из повеления (из Книги и мудрости). И они (иудеи) из-за стремления получить превосходство друг над другом, впали в разногласия только после того, как к ним пришло это знание (Коран). Поистине, твой Господь рассудит между ними в день восстания из могил то, в чем они разногласили.

«ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ»

18. (О, Мухаммед!) Потом Мы назначили тебя следовать по пути (по шариату) из повеления. И ты следуй ему (шариату, указанному в Коране) и не потакай желаниям тех, которые не знают.

«إِنَّهُمْ لَنُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ»

19. (О, Мухаммед!) Поистине, они нисколько не смогут защитить тебя от Аллаха. Поистине, беззаконники являются покровителями друг другу, а Аллах является покровителем богобоязненных.

«هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ»

20. Это (Коран) – есть наглядное знамение для людей, а также верное руководство и милость для общества убежденных (стремящихся к познанию).

«أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ»

21. Или же те, которые совершают греховные поступки, думают, что Мы приравняем их к тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, и что их жизнь и смерть будут одинаковыми? Как же плохо они рассуждают!

«وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُخْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ»

22. И Аллах создал небеса и землю с истиной (для испытания всех, кто между ними) и для того, чтобы каждый человек получил вознаграждение за то, что он приобрел, и с ним не поступят несправедливо.

«أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ»

23. (О, Мухаммед!) Видел ли ты того, кто обожествил свое желание (прихоть, страсть)? И Аллах принял его заблуждение, потому что он делал это сознательно. И Он (словно) запечатал его слух и сердце, а на глаза опустил завесу. И кто после этого может считать его на верном пути, когда Аллах его не принял? Неужели вы не вспомните назидание?

«وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ»

24. И они сказали: «Нет другой жизни, кроме нашей мирской. Мы умираем и снова рождаемся, и ничто нас не губит, кроме времени». Но они ничего об этом не знают. Они только предполагают.

«وَإِذَا تَنَلَّيْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّبُوا بِآيَاتِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

25. И когда им читают Наши (ниспосланные) аяты – открытые свидетельства, единственным их доводом являются слова: «Приведите (оживите) наших отцов, если вы говорите правду!».

«قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ»

26. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Аллах дает вам жизнь, потом умерщвляет вас. Потом Он соберет вас всех вместе в день восстания из могил, в котором нет сомнения». Однако, большинство людей не знает этого.

«وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُحْسِرُ الْمُبْطِلُونَ»

27. И только Аллаху принадлежит вся власть на небесах и на земле! В тот день, когда наступит Час (Судный день), последователи лжи окажутся в убытке.

«وَنَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَائِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

28. (О, Мухаммед!) И ты увидишь, как все общины преклонились в коленях. Каждую общину призовут к её книге (деяний): «Сегодня вам воздастся за то, что вы совершали».

«هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

29. Это Наша книга (деяний, где записаны ваши дела), рассказывает всю правду о вас. Поистине, Мы записывали всё, что вы совершали.

«فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ»

30. А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, их Господь введет в Свою милость (рай). Это и есть очевидное преуспевание.

«وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ»

31. А тем, которые отвергали аяты (кяфирам), скажут: «Разве вам не читались Мои (ниспосланные) аяты? Но вы возгордились и превратились в грешное общество.

«وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُستَقْبِرِينَ»

32. И когда вам говорили: «Поистине, обещание Аллаха правда, и что нет сомнения в том Часе», тогда вы отвечали: «Мы не знаем, что такое Час (день восстания из могил). Мы думаем, что это только (вымышленное) предположение. И мы не имеем твердой убежденности об этом».

«وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِؤُونَ»

33. И им открылись все грехи, которые они совершили, и их окружило то, над чем они насмехались.

«وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسَاكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ تَأْوِيلٍ»

34. И им будет сказано: «Сегодня Мы забудем вас (оставим в наказании), подобно тому, как вы забыли о встрече с этим вашим днем. И вашим местом пребывания будет огонь ада. И не найдется для вас помощников.

«ذَلِكُمْ بِأَنكُمْ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُؤًا وَغَرَّكُمْ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ»

35. Это вам за то, что вы насмехались над (ниспосланными) аятами Аллаха, и мирская жизнь обольстила вас». И сегодня они не выйдут оттуда, и от них не потребуют покаяния.

«فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ»

36. И Хвала Аллаху, который делает всё безупречно, Господу небес и земли, Господу миров (творений)!

«وَلَهُ الْكِبَرِيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

37. И только Ему принадлежит величие на небесах и на земле. И это Он – Великий, Мудрый.

46. Сура Ахкаф

Мекканская сура, состоит из 35-ти аятов. Название суры происходит от слова «ахкаф», которое проходит в двадцать первом аяте и означает песчаные холмы, барханы.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«حم»

1. Ха. Мим!

«تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ»

2. Эта Книга (Коран) ниспослана от Аллаха – Великого, Мудрого.

«مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُّعْرِضُونَ»

3. Мы создали небеса, землю и то, что между ними с истиной (для испытания вас) и на определенный срок. И те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, отворачиваются от того, от чего их предостерегают.

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ إِنَّنِي بِكِتَابٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَنَارَةٍ «مَنْ عَلَّمَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

4. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Видели ли вы тех, к кому вы обращаетесь наряду с Аллахом? Покажите мне, что они создали на земле? Или, у них на небесах есть партнеры? Принесите мне Книгу, предшествующую этой (Корану), или хоть какой-нибудь след знания, если вы являетесь правдивыми (в плане посредничества)».

«وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ»

5. И кто же является в большем заблуждении, чем те, которые обращаются наряду с Аллахом к тем, которые не ответят им до дня восстания из могил. И они (души умерших и обожествленных людей) даже не ведают о том, что к ним обращаются (за помощью)!

«وَإِذَا خُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ»

6. И когда люди будут собраны (перед Аллахом), тогда они (обожествленные личности) станут их врагами и будут отвергать их служение (им).

«وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ»

7. И когда им читают Наши (ниспосланные) открытые аяты, тогда те, которые отвергали эту истину (Коран), когда она пришла к ним, говорят: «Это – есть явное колдовство!».

«أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ»

8. Или, они (многобожники) говорят: «Это он придумал его (Коран)». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Если я придумал его, тогда вы никак не сможете

защитить меня от (гнева) Аллаха. Он лучше знает то, что вы наговариваете (ложь на Посланника). Достаточно Его как свидетеля между мною и вами. И это Он – Прощающий, Милосердный».

«قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَا مَنْ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَيْتُمْ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ»

9. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Я не являюсь одним из новоявленных среди посланников (я такой же как и предыдущие расули), и я не знаю, что произойдет со мной и с вами. Я следую только тому, что ниспосылается мне. И я являюсь лишь открыто предостерегающим увещателем».

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَنْ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ»

10. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Неужели вы не думаете, что вас ждет, если он (Коран) ниспослан от Аллаха, а вы отвергали его? И свидетель из сынов Ибраила (знающий свое Писание) засвидетельствовал о том, что он (Коран) подобен ему (Таврату), и уверовал в него, а вы надменно возгордились». Поистине, Аллах не наставляет на верный путь общество беззаконников.

«وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ»

11. И эти отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) сказали тем, которые уверовали: «Если это (следование Корану) было бы благом, то они не опередили бы нас в этом (деле)». И раз они не нашли верного пути с ним (с Кораном), то они скажут: «Это старая выдумка (оставшаяся от прежних поколений)».

«وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَيُبَشِّرَ لِّلْمُحْسِنِينَ»

12. И до него (до Корана) была Книга Мусы, которая была руководством и милостью. А (Коран) это – подтверждающая Книга на арабском языке, ниспосланная для того, чтобы предостеречь (предупредить) тех, которые поступают несправедливо, и обрадовать благой вестью, совершающих добро.

«إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ»

13. Поистине, те, которые сказали: «Наш Господь – Аллах», а потом остались искренни (в своем убеждении), то им не стоит бояться, и их не постигнет печаль.

«أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءَ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

14. Вот они и являются бессмертными обитателями этих райских садов, в вознаграждение за то, что они совершали.

«وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبِيتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ»

15. И Мы завещали человеку быть добродетельным к своим родителям. Мать с трудом вынашивала его и с трудом родила. И его вынашивание и отнятие от груди заняло тридцать месяцев. А когда он достигает зрелости и ему исполняется сорок лет, тогда он говорит: «Господи! Сделай так, чтобы я был благодарным за Твою милость, которую Ты оказал мне и моим родителям, и совершал праведные дела, которые Ты одобряешь. И сделай праведными

для меня мое потомство. Поистине, я покаялся перед Тобой. И поистине, я являюсь одним из покорных (мусульман)».

«أُولَئِكَ الَّذِينَ نَقَبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ»

16. Вот они и есть те, которые будут обитателями райских садов, от которых Мы принимаем лучшее из того, что они совершили, и Мы прощаем их грехи согласно правдивому обещанию, которое было дано им.

«وَالَّذِي قَالَ لَوَالِدَيْهِ أَفٍّ لَّكُمَا أَتَعِدَانِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلْتُ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَعْجِلَانِ اللَّهَ وَبَلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ»
«مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ»

17. А есть те, которые говорят своим родителям: «Как вы мне надоели! Вы угрожаете мне тем, что меня выведут из земли? Ведь до меня уже прошло много поколений». Они (родители) просят у Аллаха о помощи (и говорят): «И горе тебе! Уверуй! Поистине, обещание Аллаха правда!». А он отвечает им: «Это всего лишь записи прежних (народов)».

«أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمِّ قَدْ خَلْتُ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْإِنْسِ وَكَانُوا خَاسِرِينَ»

18. Вот они и есть те, относительно которых и живших до них народов из числа джиннов и людей Слово (наказание) стало истиной. Поистине, они понесли (явный) убыток.

«وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوقِيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ»

19. И каждый из них получит степени, соответствующие своим поступкам, чтобы Аллах воздал им сполна за их деяния. И с ними не поступят несправедливо.

«وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَدْهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ»
«تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ»

20. И в тот день, когда отвергающих аяты (кяфилов) приведут к огню ада, им скажут: «Вы использовали свои блага в своей мирской жизни и растратили их (полностью). И сегодня вашим воздаянием будет унижительное наказание за то, что вы надменно превозносились на земле без всякого на это права, и за то, что вы были нечестивцами».

«وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَابِ وَقَدْ خَلْتُ النَّذْرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمَنْ خَلْفَهُ إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ»

21. И вспомни (Худа) брата адитов. Вот однажды, он предостерег (предупредил) своё общество в местности Ахкаф. И безусловно, до него и после него были предостерегающие увещеватели. (Худ сказал своему народу): «Не служите никому, кроме Аллаха! Поистине, я боюсь, что вас постигнет наказание в Великий день».

«قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ»

22. Они (адиты) сказали ему: «Неужели ты пришел для того, чтобы отвратить нас от наших богов? И приведи нам то, что ты обещаешь (наказание), если ты являешься одним из правдивых».

«قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَأَيْكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ»

23. Он (Худ) сказал им: «Поистине, знание об этом (о наказании), находится у Аллаха. А я лишь доношу до вас только то, с чем я послан. Однако, я вижу, что вы являетесь невежественным обществом».

«فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمְطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ»

24. И когда они увидели его (наказание) в виде тучи, надвигающейся на их долины, они сказали: «Это туча, которая прольет на нас дождь». Нет! Вот то, что вы торопили, – ветер, несущий с собой мучительное наказание.

«تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَاكِينُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ»

25. Он (ветер) по повелению своего Господа разрушает любую вещь. А на утро от них остались видны только руины их жилищ. Таким образом Мы воздаем грешному обществу.

«وَلَقَدْ مَكَّنَّاهُمْ فِيمَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ»
«إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ»

26. И безусловно, Мы дали им возможности, которые не дали вам. И Мы (как и вам) дали им способность слышать (истину), способность видеть (истину) и разум (рассудительность). И оттого, что они сознательно отвергали Наши (ниспосланные) аяты, им не помогли их способность слушать, видеть и их разум. И охватило (поразило) их то, что они не принимали всерьез.

«وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَى وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ»

27. И безусловно, Мы погубили селения, окружающие вас. И Мы привели им (ниспосланные) аяты (в пример) для того, чтобы они вернулись (на верный путь).

«قُلُوا لَا تَصْرَهُمْ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ»

28. Так почему же им не помогли боги, которых они взяли наряду с Аллахом для того, чтобы они приблизили их к Нему? Нет! Они (просто) скрылись от них. И такова их придуманная ложь и то, что они измышляли!

«وَإِذْ صَرَّفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَى قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ»

29. (О, Мухаммед!) И вот однажды, Мы направили к тебе группу джиннов, чтобы они послушали Коран. И когда они пришли к нему, сказали: «Молчите!». А когда оно (чтение Корана) закончилось, они вернулись к своему народу, чтобы увещевать и предостерегать.

«قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنْزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ»

30. Они (джинны) сказали: «О, наш народ! Поистине, мы слышали Писание, ниспосланное после Мусы, подтверждающее то, что было до него, которое ведет к истине и на прямой путь.

«يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ»

31. О, наш народ! Ответьте (посланнику) призывающему к Аллаху и уверуйте в него, и тогда Он (Аллах) простит вам ваши грехи и спасет вас от мучительного наказания».

«وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

32. А кто не ответит призывающему к Аллаху (посланнику), тот не сможет ослабить Его (религию Аллаха) на земле, и у него не будет покровителей против Него. Вот они и находятся в явном заблуждении.

«أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَغْيِ بِخَلْقِهِنَّ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى بَلَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

33. Разве они не понимают, что Аллах, создавший небеса и землю, и не обессиливший, создавая их, установил меру в оживлении мертвых? О, да! Поистине, Он установил меру над каждой вещью.

«وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَى وَرَبَّنَا قَالِ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ»

34. И в тот день, когда отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфи́ров) приведут к огню ада, им скажут: «Разве это не есть истина?». Они ответят: «О, да! Клянемся нашим Господом!». Он (Аллах) скажет им: «Так вкусите же наказание за то, что вы отвергали аяты (Аллаха)!».

«فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُوا الْعِزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلَاغٌ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ»

35. (О, Мухаммед!) И будь терпелив, как терпели твердые духом посланники (расули)! И не будь тороплив (о наказании) в отношении них! В тот день, когда они увидят то, что им обещано (мучительное наказание), им покажется, будто они пробыли на земле лишь один дневной час. Это увещание (людям)! И разве будет погублен кто-то, кроме общества нечестивых?

47. Сура Мухаммед

Мединская сура, состоит из 38-ми аятов. Название суры происходит от имени Посланника Мухаммеда.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالُهُمْ»

1. Тем (кяфирам), которые отвергали (ниспосланные) аяты и сошли с пути Аллаха, Он (Всевышний) сделает их деяния пустыми.

«وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ»

2. А тем (муминам), которые уверовали, совершали праведные деяния и уверовали в истину, ниспосланную Мухаммеду от их Господа, Он (Всевышний) простит им грехи и исправит положение.

«ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ»

3. Это потому, что те, которые отвергали (ниспосланные) аяты (кяфиры), следуют лжи, а те, которые уверовали (мумины), следуют истине от своего Господа. Таким образом Аллах приводит людям примеры (из их же собственного состояния).

«فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَثْنَتُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَلِكَ «وَلَوْ بَشَاءَ اللَّهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالُهُمْ»

4. И когда вы встречаетесь с теми, которые отвергают (ниспосланные) аяты (кяфирами) в сражении, тогда бейте их по шеем. А когда вы ослабите их, тогда крепко вяжите узы (берите их в плен). Потом либо помилуйте их (без выкупа), либо с выкупом, чтобы устранить сложные обстоятельства, вызванные сражением. Таково правило! И если бы Аллах предпочел иной выбор, тогда отомстил бы им Сам. Однако, Он решил испытать одних из вас другими. И деяния тех, которые были убиты на пути Аллаха, Он никогда не сделает их пустыми.

«سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ»

5. Он поведет их верным путем и исправит их положение.

«وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهُمْ»

6. И введет их в райский сад, с которым Он ознакомил их.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ»

7. О те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Если вы поможете Аллаху (Его религии), то и Он поможет вам и укрепит ваши стопы (на верном пути)!

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَهُمْ وَأَصْلًا أَعْمَالُهُمْ»

8. А тем, которые отвергали (ниспосланные) аяты (кяфирам) – для них будет погибель! Он (Аллах) сделает их деяния пустыми.

«ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ»

9. Это потому, что они возненавидели ниспосланное Аллахом. И (за это) Он (Всевышний) сделал их деяния пустыми.

«أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا»

10. Разве они не путешествовали по земле и не видели, каким стал конец тех, которые были до них? Аллах уничтожил их окончательно. И отвергающих аяты (кяфинов) ждет такая же участь.

«ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ»

11. Это потому, что Аллах является покровителем уверовавших, а для отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфинов) нет покровителя (когда их постигает наказание).

«إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ»

12. Поистине, Аллах введет в райские сады, где под ними текут реки тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. А те, которые отвергали (ниспосланные) аяты (кяфиры), пользуются (временными, мирскими) благами и едят так, как ест домашний скот (анам). И их обителью будет огонь ада.

«وَكَايَ مَنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ»

13. (О, Мухаммед!) И сколько селений Мы погубили, которые превосходили силой твое селение, изгнавшее тебя! И для них не было помощников.

«أَقَمَنْ كَانَ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ»

14. Разве подобен тот, кто следует открытому свидетельству от своего Господа, тем, кому представилось прекрасным зло их деяний, и которые следовали своим желаниям?

«مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءُهُمْ»

15. Описание райского сада, обещанного богобоязненным таково: «В нем текут реки из воды, у которой не портится ни цвет, ни запах, и реки из молока, вкус которого не меняется, и реки из напитка (хамра), дающего наслаждение пьющим (но не опьяняющего и не одурманивающего), и реки из очищенного меда. В нем для них приготовлены разные фрукты и прощение от их Господа. Разве он (человек в раю) подобен тому, кто будет бессмертно пребывать в огне ада, и которого будут поить кипящей водой, разрывающей их внутренности?».

«وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِندِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ آنِفًا أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ»

16. (О, Мухаммед!) И среди них есть слушающие тебя. Когда они вышли от тебя, то спросили у тех, кому было дано знание: «Что он сказал только что?». Вот они и есть те, сердца которых Аллах (словно) запечатал, и которые следуют своим желаниям.

«وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ»

17. А тем, которые следуют верным путем, Он увеличивает им их приверженность к верному пути и дает им их богобоязненность.

«فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَلَّيْ لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرَاهُمْ»

18. Неужели они ждут что-то, помимо Часа (конца света), который придет к ним внезапно? И безусловно пришли все его приметы. И разве они смогут вспомнить назидание, когда он (Час) придет к ним?

«فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ»

19. (О, Мухаммед!) И знай, что поистине, нет бога, кроме Аллаха. И проси прощение за свой грех и за уверовавших мужчин, и за уверовавших женщин. И Аллах знает о местах ваших передвижений и местах вашего пребывания.

«وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَنَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ

20. И те, которые уверовали, говорят: «Почему не была ниспослана сура?». И когда же будет ниспослана предписывающая сура, в которой упоминалось бы о сражении, тогда ты увидишь, как те, чьи сердца поражены недугом, смотрят на тебя взглядом словно потеряли сознание от смерти. И для них предпочтительнее,

«طَاعَةً وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ»

21. искренне повиноваться и говорить правое слово (по Корану). И когда дело (о сражении) будет решено, тогда для них будет лучше, быть честными перед Аллахом.

«فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقْطِعُوا أَرْحَامَكُمْ»

22. И неужели, если вы отвернетесь от повеления (от сражения), вы стали бы распространять нечестие на земле и разрывать родственные связи?

«أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ»

23. Вот таких Аллах проклял и (словно) оглушил их и лишил их способности видеть (истину).

«أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا»

24. Неужели они не задумываются над Кораном подробно, или на их сердцах замки?

«إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَى لَهُمْ»

25. Поистине, тех, которые обратились вспять после того, как им стал ясен верный путь, шайтан соблазнил их и вселил в них надежду.

«ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرَهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ»

26. Это потому, что они сказали тем, которые возненавидели ниспосланное Аллахом: «Мы будем повиноваться вам в некоторых делах». А ведь Аллах знает то, что они скрывают.

«فَكَيفَ إِذَا تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَصْرِيحُونَ وَجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ»

27. И каким будет их состояние, когда ангелы будут умерщвлять их, ударяя по их лицам и спинам?

«ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرَهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ»

28. Это потому, что они последовали за тем, что вызвало гнев Аллаха, и возненавидели то, чем Он доволен. И поэтому Он сделал пустыми их деяния.

«أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْعَانَهُمْ»

29. Или те, чьи сердца поражены недугом полагали, что Аллах не выведет наружу их ненависть (злые умыслы)?

«وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمْ قَلْعَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ»

30. (О, Мухаммед!) И если бы Мы предпочли иначе, тогда показали бы их тебе, и ты узнал бы их по их внешнему виду. Но ты обязательно узнаешь их по манере речи. А ведь Аллах знает о ваших деяниях.

«وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ»

31. И Мы непременно подвергнем вас изнурительному испытанию до тех пор, пока не узнаем, кто из вас усердствует (на пути Аллаха) и проявляет терпение, и пока не получим о вас вести (о природе вашей сущности).

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ أَعْمَالَهُمْ»

32. Поистине, те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, сбились (и сбивают других) с пути Аллаха и восстали против этого Посланника (Мухаммеда) после того, как им стало ясно верное руководство, они ничуть не навредят Аллаху. А Он сделает их деяния пустыми.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ»

33. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику (Расулю)! И не делайте свои деяния пустыми!

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ»

34. Поистине, те (кяфиры), которые отвергали (ниспосланные) аяты, сбились (и сбили других) с пути Аллаха, а потом умерли, будучи отвергающими аяты (кяфирами), и их Аллах не простит!

«فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكُكُمْ أَعْمَالَكُمْ»

35. И не ослабевайте и не призывайте к миру (до окончания сражения), пока вы превосходите других! А ведь Аллах с вами, и Он никогда не лишит вас ваших деяний.

«إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ»

36. Поистине, мирская жизнь – это всего лишь игра и потеха. И если вы уверуете и будете остерегаться греховного, тогда Он даст вам ваше вознаграждение, и не попросит у вас всё ваше имущество.

«إِنْ يَسْأَلْكُمْوهَا فَيُخَوِّكُمْ تَبَخَّلُوا وَبُخْرَجَ أَضْعَانَكُمْ»

37. Если бы Он попросил у вас его (всё имущество) и проявил бы настойчивость, тогда вы проявили бы скупость, и Он вывел бы вас на чистую воду (ваши дурные наклонности).

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَّنْ يَخْلُ وَمَنْ يَخْلُ فَإِنَّمَا يَخْلُ عَن نَّفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا «
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ»

38. Так вас призывают делать пожертвования на пути Аллаха, но среди вас есть скупые. Кто скупится, то поистине, тот скупится только во вред себе. А ведь Аллах – богат, а вы – бедны. И если вы отвернетесь, тогда Он заменит вас другими людьми, и они не будут как вы.

48. Сура Фатх

Мединская сура, состоит из 29-ти аятов. Название суры происходит от слова «фатх», что означает победа. Так в первом аяте говорится о явной победе, а в восемнадцатом и двадцать седьмом аятах говорится о близкой победе.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا»

1. (О, Мухаммед!) Поистине, Мы открыли для тебя путь к явной победе (в завоевании Мекки)!

«لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا»

2. Аллах сделал это для того, чтобы простить тебе грех, совершенный прежде (при Бадре, когда вы начали брать в плен не завершив сражение) и совершенный после (при Ухуде, когда сражающиеся бросили сражение и побежали за трофеями), и чтобы довести до конца Свою милость к тебе и направить тебя правильным путем (ведущей к цели).

«وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا»

3. И Аллах сделал это для того, чтобы оказать тебе великую помощь.

«هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا»

4. Он – Тот, кто ниспослал внутренний покой в сердца уверовавших, чтобы их вера увеличилась многократно. И только Аллаху принадлежат воины небес и земли. И это Аллах является Знающим, Мудрым.

«لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا»

5. А еще для того, чтобы ввести уверовавших мужчин и уверовавших женщин в райские сады, где под ними текут реки, будучи бессмертными в них, и чтобы скрыть от них их грехи. И это перед Аллахом является великим преуспеванием.

«وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا»

6. И (Мы сделали это) для того, чтобы наказать лицемеров и лицемерок, многобожников и многобожниц, мыслящих об Аллахе плохое. Пусть плохие мысли одолеют и будут преследовать их. И Аллах разгневался на них, проклял их и приготовил для них адский огонь. И как скверно это место прибытия!

«وَاللَّهُ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيمًا حَكِيمًا»

7. И только Аллаху принадлежат воины небес и земли. И это Аллах является Великим, Мудрым.

«إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا»

8. (О, Мухаммед!) Поистине, Мы направили тебя (к людям) свидетелем, благородным вестником и предостерегающим увещавателем.

«لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا»

9. (И Мы сделали это для того,) чтобы вы уверовали в Аллаха и Его Посланника (Расуля с Его ниспосланием), и помогали Ему (в распространении религии), почитали Его и (покорно) прославляли Его (поклоняясь Ему) утром (на утреннем намазе) и до заката (на обеденном и после обеденном намазах).

«إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمِنَّا أَجْرًا عَظِيمًا»

10. (О, Мухаммед!) Поистине, те, которые присягают тебе на самом деле, они присягают Аллаху! Рука Аллаха находится над их руками (Аллах оберегает их)! И (поэтому) кто нарушит (присягу), тот сделает это во вред себе. А кто будет верен своей клятве Аллаху, тому Он даст величайшее вознаграждение.

«سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسَّيْتَةِ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ فُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنْ «اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا»

11. Бедуины, оставшиеся позади (которые не вышли на сражение), скажут тебе: «Наше имущество и наши семьи отвлекли нас и поэтому попроси для нас прощения». Они произносят своими языками то, чего нет в их сердцах. (О, Мухаммед!) Скажи им: «И кто властен для вас в чем-нибудь перед Аллахом, если Он захочет вам навредить или захочет вам принести пользу?». Нет! Аллах ведает обо всем, что вы совершаете.

«بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَرَبِّكَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا»

12. Нет! Вы же подумали (иначе), что Посланник (Расуль) и уверовавшие никогда не вернутся к своим семьям. И это показалось приукрашенным в ваших сердцах. И вы предположили дурное в своих мыслях. И вы стали обществом обреченных (на гибель).

«وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا»

13. И кто не уверует в Аллаха и Его Посланника, то поистине, Мы приготовили для этих отвергающих аяты (кяфилов) пламенный огонь ада.

«وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا»

14. И только Аллаху принадлежит вся власть на небесах и на земле. Он прощает того, кто заслуживает прощения, и наказывает того, кто заслуживает наказания. И это Аллах является Прощающим, Милосердным (щедро воздающим).

«سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَائِمٍ لِنَأْخُذْهَا ذُرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَيِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ «فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا»

15. Оставшиеся позади скажут, когда вы отправитесь за трофеями, чтобы взять их: «Позвольте нам тоже пойти с вами». Так они хотят изменить Слово (обещание) Аллаха. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Вам не позволено следовать за нами. Ибо так сказал Аллах прежде». Они скажут: «Нет! Вы завидуете нам». Нет! Они мало понимают (из того, что им говорят).

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدُّ عَوْنٍ إِلَى قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَتَوَلَّوْا «كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا»

16. (О, Мухаммед!) Скажи бедуинам, оставшимся позади: «Вас скоро призовут сражаться против людей, обладающих большой силой. Вы сразитесь с ними, или они попытаются с вами заключить мир. И если вы подчинитесь, тогда Аллах даст вам прекрасное вознаграждение. А если вы отвернетесь, как отвернулись прежде, тогда Аллах подвергнет вас мучительному наказанию».

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا أَنْهَارٌ وَالَّذِينَ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبُهُ عَذَابًا أَلِيمًا

17. Нет упрека слепому, и нет упрека хромоту, и нет упрека больному (им разрешено не сражаться). И кто (искренне) подчинится Аллаху и Его Посланнику, того Он введет в райские сады, где под ними текут реки. А кто отвернется, того Он подвергнет мучительному наказанию.

«لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا»

18. Безусловно, Аллах доволен теми уверовавшими, когда они присягали тебе под тем деревом (в местности Худейбия). И Он знал то, что у них в сердцах, и ниспослал им покой и вознаградил их близкой победой.

«وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا»

19. И они возьмут много трофеев. И это Аллах является великим, мудрым.

«وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا»

20. И Аллах обещал вам, что вы возьмете еще больше трофеев. Он ускорил для вас это (победу в сражении Хайбер) и убрал от вас руки людей (мекканских мушриков), чтобы это стало аятом (знамением) для уверовавших, и чтобы направить вас на правильный путь (ведущий к цели).

«وَأُخْرَى لَمْ تَعْدُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا»

21. И есть еще много (завоеваний и трофеев), на которые вы не рассчитывали. Безусловно, Аллах уже окружил их (передал вам трофеи). И это Аллах установил меру над каждой вещью.

«وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَذْوَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا»

22. И если те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты (мекканские мушрики), сразились бы с вами, то они непременно обратились бы вспять. Потом они не найдут себе ни покровителя, ни помощника.

«سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا»

23. Безусловно, это есть – закон Аллаха (суннат-Аллах), который уже применялся ранее. (О, Мухаммед!) И ты не найдешь никакой замены для сунны (законов) Аллаха!

«وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا»

24. И Он – Тот, кто отклонил их руки от вас и ваши руки от них внутри Мекки после того, как дал вам победу над ними. И это Аллах видит то, что вы совершаете.

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَجْلَهُ وَلَوْلَا رَجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ «
«أَنْ تَطَّوُّوهُمْ فَتُنْصِبِيَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةً بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

25. (О, Мухаммед!) Они, отвергающие аяты (кяфиры), не позволили вам войти в Запретную мечеть (для паломничества) и не дали жертвенным животным достичь места заклания (и заключили с мусульманами договор при Худайбии). И если бы не уверовавшие мужчины и уверовавшие женщины, которых вы не знали и могли бы затоптать по незнанию так, что они поставили бы вас в трудное положение (тогда Аллах позволил бы вам завоевать Мекку). Но Он не сделал этого, чтобы ввести в Свою милость тех, кого предпочтет. Но если бы они отделились друг от друга (мумины от кяфиров), тогда Мы подвергли бы из них отвергающих аяты (кяфиров) мучительному наказанию.

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى «
«وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

26. Вот однажды, отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) проявили в своих сердцах ханжество – ханжество времен невежества, и Аллах ниспослал Своему Посланнику (Расулю) и уверовавшим успокоение и возложил на них слово богобоязненности (чтобы они придерживались его). И они заслуживали этого больше других и были более достойны этого (слова). И это Аллах знает о каждой вещи.

لَقَدْ صَدَّقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ «
«تَعْلَمُوا فَبَجَلْ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتَحًا قَرِيبًا

27. Безусловно, Аллах подтвердил (исполнил) правдивость сновидения своего Посланника в том, что: «Если Аллах окажет вам необходимую поддержку, то вы обязательно войдете в Запретную мечеть, будучи в безопасности, (и тогда) вы будете брить головы и подстригаться, не испытывая страха. И Он знал то, чего вы не знали, и помимо этого дал вам возможность близкой победы (после нарушения худайбийского договора).

«هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا»

28. Он – Тот, кто направил (к людям) своего Посланника с верным руководством (Кораном) и с истинной религией, чтобы превознести её над другими религиями. И достаточно того, что Аллах является свидетелем.

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي «
«وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ «
«الزُّرَّاعَ لِيُغَيِّظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

29. Мухаммад, является Посланником Аллаха! И те, которые вместе с ним, непоколебимы (суровы) в отношении к отвергающим аяты (кяфирам) и милостивы между собой. (О, Мухаммед!) Ты видишь, как они совершают поясной поклон (руку) и земной поклон (саджда), стремясь к милости от Аллаха и Его довольству. Их можно распознать по признакам на их лицах (из-за беспрекословной покорности Аллаху). Таково их описание (пример) в Ветхом Завете (Таврате). А в Новом Завете (Инджиле) их описание подобно урожаю, который прорастает и становится сильным, густеет и стоит прямо на своих стеблях, восхищая земледельцев. Аллах привел эти описания (примеры) для того, чтобы привести ими в ярость отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфиров). А тем из них, которые уверовали и

совершали праведные деяния, Аллах обещал прощение и величайшее вознаграждение.

49. Сура Худжурат

Мединская сура, состоит из 18-ти аятов. Название суры происходит от слова «худжурат», что означает комнаты, и о чем говорится в четвертом аяте.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

1. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не опережайте Аллаха и Его Посланника (Слово, которое было ниспослано Расулю). И остерегайтесь греховного против Аллаха. Поистине, Аллах – слышащий, знающий.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ»

2. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не повышайте ваши голоса над голосом Вестника (Наби) и не разговаривайте с ним так же громко, как вы разговариваете друг с другом, а не то ваши деяния окажутся пустыми, и вы даже не поймете об этом.

«إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى لَهُمْ مَعْذَرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ»

3. Поистине, те, которые при Посланнике Аллаха понижают свои голоса, их сердца Аллах испытал в отношении богобоязненности. Для них есть прощение и величайшее вознаграждение.

«إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ»

4. (О, Мухаммед!) Поистине, те, которые зовут тебя сзади комнат (когда ты внутри), большинство из них не думают (что так делать неприлично).

«وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

5. И если бы они потерпели, пока ты выйдешь к ним, то это было бы лучше для них. А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْحَبُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ»

6. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Если нечестивец (сошедший с верного пути) принесет вам весть, то тщательно проверьте (её). А не то, по незнанию, обвините (невинных) людей, и окажитесь сожалеющими о том, что совершили.

«وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ»

7. И знайте, что среди вас находится Посланник Аллаха. Если бы он подчинился вам во многих делах, то вы обязательно попали бы в затруднительное положение. Однако, (вы не попали, потому что) Аллах привил вам любовь к вере, и сделал её украшением ваших сердец, и сделал для вас отрицание (куфр), нечестие (фусук) и неповиновение (исьян) ненавистным. Вот они и являются зрелыми людьми (в покорности и вере).

«فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

8. Аллах сделал это по Своей милости и благословению. А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ»
«فَإِنْ قَاءَتْ فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ»

9. И если две группы уверовавших будут сражаться между собой, тогда примирите их. И если одна из них будет продолжать нападать на другую, тогда сражайтесь против той, которая нападает до тех пор, пока она не вернется к повелению Аллаха. И если они вернутся (к повелению Аллаха), тогда примирите их по справедливости, и будьте к ним беспристрастны. Поистине, Аллах любит беспристрастных.

«إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ»

10. Поистине, уверовавшие являются братьями (по вере)! И поэтому примиряйте братьев и остерегайтесь греховного против Аллаха. Быть может, так вам окажут милость.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ»

11. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Пусть ни один народ (сообщество) не высмеивает другой народ, быть может, что те станут лучше них. И пусть одни женщины не высмеивают других женщин, быть может, что те станут лучше них. И не обвиняйте друг друга, и не называйте оскорбительными прозвищами (кличками). Очень плохо называться нечестивцем после того, как уверовал! И те, которые не покаются, вот они и будут беззаконниками.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ»
«أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ»

12. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Избегайте большинства предположений. Поистине, некоторые предположения являются грехом. И не выслеживайте друг друга. И не сплетничайте за спиной друг друга. Разве понравится кому-либо из вас есть мясо своего умершего брата? Конечно, это вызвало у вас отвращение. Остерегайтесь греховного против Аллаха! Поистине, Аллах – Принимающий покаяния, Милосердный (щедро воздающий).

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ»

13. О, люди! Поистине, Мы создали вас из мужчины и женщины. И разделили вас на народы и племена, чтобы вы узнавали друг друга (познавали культуру и быт). Поистине, перед Аллахом самый почитаемый из вас тот, кто (больше всех) остерегается греховного. Поистине, Аллах – Знающий, Ведающий.

«قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُل لَّمْ نُؤْمِنُوا وَلَكِن قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ أَعْمَالِكُمْ»
«شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

14. Бедуины сказали: «Мы уверовали». (О, Мухаммед!) Скажи им: «Вы не уверовали! Однако, вы должны говорить: «Мы покорились (вам)». А вера еще не вошла в ваши сердца. И если вы (искренне) подчинитесь Аллаху и Его

Посланнику (Расулю), то Он нисколько не уменьшит (награды) в ваших деяниях. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный».

«إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ»

15. Поистине, уверовавшими являются только те, которые уверовали в Аллаха и Его Посланника (Расуля), потом не испытывали сомнений и сражались на пути Аллаха своим имуществом и своими жизнями. Вот они и являются правдивыми.

«قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

16. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Неужели вы хотите научить Аллаха вашей религии? А ведь Аллах знает то, что на небесах, и то, что на земле. И Аллах знает о каждой вещи».

«يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُم بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

17. Они делают тебе одолжение тем, что стали покорными (приняли ислам). (О, Мухаммед!) Скажи им: «Не делайте мне одолжение в том, что вы стали покорными. Наоборот, это Аллах оказал вам милость в том, что привел вас к вере, если вы являетесь правдивыми».

«إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ»

18. Поистине, Аллах знает тайное (гайб) небес и земли. И Аллах видит то, что вы совершаете.

50. Сура Каф

Мекканская сура, состоит из 45-ти аятов. Название суры происходит от буквы «каф», которая проходит в первом аяте и является одной из букв «хуруфу-мукатта».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ»

1. Каф! Клянусь славным (и благородным) Кораном!

«بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ»

2. Нет! Они (курайшиты) были удивлены тому, что к ним пришел предостерегающий увещатель из них самих, и (кяфиры) отвергающие (ниспосланные) аяты сказали: «Это – нечто удивительное!

«أَيُّدًا مَتْنًا وَكُنَّا ثُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ»

3. Неужели мы будем (воскрешены) после того, как умрем и превратимся в прах? Это далекое (несбыточное) возвращение!».

«قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيفٌ»

4. Безусловно, Мы знаем, что земля отняла у них. И у Нас есть хранящая (эту информацию) запись.

«بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ»

5. Нет! Они приняли истину за ложь, когда она пришла к ним, и теперь они находятся в смятении (в недоумении).

«أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ»

6. Неужели они не смотрели на то, как Мы воздвигли небо над ними и украсили его? И в нем нет расщелин (изъянов).

«وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ بَهِيجٍ»

7. И Мы распростерли землю и установили на ней непоколебимые горы. И Мы взрастили на ней разные виды прекрасных растений парами (мужского и женского пола).

«تَنْصِرَةً وَذِكْرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ»

8. Всё это должно показать правду и дать достоверное напоминание каждому служителю, который обращается (к Всевышнему).

«وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ»

9. И Мы низвели с неба благодатную воду и взрастили посредством неё сады и зерновые для сбора урожая.

«وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ»

10. И (взрастили) высокие пальмы с плодами висящие как гроздья.

«رَزَقْنَا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلَدَهُ مَيِّتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ»

11. Этот удел (ризк) для Наших служителей. И Мы оживили ею (этой водой) мертвую землю. Таким же образом будет выход из могил (после смерти)!

«كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ»

12. До них лжецами считали посланников народ Нуха, жители Расса и самудяне.

«وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ»

13. А также адиты, Фараон (и его знать) и братья Лута.

«وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدُ»

14. И жители Айки, и народ Тубба. Все они считали лжецами своих посланников и наконец сбылась Моя угроза.

«أَفَعَيَّبْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ»

15. Неужели Мы были бессильны при первом создании (человека)? Нет! Они сомневаются в отношении повторного создания (воскрешения из мертвых).

«وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسُّوْسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ»

16. И безусловно, это Мы создали человека! И Мы знаем, что нашептывает ему его душа (эго). И Мы ближе к нему, чем его нервная система.

«إِذْ يَتَلَفَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ»

17. Вот два ангела, один справа, а другой слева записывают (деяния).

«مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ»

18. Стоит ему (человеку) произнести слово, как при нем оказывается готовый наблюдатель.

«وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ»

19. И предсмертная агония придет со всей своей истиной. Это будет то, чего ты постоянно избегал.

«وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ»

20. И (в день восстания из могил) прозвучит Сур (звук). Это тот угрожающий день (который ты отрицал)!

«وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَها سَائِقٌ وَشَهِيدٌ»

21. И каждый человек придет вместе со своим (ангелом) погонщиком и (ангелом) свидетелем.

«لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ»

22. (Тому, кто пойдет в ад, будет сказано:) «Безусловно, ты беспечно относился к этому, и Мы сняли с тебя твою завесу, и твой взгляд сегодня стал пронзительно ясным».

«وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ»

23. И (ангел-погонщик), сопровождающий его скажет: «Вот что у меня подготовлено (записано)!».

«أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ»

24. (Двум сопровождающим ангелам будет сказано:) «Бросайте в огонь ада всех, кто упрямо отвергал истину!»

«مُنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ»

25. Всех, кто препятствовал добру, совершал преступления и сомневался.

«الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ»

26. Все, кто признавал наряду с Аллахом другого бога. И бросайте их в тяжкое наказание!».

«قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَمْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ»

27. Его друг (шайтан, который ввел его в заблуждение) скажет: «Господь наш! Я не сбивал его с пути. Однако, он итак был в глубоком заблуждении».

«قَالَ لَا تَحْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ»

28. Он (Аллах) скажет им: «Не спорьте возле Меня! И безусловно, Я предупреждал вас заранее (об этом наказании).

«مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ»

29. Мое Слово возле Меня неизменно. И Я не поступлю несправедливо со своими слугами».

«يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتَ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ»

30. В тот день Мы скажем аду: «Заполнился ли ты?». А он ответит: «Нет ли еще?».

«وَأُزِلَّتِ الْجَنَّةُ لِّلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ»

31. И рай находясь неподалеку приблизится для богобоязненных.

«هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ»

32. (Им скажут:) «Это то, что обещано вам, для каждого обращающегося к Аллаху и оберегающего себя (от греховного).

«مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ»

33. Тот, кто боялся Милостивого (Рахмана) с искренностью, и пришел (к Нему) с обращающимся сердцем.

«ادْخُلُوا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ»

34. Входите же сюда с миром! Это и есть тот день (начало) вашего бессмертия!».

«لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ»

35. Для них там есть всё, что они захотят, и у Нас (для них) есть еще больше.

«وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّجِيسٍ»

36. И сколько поколений Мы погубили до них (до курайшитов)? А ведь они были сильнее их! И они блуждали по землям: есть ли где спасение!

«إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرَى لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ»

37. Поистине, в этом есть наставления (достоверное знание) для тех, кто имеет сердце (обращенное к Аллаху), или для тех, кто прислушивается (к истине), и он является свидетелем.

«وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ»

38. И безусловно, это Мы создали небеса и землю, и то, что между ними, за шесть дней, и Мы нисколько не устали.

«فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ»

39. (О, Мухаммед!) И относись терпеливо к тому, что они говорят! И (покорно) поклоняйся с хвалой своему Господу, который делает все безупречно (совершай ежедневные, пятикратные намазы) до восхода Солнца (магриб, иша, фаджр) и до его заката (зухр, аср).

«وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ»

40. И (покорно восхваляй) поклоняйся Ему в одной части ночи (совершай обязательный для тебя тахаджуд) и после земных поклонов.

«وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ»

41. И слушай! В тот день глашатай призовет с ближнего места.

«يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ»

42. В тот день они услышат этот сильнейший звук со всей своей истинностью. Это тот день вашего выхода из могил.

«إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ»

43. Поистине, это Мы даем жизнь и отнимаем её! И к Нам предстоит возвращение!

«يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ»

44. (Это возвращение произойдет) в тот день, когда земля расколется и они побегут спеша (к месту сбора). Этот сбор для Нас – легкое дело.

«نَحْنُ أَكْبَرُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ»

45. (О, Мухаммед!) Мы лучше знаем, что они говорят. И тебе не стоит их принуждать. И наставляй Кораном тех, кто боится Моей угрозы.

51. Сура Зарият

Мекканская сура, состоит из 60-ти аятов. Название суры происходит от слова «зарият», которое проходит в первом аяте и означает «возвышающиеся высоко».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالذَّارِيَاتِ ذُرُوءًا»

1. Клянусь возвышающимися высоко!

«فَالْحَامِلَاتِ وُجُوهًا»

2. Клянусь несущими тяжелое бремя!

«فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا»

3. Клянусь находящими легкое решение!

«فَالْمُقْسِمَاتِ أَمْرًا»

4. Клянусь распределяющими дела!

«إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَصَادِقٌ»

5. Поистине, обещанное вам – правда!

«وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ»

6. И поистине, наступит судный день!

«وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ»

7. Клянусь величественным небом!

«إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ»

8. (О, многобожники!) Поистине, ваши слова противоречивы.

«يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ»

9. Обманывается (в отношении Корана) тот, кто был обманут (своим отрицанием).

«قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ»

10. Да погибнут те, кто говорит без доказательств!

«الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ»

11. Они те, которые находятся в беспечном состоянии.

«يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ»

12. Они спрашивают: «Ну и когда же наступит день воздаяния?».

«يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارٍ يُفْتَنُونَ»

13. В тот день в огне ада они очистятся от своих сомнений (и получают ответ на этот вопрос).

«ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ»

14. Вкусите же ваше наказание (огонь, который вы зажгли)! Это то, что вы так торопили.

«إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ»

15. Поистине, богобоязненные будут находиться в райских садах и около источников.

«أَخْذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ»

16. Они будут получать то, что дал им их Господь. Поистине, до этого они были творящими добро.

«مَا يَهْجَعُونَ كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ»

17. Они спали ночами очень мало.

«وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ»

18. И они просили прощение перед рассветом.

«وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ»

19. И в их имуществе было право нищих и обездоленных.

«وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ»

20. И на этой земле есть аяты (знамения) для убежденных (стремящихся к познанию).

«وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَآيَاتٌ لِّبُصِيرُونَ»

21. И в вас самих тоже (есть аяты, знамения). Неужели вы не видите их?

«وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ»

22. И на небе есть ваш удел (ризк) и обещанное вам.

«فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ»

23. Клянусь Господом неба и земли, что поистине, это (обещание) так же правдиво, как и то, что вы можете говорить (имеете дар речи).

«هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ»

24. (О, Мухаммед!) Дошла ли до тебя новость о почтенных гостях Ибрахима?

«إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ»

25. Вот однажды, они вошли к нему и сказали: «Мир тебе! (Селям)». Он ответил: «И вам мир, незнакомые люди!».

«فَرَاغَ إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ»

26. И он незаметно пошел к своей семье и принес крупного быка (которого приготовил им).

«فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ»

27. И он поднес его к ним и сказал: «Неужели вы не будете есть?».

«فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشِّرُوهُ بَعْلَامٍ عَلِيمٍ»

28. И он (Ибрахим) почувствовал страх перед ними. Они сказали: «Не бойся», и сообщили ему благовую весть о знающем мальчике.

«فَأَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ»

29. И тогда его жена стала кричать и бить себя по лицу, и она сказала: «Я старая и бесплодная женщина (как у меня может быть ребенок)!».

«قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ»

30. Они (ангелы) сказали: «Так сказал (пожелал) твой Господь. Поистине, это Он является – Мудрым, Знающим».

«قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ»

31. Он (Ибрахим) спросил: «И какая же ваша следующая миссия, о посланцы?».

«قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ»

32. Они сказали: «Поистине, мы посланы к грешному обществу.

«لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ»

33. Для того, чтобы наслать на них (горящие вулканические) камни из глины.

«مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ»

34. Они помечены у твоего Господа для переступивших границы».

«فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ»

35. И Мы вывели оттуда всех уверовавших, которые там были.

«فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ»

36. И Мы не нашли там ни одного мусульманина, кроме одного дома.

«وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ»

37. И Мы оставили там аят (знамение) для тех, кто боится мучительного наказания.

«وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ»

38. И в рассказе о Мусе тоже (было знамение). Вот однажды, Мы направили его к Фараону с ясным доводом.

«فَتَوَلَّى بِرُكْنِهِ وَقَالَ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ»

39. И он, опираясь на свою власть отвернулся и сказал: «Он либо колдун, либо одержимый джиннами!».

«فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ»

40. И Мы схватили его вместе со своим войском и бросили их в море, и он заслужил порицание.

«وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ»

41. И в рассказе об адитах тоже (было знамение). Вот однажды, Мы наслали на них бесплодный (ураганный) ветер (в котором нет никакого блага).

«مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ»

42. Он превращал в подобие праха всё, над чем проходил.

«وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ»

43. И в рассказе о самудянах тоже (было знамение). Им было сказано: «Пользуйтесь (благами) до определенного времени».

«فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ»

44. Они ослушались повеления своего Господа, и их поразила молния, когда они смотрели.

«فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ»

45. И они даже не смогли подняться, и никто им не помог.

«وَقَوْمَ نُوحٍ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ»

46. И еще раньше (Мы погубили) народ Нуха. Поистине, они были обществом нечестивцев (сошедших с пути).

«وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ»

47. И Мы воздвигли небо своим могуществом. И поистине, Мы имеем большие возможности.

«وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ»

48. И Мы распростирали землю. И как прекрасно Мы расстилаем (её)!

«وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ»

49. И Мы всё создали парами. Быть может, так вы вспомните назидание (достоверное знание).

«فَقُرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ»

50. (О, Мухаммед!) Скажи им: «И спешите к Аллаху. Поистине, я являюсь для вас открыто предостерегающим увещателем от Него.

«وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ»

51. И не создавайте (для себя) другого бога наряду с Аллахом. Поистине, я являюсь для вас открыто предостерегающим увещателем от Него».

«كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ مِن رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ»

52. Вот так, какой бы посланник к их предшественникам ни приходил, они обязательно говорили: «Он либо колдун, либо одержимый джинами!».

«أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ»

53. Они что, завещали друг другу это? Нет! Они общество, переступившее границы дозволенного.

«فَقَتُلُوا عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ»

54. (О, Мухаммед!) И отвернись от них (на время), и ты не будешь порицаемым за это.

«وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ»

55. (О, Мухаммед!) И наставляй (их достоверным знанием). И поистине, этот Зикр (Коран, достоверное знание) приносит пользу уверовавшим.

«وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ»

56. И Я создал джиннов и людей только для того, чтобы они служили Мне (искренне и покорно).

«مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ»

57. Я не прошу от них никакого удела (ризка) и не прошу, чтобы они кормили Меня.

«إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ»

58. Поистине, это Аллах дает удел (каждому из Своих созданий), обладает Могуществом, Непокосимый.

«فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ»

59. И поистине, те, которые поступали несправедливо, им уготована доля (наказания), подобная доле их друзей. И пусть они не торопят Меня.

«فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ»

60. И горе тем (кяфирам), которые отвергают (ниспосланные) аяты в тот день, который им обещан!

52. Сура Тур

Мекканская сура, состоит из 49-ти аятов. Название суры происходит от слова «тур», которое проходит в первом аяте и означает «гора».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالطُّورِ»

1. Клянусь горой (Синай)!

«وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ»

2. Клянусь строка за строкой написанным Писанием,

«فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ»

3. которое находится в развернутом свитке.

«وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ»

4. Клянусь этим посещаемым домом!

«وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ»

5. Клянусь возвышенным (небесным) сводом!

«وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ»

6. Клянусь переполненным (взволнованным) морем!

«إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ»

7. Поистине, наказание твоего Господа непременно наступит.

«مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ»

8. Нет ничего, что могло бы отвратить его.

«يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا»

9. В тот день небо сотрясаясь задрожит.

«وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا»

10. И горы придут в движение.

«فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ»

11. И горе в тот день тем, кто говорил ложь (против истины)!

«الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعُونُ»

12. Они те, которые забавляются, совершая пустые деяния.

«يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً»

13. В тот день они будут беспощадно ввергнуты в огонь ада.

«هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ»

14. (Им скажут:) «Это и есть тот огонь ада, который вы считали ложью.

«أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ»

15. Неужели это тоже колдовство? Или вы и это не видите?

«اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

16. Заходите и оставайтесь там (в огне ада)! И будете ли вы терпеливы или не будете терпеливы, для вас всё равно одинаково. Поистине, вам будет (там) дано только то, что вы совершили».

«إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ»

17. Поистине, богобоязненные будут находиться в райских садах и благах.

«فَاكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ»

18. И они будут наслаждаться тем, что им дал их Господь. И их Господь убережет их от наказания в огне ада.

«كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

19. (Им скажут:) «Ешьте и пейте на здоровье за то, что вы совершали!».

«مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ»

20. Они будут, прислонившись лежать на ложах, устроенных рядами. И Мы дадим им (в качестве прислуг) чернооких, большеглазых гурий.

«وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ»

21. И те, которые уверовали и за которыми последовало в вере их потомство, Мы присоединим их потомство к ним (в раю). И Мы не убавим ничего из их деяний. Каждый человек является заложником того, что он приобрел.

«وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ»

22. И Мы дадим им много фруктов и мяса, какое они пожелают.

«يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَعْنُ فِيهَا وَلَا تَأْتِيهِمْ»

23. Они будут там подавать друг другу чаши с (неопьяняющим) напитком, который не приведет их к пустословию, и ни введет их в грех.

«وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَكْنُونٌ»

24. И рядом с ними там будут их дети-гильманы (умершие до совершеннолетия), словно спрятанные (в раковинах) жемчужины.

«وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ»

25. И они там будут расспрашивать друг друга.

«قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ»

26. Они скажут: «Поистине, раньше, находясь в кругу своих семей, мы дрожали от страха.

«فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْنَا وَقَانَا عَذَابَ السَّمُومِ»

27. И Аллах оказал нам милость и защитил нас от знойного наказания (в аду).

«إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ»

28. Поистине, мы и раньше зывали к Нему. Поистине, Он является – Добродетельным, Милосердным (щедро воздающим)».

«فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ»

29. (О, Мухаммед!) И наставляй их достоверным знанием! И по милости твоего Господа ты не являешься ни колдуном и ни одержимым джинами (наоборот, ты посланник, получающий ниспослание).

«أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبَّصُ بِهِ رَبِّبِ الْمُتُونِ»

30. Или они говорят: «Он поэт! Давайте подождем и посмотрим, что с ним будет».

«قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ»

31. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Ждите, и поистине, я тоже буду вместе с вами одним из ожидающих».

«أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَخْلَامُهُمْ بِهِذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ»

32. Или, им это повелевают их умы? Или, они являются обществом, переступившим границы дозволенного?

«أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ»

33. Или, они говорят: «Он выдумал его (Коран)». Нет! На самом деле они (и сами) не верят (в то, что говорят).

«فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ»

34. И если они говорят правду, тогда пусть принесут слово (книгу), подобное Корану!

«أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ»

35. Или, они были созданы сами по себе (без создателя)? Или, они сами являются одними из творцов?

«أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ»

36. Или, это они создали небеса и землю? Нет! У них нет убежденности (знания в этом вопросе).

«أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصْطَفُونَ»

37. Или, сокровищницы твоего Господа находятся рядом с ними? Или, они являются одними из приводящих в порядок?

«أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ»

38. Или, у них есть лестница, на которой они подслушивают (божественное знание, ангелов)? И пусть тогда тот из них, кто подслушивал это, приведет открытое доказательство.

«أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبُنُونَ»

39. Или, для Него – дочери, а для вас – сыновья?

«أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مُثْقَلُونَ»

40. (О, Мухаммед!) Или, ты просишь у них плату, и они обременены тяжелым бременем из-за этого долга?

«أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ»

41. Или, тайное (знание) находится у них и это они записывают его?

«أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ»

42. Или, они хотят замыслить ухищрение? А ведь жертвой своих же ухищрений становятся те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты.

«أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ»

43. Или, у них есть другой бог наряду с Аллахом? Аллах Пречист (Преславен) и далек от тех, кого они приобщают (к Нему) в партнеры!

«وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ»

44. И если даже они увидят падающий кусок неба (напоминающий фрагмент конца света), то они (всё равно не поверят и) скажут: «Это (просто) скопление облаков!».

«فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ»

45. (О, Мухаммед!) И оставь их, не обращая на них внимания до того дня, когда их постигнет погибель (наказание).

«يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ»

46. В тот день их замыслы не отвратят от них ничего (из того, что ожидает их), и им не будет оказана помощь.

«وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ»

47. И поистине, тем, которые поступали несправедливо, им (при жизни) уготовано (другое) наказание прежде этого. Однако, большинство из них даже не знает об этом.

«وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ»

48. (О, Мухаммед!) И потерпи до решения твоего Господа. И поистине, Мы наблюдаем за тобой! И когда ты встаешь (после пробуждения) прославляй (в намазе) хвалой своего Господа, который делает всё безупречно.

«وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ»

49. И (покорно) прославляй Его (в намазе тахаджуд) в одной части ночи и при обратном движении звезд.

53. Сура Наджм

Мекканская сура, состоит из 62-х аятов. Название суры происходит от слова «наджм», которое проходит в первом аяте и означает звезда.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالنَّجْمُ إِذَا هَوَىٰ»

1. Клянусь этой (полярной) звездой, когда она появляется!

«مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ»

2. Ваш друг не сбился с правильного пути и не впал в ложные иллюзии.

«وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ»

3. И он (Мухаммед) не говорит по своему желанию.

«إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ»

4. (То, о чем он говорит) это только (Коран) – ниспослание, данное ему.

«عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ»

5. Ему обучил его обладающий могучей силой (по воле Аллаха),

«ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ»

6. величественный (ангел Джабраил). Он встал, приняв свой настоящий облик.

«وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ»

7. И (в это время) он (Мухаммед) находился на самом высоком горизонте (на горе Нур).

«ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ»

8. Потом он (Джабраил) приблизился и спустился (к Мухаммеду).

«فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ»

9. И он приблизился к нему на расстояние двух зир (примерно на расстояние одного локтя) или даже ближе.

«فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ»

10. И он (Джабраил) низвел (Мухаммеду) слугителю Аллаха то, что должен был ниспослать (Аллах).

«مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ»

11. Его разум не отверг то, что он увидел.

«أَفَتُمَارُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ»

12. Неужели теперь вы будете спорить с ним о том, что он увидел?

«وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَى»

13. И безусловно, он (Мухаммед) однажды уже видел его (Джабраила в его настоящем облике).

«عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى»

14. У крайнего предела, около дерева Сидр (у так называемой арабской черешни).

«عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى»

15. Рядом с ним (с деревом Сидр) находится прекрасный сад прибежища (джаннатуль-ма'ва).

«إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى»

16. Вот это дерево Сидр покрыло то, что его покрыло (возвышенный небесный свод).

«مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى»

17. Не блуждал его взгляд (Мухаммеда), и он не переступал границ.

«لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى»

18. Безусловно, он (Мухаммед) увидел некоторые из величайших аятов (знамений) своего Господа.

«أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّى»

19. Ну что, а вы видели Лата и Уззу?

«وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَى»

20. А третьего из последних – Мената?

«أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَى»

21. Неужели для вас мужчины, а для Него женщины?

«تِلْكَ إِذَا قِسْمَةٌ ضِيزَى»

22. Тогда это было бы несправедливым распределением.

«إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى»

23. Это ничто иное, кроме как имена (идолов), которые нарекли им вы и ваши отцы. Аллах не ниспослал никакого доказательства относительно них. Они следуют лишь предположениям и своим собственным желаниям. И безусловно, к ним уже пришло верное руководство от их Господа.

«أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى»

24. Или, человек может достичь того, на что надеется (на поддержку выдуманных им богов)?

«فَلِلَّهِ الْأَخِرَةُ وَالْأُولَى»

25. Аллаху принадлежит и будущая жизнь и этот мир.

«وَكَمْ مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى»

26. И сколько на небесах ангелов! Их заступничество действительно только тогда, когда Аллах даст Свое одобрение в отношении того, кого Он предпочтет и кем Он будет доволен.

«إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةً الْأُنثَى»

27. Поистине, те, которые не уверовали в будущую жизнь, называют ангелов женскими именами.

«وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا»

28. И у них нет об этом никакого знания. Они следуют лишь предположениям. Поистине, предположения никогда не заменят истину.

«فَأَعْرَضَ عَنْ مَّن تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا»

29. (О, Мухаммед!) И держитесь подальше от тех, кто отвернулся от Нашего Зикра (Корана) и не желает ничего, кроме мирской жизни!

«ذَلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَن اهْتَدَى»

30. Вот каков уровень их знаний (состоящий из предположений)! Поистине, твой Господь лучше знает тех, кто сбился с Его пути. И Он лучше знает тех, кто следует верным путем.

«وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى»

31. Аллаху принадлежит всё, что на небесах и всё, что на земле! Он накажет тех, которые творили зло за то, что они совершили и вознаградит тех, которые творили добро наилучшим образом.

«الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجْنَةُ فِي»
«يُطُونَ أُمَهَاتِكُمْ فَلَا تُرْكُوا أَنفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن انْتَفَى»

32. Они те, которые избегают больших грехов и разных видов разврата, но у них могут быть мелкие проступки (прегрешения). Поистине, твой Господь обладает необъятным прощением. Он знает вас лучше всех, даже, когда Он создал вас из земли, и когда вы были плодом в утробах ваших матерей. Не оправдывайте себя (приписывая себе чистоту). Он лучше всех знает тех, кто остерегается греховного.

«أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى»

33. (О, Мухаммед!) Видел ли ты того, кто отвернулся,

«وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى»

34. который давал мало (пожертвования), а (потом) и вовсе прекратил?

«أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ بِرَى»

35. Неужели он обладает этим тайным знанием (гайбом), и он видит это (что должно произойти, и поэтому так поступает)?

«أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى»

36. Или, ему не поведали о том, что было в свитках Мусы?

«وَإِذْ رَايَاهُمُ الَّذِي وَفَى»

37. И (в свитках) Ибрахима, который полностью выполнил повеления Аллаха!

«أَلَّا تَزُرُ وَازِرَةً وَرَزَّ أُخْرَى»

38. Ни один грешник не понесет чужой грех.

«وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى»

39. И человек не получит ничего, кроме того, к чему он стремился.

«وَأَنْ سَعْيُهُ سَوْفَ يُرَى»

40. И его усилия будут ему показаны.

«ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَى»

41. Потом он получит вознаграждение сполна.

«وَأَنْ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى»

42. И конечный предел – это возвращение к твоему Господу.

«وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى»

43. И Он – Тот, кто заставляет (людей) смеяться и плакать.

«وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا»

44. И Он – Тот, кто умерщвляет и оживляет.

«وَأَنَّهُ خَلَقَ الذُّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى»

45. И Он – Тот, кто создал пару из мужской и женской особи.

«مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى»

46. (Создал) из оплодотворенной яйцеклетки, когда определил ей меру.

«وَأَنْ عَلَيْهِ النَّشْأَةُ الْآخِرَى»

47. И на Нем лежит повторное создание еще раз.

«وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَى وَأَقْنَى»

48. И Он – Тот, кто дает богатство и делает бедным.

«وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَى»

49. И Он – Тот, кто является Господом Сириуса.

«وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى»

50. И Он – Тот, кто погубил (после народа Нуха) первых адитов (народ Худа).

«وَتُؤْمِدَ فَمَا أَبْقَى»

51. И ничего не оставил от самудян (народ Салиха).

«وَقَوْمَ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْعَى»

52. И раньше них погубил народ Нуха. Поистине, они были еще более несправедливы и непокорны.

«وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى»

53. И перевернул верх дном поселения (народа Лута, которые ушли под землю).

«فَعَشَاهَا مَا غَشَّى»

54. И их покрыло то, что покрыло (вулканическим пеплом и лавой).

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَى»

55. (О, Мухаммед! Скажи ему:) И в какой же милости твоего Господа ты усомнился?

«هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَى»

56. Это предупреждение (Коран) такое же, как и первые (предыдущие) предупреждения.

«أَزِفْتُ الْأَرْقَةَ»

57. Приблизилось то, что должно было приблизиться (день суда).

«لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ»

58. Никто не может раскрыть его (наступление), кроме Аллаха.

«أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ»

59. Неужели вас удивляет это Слово (Коран)?

«وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ»

60. И вы смеетесь (над своим состоянием), но не плачете.

«وَأَنْتُمْ سَامِدُونَ»

61. И вы очень упрямые.

«فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا»

62. Так совершайте же земной поклон (саджда) Аллаху и служите (только) Ему!

54. Сура Камер

Мекканская сура, состоит из 55-ти аятов. Название суры происходит от слова «камер», которое проходит в первом аяте и означает месяц, Луна.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ»

1. Приблизился Час (восстание из могил), и всё стало явью (как полная Луна).

«وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ»

2. И всякий раз, когда они (кяфиры) видят (ниспосланный) аят (из Корана), они отворачиваются (отвергают его) и говорят: «Это очередное колдовство!».

«وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ»

3. И они посчитали ложью (этот Коран) и последовали за своими желаниями. Но у всего (каждого дела) есть свой предел.

«وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ»

4. И безусловно, до них дошла весть о том (о посланнике Нухе), кому препятствовали (в исполнении его миссии).

«حُكْمًا بِالْإِغَةِ فَمَا تُغْنِ التُّدْرُ»

5. (До них дошли) исключительно верные решения, но эти предостережения ничего не изменили (в их сознании).

«فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُكْرٍ»

6. (О, Мухаммед!) И отвернись от них. В тот день глашатай призовет их к неприятной вещи.

«خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ»

7. Они, опустившие свои взоры выйдут из могил и рассеются вокруг подобно саранче.

«مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ»

8. Они помчатся в сторону глашатающего, и тогда отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) скажут: «Это – тяжелый день!».

«كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ»

9. До них народ Нуха также посчитал ложью (Ниспослание Нуху). И они посчитали лжецом Нашего служителя и сказали: «Он – одержимый джиннами!». И они препятствовали ему (в исполнении его миссии).

«فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ»

10. И он обратился к своему Господу: «Меня одолели. Помоги мне!».

«فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ»

11. И Мы открыли небесные врата, чтобы оттуда изливалась вода.

«وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ فُعِلَ»

12. И Мы заставили источники бить из-под земли. И тогда слились воды в единое для определенного дела (потопа).

«وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ أَلْوَاحٍ وَدُسُرٍ»

13. И Мы понесли его (Нуха) в сделанном из досок и заклепок (ковчеге).

«تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرَ»

14. Он поплыл под Нашим наблюдением. Мы сделали это в качестве награды (Нуху), который был отвергнут (своим народом).

«وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ»

15. И безусловно, Мы оставили его (ковчег) в качестве знамения (аята). И есть ли среди вас вспоминающие (об этом)?

«فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ»

16. И каким же стало Мое наказание и увещающее предостережение!

«وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ»

17. И безусловно, Мы облегчили (понимание) Корана для поминания (получения достоверного знания). И есть ли (среди вас) вспоминающие (это достоверное знание)?

«كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ»

18. Адиты тоже посчитали ложью (Ниспослание Худу). И каким же стало Мое наказание и увещающее предостережение!

«إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ»

19. Поистине, в тот злосчастный день, когда зло продолжалось, Мы послали на них холодный и ураганный ветер.

«تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ»

20. Он отрывал (от земли и выбрасывал) людей, словно стволы выкорчеванных пальм.

«فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ»

21. И каким же стало Мое наказание и увещающее предостережение!

«وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ»

22. И безусловно, Мы облегчили (понимание) Корана для поминания (получения достоверного знания). И есть ли (среди вас) вспоминающие (это достоверное знание)?

«كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ»

23. Самудяне тоже посчитали ложью увещающие предостережения (ниспосланные Салиху).

«فَقَالُوا أَتَشْرَا مِنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ وَسُورٍ»

24. Они сказали: «Неужели мы будем следовать человеку, оставшемуся в одиночестве среди нас? Поистине, тогда мы окажемся в заблуждении и впадем в безумие.

«أَوَلَيْيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِن بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ»

25. Неужели из всех нас этот Зикр (Напоминание) дается только ему? Нет! Он просто наглый лжец».

«سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ الْأَشِرِّ»

26. Завтра они узнают, кто из нас наглый лжец.

«إِنَّا مُرْسِلُو النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَبِعْهُمْ وَاصْطَبِرْ»

27. (Аллах сказал Салиху): «Мы пошлем верблюдицу, чтобы испытать их. А ты понаблюдай за ними и будь терпелив.

«وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ»

28. И оповести их о том, что вода разделена между ними и верблюдицей. Пусть каждый приходит пить в свою очередь».

«فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ»

29. Но они позвали своего друга, а тот взялся за это дело и перерезал ей поджилки на ногах (и убил).

«فَكَفَيْتَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٌ»

30. И каким же стало Мое наказание и увещающее предостережение!

«إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ»

31. Поистине, Мы поразили их только одним громким звуком, и они сразу превратились в сухую солому хозяина загона.

«وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدْكِرٍ»

32. И безусловно, Мы облегчили (понимание) Корана для поминания (получения достоверного знания). И есть ли (среди вас) вспоминающие (это достоверное знание)?

«كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ»

33. Народ Лута тоже посчитали ложью увещающие предостережения (ниспосланные ему).

«إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَّجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ»

34. Поистине, Мы поразили их ураганным ветром с камнями (из лавы извергающего вулкана). Только семью Лута Мы спасли перед рассветом.

«نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ»

35. (Спасли) по милости от Нас. Так Мы вознаграждаем тех, кто благодарный (Нам).

«وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ»

36. И безусловно, он (Лут) предупредил их о Нашем ударе, который Мы собирались нанести, но они усомнились в его увещающих предостережениях.

«وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرُ»

37. И безусловно, они настойчиво требовали от него его гостей (ангелов в облике мужчин), и тогда Мы лишили их зрения. Так вкусите же Мое наказание и увещающее предостережение!

«وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ»

38. И безусловно, утром их поразило необратимое наказание.

«فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرُ»

39. Так вкусите же Мое наказание и увещающее предостережение!

«وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ»

40. И безусловно, Мы облегчили (понимание) Корана для поминания (получения достоверного знания). И есть ли (среди вас) вспоминающие (это достоверное знание)?

«وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ»

41. И безусловно, увещающие предостережения пришли и к роду Фараона.

«كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُقْتَدِرٍ»

42. Они посчитали ложью все Наши (ниспосланные) аяты. И Мы схватили их хваткой подобающей Великому, Властному (Аллаху).

«أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَئِكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ»

43. (О, мекканцы!) Разве ваши отвергающие аяты (кяфиры) лучше, чем они? Или, для вас в Зубурах (этих Писаниях) есть оправдательное решение (бераат)?

«أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنْتَصِرُونَ»

44. Или, они говорят: «Мы – общество, которое помогает друг другу?».

«سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ»

45. Это общество скоро будет разгромлено, и они обратятся вспять друг от друга!

«بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَى وَأَمَرُ»

46. Нет! Этот Час (Судный день) является их назначенным сроком (настоящей угрозой для них). И этот Час более ужасен и мучителен (чем испытание в мирской жизни).

«إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ»

47. Поистине, эти грешники находятся в заблуждении и в безумии.

«يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ»

48. В тот день их поволокут в огонь лицом вниз. (Им будет сказано:) «Вкушайте же прикосновение Сакара (ада)!».

«إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ»

49. Поистине, Мы создали каждую вещь согласно мере.

«وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ»

50. И (чтобы умертвить вас и повторно возродить) Мы повелеваем только один раз, (и в вашем понимании) это происходит как мгновение ока.

«وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ»

51. И безусловно, Мы уже погубили подобных вам. И есть ли среди вас вспоминающие (об этом)?

«وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ»

52. И всё, что они совершили, находится в их книгах деяний (зубурах).

«وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَنْطَرٍ»

53. И (там) всё от мала до велика написано строка в строку.

«إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ»

54. Поистине, богобоязненные будут находиться в райских садах и среди рек.

«فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ»

55. Они будут находиться на месте праведников около могущественного правителя (Аллаха).

55. Сура Рахман

Мединская сура, состоит из 78-ми аятов. Название суры происходит от прилагательного имени «Рахман» (Милостивый), которое проходит в первом аяте. Аллах – это имя существительное (собственное), а все остальные – это имена прилагательные, атрибуты к Его собственному имени.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الرَّحْمَنُ»

1. Милостивый (бесконечно добродетельный Аллах).

«عَلَّمَ الْقُرْآنَ»

2. (Он) научил (человека) Корану.

«خَلَقَ الْإِنْسَانَ»

3. (Он) создал человека.

«عَلَّمَهُ الْبَيَانَ»

4. (Он) научил его выражать свои мысли.

«الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ»

5. Солнце и Луна (во всех отношениях) движутся по определенному расчету.

«وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ»

6. И (полярная) звезда и деревья, (все) они совершают поклон (саджда перед Аллахом).

«وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ»

7. И (Он) возвысил небо и установил (во всем) баланс (порядок).

«أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ»

8. (Он сделал это), чтобы вы не нарушали этот баланс (порядок).

«وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ»

9. И соблюдайте меру справедливо. И не нарушайте этот баланс (справедливости).

«وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ»

10. (Он) обустроил эту землю для живых существ (людей, джиннов и других).

«فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ»

11. На ней есть любые фрукты и пальмы с гроздьями фиников.

«وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ»

12. И есть злаки в колосьях и приятно пахнущие растения.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

13. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ»

14. Он создал человека из сухой, звонкой глины, подобной гончарной.

«وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ»

15. И (Он) создал джиннов из огненной смеси.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

16. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ»

17. (Он) Господь двух востоков и Господь двух западов!

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

18. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ»

19. (Он) смешал два больших водоема (озёра, моря, океаны) друг с другом.

«بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ»

20. (Но) между ними есть преграда, они не смешиваются друг с другом.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

21. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ»

22. Из этих двух достают жемчуг и кораллы.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

23. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ»

24. И Ему принадлежат корабли, бороздящие моря, которые построены подобно могучим горам.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

25. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ»

26. Всё (живое) на ней (на земле) погибнет.

«وَيَقَىٰ وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ»

27. И останется навечно (только) лик твоего Господа, Величественного и Щедрого.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

28. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ»

29. Все, кто на небесах и на земле, просят у Него (о своих нуждах). Он каждый день занят делом.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

30. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَا الثَّقَلَانِ»

31. (О, джинны и люди!) Скоро Мы займемся вами (и спросим с вас), о два несущих тяжелую ношу творения!

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

32. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ»

33. О, сонмище (общество) джиннов и людей! Если вы сможете пройти за пределы (окружности) небес и земли, тогда пройдите. Но вы не сможете пройти, если не будете обладать (требуемой) силой!

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

34. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ»

35. (Ибо) на вас пошлют струю огня без дыма и дым без огня, и вы не сможете помочь друг другу.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

36. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ»

37. И когда расколется небо и станет похожим на красную розу, как кипящее масло.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

38. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ»

39. И тогда в тот день ни у людей, ни у джиннов не будет спрошено об их грехах (ибо всё будет записано в книге деяний).

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

40. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«يُعَرِّفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأُقْدَامِ»

41. Грешников будут узнавать по их внешнему виду (облику). И они будут схвачены за хохолок и за ноги (и брошены в огонь).

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

42. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ»

43. Это – тот ад, который грешники считали ложью.

«يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آِنٍ»

44. Они будут ходить между ним (адам) и кипящей водой.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

45. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٌ»

46. А тому, который боялся предстать перед своим Господом (в грехах), будет дано два рая.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

47. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«دَوَاتَا أَفْنَانٍ»

48. (Два рая) с различными фруктовыми деревьями.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

49. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ»

50. В них обоих текут два источника.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

51. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ»

52. В обоих из них есть от всех фруктов по два вида (мужского и женского рода).

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

53. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«مُتَّكِنِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَانُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ»

54. Они будут лежать, прислонившись на ложах, подкладка которых из шелка. И спелые плоды этих двух райских садов будут склоняться (над ними) низко.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

55. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ»

56. И там будут гурии, чьи взоры направлены (на тех, кому они служат). Никто прежде с ними не имел отношения ни человек, ни джинн.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

57. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«كَأَنَّ الْيَاقُوتَ وَالْمَرْجَانَ»

58. Они (гурии) подобны рубинам и кораллам.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

59. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ»

60. Что может быть наградой за добро, кроме добра?

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

61. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ»

62. И рядом с этими двумя райскими садами есть еще два райских сада.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

63. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«مُدْهَامَّتَانِ»

64. Они оба тёмно-зелёные.

«فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

65. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ»

66. И в них обоих бурлят два источника.

«فَبَايَ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

67. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ»

68. И в них обоих есть фрукты, пальмы и гранаты.

«فَبَايَ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

69. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ»

70. И в них есть добродушные красавицы.

«فَبَايَ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

71. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ»

72. Это гурии, которые предназначены (обитателям рая) и находятся в шатрах.

«فَبَايَ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

73. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«لَمْ يَطْمِئْهُمْ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ»

74. Никто прежде не имел отношения с ними ни человек, ни джинн.

«فَبَايَ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

75. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«مُتَكئينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرٍ وَعَبَقَرِيٍّ حِسَانٍ»

76. (Обитатели рая) будут лежать, прислонившись, на зеленых подушках и прекрасных ложах.

«فَبَايَ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ»

77. (О, люди и джинны!) И какую же из милостей вашего Господа вы отрицаете?

«تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ»

78. Благословенно имя Господа твоего, Величественного и Щедрого!

56. Сура Вакиа

Мекканская сура, состоит из 96-ти аятов. Название суры происходит от слова «вакиа», которое проходит в первом аяте и означает «событие». Слово «вакиа» в аяте проходит с артиклем «алиф-лям», что указывает на то, известное событие, которое ожидает нас всех после смерти.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ»

1. Когда наступит это (необратимое) событие (день восстания из могил).

«لَيْسَ لَوْفَعَتِهَا كَاذِبَةٌ»

2. Никто не посмеет отрицать его наступление.

«خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ»

3. (Это событие) одних – унизит, других – возвысит.

«إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا»

4. Когда земля сотрясется от сильного сотрясения.

«وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا»

5. И горы разрушатся на кусочки.

«فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا»

6. И будут как рассеянная пыль.

«وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً»

7. И вы разделитесь на три группы.

«فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ»

8. И те, кто на правой стороне... Кто же они, те, которые на правой стороне?

«وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ»

9. И те, кто на левой стороне... Кто же они, те, которые на левой стороне?

«وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ»

10. И опередившие всех, (они всегда) впереди!

«أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ»

11. Вот они и есть приближенные (к Аллаху).

«فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ»

12. (И они будут находиться) в райских садах блаженства.

«ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَى»

13. Они – многие из предыдущих поколений (которые были до Посланника Мухаммеда).

«وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ»

14. И немногие – из последующих (которые пришли после Посланника Мухаммеда).

«عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ»

15. Они будут лежать на украшенных (драгоценностями) ложах,

«مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ»

16. прислонившись напротив друг друга.

«يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ»

17. Будучи бессмертными, их будут обходить вильданы (слуги-мужчины),

«بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ»

18. с чашами, кувшинами и кубками с родниковым напитком.

«لَا يُصَدِّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ»

19. От него (от этого напитка) не будет болеть голова и не будут пьянеть.

«وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ»

20. И (будут обходить их) с фруктами, которые они выбирают.

«وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ»

21. И мясом птиц, которое они желают.

«وَحُورٌ عِينٌ»

22. И (будут обходить их в служении) большеглазые гурии (слуги-женщины).

«كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ»

23. Они подобны скрытым жемчужинам в раковинах.

«جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

24. (Всё это для обитателей рая) в вознаграждение за то, что они совершали.

«لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا»

25. Там они не услышат ни пустых речей, ни греховных.

«إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا»

26. (Там они услышат) только слова: «Селям, селям (мир, мир)!».

«وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ»

27. И те, кто получают книгу деяний с правой стороны... Кто же они, те, которые получают книгу деяний с правой стороны?

«فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ»

28. Они будут находиться среди деревьев Сидр, не имеющих шипов.

«وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ»

29. И среди банановых деревьев с висящими плодами.

«وِظَلٍّ مَّمْدُودٍ»

30. И среди простирающихся вдаль теней.

«وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ»

31. И среди льющихся вод (водопадов).

«وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ»

32. И среди многочисленных фруктов.

«لَّا مَفْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ»

33. Среди нескончаемых и не запрещенных (для еды фруктов).

«وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ»

34. И они будут лежать на приподнятых ложах.

«إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنْشَاءً»

35. Поистине, это Мы создали их (гурий) творением (особым).

«فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا»

36. И Мы создали их впервые (в раю),

«عُرُبًا أَتْرَابًا»

37. улыбчивыми и равными по возрасту.

«لِّأَصْحَابِ الْيَمِينِ»

38. Это (уготовано) для тех, кто получит книгу деяний с правой стороны.

«ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ»

39. Они – многие из предыдущих поколений (которые были до Посланника Мухаммеда).

«وَتِلْكَ مِّنَ الْآخِرِينَ»

40. И многие – из последующих (которые пришли после Посланника Мухаммеда).

«وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ»

41. И те, кто получают книгу деяний с левой стороны... Кто же они, те, которые получают книгу деяний с левой стороны?

«فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ»

42. Они будут находиться между огнем ада, который пронизывает их до костей и кипящей водой.

«وِظَلٍّ مِّنْ يَحْمُومٍ»

43. И посреди тени черного дыма,

«لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ»

44. который не охлаждает и не освежает.

«إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ»

45. Поистине, раньше они нежились роскошью, данной им.

«وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ»

46. И они упорствовали в том большом грехе (ширке).

«وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيُّدًا مِثْنًا وَكُنَّا ثُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ»

47. И они говорили так: «После того, как мы умрем и станем прахом и костями, разве мы и вправду воскреснем?

«أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ»

48. Или наши отцы?».

«قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ»

49. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, как предыдущие, так и последующие (поколения).

«لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتٍ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ»

50. (Все) будут собраны в определенном месте в известный день.

«ثُمَّ إِنَّكُمْ أَنتُمُ الصَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ»

51. Потом, поистине (все) вы, о заблудшие лжецы,

«لَا كَلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِّن رَّقُومٍ»

52. обязательно отведаете от дерева закум.

«فَمَالُؤُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ»

53. И вы будете набивать им (закумом) свои животы

«فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ»

54. и запивать его кипятком.

«فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ»

55. Вы будете пить как верблюды, изнывающие от жажды».

«هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ»

56. Это будет для них (унизительным) угощением в день расчета.

«نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ»

57. Мы создали вас! Так почему же вы не признаете (то, что произойдет в Судный день)?

«أَفَرَأَيْتُم مَّا تُمْنُونَ»

58. Неужели вы не задумывались над семенем, которое извергаете?

«أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ»

59. Вы ли создаете его или же Мы создаем?

«نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ»

60. Это Мы установили смерть между вами, и ничто не может помешать Нам

«عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ»

61. изменить ваше обличие и создать вас так, как вы себе и не представляете.

«وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ»

62. И безусловно, вы знаете о своем первом создании. Так почему же вы не используете свои знания (и не поразмыслите)?

«أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ»

63. Неужели вы не задумывались над тем, что вы сеете?

«أَأَنْتُمْ تَرْزُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الرَّازِعُونَ»

64. Вы ли его взращиваете (и растите) или же Мы взращиваем?

«لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ»

65. Если Мы предпочтем, то превратим их в солому, и вы будете удивлены.

«إِنَّا لَمُعْرِضُونَ»

66. (И тогда вы скажите:) «Поистине, мы потерпели убыток.

«بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ»

67. Нет! Мы – обделенные (лишенные всего)!».

«أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ»

68. Неужели вы не задумывались над водой, которую вы пьете?

«أَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ»

69. Вы ли низводите её из дождевых туч или же Мы низводим?

«لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ»

70. Если бы Мы предпочли, то сделали бы её горькой. Так почему же вы неблагодарны?

«أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ»

71. Неужели вы не задумывались над огнем, который вы разжигаете?

«أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ»

72. Вы ли создаете деревья и растите их для него (розжига огня) или же Мы создаем?

«نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ»

73. Мы сделали его (дерево) предметом назидания и пользой для нуждающихся.

«فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ»

74. (О, Мухаммед!) Так поклоняйся же твоему Господу Его Могуущественным именем (Аль-Азим)!

«فَلَا أَقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ»

75. Нет! (То, что вы говорите о Коране, неправда). Клянусь местами, где находятся звезды!

«وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَعْلَمُونَ عَظِيمٌ»

76. И поистине, это – великая клятва, если бы вы только знали.

«إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ»

77. Поистине, это – благородный Коран.

«فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ»

78. Он находится в хранимой (охраняемой) книге (там, где находятся звезды).

«لَّا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ»

79. К той книге там могут прикасаться только чистые (избранные джинны-ангелы).

«تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ»

80. Он (Коран) ниспослан Господом миров (творений).

«أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُذْهِبُونَ»

81. Неужели теперь вы будете делать ложные заявления (сомневаться) в отношении этого Слова (Корана)?

«وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكَذِّبُونَ»

82. И вы добываете свой удел (ризк) посредством того, что лжете?

«فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْخُلُوفَ»

83. И когда душа подступает к горлу (так верните её обратно)!

«وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ»

84. И тогда вы смотрите на умирающего.

«وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ»

85. И Мы находимся ближе вас к нему, хотя вы не видите этого.

«فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ»

86. Так почему же, если вы не будете подвержены расчету (в Судный день)

«تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

87. не вернете её (душу обратно в тело), если вы являетесь правдивыми?

«فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ»

88. И если он (умерший) будет одним из приближенных (к Аллаху, в своих деяниях),

«فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّةُ نَعِيمٍ»

89. тогда для него будет уготована радость, милость и блаженный райский сад.

«وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ»

90. И если он будет одним из тех, кто получит книгу деяний с правой стороны,

«فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ»

91. (тогда ему скажут:) «Мир тебе (Селям)! Ты являешься одним из тех, кто получил книгу деяний с правой стороны».

«وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ»

92. И если же он будет одним из заблудших лжецов,

«فَنُزُلٌ مِنْ حَمِيمٍ»

93. тогда его угощением будет кипяток,

«وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ»

94. и он будет гореть в аду.

«إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ»

95. Поистине, этот Коран является правдой, истинность которого дает убежденность (познание).

«فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ»

96. (О, Мухаммед!) Так поклоняйся же твоему Господу Его могущественным именем (Аль-Азим)!

57. Сура Хадид

Мединская сура, состоит из 29-ти аятов. Название суры происходит от слова «хадид», которое проходит в двадцать пятом аяте и означает «железо».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

1. Всё, что на небесах и на земле (покорно) прославляет Аллаха (покоряется Ему). И это Он – Великий, Мудрый!

«لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُخَيِّ وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

2. Власть над небесами и землей принадлежит только Ему. Он оживляет и умерщвляет. И это Он установил меру над каждой вещью.

«هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

3. Он первый (не имеющий начала существования), последний (не имеющий конца существования), явный (существование которого очевидно) и скрытый (сущность которого ни одно существо не может полностью познать). И это Он знает всё о каждой вещи.

«هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنْ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

4. Он – Тот, кто создал небеса и землю за шесть дней, потом вознесся над Аршем (центром управления). Он знает о том, что заходит в землю, и что выходит из неё, и о том, что нисходит с неба, и что восходит туда. И Он рядом с вами, где бы вы не находились. А ведь Аллах видит всё, что вы совершаете.

«لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ»

5. Власть над небесами и землей принадлежит только Ему. И все дела возвращаются только к Аллаху (для одобрения).

«يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»

6. Он вводит ночь в день, и вводит день в ночь. И это Он знает о том, что внутри вас (в груди, в душе).

«آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَحْلِفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ»

7. Уверуйте в Аллаха и Его Посланника (Расуля) и жертвуйте из того, что Он дал вам в пользование. И те, которые уверовали и жертвовали, для них приготовлено большое вознаграждение (в раю).

«وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لَتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ»

8. Что с вами происходит, почему вы не уверуете в Аллаха и в этого Посланника (Расуля), который призывает вас уверовать в вашего Господа. И безусловно, Он уже взял с вас завет, если только вы действительно являетесь уверовавшими.

«هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَارُؤُوفٌ رَّحِيمٌ»

9. Он – Тот, кто ниспосылает своему служителю открытые (понятные) аяты, чтобы вывести вас из мрака к свету. И поистине, Аллах сострадателен и милосерден (щедр) к вам.

«وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مَنكُم مَّنْ أَنْفَقَ مِن قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتِلْ أُولَٰئِكَ أَكْثَرُ دَرَجَةً»
«مَنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِن بَعْدُ وَقَاتِلُوا وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ»

10. Что с вами происходит, почему вы не жертвуете на пути Аллаха? А ведь Аллаху принадлежит всё наследие небес и земли. Те из вас, кто жертвовали на добрые дела и сражались до завоевания Мекки, не равны (с другими). Их степень выше, чем у тех, которые потом жертвовали и сражались (на пути Аллаха). И несмотря на это Аллах каждому из них обещал наилучшее. И Аллах знает всё, что вы совершаете.

«مَن ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ»

11. Кто даст Аллаху прекрасный заем, тому Аллах даст (вернет) во много раз больше. И для него приготовлено большое вознаграждение (в раю).

«يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا»
«ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

12. (О, Мухаммед!) В тот день ты увидишь уверовавших мужчин и уверовавших женщин, перед которыми и справа от них будет свет (нур). (Им скажут:) «Сегодня ваша благая весть – это райские сады, где под ними текут реки, и где вы будете находиться бессмертными. Это и есть великий успех!».

«يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتِسِبْ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٌ»
«لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِن قِبَلِهِ الْعَذَابُ»

13. В тот день лицемеры и лицемерки скажут тем, которые уверовали: «Подождите, дайте нам немного вашего света (нура)». Им будет сказано: «Возвращайтесь назад (в прошлую жизнь) и там ищите (свой) свет». И между ними будет воздвигнута стена с воротами. Изнутри неё – будет милость (рай), а снаружи неё – будет наказание (ад).

«يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ»

14. Они (лицемеры) обратятся к ним: «Разве мы не были с вами?». Они (уверовавшие) ответят: «Да! Однако, вы навредили самим себе. Вы ждали (чтобы беда коснулась нас), сомневались и строили надежды (против нас) пока вас не настигло повеление Аллаха (смерть). И обманщики (шайтаны из джиннов и людей) обманули вас в отношении Аллаха.

«فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَأْوَاكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبُئْسَ الْمَصِيرُ»

15. И (поэтому) сегодня не примут выкуп ни от вас (лицемеров) и ни от тех, которые отвергали аяты (кяфинов). Вашим местом обитания будет огонь ада, который будет вашим близким другом. И какое же это скверное место прибытия!».

«أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ»
«فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ»

16. Разве не настало время для тех, кто уверовал, чтобы их сердца прониклись глубоким уважением к поминанию (зикру) Аллаха и тому, что ниспослано с истиной (Корану)? И чтобы они не уподоблялись тем, которым прежде было дано Писание. С тех пор прошло много времени (пока не было нового посланника), и их сердца ожесточились. И большинство из них являются нечестивцами (сошедшими с пути).

«اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ»

17. Знайте, что Аллах оживляет землю после её смерти. Мы уже разъяснили вам аяты. Быть может, так вы уразумеете.

«إِنَّ الْمُسَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ»

18. Поистине, те из мужчин, и те из женщин, которые делали пожертвования (садака, закят) и тем, которые давали Аллаху прекрасный заем, им их награда умножится многократно. И для них приготовлено (еще одно) щедрое вознаграждение (в раю).

«وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْأَجْبِيمِ»

19. И те, которые уверовали в Аллаха и Его посланников (расулей), вот они и являются правдивыми людьми, и они будут свидетелями возле своего Господа. Для них уготованы их награда и их свет (нур). А те, которые отвергали Наши аяты и считали их ложью (кяфиры), вот они и являются обитателями пламенного ада.

«اعْلَمُوا أَنَّهَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ»

20. Знайте, что мирская жизнь состоит из игр и потехи, из украшений и хвастовства друг перед другом, и из стремления обрести больше богатства и детей. Она (эта жизнь) подобна дождю, после которого выросшие растения восхищают земледельцев. Потом они высыхают, и ты видишь их пожелтевшими, после чего они превращаются в солому. И в будущей жизни есть тяжелое наказание, а также прощение и довольство от Аллаха. А ведь мирская жизнь состоит только из обманчивого наслаждения.

«سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ»

21. Вы же соревнуйтесь, чтобы получить прощение от вашего Господа и рай, охват которого равен расстоянию неба и земли. Он приготовлен для тех, которые уверовали в Аллаха и Его посланников (расулей). Такова милость Аллаха, которую Он дает тем, кто делает необходимое. А ведь Аллах является обладателем великой милости.

«مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نُنْزِلَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ»

22. Всё, что не происходило бы на земле и внутри вас, (обязательно) записывается в книге прежде, чем Мы создадим это как отдельную сущность (событие). Поистине, это для Аллаха легко.

«لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ»

23. Это для того, чтобы вы не печалились об упущенном и не восторгались (горделиво) тому, что Он вам дал. А ведь Аллах не любит горделивых хвастунов.

«الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ»

24. Они те, которые скупятся и повелевают людям также скупиться. И кто отвернется (от повиновения Аллаху пусть знает), что поистине, Аллах – Богатый (ни в чем не нуждается), Достохвальный (делающий всё безупречно).

«لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ»

25. Безусловно, это Мы направляли Наших посланников (расулей) с открытыми свидетельствами и ниспосылали с ними Писание и баланс (порядок) для того, чтобы люди поступали справедливо. И Мы также низвели железо, в котором заложена могучая сила и польза для людей. Это для того, чтобы Аллах узнал тех, кто с искренностью помогает Ему (Его религии) и Его посланникам (расулям). Поистине, Аллах является Всесильным, Великим.

«وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ»

26. И безусловно, это Мы направили Нуха и Ибрахима (посланниками). И в потомстве этих двоих Мы продолжили вестничество (нубувват) и Писание. И среди них были те, которые следовали верным путем, но большинство из них были нечестивцами (сошедшими с верного пути).

«ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابِيَّةً»
«ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا اتَّبِعَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ»

27. Потом за ними Мы направили по их следам Наших посланников, и направили Ису, сына Марьям, и дали ему Инджиль (Евангелие). И Мы вселили в сердца тех, которые последовали за ним сострадание и милосердие. А монашество они придумали сами, которое Мы не предписывали им. Хотя они должны были искать довольство Аллаха в том, что Мы предписали им. А его (монашество) они не соблюдали должным образом. И (поэтому) тем из них, которые уверуют, Мы дадим им их награду сполна. Но большинство из них являются нечестивцами (сошедшими с пути).

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

28. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Остерегайтесь греховного против Аллаха и уверуйте (положитесь) на Его Посланника, чтобы Он (Аллах) дал вам вдвойне из Своей милости. И дал вам свет (нур), с которым вы будете идти и простил вас. А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«لِنَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ»

29. Это для того, чтобы люди, знающие Писание знали, что они не властны над чем-либо из милости Аллаха, и что милость находится в руках Аллаха. Он дает её тому, кому предпочтет. А ведь Аллах является обладателем великой милости.

58. Сура Муджадаля

Мединская сура, состоит из 22-ух аятов. Название суры происходит от слова «муджадаля», которое проходит в первом аяте и означает спор, выяснение вопроса.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ»

1. (О, Мухаммед!) Безусловно, Аллах услышал слова женщины (Хавля бинт Салябе), которая спорила с тобой в отношении своего мужа (Авс бин Самита) и пожаловалась Аллаху (за то, что он объявил ей зихар – сравнил её со своей матерью). А ведь Аллах слушал разговор между вами. Поистине, Аллах – Слышащий, Видящий.

«الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مَنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ»

2. Те из вас, которые объявляют своим женам зихар, (пусть знают), что они не являются их матерями. Их матерями являются только те, которые их родили. Поистине, те, кто так говорит (своим женам), говорят слова предосудительные и лживые. И поистине, Аллах – Снисходительный, Прощающий.

«وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذَلِكَ تَوْعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ»

3. И те, которые объявляют своим женам зихар, а потом отказываются от сказанного, (в качестве каффарата, искупления) должны освободить одного пленного (или плененную) прежде, чем они вступят в (интимную) связь (со своей женой). Таково наставление для вас (мужчин). А ведь Аллах знает всё, что вы совершаете.

«فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ «خُدُودُ اللَّهِ» وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

4. А кто не сможет сделать этого, тот (мужчина) должен поститься в течение двух месяцев без перерыва прежде, чем он вступит в (интимную) связь (с женой). А кто не сможет (поститься), тот должен накормить шестьдесят бедняков. Это (решение) для того, чтобы вы уверовали в Аллаха и Его Посланника (Расуля). Таковы ограничения Аллаха. А для тех (кяфинов), которые отвергают (ниспосланные) аяты, им уготовано мучительное наказание.

«إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُبِتُوا كَمَا كُبِتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ»

5. Поистине, те, которые ведут вражду с Аллахом и Его Посланником (Расулем), они будут унижены также, как были унижены их предшественники. И безусловно, это Мы испослали открытые аяты. А для тех (кяфинов), которые отвергают (ниспосланные) аяты, им уготовано унижительное наказание.

«يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ»

6. Настанет день, когда Аллах воскресит их всех и поведает им о том, что они совершали. Аллах записал всё это, а они позабыли. А ведь Аллах Свидетель над каждой вещью.

«أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

7. (О, Мухаммед!) Разве ты не видишь, что Аллаху известно всё, что на небесах, и всё, что на земле? Не бывает так, чтобы, троя тайно беседовали, и чтобы Он не был четвертым. Или чтобы было пятеро, и чтобы Он не был шестым. Больше их или меньше – Он всегда с ними, где бы они ни были. Потом, в день восстания из могил, Он сообщит им о том, что они совершали. Поистине, Аллах знает о каждой вещи.

«أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يُعَادُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَاجَوْنَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَيُتْسَلِّمُونَ الْمَصِيرُ»

8. (О, Мухаммед!) Разве ты не видел тех, которым было запрещено говорить тайно (о некоторых вещах), а затем они вернулись к тому, что им было запрещено делать, и они стали тайно говорить между собой о грехах, о вражде и о неповиновении Посланнику? И когда они приходят к тебе, они (будто) желают тебе добра словами, которых Аллах не использовал по отношению к тебе. И они (с иронией) говорят между собой так: «Так пусть же Аллах накажет нас за то, что мы сказали!». Им и ада хватит! Они войдут и останутся там. И как же скверно это место прибытия!

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبَرِّ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ»

9. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Когда вы тайно разговариваете между собой, то не говорите о грехах, о вражде и неповиновении Посланнику, а говорите о благочестии и богобоязненности. И остерегайтесь греховного против Аллаха, перед которым вы будете собраны.

«إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَرَارٍ هُمْ شَيْنًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ»

10. Поистине, запрещенный тайный разговор исходит от шайтана, который стремится огорчить тех, кто уверовал. Но это нисколько не навредит им (уверовавшим), если на это не будет дозволения Аллаха. И пусть уверовавшие уповают только на Аллаха.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَانْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ»

11. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Когда вам скажут на собраниях освободить место, тогда освободите место и Аллах даст вам более свободное место. А когда вам скажут подняться, тогда сразу поднимайтесь, чтобы Аллах (в знак вашего повиновения) возвысил по степеням тех из вас, кто уверовал, и тех, кому было дано знание. А ведь Аллах знает всё, что вы совершаете.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

12. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Когда вы хотите поговорить с Посланником в тайне, тогда закрепите вашу тайную беседу милостыней (садака, в знак вашей правдивости). Так для вас будет лучше и чище. А если вы ничего не найдете (чтобы дать, то знайте), что поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный.

«أَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
«وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ»

13. Неужели вы побоялись (обеднеть), закрепив вашу тайную беседу милостыней (садака)? И раз вы не сделали этого, тогда Аллах принял ваше покаяние (и снял с вас эту ответственность), поэтому совершайте (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, выплачивайте (обязательный, ежегодный) закят и повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику (Расулю). А ведь Аллах знает всё, что вы совершаете.

«أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَّا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَخْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ»

14. (О, Мухаммед!) Разве ты не видел тех (лицемеров во главе с Абдуллахом бин Убей бин Селюль), которые сотрудничали с той общиной (иудеев Бану Надир), на которых пал гнев Аллаха? Они (эти мунафики) и не с вами, и не с ними. И они лгут, сознательно произнося ложные клятвы.

«أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

15. Аллах приготовил для них тяжелое наказание. Поистине, как же отвратительно то, что они совершают!

«اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ»

16. Они сделали свои клятвы щитом для себя и сбились с пути Аллаха. И им уготовано унижительное наказание.

«لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ»

17. Ни их имущество, ни их дети не принесут им пользы против того, что исходит от Аллаха. Вот они и являются обитателями адского огня. И они там будут находиться бессмертными.

«يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ»

18. Настанет день, когда Аллах воскресит их всех, и они будут клясться перед Ним, подобно тому, как они клялись перед вами думая, что этим они чего-то добьются. Знайте, что поистине, они являются лжецами.

«اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ»

19. Шайтан овладел ими и заставил их позабыть Зикр Аллаха (Его Книгу). Вот они и являются сторонниками шайтана. Знайте, что поистине, сторонники шайтана являются потерпевшими убыток.

«إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ»

20. Поистине, те, которые враждуют (противятся) с Аллахом и Его Посланником (Расулем), вот они и будут одними из самых униженных.

«كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ»

21. Аллах предписал: «Я непременно одержу победу, и Мои посланники тоже!». Поистине, Аллах – Всесильный, Великий.

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ
كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
«أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ»

22. (О, Мухаммед!) Среди тех, кто уверовал в Аллаха и в Судный день, ты не найдешь людей, которые любили бы тех, кто ведут вражду с Аллахом и Его Посланником (Расулем), даже если это будут их родители, дети, братья или община, к которой они относятся. Они те, в сердцах которых Аллах укрепил веру (иман) и поддержал их духом от Него. И они те, которых Он введет в райские сады, где под ними текут реки, будучи бессмертными. Аллах доволен ими, и они довольны Им. Вот они и являются сторонниками Аллаха. Поистине, сторонники Аллаха являются преуспевшими (в благом).

59. Сура Хашр

Мединская сура, состоит из 24-ёх аятов. Название суры происходит от слова «хашр», которое проходит во втором аяте и означает сбор или первый массовый выход иудеев из Медины.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

1. Всё, что на небесах, и всё, что на земле (покорно) прославляет Аллаха (покоряется Ему). И это Он – Великий, Мудрый.

«هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ»

2. Он – Тот, кто вывел (кяфи́ров), отвергающих (ниспосланные) аяты из числа людей Писания из их жилищ при первом массовом выходе (из Медины). Вы не думали, что они (иудеи) уйдут, а они думали, что их крепости защитят их от Аллаха. Но Аллах настиг их оттуда, откуда они не предполагали и вселил в их сердца страх. Они освобождали свои дома собственными руками и руками уверовавших. И это назидание для вас, о предвидящие своей проницательностью!

«وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ»

3. И если бы Аллах не предписал им выход (выселение из своих жилищ), то Он непременно наказал бы их в этом мире (иным способом). А в будущей жизни им уготовано наказание в огне ада.

«ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

4. Всё это за то, что они пошли против Аллаха и Его Посланника (Расуля). И кто пойдет против Аллаха (пусть знает), что поистине, наказание Аллаха суровое.

«مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِيْنَةٍ أَوْ نَزَعْتُمْ مِنْهَا قَائِمَةً عَلَى أَصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ»

5. Их пальмы, которые вы срубали или оставляли стоять на корню – всё это было с дозволения Аллаха. И это для того, чтобы опозорить нечестивцев (сошедших с верного пути).

«وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

6. И то, что Аллах дал своему Посланнику из трофеев (при завоевании крепости иудеев Бану Надир), к ним вы не скакали ни на конях, ни на верблюдах (вы не сражались за это). Однако, Аллах дает своим посланникам власть над кем предпочтет. А ведь Аллах установил меру над каждой вещью.

«مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ»

7. То, что Аллах дал своему Посланнику в качестве трофеев от жителей этих поселений (от их имущества), предназначено Аллаху, Его Посланнику, его близким родственникам, сиротам, нуждающимся и путникам. Это (деление) сделано для того, чтобы (эти трофеи) не стали богатством в руках богатых среди вас. И берите то, что дал вам Посланник (из трофеев), и воздержитесь от того, что он вам запретил. И остерегайтесь греховного против Аллаха. Поистине, наказание Аллаха суровое.

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

8. (Эти трофеи также) предназначены бедным переселенцам (мухаджирам), которые были изгнаны из своих жилищ и лишены своего имущества. Они стремятся к милости Аллаха и Его довольству и помогают Аллаху и Его Посланнику (Расулю). Вот они и являются правдивыми.

وَالَّذِينَ تَبَوَّؤُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ

9. И те (ансары), которые прежде поселились и обосновались в этом месте (Медине) и обрели веру до них, любят переселившихся к ним (мухаджиров) и не чувствуют никакой нужды (и зависти) к тому, что им дано (из трофеев). Они предпочитают их вместо себя, даже если им самим трудно. И кто убережет себя от собственной алчности, вот они и являются преуспевшими.

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ

10. И те, которые пришли после них, говорят: «Господь наш! Прости нас и наших братьев, которые уверовали раньше нас! Не насаждай в наших сердцах зависть к тем, кто уверовал. Господь наш! Поистине, Ты – Сострадательный, Милосердный».

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ وَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

11. (О, Мухаммед!) Разве ты не видел, что лицемеры говорят своим братьям из числа людей Писания (иудеям), которые отвергают (ниспосланные) аяты: «Если вас изгонят отсюда (из Медины), то мы непременно уйдем вместе с вами и никогда не подчинимся тем, кто будет против вас. А если с вами сразятся, то мы обязательно поможем вам». И Аллах свидетельствует о том, что поистине, они являются лжецами.

«لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوَلِّنَنَّ الْأُخْدَارَ ثُمَّ لَا يُنصُرُونَ»

12. Если они (иудеи) будут изгнаны, то те (лицемеры) категорически не уйдут вместе с ними. И если с ними (иудеями) сразятся, то они (лицемеры) не помогут им. А если даже они (лицемеры) и решат им (иудеям) помочь, то они повернут вспять, после чего и им самим никто уже не поможет.

«لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهَبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِّنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ»

13. Страх, который они испытывают в груди в отношении вас, намного сильнее страха перед Аллахом. Это потому, что они являются непонимающим обществом.

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ»

14. (О, Мухаммед!) Они не будут сражаться все вместе против вас, кроме как в защищенных селениях или из-за стен. Между собой же у них жестокая вражда. Ты думаешь, что они сплочены, но сердца их разобщены. Это потому, что они являются не уразумевшим обществом.

«كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُوا وَيَالَ أَمْرُهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

15. Их состояние (иудеев Бану Надир) похоже на состояние своих недавних предшественников (иудеев Бану Кайнука), которые вкусили наказание за то, что они совершили незадолго до них. И им было уготовано мучительное наказание.

«كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ»

16. Их состояние похоже на состояние шайтана, который говорит человеку: «Отвергай!». И когда тот (человек) становится отвергающим аяты (кяфиром), он (шайтан) говорит: «Поистине, я далек от тебя (я не причастен к тому, что ты стал кяфиром)! Поистине, я боюсь Аллаха, Господа миров (творений)!».

«فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ»

17. И в конце концов оба они поистине в аду, где будут находиться бессмертными. И это является наказанием для беззаконников.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مِمَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ»

18. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Остерегайтесь греховного против Аллаха. И пусть каждый посмотрит (подумает), что он приготовил на завтра. Остерегайтесь греховного против Аллаха. Поистине, Аллах знает всё, что вы совершаете.

«وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ»

19. И не будьте похожи на тех, которые позабыли Аллаха и которых Он заставил забыть самих себя. Вот они и являются нечестивцами (сошедшими с пути).

«لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ»

20. Не равны обитатели огня ада с обитателями райского сада. Обитатели райского сада являются преуспевшими.

«لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْنَاهُ خَاشِعًا مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ»

21. (О, Мухаммед!) Если бы Мы ниспослали этот Коран на гору, то ты увидел бы, как она смиренно раскалывается от страха перед Аллахом. Вот такие примеры Мы приводим людям, возможно они поразмыслят.

«هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ»

22. Он Аллах – Тот, кроме которого нет другого бога. Он знающий невидимое (неосязаемое) и видимое (осязаемое). Он – Милостивый, Милосердный.

«هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ»

23. Он Аллах – Тот, кроме которого нет другого бога. Он абсолютный Властелин (аль-Мелик), Пречист (аль-Куддус), Мирный (Ас-Салам),

Доверенный (аль-Мумин), Оберегающий (аль-Мухаймин), Великий (аль-Азиз), Могучий (аль-Джаббар), Превознесенный (аль-Мутакаббир). Аллах выше того, что приобщают Ему в партнеры.

«هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

24. Он Аллах – Создатель (аль-Халик), Творец (творящий всё по-разному, аль-Барий), Дающий облик (уникальную форму аль-Мусаввир). Ему принадлежат самые прекрасные имена (атрибуты). Всё, что на небесах и на земле, прославляет Его (покоряется Ему). И это Он – Великий, Мудрый.

60. Сура Мумтахине

Мединская сура, состоит из 13-ти аятов. Название суры происходит от выражения «фамтахину-хунна», которое проходит в десятом аяте и означает испытайте их.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ

1. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не берите Моего врага и вашего врага себе в покровители. И вы проявляете к ним свою любовь, хотя они отвергают ту истину (Коран), которая пришла к вам. Они прогоняют (из ваших мест) Посланника и вас за то, что вы уверовали в Аллаха, вашего Господа. Если вы ради Моего довольства переселились (в Медину) и вышли сражаться на Моем пути, тогда в душе не проявляйте к ним (мушрикам) любви. И Я знаю то, что вы скрываете, и то, что вы раскрываете (говорите открыто). И безусловно, кто из вас поступит так, тот находится в заблуждении.

«إِنْ يَتَفَقَّحُوا يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَسْطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ»

2. (Вы проявляете к ним любовь) но, если они настигнут вас врасплох, тогда они станут вам врагами и будут использовать свои руки и языки, чтобы навредить вам, и чтобы вы стали (кяфирами), отвергающими (ниспосланные) аяты.

«لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

3. В день восстания из могил (киямат) ни ваши родственники, ни ваши дети не помогут вам, потому что Он разделит между вами (связь). Аллах видит всё, что вы совершаете.

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَاءُ مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

4. Безусловно, в (Посланнике) Ибрахиме и в тех, кто находился рядом с ним был прекрасный пример для вас. Вот они (совершившие переселение по воле Аллаха) сказали своему народу: «Поистине, мы далеки от вас и от тех, кому вы служите наряду с Аллахом. Мы отвергаем вас! (После этого) между нами и вами установилась вражда и ненависть навечно, пока вы не уверуете в Единство Аллаха». Исключением является Ибрахим, который сказал своему отцу: «Я обязательно буду просить для тебя прощения, но я неспособен предотвратить то, что постигнет тебя от Аллаха». (А те, кто был рядом с Ибрахимом, обратились к Аллаху:) «Господь наш! На Тебя одного мы уповаем, к Тебе одному мы обращаемся, и к Тебе предстоит прибытие.

«رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفُورْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

5. Господь наш! Не делай нас испытанием (в руках) тех (кяфи́ров), которые отвергают (ниспосланные) аяты. Господь наш, прости нас! Поистине, Ты – Великий, Мудрый!».

«لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ»

6. Безусловно, для вас – для тех, кто надеется на Аллаха и в Судный день, в них был прекрасный пример. А кто отвернется (от Аллаха и веры в Судный день), то поистине, Аллах – Он Богатый, Достохвальный (делающий все безупречно).

«عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةَ وَاللَّهِ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

7. Быть может (если они уверуют), Аллах установит дружбу между вами и теми, с кем у вас возникла вражда. И это Аллах установил меру. А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ»

8. Аллах не запрещает вам поступать добропорядочно и справедливо в отношении тех, которые не сражались с вами из-за религии и не выгоняли вас из ваших жилищ. Поистине, Аллах любит справедливых.

«إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ»

9. Поистине, Аллах запрещает вам вести дружбу только с теми, которые сражались с вами из-за религии, выгоняли вас из ваших жилищ и способствовали вашему изгнанию. А кто берет их себе в друзья, вот они и являются беззаконниками.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حَلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَآثُوهُنَّ مَا أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجْرَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفَرِ وَاسْأَلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَلْيَسْأَلُوا مَا أَنْفَقُوا ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَخَكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ»

10. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Когда к вам приходят переселившиеся уверовавшие женщины (оставившие своих мужей), тогда подвергайте их испытанию. Аллах лучше всех знает их веру (иман). И если вы убедитесь, что они являются уверовавшими, тогда не возвращайте их к этим отвергающим аяты (кяфи́рам-мужьям). С этого момента они (жены) не дозволены им, а они (мужья-кяфи́ры) не дозволены им. И пусть они (жены) вернут им (своим мужьям) то, что они дали им (в качестве брачного дара). А вам (мусульманам) не будет греха, если вы женитесь на них после уплаты их вознаграждения (махра). И не удерживайте в браке насильно отвергающих аяты жен и просите назад то, что вы потратили на них. И пусть они (мекканские мушрики) тоже требуют (от своих жен, которые переселились в Медину) то, что они потратили на них. Таково решение Аллаха. Он выносит решение между вами. А ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

«وَإِن فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَقَبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ»

11. И если одна из ваших жен уйдет к отвергающим аяты (кяфи́рам), и вы одолеете их (в сражении), тогда дайте (от полученных трофеев) тем, чьи жены ушли столько же, сколько они дали им. И остерегайтесь греховного против Аллаха, в которого вы уверовали.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ «
بِفْتَرِيئِهِ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ قَبَائِعُهُنَّ وَاسْتَغْفِرَ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

12. О, Вестник (Наби)! Когда уверовавшие женщины приходят к тебе присягать, принимай их присягу и проси Аллаха простить их при условии, что они не будут приобщать к Аллаху партнеров, не будут воровать, не будут заниматься блудом, не будут убивать своих детей, не будут заниматься клеветой в отношении того, что между их руками и ногами (чести и порядочности), и не будут ослушаться тебя в добропорядочности. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ»

13. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Не берите себе в друзья общество, которое навлекло на себя гнев Аллаха. Они потеряли надежду на будущую жизнь, подобно тому, как потеряли надежду, отвергающие аяты (кяфиры) в своих могилах.

61. Сура Сафф

Мединская сура, состоит из 14-ти аятов. Название суры происходит от слова «сафф», которое проходит в четвертом аяте и означает ряды воинов, сражающихся плечом к плечу, бок обок.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

1. Всё, что на небесах и всё, что на земле (покорно) прославляет Аллаха (покоряется Ему). И это Он – Великий, Мудрый!

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ»

2. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Почему вы говорите то, чего не делаете?

«كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ»

3. Как же велика ненависть Аллаха к тому, когда вы говорите то, чего не делаете!

«إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَتْهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ»

4. Поистине, Аллах любит тех, которые сражаются на Его пути рядами (плечом к плечу), словно они одно прочное строение (которое нельзя пробить).

«وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ»

5. И вот однажды, Муса сказал своему народу: «О, мой народ! Почему вы причиняете мне страдания, зная, что я послан к вам Аллахом?». И когда они уклонились (от верного пути), тогда Аллах уклонил их сердца (от истины). А ведь Аллах не ведет верным путем нечестивое общество.

«وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي «اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ»

6. И вот однажды, Иса, сын Марьям, сказал: «О, сыны Исраила! Я посланник, посланный к вам Аллахом, чтобы подтвердить Таврат (Ветхий Завет), который был (ниспослан) до меня, и сообщить вам благую весть о Посланнике, который придет после меня, чье имя будет – Ахмед (обладатель прекрасных качеств)». И когда он (Иса) пришел к ним с открытыми свидетельствами (чудесами), они сказали: «Это – явное колдовство».

«وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ»

7. И кто является несправедливее того, кто вымышленно лжет об Аллахе, когда его призывают к исламу (покорности)? А ведь Аллах не ведет верным путем несправедливое общество.

«يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ»

8. Они хотят погасить свет Аллаха (Коран) своими ртами. А ведь Аллах завершит (убережет) Свой свет (религию ислам), если даже это будет ненавистно этим отвергающим аяты (кяфирам).

«هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ»

9. Он – Тот, кто направил Своего Посланника с верным руководством (Кораном) и религией истины, чтобы превознести её над всеми остальными религиями, если даже это будет ненавистно многобожникам (мушрикам).

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ»

10. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! А не указать ли вам на торговлю, которая спасет вас от мучительного наказания?

«تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

11. Уверуйте в Аллаха и Его Посланника (Расуля) и сражайтесь на пути Аллаха своим имуществом и своими жизнями. Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

«يَغْفِرْ لَكُمْ دُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِينَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

12. (Если вы сделаете это, тогда) Он простит вам ваши грехи и введет вас в райские сады, где под ними текут реки, и в прекрасные жилища в садах Эдема. Вот это и есть великое преуспевание.

«وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِيرٌ الْمُؤْمِنِينَ»

13. И будут другие вещи (в этом мире), которые вы любите, а это – помощь от Аллаха и близкая победа. (О, Мухаммед!) И обрадуй благой вестью уверовавших!

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ «فَأَمْنَتَ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتَ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ»

14. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Будьте помощниками (религии) Аллаха, (так же как) Иса, сын Марьям, сказал апостолам: «Кто будет моим помощником на пути к Аллаху?». Апостолы ответили: «Мы будем помощниками Аллаху». И часть сынов Израила уверовала, а другая часть отвергла. И Мы поддержали тех, которые уверовали в борьбе с их врагами, и они одержали победу.

62. Сура Джума

Мединская сура, состоит из 11-ти аятов. Название суры происходит от слова «джума», которое проходит в девятом аяте и указывает на день пятничного коллективного намаза.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

1. Всё, что на небесах и всё, что на земле (покорно) прославляют Аллаха (покоряются Ему) – абсолютного Властелина, Пречистого, Великого, Мудрого.

«هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

2. Он – Тот, кто направил к уммийям (мекканцам) Посланника из их среды. Он читает им Его аяты, очищает их и обучает их Писанию и мудрости. А ведь раньше они пребывали в явном заблуждении.

«وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

3. А (также направил его) к тем, кто еще не присоединился к ним (к жителям Мекки). И это Он – Великий, Мудрый.

«ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ»

4. Такова милость Аллаха (в деле послания посланников). Он даёт её (милость посланничества) тому, кому предпочтет. А ведь Аллах является обладателем великой милости.

«مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ»

5. Пример тех, на кого была возложена обязанность соблюдать Таврат, и кто не сделал этого, подобен примеру осла, везущего на себе книги (раскрывающие истину). Какой же скверный пример эта община, которая считает ложью (ниспосланные) аяты Аллаха! А ведь Аллах не ведет верным путем общество, которое в заблуждении.

«قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

6. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, иудеи! Если вы утверждаете, что вы ближе всех к Аллаху, чем кто-либо другой, тогда пожелайте себе смерти, если вы являетесь правдивыми».

«وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ»

7. А ведь они никогда не пожелают этого (себе смерти) из-за того, что совершили своими руками. А ведь Аллах знает этих беззаконников (которые сбились с верного пути).

«قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مَلَأْتُكُمْ ثُمَّ تَرُدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

8. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, смерть, от которой вы убегаете, настигнет вас, потом вам предстоит возвратиться к знающему невидимое (неосязаемое) и видимое (осязаемое). И тогда Он сообщит вам всё, что вы совершили».

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

9. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Когда (вас) призовут (азаном) на (обязательный, коллективный) намаз в пятничный день, тогда поспешите к поминанию (зикру) Аллаха и оставьте торговлю. Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

«فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ»

10. И когда завершится (джума) намаз, тогда расходитесь по земле и ищите милость Аллаха (просите из благ Аллаха). И поминайте Аллаха многократно, чтобы достичь желаемого.

«وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ»

11. А когда они увидели торговлю или развлечение, тогда они устремились к ним (к прибывшим караванам) и оставили тебя стоящим (во время пятничной хутбы). (О, Мухаммед!) Скажи им: «То, что у Аллаха, лучше развлечений и торговли! А ведь Аллах – наилучший из дающих удел (ризк)».

63. Сура Мунафикун

Мединская сура, состоит из 11-ти аятов. Название суры происходит от слова «мунафикун», которое означает лицемеры, двуличные люди и проходит в первом аяте.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ»

1. (О, Мухаммед!) Когда лицемеры (мунафики) приходят к тебе, они говорят: «Мы свидетельствуем, что поистине, ты являешься Посланником Аллаха». А ведь Аллах знает, что поистине, ты являешься Его Посланником. И Аллах свидетельствует, что поистине, лицемеры являются лжецами.

«اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ»

2. Они сделали свои клятвы щитом (в оправдании своей лжи) и сбились с пути Аллаха. Поистине, скверно то, что они совершают!

«ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ»

3. Это – потому, что они сначала уверовали, а потом стали отвергающими (ниспосланные) аяты (кяфирами). И на их сердца наложилась печать, и теперь они не уразумеют (истину).

«وَإِذَا رَأَوْهُمْ تَعْجَبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسَنَّدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ»

4. (О, Мухаммед!) И когда ты смотришь на них, их вид восхищает тебя. И если они говорят, ты слушаешь их речи. Но они (словно) похожи на прислоненные к стене бревна (или пни). Любой крик они воспринимают угрозой, обращенной против них. Они являются врагами, и поэтому будь бдительным к ним. Да погубит их Аллах! До чего же они отвращены от истины!

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُؤُوسَهُمْ وَرَأَيْنَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ»

5. И когда им говорят: «Придите, чтобы Посланник Аллаха попросил для вас прощения», они отворачивают голову. И ты видишь, как они высокомерно уходят.

«سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ»

6. (О, Мухаммед!) Попросишь ты для них прощения или не попросишь для них прощения, в отношении них ничего не изменится. Аллах всё равно не простит их. Поистине, Аллах не ведет верным путем общество нечестивцев.

«هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَاللَّهُ خَرَّائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ»

7. Они те, которые говорят: «Не жертвуйте для тех, кто возле Посланника Аллаха, пока они не оставят его». А ведь Аллаху принадлежат сокровищницы небес и земли! Однако, лицемеры не уразумеют этого.

«يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ»

8. Они (еще) говорят: «Вот мы вернемся в Медину, и тогда сильные и достойные из нас прогонят оттуда униженных». Но могущество и величие присуще только Аллаху, Его Посланнику и уверовавшим. Однако, лицемеры не знают об этом.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ»

9. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Пусть ваше имущество и ваши дети не отвлекают вас от поминания Аллаха (Зикра, Корана). А кто поступает таким образом (забывает Зикр, Слово Аллаха), вот они и будут одними из тех, кто в убытке.

«وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ»

10. И жертвуйте из того, что Мы дали вам в удел, прежде чем смерть приблизится к кому-либо из вас. А не то умирающий скажет: «Господи! Отложи мою смерть на небольшой срок, чтобы я смог раздать милостыню (садака, закят) и стать одним из праведников».

«وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ»

11. Аллах никогда не откладывает срок человека, когда приходит его смерть. А ведь Аллах знает обо всём, что вы совершаете.

64. Сура Тагабун

Мединская сура, состоит из 18-ти аятов. Название суры происходит от слова «тагабун», которое проходит в девятом аяте и означает «день противостояния и спора между обманщиками и обманутыми, которые сбились сами и сбили других с пути Аллаха».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

1. Всё, что на небесах и всё, что на земле (покорно) прославляют Аллаха (покоряются Ему). Ему принадлежит власть и хвала, ибо Он всё делает безупречно. И это Он установил меру над каждой вещью.

«هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ»

2. Он – Тот, кто создал вас. И (несмотря на это) некоторые из вас отвергают (Его), а некоторые уверовали (в Него). А ведь Аллах видит всё, что вы совершаете.

«خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ»

3. Он создал небеса и землю для этой истины (чтобы испытать вас). Он придал каждому из вас уникальную форму (облик) и сделал ваши формы прекрасными. И к Нему вам предстоит вернуться.

«يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»

4. Он знает всё, что на небесах и на земле. И знает всё, что вы скрываете и говорите открыто. И Аллах знает всё, что в груди (в сердце, в душе).

«أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

5. Разве до вас не дошел рассказ о тех (кяфирах), которые раньше отвергали (ниспосланные) аяты? И они вкусили скверные последствия своих деяний. И им уготовано мучительное наказание.

«ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ»

6. Это за то, что посланники приходили к ним с открытыми свидетельствами, а они говорили: «Неужели этот человек поведет нас верным путем?». И они отвергли и отвернулись. Аллах не нуждается в них. А ведь Аллах – Богатый, Достохвальный (делающий все безупречно).

«رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّيُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ»

7. Те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты, утверждают, что (после смерти) они не будут воскрешены. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Напротив, клянусь моим Господом, что вы будете воскрешены. Потом вам сообщат о том, что вы совершали. И это для Аллаха легко».

«فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ»

8. Так уверуйте же в Аллаха, Его Посланника (Расуля) и свет (Коран), который Мы ниспослали (ему). А ведь Аллах ведает обо всём, что вы совершаете.

«يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
«خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ»

9. Однажды, Он соберет вас для дня сбора. Это день противостояния и спора между обманщиками и обманутыми (которые сбились сами и сбили других с пути Аллаха). И кто уверовал в Аллаха и поступал праведно, тем Он скроет их плохие поступки и введет их в райские сады, где под ними текут реки. Они там будут находиться бессмертными и навечно. Это и есть великий успех (достижение)!

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ»

10. И те, которые отвергали и посчитали ложью Наши аяты, вот они и станут обитателями огня ада. Они там будут находиться бессмертными. И как скверно это место прибытия!

«مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»

11. Ни одно событие (которое постигает человека) не происходит без одобрения Аллаха. А кто уверует в Аллаха, сердце того Он направит к истине. А ведь Аллах знает о каждой вещи.

«وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ»

12. И повинуйтесь Аллаху, и повинуйтесь Посланнику (искренне). А если вы отвернетесь, то поистине, на Нашего посланника возложено (только) открытое донесение (аятов).

«اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ»

13. Аллах – нет бога, кроме Него! И пусть уверовавшие уповают только на Аллаха.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَرْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عُدُوًّا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَنَّفُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

14. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Поистине, из ваших супругов (жен и мужей) и ваших детей есть враги вам. Будьте бдительны к ним! И если вы будете снисходительны, проявите великодушие и простите их, то поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ»

15. Поистине, ваше имущество и ваши дети являются причиной испытания. А ведь у Аллаха есть величайшая награда.

«فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقِ شَحْنَ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ»

16. И остерегайтесь греховного против Аллаха в меру своих сил. Слушайте Его и повинуйтесь Ему. И жертвуйте во благо себе. И кто защитит себя от своей алчности, вот они и являются преуспевшими.

«إِنْ تُقَرْضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُمْضَاعْفُهُ لَكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ»

17. Если вы одолжите Аллаху прекрасный заем, то Он приумножит его для вас многократно и простит вас. А ведь Аллах – Благодарный, Сдержанный.

«عَالَمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»

18. Он знающий невидимое (неосязаемое) и видимое (осязаемое) – Великий, Мудрый.

65. Сура Талак

Мединская сура, состоит из 12-ти аятов. Название суры происходит от слова «талак», означающее развод, который муж дает своей жене.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ «يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ» وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَذَرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا

1. О, Вестник (Наби)! Когда вы разводитесь со своими женами, тогда разводитесь с ними согласно предписанному сроку ожидания для них, и ведите счет этому сроку (иддату). И остерегайтесь греховного против Аллаха, вашего Господа. Не выгоняйте их из их домов, и они не должны выходить. Вы можете выгнать их только в случае, если они открыто совершат блуд (зина). И это – есть ограничения, установленные Аллахом. А кто нарушит ограничения Аллаха, тот безусловно поступит несправедливо (только) в отношении себя. Ты не можешь знать, но возможно Аллах после этого примет новое решение.

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوِي عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ «كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ» وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا

2. И когда они достигнут конца своего срока ожидания, тогда либо оставьте их у себя согласно предписанному правилу (по Корану), либо отпустите их по предписанному правилу. И призовите в свидетели двух справедливых из вас, и свидетельствуйте перед Аллахом надлежащим образом. Таково увещание для тех, кто уверовал в Аллаха и в Судный день. А кто остерегается греховного против Аллаха, тому Он создает (легкий) выход из положения.

«وَبَرَزَقَهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ» وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

3. И Он дает ему удел оттуда, откуда он даже не ждет его. И кто упоает (только) на Аллаха, Он достаточен для него. Поистине, Аллах доводит до конца Свое дело. Безусловно, Аллах установил меру для каждой вещи.

وَاللَّائِي يَنَسْنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِّسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَاللَّائِي لَمْ يَحْضُنَّ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ «حَمْلَهُنَّ» وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا

4. И если вы сомневаетесь в сроке ожидания для тех из ваших жен, у которых полностью прекратилась менструация (наступила менопауза), то срок их ожидания составляет три месяца. То же самое касается и женщин, у которых нет менструации (приостановились из-за психологических изменений в организме). А срок ожидания беременных заканчивается с рождением ребенка. И кто остерегается греховного против Аллаха, тому Аллах облегчит его дело.

«دَلِكْ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا»

5. Это повеление Аллаха, которое Он ниспослал (предписал) вам. А кто будет остерегаться греховного против Аллаха, Он простит ему грехи и увеличит награду.

«أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ»
«فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَأَنْتُمْ بِبَيْنِكُمْ بِمَعْرِوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَمَنْعُكُمْ لَهُ أُخْرَى»

6. Пусть женщины, с которыми вы разводитесь, живут в части вашего жилища, в меру ваших возможностей. Не пытайтесь причинить им вреда, чтобы стеснить их. А если они беременны, возьмите на себя содержание до конца их беременности. И если они для вас кормят ребенка грудью, дайте им за это плату. И ведите дела между собой согласно предписанному правилу (по Корану). И если вы станете обременять друг друга, тогда кормить для него ребенка будет другая (женщина).

«لِيُنْفِقُ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُيْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا»

7. Пусть богатый расходует по своим возможностям. А кто беден расходует из того, что дал ему Аллах. Аллах не возлагает на человека бремени больше, чем то, что Он дал ему. Аллах после тяготы создает облегчение.

«وَكَايْنٍ مِنَ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسِبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُكَرًا»

8. И сколько городов Мы призвали к суровому ответу, которые восстали против повеления своего Господа и Его посланников. И Мы подвергли их невиданному наказанию.

«فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا»

9. И они вкусили пагубность своих деяний, и исходом их деяний стало разочарование.

«أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا»

10. Аллах приготовил для них еще одно тяжелое наказание. И остерегайтесь греховного против Аллаха, о обладающие разумом, которые уверовали. Безусловно, Аллах ниспослал вам Напоминание (Зикр, Коран).

«رُسُلًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا»
«يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا»

11. (А также) направил к вам Посланника, который читает вам поясняющие аяты Аллаха, чтобы вывести из мрака к свету тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. И кто уверовал в Аллаха и поступал праведно, Аллах введет их в райские сады, где под ними текут реки. Они там будут находиться бессмертными и навечно. Безусловно, Аллах сделал их удел прекрасным!

«اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا»

12. Аллах – Тот, кто создал семь (слоев) небес и землю подобно им. Повеления (Аллаха) нисходят между ними. Это для того, чтобы вы знали, что Аллах установил меру над каждой вещью. И безусловно, Аллах объемлет знанием каждую вещь.

66. Сура Тахрим

Мединская сура, состоит из 11-ти аятов. Название суры происходит от слова «тахрим», которое происходит от слова «харам» и означает запрещение, недозволение.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ»

1. О, Вестник (Наби)! Почему ты делаешь себе недозволенным то, что дозволил тебе Аллах, стремясь угодить своим женам? А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

«قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ»

2. Безусловно, Аллах обязал вас нарушать (подобные) клятвы. А ведь Аллах является вашим покровителем. И это Он – Знающий, Мудрый.

«وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ»

3. И вот однажды, Вестник (Наби) поведал тайну одной из своих жен (Хафсе). А когда она рассказала её (Айше), тогда Аллах поведал ему (Посланнику) об этом. И он (Посланник) оповестил о части этого (разговора Хафсе) и скрыл другую часть. И тогда она спросила: «Кто сообщил тебе эту весть?». Он сказал: «Мне сообщил – Знающий, Ведающий (Аллах)».

«إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ»

4. (О, жены Вестника (Наби)! Если вы обе покаетесь перед Аллахом (для вас будет лучше). И безусловно, ваши сердца уклонились в сторону. И поистине, если вы станете заступаться друг за друга против него (Посланника), тогда Аллах будет его покровителем, а Джабраил, праведные уверовавшие и ангелы будут его помощниками.

«عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا»

5. (О, жены Вестника (Наби)! Если он разведется с вами, то его Господь даст ему жен, которые будут лучше вас; покорившиеся, уверовавшие, искренни покорные, кающиеся, поклоняющиеся, странствующие и видящие истину, как из числа вдов, так и из числа девственников.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْجِبَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ»

6. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Берегите себя и свои семьи от огня ада, растопкой которого будут люди и камни. Над ним находятся суровые и сильные ангелы, которые не слушаются того, что повелел им Аллах, и делают то, что им велено.

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ تَجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

7. О, те, которые отвергают (ниспосланные) аяты (кяфиры)! Не оправдывайтесь сегодня. Поистине, вам воздастся только за то, что вы совершали.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

8. О, те, которые уверовали (и надеются на Аллаха)! Кайтесь перед Аллахом искренним покаянием! Может быть, ваш Господь скроет ваши грехи и введет вас в райские сады, где под ними текут реки. В тот день Аллах не опозорит этого Вестника (Наби) и тех, кто уверовал вместе с ним. Их свет (нур) будет сиять перед ними и справа. Они скажут: «Господь наш! Дополни наш свет и прости нас. Поистине, Ты установил меру над каждой вещью».

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُم جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

9. О, Вестник (Наби)! Борись с отвергающими (ниспосланные) аяты (кяфирами) и лицемерами (мунафиками) и будь суров к ним (бескомпромиссен). Их пристанищем будет ад. И как скверно это место прибытия!

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأةَ نُوحٍ وَامْرَأةَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاسِيَةِ

10. Аллах отвергающим аяты (кяфирам) в качестве примера привел жену Нуха и жену Лута. Обе они были замужем за слугителями из числа наших праведных слугителей. И они предали своих мужей, а те не смогли противостоять тому, что от Аллаха постигло их (жен). И им было сказано: «Войдите в огонь ада вместе с теми, кто входит туда».

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأةَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِن فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

11. А (также) Аллах уверовавшим в качестве примера привел жену Фараона. Вот однажды, она сказала: «Господи! Спаси меня от Фараона и его деяний! Возведи для меня дом в раю возле Тебя и спаси меня от общества беззаконников!».

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقْنَاهُ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُنْتُم مِّنَ الْفَائِزِينَ

12. А также (в качестве примера) Марьям, дочь Имрана, которая сберегла свою честь. И Мы вдохнули в неё от Нашего духа. И она подтвердила Слово своего Господа и Его Писания, и была одной из числа искренне покорных.

67. Сура Мульк

Мекканская сура, состоит из 30-ти аятов. Название суры происходит от слова «мульк», которое проходит в первом аяте и означает власть.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»

1. Благословен Тот, кто в своей руке держит всю власть. И это Он установил меру над каждой вещью.

«الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَفُورُ»

2. Он – Тот, кто создал смерть и жизнь, чтобы провести вас через изнурительное испытание и увидеть, чьи деяния окажутся лучше. И это Он является – Великим, Прощающим.

«الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَافُوتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ»

3. Он – Тот, кто создал небеса семью слоями, одно над другим. В творении Милостивого (Рахмана) ты не увидишь никакого изъяна. И обрати свой взор (на небеса)! Видишь ли ты там какую-нибудь трещину?

«ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ»

4. Потом обрати свой взор еще два раза, и твой взор вернется к тебе беспомощным и изнуренным.

«وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ»

5. И безусловно, Мы украсили ближнее (первое) небо светильниками (звездами) и сделали их местами, из которых изгоняются шайтаны. И Мы приготовили для них наказание из пламенного огня.

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ»

6. А для тех, которые отвергали своего Господа (кяфирам), им уготовлено наказание в огне ада. И как скверно это место прибытия!

«إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهيقًا وَهِيَ تَفُورُ»

7. Когда их бросают туда (в ад), они слышат как он яростно ревет от кипения.

«تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ»

8. Он готов разорваться от ярости. Каждый раз, когда туда бросают толпу, её стражи спрашивают их: «Разве к вам не приходил предостерегающий увещатель?».

«قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ»

9. Они отвечают: «О, да! Безусловно, предостерегающий увещатель приходил к нам, но мы приняли его за лжеца и сказали: «Аллах ничего не ниспосылал, а вы лишь пребываете в глубоком заблуждении».

«وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ»

10. И (еще) они скажут: «Ах если бы мы послушали или проявили благоразумие, тогда мы не оказались бы среди обитателей пламенного огня».

«فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ»

11. И так они признались в своем грехе. Прочь же, обитатели пламенного огня!

«إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ»

12. Поистине, те, которые боятся своего Господа искренне, им уготованы прощение и большое вознаграждение.

«وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ»

13. И не имеет значения скрываете ли вы свои слова или говорите их вслух поистине, Он знает обо всём, что в груди (в сердцах, в душе).

«أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ»

14. Неужели этого не будет знать Тот, кто создал! И это Он – Проницательный, Ведающий?

«هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ»

15. Он – Тот, кто сделал для вас эту землю покорной (пригодной для жизни). Так ступайте же по земле и вкушайте из Его удела. И к Нему вы возвратитесь (после воскрешения).

«أَأَمِنْتُمْ مَنِ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ»

16. Разве вы в безопасности от того, что Тот, кто на небе не заставит землю поглотить вас, и (вы увидите как) вдруг она начала колебаться?

«أَمْ أَمِنْتُمْ مَنِ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ»

17. Разве вы в безопасности от того, что Тот, кто на небе, не нашлет на вас ураган с камнями? И скоро вы узнаете, каково Мое предостережение!

«وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ»

18. И безусловно, жившие до них тоже посчитали это ложью. И (они увидели) каким было Мое негодование (кара)!

«أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا الرِّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بِصِيرٌ»

19. Разве они не видели птиц, летающих над ними, скользящих (в небе) и хлопающих крыльями? Никто не может удержать их там, кроме Милостивого (Рахмана). Поистине, Он видит каждую вещь.

«أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصُرُكُم مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي غُرُورٍ»

20. Кто же станет этим войском для вас, чтобы помочь вам наряду с Милостивым (Рахманом)? И эти (кяфиры) отвергающие (ниспосланные) аяты находятся в глубоком заблуждении.

«أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ»

21. Кто сможет дать вам удел, если Он (Милостивый) перестанет давать вам удел (ризк)? Наоборот, они упорствуют в непокорности и бегстве от истины.

«أَقَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ»

22. Так, кто же лучше находит цель (истинный путь), тот, кто идет с опущенной головой, или тот, кто идет выпрямившись на правильном пути?

«قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ»

23. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Он – Тот, кто создал вас и наделил вас слухом, зрением и разумом (сердцем, рассудком). Как же мало вы благодарите!».

«قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ»

24. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Он – Тот, кто создал и расселил вас по земле. И к Нему вы будете собраны».

«وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ»

25. И они говорят: «Когда же наступит обещанное, если вы действительно являетесь правдивыми?».

«قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ»

26. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, знание об этом, находится у Аллаха. И поистине, я являюсь только открыто предостерегающим увещателем».

«فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ»

27. И когда они увидят его (ад) вблизи от себя, лица отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфи́ров) расстроятся, и тогда им скажут: «Вот то, что вы просили ускорить!».

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ»

28. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Как вы думаете, если Аллах погубит меня и тех, кто со мной, или помилует нас (что от этого для вас). И кто тогда защитит вас, отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфи́ров) от мучительного наказания?».

«قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ»

29. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Он – Милостивый (Рахман)! Мы уверовали в Него и уповаем только на Него. И скоро вы узнаете, кто находится в явном заблуждении».

«قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ»

30. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Как вы думаете, если ваша вода отступит, то кто вам даст источник воды?».

68. Сура Калям

Мекканская сура, состоит из 52-ух аятов. Название суры происходит от слова «калям», которое проходит в первом аяте и означает письменная трость, перо.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ»

1. Нун! Клянусь пером (письменной тростью) и тем, что пишут им строка за строкой!

«مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ»

2. (О, Мухаммед!) Ты по милости своего Господа не находишься под влиянием джиннов (и не потерял рассудок).

«وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ»

3. И поистине, для тебя есть нескончаемая награда.

«وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ»

4. И поистине, ты обладаешь высоким нравом.

«فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ»

5. И ты увидишь (скоро), и они тоже увидят,

«بِأَيِّكُمُ الْمَفْتُونُ»

6. кого из вас совратили (шайтаны)!

«إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّٰ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ»

7. Поистине, твой Господь лучше знает тех, кто сбился с Его пути, и лучше знает тех, кто следует верным путем.

«فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ»

8. И поэтому не повинуйся этим лжецам!

«وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ»

9. (О, Мухаммед!) И они желают, чтобы ты был уступчив, и тогда они тоже станут уступчивы.

«وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ»

10. И поэтому не повинуйся никакому расточителю клятв, презренному,

«هَمَّازٍ مَّشَاءٍ مَّنْمِيمٍ»

11. клеветнику, разносящему сплетни,

«مَنَعَ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ»

12. препятствующему добру, преступнику, грешнику,

«عُتِّلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ»

13. непочтительному, к тому же самозванцу,

«أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ»

14. даже если у него есть богатство и сыновья (дети)!

«إِذَا تَنَلَّى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ»

15. Когда такому читают Наши (ниспосланные) аяты, он говорит: «Это записи прежних (народов)!».

«سَنَسِيْمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ»

16. Мы утрем его нос (о землю)!

«إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ»

17. Поистине, Мы подвергнем таких изнурительному испытанию, подобно тому, как Мы подвергли изнурительному испытанию владельцев сада. Однажды они поклялись, что утром они непременно соберут их (плоды этого сада).

«وَلَا يَسْتَنْشُونَ»

18. И ничего не оставят (нуждающимся беднякам).

«فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ»

19. И пока они спали, от твоего Господа (ночью) их сад поразила вихрь (смерч).

«فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ»

20. И к утру сад стал как бесплодная земля.

«فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ»

21. И на рассвете они стали звать друг друга:

«أَنِ اغْدُوا عَلَى حَرْثِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَارِمِينَ»

22. «Если вы хотите собрать свой урожай, тогда ступайте пораньше!».

«فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ»

23. И они отправились туда, разговаривая между собой шепотом:

«أَن لَّا يَدْخُلْنَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ»

24. «Сегодня к нам туда нельзя впускать ни одного нуждающегося бедняка!».

«وَوَعَدُوا عَلَى حَزْدٍ قَادِرِينَ»

25. И они пошли рано как и планировали, чтобы не пускать в сад ни одного нуждающегося бедняка.

«فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ»

26. А когда они увидели его (сад), сказали: «Поистине, мы сбились с пути (этот сад не похож на наш сад)!

«بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ»

27. Нет! Оказывается, мы лишились всего этого!».

«قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ»

28. И сказал средний (благоразумный) из них: «Разве я не говорил вам, что надо было (покорно) прославлять (Аллаха)?».

«قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ»

29. Они сказали: «Пречист (Преславлен) наш Господь! Поистине, мы были несправедливы!».

«فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ»

30. И потом они стали упрекать друг друга.

«قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ»

31. Они сказали: «Горе нам! Поистине, мы переступили границы дозволенного!

«عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ»

32. Мы надеемся, что наш Господь даст нам взамен нечто лучшее. Поистине, мы уповаем только на нашего Господа!».

«كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ»

33. Таково наказание (в этой жизни). А наказание в будущей жизни будет еще больше. Если бы только они знали об этом.

«إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ»

34. Поистине, для богобоязненных у их Господа приготовлены сады блаженства (наполненные благами).

«أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ»

35. Разве Мы приравняем покорных Нам к тем, кто грешен?

«مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ»

36. Что с вами? Как вы судите?

«أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ»

37. Или, у вас есть книга, из которой вы (прочитали и) узнали,

«إِنَّ لَكُمْ فِيهَا لَمَا يَتَخَذِرُونَ»

38. что поистине, в ней для вас будет всё, что вы выберете?

«أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ»

39. Или, у вас есть Наши клятвы, действующие до Судного дня, о том, что поистине, для вас есть право решения всего (что вы пожелаете)?

«سَلُّهُمْ أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ»

40. (О, Мухаммед!) Спроси их, кто из них поручится за это?

«أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءَ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ»

41. Или у них есть партнеры (наряду с Аллахом)? Так пусть они придут со своими партнерами, если они являются правдивыми!

«يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ»

42. В тот (Судный) день обнажится голень (состояние грешников будет тяжелым). И их призовут совершить земной поклон (саджда), но они не смогут сделать этого.

«خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرَاهُمْ ذَلَّةً وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ»

43. Их взоры опустятся перед ними, а унижение покрывает их. И безусловно, их (при жизни) призывали совершить земной поклон (саджда), и они были здоровы (но они не совершали).

«فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهِذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ»

44. (О, Мухаммед!) И оставь Мне того, кто считает это Слово (Коран) ложью! Мы приблизим их к гибели так, что они даже не поймут.

«وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ»

45. И Я даю им срок (чтобы они одумались). Поистине, Мой замысел непоколебим (крепок).

«أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ»

46. (О, Мухаммед!) Или, ты просишь у них вознаграждение и им тяжело от того, что ты просишь у них?

«أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ»

47. Или, они владеют тайным и записывают его?

«فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ»

48. И потерпи (дождись) решения от твоего Господа и не будь похожим на друга кита (Юнуса)! Однажды, он в гневе на себя обратился (к своему Господу с покаянием).

«لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ»

49. Если бы ему на помощь не пришла милость Господа, то он был бы выброшен на открытую местность униженным.

«فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ»

50. И его Господь снова избрал его и сделал одним из праведников.

«وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ»

51. (О, Мухаммед!) И когда те (кяфиры), которые отвергают (ниспосланные) аяты слышат этот Зикр (Коран), тогда они готовы убить тебя своими взглядами и говорят: «Поистине, он одержимый джиннами!».

«وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ»

52. Однако, это лишь Зикр (Напоминание) для миров (для всех разумных творений).

69. Сура Хакка

Мекканская сура, состоит из 52-ух аятов. Название суры происходит от слова «хакка», которое проходит в первых трех аятах и означает неизбежное, истинное, неминуемое.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«الْحَاقَّةُ»

1. Это неизбежно (день восстания мертвых из могил и Судный день)!

«مَا الْحَاقَّةُ»

2. Что такое это неизбежное?

«وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ»

3. (О, Мухаммед!) И откуда тебе знать, что такое это неизбежное?

«كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ»

4. Самудяне и адиты приняли за ложь сокрушающее бедствие (Судный день).

«فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ»

5. И самудяне были погублены тем (звуком), что превышало предел (человеческой выносливости).

«وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ»

6. А адиты были погублены лютым, морозным ветром.

«سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُعِجَازُ نَحْلٍ خَاوِيَةٍ»

7. Он (Аллах) послал на них сильный ветер, который длился семь ночей и восемь дней и уносил всё (на своем пути). В тот день ты увидел бы всех людей лежащими на земле, словно трухлявые стволы пальм.

«فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّن بَاقِيَةٍ»

8. (О, Мухаммед!) И видишь ли ты кого-либо оставшегося из них?

«وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَن قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ»

9. И Фараон, и те, кто были до него, и народы разрушенных поселений все пришли с одними и теми же грехами.

«فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمُ أَخْذَةً رَّابِيَةً»

10. И они восстали против посланника своего Господа, и за это Он поразил их наказанием, которое становилось всё сильнее и сильнее.

«إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ»

11. Поистине, когда воды затопили (землю), Мы перевезли вас (ваших предков) на корабле.

«لَنَجْجِلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ وَاعِيَةٌ»

12. (Этот рассказ) для того, чтобы это стало для вас незабываемым наставлением, и чтобы могло внять этому внимающее ухо.

«فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ»

13. И когда прозвучит Сур (звук) один раз,

«وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً»

14. и тогда земля и горы будут подняты и превращены в единую равнину.

«فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ»

15. И в тот день произойдет событие.

«وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ»

16. И небо расколется, и в тот день оно вот-вот рухнет.

«وَالْمَلَائِكَةُ عَلَى أَزْجَانِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشُ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ»

17. И ангелы будут находиться по его краю. И в тот день над этими ангелами восемь ангелов будут держать Арш (центр управления) твоего Господа.

«يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ»

18. В тот день вы предстанете (перед вашим Господом), и у вас не останется ничего тайного.

«فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَقْرَبُوا كِتَابِيَهُ»

19. И тогда тот, кому его книга (деяний) будет дана в правую руку, он скажет: «Вот, читайте мою книгу!»

«إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَهُ»

20. Поистине, я понимал, что мне обязательно придется за это расплачиваться (отвечать)».

«فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ»

21. И теперь он находится в блаженной жизни,

«فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ»

22. в возвышенном райском саду,

«قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ»

23. где плоды склоняются (для него) низко.

«كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ»

24. (Им скажут:) «Ешьте и пейте на здоровье! Это за то, что вы совершали в ушедшие дни (ради Аллаха)!

«وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيهٗ»

25. И тогда тот, кому его книга (деяний) будет дана в левую руку, он скажет: «Лучше бы мне не давали мою книгу!

«وَلَمْ أَذْرَ مَا حِسَابِيهٗ»

26. И лучше бы мне не знать, каков мой расчет!

«يَا لَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ»

27. Ах, если бы смерть положила всему этому конец!

«مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيهٗ»

28. Не помогло мне мое богатство!

«هَلْكَ عَنِّي سُلْطَانِيهٗ»

29. Я лишился своей власти!».

«خُذُوهُ فَغُلُّوهُ»

30. (И в отношении него скажут:) «Схватите его и закуйте в кандалы!

«ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ»

31. Потом бросьте его в адский огонь!

«ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ»

32. Потом привяжите его к цепи длиной в семьдесят локтей!».

«إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ»

33. Поистине, Он не уверовал в Могущественного Аллаха.

«وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمُسْكِينِ»

34. И он не призывал кормить нуждающегося бедняка.

«فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ»

35. И в тот день у него не будет близкого друга.

«وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ»

36. И нет ему иной еды, кроме гноя.

«لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِؤُونَ»

37. Едят его только те, которые совершили этот грех (ширк).

«فَلَا أُفْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ»

38. О, нет! И клянусь тем, что вы видите

«وَمَا لَا تُبْصِرُونَ»

39. и тем, чего вы не видите!

«إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ»

40. Поистине, (Коран) является Словом (Аллаха), переданным (Мухаммеду) благородным посланником (Джабраилом).

«وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ»

41. И это не слова поэта. Как же мало вы веруете!

«وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ»

42. И (Коран) это не слова пророка (прорицателя, предвидящего и пророчащего будущее). Как же мало вы поминаете назидание!

«تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ»

43. (Этот Коран) ниспослан (людям) от Господа миров.

«وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ»

44. И если бы он (Мухаммед) приписал от Нашего имени некоторые слова,

«لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ»

45. то Мы схватили бы его за правую сторону,

«ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ»

46. потом перерезали бы ему жизненную артерию (убили бы),

«فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ»

47. и никто из вас не помешал бы этому.

«وَإِنَّهُ لَتَذِكْرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ»

48. И поистине, он (Коран) является напоминанием (достоверным знанием, зикром) для богобоязненных.

«وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ»

49. И поистине, Нам известно, что среди вас есть считающие его (Коран) ложью.

«وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ»

50. И поистине, он (Коран) является горем для отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфи́ров).

«وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ»

51. И поистине, он (Коран) является истиной, точность которой можно с уверенностью познать.

«فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ»

52. (О, Мухаммед!) И поэтому (покорно) прославляй имя твоего Могушественного Господа!

70. Сура Мааридж

Мекканская сура, состоит из 44-ёх аятов. Название суры происходит от слова «мааридж», которое проходит в третьем аяте и означает ступени или ступени восхождения.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ»

1. Просящий просил наказание (сразу, сейчас), которое должно было произойти (в будущем).

«لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ»

2. Это наказание для отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфиров), которое никто не сможет предотвратить.

«مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ»

3. Наказание придет от Аллаха, обладателя ступеней (путей), которые поднимают (ведут к небесам).

«تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ»

4. Ангелы и духи восходят (по этим путям) к Нему в течение дня, который равен (времени) пятидесяти тысячам лет.

«فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا»

5. (О, Мухаммед!) И поэтому прояви прекрасное терпение.

«إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا»

6. Поистине, они (в отношении себя) считают его (наказание) далеким.

«وَنَرَاهُ قَرِيبًا»

7. А Мы то видим, что оно (уже к ним) близко.

«يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ»

8. В тот день небо будет подобно расплавленной руде (раскаленным до красна).

«وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ»

9. И горы будут подобны (разбросанной) цветной шерсти.

«وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا»

10. И близкие друзья не спросят о состоянии друг друга,

«يُبْصِرُونَهُمْ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بَنِيهِ»

11. хотя они будут видеть друг друга. Грешник пожелает (предательски) откупиться от наказания того дня своими детьми.

«وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ»

12. И своей супругой и своим братом.

«وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ»

13. И своим родом, который оберегал его (и почитал).

«وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ»

14. И всеми, кто на земле, чтобы потом спастись (от адского наказания).

«كَأَلَا إِنَّهَا لَظَى»

15. Нет, нет! Поистине, это – чистое пламя.

«نَزَّاعَةً لِّلشَّوَى»

16. Оно сдирает верхний слой кожи.

«تَدْعُو مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى»

17. Оно зовет (притягивает к себе) тех, кто повернулся спиной и отвернулся (от истины).

«وَجَمَعَ فَأَوْعَى»

18. Тех, кто копил и прятал богатство.

«إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا»

19. Поистине, человек создан нетерпеливым эгоистом.

«إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا»

20. Он обеспокоен, когда его касается беда.

«وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا»

21. И он скуп, когда ему дается благо.

«إِلَّا الْمُصَلِّينَ»

22. Но это не касается тех, кто совершает (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз.

«الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ»

23. Они те, которые постоянно совершают свой намаз.

«وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ»

24. И они те, которые выделяют определенную долю из своего имущества

«لِّلْسَائِلِ وَالْمَحْرُومِ»

25. для нищих и обездоленных.

«وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيِّرَ الَّذِينَ»

26. И они те, которые уверовали в день расчета (в Судный день).

«وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ»

27. И они те, которые дрожат от страха перед наказанием своего Господа.

«إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ»

28. Поистине, никто не застрахован от наказания своего Господа.

«وَالَّذِينَ هُمْ لِأُؤْتَوْهُمْ حَافِظُونَ»

29. И они те, которые оберегают свои половые органы (от других),

«إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ»

30. кроме своих супруг или той, которой владеют (пленницей). И поистине, они не заслуживают за это порицания.

«فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ»

31. А кто желает сверх этого, вот они и являются преступниками.

«وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ»

32. Они те, которые хранят доверенное им и соблюдают договоры.

«وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ»

33. И они те, которые стойки в своих свидетельствах.

«وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ»

34. И они те, которые оберегают свои намазы (бережно и регулярно совершают пятикратный намаз).

«أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ»

35. Вот они и будут в почете в райских садах.

«فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ»

36. (О, Мухаммед!) А что же с теми, отвергающими аяты (кяфирами), которые спешат перед тобой (чтобы посмеяться над тобой),

«عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ»

37. вытягивая головы справа и слева?

«أَيُّطَمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ»

38. Неужели каждый из них полагает, что его введут в райский сад блаженства?

«كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ»

39. Так нет же! (Пусть не думают, что они особые). Поистине, Мы создали их из того, что они знают.

«فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَائِرُونَ»

40. Но нет! (Я, Аллах!) Клянусь Господом мест восходов и закатов (Солнца)! Поистине, Мы установили меру,

«عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ»

41. чтобы привести на место их (кяфиров) тех, кто будет лучше них. И никто Нас не опередит.

«فَنَذَرُهُمْ يَخُوضُونَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ»

42. (О, Мухаммед!) И оставь их погружаться в пустословие и забавы, пока они не встретятся с тем обещанным им днем.

«يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَى نُصُبٍ يُوفِضُونَ»

43. В тот день они выйдут из своих могил так же быстро, как если бы они стремились к алтарям (для поклонения идолам).

«خَائِبَةً أَبْصَارُهُمْ تَرَاهُمْ ذَلَّةً ذَلِكَ الْيَوْمَ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ»

44. Их взоры потупятся и унижение покроет их со всех сторон. Это будет тот день, который был обещан им!

71. Сура Нух

Мекканская сура, состоит из 28-ми аятов. Сура названа в честь имени Посланника Нуха.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»

1. Поистине, Мы направили Нуха к его народу (с призывом): «Предостереги свой народ прежде, чем их настигнет мучительное наказание!».

«قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ»

2. Он (Нух) сказал им: «О, мой народ! Я для вас являюсь открыто предостерегающим увещателем.

«أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا»

3. Служите Аллаху, остерегайтесь греховного против Него и повинуйтесь мне!

«يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ»

4. (Делайте так, чтобы) Он простил вам ваши грехи и предоставил вам отсрочку до определенного срока. Поистине, когда наступит (этот) срок, установленный Аллахом, он уже не отложится (не на секунду). Если бы вы только знали!».

«قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا»

5. Он (Нух) сказал: «Господи! Я призывал свой народ ночью и днем.

«فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا»

6. Однако, мой призыв лишь заставил их бежать.

«وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا»

7. И когда я призывал их, чтобы Ты простил их, они (всегда) затыкали пальцами уши (чтобы не слышать) и укрывались одеждами (чтобы не видеть). И они упорствовали и высокомерно превозносились.

«ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهْرًا»

8. Потом я призывал их открыто.

«ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا»

9. Потом я обращался к ним публично и говорил с ними наедине.

«فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا»

10. И я говорил им: «Просите у вашего Господа прощения. Поистине, Он – Всепрощающий.

«يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا»

11. (Делайте так, чтобы) Он низвел вам с неба обильные дожди.

«وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا»

12. Дал вам имущество и детей. Взрастил для вас сады и создал для вас реки.

«مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا»

13. (Что с вами?) Почему вы не проявляете почтение (уважение) к Аллаху?

«وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا»

14. И безусловно, Он создавал вас поэтапно.

«أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا»

15. Неужели вы не видели, как Аллах создал небеса семью слоями одно над другим?

«وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا»

16. И сделал Луну отражением света, а Солнце сделал источником света.

«وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا»

17. И Аллах взрастил вас из земли, подобно растениям.

«ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا»

18. Потом Он вернет вас обратно и снова выведет оттуда.

«وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا»

19. И Аллах сделал для вас Землю (планету) покровом

«لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا»

20. для того, чтобы вы ходили по её широким дорогам».

«قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا»

21. Нух сказал: «Господи! Поистине, они восстали против меня. И они последовали за теми, чье богатство и дети приносят им только убыток.

«وَمَكَرُوا مَكْرًا كُبَّارًا»

22. И они планируют большие козни.

«وَقَالُوا لَا تَنْزِلُنَّ إِلَيْنَا مِنْ سَمَاءٍ وَلَا تُنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدًا»

23. И они сказали: «Не отрекайтесь от ваших божеств: Вадды, Сувы, Ягуса, Яука и Насра».

«وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا»

24. И безусловно, они ввели в заблуждение многих. (О, мой Господь!) И не приумножай этим беззаконникам ничего, кроме заблуждения!».

«مِمَّا خَطِيئَاتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأَذْخَلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا»

25. Они за свои грехи были потоплены, а (потом) будут ввергнуты в огонь ада. И они не найдут себе помощников наряду с Аллахом.

«وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ ذَيْلًا»

26. И Нух сказал: «Господи! Не оставляй на земле в живых ни одного из этих (кяфи́ров), отвергающих (ниспосланные) аяты!

«إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا»

27. Поистине, если ты оставишь их в живых, тогда они введут в заблуждение Твоих служителей и произведут (на свет) лишь грешные поколения, упорствующие в отрицании (истины).

«رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا»

28. Господи! Прости меня и моих родителей и тех, кто вошел в мой дом уверовавшим, а также уверовавших мужчин и уверовавших женщин. И не приумножай этим беззаконникам ничего, кроме гибели!».

72. Сура Джинны

Мекканская сура, состоит из 28-ми аятов. Название суры происходит от слова «джинны», которое проходит в первом аяте.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«قُلْ أُوْحِي إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا»

1. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Мне было ниспослано послание, что группа джиннов послушали меня (чтение Корана), и сказали (другим джиннам): «Поистине, мы слышали вызывающий удивление Коран».

«يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا»

2. Он ведет к истинному пути. И мы уверовали в Него, и мы не будем приобщать партнеров к нашему Господу.

«وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا»

3. И величие нашего Господа превысокое. Он не имеет ни супруги, ни сына.

«وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا»

4. И глупый (Иблис) среди нас говорил об Аллахе ложные вещи.

«وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ تَقُولَ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا»

5. И мы думали, что ни люди, ни джинны не будут говорить об Аллахе ложь.

«وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا»

6. И мужчины из числа людей искали покровительства у мужчин из числа джиннов, но они только прибавляли в них беззаконие.

«وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا»

7. И они (некоторые джинны) думали так же, как и вы, что Аллах никогда никого не воскресит.

«وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجدْنَاهَا مُلِيتٌ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا»

8. И мы (джинны) достигли неба (небесных ворот), но находили его заполненным суровыми стражами и пламенными лучами.

«وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِيبًا رَّصَدًا»

9. И раньше мы садились там на сиденья, чтобы подслушивать (высшее сословие ангелов). А тот, кто решит подслушать сейчас, обнаружит, что его подстерегает пламенный луч.

«وَأَنَا لَا نَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدَ يَمَنَ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا»

10. И мы не понимаем, является ли (это ограничение) злом для тех, кто на земле или же их Господь желает направить их на истинный путь.

«وَأَنَا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قِدَدًا»

11. И среди нас есть праведные и те, которые не являются таковыми. Поэтому мы шли разными путями.

«وَأَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا»

12. И мы поняли, что никогда не обессилим Аллаха на земле и никогда не обессилим Его бегством.

«وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَى آمَنَّا بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا»

13. И когда мы послушали это верное руководство (Коран), то уверовали в него. И кто уверует в своего Господа, тому не страшны ни убыток, ни тяготы (притеснения).

«وَأَنَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا»

14. И среди нас есть покорившиеся (мусульмане) и уклонившиеся (кяфиры). И кто покорился, вот они и искали истинный путь.

«وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا»

15. И касательно уклонившихся (кяфиров), то они будут дровами для ада.

«وَأَلَوْ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا»

16. И если бы они придерживались истинного пути, то Мы достаточно напоили бы их водой,

«لِنَقْتَبَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا»

17. для того, чтобы этим (благом) испытать их. И кто уклоняется от Зикра своего Господа (Корана, достоверного знания), того Он ввергнет в постоянно возрастающее наказание.

«وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا»

18. И все мечети принадлежат Аллаху! И не обращайтесь (за помощью) ни к кому наряду с Аллахом!

«وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا»

19. И когда слугитель Аллаха (Мухаммед) встал, чтобы обратиться к Нему с мольбой, тогда они (джинны) столпились вокруг него.

«قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا»

20. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Поистине, я обращаюсь только к своему Господу и никого не приобщаю к Нему в партнеры».

«قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا»

21. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Я не в силах навредить вам и наставить вас на истинный путь».

«قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا»

22. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Никто не защитит меня от Аллаха, и мне не найти убежища, кроме как у Него.

«إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا»

23. Всё, что я могу сделать, так это доносить то, что исходит от Аллаха и Его послания. И кто ослушается Аллаха и Его Посланника (Расуля), то поистине, тому уготован огонь ада, где они будут находиться бессмертными и навечно.

«حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفٌ نَّاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا»

24. Когда они увидят то, что им обещано, тогда они поймут, у кого помощники слабее и кто меньше по численности».

«قُلْ إِنْ أَذْرِي أَقْرَبُ مِمَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا»

25. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Я не знаю, скоро ли наступит обещанное вам, или мой Господь установил для него (для наказания, долгу) отсрочку».

«عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا»

26. Он знающий (всё) тайное (неосязаемое), и Он никому не открывает Своего тайного,

«إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا»

27. кроме того посланника, которого Он предпочел. И поистине, к нему Он приставил наблюдателей (из ангелов) спереди и сзади,

«لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ رَبِّهِمْ وَأَخَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا»

28. для того, чтобы (Посланник) знал, что они (ангелы) полностью донесли послания его Господа, и чтобы он мог усвоить ниспосланное и запомнить каждую вещь по порядку.

73. Сура Муззаммиль

Мекканская сура, состоит из 20-ти аятов. Название суры происходит от слова «муззаммиль», которое проходит в первом аяте и означает «взявший на себя бремя (миссию посланничества)».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«يَا أَيُّهَا الْمَرْمَلُ»

1. (О, Мухаммед!) О, взявший на себя бремя (миссию посланничества)!

«فُمُ اللَّيْلِ إِلَّا قَلِيلًا»

2. Простаивай (в поклонении всю) ночь, за исключением малой (её части).

«نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا»

3. Половину ночи или чуть меньше того,

«أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا»

4. или чуть больше того. И читай Коран соблюдая порядок (связь между группами аятов)!

«إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا»

5. Поистине, Мы пошлем тебе весомые слова (несущие в себе большую ответственность).

«إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا»

6. Поистине, ночные часы (по сравнению с дневными) более эффективны для согласования и лучше для поминания.

«إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا»

7. (О, Мухаммед!) Поистине, днем ты бываешь подолгу занят.

«وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبْتَئِلْ إِلَيْهِ تَتَذَكَّرُ»

8. И вспоминай имя твоего Господа и посвяти себя Ему полностью.

«رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا»

9. Господу востока и запада. Нет бога, кроме Него. И сделай Его своим попечителем.

«وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا»

10. (О, Мухаммед!) И терпеливо относись к их словам и сторонись их наилучшим образом.

«وَدَّرَنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهْلُهم قَلِيلًا»

11. И оставь Меня с теми, которые обвиняют во лжи и пользуются благами, и дай им немного времени!

«إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا»

12. Поистине, у Нас для них есть оковы и обжигающий огонь ада,

«وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا»

13. и еда, которой давятся, и мучительное наказание.

«يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا»

14. В тот день земля и горы сотряснутся, и горы превратятся в холмы сыпучего песка.

«إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا»

15. Поистине, Мы направили к вам Посланника свидетелем против вас, подобно тому, как направили посланника (Мусу) к Фараону.

«فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخَذًا وَبِيلًا»

16. И Фараон ослушался того посланника (Мусу), и Мы схватили его суровой хваткой.

«فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ سِيبًا»

17. И как вы собираетесь спастись (от ужаса) того дня, который сделает детей седыми, если будете отвергать (Коран)?

«السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا»

18. Небо тогда будет расколото и исполнится обещание Аллаха.

«إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا»

19. Поистине, это – наставление (Коран, достоверное знание)! И кто сделает правильный выбор, тот встанет на путь, указанный его Господом.

«إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَّنْ نُحْصِيَهُ فَتَنَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُم مَّرْضَىٰ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَنْتَعُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَخَرُونَ يَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاَقْرَأُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ «مَنْ خَيْرٌ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ»

20. (О, Мухаммед!) Поистине, твой Господь знает, что ты и часть тех, кто с тобой, простаиваете (в поклонении) менее двух третей ночи, или половину её, или треть её. А ведь Аллах устанавливает меру ночи и дня. Он знает, что вам не по силам это и принял ваши покаяния. И (поэтому) читайте Коран тогда, когда вам будет удобно. Он знает, что среди вас будут больные, что одни будут ходить по земле в поисках милости Аллаха, а другие будут сражаться на пути Аллаха. И читайте его (Коран) тогда, когда вам будет удобно. И совершайте (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз, выплачивайте

(обязательный, ежегодный) закят и одалживайте Аллаху прекрасный заем. И какое бы добро вы ни сделали для себя заранее, вы найдете его у Аллаха в виде лучшего и большего вознаграждения. И просите прощение у Аллаха. Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный (щедро воздающий).

74. Сура Муддассир

Мекканская сура, состоит из 56-ти аятов. Название суры происходит от слова «муддассир», которое проходит в первом аяте и означает «укрывшийся в свою одежду».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ»

1. (О, Мухаммед!) О, укрывшийся (в свою одежду)!

«قُمْ فَأَنْذِرْ»

2. Встань и увещай!

«وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ»

3. И Господа своего возвеличивай!

«وَتِلْكَ فَطَهِّرْ»

4. И держи свою одежду чистой!

«وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ»

5. И сторонись от всякой нечисти!

«وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ»

6. И не оказывай услугу, ожидая большего взамен!

«وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ»

7. И будь терпелив ради твоего Господа!

«فَإِذَا نُفِرَ فِي النَّافُورِ»

8. И когда протрубят в трубу,

«فَذَلِكَ يَوْمٌ عَسِيرٌ»

9. вот тогда этот день будет тяжким днем,

«عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ»

10. нелегким, особенно для отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфи́ров)!

«ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا»

11. Оставь же Меня наедине с тем, кого Я создал,

«وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا»

12. и дал ему много богатства

«وَبَنِينَ شُهُودًا»

13. и детей, которые всегда находились рядом с ним,

«وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا»

14. и раскрыл перед ним все возможности.

«ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ»

15. Но он всё еще жадно ждет, чтобы Я добавил ему.

«كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا»

16. Но нет! Поистине, он упорно отрицает Наши (ниспосланные) аяты.

«سَأُرْهِقُهُ صَعُودًا»

17. Я заставлю его подняться на крутой подъем (усложнив ему жизнь).

«إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ»

18. Поистине, он (в отношении Корана) подумал и рассчитал.

«فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ»

19. И да сгинет он! Как же он рассчитал?

«ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ»

20. И да сгинет он еще раз! Как же он рассчитал?

«ثُمَّ نَظَرَ»

21. Потом он остановился и посмотрел (злобно).

«ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ»

22. Потом он нахмурился и сдвинул брови.

«ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ»

23. Потом он отвернулся и возгордился.

«فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ»

24. И сказал: «Этот (Коран) – не что иное, как переданное колдовство (от предыдущих народов).

«إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ»

25. Этот (Коран) – не что иное, как слова людей!».

«سَأَصْلِيهِ سَعَرَ»

26. (За это) Я брошу его в Сакар (ад).

«وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَعَرُ»

27. (О, Мухаммед!) И откуда тебе знать, что такое Сакар?

«لَا تُنْبِئِي وَلَا تَنْذُرُ»

28. Он не щадит (чтобы тот жил), и он не оставляет (чтобы тот умер).

«لَوْاحَةٌ لِلْبَشَرِ»

29. Он сжигает человека!

«عَلَيْهَا تِسْعَةٌ عَشَرَ»

30. Их (ангелов) над ним (адам) – девятнадцать.

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَبَيِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهِذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ خُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْبَشَرِ

31. И стражами того огня мы сделали только ангелов. И их количество сделали испытанием для отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфиры), чтобы удостоверились те, кому было дано Писание (что Коран – это книга Аллаха), чтобы усилилась вера у уверовавших, чтобы не сомневались те, кому было дано Писание и уверовавшие, и чтобы спросили те, чьи сердца поражены недугом и отвергающие аяты (кяфиры): «Что Аллах имел в виду этим примером?». Так Аллах считает заблудшим того, кто предпочел (заблуждение), и принимает на свой верный путь того, кто предпочел (верный путь). И никто не знает (сколько) воинов у твоего Господа, кроме Него. И это – не что иное, как напоминание (достоверное знание) для людей.

«كَلَّا وَالْقَمَرِ»

32. Но нет! Клянусь Луной!

«وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ»

33. И клянусь ночью, когда она отступает!

«وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ»

34. И клянусь утром, когда оно наступает!

«إِنِّهَا لِأَخَذَى الْكَبِيرِ»

35. Поистине, этот огонь (Сакара) является одним из больших наказаний,

«نَذِيرًا لِلْبَشَرِ»

36. как предостерегающее увещевание для людей.

«لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ»

37. Для тех из вас, кто предпочитает идти впереди или остаться позади.

«كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ»

38. (В Судный день) каждый человек будет заложником того, что он приобрел,

«إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ»

39. за исключением тех, кто с правой стороны (получил книгу деяний).

«فِي جَنَّاتٍ يَنْسَاءُلُونَ»

40. В райских садах они будут расспрашивать друг друга

«عَنِ الْمُجْرِمِينَ»

41. о состоянии грешников.

«مَا سَأَلَكُمْ فِي سَقَرٍ»

42. Почему вы попали в Сакар (в ад)?

«قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ»

43. Они ответят: «Мы не были из тех, кто совершал (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз (мы не исполняли свои обязанности мусульманина перед Аллахом).

«وَلَمْ نَكُ نُطْعِمِ الْمَسْكِينِ»

44. И мы не кормили бедных.

«وَكُنَّا نَخْوِضُ مَعَ الْخَائِضِينَ»

45. И мы погружались в бессмысленное с теми, кто погружался.

«وَكُنَّا نَكْذِبُ بَيَوْمِ الدِّينِ»

46. И мы всегда считали ложью день расчета.

«حَتَّى أَتَانَا الْيَقِينُ»

47. В конце концов к нам пришла убежденность (смерть)».

«فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ»

48. И заступничество заступников им больше не поможет.

«فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذِكْرِ مُعْرِضِينَ»

49. Что же с ними, почему они уклоняются от Зикра (Корана)?

«كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ»

50. Они подобны ослам (зебрам), которые убегают в страхе.

«فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ»

51. Словно убегают от льва.

«بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُنشَرَّةً»

52. Нет! Каждый из них хочет получить развернутые свитки.

«كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ»

53. Так нет же! (Этому не быть!) Нет! Они не боятся будущей жизни.

«كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ»

54. Но нет! Поистине, этот (Коран) – достоверное знание (наставление, наизидание).

«فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ»

55. И делающий необходимое, получит пользу от этих знаний.

«وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ»

56. Но они не получают пользу от этих знаний, если Аллах не сделает то, что необходимо. Он – Тот, кто остерегается ошибок и Тот, кто способен на прощение.

75. Сура Киямат

Мекканская сура, состоит из 40-ка аятов. Название суры происходит от слова «киямат», которое проходит в первом и шестом аятах и означает «день восстания из могил, день воскресения мертвых, день подъема из могил».

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«لَا أُفْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ»

1. Клянусь днем восстания из могил!

«وَلَا أُفْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ»

2. И клянусь душой, упрекающей себя!

«أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَلَّنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ»

3. Неужели человек полагает, что Мы не соберем его (истлевших) костей?

«بَلَىٰ قَادِرِينَ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ»

4. Конечно! Мы установили меру, способную восстановить даже кончики его пальцев (отпечатки).

«بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ»

5. Нет! Человек и впредь желает совершать грехи.

«يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ»

6. Он спрашивает: «Когда же наступит день восстания из могил?».

«فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ»

7. И когда взор будет ошарашен,

«وَحَسَفَ الْقَمَرُ»

8. и (когда) затмится Луна,

«وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ»

9. и (когда) сойдутся Солнце и Луна (вместе).

«يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُ»

10. В тот день человек скажет: «Где можно укрыться бегством?».

«كَأَلَا لَا وَزَرَ»

11. Но нет! Нет места для убежища!

«إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ»

12. В тот день возвращение будет (только) к твоему Господу.

«يُنَبِّئُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ»

13. В тот день человеку сообщат о том, что он совершал ранее, и что отложил на потом.

«بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ»

14. Нет! Человек является свидетелем против самого себя.

«وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرُهُ»

15. И пусть даже он будет оправдываться.

«لَا تَحْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ»

16. (О, Мухаммед!) Не шевели своим языком, чтобы ускорить его (вынесение решения до ниспослания всех аятов по определенной теме).

«إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ»

17. Поистине, это Нам надлежит собрать его и сделать его кораном (группой аятов, связанных между собой по теме).

«فَإِذَا قُرَأَتْهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ»

18. И когда Мы соберем его в коран (в совокупную группу аятов, связанных между собой по теме), тогда следуй за ним (за указанным решением)!

«ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ»

19. Потом поистине, Нам надлежит разъяснять его (Коран).

«كَأَلَا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ»

20. Так нет же! Нет! Вы любите скоротечное (эту жизнь).

«وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ»

21. И пренебрегаете будущей жизнью (вечной).

«وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ»

22. В тот день одни лица будут сиять,

«إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ»

23. взирая на своего Господа.

«وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ»

24. А некоторые лица в тот день будут мрачными.

«تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ»

25. Они поймут, что их ждет наказание, ломающее спины.

«كَأَلَا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِي»

26. Но нет! Когда душа (подступит к горлу) достигнет ключицы,

«وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ»

27. и тогда (ангелы смерти) скажут: «Кто поможет тебе?».

«وَوُظِنَ أَنَّهُ الْفَرَاقُ»

28. И он (умирающий) поймет, что наступило расставание.

«وَالْتَفَتَ السَّاقُ بِالسَّاقِ»

29. И голень сойдется с голенью.

«إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ»

30. И в тот день его приведут к твоему Господу.

«فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى»

31. И он не подтверждал истину и не был совершающим (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз (не исполнял свои обязанности мусульманина).

«وَلَكِنْ كَذَبَ وَتَوَلَّى»

32. Однако, он посчитал ложью и отвернулся.

«ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى أَهْلِهِ يَتَمَطَّى»

33. Потом он горделиво направился к своей семье.

«أُولَى لَكَ فَأُولَى»

34. Это то, что ты заслуживаешь!

«ثُمَّ أُولَى لَكَ فَأُولَى»

35. Еще раз. Это то, что ты заслуживаешь!

«أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى»

36. Неужели человек полагает, что он будет оставлен без присмотра?

«أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِنْ مَنِيٍّ يُُمْنَى»

37. Разве он (человек) не был оплодотворённой яйцеклеткой (созданной) из извергаемого семени?

«ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّى»

38. Потом он превратился в сгусток крови (эмбрион, прикрепленный к стенке матки). И потом Он создал его и придал ему соразмерный облик (форму).

«فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى»

39. И Он создал из него двух супругов – мужчину и женщину.

«أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى»

40. Неужели Он не способен установить меру, чтобы воскресить мертвых?

76. Сура Инсан

Мекканская сура, состоит из 31-го аята. Название суры происходит от слова «инсан», которое проходит в первом аяте и означает человек. Второе, неофициальное название этой суры «дахр», это слово также проходит в первом аяте и означает время, эпоха.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا»

1. Неужели не прошло то время (жизни небес и земли), когда человек не был чем-то известным?

«إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا»

2. Поистине, Мы создали человека из многокомпонентной оплодотворенной яйцеклетки (эмшадж), чтобы подвергнуть его изнурительному испытанию. И поэтому сделали его слушающим (истину) и видящим (понимающим истину).

«إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا»

3. Поистине, Мы указали ему путь, чтобы он мог быть либо благодарным, либо неблагодарным.

«إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا»

4. Поистине, Мы приготовили для отвергающих (ниспосланные) аяты (кяфиров) цепи, оковы и пламенный огонь.

«إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا»

5. Поистине, добродетельные (в раю) также будут пить из чаши, содержащей камфару.

«عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا»

6. Служители Аллаха будут пить из источника, который они заставляют течь обильно (бить ключом).

«يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا»

7. Они исполняют свои клятвы и боятся дня, зло которого распространится повсюду.

«وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا»

8. И несмотря на то, что они любят свою еду, они кормят ею бедняков, сирот и пленников.

«إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا»

9. Поистине, они говорят: «Мы кормим вас лишь ради лика (довольства) Аллаха и не хотим от вас ни награды, ни благодарности!»

«إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا»

10. Поистине, мы боимся нашего Господа из-за того мрачного и томительного дня».

«فَوَقَاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا»

11. И Аллах защитит их от зла того дня и встретит их вещами, которые заставят их улыбнуться и сделают их счастливыми.

«وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا»

12. И за их проявленное терпение, Он вознаградит их райскими садами и шелками.

«مُتَكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا»

13. Они будут лежать, прислонившись на ложах, и они не увидят там ни обжигающего Солнца, ни лютого мороза.

«وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذِيلًا»

14. И тенистые (массивные) деревья будут наклонены к ним, а спелые фрукты, растущие на них, будут им доступны.

«وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا»

15. И их будут обходить с серебряными чашами и хрустальными кувшинами.

«قَوَارِيرَ مِن فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا»

16. Хрустально-серебряные кувшины, размеры которых они определяли сами.

«وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا»

17. И там (в раю) им будут подавать чаши с имбирным напитком.

«عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا»

18. Из источника, который будет называться сальсабилем.

«وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثورًا»

19. И будучи бессмертными, их будут обходить вильданы (слуги-мужчины). Когда увидишь их, ты примешь их за рассыпанный жемчуг.

«وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا»

20. И когда посмотришь, ты увидишь там (в раю) благодать и великое царство.

«عَالِيَهُمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضَرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَخُلُوعٌ أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا»

21. Обитатели рая будут облачены в зеленые одежды из тонкого и плотного шелка, и будут украшены серебряными браслетами. Их Господь напоит их чистыми напитками.

«إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا»

22. Поистине, это есть ваше вознаграждение. И ваше усердие отблагодарено.

«إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا»

23. (О, Мухаммед!) Поистине, это Мы ниспослали тебе этот Коран частями, Мы!

«فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا»

24. И потерпи до решения твоего Господа и не повинуйся грешникам или отвергающим (ниспосланные) аяты (кяфирам) среди них!

«وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا»

25. (О, Мухаммед!) И поминай имя твоего Господа утром и вечером.

«وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا»

26. И в одной части ночи совершай земной поклон (саджда) пред Ним. И (покорно) прославляй Его в течение длинной части ночи (совершай ночной дополнительный намаз тахаджуд).

«إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا»

27. Поистине, эти (люди) любят скоротечное (эту жизнь) и оставляют позади себя трудный день (пренебрегают будущей жизнью).

«نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا»

28. Мы создали их и укрепили их создание. И когда Мы решим воссоздать их (в будущей жизни снова), тогда Мы полностью изменим их сущность.

«إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا»

29. Поистине, это есть наставление (для вас людей). И кто сделает необходимое, тот встанет на путь своего Господа.

«وَمَا تَشَاؤُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا»

30. И вы не сможете ничего, если только Аллах не создаст условия для этого. Поистине, Аллах является Знающим, Мудрым.

«يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا»

31. Он вводит в Свою милость того, кто сделает необходимое. А для беззаконников Он приготовил мучительное наказание.

77. Сура Мурсалят

Мекканская сура, состоит из 50-ти аятов. Название суры происходит от слова «мурсалят», которое проходит в первом аяте и означает посылаемые друг за другом посланники, которые были направлены к своим народам с посланиями, для увещевания и предостережения.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالْمُرْسَلَاتِ غُرَفًا»

1. Клянусь теми, кто послан с посланием!

«فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا»

2. Клянусь теми, кто разрушает им (посланием ложь)!

«وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا»

3. Клянусь теми, кто распространяет послание!

«فَالْفَارِقَاتِ فَرَقًا»

4. Клянусь теми, кто различает (ложь от истины)!

«فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا»

5. Клянусь теми, кто оставляет (после себя) Ниспослание (Зикр, достоверное знание)!

«عَذْرًا أَوْ تَذْرًا»

6. (И теми, кто делает это) для прощения (себя) или для предостережения (других)!

«إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعَ»

7. Поистине, обещанное вам сбудется.

«فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ»

8. И когда погаснут звезды.

«وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ»

9. И когда расколется небо.

«وَإِذَا الْجِبَالُ تُسِفَّتْ»

10. И когда горы будут сокрушены и рассеяны.

«وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِثَّتْ»

11. И когда у посланников наступит время (свидетельства).

«لَا إِلَهَ إِلَّا يَوْمَ أُجِّلَتْ»

12. (Знаете ли вы) до какого дня это будет отложено?

«لِيَوْمِ الْفَصْلِ»

13. До дня разделения (лжи от истины).

«وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ»

14. (О, Мухаммед!) Откуда тебе знать, что такое день разделения (лжи от истины)?

«وَيَلُوكَ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ»

15. Горе в тот день тем, кто лгал!

«أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ»

16. Разве мы не погубили первые поколения (которые тоже лгали)?

«ثُمَّ نُنْبِئُهُمُ الْآخِرِينَ»

17. Потом Мы погубили тех, кто был после них, подобно тем, кто был до них.

«كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ»

18. Таким образом Мы поступим со всеми грешниками.

«وَيَلُوكَ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ»

19. Горе в тот день тем, кто лгал!

«أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ»

20. Разве Мы не создали вас из хлипкой жидкости?

«فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ»

21. И (разве) не поместили её (оплодотворённую яйцеклетку) в надёжном месте?

«إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ»

22. (Мы держали её там, в утробе) до тех пор, пока (она) не достигла определенной меры.

«فَقَدَرْنَا فَنِعْمُ الْقَادِرُونَ»

23. И Мы определили (ей) меру. И как прекрасно Мы определяем!

«وَيَلُوكَ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ»

24. Горе в тот день тем, кто лгал!

«أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا»

25. Разве Мы не сделали Землю (планету) местом нахождения

«أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا»

26. живых и мертвых?

«وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا»

27. И Мы установили на ней устойчивые и высокие горы. И напоили вас пресной водой.

«وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ»

28. Горе в тот день тем, кто лгал!

«انطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ»

29. А теперь идите к тому, что вы считали ложью (в ад)!

«انطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ»

30. Идите к трём тенистым разветвлениям,

«لَا ظِلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِّ»

31. которые не дают тени и не избавляют от пламени.

«إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ»

32. Поистине, он (ад) разбрасывает искры, толщиной с бревна.

«كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ صُفْرٌ»

33. Эти искры подобны желтым верблюдам (вылетающим из ада один за другим и беспрерывно).

«وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ»

34. Горе в тот день тем, кто лгал!

«هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ»

35. Это – день, когда они не смогут говорить.

«وَلَا يُؤَدِّنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ»

36. И им будет запрещено оправдываться.

«وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ»

37. Горе в тот день тем, кто лгал!

«هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأُولَىٰ»

38. Это – день разделения (добра и зла)! Мы соберем вас и тех, кто был до вас.

«فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ»

39. И если у вас есть какой-то замысел, то направьте его против Меня!

«وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ»

40. Горе в тот день тем, кто лгал!

«إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونِ»

41. Поистине, богобоязненные будут находиться среди теней и около источников.

«وَفَوَاحِشَ مِمَّا يَشْتَهُونَ»

42. И среди фруктов, которые они только пожелают.

«كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ»

43. (Им скажут:) «Ешьте и пейте на здоровье за то, что вы совершали»!

«إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ»

44. Вот так Мы вознаграждаем всех, кто совершал добро.

«وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ»

45. Горе в тот день тем, кто лгал!

«كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُجْرِمُونَ»

46. (О, лжецы! Пока вы в этом мире:) «Ешьте и наслаждайтесь еще немного! Поистине, вы являетесь грешниками!».

«وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ»

47. Горе в тот день тем, кто лгал!

«وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ»

48. И когда им (этим лжецам) говорят: «Поклоняйтесь (Аллаху)!», тогда они не поклоняются.

«وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ»

49. Горе в тот день тем, кто лгал!

«فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ»

50. И в какое же слово они уверуют после этого (Корана)?

78. Сура Наба

Мекканская сура, состоит из 40-ка аятов. Название суры происходит от слова «наба», которое проходит во втором аяте и означает *весть, известие*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ»

1. О чем они расспрашивают друг друга?

«عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ»

2. О великом (и важном) известии.

«الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ»

3. В отношении которого они разошлись во мнениях!

«كَأَلَّا سَيَعْلَمُونَ»

4. Но нет! Скоро они узнают!

«ثُمَّ كَالَّا سَيَعْلَمُونَ»

5. Нет, нет! Скоро они узнают!

«أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا»

6. Разве Мы не сделали землю местом для жилья (колыбелью),

«وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا»

7. а горы – опорами?

«وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا»

8. И Мы создали вас парами (из тела и духа).

«وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا»

9. И сделали ваш сон отдыхом.

«وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا»

10. И сделали для вас ночь покрывалом.

«وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا»

11. И сделали для вас день временем труда и заработка.

«وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا»

12. И Мы воздвигли над вами семь слоев прочных (и нерушимых небес).

«وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا»

13. И сделали источник (Солнце), источающий свет.

«وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا»

14. И низвели из облаков обильно льющуюся воду.

«لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا»

15. Это для того, чтобы взрастить ею зерна и растения.

«وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا»

16. И густые сады (леса).

«إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا»

17. Поистине, определено время дня разделения (добра и зла).

«يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا»

18. В тот день прозвучит Сур (звук), и вы придете толпами.

«وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا»

19. И откроется небо и образуются врата.

«وُسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا»

20. И задвигаются горы и превратятся в мираж.

«إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا»

21. Поистине, ад станет засадой (западнѐй).

«لِلطَّاغِينَ مَأْبَأٌ»

22. Местом прибытия для мятежников (кто переступил границы дозволенного).

«لَا يَبْقَى فِيهَا أَحْقَابًا»

23. Они (обитатели ада) останутся там на века (навечно).

«لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا»

24. Там они не вкусят ни прохлады, ни освежающего напитка.

«إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا»

25. Кроме сильной жары и сильного холода.

«حَزَاءٌ وَفَاقًا»

26. (Они будут наказаны) в соответствии с их преступлениями.

«إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا»

27. Поистине, они не ожидали такого расчета.

«وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا»

28. И они отвергали Наши (ниспосланные) аяты и считали их ложью.

«وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا»

29. И Мы определили каждую вещь (что они делали) и записали ее.

«فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا»

30. И вкушайте теперь! Мы не прибавим вам ничего, кроме наказания!

«إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا»

31. Поистине, для богобоязненных есть место спасения.

«حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا»

32. (Им уготованы райские) сады и виноградники.

«وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا»

33. А также сверстницы служанки (гурии).

«وَكَأْسًا دِهَاقًا»

34. И (есть для них) переполненные чаши.

«لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا»

35. Там (в раю) они не услышат ни пустословия, ни лжи.

«جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءٌ حِسَابًا»

36. Таково вознаграждение от твоего Господа – дар и расчет.

«رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا»

37. (Этот дар от) Господа небес и земли и того, что между ними – от Милостивого (Рахмана). (В Судный день) никто даже не посмеет заговорить с ним.

«يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا»

38. В тот день, когда духи и ангелы встанут рядами, не будет говорить никто, кроме тех, кому позволит Милостивый (Рахман). А говорить они будут только правду.

«ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا»

39. Этот день – истина! И кто совершил необходимое (при жизни), тот встанет на путь ведущий к своему Господу.

«إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا»

40. Мы предостерегли вас от близкого наказания. В тот день каждый сполна увидит, что приготовили его руки, а отвергающий (ниспосланные) аяты (кяфир) скажет: «Ах, лучше бы я стал землей (прахом)!».

79. Сура Назиат

Мекканская сура, состоит из 46-ти аятов. Название суры происходит от слова «назиат», которое проходит в первом аяте и означает *находящие решение*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا»

1. Клянусь теми, кто находит решение!

«وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا»

2. Клянусь теми, кто постоянно в работе!

«وَالسَّابِقَاتِ سَبَاقًا»

3. Клянусь теми, кто выполняет без промедления!

«فَالسَّابِقَاتِ سَبَاقًا»

4. Клянусь теми, кто всегда впереди!

«فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا»

5. Клянусь теми, кто управляет делами!

«يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ»

6. Однажды сотрясется сотрясающее.

«تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ»

7. За ним последует следующее (сотрясение).

«قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ»

8. В тот день затрепещут некоторые сердца.

«أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ»

9. Их взоры опустятся вниз.

«يَقُولُونَ أَيُّنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ»

10. Они говорят: «Кто нас вернет в прежнее состояние?»

«أَيُّدَا كُنَّا عِظَامًا نَّخْرَةً»

11. Да еще и после того, как истлеют кости».

«قَالُوا تِلْكَ إِذَا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ»

12. Они еще говорят: «Если так, то это будет невыгодное возвращение (положение)!».

«فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ»

13. И поистине, это (воскрешение мертвых) зависит от одного повеления (звука).

«فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ»

14. И тогда все они окажутся на ровной поверхности (земли).

«هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى»

15. (О, Мухаммед!) Дошла ли до тебя весть о Мусе?

«إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى»

16. Вот однажды, Господь его обратился к нему в священной долине Тува.

«اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى»

17. (Он повелел ему:) «Иди к Фараону! Поистине, он переступил границы дозволенного!

«فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزَكَّى»

18. И скажи ему: «А не пора ли тебе очиститься (покаяться)?

«وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَقَحْشَى»

19. И я укажу тебе верный путь к твоему Господу, чтобы ты стал бояться Его».

«فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى»

20. И показал он ему (с дозволения Аллаха) великие аяты (чудеса).

«فَكَذَّبَ وَعَصَى»

21. А тот счел их ложью и воспротивился Ему.

«ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى»

22. Потом он отвернулся и стал упорствовать (в своей лжи).

«فَحَشَرَ فَنَادَى»

23. И (Фараон) всех собрал и громко крикнул.

«فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى»

24. И сказал он: «Я являюсь вашим всевышним господом!».

«فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى»

25. И тогда Аллах подверг его наказанию, и сделал примером для своих современников и для последующих поколений.

«إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى»

26. Поистине, в этом есть важный урок для смиренных.

«أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا»

27. Ваше ли создание сложнее или строение неба? Это Он воздвиг его.

«رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا»

28. Он поднял его купол и сделал его совершенным.

«وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا»

29. И это Он сделал ночь покрывалом, и вывел дневной свет.

«وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا»

30. И это Он придал земле вид, пригодный для жизни.

«أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا»

31. Это Он вывел из нее воду и пастбища.

«وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا»

32. И это Он (прочно) установил на ней горы.

«مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ»

33. (Всё это) на пользу вам и вашему (домашнему) скоту.

«فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى»

34. А когда наступит величайшее собрание (суд над джиннами и людьми),

«يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى»

35. тогда человек вспомнит в тот день о том, ради чего он усердствовал.

«وَبُورَّتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى»

36. И будет показан пылающий огонь (ада) для всех, кто видит.

«فَأَمَّا مَنْ طَغَى»

37. И тем, кто переступил границы дозволенного.

«وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا»

38. И тем, кто отдал предпочтение мирской жизни.

«فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى»

39. И поистине, (для них) пристанищем будет пылающий огонь (ада).

«وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى»

40. А тем, кто боялся предстать перед своим Господом (в грехах) и удерживал себя от страстей.

«فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى»

41. И поистине, (для них) пристанищем будет райский сад.

«يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا»

42. (О, Мухаммед!) Тебя спрашивают о том часе: «Когда же он наступит?».

«فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرَاهَا»

43. К чему тебе знать об этом!

«إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَاهَا»

44. Знание об этом находится у твоего Господа.

«إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرُ مَنِ يَخْشَاهَا»

45. (О, Мухаммед!) Поистине, ты всего лишь предостерегающий увещатель для тех, которые боятся (этого дня).

«كَانَتْهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا»

46. В тот день, когда они увидят его, им покажется, будто они провели на земле только вечер или часть утра.

80. Сура Абаса

Мекканская сура, состоит из 42-ух аятов. Название суры происходит от слова «абаса», которое проходит в первом аяте и означает *нахмурился*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«عَبَسَ وَتَوَلَّى»

1. Он (Мухаммед) нахмурился и отвернулся.

«أَن جَاءَهُ الْأَعْمَى»

2. Потому что к нему пришел слепой!

«وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى»

3. (О, Мухаммед!) Откуда ты знаешь, а вдруг он пришел очиститься (покаяться)!

«أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى»

4. Или, он познает истину, которая принесет ему пользу!

«أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَى»

5. Но касательно того, кто не нуждается (ни в чем),

«فَأَن ت لَهُ تَصَدَّى»

6. ему ты уделяешь всё свое внимание!

«وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى»

7. И ты не ответственен (за него), если он не очистится (не покается).

«وَأَمَّا مَن جَاءَكَ يَسْعَى»

8. А тот же, кто приходит к тебе с желанием (познать истину),

«وَهُوَ يَخْشَى»

9. и он боится (Аллаха),

«فَأَن ت عَنْهُ تَلَهَّى»

10. того ты оставляешь без внимания.

«كَأَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ»

11. Нет, нет (больше так не поступай)! Поистине, это – наставление (напоминание, находится в Коране)!

«فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ»

12. И кто из вас сделает необходимое, пусть вспомнит это наставление (Коран).

«فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ»

13. (Оригинал Корана записан) в почетных свитках.

«مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ»

14. (Коран) возвышен (на первом небе) и (находится) на чистых страницах.

«بِأَيْدِي سَفَرَةٍ»

15. Записанных руками писцов (ангелов).

«كِتَابٍ بَرَرَةٍ»

16. Руками – благородных и покорных.

«فُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ»

17. Да пропадет человек! Как же он неблагодарен!

«مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ»

18. Из чего Он (Аллах) создал его?

«مِنْ تُطْفَأَةٍ خُلِقَ فَقَدَرَهُ»

19. Из оплодотворённой яйцеклетки. Он создал его и соразмерил (придал ему вид и форму).

«ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ»

20. А потом облегчил ему путь (выход при рождении).

«ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ»

21. Потом умертвил его и поместил в могилу.

«ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ»

22. Потом, когда предпочтет, Он воскресит его (снова).

«كَأَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ»

23. Так нет же! Он не выполнил (при жизни) то, что Он (Аллах) повелел ему.

«فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ»

24. И пусть человек посмотрит на свою еду!

«أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا»

25. Это Мы проливаем воду обильными ливнями.

«ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا»

26. Потом Мы рассекаем землю трещинами (и дождевой водой приводим её в пригодное состояние).

«فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا»

27. И взращиваем на ней злаки.

«وَعِنَبًا وَقَضْبًا»

28. И виноград, и люцерну.

«وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا»

29. И маслины, и пальмы.

«وَحَدَائِقَ غُلْبًا»

30. И густые зеленую сады.

«وَفَاكِهَةً وَأَبًّا»

31. И плоды, и травы.

«مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ»

32. Это всё на пользу вам и вашему (домашнему) скоту.

«فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ»

33. А когда раздастся оглушительный звук.

«يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ»

34. В тот день человек убежит от своего брата.

«وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ»

35. И от своей матери, и от своего отца.

«وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ»

36. И от своей жены, и от своих детей.

«لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ»

37. В тот день у каждого человека будет сполна своих забот.

«وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ»

38. В тот день одни лица будут сиять

«ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ»

39. в счастии и радости.

«وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيَّهَا غَبَرَةٌ»

40. А другие лица в тот день побледнеют,

«تَرَاهُمْ فِيهَا قَتَرَةٌ»

41. их покроет мрак.

«أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ»

42. Это те (кяфиры), которые отвергали Наши (ниспосланные) аяты и погрязшие в грехе!

81. Сура Таквир

Мекканская сура, состоит из 29-ти аятов. Название суры происходит от слова «таквир», которое проходит в первом аяте и означает *окутывать, обматывать, заматывать*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ»

1. Когда Солнце будет окутано (мраком).

«وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ»

2. И когда угаснут звезды (потемнеют).

«وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ»

3. И когда горы придут в движение.

«وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ»

4. И когда прекратятся все социальные отношения.

«وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ»

5. И когда дикие звери будут собраны вместе.

«وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ»

6. И когда моря (забурлят и) растекутся.

«وَإِذَا النُّفُوسُ رُوِّجَتْ»

7. И когда души соединятся (с телами).

«وَإِذَا الْمَوْؤُودَةُ سُئِلَتْ»

8. И когда спросят у заживо закопанной девочки:

«بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ»

9. «За какой грех ты была убита (заживо)?».

«وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِيرَتْ»

10. И когда будут розданы страницы (книги деяний).

«وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ»

11. И когда будет сдернуто небо.

«وَإِذَا الْجَبِينُ سُعِرَتْ»

12. И когда будет разожжен пламенный огонь ада.

«وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرِلَتْ»

13. И когда будет приближен рай.

«عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ»

14. Тогда каждая душа узнает, что она приготовила.

«فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُنَّسِ»

15. Так нет же! Клянусь пропадающими из виду (звездами)!

«الْجَوَارِ الْكُنَّسِ»

16. Клянусь передвигающимися (по своей орбите) и исчезающими!

«وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ»

17. И клянусь ночью (закатом), когда она наступает!

«وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ»

18. И клянусь ранним утром, когда он веет прохладой!

«إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ»

19. Поистине, Коран – это слово, переданное благородным посланником (Джабраилом).

«ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ»

20. Он обладает силой, и при Обладателе Арша (центра управления Аллаха) занимает высокое положение.

«مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ»

21. Где он имеет почет и является надежным.

«وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ»

22. И ваш товарищ (Мухаммед) не находится под влиянием джинов.

«وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ»

23. И безусловно, он видел его (Джабраила) на открытом горизонте (на горе Нур).

«وَمَا هُوَ عَلَى الْعَيْبِ بِضَنِينٍ»

24. И он (Мухаммед) ни от кого не скрывает сокровенное (ниспосланное ему знание, Коран).

«وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ»

25. И этот Коран не является словом изгнанного шайтана!

«فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ»

26. И куда же вы держите путь?!

«إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ»

27. Этот Коран – является лишь истинным знанием (напоминанием) для миров (творений).

«لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ»

28. Для тех из вас, кто желает следовать прямым путем.

«وَمَا تَشَاؤُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ»

29. И вы ничего не сможете сделать, если только Аллах, Господь миров, не предпочтет иное.

82. Сура Инфитар

Мекканская сура, состоит из 19-ти аятов. Название суры происходит от слова «инфатарат», которое проходит в первом аяте и означает *раскалывание, разрушение*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَإِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ»

1. Когда расколется небо.

«وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ»

2. И когда рассеются планеты.

«وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ»

3. И когда разольются моря.

«وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ»

4. И когда выйдет наружу то, что в могилах.

«عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ»

5. Тогда каждая душа (в тот день) узнает, что она совершила ранее, и что отложила на потом!

«يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ»

6. О, человек! Что же ввело тебя в заблуждение относительно твоего Великодушного Господа?

«الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ»

7. Он – Тот, кто создал тебя, соразмерил тебя и (вдохнув от Себя дух) сделал твой облик совершенным?

«فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ»

8. Это Он создал тебя в том облике, в каком предпочел (задумал).

«كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ»

9. Но нет же! Нет! Вы считаете ложью день расчета!

«وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ»

10. И поистине, над вами есть хранители (сведений о вас).

«كَرَامًا كَاتِبِينَ»

11. Это благородные писцы (ангелы, записывающие ваши деяния).

«يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ»

12. Они знают обо всем, что вы совершаете.

«إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ»

13. Поистине, благочестивые будут находиться в (райском) блаженстве.

«وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ»

14. И поистине, грешники будут в пламенном огне ада.

«يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ»

15. В день расчета они войдут туда.

«وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ»

16. И они не смогут сбежать оттуда и спрятаться.

«وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ»

17. (О, Мухаммед!) Откуда тебе знать, что такое день расчета?!

«تُمْ مَّا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ»

18. Действительно, откуда тебе знать, что такое день расчета?!

«يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ»

19. В тот день ни одна душа (человек) не сможет ничем помочь другой. В тот день повеление (власть) будет принадлежать только Аллаху!

83. Сура Мутаффифин

Мекканская сура, состоит из 36-ти аятов. Название суры происходит от слова «мутаффифин», которое проходит в первом аяте, и означает *обвешивающие и обмеривающие*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ»

1. Горе обвешивающим и обмеривающим!

«الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ»

2. Они те, которые хотят получить сполна, когда люди взвешивают и отмеряют им.

«وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ»

3. А когда сами взвешивают и отмеряют для других, тогда делают это во вред им (не довешивают и не домеряют).

«أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ»

4. Разве они не думают, что будут воскрешены

«لِيَوْمٍ عَظِيمٍ»

5. в Великий день?!

«يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ»

6. В тот день, когда люди предстанут перед Господом миров (творений)!

«كَأَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينَ»

7. Но нет! Поистине, запись грешников (их деяний), находится в Сидджине.

«وَمَا أَذْرَاكَ مَا سِجِّينَ»

8. (О, Мухаммед!) Откуда тебе знать, что такое Сидджин?

«كِتَابٌ مَّرْقُومٌ»

9. Это – книга пронумерованных записей!

«وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ»

10. Горе этим лжецам в тот день!

«الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بَيَوْمَ الدِّينِ»

11. Они те, которые считают ложью день расчета.

«وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ»

12. А считает его ложью только каждый грешный преступник.

«إِذَا تَنَلَّى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ»

13. Когда такому читают наши аяты, он говорит: «Это лишь записи древних!».

«كَأَلَّا بَلَّ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ»

14. Но нет же! Нет! То, что они делают, покрыло ржавчиной их сердца.

«كَأَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ»

15. Но нет! Поистине, в тот день они будут отдалены от своего Господа (лишены Его внимания).

«ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ»

16. Потом поистине, они попадут в ад.

«ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ»

17. Потом им скажут: «Вот то, что вы считали ложью»!

«كَأَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ»

18. Но нет! Поистине, дела благочестивых записаны в Ильल्लीйуне.

«وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ»

19. (О, Мухаммед!) Откуда тебе знать, что такое Ильल्लीйун?

«كِتَابٌ مَرْفُوعٌ»

20. Это – книга пронумерованных записей,

«يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ»

21. которую свидетельствуют приближенные (ангелы).

«إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ»

22. Поистине, благочестивые окажутся в (райском) блаженстве.

«عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ»

23. Они будут созерцать, прислонившись на ложах.

«تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ»

24. На их лицах ты увидишь радость от благоденствия.

«يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ»

25. Им будут подавать запечатанный чистейший напиток (который еще никто не пил).

«خِتَامُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ»

26. В конце этого напитка (запах) миска (мускуса)! Поэтому стремящиеся пусть стремятся ради этого.

«وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ»

27. Он добавлен (в этот напиток) из таснима.

«عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ»

28. Из источника, из которого пьют приближенные Аллаха.

«إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ»

29. Поистине, те, которые погрязли в грехах, насмехались над теми, которые уверовали.

«وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ»

30. И когда они проходили мимо них, (с ухмылкой) подмигивали друг другу.

«وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ»

31. И когда они возвращались к своим семьям, возвращались довольными (что поиздевались над уверовавшими).

«وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ»

32. И когда они видели их (уверовавших) говорили: «Поистине, они все заблудшие!».

«وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ»

33. И ведь они не были посланы хранителями над ними.

«فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ»

34. А в тот день те, которые уверовали, будут смеяться над отвергающими (ниспосланные) аяты (кяфирами)

«عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ»

35. созерцая, прислонившись на ложах (и говоря):

«هَلْ تُؤْتِيهِمُ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ»

36. «Получили ли они (эти кяфиры) воздаяние за то, что совершали?».

84. Сура Иншикак

Мекканская сура, состоит из 25-ти аятов. Название суры происходит от слова «иншикак», которое проходит в первом аяте и означает *раскол, разрушение*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ»

1. Когда небо расколется.

«وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ»

2. И послушается своего Господа, и исполнит свою обязанность.

«وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ»

3. И когда земля будет растянута (как равнина).

«وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ»

4. И извергнет то, что в ней и освободится.

«وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ»

5. И послушается своего Господа, и исполнит свою обязанность.

«يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا فَمَا لَاقِيَهُ»

6. О, человек! Поистине, ты стремишься на пути к своему Господу стремлением, и ты (обязательно) встретишься с Ним!

«فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ»

7. И чья книга будет дана ему через правую сторону,

«فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا»

8. у того расчет будет легким.

«وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا»

9. И он встретится со своими родными радостным (довольным).

«وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ»

10. А чья книга будет дана ему из-за спины (слева),

«فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا»

11. тот будет просить о (скорой) смерти.

«وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا»

12. И он будет гореть в огне ада.

«إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا»

13. Поистине, он был счастлив находясь в кругу своих родных (при жизни).

«إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَخُورَ»

14. Поистине, он думал, что не вернется обратно (к своему Господу).

«بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا»

15. О, да! Поистине, его Господь всегда наблюдал за ним.

«فَلَا أَقْسِمُ بِالْشَّعَقِ»

16. Клянусь вечерними сумерками (закатом)!

«وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ»

17. И клянусь ночью, и тем, что она собирает (скрывает)!

«وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ»

18. И клянусь полной Луной!

«لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ»

19. Вы непременно перейдёте из одного состояния в другое (через этапы жизни)!

«فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ»

20. Так почему же они не уверуют?!

«وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ»

21. И когда им читают Коран они не падают ниц (не повинуются повелениям)!

«بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ»

22. Потому, что отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) лгут.

«وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ»

23. А ведь Аллах лучше знает, что у них на уме.

«فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ»

24. (О Мухаммед!) И обрадуй же их мучительным наказанием!

«إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ»

25. Кроме тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. Для них уготована нескончаемая награда.

85. Сура Бурудж

Мекканская сура, состоит из 22-ух аятов. Название суры происходит от слова «бурудж», которое проходит в первом аяте и означает *созвездия зодиака, башня, крепость*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ»

1. Клянусь небом, устроенным созвездиями (зодиака)!

«وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ»

2. И клянусь обещанным днем!

«وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ»

3. И клянусь свидетельствующим и свидетельствуемым!

«فُقُلِ اصْحَابِ الْأُخْدُودِ»

4. Прокляты обладатели (владельцы) рва.

«النَّارِ ذَاتِ الْوُفُودِ»

5. Обладатели (владельцы) огня с растопкой.

«إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ»

6. Вот они уселись возле него (огня).

«وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ»

7. И они наблюдали, что творят с уверовавшими.

«وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ»

8. Причиной их ненависти (и мести) к уверовавшим было то, что те уверовали в Аллаха – Великого, Достохвального (делающего все безупречно).

«الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ»

9. Которому принадлежит власть над небесами и землей. А ведь Аллах свидетель над каждой вещью!

«إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ»

10. Поистине, те, кто подверг наказанию уверовавших мужчин и женщин, а потом не покаются (и умерли), им уготовано наказание в аду. И для них наказанием будет горение в огне.

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ»

11. Поистине, те, кто уверовали в Аллаха и совершали праведные деяния, им уготованы райские сады, где под ними текут реки. Это и есть великий успех

«إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ»

12. Поистине, возмездие твоего Господа сурово!

«إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ»

13. Поистине, это Он создает в первый раз и воссоздает это повторно!

«وَهُوَ الْعَفُورُ الْودُودُ»

14. И это Он – Прощающий, Любящий!

«دُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ»

15. Он Обладатель Арша (центра управления), Славный.

«فَعَالَ لِمَا يُرِيدُ»

16. Он вершит то, что пожелает!

«هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ»

17. (О, Мухаммед!) Дошла ли до тебя весть о войсках?

«فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ»

18. О войсках Фараона и самудян.

«بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ»

19. На самом деле, те, которые отвергают (ниспосланные) аяты (кяфиры) считают это ложью.

«وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ»

20. А ведь Аллах окружил их со всех сторон.

«بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ»

21. Нет! (То, что они отвергают) – это славный Коран.

«فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ»

22. Он находится в хранимой скрижали (в Лявхи-махфуз).

86. Сура Тарик

Мекканская сура, состоит из 17-ти аятов. Название суры происходит от слова «тарик», которое проходит в первом аяте и означает *путеводная, полярная звезда и идущий в ночи путник*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ»

1. Клянусь небом и тариком!

«وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ»

2. (О, Мухаммед!) Откуда тебе знать, что такое тарик?!

«النَّجْمِ الثَّاقِبِ»

3. Тарик – это (путеводная) звезда, пронзающая (ночной) мрак!

«إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ»

4. Нет ни единой души (человека), над которой не было бы (ангела) хранителя.

«فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ»

5. И пусть человек посмотрит, из чего он создан!

«خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ»

6. Он создан из извергающейся воды (текучей смеси).

«يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ»

7. Эта вода извергается из места между спиной и тазовым дном.

«إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ»

8. Поистине, Он (Аллах) установил меру возвращения его (человека) к жизни (для повторного возрождения).

«يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ»

9. Это (возрождение) произойдет в день (воскресения из мертвых), когда раскроются все тайны.

«فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ»

10. И тогда у него (человека) не будет не силы, ни помощника.

«وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ»

11. Клянусь небом, возвращающимся в первоначальное состояние!

«وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ»

12. И клянусь землей, имеющей способность раскалываться!

«إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ»

13. Поистине, он (Коран) является Словом, разделяющим (истину от лжи)!

«وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ»

14. И он не является забавой.

«إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا»

15. Поистине, они замышляют план.

«وَأَكِيدُ كَيْدًا»

16. И Я замышляю план против них.

«فَمَهْلِ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُوَيْدًا»

17. (О, Мухаммед!) Поэтому оставь этих отвергающих аяты (кяфиров). Дай им немного времени!

87. Сура Аля

Мекканская сура, состоит из 19-ти аятов. Название суры происходит от слова «аля», которое проходит в первом аяте. Слово «аля» – это одно из имен Аллаха, поэтому означает *Всевышний, Великий, Высочайший*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى»

1. (О, Мухаммед!) Прославляй (покорно) имя (атрибуты) твоего Господа Высочайшего!

«الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى»

2. Он – Тот, кто создал всё и придал всему окончательный облик (форму).

«وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى»

3. И Он – Тот, кто установил меру (для всего) и указал верный путь.

«وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى»

4. И Он – Тот, кто взрастил пастбища (зелень).

«فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى»

5. А потом Он превратил её (зелень) в почерневший сор.

«سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَى»

6. (О, Мухаммед!) Мы позволим тебе собрать его (аяты Корана в суры), и ты не забудешь.

«إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى»

7. Но кроме того, что Аллах предпочтет (чтобы ты позабыл). Поистине, Он знает очевидное и скрытое!

«وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى»

8. (О, Мухаммед!) Мы облегчим тебе (путь) для легчайшего!

«فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَى»

9. И наставляй (Кораном), если это наставление (Коран) принесет пользу (а оно несомненно принесет)!

«سَيَذَكَّرُ مَنْ يَخْشَى»

10. Внемлет наставлению (призыву к Корану только) тот, кто испытывает страх (перед Аллахом).

«وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى»

11. И отворачивается от него (от призыва к Корану) самый несчастный.

«الَّذِي يَصُلَّى النَّارَ الْكُبْرَى»

12. Он тот, который будет гореть в величайшем огне (ада).

«ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى»

13. Теперь он там не умрет и не будет жить.

«قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى»

14. Безусловно, преуспеет (спасется от огня) тот, кто очистит себя и исправится.

«وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى»

15. И он не забывает имя своего Господа и исполняет (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз (свои обязанности мусульманина).

«بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا»

16. Нет! К сожалению, вы (люди) предпочли мирскую жизнь.

«وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى»

17. А хотя будущая жизнь лучше и долговечнее.

«إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى»

18. Поистине, это записано в первых свитках (книгах).

«صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى»

19. В свитках Ибрахима и Мусы.

88. Сура Гашия

Мекканская сура, состоит из 26-ти аятов. Название суры происходит от слова «гашия», которое проходит в первом аяте и означает *окутывать, покрывать, а также конец света, ужас которого окутывает всё (покрывает всё)*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ»

1. (О, Мухаммед!) Дошла ли до тебя весть о покрывающем всё (о Судном дне)?

«وَجُودُهُ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ»

2. В тот день одни лица будут унижены (обречены на наказание).

«عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ»

3. Они (при жизни) трудились изнуренно и устали напрасно.

«تَصْنَلِي نَارًا حَامِيَةً»

4. Они войдут в пламенный огонь ада (и останутся в нем).

«تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ»

5. Их будут поить из очень горячего источника.

«لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ»

6. У них не будет другой еды, кроме ядовитых колючек.

«لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ»

7. Это не будет их питать и не будет утолять их голод.

«وَجُودُهُ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ»

8. В тот день одни лица будут счастливыми (довольными).

«لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ»

9. Они будут довольны своими усилиями (преуспеванием).

«فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ»

10. Они будут находиться в высоких (возвышенных) садах.

«لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَا غِيَةَ»

11. Они не будут там слышать пустые слова.

«فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ»

12. Там в раю будет постоянно текущий источник.

«فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ»

13. Там на высоких местах будут воздвигнуты ложи.

«وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ»

14. И там будут расставлены чаши.

«وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ»

15. И там будут разложены подушки.

«وَزَرَائِي مَبْنُوتَةٌ»

16. И там будут разостланы ковры.

«أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ»

17. Неужели они (люди) не видят, как созданы верблюды!

«وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ»

18. И не видят небо, как оно вознесено!

«وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ»

19. И не видят горы, как они воздвигнуты!

«وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ»

20. И не видят землю, как она устроена (пригодна для жизни)!

«فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ»

21. (О, Мухаммед!) А ты призывай (к Корану)! Поистине, тебе надлежит только призывать (к Корану)!

«لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّطٍ»

22. Ты не несешь ответственности за них!

«إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ»

23. Но (пусть знают) те, кто отвернется и будет упорствовать в своем отрицании,

«فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ»

24. их Аллах и подвергнет величайшему наказанию.

«إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ»

25. Поистине, они всё равно возвратятся к нам!

«ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ»

26. Потом поистине, Нам предстоит призвать их к ответу.

89. Сура Фаджр

Мекканская сура, состоит из 30-ти аятов. Название суры происходит от слова «фаджр», которое проходит в первом аяте и означает *утренняя заря, зарево, рассвет*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالْفَجْرِ»

1. Клянусь утренней зарей!

«وَاللَّيْلِ عَشْرِ»

2. И клянусь десятью ночами!

«وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ»

3. И клянусь всем парным и единым!

«وَاللَّيْلِ إِذَا يَنسَرُ»

4. И клянусь ночью, когда она наступает!

«هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرٍ»

5. Разве эти клятвы недостаточны, чтобы обладающий разумом не призадумался?

«أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ»

6. (О, Мухаммед!) Разве ты не видел, как твой Господь поступил с адитами?

«إِرمَ دَاتِ الْعِمَادِ»

7. А также с народом Ирама, который был известен своими колоннами!

«الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ»

8. Это было такое место, подобно которому не было сделано города в той местности.

«وَتَمُودَ الَّذِينَ جَاءُوا الصَّخَرَ بِالْوَادِ»

9. И с самудянами, которые высекали скалы в долине (каньоне)!

«وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ»

10. И с Фараоном, владельцем высоких строений (пирамид)!

«الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ»

11. Все они были переступившими границы дозволенного в своих городах.

«فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفُسَادَ»

12. И творили там много зла (смуты).

«فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ»

13. И тогда твой Господь опустил на них плеть наказания.

«إِنَّ رَبَّكَ لَبَالْمُرْصَادِ»

14. Поистине, твой Господь наблюдает (выжидает).

«فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ»

15. Что же касается человека, то Господь испытывает его (изнурительным испытанием), оказывая ему милость и одаривая его благами, а тот говорит: «Господь мой почтил меня!».

«وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ»

16. А когда Он испытывает его, ограничивая его в пропитании (ризке), тогда тот говорит: «Господь мой унизил меня!».

«كَأَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ»

17. Но нет же! Нет! Вы не проявляете щедрость в отношении сирот.

«وَلَا تَخَاضَتُونَ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ»

18. И даже не побуждаете друг друга накормить нуждающегося бедняка.

«وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا»

19. И (жадно) поедаете наследство (не соблюдая повеления Аллаха).

«وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا»

20. И очень любите собирать богатство.

«كَأَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا»

21. Но нет! Когда земля превратится в плоскую равнину.

«وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا»

22. И когда придет твой Господь и ангелы выстроятся рядами.

«وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى»

23. И в тот день приблизится ад. В тот день человек одумается, но то, что он одумался, это не принесет ему пользы!

«يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي»

24. Он скажет: «Лучше бы я сделал полезное, что помогло бы мне в этой жизни!».

«فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا»

25. В тот день никто не накажет его так, как накажет Он (Аллах)!

«وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ»

26. И никто не наложит таких оков, какие накладывает Он!

«يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ»

27. О, человек, обретший покой!

«ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً»

28. Вернись к своему Господу! Ты доволен (им), Господь же доволен (тобой)!

«فَادْخُلِي فِي عِبَادِي»

29. И присоединись к Моим (праведным) служителям!

«وَادْخُلِي جَنَّتِي»

30. И войди в Мой райский сад!

90. Сура Баляд

Мекканская сура, состоит из 20-ти аятов. Название суры происходит от слова «баляд», которое проходит в первом аяте и означает *город, Мекка*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ»

1. Клянусь этим городом (Меккой)!

«وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ»

2. (О, Мухаммед!) И даже если ты будешь в этом городе в небезопасности!

«وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ»

3. И клянусь родителями и их детьми.

«لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ»

4. Безусловно, Мы создали человека способным вынести любые трудности (испытания).

«أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَفْقِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ»

5. Неужели он полагает, что никто не в силах справится с ним?

«يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا»

6. Он говорит: «Я растратил огромное богатство».

«أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ»

7. Неужели он полагает, что никто его не видит?

«أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ»

8. Разве Мы не наделили его двумя глазами?

«وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ»

9. И языком и двумя губами?

«وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ»

10. И Мы указали ему два пути (истинный и ложный)?

«فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ»

11. А он не осмелился преодолеть крутой подъем.

«وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعُقْبَةُ»

12. (О, Мухаммед!) Откуда тебе знать, что такое крутой подъем?

«فَلَكُ رَقَبَةٍ»

13. Это то, когда ты освобождаешь того, кто под твоим управлением.

«أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ»

14. Или, кормишь голодного в день голода.

«يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ»

15. Или, сироту из числа родственников.

«أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ»

16. Или, помогаешь изнеможенному бедняку.

«ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ»

17. К тому же надо оставаться уверовавшим, которые советуют друг другу терпение и советуют милосердие.

«أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمُنَنَةِ»

18. Вот они и есть те, кто на правой стороне (счастливые).

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا بآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ»

19. А те, которые отвергали Наши (ниспосланные) аяты, вот они и есть те, кто на левой стороне (несчастные).

«عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ»

20. Над ними будет окутывающий огонь ада.

91. Сура Шамс

Мекканская сура, состоит из 15-ти аятов. Название суры происходит от слова «шамс», которое проходит в первом аяте и означает *Солнце*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالشَّمْسُ وَضُحَاهَا»

1. Клянусь Солнцем и его светом!

«وَالْقَمَرُ إِذَا تَلَّاهَا»

2. И клянусь Луной, когда следует за ним!

«وَالنَّهَارُ إِذَا جَلَّاهَا»

3. И клянусь днем, когда выявляет его!

«وَاللَّيْلُ إِذَا يَغْشَاهَا»

4. И клянусь ночью, когда скрывает его!

«وَالسَّمَاءَ وَمَا بَنَاهَا»

5. И клянусь небом и тем, кто его воздвиг!

«وَالْأَرْضَ وَمَا طَحَاهَا»

6. И клянусь землей и тем, кто её распростер!

«وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا»

7. И клянусь душой (человеком) и тем, кто придал ей окончательный облик (форму)!

«فَالْهَمَّهَا فَجُورَهَا وَتَقْوَاهَا»

8. И клянусь тем, кто внушает душе (человеку), что она совершает грех и что она должна избегать предосудительного.

«قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا»

9. Безусловно, кто очистит её (душу), тот достигнет того, к чему стремился.

«وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا»

10. И безусловно, кто опорочит её (душу), тот понесет убыток.

«كَذَّبْتَ تَمُودُ بِطَعْنِهَا»

11. Самудяне из-за своего беззакония прибегли ко лжи.

«إِذْ أَنْبَعَثَ أَشْقَاهَا»

12. Вот среди них самый наихудший решился сделать это (убить верблюдицу).

«فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا»

13. И Посланник Аллаха (Салих) сказал им: «Ни в коем случае не трогайте верблюдицу Аллаха и её право пить!».

«فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا»

14. И они сочли его (Салиха) лжецом и подрезали поджилки и убили верблюдицу. Тогда Господь за этот грех поразил их и сравнял с землей.

«وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا»

15. И Аллах не беспокоится о том, что конец самудян будет таким (ибо этот наихудший не ожидал, что всё так закончится).

92. Сура Лейль

Мекканская сура, состоит из 21-го аята. Название суры происходит от слова «лейль», которое проходит в первом аяте и означает *ночь*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى»

1. Клянусь ночью, когда она покрывает (своей тьмой землю)!

«وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى»

2. И клянусь днем, когда он освещает (своим светом землю)!

«وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى»

3. И клянусь тем, кто создал мужской и женский пол!

«إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَى»

4. Поистине, у вас (у всех) разные стремления.

«فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى»

5. И кто будет щедр (на пожертвования) и будет остерегаться греховного против Аллаха,

«وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى»

6. и примет наилучшее (истину),

«فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى»

7. тому Мы облегчим путь к легчайшему.

«وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى»

8. А кто был скуп и самонадеян,

«وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى»

9. и считал ложью наилучшее (истину),

«فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَى»

10. тому Мы облегчим путь к тягчайшему.

«وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى»

11. И не спасет его богатство, когда он оступится (попадет в ад).

«إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ»

12. Поистине, это Мы принимаем на верный путь.

«وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ»

13. И поистине, будущая жизнь и жизнь на земле принадлежат нам.

«فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ»

14. И Я (Аллах) предостерег вас от пылающего огня!

«لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ»

15. Гореть в нем будет только ничтожный.

«الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ»

16. Тот, который держался за ложь и отвергал истину.

«وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَىٰ»

17. А кто остерегался греховного против Аллаха, тот будет отдален (от ада).

«الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ»

18. Это тот, который жертвует своим имуществом, чтобы очиститься.

«وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ»

19. И за каждое благо возмещает (благодарностью) сполна.

«إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ»

20. Его стремление – это только довольство Всевышнего Господа!

«وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ»

21. И он скоро будет удовлетворен (тем, что получит)!

93. Сура Духа

Мекканская сура, состоит из 11-ти аятов. Название суры происходит от слова «духа», которое проходит в первом аяте и означает *утренние лучи Солнца*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالضُّحَىٰ»

1. Клянусь утренними лучами Солнца!

«وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ»

2. И клянусь ночью, когда наступает тишина (ночной покой)!

«مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ»

3. (О, Мухаммед!) Твой Господь не оставил тебя и не разгневался.

«وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ»

4. И будущая (жизнь) для тебя будет лучше, чем настоящая (земная).

«وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ»

5. И Господь твой непременно даст тебе (большее), и ты будешь доволен.

«أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ»

6. Разве Он не нашел тебя сиротой и не приютил тебя?

«وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ»

7. И разве Он не нашел тебя в замешательстве и не указал верный путь?

«وَوَجَدَكَ غَائِلًا فَأَغْنَىٰ»

8. И разве Он не нашел тебя нуждающимся и не обогатил?

«فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ»

9. И поэтому ни в коем случае не притесняй сироту!

«وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ»

10. И не будь равнодушен к просящему!

«وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ»

11. И призывай (людей) к благу от твоего Господа (к Корану)!

94. Сура Инширах

Мекканская сура, состоит из 8-ми аятов. Название суры происходит от слова «шараха», которое проходит в первом аяте и означает *раскрывать, расширять, радовать*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ»

1. (О, Мухаммед!) Разве Мы не раскрыли твою грудь (к Исламу)?

«وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ»

2. И разве не сняли с тебя ношу,

«الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ»

3. которая отягощала твою спину?

«وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ»

4. (О, Мухаммед!) И разве Мы не возвысили твою славу (миссию в обществе)?

«فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا»

5. И поистине, за каждой тягостью следует облегчение!

«إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا»

6. Поистине, за каждой тягостью действительно следует облегчение!

«فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ»

7. (О, Мухаммед!) Поэтому, завершив одно дело, приступай к другому!

«وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ»

8. И стремись только к своему Господу!

95. Сура Тин

Мекканская сура, состоит из 8-ми аятов. Название суры происходит от слова «тин», которое проходит в первом аяте и означает *смоковница*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالْتِّينِ وَالزَّيْتُونِ»

1. Клянусь смоковницей и оливой!

«وَطُورِ سِينِينَ»

2. И клянусь горой Синай!

«وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ»

3. И клянусь этим безопасным городом (Меккой)!

«لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ»

4. Безусловно, Мы создали человека в прекраснейшем облике (форме).

«ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ»

5. Потом Мы вернули его (из-за грехов) в низайшее из низайших (мест).

«إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ»

6. Кроме тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. Им же уготована нескончаемая награда.

«فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ»

7. (О, человек!) И что же после этого заставляет тебя лгать в отношении этой религии?

«أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ»

8. Разве Аллах не является самым наилучшим судьей, среди принимающих решения?

96. Сура Аляк

Мекканская сура, состоит из 19-ти аятов. Название суры происходит от слова «аляк», которое проходит во втором аяте и означает *сгусток, эмбрион, прикрепленный к стенке матки*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ»

1. (О, Мухаммед!) Читай во имя Господа твоего, который создал (всё)!

«خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ»

2. Создал человека из эмбриона (прикрепленного к стенке матки).

«اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ»

3. Читай! Во имя Господа твоего щедрейшего,

«الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ»

4. который научил (письму) письменной тростью!

«عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ»

5. Научил человека тому, чего он не знал.

«كَأَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيْطَغَى»

6. Но нет же! Поистине, человек всё равно нарушает границы дозволенного,

«أَنْ رَأَاهُ اسْتَغْنَى»

7. когда он видит, что ни в ком не нуждается!

«إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ»

8. Поистине, к твоему Господу предстоит возвращение!

«أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ»

9. (О, Мухаммед!) Представил ли ты того, кто препятствует

«عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ»

10. слугителю, когда тот совершает намаз (исполняет свою обязанность перед Господом)?

«أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى»

11. (О, Мухаммед!) Подумай только, а если бы он (который препятствует) был на верном пути,

«أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى»

12. или, хотел бы стать богобоязненным?

«أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى»

13. (О, Мухаммед!) Подумай, а если он считает ложью истину и отворачивается от неё (а ведь он так и делает)?

«أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى»

14. Разве он не знает, что Аллах видит его?

«كَأَلَّا لَيْنَ لَمْ يَنْتَهُ لِنَسْفَعَا بِالنَّاصِيَةِ»

15. Но нет! Если он не перестанет, то Мы схватим его за чёлку (хохол)!

«نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ»

16. За лживую, грешную чёлку!

«فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ»

17. И он может позвать своих помощников (если сможет).

«سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ»

18. Мы же позовем стражей ада!

«كَأَلَّا لَا تُطِغُهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ»

19. Но нет же! Не повинуйся ему, а совершай земной поклон (саджда) перед (Аллахом) и будь близок только к Нему (одному)!

97. Сура Кадр

Мекканская сура, состоит из 5-ти аятов. Название суры происходит от слова «кадр», которое проходит в первом аяте и означает *мощь, могущество, сила, мера, расчет*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ»

1. Поистине, это Мы ниспослали его (первые аяты Корана) в ночь Кадр!

«وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ»

2. (О, Мухаммед!) И откуда тебе знать, что такое ночь Кадр?

«لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ»

3. Ночь Кадр лучше тысячи месяцев!

«تَنْزِيلُ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ»

4. В эту ночь ангелы и дух, с дозволения их Господа, нисходят с повелениями по каждому делу.

«سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ»

5. В ней (ночи) мир (безопасность и благословение) вплоть до наступления утренней зари (рассвета, фаджра).

98. Сура Бейине

Мекканская сура, состоит из 8-ми аятов. Название суры происходит от слова «бейине», которое проходит в первом аяте и означает *открытое свидетельство, ясное доказательство, свод законов, аяты Корана*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«لَمْ يَكُنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ»

1. Отвергающие аяты (кяфиры) из тех, которые знали Писание (иудеев и христиан) и многобожников (мушриков) не собирались оставлять (свою придуманную религию), пока к ним не пришло открытое свидетельство (Коран).

«رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً»

2. (Пока не пришел) Посланник Аллаха и не стал читать им эти чистые страницы (Корана),

«فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ»

3. на которых записаны истинные законы (суннатуллах).

«وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ»

4. И тем, кому было дано Писание (иудеи и христиане), не разделялись до тех пор, пока к ним не пришло открытое свидетельство.

«وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ»

5. И поистине, им не было предписано ничего, кроме того, чтобы они служили только Ему (Аллаху) и ничего не приносили в (чистейшую) религию (Аллаха), и совершали (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз и выплачивали (обязательный, ежегодный) закят. Вот это и есть истинная религия!

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ»

6. Поистине, отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры) из тех, которые знали Писание (иудеев и христиан) и многобожников (мушриков) войдут в огонь ада находясь там бессмертными. Вот они и являются наихудшими из созданий.

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ»

7. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния – вот они и являются наилучшими из созданий.

«جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَذْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ»

8. Вознаграждением им у их Господа будут райские сады, где под ними текут реки. Они там будут находиться бессмертными и навечно. Аллах доволен ими, и они довольны Им. Это (вознаграждение) для тех, кто боится (гнева) своего Господа.

99. Сура Зильзаль

Мекканская сура, состоит из 8-ми аятов. Название суры происходит от слова «зильзаль», которое проходит в первом аяте и означает *сильное землетрясение*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا»

1. Когда земля сотрясется сильным сотрясением.

«وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَنْفَالَهَا»

2. И (когда) земля извергнет свою ношу.

«وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا»

3. И тогда скажет человек: «Что же с ней происходит?».

«يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا»

4. В тот день она поведает свою весть!

«بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا»

5. Потому, что твой Господь предпишет ей это (земля будет говорить).

«يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالُهُمْ»

6. В тот день люди будут выходить группами, чтобы увидеть свои деяния.

«فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ»

7. И тот, кто совершил добро весом с мельчайшую частицу, увидит это.

«وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ»

8. И тот, кто совершил зло весом с мельчайшую частицу, (тоже) увидит это.

100. Сура Адият

Мекканская сура, состоит из 11-ти аятов. Название суры происходит от слова «адият», которое проходит в первом аяте и означает *быстро бегущие, мчащиеся*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا»

1. Клянусь мчащимися, запыхаясь (на пути Аллаха)!

«فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا»

2. И клянусь выбивающими искры!

«فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا»

3. И клянусь нападающими на рассвете!

«فَأَثَرُنَ بِهِ نَقْعًا»

4. И клянусь оставляющими за собой наследие!

«فَوَسْطَنَ بِهِ جَمْعًا»

5. И клянусь занявшими центральное место в обществе!

«إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ»

6. Поистине, человек является неблагодарным в отношении к своему Господу!

«وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ»

7. И поистине, он сам свидетель этому.

«وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ»

8. И поистине, его любовь к богатствам очень сильна.

«أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ»

9. Неужели он не знает, что, когда из могил всё будет выведено наружу,

«وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ»

10. и будет собрано то, что у них в груди,

«إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ»

11. в тот день Господь их поистине, сообщит им всё (что они совершали)?!

101. Сура Кариа

Мекканская сура, состоит из 11-ти аятов. Название суры происходит от слова «кариа», которое проходит в первом аяте и означает *сокрушающий звук для восстания мертвых из могил*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«الْقَارِعَةُ»

1. Сокрушающий (день расчета)!

«مَا الْقَارِعَةُ»

2. Что такое сокрушающий?

«وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ»

3. (О, Мухаммед!) Откуда тебе знать, что такое сокрушающий?

«يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ»

4. В тот день люди будут подобны рассеянным мотылькам,

«وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ»

5. а горы будут подобны разбросанной цветной шерсти.

«فَأَمَّا مَنْ تَقَلَّطَ مَوَازِينَهُ»

6. И чья чаша весов (благодетелей) будет тяжелой,

«فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ»

7. тот обретет счастливую жизнь (в раю).

«وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ»

8. А чья чаша весов (благодетелей) будет легкой,

«فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ»

9. его матерью (пристанищем) будет Хавия (ад).

«وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَتْ»

10. (О, Мухаммед!) Откуда тебе знать, что такое Хавия?

«نَارٌ حَامِيَةٌ»

11. Это разожженный (раскаленный) адский огонь!

102. Сура Такасур

Мекканская сура, состоит из 8-ми аятов. Название суры происходит от слова «такасур», которое проходит в первом аяте и означает *страсть к накопительству, приумножению богатства и хвастовству им.*

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«أَلَيْكُمُ التَّكَاثُرُ»

1. Стремление хвастаться накопленным (богатством) увлекло вас (от поклонения Аллаху).

«حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ»

2. До тех пор, пока вы (не умерли и) не вошли в могилы.

«كَأَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ»

3. Но нет! Скоро вы узнаете!

«ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ»

4. Нет, нет! Скоро вы действительно узнаете!

«كَأَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ»

5. Так нет же! Если бы вы знали это (пагубность хвастовства) с убежденностью (то вы бы так не поступали).

«لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ»

6. Вы обязательно увидите пламенный огонь ада.

«ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ»

7. Потом вы всё равно увидите его своими глазами.

«ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ»

8. Потом, в тот день вы будете спрошены о благах!

103. Сура Аср

Мекканская сура, состоит из 3-ёх аятов. Название суры происходит от слова «аср», которое проходит в первом аяте и означает *век, эпоха, время послеобеденного намаза*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«وَالْعَصْرِ»

1. Клянусь временем!

«إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ»

2. Поистине, человек (находится) в убытке!

«إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصُوا بِالحَقِّ وَتَوَّصُوا بِالصَّبْرِ»

3. Кроме тех, которые уверовали и совершают праведные деяния, и советуют (наставляют) друг другу истину (призывают к Корану) и советуют друг другу терпение!

104. Сура Хумаза

Мекканская сура, состоит из 9-ти аятов. Название суры происходит от слова «хумаза», которое проходит в первом аяте и означает *сплетник, клеветник, подстрекатель, хулиитель, обидчик*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ»

1. И горе каждому хулителю и клеветнику!

«الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ»

2. Он тот, кто копит состояние и подсчитывает его.

«يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ»

3. Он думает, что его богатство спасет его (сделает бессмертным).

«كَأَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ»

4. Но нет же! Он обязательно будет брошен в Хутаму!

«وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ»

5. (О, Мухаммед!) И откуда тебе знать, что такое Хутама?

«نَارُ اللَّهِ الْمَوْقُودَةُ»

6. Это разожженный адский огонь Аллаха!

«الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئَةِ»

7. Он такой, что окутывает сердца.

«إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّصَدَّدَةٌ»

8. Поистине, он (огонь) сомкнется над ними.

«فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ»

9. (Этот огонь) находится между вытянутыми столбами.

105. Сура Филь

Мекканская сура, состоит из 5-ти аятов. Название суры происходит от слова «филь», которое проходит в первом аяте суры и означает *слон или слоны*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),

Милосердного (щедро воздающего)!

«أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ»

1. (О, Мухаммед!) Разве ты не представил себе, как твой Господь поступил с теми, кто пришел со слонами?

«أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضَلُّلٍ»

2. Разве Он не нарушил их планы (по разрушению Каабы)?

«وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ»

3. И (разве) не наслал на них парящие скопления (облака вулканического пепла).

«تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ»

4. Из них (этих скоплений) на них падали горящие (вулканические) камни.

«فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ»

5. И Мы превратили их в подобие корки выеденных изнутри растений.

106. Сура Курайш

Мекканская сура, состоит из 4-ёх аятов. Название суры происходит от слова «курайш», которое проходит в первом аяте суры и означает *курайшиты, то есть происходит от названия большого рода курайшитов, которые в большей части проживали в Мекке.*

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَرِيبٌ»

1. За уважительное отношение к курайшам (за их положение)!

«إِلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ»

2. Уважительное отношение, проявленное к ним в торговых походах, летом и зимой!

«فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ»

3. И пусть они служат Господу этого Дома (Каабы).

«الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ»

4. Он – Тот, кто накормил их после голода и избавил их от страха!

107. Сура Маун

Мекканская сура, состоит из 7-ми аятов. Название суры происходит от слова «маун», которое проходит в последнем аяте суры и означает *отказывать нуждающимся даже в малом пожертвовании, помощи*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ»

1. (О, Мухаммед!) Видел ли ты того, кто считает ложью эту религию?

«فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ»

2. И это тот, кто прогоняет сироту.

«وَلَا يَخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ»

3. И не побуждает накормить нуждающегося бедняка.

«فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ»

4. И горе тем, совершающим (обязательный, ежедневный, пятикратный) намаз (которые делают это, чтобы казаться мусульманами)!

«الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ»

5. Они те, которые пренебрежительно относятся к своим намазам.

«الَّذِينَ هُمْ يُرَاؤُونَ»

6. Они те, которые делают всё напоказ.

«وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ»

7. И они отказывают (нуждающимся) даже в малом (пожертвовании)!

108. Сура Кавсар

Мекканская сура, состоит из 3-ёх аятов. Название суры происходит от слова «кавсар», которое проходит в первом аяте суры и означает *Коран, источник знаний, блага и нечто важное*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ»

1. (О, Мухаммед!) Поистине, Мы дали тебе Кавсар (Коран)!

«فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ»

2. И поэтому совершай намаз для своего Господа и будь стойким.

«إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ»

3. Поистине, презренным (забытым) будет тот, кто ненавидит тебя.

109. Сура Кяфирун

Мекканская сура, состоит из 6-ти аятов. Название суры происходит от слова «кяфирун», которое проходит в первом аяте. Слово «кяфирун» – это множественное число слова «кяфир», которое означает *сознательно отрицать и отвергать истину*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ»

1. (О, Мухаммед!) Скажи им: «О, отвергающие (ниспосланные) аяты (кяфиры)!

«لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ»

2. Я не буду служить тому, чему служите вы!

«وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ»

3. И вы не будете служить тому, кому служу я!

«وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ»

4. И я не из тех, кто будет служить тому, чему служите вы!

«وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ»

5. И вы не из тех, кто будет служить тому, кому служу я!

«لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ»

6. (Поэтому) ваша религия – вам, а моя – мне»!

110. Сура Наср

Мединская сура, состоит из 3-ёх аятов. Название суры происходит от слова «наср», которое проходит в первом аяте и означает *помощь и победа*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ»

1. (О, Мухаммед!) Когда придет помощь Аллаха и свершится завоевание (Мекки).

«وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا»

2. И тогда ты увидишь, как люди группами будут входить в религию Аллаха.

«فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۚ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا»

3. И восславь (покорно) хвалой своего Господа (который делает всё безупречно) и проси у Него прощения! Поистине, Он принимающий покаяния!

111. Сура Масад

Мекканская сура, состоит из 5-ти аятов. Название суры происходит от слова «масад», которое проходит в последнем аяте и означает *плетенная веревка из пальмовых волокон*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ»

1. Да отсохнут обе руки Абу Ляхаба! И он высох (и сгинул)!

«مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ»

2. Ни его богатство, ни его приобретения, не помогли ему!

«سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ»

3. Он войдет и останется в пламенном огне (навечно).

«وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ»

4. А его жена будет подносить дрова (в этот огонь).

«فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ»

5. На шее у неё будет плетенная веревка из пальмовых волокон.

112. Сура Ихляс

Мекканская сура, состоит из 4-ёх аятов. Название суры происходит от смысла содержания аятов этой суры и означает *искренность, очищение веры*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!

«قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ»

1. (О, Мухаммед!) Скажи им: «Он – Аллах Единый!

«اللَّهُ الصَّمَدُ»

2. Аллах – Он Тот, в ком все нуждаются!

«لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ»

3. Он никого не родил и не был рожден!

«وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ»

4. И нет никого равного и подобного Ему!».

113. Сура Фаляк

Мединская сура, состоит из 5-ти аятов. Название суры происходит от слова «фаляк», которое проходит в первом аяте суры и означает *разделение и рассвет*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

**Во имя Аллаха,
Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ»

1. (О, Мухаммед!) «Скажи им: «Прибегаю к защите Господа, создающего разделением

«مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ»

2. от зла того, что создано Им.

«وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ»

3. И от зла ночного мрака, когда он наступает.

«وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ»

4. И от зла слов, которые рушат отношения (между людьми).

«وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ»

5. И от зла завистника, когда он завидует».

114. Сура Нас

Мединская сура, состоит из 6-ти аятов. Название суры происходит от слова «нас», которое проходит в аятах суры и означает *люди*.

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

Во имя Аллаха,

**Милостивого (бесконечно добродетельного),
Милосердного (щедро воздающего)!**

«قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ»

1. «(О, Мухаммед!) Скажи им: «Ищу защиты у Господа людей.

«مَلِكِ النَّاسِ»

2. У Правителя людей.

«إِلَهِ النَّاسِ»

3. У Бога людей.

«مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ»

4. От зла наущающего коварного искушителя (джинна-шайтана),

«الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ»

5. который наущает в грёди людей (в их души, мысли, сознание).

«مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ»

6. (Он) бывает из джиннов и людей».

Указатель сур в порядке их расположения в Коране

Номер сур	Название сур	Количество аятов	Номер страницы
1.	Фатиха	7	3
2.	Бакара (*)	286	4
3.	Али-Имран (*)	200	43
4.	Ниса (*)	176	67
5.	Маида (*)	120	90
6.	Анам	165	108
7.	Араф	206	129
8.	Анфаль (*)	75	152
9.	Тавба (*)	129	161
10.	Юнус	109	178
11.	Худ	123	190
12.	Юсуф	111	203
13.	Рад	43	215
14.	Ибрахим	52	221
15.	Хиджр	99	227
16.	Нахль	128	235
17.	Исра	111	249
18.	Кахф	110	261
19.	Марьям	98	273
20.	Та. Ха!	135	282
21.	Анбия	112	294
22.	Хадж (*)	78	304
23.	Муминун	118	313
24.	Нур (*)	64	323
25.	Фуркан	77	332
26.	Шуара	227	340
27.	Намль	93	356
28.	Касас	88	364
29.	Анкебут	69	375
30.	Рум	60	383
31.	Лукман	34	390
32.	Саджда	30	394
33.	Ахзаб (*)	73	367
34.	Саба	54	406
35.	Фатир	45	412
36.	Яа. Син!	83	418
37.	Саффат	182	425
38.	Сад	88	438
39.	Зумар	75	446
40.	Мумин (Гафир)	85	455
41.	Фуссият	54	464
42.	Шура	53	470
43.	Зухруф	89	476
44.	Духан	59	484
45.	Джасия	37	489
46.	Ахкаф	35	493

47.	Мухаммед (*)	38	498
48.	Фатх (*)	29	503
49.	Худжурат (*)	18	508
50.	Каф	45	511
51.	Зарият	60	515
52.	Тур	49	520
53.	Наджм	62	524
54.	Камер	55	529
55.	Рахман	78	534
56.	Вакиа (*)	69	540
57.	Хадид (*)	29	547
58.	Муджадаля (*)	22	551
59.	Хашр (*)	24	555
60.	Мумтахина (*)	13	559
61.	Сафф (*)	14	562
62.	Джума (*)	11	564
63.	Мунафикун (*)	11	566
64.	Тагабун (*)	18	568
65.	Талак (*)	12	571
66.	Тахрим (*)	12	573
67.	Мульк	30	575
68.	Калем	52	578
69.	Хакка	52	582
70.	Мааридж	44	586
71.	Нух	28	590
72.	Джинны	28	593
73.	Муззаммилъ	20	596
74.	Муддассир	56	598
75.	Киямат	40	602
76.	Инсан (*)	31	605
77.	Мурсалят	50	608
78.	Наба	40	612
79.	Назиат	46	615
80.	Абаса	42	619
81.	Таквир	29	622
82.	Инфитар	19	625
83.	Мутаффифин	36	627
84.	Иншикак	25	630
85.	Бурудж	22	632
86.	Тарик	17	634
87.	Аля	19	636
88.	Гашия	26	638
89.	Фаджр	30	640
90.	Баляд	20	643
91.	Шамс	15	645
92.	Лейль	21	647
93.	Духа	11	649
94.	Инширах	8	650
95.	Тин	8	651
96.	Аляк	19	652

97.	Кадр	5	654
98.	Бейине (*)	8	655
99.	Зильзаль (*)	8	656
100.	Адият	11	656
101.	Кариа	11	657
102.	Тахясур	8	658
103.	Аср	3	659
104.	Хумаза	9	659
105.	Филь	5	660
106.	Курайш	4	661
107.	Маун	7	661
108.	Кавсар	3	662
109.	Кяфирун	6	662
110.	Наср (*)	3	663
111.	Масад	5	664
112.	Ихляс	4	664
113.	Фаляк (*)	5	665
114.	Нас (*)	6	665

Суры, отмеченные этим знаком (*), являются мединскими, остальные суры – мекканские.

СПИСОК ТЕРМИНОВ И ИХ ЗНАЧЕНИЯ ПО КОРАНУ

- **Абадан** – означает вечность. В будущей жизни все люди будут жить вечно (см.: Кахф 18/3, Ахзаб 33/65, Бейине 98/8).
- **Абд** – это не раб, а покорный служитель Аллаха, который обязан исполнять Его предписания, чтобы достичь довольства Аллаха и Его милости (см.: Ниса 4/118, 172-173, Анам 6/56, 88, Араф 7/70, 206, Худ 11/2, 50, 84, Хиджр 15/42, Нахль 16/114, Кяхф 18/65, Марьям 19/30, Та. Ха! 20/14, Анбия 21/26, Саба 34/39, Фатир 35/28, Зумар 39/11, 14, Шура 42/27, Зухруф 43/68).
- **Авлия (вали)** – это покровитель, близкий друг. Этот термин используется как в отношении Аллаха, так и в отношении джиннов и людей (см.: Маида 5/51, 55-57, 81, Анам 6/70, Араф 7/3, 27, 30, 196, Анфаль 8/40, Тавба 9/23, Худ 11/20, Рад 13/16, Зумар 39/3, Шура 42/6).
- **Азлям** – это гадальные стрелы (см.: Маида 5/90).
- **Алямин** – это слово переводится в таких значениях как творения Аллаха и если по контексту, то как современники, люди живущие в одну эпоху (см.: Фатиха 1/2, Бакара 2/122, 131, Али-Имран 3/42, Маида 5/20, Духан 44/32).
- **Ансаб** – это каменные жертвенники (см.: Маида 5/90).
- **Арш** – это центр управления Аллаха над всем, что Он создал, над всем мирозданием (см.: Араф 7/54, Тавба 9/129, Юнус 10/3, Худ 11/7, Юсуф 12/100, Рад 13/2, Исра 17/42, Таха 20/5, Анбия 21/22, Муминун 23/86-87, 116, Фуркан 25/59, Намль 27/26, Саджда 32/4, Зумар 39/75, Мумин 40/7, 15, Зухруф 43/82, Хадид 57/4, Хакка 69/17, Таквир 81/20, Бурудж 85/15).
- **Асхабуль-ямин** – это те, которые получают книгу деяний с правой стороны (см.: Вакия 56/8, 27, 90-91, Муддассир 74/39, Иншикак 84/7, Баляд 90/18).
- **Асхабуш-шималь** – это те, которые получают книгу деяний с левой стороны (см.: Вакия 56/9, 41, Иншикак 84/10, Баляд 90/19).
- **Ахбар** – это иудейские ученые (см.: Маида 5/44, 63, Тавба 9/31, 34).
- **Ахирет** – это будущая или следующая жизнь после судного дня, которая ожидает нас после возрождения. Эта жизнь вечная, в которой человек будет бессмертным (см.: Ниса 4/77, Исра 17/19, 45).
- **Ахляль-китаб** – это люди, знающие Писание. В Коране ахляль-китаб считались иудеи и христиане, но сегодня в эту группу входят и мусульмане (см.: Али-Имран 3/70-72, 75, 98-99, Ниса 4/153, 159, 171, Маида 5/59, Анкебут 29/46).

- **Ахсаналь-хадис** – это прекрасное слово Аллаха в Коране. Это выражение используется по отношению к Аллаху как Его слово и то, что оно находится в Коране (см.: Араф 7/185, Юсуф 12/111, Кяхф 18/6, Джасия 45/6, Мурсалят 77/50).
- **Аят** – это одно короткое или длинное предложение в суре Корана. Сура же в свою очередь состоит из множества аятов, которые образуют темы. Само слово «аят» по контексту переводится как ниспослание, чудо, знамение (см.: Бакара 2/41, 129, 134, 231, 252, Анам 6/109, 158).
- **Бакара** – это арабское название семейства крупно-рогатого домашнего скота, в которое входят коровы, быки, буйволы и т.д. В суре Бакара в приведенных аятах говорится об обожествленном быке – Аписе, которому иудеи поклонялись до выхода из Египта, и продолжили это дело тогда, когда Посланник Муса ушел на сорок дней для получения ниспослания от Аллаха (см.: Бакара 2/67-71).
- **Барзах** – это преграда, которую человек после смерти не сможет преодолеть, чтобы вернуться обратно в жизнь на земле. После того, как человек умрет, обратного возврата уже нет, и этому служит преграда, которая называется – барзах (см.: Муминун 23/100, Фуркан 25/53).
- **Батыль** – это всё ложное, в котором нет истины (см.: Бакара 2/189, Маида 5/103, Исра 17/81).
- **Бахр** – это большие накопления воды, состоящие из океанов, морей, озёр, рек (см.: Нахль 16/14, Фуркан 25/53, Фатир 35/12, Джасия 45/12).
- **Бирр** – это слово означает благочестие в вере тогда, когда человек честен как в отношении самого себя, так и в отношении Аллаха, Его религии, Его предписаний и других людей (см.: Бакара 2/44, 177, 224).
- **Вакиль** – это попечитель, и только Аллах является настоящим попечителем для уверовавших (см.: Анам 6/102).
- **Василя** – это путь и причина, которая приближает уверовавшего к Аллаху и Его довольству. Самой большой причиной этому служит следование Корану. Кто живет по Корану, тот является приближенным к Аллаху (см.: Маида 5/35).
- **Вахий** – это ниспослание, предписание, которое передавалось ангелом Джабраилем Посланнику Мухаммеду через особую связь, которая возникала во время передачи священного послания (см.: Анам 6/93, Анбия 21/45, Та. Ха! 20/48, Наджм 53/4).
- **Вильданы** – это райские создания, которые будут в качестве слуг для обитателей рая. Вильданы являются слугами мужского рода (см.: Вакия 56/17, Инсан 76/19).

- **Гайб** – это всё тайное, скрытое, неосязаемое человеческими чувствами, которое знает только Аллах (см.: Бакара 2/33, Маида 5/109, Араф 7/188, Юнус 10/20, Худ 11/31, 49, Рад 13/9, Наджм 53/35, Джинны 72/26-28).
- **Гасакиль-лейль** – это время наступления ночного мрака и ночной прохлады. Именно до этого момента следует совершать Иша намаз, ибо после этого выходит время данного намаза (см.: Ибра 17/78).
- **Гильманы** – это райские дети, которые умерли до совершеннолетия (см.: Тур 52/24).
- **Гурии** – это райские создания, которые будут в качестве служанок для обитателей рая (см.: Рахман 55/72, Вакия 56/22, 35, Наба 78/33).
- **Гусль** – это омовение всего тела, которое становится обязательным (фард) при наступлении определенных обстоятельств. Их можно разделить на состояния, касающиеся мужчин и женщин (см.: Ниса 4/43, Маида 5/6).
- **Джаннат** – это неопиcуемый словами райский сад, блаженное место, куда попадут те люди, которые беспрекословно исполняли предписания Аллаха и были на Его пути (см.: Вакия 56/10-40, 89, Хадид 57/21, Тахрим 66/8, Наба 78/31-36, Назиат 79/41).
- **Джаханнам** – это страшное место, состоящее из огня и холода, приготовлено для наказания всех, кто не следовал пути Аллаха, на который призывали посланники (см.: Вакия 56/41-56, 92-94, Муддассир 74/26-36, Наба 78/21-26, Назиат 79/36, 39).
- **Джахилийя** – это невежество, безнравственность, аморальность, бескультурье людей, времен доисламского периода, до ниспослания Корана (см.: Маида 5/50).
- **Джибт** – это действия и инструменты, которые приводят к заблуждению. К ним относятся колдовство, суеверия, талисманы, гадания и неодушевленные идола (см.: Ниса 4/51).
- **Джинны** – это невидимые для глаза человека разумные существа, которые были созданы раньше людей из огня. По Корану есть два вида разумных существ – это джинны и люди. Одни созданы из огня, а другие из земли. Ангелы же не являются отдельными существами созданными из света, ибо такая информация во всех Писаниях Аллаха отсутствует. Есть приближенные и покорные джинны, которые служат Аллаху беспрекословно. Вот их Аллах и наделил ангельским качеством. Посланники и обычные люди, которые следовали по пути Аллаха и исполняли Его волю, также владеют этими ангельскими качествами. А те джинны и люди, которые идут против Аллаха и отвергают Его, становятся кяфирами и облачаются в шайтанские качества. То есть шайтан – это такое качество, которое олицетворяет зло и все плохое. А ангел – это олицетворение добра и всего хорошего (см.: Хадж 22/75, Фуркан 25/29, Саба 34/40-41, Фатир 35/1, Шура 42/5, Зарият 51/56, Джинны 72/1-28).

- **Джихад** – это любое усердие в получении знаний, борьба на пути Аллаха, против врага, против шайтана, против нескончаемых желаний и эго. Сражение на пути Аллаха является очень важной частью джихада. Поэтому джихад можно совершать как имуществом, так и жизнью (см.: Тавба 9/24, Фуркан 25/52, Анкебут 29/6, 69, Мумтахина 60/1, Сафф 61/11).
- **Дырап** – это название мечети, которая изначально была построена для распространения зла и отрицания аятов, внесения раскола в ряды уверовавших (см.: Тавба 9/107-108).
- **Дуа** – это индивидуальное обращение каждого человека к Аллаху с мольбой и просьбой (см.: Тавба 9/103, Рад 13/14).
- **Дулюкиш-шамс** – это время, когда Солнце склоняется в сторону запада и переходит зенит, в это время начинается первый по Корану намаз Зухр, за ним следует второй намаз Аср и т.д. (см.: Ибра 17/78).
- **Забур** – это название Книги, которая была дана Посланнику Давуду. В Библии она называется – Псалмы (см.: Ниса 4/163, Ибра 17/55, Фатир 35/25).
- **Закят** – это обязательная, ежегодная выплата (налог) в исламе нуждающимся, о которых говорится в шестидесятом аяте суры Тавба (см.: Бакара 2/43, Марьям 19/31, Нур 24/37, 56).
- **Залим** – это беззаконник, нечестивец, творящий нечестие, который сеет смуту и нарушает справедливый образ жизни других людей (см.: Бакара 2/35, Фуркан 25/37, Анкебут 29/49, Рум 30/29, 57, Саффат 37/22, Шура 42/44-45, Джума 62/7).
- **Зикр** – имеет много значений, такие как: название Корана. Достоверное знание тоже является зикром, которое содержится в Коране. Зикр – это напоминание о слове Аллаха, чтобы люди всегда помнили о нем и получали наставление и назидание (см.: Бакара 2/152, 198, 200, 203, 230, Али-Имран 3/7, 41, Маида 5/4, Араф 7/205, 8/45, 18/23-24, Та. Ха! 20/99, 124, Анбия 21/42, 48, 50, Муминун 23/110, Фуркан 25/18, 29, Саджда 32/4, Ахзаб 33/41, Яа. Син! 36/11, 69, Саффат 37/3, Зумар 39/22, Каф 50/45, Джума 62/9-10, Талак 65/10, Музаммил 73/8, Инсан 76/24-25).
- **Зубур** – это множественное число слова забур, которое означает книги. В Коране в нескольких аятах проходит слово зубур, которое указывает на Писания данные посланникам и их народам (см.: Али-Имран 3/184, Шура 26/196).
- **Зыхар** – это положение, когда мужчина считает свою жену для себя запретной в интимном отношении, сравнивая её со спиной своей родной матери (см.: Ахзаб 33/4, Муджадала 58/1-4).

- **Иблис** – это имя джинна, который по Корану был ангелом, но за неповиновение Аллаху, унаследовал качества шайтана. Шайтан – это олицетворение гордости, неповиновения, зла и всего плохого. А ангел – это олицетворение беспрекословного послушания, добра и всего хорошего. Таким образом, шайтан – это псевдоним, качество Иблиса, который он получил после того, когда ослушался приказа Аллаха, поклониться Адаму и за что он был изгнан из рая и высшего сословия приближенных к Аллаху ангелов. С того времени Иблис является лютым врагом человека (см.: Бакара 2/30-35, Анам 6/112, 128, 142, Араф 7/11-27, Нахль 16/100, Исра 17/53, Фуркан 25/29, Фатир 35/5-6, Сад 38/71-85).
- **Иджль** – это телец, бык Апис, главное божество Египта, которому поклонялись египтяне. Иудеи находясь в Египте, тоже переняли это поклонение быку Апису, поэтому они после выхода из Египта временами возвращались к многобожию. Но чтобы искоренить это многобожие из их сердец, Аллах повелел им зарезать бакару, то есть быка Аписа (см.: Бакара 2/67-71, 92-93, Ниса 4/153, Араф 7/148, 152, Зарият 51/26).
- **Инджилъ** – это Новый Завет, Евангелие, Писание которое было дано Посланнику Исе. Так Старый Завет и Новый Завет собраны в единую книгу, которая сегодня называется Библией (см.: Маида 5/110, Араф 7/157, Фатх 48/29, Та. Ха! 20/88).
- **Инша Аллах** – означает с поддержкой и дозволением Аллаха. Это выражение нужно произносить тогда, когда намереваешься сделать что-либо (см.: Кяхф 18/69).
- **Исм** – это большие грехи, которые указаны в Коране (см.: Бакара 2/173, 182, 203, Маида 5/63, Анам 6/120, Араф 7/33).
- **Испр** – это тяжелое бремя, обязанность того, что люди должны были уверовать и помогать своим посланникам, которые приходили к ним с предписаниями от Аллаха (см.: Бакара 2/286, Али-Имран 3/81).
- **Итикяф** – это пребывание в мечетях. Это поклонение (ибада) совершается чаще всего в конце месяца Рамадан, когда остается десять дней до его завершения (см.: Бакара 2/125, 187).
- **Иттиба** – это следование Корану и пути Аллаха. Посланник Мухаммед следовал только Корану, ибо это было его прямой обязанностью, чтобы он был примером для других (см.: Ахзаб 33/2, Шура 42/15).
- **Ифтида** – это когда жена выкупает у своего мужа свой развод, вернув ему всё или частично то, что он дал ей как брачный дар (махр и другие подарки) (см.: Бакара 2/229).
- **Ихрам** – это состояние паломника, который делает намерение на совершение хаджа или умры (см.: Маида 5/1-2, 96).

- **Кавкаб** – по Корану означает планета. В начале суры Юсуф говорится, что одиннадцать планет, Солнце и Луна поклонились Посланнику Юсуфу. Кевакиб – это множественное число слова кавкаб (см.: Анам 6/76, Юсуф 12/4).
- **Кадар** – это мера и расчет, которые являются основой в создании всего, что окружает человека и его самого (см.: Ниса 4/133, Маида 5/19, 40, 120, Аля 87/3).
- **Кальб** – с арабского переводится как сердце. Множественное число – кулюб. Этот орган помогает человеку принять правильное решение. Поэтому человек должен умом решать, а сердцем принимать это решение. Если сердце не принимает решение ума, тогда нужно искать другое, более правильное решение (см.: Кяхф 18/14, 57, Анбия 21/3, Хадж 22/53, Мумин 40/18-19, Фуссият 41/5, Шура 42/24, Мухаммед 47/20, 29, Фатх 48/26, Худжурат 49/3, Хашр 59/10).
- **Катилу фи сабилиллях** – это означает сражаться на пути Аллаха (см.: Бакара 2/190).
- **Кисас** – это возмездие за причинённый физический ущерб телу другого человека или за убийство. В кисасе есть польза, спасение для обладателей разума, так говорится в аяте (см.: Бакара 2/178-179, Маида 5/45, Исра 17/33, Шура 42/40).
- **Курани-керим** – это благородный Коран, ниспосланный аятами, классифицированный в суры и собранный в единую книгу (см.: Анам 6/156-158, Исра 17/9, 106, Кахф 18/1-2, Та. Ха! 20/100, Анбия 21/10, 24, Хадж 22/54, Саджда 32/3, Зумар 39/22-23, Шура 42/7, Зухруф 43/4, Джасия 45/11, Хашр 59/21, Хакка 69/42-52).
- **Куранан-арабийян** – это примеры в виде коранов, группы аятов по одной теме на арабском языке (см.: Зумар 39/28, Фуссият 41/3, 44, Шура 42/7, Зухруф 43/3, Духан 44/58, Ахкаф 46/12, Муззаммил 73/4, Киямат 75/16-19).
- **Кураналь-фаджр** – это время рассвета, когда лучи утренней зари собираются на горизонте восхода Солнца (см.: Исра 17/78).
- **Курси** – это не престол, это правление Аллаха, объемлющее небеса и землю (см.: Бакара 2/255).
- **Кяфир** – это человек, который знает истину и отвергает её. А также, он скрывает её от других, ибо эта истина мешает продвижению его интересов (см.: Анфаль 8/59, Ахзаб 33/1, 25, Фатир 35/26, Мумин 40/10, 69-70, 74, Фуссият 41/26-27, 29, 41-42, Тахрим 66/9-10).
- **Лиан** – это взаимное проклятие. Лиан – это особая процедура в исламском семейном праве. Она применяется, когда муж обвиняет жену в измене, но не

имеет четырех свидетелей, а жена эти обвинения отрицает (см.: Бакара 2/226).

- **Маида** – это праздничный стол с едой, ниспосланный Аллахом Посланнику Исе и его апостолам в качестве угощения и является чудом от Аллаха (см.: Маида 5/112-115).
- **Маками-махмуд** – это почетное место в раю, в которое Аллах введет тех, кто будет совершать ночной намаз – тахаджуд (см.: Исра 17/79, Каф 50/40, Тур 52/49, Инсан 76/26).
- **Малйиль-аля** – это высшее сословие, сообщество, собрание джиннов-ангелов. До того, как Иблис стал шайтаном, он был главным членом этого сословия ангелов (см.: Араф 7/13, 18, Саффат 37/8, Сура 38/69).
- **Манна** – это небесный хлеб, которым Аллах кормил иудеев, выведенных из египетского пленения (см.: Бакара 2/57, Араф 7/160).
- **Маруф** – это предписанное правило Аллаха, закон, установление, которое находится в Коране (см.: Бакара 2/180, 228, 231, 233, 240, Али-Имран 3/104, 110, Ниса 4/5-6, 8, Талак 65/2, 6).
- **Масджидиль-харам** – это Запретная мечеть, находящаяся в Мекке, в которой расположена Кааба – Дом Аллаха (см.: Бакара 2/191, 196).
- **Махд** – это колыбель (пеленки) из которой Посланник Иса говорил с людьми, когда был младенцем (см.: Али-Имран 3/46, Маида 5/110, Марьям 19/29, Та.Ха! 20/53).
- **Махр** – это обязательный брачный дар, преподнесение жене со стороны мужа. Махр – это право женщины и никто не имеет права пользоваться тем, что было дано женщине в качестве махра, если она не даст на это согласие (см.: Бакара 2/236-237, Ниса 4/4, 24, Маида 5/5, Мумтахине 60/10).
- **Маша Аллах** – означает как красиво создал Аллах. Это выражение нужно говорить тогда, когда уверовавший восхищается чем-либо из созданий Аллаха (см.: Кяхф 18/39).
- **Мейсир** – это слово, указывающее на азартные игры (см.: Маида 5/90-91).
- **Месани** – это слово означает парные аяты. В Коране есть мухьям аяты, муташабих аяты и месани аяты (см.: Хиджр 15/87, Зумар 39/23).
- **Мизан** – переводится по контексту и смыслу отдельного аята и имеет такие значения как баланс, порядок, весы, справедливость, точность на весах и т.д. (см.: Рахман 55/7-9).

- **Мин дуниллях** – означает, что наряду с Аллахом нет ни единого покровителя, помощника, заступника и партнера, кому служили многобожники (см.: Бакара 2/107, Анам 6/19, 56, 70).
- **Миназ-зулюмати илян-нур** – дословно переводится как из мраков к свету или из мрака к свету. В Коране этот оборот используется в отношении состояния людей, которые были в неведении, но потом Аллах избрал из них Посланника, дал ему Писание и вывел их из состояния неверия в веру (см.: Ибрахим 14/1, 5, Ахзаб 33/43, Хадид 57/9, Талак 65/11).
- **Мумин** – это человек, который от всей души, искренне уверовал в Аллаха, надеется и уповает только на Него. Это человек, который беспрекословно принимает и исполняет предписания Аллаха, не обсуждая их предназначение (см.: Саджда 32/18).
- **Мунафик** – это человек-лицемер, который скрывает свое истинное лицо и работает на несколько сторон одновременно. Лицемеры с мусульманами – мусульмане, а с христианами и иудеями – иудеи и христиане (см.: Анфаль 8/49, Тавба 9/53-56, 64-70, 73-74, 84, 86, 97, 101-102, Анкебут 29/3, 11, Ахзаб 33/1, 12, 24, 48, 60, 73, Хадид 57/13-15, Муджадаля 58/14, Мунафикун 63/1-11, Тахрим 66/9-10).
- **Мусаддик** – это Коран, подтверждающий Таврат и Инджиль в том плане, что эти Писания были ниспосланы Аллахом (см.: Бакара 2/101, Али-Имран 3/3, Маида 5/46, Анам 6/92, Ахкаф 46/12, 30).
- **Муслим** – это человек, который искренне покорился воле Аллаха (см.: Али-Имран 3/102, Хадж 22/78, Зумар 39/12).
- **Муташабих** – это слово означает подобные, схожие аяты, которые также являются мухкям аятами, но они дополняют и поясняют мухкям аяты (см.: Али-Имран 3/7, Зумар 39/23).
- **Мухкям** – это предписанные аяты Корана, которые являются законом, поэтому они считаются матерью (основой) Писания (см.: Али-Имран 3/7).
- **Мушрик** – это человек, который обожествляет других наряду с Аллахом, поклоняется и служит им в надежде, что они помогут ему в судный день в лице покровителей и шафаатчиков (заступников) (см.: Фатир 35/42).
- **Наби** – это Вестник, человек избранный Аллахом для того, чтобы получать ниспослание (весть) от Аллаха. Наби – это не пророк, как традиционно в исламе принято называть Мухаммеда (мир ему). Посланник Мухаммед ничего не предсказывал и не пророчил будущее, он всего лишь доносил до людей истории прошлых народов и то, что должно произойти в той форме, в которой это было описано в Коране (см.: Маида 5/20, 44, 81, Анфаль 8/70, Марьям 19/41, 58, Анбия 21/5, 7, Хадж 22/52, Фуркан 25/31, Ахзаб 33/1, 28, 30, Ахзаб 33/28, 30, 32, 38, 40, 45, Зумар 39/69, Зухруф 43/6-7, Худжурат 49/2).

- **Наджм** – это слово означает звезда. В начале суры Наджм говорится о полярной звезде, которая считается путеводной звездой для полярников и мореплавателей. Эта полярная звезда называется – тарик. Нуджум (звезды) – это множественное число слова наджм (звезда) (см.: Анам 6/97, Рахман 55/6, Вакия 56/75, Тарик 86/1-3).
- **Насх** – это отмена или замена аята, закона, предписания на более лучший (см.: Бакара 2/106).
- **Несий** – это перенос, задержка запретных месяцев (см.: Тавба 9/37).
- **Нубувват** – это вестничество, миссия избранных Аллахом посланников, которые получали ниспослание (см.: Али-Имран 3/79, Анам 6/89, Джасия 45/16).
- **Рабб** – это Господь, Властелин. Он создал все сущее и всесторонне заботится о своих творениях и правит вселенной. Рабб – это одно из прекраснейших имен Аллаха (см.: Фатиха 1/2, Маида 5/66-68, 72).
- **Раббани** – это отшельники, монахи, посвятившие себя пути Аллаха, по Корану речь идет о христианских монахах (см.: Маида 5/44, 63).
- **Расуль** – это Посланник, человек избранный Аллахом для того, чтобы он открыто доносил ниспослание Аллаха до людей, без привнесения в них чего-либо (см.: Маида 5/99, Араф 7/35, Юнус 10/47, Анбия 21/5, 7, 25, 107, Хадж 22/52, 75, Муминун 23/44, Ахзаб 33/21, 40, Яс. Син! 36/14, Мумин 40/78, Ахкаф 46/9).
- **Риба** – это процент, лихва, ростовщичество, которое Аллах категорически запретил и указал об этом во всех Писаниях, а также в Коране (см.: Бакара 2/275-276, 278-279, Рум 30/39).
- **Рисалят** – это посланничество, миссия избранных Аллахом вестников, которые должны были передать полученное ниспослание людям (см.: Джинны 72/23, 28).
- **Рухбан** – это иудейские священнослужители (см.: Маида 5/44, 63, Тавба 9/31, 34).
- **Саат** – это час, который по контексту аята может означать конец света или день воскрешения мертвых или день расчета (см.: Кяхф 18/36, Марьям 19/75, Хадж 22/1, 7, Фуркан 25/11, Рум 30/12, 14, 55, Лукман 31/34, Ахзаб 33/63, Саба 34/3, Мумин 40/59, Шура 42/17-18, Мухаммед 47/18, Камер 54/1, 46).
- **Саика** – это оглушительный гром, поражающая молния (см.: Бакара 2/55, Ниса 4/153, Фуссият 41/13).

- **Сайха** – это громкий, оглушающий звук. Этот звук стал причиной гибели многих народов, которые навлекли на себя гнев и кару Аллаха (см.: Анкебут 29/40, Яа. Син! 36/29, 49, 53, Сад 38/15, Каф 50/42, Камер 54/31, Абаса 80/33).
- **Салят** – это обязательное, ежедневное, пятикратное поклонение с определенными телодвижениями, которое мы тюркоязычные народы называем – намаз, а русскоязычные – молитва (см.: Тавба 9/5, 11, 18, 54, 71, Худ 11/114, Марьям 19/31, 55, 59, Та. Ха! 20/132, Анбия 21/73, Муминун 23/9, Анкебут 29/45, Шура 42/38).
- **Сафа и Марва** – это холмы, являющиеся предписанием хаджа и умры, которые паломники обязаны обходить. Раньше на этих холмах стояли изваяния многобожников. На холме Сафа стоял идол под названием Исаф, а на холме Марва стоял идол под названием Наиле. У многобожников было поверие, что Исаф и Наиле – это были мужчина и женщина, которые окаменели после того, как совершили зина (блуд) внутри Каабы... Следовательно, мусульмане во времена ниспослания аятов Корана думали, что делать обход между этими двумя холмами грех, хотя этих идолов на холмах уже не было. Поэтому Аллах в 158-ом аяте суры Бакары говорит, что «сай», обход между этими холмами не считается грехом, а является обязательным предписанием для всех, кто совершит хадж или умру (см.: Бакара 2/158).
- **Сельва** – это небесные перепела, которыми Аллах кормил иудеев, выведенных из египетского пленения (см.: Бакара 2/57, Араф 7/160).
- **Сидра** – это дерево Сидр, так называемая арабская черешня (см.: Наджм 53/14-16).
- **Суннатуллах** – это путь, закон Аллаха, который указан во всех Его Писаниях. Поэтому следовать сунне Аллаха – это следовать Его законам (см.: Ниса 4/26, Анфаль 8/38, Ибрахим 14/13, Исра 17/77, Фатир 35/43, Мумин 40/85, Фатх 48/23).
- **Сур** – это необычный звук, который прозвучит два раза. В первый раз прозвучит для киямата и все люди выдут из своих могил. А во второй раз прозвучит для сбора и все устремятся на место Судного дня (см.: Кяхф 18/99, Та. Ха! 20/102, Муминун 23/101, Намль 27/87, Яа. Син! 36/51, Зумар 39/68, Хакка 69/13).
- **Табйин** – это открытое и ясное донесение полученных аятов Посланником до людей, не примешивая к ним ничего от себя (см.: Бакара 2/219, 221, 242, Али-Имран 3/118, 187, Маида 5/19, 75, 89, Нахль 16/44).
- **Таблиг** – это обычное донесение ниспосланных аятов Аллаха, а также призыв к вере, религии и ко всему, что ведет на верный путь Аллаха (см.: Маида 5/67, Худ 11/57, Нахль 16/35, Яа. Син! 36/17, Шура 42/48, Каф 50/45, Джинны 72/23).

- **Таврат** – это Старый (Ветхий) Завет, в котором собраны все Писания, начиная от Посланника Мусы и до Посланника Исы (см.: Бакара 2/41, Маида 5/110, Араф 7/157, Фуссият 41/45, Фатх 48/29, Сафф 61/6, Джума 62/5).
- **Тагут** – это люди-шайтаны, которых другие обожествляют, а они в свою очередь, вводят этих людей в тьму, в заблуждение, в безверие (см.: Бакара 2/256-257, Ниса 4/51, 60, 76, Маида 5/60, Нахль 16/36, Зумар 39/17).
- **Тайибат** – это означает всё чистое из того, что создал Аллах (см.: Бакара 2/57, 168, 172, Маида 5/4, 87-88, Анфаль 8/69, Нахль 16/114, Муминун 23/51).
- **Таква** – это богобоязненность человека и его страх совершить греховное перед Аллахом. Таква делает человека искренне уверовавшим, что безусловно высоко оценивается Аллахом (см.: Араф 7/26, Хадж 22/37, Саба 34/37, Мухаммед 47/15).
- **Талак** – это арабское слово, которое в сочетании с указанными условиями в Коране, несет за собой бракоразводный процесс (см.: Бакара 2/227-237, Ахзаб 33/49, Талак 65/1-5).
- **Тафсир** – это разъяснение и толкование аятов аятами самим Аллахом. Тафсир Корана сделан со стороны Аллаха и никто не имеет права толковать его, даже Его Посланник Мухаммед (см.: Араф 7/52, Худ 11/1-2, Юнус 10/5, 39, Исра 17/12, Фуркан 25/33, Фуссият 41/3-4, 44).
- **Тур** – это гора Синай, на которой Посланник Муса получил свое Писание от Аллаха, когда пришел туда на сорок дней (см.: Бакара 2/93, Марьям 19/52, Тур 52/1, Тин 95/2).
- **Умма** – это название общины, состоящей из уверовавших людей, которых Аллах в Коране характеризует как лучшая (см.: Али-Имран 3/104, 110).
- **Умми** – в Коране это слово переводится в двух значениях: первое – незнающий Писание, а второе – житель Мекки (мекканец). В Коране Посланник Мухаммед до ниспослания Корана не знал содержание предыдущих Писаний, а также он был Посланником из Мекки (см.: Али-Имран 3/20, 75, Анам 6/92, Араф 7/157-158, Шура 42/7, Джума 62/2).
- **Утуль-китаб** – это указание на людей, получивших Писание. Все народы, которые получили Писание, относятся к утуль-китаб (см.: Анам 6/20).
- **Уммкуль-кура** – это Мать городов, то есть Мекка, старое название Бекка (см.: Али-Имран 3/96, Анам 6/92).
- **Фадлюллах** – это щедрость Аллаха, которая проявляется в Его милости (см.: Бакара 2/64, 90).

- **Фасык** – это нечестивец, который сбился с верного пути и сбивает других (см.: Маида 5/59, 81, Саджда 32/18).
- **Фахшá** – это разные виды разврата (блуда), указанные в Коране (см.: Бакара 2/169, 268, Араф 7/28, 33, Нахль 16/90, Нур 24/21, Шура 42/37).
- **Фитрат** – это религия единобожия, это сущность, естество, это истинная религия, система, в соответствии с которой Аллах создал людей и все остальное (см.: Рум 30/30).
- **Фуад** – переводится как разум, рассудок, мышление (см.: Анам 6/110).
- **Фуркан** – это различение, отделение истины от лжи, а также это название Писаний Аллаха. Одно из названий Корана – это Фуркан (см.: Бакара 2/53, 185, Анбия 21/48, Фуркан 25/1).
- **Хаблюллах** – это вервь Аллаха, Коран, верный путь, указанный в Коране (см.: Али-Имран 3/103).
- **Хадж** – это ежегодное, обязательное паломничество в Мекку. Каждый уверовавший по возможности, должен за свою жизнь хоть один раз совершить это поклонение (см.: Бакара 2/196-200, 203, Али-Имран 3/97).
- **Хакк** – это всё истинное, в котором нет лжи (см.: Исра 17/81, 105, Кяхф 18/29).
- **Халидин** – по Корану означает бессмертие. В будущей жизни все люди будут бессмертными (см.: Араф 7/42, Та. Ха! 20/76, 101, Анбия 21/34, 102, Муминун 23/103, Фуркан 25/16, Ахзаб 33/65, Зумар 39/72, Муджадаля 58/17, Бейине 98/8).
- **Халиф** – по Корану означает преемник, человек, который приходит на место другого или поколения, следующие друг за другом (см.: Бакара 2/30, Араф 7/69, 74, 169, Юсуф 10/73, Фатир 35/39).
- **Халяль** – означает всё дозволенное из того, что Аллах дал нам в удел (см.: Бакара 2/168, Маида 5/4-5, 88, Анфаль 8/69, Нахль 16/114).
- **Хамр** – это понятие, включающее в себя все опьяняющие и одурманивающие разум вещи (см.: Бакара 2/219, Маида 5/90-91).
- **Ханиф** – означает единобожник. Аллах в Коране Посланника Ибрахима называет ханифом, то есть единобожником, который покорился Аллаху, не приобщая Ему партнеров и не ставя наряду с Ним никого в поклонение (см.: Али-Имран 3/67, 95, Нахль 16/120, 123, Хадж 22/31).
- **Хидаят** – это когда человек начинает искать истину, и тогда Аллах дает ему озарение в религии, а потом за его усилия, направляет на Свой верный путь (см.: Анам 6/125).

- **Хиджра** – это обязательное переселение мусульман-мекканцев в Медину. Во времена Посланника хиджра считалась обязательной, но сегодня это действие не является обязательным, но желаемым в случае необходимости (см.: Бакара 2/218, Анфаль 8/72, 74-75, Тавба 9/20, Нахль 16/41, 110, Хадж 22/58).
- **Хикмат** – это слово в Коране означает мудрость, метод, мышление, умение выносить правильное решение, умение правильно понять Книгу Аллаха и умение толковать аяты Корана с помощью других аятов. Задача Посланника была в том, чтобы обучить этому хикмату уверовавших, чтобы они сами могли понимать Книгу Аллаха и уметь самостоятельно выносить решения (хукмы) из Корана. Коран и хикмат можно сравнить с кухней, в которой есть повар и много разных продуктов, который умеет готовить блюда. Таким образом, Посланник – это повар, Коран – это кухня, продукты – это аяты, а хикмат – это метод и способность, а блюдо, которое приготовит повар – это верное решение из Корана (см.: Бакара 2/129, 151, 231, 269, Али-Имран 3/48, 79, 81, 164, Ниса 4/54, Анам 6/89, Нахль 16/125, Анбия 21/79, Шуара 26/83, Касас 28/14, Лукман 31/12, Сад 38/20, Джасия 45/16, Джума 62/2).
- **Хуруфу-мукатта** – это буквы арабского алфавита, собранные в разных комбинациях, которые проходят в начале двадцати девяти сур. Эти буквы использованы в качестве привлечения особого внимания к той или иной суре Корана и ее теме (см.: Бакара 2/1, Али-Имран 3/1, Марьям 19/1, Лукман 31/1, Ясин 36/1).
- **Шафаат** – это заступничество, ходатайство за другого человека, поручительство, прощение. Люди, которых обожествляют, чаще всего дают своей пастве обещание, что будут для них перед Аллахом шафаатчиками, но у них нет на это никаких убедительных доказательств, что они смогут быть заступниками за других (см.: Бакара 2/48, 123, 254-255, Анам 6/70, 94, Араф 7/53, Та. Ха! 20/109, Саба 34/23, Зумар 39/44, Зухруф 43/86).
- **Шаэ** (شاء) – это глагол, который происходит от слова «шей» (شيء), которое означает деяние чего-либо. В Толковом словаре Муффрадат этому глаголу дается следующее определение: *Если это действие (деяние) касается Аллаха, то речь идет о создании чего-либо. А если это касается человека, то речь идет о совершении действия для чего-либо.* Таким образом, если Аллах будет подлежащим глагола «шаэ» (شاء), то есть «шаэ Аллах» (شَاءَ اللهُ), тогда перевод получится так: *«Аллах сделал то или создал то, что должен был».* А если человек будет подлежащим глагола «шаэ» (شاء), то есть «шаэ (человек)» (مَنْ شَاءَ), тогда перевод получится только так: *«Человек сделал то, что должен был».* (см.: Али-Имран 3/6, 13, 26-27, 37, 40, 47, 73-74, 129, 179, Ниса 4/48-49, 90, 116, Маида 5/17-18, 40, 48, 54, 64).
- **Шукр** – это благодарность Аллаху, которая должна быть выражена в исполнении обязательных действий, предписанных Аллахом для каждого уверовавшего мусульманина (см.: Бакара 2/52).
- **Эсма** – это имена всех вещей, сущностей, понятий, которым Аллах научил первого человека – Адама. (см.: Бакара 2/31, 33, Аля 87/1).

- **Явмуль-ахират** – это день Великого суда, Судный день, когда человеку не поможет никто, ни его богатства, ни дети, кроме тех благих деяний, которые он сам совершил при жизни (см.: Ниса 4/59).
- **Явмуль-киямат** – это день, когда прозвучит Сур и произойдет подъем из могил или восстание из могил всех людей, после чего они как саранча устремятся к месту сбора на судный день (см.: Али-Имран 3/185, Ниса 4/109, 141, Юнус 10/60, Худ 11/60, 99, Нахль 16/27, Хадж 22/17).

КОРАН И ЕГО ПЕРЕВОД

Коран – это Слово Аллаха! Он был ниспослан последнему Вестнику-Наби и Посланнику-Расулю – Мухаммеду (мир ему) на арабском языке посредством посланца, ангела Джабраила, чтобы вести человечество по справедливому пути в этой жизни, а также к счастью в этом мире и в будущей жизни.

Так со времен Посланника Коран передавался из поколения в поколение, из уст в уста в письменной и устной форме. Коран является последним ниспосланием Аллаха для людей. Поэтому является универсальной книгой для всего человечества, и будет считаться таковой до конца света.

Следовательно, Коран имеет статус Последнего Завета, который был ниспослан для всех людей. Оригинальный арабский текст Корана – это единственное божественное Писание среди остальных, которое направляет человечество на верный путь. Потому что Всевышний лично взял Коран под Свою защиту и оберегает его от вмешательства рук человека. Ибо Писания, ниспосланные до Корана, от части уже были искажены людьми. О том, что предыдущие книги были искажены, это подтверждается самим Кораном в следующих аятах: Бакара 2/85, Ниса 4/46, Маида 5/13-14.

Коран подтверждает основные догмы религии ислам, которые были ниспосланы до него, включая веру в Аллаха, в Его посланников, в Его книги, в Его ангелов, в Судный день и в то, что всё существует по воле и творению Аллаха, в защиту жизни, имущества, рода, разума и религии. Коран также подтверждает истинность предыдущих Писаний и раскрывает те аспекты в них, которые иудеи и христиане скрывали. Аллах говорит так:

«О, люди, знающие Писание! К вам пришел наш Посланник (Мухаммед), который открыто доносит (юбайну) вам многое из того, что вы скрываете в своем Писании (Таврате) и многое не трогает. К вам пришел от Аллаха свет и ясное Писание (Коран)» (Маида 5/15).

Таким образом, основные принципы общей закономерности религии ислам, предписанные людям через посланников, начиная от первого человека и Посланника Адама и до последнего Посланника Мухаммеда (мир им), не изменились. Однако, с изменениями во времени, местах проживания людей и социальных условиях обществ, произошли некоторые изменения в формах поклонения и некоторых постановлениях.

Основные постановления и принципы, содержащиеся в Коране, остаются в силе до Судного дня. Они непрерывно действуют вне зависимости от времени, места или других условий. Они являются руководящими и обязательными для мусульман во все времена и во всех обществах.

Ниспослание, написание, заучивание и составление Корана

Коран был ниспослан последнему Вестнику и Посланнику Мухаммеду (мир ему) посредством вахия (ниспослания) в течение приблизительно 23-х лет. Коран был записан с огромной тщательностью и сохранностью, не сравнимой ни с одной другой божественной книгой. По этой причине у Вестника Мухаммеда (мир ему) было много писцов, и по мере ниспослания аятов он давал им следующие указания:

1. Он проверял, чтобы каждый аят был помещен в определенную суру Корана, и записывал его соответствующим образом так, как повелел Аллах.

2. По мере ниспослания каждого аята писцы записывали его непосредственно от Посланника, и многие сподвижники сразу же заучивали ниспосланные аяты.

3. В каждом последующем поколении тысячи мусульман сделали заучивание Корана традицией и скрупулезно продолжают эту практику. Ниспосланные аяты были записаны с использованием письменных принадлежностей того времени, и они были тщательно сохранены.

4. Коран, который был таким образом установлен при жизни Посланника, был составлен в мусхаф (рукопись Корана) комитетом, состоящим из писцов ниспослания и лучших знатоков, знающих Коран наизусть, путем проверки как по памяти, так и по письменным текстам, и тщательно помещен между двумя обложками.

Во времена халифа Усмана Мусхаф – переплетенный между двумя обложками Коран, был скопирован и разослан в основные исламские центры того периода, а одна копия осталась у халифа.

Суры и аяты

Коран состоит из 114 сур! Первая из них – Фатиха, а последняя – сура Нас. Сура в буквальном смысле означает высокий ранг, положение, славу, честь, знак, препятствие, отделяющее одно от другого и т. д. А в качестве термина сура – это каждая из частей или групп аятов Корана, которые содержат по меньшей мере три аята и имеют определенное название. В словаре слово аят означает знак, указание, урок, чудо, ясное доказательство, знамение. В качестве термина оно обозначает буквы, слова, предложения или группы предложений, которые находятся внутри сур, и начало и конец которых определены. Большинство аятов состоят из одного или нескольких предложений. Однако существуют и аяты, которые сами по себе не образуют предложения.

Чудесная природа Корана

Коран – это великое чудо последнего Вестника-Наби и Посланника-Расуля (мир ему)! Это не поэзия и не проза. Это Слово Аллаха со своим уникальным стилем. В Коране был использован язык общества, к которому он изначально обратился, слова, которые все знали и понимали, таким прекрасным образом, что даже самые ярые враги ислама не могли не слушать его. Коран был ниспослан в период расцвета арабской литературы. Так Коран бросил вызов поэтам и писателям того времени, выступив со следующим призывом:

«И если вы сомневаетесь в отношении того, что ниспослано нашему служителю (Мухаммеду), тогда приведите одну подобную суру, из тех, которые есть в нем (в Коране). И позовите ваших свидетелей (знающих людей), которых вы ставите наряду с Аллахом, если вы являетесь правдивыми!» (Бакара 2/23).

Даже величайшие арабские поэты и писатели оказались бессильны перед этим вызовом со стороны Корана. Потому что – это Слово Аллаха, и оно уникально! Человеческая сила не может сравниться с красноречием и риторикой Корана. Этот вызов Корану со стороны людей будет продолжаться до конца света. Существует множество известных и неизвестных особенностей, которые раскрывают уникальность Корана.

1. Тот факт, что некоторые события, предсказанные в нем, произойдут в будущем, как сообщается, исторически доказаны.

2. Тот факт, что Всевышний предоставляет информацию о некоторых вопросах, о которых человечество не имеет знаний.

3. Указания и высказывания относительно некоторых научных фактов, таких как создание человека и возникновение определенных космических событий, научно подтверждены, и это доказывает, что это слово Господа миров, и раскрывает его уникальность.

Перевод Корана

Призыв Корана обращен ко всему человечеству! Он направляет человечество во всех аспектах: материальном, духовном, личностном и социальном. Для реализации предлагаемой им индивидуальной и общественной модели Коран настаивает на применении своих принципов в жизни, и для этого требует, чтобы его читали и понимали.

Главная цель поощрения чтения Корана – это сделать связь людей с божественным словом непрерывной и осознанной. Тот факт, что чтение определенного количества аятов из Корана является обязательным в молитве (пятикратном намазе), также направлен на достижение этой цели. И для того, чтобы цель Корана – «направлять на верный путь» – была реализована, необходимо обеспечить его понимание обществами, для которых арабский язык не является родным.

Наиболее практичный способ – это перевести и интерпретировать Коран на другие языки. Перевод очень важен с точки зрения непосредственного взаимодействия читателя с содержанием Корана.

Значение перевода

Перевод – это выражение значения слова на другом языке эквивалентным словом! Однако при переводе с одного языка на другой невозможно полностью передать смысл и тонкости выражений и текстов. Это происходит из-за несовместимости языков с точки зрения возможностей, структуры и литературного мастерства, а также из-за недостаточной квалификации переводчика, что делает создание полноценного перевода крайне сложным. Эта сложность возрастает пропорционально качеству и литературному стилю переводимого текста. По этой причине неизбежно приходится идти на некоторые компромиссы в отношении слов или значений, или и того, и другого, переводимого текста.

Даже если существуют ситуации, когда нет препятствий, возникающих из-за недостатков переводчика и языка перевода, языки и люди, говорящие на них, обладают своими уникальными выражениями и стилями, чувствами и эмоциями, которые невозможно передать словами и выражениями на других языках.

С этой точки зрения невозможно перевести такое прекрасное слово, как Коран на другой язык с эквивалентным выражением. Каким бы совершенным ни был перевод Корана, он все равно будет недостаточным.

Смысловой перевод

Смысловой перевод означает сущность, краткое изложение или заключение чего-либо! Поскольку полноценный перевод Корана на любой язык невозможен, его переводы называются смысловым переводом. То есть смысловой перевод – это не полная транскрипция коранических аятов, а скорее, с точки зрения результата, то, что переводчик понял из коранических аятов. Поэтому ни один смысловой перевод, каким бы совершенным он ни был, не может сравниться с оригиналом Корана. Вот

почему переводы никогда не смогут передать невероятное воздействие арабского текста Корана на людей.

Коранические аяты, составленные с гармонией, недостижимой для человека, выбранные из слов языка, на котором говорило первое общество, к которому они (аяты) обращались, устанавливают интеллектуальную и эмоциональную связь с этими людьми, которую переводы никогда не смогут отразить. Не говоря уже об установлении такой связи, даже невозможно должным образом передать содержание аятов с помощью переводов. Потому что иногда – один и тот же аят может иметь множество переводов (смыслов), и все они верны. Подобно этому, в Коране существует множество слов с общим значением, которые могут иметь различные значения. Если учесть все эти значения, перевод превращается в толкование. Если же их не учитывать, тогда перевод сужает смысл аятов, а также некоторых слов и понятий в них.

Коран, несомненно, является ясной и понятной книгой. Многие смыслы изливаются из его аятов подобно воде, бьющей из источника. Переводчик понимает один смысл и передает его, но другие смыслы, помимо того, который он понял, продолжают раскрываться в аятах. Это означает, что даже если переводы передают один или два смысла из аятов Корана, остается гораздо больше смыслов, которые можно понять из этих аятов. Поэтому читатель не должен пытаться оценивать Коран по одному переводу.

Метод толкования Корана Кораном

Переводы, если они сделаны тщательно и точно, представляют собой лишь совокупность смыслов, понятий из Корана. Для правильного понимания доктринальных, научных, правовых, социальных, моральных, исторических и многих других мудрых суждений, содержащихся в аятах, необходимо надежное толкование аятов аятами. Этот метод толкования Корана позволяет читателю правильно понять картину происходящего и вывести правильное решение. То есть надлежащие аяты связанные по какой-либо теме нужно собрать как пазл и тогда выявится истинная картина, которая будет отображать решение любой проблемы, с которой уверовавшие могли бы столкнуться.

Аллах сам растолковал свою Книгу и никому не позволил этого делать, даже своему Посланнику Мухаммеду (мир ему). Об этом Аллах говорит в следующих аятах, для того, чтобы люди находили в Коране толкование одних аятов другими и решали свои проблемы на основе полученных решений. Аллах в суре Худ говорит так:

«Алиф. Лям. Ра! (О, Мухаммед! Скажи им:) Это – Книга, аяты которой являются как повелевающими (мухкям), так и подробно разъясненными со стороны Мудрого, Ведающего. (Они разъяснены Аллахом, чтобы) вы не служили никому, кроме Аллаха. Поистине, я (Мухаммед) являюсь для вас лишь предостерегающим увещателем и благовестником от Него» (Худ 11/1-2).

Посланник Аллаха – Мухаммед (мир ему) говорил: «Каждый мусульманин имеет право и обязанность изучать послание Корана, который был ниспослан на арабском языке, языке общины, к которой он обратился первым. Для тех, кто не знает арабского языка, Коран был переведен на многие языки с древних времен.

Коран – это последнее и вечное послание нашего Всемогущего Господа всему человечеству! Он был ниспослан не только арабам, но и тем, кто знал арабский язык, а также для того, чтобы защитить всех людей от заблуждений, научить их истине и праведности, а также показать им верный путь к истинному

счастью. И для этого необходимо, чтобы божественные истины и учения, ниспосланные в Коране, были переданы всему человечеству, изучены каждым, поняты, обдуманы, усвоены и заложены в сердцах.

Чтение Корана

С самого начала мусульмане прилагали огромные усилия для правильного чтения, понимания и применения Корана. Тот факт, что все мусульмане, говорящие на разных языках, читают Коран в его первоначальном виде как общую черту своего ежедневного богослужения, является проявлением единства поклонения, которое ислам, как универсальная религия, создал среди уверовавших.

Однако, сам Коран требует от мусульманина, по крайней мере во время молитвы-намаз, стараться понимать смысл читаемых им аятов и сур. Поэтому к переводам Корана следует проявлять необходимое уважение. Ведь, подобно тому как чтение оригинального Корана является актом поклонения и повиновения, то чтение его перевода также является вознаграждающим деянием.

Заключение

Чтение Корана, стремление понять его и извлечь пользу из его света (нура) – это величайшее желание каждого искреннего мусульманина. Более того, долг мусульман, обладающих необходимыми для этого знаниями – это обеспечить правильную передачу призыва и послания Корана всему человечеству.

Усилия направленные на обеспечение правильного понимания Корана, основного источника исламской религии, продолжаются и будут продолжаться всегда. Исследования по теме перевода не завершаются этим переводом. Пока продолжается работа по улучшению этого перевода, критика и рекомендации квалифицированных ученых, несомненно, внесут большой вклад. Мы надеемся, что этот перевод будет способствовать правильному пониманию Корана.

Фонд Сулеймания